

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

Nummer

Inhoud

Bladzijde

I Mededelingen

.

II Voorbereidende besluiten

Commissie

2001/C 304 E/01	Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de ondertekening, namens de Europese Gemeenschap, van de Europees-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Arabische Republiek Egypte, anderzijds (COM(2001) 184 def. — 2001/0092(AVC))	1
2001/C 304 E/02	Voorstel voor een besluit van de Raad en de Commissie betreffende de sluiting van de Europees-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Arabische Republiek Egypte, anderzijds (COM(2001) 184 def. — 2001/0092(AVC))	2
2001/C 304 E/03	Voorstel voor een kaderbesluit van de Raad betreffende de vaststelling van minimumvoorschriften met betrekking tot de bestanddelen van strafbare feiten en met betrekking tot straffen op het gebied van de illegale drugshandel (COM(2001) 259 def. — 2001/0114(CNS))	172
2001/C 304 E/04	Voorstel voor een besluit van de Raad tot wijziging van Besluit 2000/24/EG met het oog op de uitbreiding van de aan de Europese Investeringsbank verleende garantie van de Gemeenschap tot leningen voor projecten in de Federale Republiek Joegoslavië (COM(2001) 356 def. — 2001/0143(CNS))	176
2001/C 304 E/05	Voorstel voor een verordening van de Raad houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2204/90 tot vaststelling van aanvullende algemene voorschriften van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ten aanzien van kaas (COM(2001) 410 def. — 2001/0159(CNS))	177

2001/C 304 E/06	Voorstel voor een beschikking van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie betreffende het statuut en de algemene voorwaarden voor de uitoefening van de functie van Europees toezichthouder voor gegevensbescherming (COM(2001) 411 def.) 178	178
2001/C 304 E/07	Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 83/477/EEG van de Raad betreffende de bescherming van werknemers tegen de risico's van blootstelling aan asbest op het werk (COM(2001) 417 def. — 2001/0165(COD)) ⁽¹⁾ 179	179
2001/C 304 E/08	Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de loonkostenindex (COM(2001) 418 def. — 2001/0166(COD)) ⁽¹⁾ 184	184
2001/C 304 E/09	Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van twee Overeenkomsten in de vorm van een briefwisseling inzake de verlenging van het Protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van de Republiek Senegal inzake de visserij voor de Senegalese kust, voor de periode van 1 mei 2001 tot en met 31 juli 2001 en voor de periode van 1 augustus 2001 tot en met 31 december 2001 (COM(2001) 422 def. — 2001/0168(CNS)) ⁽¹⁾ 188	188
2001/C 304 E/10	Voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van de criteria en instrumenten om te bepalen welke lidstaat verantwoordelijk is voor de behandeling van een asielverzoek dat door een onderdaan van een derde land bij een van de lidstaten wordt ingediend (COM(2001) 447 def. — 2001/0182(CNS)) ⁽¹⁾ 192	192
2001/C 304 E/11	Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende staatssteun voor de kolenindustrie (COM(2001) 423 def. — 2001/0172(CNS)) ⁽¹⁾ 202	202
2001/C 304 E/12	Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende een tijdelijk defensief mechanisme voor de scheepsbouw (COM(2001) 401 def. — 2001/0153(CNS)) ⁽¹⁾ 208	208
2001/C 304 E/13	Voorstel voor een beschikking van de Raad waarbij Portugal wordt gemachtigd tot een verlaging van de accijns in de autonome regio Madeira op aldaar geproduceerde en verbruikte rum en likeuren en in de autonome regio de Azoren op aldaar geproduceerde en verbruikte likeuren en eaux-de-vie (COM(2001) 442 def. — 2001/00169(CNS)) 210	210
2001/C 304 E/14	Voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van een regeling voor toezicht op en verificatie van tonijnvangsten (COM(2001) 406 def. — 2001/0170(CNS)) ⁽¹⁾ 212	212
2001/C 304 E/15	Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake genetisch gemodificeerde levensmiddelen en diervoeders (COM(2001) 425 def. — 2001/0173(COD)) ⁽¹⁾ 221	221
2001/C 304 E/16	Voorstel voor een besluit van de Raad tot ondertekening van de overeenkomst voor wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek India (COM(2001) 448 def. — 2001/0175(CNS)) 241	241
2001/C 304 E/17	Voorstel voor een besluit van de Raad tot sluiting van de overeenkomst voor wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek India (COM(2001) 448 def. — 2001/0175(CNS)) 242	242

2001/C 304 E/18	Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de bewaking van zoönoses en zoönoseverwekkers en houdende wijziging van Beschikking 90/424/EEG van de Raad en intrekking van Richtlijn 92/117/EEG van de Raad (COM(2001) 452 def. — 2001/0176(COD)) ⁽¹⁾	250
2001/C 304 E/19	Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake de bestrijding van salmonella en andere door voedsel overgedragen zoönoseverwekkers en houdende wijziging van de Richtlijnen 64/432/EEG, 72/462/EEG en 90/539/EEG van de Raad (COM(2001) 452 def. — 2001/0177(COD)) ⁽¹⁾	260
2001/C 304 E/20	Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2262/84 houdende bijzondere maatregelen in de sector olijfolie (COM(2001) 455 def. — 2001/0181(CNS))	272
2001/C 304 E/21	Gewijzigd voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van de algemene beginselen en voorschriften van de levensmiddelenwetgeving, tot oprichting van een Europese Voedselautoriteit en tot vaststelling van procedures voor voedselveiligheidsaangelegenheden (COM(2001) 475 def. — 2000/0286(COD)) ⁽¹⁾	273
2001/C 304 E/22	Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de traceerbaarheid en etikettering van genetisch gemodificeerde organismen en de traceerbaarheid van met genetisch gemodificeerde organismen geproduceerde levensmiddelen en diervoeders en tot wijziging van Richtlijn 2001/18/EG (COM(2001) 182 def. — 2001/0180(COD)) ⁽¹⁾	327
2001/C 304 E/23	Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 404/93 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector bananen (COM(2001) 477 def. — 2001/0187(CNS))	331
2001/C 304 E/24	Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging, voor wat medische hulpmiddelen betreft die stabiele derivaten van menselijk bloed of menselijk plasma bevatten, van Richtlijn 93/42/EEG van de Raad, zoals gewijzigd bij Richtlijn 2000/70/EG (COM(2001) 480 def. — 2001/0186(COD)) ⁽¹⁾	334
2001/C 304 E/25	Voorstel voor besluit van de Raad betreffende de sluiting van een kaderovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Cyprus inzake de algemene beginselen voor de deelname van de Republiek Cyprus aan communautaire programma's (COM(2001) 481 def. — 2001/0193(AVC))	335
2001/C 304 E/26	Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van een kaderovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Malta inzake de algemene beginselen voor de deelname van de Republiek Malta aan communautaire programma's (COM(2001) 481 def. — 2001/0194(AVC))	338
2001/C 304 E/27	Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van een kaderovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Turkije inzake de algemene beginselen voor de deelname van de Republiek Turkije aan communautaire programma's (COM(2001) 481 def. — 2001/0195(AVC))	342

II

(Vorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de ondertekening, namens de Europese Gemeenschap, van de Europees-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Arabische Republiek Egypte, anderzijds

*(2001/C 304 E/01)**COM(2001) 184 def. — 2001/0092(AVC)**(Door de Commissie ingediend op 9 april 2001)*

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 310 in samenhang met artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De onderhandelingen met de Arabische Republiek Egypte inzake de Europees-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Arabische Republiek Egypte, anderzijds, zijn voltooid.
- (2) Behoudens eventuele sluiting op een later tijdstip, dient de overeenkomst te worden ondertekend namens de Europese Gemeenschap,

BESLUIT:

Enig artikel

Behoudens eventuele sluiting op een later tijdstip wordt de voorzitter van de Raad gemachtigd de personen aan te wijzen die bevoegd zijn namens de Gemeenschap over te gaan tot ondertekening van de Europees-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Arabische Republiek Egypte, anderzijds.

Voorstel voor een besluit van de Raad en de Commissie betreffende de sluiting van de Europees-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Arabische Republiek Egypte, anderzijds

(2001/C 304 E/02)

COM(2001) 184 def. — 2001/0092(AVC)

(Door de Commissie ingediend op 9 april 2001)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE, DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 310, in samenhang met artikel 300, lid 2, eerste alinea, tweede zin, en lid 3, tweede alinea,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op artikel 95,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien de instemming van het Europees Parlement,

Na raadpleging van het Raadgevend Comité en met de instemming van de Raad overeenkomstig artikel 95 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal,

Overwegende hetgeen volgt: De Europees-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Arabische Republiek Egypte, anderzijds, die op ... 2001 te [Brussel/Luxemburg] is ondertekend namens de Europese Gemeenschap, dient te worden goedgekeurd,

BESLUITEN:

Artikel 1

De Europees-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Arabische Republiek Egypte, anderzijds, de daaraan gehechte bijlagen, protocollen en briefwisseling, alsmede de aan de Slotakte gehechte gemeenschappelijke verklaringen en verklaringen van de Europese Gemeen-

schap, worden namens de Europese Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal goedgekeurd.

De in de eerste alinea bedoelde teksten zijn aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

1. Het standpunt dat de Gemeenschap inneemt in de Associatieraad en in het Associatiecomité, wanneer dit laatste door de Associatieraad is gemachtigd, wordt vastgesteld door de Raad op voorstel van de Commissie, of in voorkomend geval door de Commissie, in beide gevallen overeenkomstig de verdragsbepalingen dienaangaande.

2. Het voorzitterschap van de Associatieraad wordt overeenkomstig artikel 75 van de associatieovereenkomst bekleed door de voorzitter van de Raad. Het voorzitterschap van het Associatiecomité wordt bekleed door een vertegenwoordiger van de voorzitter van de Raad, overeenkomstig artikel 78 van de associatieovereenkomst.

3. Per geval wordt door de Raad, respectievelijk door de Commissie, besloten tot bekendmaking van de besluiten van de Associatieraad en het Associatiecomité in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 3

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de personen aan te wijzen die bevoegd zijn namens de Europese Gemeenschap de akte van kennisgeving neder te leggen, als bedoeld in artikel 92 van de overeenkomst. De voorzitter van de Commissie wordt gemachtigd de personen aan te wijzen die bevoegd zijn de akte van kennisgeving neder te leggen namens de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.

EUROPEES-MEDITERRANE OVEREENKOMST

waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Arabische Republiek Egypte, anderzijds

HET KONINKRIJK BELGIË,

HET KONINKRIJK DENEMARKEN,

DE BONDSREPUBLIEK DUITSLAND,

DE HELLEENSE REPUBLIEK,

HET KONINKRIJK SPANJE,

DE FRANSE REPUBLIEK,

IERLAND,

DE ITALIAANSE REPUBLIEK,

HET GROOTHERTOGDOM LUXEMBURG,

HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN,

DE REPUBLIEK OOSTENRIJK,

DE PORTUGESE REPUBLIEK,

DE REPUBLIEK FINLAND,

HET KONINKRIJK ZWEDEN,

HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITTANNIË EN NOORD-IERLAND,

verdragsluitende partijen bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal,

hierna de „lidstaten” genoemd, en

DE EUROPESE GEMEENSCHAP,

DE EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR KOLEN EN STAAL,

hierna „de Gemeenschap” genoemd,

enerzijds, en

DE ARABISCHE REPUBLIEK EGYPTE,

hierna „Egypte” genoemd,

anderzijds,

GELET OP het belang van de traditionele banden tussen de Gemeenschap, haar lidstaten en Egypte en hun gemeenschappelijke waarden;

OVERWEGENDE dat de Gemeenschap, de lidstaten en Egypte deze banden wensen te versterken en duurzame betrekkingen op basis van partnerschap en wederkerigheid tot stand wensen te brengen;

GELET OP het belang dat de partijen hechten aan de eerbiediging van de beginselen van het Handvest van de Verenigde Naties, en in het bijzonder aan de eerbiediging van de mensenrechten, de democratische beginselen en de politieke en economische vrijheden waarop de Associatie is gegrondvest;

VERLANGENDE een regelmatige politieke dialoog over bilaterale en internationale kwesties van wederzijds belang in te stellen en te ontwikkelen;

GELET OP de verschillen tussen Egypte en de Gemeenschap wat betreft economische en sociale ontwikkeling, en de noodzaak het proces van economisch en sociale ontwikkeling in Egypte te versterken;

VERLANGENDE hun economische betrekkingen te versterken en met name hun onderlinge handelsverkeer, investeringen en technische samenwerking te ontwikkelen, en dit proces te ondersteunen door een regelmatige dialoog inzake economische, wetenschappelijke, technologische, culturele, audiovisuele en sociale aangelegenheden, teneinde de kennis van en het begrip voor elkander te bevorderen;

GELET OP de keuze van de Gemeenschap en Egypte voor vrijhandel en met name de verbintenis tot naleving van de rechten en verplichtingen die voortvloeien uit de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel 1994 en de andere multilaterale overeenkomsten welke aan de overeenkomst tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie zijn gehecht;

ZICH BEWUST van de noodzaak samen te werken teneinde de politieke stabiliteit en de economische ontwikkeling in de regio te bevorderen, door regionale samenwerking aan te moedigen;

ERVAN OVERTUIGD dat de associatieovereenkomst een nieuw klimaat voor hun betrekkingen zal scheppen,

HEBBEN OVEREENSTEMMING BEREIKT OMTRENT DE VOLGENDE BEPALINGEN:

Artikel 1

1. Er wordt een associatie tot stand gebracht tussen de Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en Egypte, anderzijds.

2. De doelstellingen van deze overeenkomst zijn:

- een passend kader tot stand te brengen voor politieke dialoog met het oog op het versterken van de politieke betrekkingen tussen de partijen;
- de voorwaarden vast te leggen voor de geleidelijke liberalisering van het goederen-, diensten- en kapitaalverkeer;
- de ontwikkeling van evenwichtige economische en sociale betrekkingen tussen de partijen te bevorderen door middel van dialoog en samenwerking;
- bij te dragen tot de economische en sociale ontwikkeling van Egypte;
- regionale samenwerking aan te moedigen, teneinde de vreedzame coëxistentie en economische en politieke stabiliteit te consolideren;

- samenwerking op andere gebieden van wederzijds belang te bevorderen.

Artikel 2

De betrekkingen tussen de partijen en alle bepalingen van deze overeenkomst zijn gegrondvest op de eerbiediging van de democratische beginselen en de fundamentele rechten van de mens, als vastgelegd in de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens, die aan hun binnen- en buitenlands beleid ten grondslag liggen en een wezenlijk onderdeel van de overeenkomst zijn.

TITEL I

POLITIEKE DIALOOG

Artikel 3

1. Er wordt een regelmatige politieke dialoog tussen de partijen ingesteld. Deze dient hun onderlinge betrekkingen te verstevigen, bij te dragen tot de ontwikkeling van een duurzaam partnerschap en het wederzijdse begrip en de onderlinge solidariteit te versterken.

2. De politieke dialoog en de samenwerking zijn met name gericht op het volgende:

- ontwikkeling van een sterker wederzijds begrip en convergentie van de standpunten over internationale vraagstukken, met name over aangelegenheden die belangrijke gevolgen voor een partij kunnen hebben;
- versterking van het vermogen van elke partij om het standpunt en de belangen van de andere partij in acht te nemen;
- versterking van de regionale veiligheid en stabiliteit;
- bevordering van gezamenlijke initiatieven.

Artikel 4

De politieke dialoog heeft betrekking op alle onderwerpen van gemeenschappelijke belang, met name vrede, veiligheid, democratie en regionale ontwikkeling.

Artikel 5

1. De politieke dialoog vindt plaats met regelmatige tussenpozen en telkens wanneer nodig, en wel:

- a) op ministerieel niveau, voornamelijk in het kader van de Associatieraad;
- b) op het niveau van enerzijds hoge ambtenaren van Egypte en anderzijds het voorzitterschap van de Raad en de Commissie;
- c) met optimale gebruikmaking van alle diplomatieke kanalen, in het bijzonder door middel van regelmatige briefings door ambtenaren, overleg bij gelegenheid van internationale vergaderingen en contacten tussen diplomatieke vertegenwoordigers in derde landen;
- d) via alle andere wegen die een nuttige bijdrage leveren tot het consolideren, ontwikkelen en intensiveren van deze dialoog.

2. Een politieke dialoog wordt gevoerd tussen het Europees Parlement en de Volksvergadering van Egypte.

TITEL II

VRIJ VERKEER VAN GOEDEREN — BASISBEGINSELEN

Artikel 6

De Gemeenschap en Egypte brengen stapsgewijs een vrijhandelszone tot stand in de loop van een overgangsperiode van ten hoogste twaalf jaar, te beginnen bij de inwerkingtreding van deze overeenkomst, overeenkomstig de bepalingen van deze titel en in overeenstemming met de bepalingen van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel van 1994 en andere multilaterale overeenkomsten inzake de handel in goederen die opgenomen zijn in de bijlagen bij de overeenkomst tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie (WTO), hierna „GATT” te noemen.

HOOFDSTUK 1

INDUSTRIEPRODUCTEN

Artikel 7

Het bepaalde in dit hoofdstuk is van toepassing op producten van oorsprong uit de Gemeenschap en Egypte, opgenomen in de hoofdstukken 25 tot en met 97 van de gecombineerde nomenclatuur en het Egyptische douanetarief, met uitzondering van de producten genoemd in bijlage 1.

Artikel 8

Producten van oorsprong uit Egypte worden bij invoer in de Gemeenschap toegelaten met vrijstelling van douanerechten of heffingen van gelijke werking [en zonder kwantitatieve beperkingen of maatregelen van gelijke werking].

Artikel 9

1. De douanerechten en heffingen van gelijke werking bij invoer die in Egypte van toepassing zijn op de producten van oorsprong uit de Gemeenschap vermeld in bijlage 2, worden geleidelijk afgeschaft overeenkomstig het hiernavolgende tijdschema:

- bij de inwerkingtreding van de overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 75 % van het basisrecht;
- een jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 50 % van het basisrecht;
- twee jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 25 % van het basisrecht;
- drie jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst worden alle resterende rechten en heffingen ingetrokken.

2. De douanerechten en heffingen van gelijke werking bij invoer die in Egypte van toepassing zijn op de producten van oorsprong uit de Gemeenschap vermeld in bijlage 3, worden geleidelijk afgeschaft overeenkomstig het hiernavolgende tijdschema:

- drie jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 90 % van het basisrecht;
- vier jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 75 % van het basisrecht;
- vijf jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 60 % van het basisrecht;
- zes jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 45 % van het basisrecht;
- zeven jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 30 % van het basisrecht;

- acht jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 15 % van het basisrecht;
- negen jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst worden alle resterende rechten en heffingen ingetrokken.

3. De douanerechten en heffingen van gelijke werking bij invoer die in Egypte van toepassing zijn op de producten van oorsprong uit de Gemeenschap vermeld in bijlage 4, worden geleidelijk afgeschaft overeenkomstig het hiernavolgende tijdschema:

- vijf jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 95 % van het basisrecht;
- zes jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 90 % van het basisrecht;
- zeven jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 75 % van het basisrecht;
- acht jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 60 % van het basisrecht;
- negen jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 45 % van het basisrecht;
- tien jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 30 % van het basisrecht;
- elf jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 15 % van het basisrecht;
- twaalf jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst worden alle resterende rechten en heffingen ingetrokken.

4. De douanerechten en heffingen van gelijke werking bij invoer die in Egypte van toepassing zijn op de producten van oorsprong uit de Gemeenschap vermeld in bijlage 5, worden geleidelijk afgeschaft overeenkomstig het hiernavolgende tijdschema:

- zes jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 90 % van het basisrecht;
- zeven jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 80 % van het basisrecht;
- acht jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 70 % van het basisrecht;
- negen jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 60 % van het basisrecht;

- tien jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 50 % van het basisrecht;
- elf jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 40 % van het basisrecht;
- twaalf jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 30 % van het basisrecht;
- dertien jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 20 % van het basisrecht;
- veertien jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst worden alle rechten en heffingen verlaagd tot 10 % van het basisrecht;
- vijftien jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst worden alle resterende rechten en heffingen ingetrokken.

5. De douanerechten en heffingen van gelijke werking bij invoer die in Egypte van toepassing zijn op de producten van oorsprong uit de Gemeenschap, andere dan die genoemd in de bijlage 2, 3, 4 en 5, worden afgeschaft volgens het tijdschema dat voor die producten bij besluit van het Associatiecomité zal worden vastgesteld.

6. Indien zich met betrekking tot een bepaald product ernstige problemen voordoen, kunnen de overeenkomstig de leden 1, 2, 3 en 4 van toepassing zijnde tijdschema's in overleg worden herzien door het Associatiecomité, met dien verstande dat het tijdschema waarvoor de herziening is aangevraagd voor het betrokken product niet verder verlengd kan worden dan de maximale overgangsperiode. Indien het Associatiecomité geen besluit heeft genomen binnen 30 dagen na de kennisgeving van het verzoek van Egypte om herziening van het tijdschema, kan Egypte het tijdschema voorlopig opschorten voor een periode van maximaal een jaar.

7. Het basisrecht waarop de verlagingen van de leden 1, 2, 3 en 4 worden toegepast, is voor elk betrokken product het recht bedoeld in artikel 18.

Artikel 10

De bepalingen betreffende de afschaffing van de douanerechten bij invoer zijn tevens van toepassing op douanerechten van fiscale aard.

Artikel 11

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 9 mag Egypte buitengewone maatregelen van beperkte duur vaststellen, waarbij douanerechten worden verhoogd of opnieuw ingesteld.

2. Dergelijke maatregelen mogen uitsluitend worden genomen ten behoeve van jonge industrieën of van sectoren waarin herstructureringen plaatsvinden of die met grote moeilijkheden te kampen hebben, met name wanneer deze moeilijkheden ernstige sociale gevolgen hebben.

3. Invoerrechten die krachtens dergelijke uitzonderlijke maatregelen door Egypte worden toegepast ten aanzien van producten van oorsprong uit de Gemeenschap mogen niet meer dan 25 % ad valorem bedragen en dienen een preferentiële marge voor producten van oorsprong uit de Gemeenschap in te houden. De totale waarde van de ingevoerde producten waarop dergelijke maatregelen van toepassing zijn, mag niet meer bedragen van 20 % van de totale invoer van industrieproducten uit de Gemeenschap gedurende het laatste jaar waarvoor statistische gegevens beschikbaar zijn.

4. Deze maatregelen mogen gedurende niet meer dan vijf jaar worden toegepast, tenzij het Associatiecomité de toepassing ervan over een langere periode toestaat. Zij treden uiterlijk bij het verstrijken van de overgangsperiode buiten werking.

5. Deze maatregelen kunnen voor een gegeven product niet langer worden getroffen, indien meer dan drie jaar is verstreken sinds de opheffing van alle rechten en kwantitatieve beperkingen of heffingen en maatregelen van gelijke werking die op het betrokken product van toepassing waren.

6. Egypte stelt het Associatiecomité in kennis van alle buitengewone maatregelen die het voornemens is te treffen. Op verzoek van de Gemeenschap vindt vooraf overleg plaats over deze maatregelen en de sectoren waarop zij betrekking hebben. Indien het dergelijke maatregelen neemt, legt Egypte aan het comité een tijdschema voor de afschaffing van de overeenkomstig dit artikel ingestelde douanerechten voor. Dit tijdschema dient te voorzien in de geleidelijke afschaffing van deze rechten in gelijke jaarlijkse percentages, beginnende uiterlijk twee jaar nadat zij werden ingesteld. Het Associatiecomité kan een ander tijdschema vaststellen.

7. In afwijking van het bepaalde in lid 4 kan het Associatiecomité, in verband met de problemen bij het opzetten van een nieuwe industrie, Egypte toestaan bij uitzondering de in lid 1 bedoelde maatregelen te handhaven gedurende ten hoogste vier jaar na afloop van de overgangsperiode van twaalf jaar.

HOOFDSTUK 2

LANDBOUWPRODUCTEN, VISSERIJPRODUCTEN EN BEWERKTE LANDBOUWPRODUCTEN

Artikel 12

Het bepaalde in dit hoofdstuk is van toepassing op producten van oorsprong uit de Gemeenschap en Egypte, opgenomen in de hoofdstukken 1 tot en met 24 van de gecombineerde nomenclatuur en het Egyptische douanetarief, alsmede op de producten genoemd in bijlage 1.

Artikel 13

De Gemeenschap en Egypte liberaliseren geleidelijk het onderlinge handelsverkeer in landbouwproducten, visserijproducten en bewerkte landbouwproducten die voor beide partijen van belang zijn.

Artikel 14

1. Voor de invoer in de Gemeenschap van de landbouwproducten van oorsprong uit Egypte genoemd in Protocol nr. 1 gelden de regelingen van dat protocol.
2. Voor de invoer in Egypte van de landbouwproducten van oorsprong uit de Gemeenschap genoemd in Protocol nr. 2 gelden de regelingen van dat protocol.
3. Voor de handel in onder dit hoofdstuk vallende verwerkte landbouwproducten gelden de regelingen van Protocol nr. 3.

Artikel 15

1. Gedurende het derde uitvoeringsjaar van de overeenkomst onderzoeken de Gemeenschap en Egypte de situatie, teneinde vast te stellen welke maatregelen door de Gemeenschap en Egypte vanaf het begin van het vierde jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst moeten worden toegepast om het in artikel 13 genoemde doel te bereiken.
2. Onverminderd het bepaalde in lid 1, en de handelsstromen voor landbouwproducten, visserijproducten en bewerkte landbouwproducten tussen de partijen alsmede de bijzondere gevoeligheid van deze producten in aanmerking genomen, onderzoeken de Gemeenschap en Egypte in de Associatieraad per product op basis van wederkerigheid de mogelijkheid om passende wederzijdse concessies in te stellen.

Artikel 16

1. Indien ten gevolge van de tenuitvoerlegging van het landbouwbeleid een specifieke regeling wordt ingesteld of indien de bestaande regelingen worden gewijzigd of in geval van wijziging of uitbreiding van de bepalingen betreffende de tenuitvoerlegging van het landbouwbeleid, kan de betrokken partij voor de betrokken producten de in deze overeenkomst vervatte regeling wijzigen.
2. De betrokken partij stelt in een dergelijk geval het Associatiecomité op de hoogte. Op verzoek van de andere partij komt het Associatiecomité bijeen om te voorzien in de belangen van de verzoekende partij.
3. Indien de Gemeenschap of Egypte krachtens lid 1 de regeling van deze overeenkomst voor landbouwproducten wijzigt, wordt voor de invoer van producten van oorsprong uit de andere partij een voordeel toegekend dat vergelijkbaar is met het voordeel waarin deze overeenkomst voorziet.
4. Over de toepassing van dit artikel wordt in de Associatieraad overleg gepleegd.

HOOFDSTUK 3

GEMEENSCHAPPELIJKE BEPALINGEN

Artikel 17

1. In het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Egypte worden geen nieuwe kwantitatieve invoerbeperkingen of maatregelen van gelijke werking ingesteld.

2. Ten aanzien van het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Egypte worden kwantitatieve invoerbeperkingen of maatregelen van gelijke werking bij de inwerkingtreding van de overeenkomst afgeschaft.

3. De Gemeenschap en Egypte passen onderling geen douanerechten bij uitvoer of heffingen van gelijke werking, noch kwantitatieve beperkingen of maatregelen van gelijke werking toe.

Artikel 18

1. De rechten van toepassing op de onderlinge invoer van de partijen zijn de bij de WTO geconsolideerde rechten of de op 1 januari 1999 toegepaste rechten, indien deze lager zijn. Indien de rechten na 1 januari 1999 erga omnes zijn verlaagd, is het verlaagde recht van toepassing.

2. In het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Egypte worden geen nieuwe douanerechten bij invoer of bij uitvoer of heffingen van gelijke werking ingesteld, noch worden de rechten of heffingen welke reeds van toepassing zijn verhoogd, tenzij deze overeenkomst anders bepaalt.

3. De partijen stellen elkander in kennis van de door hen per 1 januari 1999 toegepaste rechten.

Artikel 19

1. Voor producten van oorsprong uit Egypte geldt bij invoer in de Gemeenschap geen gunstiger regeling dan die welke tussen de lidstaten onderling geldt.

2. De bepalingen van deze overeenkomst zijn van toepassing onverminderd de bijzondere bepalingen inzake de toepassing van het Gemeenschapsrecht op de Canarische Eilanden.

Artikel 20

1. De partijen onthouden zich van alle binnenlandse maatregelen of praktijken van fiscale aard die, rechtstreeks of onrechtstreeks, discrimineren tussen producten van de ene partij en soortgelijke producten van oorsprong uit de andere partij.

2. Terugbetaling van binnenlandse belasting voor producten die naar een der partijen worden uitgevoerd, mag de bedragen van de op deze producten rustende directe of indirecte belastingen niet overschrijden.

Artikel 21

1. De overeenkomst vormt geen beletsel voor de handhaving of de instelling van douane-unies, vrijhandelszones of regelingen voor grensverkeer, mits de in deze overeenkomst neergelegde handelsregelingen daardoor niet worden gewijzigd.

2. De partijen plegen overleg in de Associatieraad over overeenkomsten tot instelling van douane-unies of vrijhandelszones en desgewenst over andere belangrijke onderwerpen in verband met hun handelspolitiek ten aanzien van derde landen. Een

dergelijk overleg vindt met name plaats bij de toetreding van een derde land tot de Unie, teneinde rekening te kunnen houden met de wederzijdse belangen van de partijen.

Artikel 22

Indien een der partijen constateert dat in het handelsverkeer met de andere partij dumping in de zin van artikel VI van de GATT 1994 plaatsvindt, kan zij passende maatregelen nemen tegen deze praktijk op grond van de WTO-overeenkomst betreffende de toepassing van artikel VI van de GATT 1994 en haar binnenlandse wetgeving op dit gebied.

Artikel 23

Onverminderd het bepaalde in artikel 34 is de WTO-overeenkomst inzake subsidies en compenserende maatregelen van toepassing in de betrekkingen tussen de partijen.

Tot de in artikel 34, lid 2, bedoelde regels zijn vastgesteld, kan, indien een der partijen constateert dat in het handelsverkeer met de andere partij dumping in de zin van artikel VI en XVI van de GATT 1994 plaatsvindt, zij passende maatregelen nemen tegen deze praktijk op grond van de WTO-overeenkomst inzake subsidies en compenserende maatregelen en haar binnenlandse wetgeving op dit gebied.

Artikel 24

1. De bepalingen van artikel XIX van de GATT 1994 en van de WTO-overeenkomst inzake vrijwaringsmaatregelen zijn van toepassing in de betrekkingen tussen de partijen.

2. Vóór een partij vrijwaringsmaatregelen toepast krachtens artikel XIX van de GATT 1994 en de WTO-overeenkomst inzake vrijwaringsmaatregelen, verstrekt zij het Associatiecomité alle terzake doende informatie die nodig is voor een grondig onderzoek van de situatie, om een voor beide partijen aanvaardbare oplossing te vinden.

Teneinde een dergelijke oplossing te vinden voeren de partijen in het Associatiecomité onverwijld overleg. Indien de partijen niet binnen dertig dagen na de aanvang van dit overleg tot overeenstemming komen over een oplossing waarbij de toepassing van vrijwaringsmaatregelen kan worden vermeden, kan de partij die voornemens is vrijwaringsmaatregelen te nemen, de bepalingen van artikel XIX van de GATT 1994 en de WTO-overeenkomst inzake vrijwaringsmaatregelen toepassen.

3. Indien krachtens dit artikel vrijwaringsmaatregelen worden toegepast, kiezen de partijen bij voorrang maatregelen die de verwezenlijking van de doelstellingen van deze overeenkomst het minst verstoren.

4. De vrijwaringsmaatregelen worden onmiddellijk ter kennis gebracht van het Associatiecomité, dat hierover periodiek overleg pleegt, in het bijzonder met het oog op afschaffing van deze maatregelen, zodra de omstandigheden zulks toelaten.

Artikel 25

1. Indien als gevolg van de naleving van artikel 17, lid 3,

- i) goederen worden wederuitgevoerd naar een derde land ten aanzien waarvan de exporterende partij voor het betrokken product kwantitatieve uitvoerbeperkingen, uitvoerrechten of maatregelen van gelijke werking toepast, of
- ii) een ernstig tekort aan producten die van wezenlijk belang zijn voor de exporterende partij ontstaat of dreigt te ontstaan,

en de bovenbedoelde situaties aanleiding geven of vermoedelijk zullen geven tot ernstige moeilijkheden voor de exporterende partij, kan deze partij passende maatregelen nemen volgens de procedures van artikel 2.

2. De moeilijkheden die voortvloeien uit de in lid 1 bedoelde omstandigheden worden ter beoordeling aan het Associatiecomité voorgelegd. Het Associatiecomité kan alle besluiten nemen die nodig zijn om aan de moeilijkheden een einde te maken. Indien het Associatiecomité niet binnen dertig dagen nadat de zaak aan het comité is voorgelegd een dergelijk besluit heeft genomen, kan de exporterende partij passende maatregelen nemen ten aanzien van de uitvoer van het betrokken product. Deze maatregelen mogen geen discriminerend karakter hebben en dienen te worden ingetrokken zodra de redenen voor hun toepassing niet meer bestaan.

Artikel 26

Niets in deze overeenkomst vormt een beletsel voor verboden of beperkingen op de invoer, uitvoer of doorvoer die gerechtvaardigd zijn uit hoofde van de bescherming van de openbare zedelijkheid, de openbare orde, de openbare veiligheid, de volksgezondheid en het leven van mensen en dieren of het behoud van planten, de bescherming van het nationaal cultuurgood van artistieke, historische of archeologische waarde, of uit hoofde van de bescherming van de intellectuele, industriële en commerciële eigendom, noch voor voorschriften betreffende goud en zilver. Deze verboden of beperkingen mogen echter geen middel tot willekeurige discriminatie of een verkapte beperking van de handel tussen de partijen vormen.

Artikel 27

Het begrip „producten van oorsprong” voor de toepassing van deze titel en de regelingen voor administratieve samenwerking op dit gebied zijn gedefinieerd in Protocol nr. 4.

Artikel 28

Bij invoer in de Gemeenschap worden de goederen ingedeeld overeenkomstig de gecombineerde nomenclatuur. Bij invoer in Egypte worden de goederen ingedeeld overeenkomstig het Egyptische douanetarief.

TITEL III

RECHT VAN VESTIGING EN VERLENING VAN DIENSTEN*Artikel 29*

1. De partijen bevestigen opnieuw hun verbintenissen op grond van de Algemene overeenkomst inzake de handel in diensten (GATS), die aan de Overeenkomst tot oprichting van de WTO is gehecht, en met name de verbintenis tot wederzijdse toekenning van een meestbegunstigingsbehandeling ten aanzien van de handel in dienstensectoren waarop deze verbintenissen betrekking hebben.

2. Overeenkomstig de GATS is deze behandeling niet van toepassing op:

- a) door een partij toegekende voordelen overeenkomstig de bepalingen van een overeenkomst als gedefinieerd in artikel V van de GATS of maatregelen die genomen zijn op grond van een dergelijke overeenkomst;
- b) andere voordelen toegekend overeenkomstig de lijst van uitzonderingen op de meestbegunstigingsclausule die door een partij aan de GATS is gehecht.

Artikel 30

1. De partijen zullen overwegen de toepassings sfeer van de overeenkomst uit te breiden met het recht van vestiging van vennootschappen van een partij op het grondgebied van de andere partij en de liberalisering van de dienstverlening door vennootschappen van een partij aan ontvangers van diensten in een andere partij.

2. De Associatieraad doet de nodige aanbevelingen voor de uitvoering van de in lid 1 vermelde doelstelling.

Bij het opstellen van deze aanbevelingen houdt de Associatieraad rekening met de ervaring die is opgedaan met de uitvoering van de meestbegunstigingsbehandeling die de partijen elkander wederzijds toekennen overeenkomstig hun wederzijdse verplichtingen in het kader van de GATS, met name artikel V.

3. De uitvoering van de in lid 1 genoemde doelstelling wordt door de Associatieraad uiterlijk vijf jaar na de inwerkingtreding van deze overeenkomst aan een eerste onderzoek onderworpen.

TITEL IV

KAPITAALVERKEER EN ANDERE ECONOMISCHE VRAAGSTUKKEN

HOOFDSTUK 1

BETALINGS- EN KAPITAALVERKEER*Artikel 31*

Onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 33 verbinden de partijen zich ertoe machtiging te verlenen tot alle betalingen op de lopende rekening in volledig converteerbare valuta.

Artikel 32

1. Vanaf de inwerkingtreding van de overeenkomst zien de Gemeenschap en Egypte toe op de liberalisering van het kapitaalverkeer voor rechtstreekse investeringen in ondernemingen die volgens het recht van het gastland zijn opgericht, alsmede de vereffening en repatriëring van deze investeringen en daaruit voortvloeiende winst.

2. De partijen voeren overleg om het verkeer van kapitaal tussen de Gemeenschap en Egypte te vergemakkelijken, en geheel vrij te geven zodra de omstandigheden zulks toelaten.

Artikel 33

Indien een of meer lidstaten van de Gemeenschap dan wel Egypte in ernstige betalingsbalansproblemen verkeren of dreigen te verkeren, kan de Gemeenschap, respectievelijk Egypte, overeenkomstig de voorwaarden die zijn vastgesteld in het kader van de GATT en de artikelen VIII en XIV van de statuten van het Internationaal Monetair Fonds, beperkingen instellen ten aanzien van de lopende betalingen, indien dergelijke beperkingen strikt noodzakelijk zijn. De Gemeenschap, respectievelijk Egypte, stelt de andere partij hiervan onmiddellijk in kennis en doet deze partij zo spoedig mogelijk een tijdschema toekomen voor de opheffing van deze maatregelen.

HOOFDSTUK 2

MEDEDINGING EN ANDERE ECONOMISCHE VRAAGSTUKKEN

Artikel 34

1. Onverenigbaar met de goede werking van de overeenkomst zijn, voorzover de handel tussen de Gemeenschap en Egypte daardoor ongunstig kan worden beïnvloed:

- i) alle overeenkomsten tussen ondernemingen, alle besluiten van ondernemersverenigingen en alle onderling afgestemde feitelijke gedragingen van ondernemingen welke ertoe strekken of die ten gevolge hebben dat de mededinging wordt verhinderd, beperkt of vervalst;
- ii) het misbruik van een machtspositie door een of meer ondernemingen op het gehele grondgebied van de Gemeenschap of van Egypte of op een wezenlijk deel daarvan;
- iii) alle overheidssteun die de mededinging vervalst of dreigt te vervalsen door begunstiging van bepaalde ondernemingen of van de productie van bepaalde goederen.

2. De Associatieraad neemt binnen vijf jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst een besluit tot vaststelling van de nodige bepalingen voor de uitvoering van lid 1.

In afwachting van de vaststelling van deze bepalingen worden de bepalingen van artikel 23 toegepast voor de tenuitvoerlegging van lid 1, onder iii).

3. Elke partij voorziet in doorzichtigheid ten aanzien van de overheidssteun, met name door ieder jaar aan de andere partij mededeling te doen van het totale bedrag en de verdeling van de verstrekte steun en door op verzoek informatie over steunprogramma's te verstrekken. Indien een partij daarom verzoekt, verstrekt de andere partij informatie over bepaalde afzonderlijke steunmaatregelen van de overheid.

4. Lid 1, onder iii), is niet van toepassing op de landbouwproducten vermeld in titel II, hoofdstuk 2. Op deze producten zijn de WTO-overeenkomst inzake de landbouw en de desbetreffende bepalingen van de WTO-overeenkomst inzake subsidies en compenserende maatregelen van toepassing.

5. Indien de Gemeenschap of Egypte van mening is dat een bepaalde praktijk onverenigbaar is met lid 1 en:

- met de in lid 2 bedoelde uitvoeringsmaatregelen niet afdoende kan worden tegengegaan, of dat
- indien deze uitvoeringsbepalingen ontbreken, de praktijk de belangen van de andere partij ernstig schaadt of dreigt te schaden of aan haar nationale industrie, met inbegrip van de dienstverlenende sector, aanmerkelijke schade toebrengt of dreigt toe te brengen,
- kunnen zij passende maatregelen nemen na overleg in het kader van het Associatiecomité of na een termijn van dertig werkdagen volgende op het verzoek om dergelijk overleg.

Met betrekking tot praktijken die onverenigbaar zijn met lid 1, onder iii), kunnen, indien de WTO-regels erop van toepassing zijn, deze passende maatregelen alleen worden vastgesteld volgens de procedures en voorwaarden bepaald door de WTO of in een ander in het kader daarvan tot stand gekomen instrument dat voor beide partijen van toepassing is.

6. Niettegenstaande eventueel daarmee strijdige bepalingen die overeenkomstig lid 2 zijn vastgesteld, wisselen de partijen informatie uit met inachtneming van de beperkingen welke voortvloeien uit het beroeps- of zakengeheim.

Artikel 35

De lidstaten en Egypte passen, zonder afbreuk te doen aan de in het kader van de GATT aangegane verplichtingen, alle staatsmonopolies van commerciële aard geleidelijk aan, zodanig dat uiterlijk vanaf het einde van het vijfde jaar na de inwerkingtreding van deze overeenkomst tussen onderdanen van de lidstaten en van Egypte geen discriminatie meer bestaat wat de voorwaarden voor aankoop en verkoop van goederen betreft. Het Associatiecomité wordt in kennis gesteld van de maatregelen die daartoe worden genomen.

Artikel 36

Met betrekking tot overheidsondernemingen en ondernemingen waaraan speciale of exclusieve rechten zijn toegekend, ziet de Associatieraad erop toe dat vanaf het vijfde jaar na de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst geen maatregelen die het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Egypte verstoren en strijdig zijn met de belangen van de partijen, worden vastgesteld of gehandhaafd. Deze bepaling vormt geen beletsel voor de uitvoering, de jure of de facto, van bijzondere taken die aan deze ondernemingen zijn opgedragen.

Artikel 37

1. Overeenkomstig het bepaalde in dit artikel en in bijlage 6 zien de partijen toe op adequate en effectieve bescherming van intellectuele-, industriële- en commerciële-eigendomsrechten, overeenkomstig de gebruikelijke internationale normen, met inbegrip van effectieve middelen om deze rechten te doen gelden.

2. De tenuitvoerlegging van dit artikel en van bijlage 6 wordt regelmatig door de partijen geëvalueerd. Bij problemen op het gebied van intellectuele-, industriële- en commerciële-eigendomsrechten die afbreuk doen aan het handelsverkeer, wordt op verzoek van een partij spoedoverleg gevoerd om tot een voor beide partijen bevredigende oplossing te komen.

Artikel 38

De partijen stellen zich een geleidelijke liberalisering van de overheidsopdrachten ten doel. De Associatieraad voert overleg over de tenuitvoerlegging van deze doelstelling.

TITEL V

ECONOMISCHE SAMENWERKING*Artikel 39***Doelstellingen**

1. De partijen verbinden zich ertoe tot wederzijds voordeel hun economische samenwerking te versterken.

2. De economische samenwerking heeft als doel:

- bevordering van de verwezenlijking van de algemene doelstellingen van de overeenkomst;
- bevordering van de totstandkoming van evenwichtige economische betrekkingen tussen de partijen;
- ondersteuning van de inspanningen van Egypte om duurzame economische en sociale ontwikkeling tot stand te brengen.

*Artikel 40***Toepassingsgebied**

1. De samenwerking is in de eerste plaats gericht op sectoren waar zich interne problemen voordoen of die gevolgen ondervinden van de liberalisering van de gehele Egyptische economie, met name de liberalisering van het handelsverkeer tussen Egypte en de Gemeenschap.

2. Voorts wordt bij de samenwerking prioriteit gegeven aan de sectoren die de economieën van Egypte en de Gemeenschap dichter tot elkander brengen, met name sectoren die groei en werkgelegenheid scheppen.

3. De samenwerking moedigt maatregelen om de intraregionale samenwerking te stimuleren aan.

4. Bij de uitvoering van de verschillende terreinen van de economische samenwerking wordt de bescherming van het milieu en het ecologische evenwicht in acht genomen, voor zover relevant voor die terreinen.

5. De partijen kunnen overeenkomen hun economische samenwerking uit te breiden tot sectoren die niet onder de bepalingen van deze titel vallen.

*Artikel 41***Methoden en procedures**

De economische samenwerking wordt met name verwezenlijkt door middel van:

- a) een regelmatige economische dialoog tussen de partijen die alle terreinen van het macro-economisch beleid bestrijkt;
- b) regelmatige uitwisseling van informatie en ideeën op alle terreinen van de samenwerking; in dit verband worden onder meer bijeenkomsten van ambtenaren en deskundigen gehouden;
- c) uitwisseling van advies, deskundigheid en scholing;
- d) gezamenlijke activiteiten als seminars en werkgroepen;
- e) technische en administratieve bijstand en bijstand op het gebied van regelgeving.

*Artikel 42***Onderwijs en opleiding**

De partijen stellen in onderlinge samenwerking welke de meest effectieve methoden zijn om onderwijs en beroepsopleidingen significant te verbeteren, en passen deze methoden toe, met name ten aanzien van overheidsondernemingen en particuliere ondernemingen, handelsgerelateerde dienstverlening, de overheid, technische instellingen, instanties voor normalisatie en certificatie en andere relevante organisaties. In dit verband wordt bijzondere aandacht geschonken aan de toegang voor vrouwen tot hoger onderwijs en opleidingsfaciliteiten.

De samenwerking stimuleert tevens de totstandkoming van betrekkingen tussen gespecialiseerde instanties in de Gemeenschap en Egypte en bevordert de uitwisseling van informatie en ervaring en het gezamenlijk gebruik van technische faciliteiten.

Artikel 43

Wetenschappelijke en technologische samenwerking

De samenwerking heeft als doel:

- a) het bevorderen van duurzame betrekkingen tussen de wetenschappelijke gemeenschap in de Gemeenschap en die in Egypte, met name door middel van:
 - openstelling van onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma's van de Gemeenschap voor Egypte, overeenkomstig de geldende bepalingen inzake de deelname van derde landen;
 - deelname van Egypte aan netwerken voor gedecentraliseerde samenwerking;
 - bevordering van synergie tussen opleiding en onderzoek;
- b) het versterken van de onderzoekscapaciteit in Egypte;
- c) het stimuleren van technologische innovatie, uitwisseling van nieuwe technologieën en verspreiding van kennis.

Artikel 44

Milieu

1. De samenwerking heeft als doel het voorkomen van de aantasting van het milieu, het terugdringen van verontreiniging en het rationeel gebruik van natuurlijke hulpbronnen, teneinde duurzame ontwikkeling te waarborgen.
2. Specifiek richt de samenwerking zich op de volgende terreinen:
 - woestijnvorming;
 - de kwaliteit van het water van de Middellandse Zee en de bestrijding en voorkoming van verontreiniging van de zee;
 - waterbeheer;
 - energiebeheer;
 - afvalbeheer;
 - verzilting;
 - beheer van het milieu van gevoelige kustgebieden;
 - de effecten van industriële ontwikkeling en met name de veiligheid van industriële installaties;
 - de gevolgen van de landbouw voor de kwaliteit van bodem en water;

- milieueducatie en -voorlichting.

Artikel 45

Industriële samenwerking

De samenwerking bevordert en stimuleert met name:

- het debat over industriebeleid en concurrentie in een open economie;
- de industriële samenwerking tussen bedrijven in de Gemeenschap en in Egypte: dit houdt onder meer toegang voor Egypte in tot communautaire netwerken voor samenwerking tussen ondernemingen en tot netwerken voor gedecentraliseerde samenwerking;
- de modernisering en herstructurering van de Egyptische industrie;
- totstandbrenging van een voor de ontwikkeling van het particuliere bedrijfsleven gunstig klimaat, teneinde groei en diversifiëring van de industriële productie te stimuleren;
- overdracht van technologie, innovatie en onderzoek en ontwikkeling;
- ontwikkeling van het menselijk potentieel;
- toegang tot de kapitaalmarkt ten behoeve van de financiering van productieve investeringen.

Artikel 46

Investerings- en stimuleringsmaatregelen

De samenwerking is gericht op versterking van de instroom van kapitaal, deskundigheid en technologie naar Egypte door onder meer:

- op gepaste wijze investeringsmogelijkheden en bronnen van informatie over investeringsregels te identificeren;
- informatie te verstrekken over Europese investeringsregelingen (technische bijstand, rechtstreekse financiële ondersteuning, fiscale stimuleringsmaatregelen, investeringsverzekering en dergelijke) voor investeringen buiten de EG, en Egypte beter in staat te stellen daarvan te profiteren;
- een juridisch klimaat tot stand te brengen dat bevorderlijk is voor de onderlinge investeringen, eventueel door sluiting door Egypte en de lidstaten van overeenkomsten ter bescherming van investeringen en overeenkomsten ter vermindering van dubbele belastingheffing;
- de mogelijkheden voor de oprichting van joint ventures te onderzoeken, met name voor het midden- en kleinbedrijf, en voor de sluiting van overeenkomsten tussen de lidstaten en Egypte;

- mechanismen voor de stimulering van investeringen in te stellen.

De samenwerking kan zich uitstrekken tot planning en uitvoering van projecten waarmee ter plaatse de doeltreffende verwerving en gebruik van basistechnologieën, het gebruik van normen, de ontwikkeling van het menselijk potentieel en het scheppen van werkgelegenheid kan worden gedemonstreerd.

Artikel 47

Normalisatie en conformiteitsbeoordeling

De partijen streven ernaar de verschillen op het gebied van harmonisatie en conformiteitsbeoordeling te beperken. Specifiek richt de samenwerking in dit verband zich op de volgende terreinen:

- a) voorschriften op het gebied van normalisatie, metrologie, kwaliteitsnormen en erkenning van conformiteit, met name wat betreft sanitaire en fytosanitaire normen voor landbouwproducten en voedingsmiddelen;
- b) modernisering van de Egyptische instanties voor conformiteitsbeoordeling, teneinde te zijner tijd overeenkomsten inzake wederzijdse erkenning van conformiteitsbeoordeling te sluiten;
- c) het ontwikkelen van structuren voor de bescherming van intellectuele, industriële en commerciële eigendom, normalisatie en kwaliteitsnormen.

Artikel 48

Aanpassing van wetgeving

De partijen doen wat in hun vermogen ligt om hun wetgeving onderling aan te passen, teneinde de tenuitvoerlegging van deze overeenkomst te vereenvoudigen.

Artikel 49

Financiële diensten

De partijen werken samen om hun normen en voorschriften te harmoniseren, onder andere met het oog op:

- a) versterking en herstructurering van de financiële sector in Egypte;
- b) verbetering van de boekhoudings- en boekhoudcontrolesystemen, alsmede het toezicht op en de reglementering van het bankwezen, het verzekeringswezen en andere segmenten van de financiële sector in Egypte.

Artikel 50

Landbouw en visserij

De samenwerking is gericht op:

- a) modernisering en herstructurering van landbouw en visserij, onder meer door modernisering van infrastructuur en uit-

rusting, ontwikkeling van technologie voor verpakking, opslag en marketing en verbetering van particuliere distributieketens;

- b) diversificatie van productie en externe afzetmarkten, onder meer door stimulering van de oprichting van joint ventures in de agro-industriële sector;
- c) hechtere samenwerking op veterinair en fytosanitair gebied en inzake teelttechnieken teneinde handelsverkeer tussen de partijen te vergemakkelijken. De partijen wisselen hiertoe informatie uit.

Artikel 51

Vervoer

De samenwerking is gericht op:

- herstructurering en modernisering van weg-, spoorweg-, haven- en luchthaveninfrastructuur die gekoppeld is aan de belangrijkste trans-Europese verbindingen van gemeenschappelijk belang;
- definitie en toepassing van exploitatienormen die vergelijkbaar zijn met die welke in de Gemeenschap gangbaar zijn;
- vernieuwing van technische installaties voor multimodaal vervoer, containervervoer en overslag;
- verbetering van het beheer van luchthavens, de luchtverkeersleiding en de spoorwegen, mede inhoudende samenwerking tussen de verantwoordelijke nationale instanties.
- verbetering van navigatiehulpmiddelen.

Artikel 52

Telecommunicatie en informatiemaatschappij

De partijen erkennen dat informatie- en communicatietechnologieën een cruciaal element zijn van een moderne samenleving, een vitale factor voor de economische en sociale ontwikkeling en een hoeksteen van de opkomende informatiemaatschappij.

De samenwerkingsactiviteiten van de partijen op dit gebied zijn gericht op:

- een dialoog over vraagstukken die verband houden met de verschillende aspecten van de informatiemaatschappij, zoals het telecommunicatiebeleid;
- uitwisseling van informatie en mogelijke technische bijstand op het gebied van regelgeving, normalisatie, conformiteitsbeoordeling en certificering in verband met informatietechnologieën en telecommunicatie;
- verspreiding van nieuwe informatie- en communicatietechnologieën en verfijning van nieuwe toepassingen op dit gebied;

- uitvoering van gezamenlijke projecten voor onderzoek, technische ontwikkeling of industriële toepassingen op het gebied van informatietechnologieën, communicatie, telematica en de informatiemaatschappij;
- deelname van Egyptische organisaties, binnen de gevestigde kaders, aan proefprojecten en Europese programma's;
- onderlinge koppeling van netwerken en interoperabiliteit van telematicadiensten in de Gemeenschap en Egypte.

Artikel 53

Energie

Bij de samenwerking genieten prioriteit:

- bevordering van duurzame energie;
- bevordering van energiebesparing en efficiënt energiegebruik;
- toegepast onderzoek naar datanetwerken in de economische en sociale sector, met name ten behoeve van de verbinding tussen ondernemingen in de Gemeenschap en in Egypte;
- ondersteuning voor de modernisering en ontwikkeling van energienetwerken en koppeling daarvan aan de netwerken van de Gemeenschap.

Artikel 54

Toerisme

De prioriteiten voor de samenwerking zijn:

- stimulering van investeringen in het toerisme;
- verbetering van de kennis van de toeristenindustrie en versterking van de consistentie van beleid dat op het toerisme van invloed is;
- betere seizoensspreiding van het toerisme;
- bevordering van de samenwerking met regio's en steden in buurlanden;
- benadrukking van het belang van het culturele erfgoed voor het toerisme;
- zorgen voor een passende wisselwerking tussen toerisme en het milieu;
- versterking van het concurrentievermogen van het toerisme door steun voor professionalisering.

Artikel 55

Douane

1. De partijen ontwikkelen de samenwerking op douanegebied teneinde erop toe te zien dat de handelsbepalingen worden nageleefd. Bij de samenwerking hebben prioriteit:

- a) vereenvoudiging van controles en procedures voor in- en uitklaring van goederen;
- b) toepassing van het „enig document” en een systeem om de douanevervoerregelingen van de Gemeenschap en Egypte te koppelen.

2. Onverminderd het bepaalde in de overeenkomst inzake verdere samenwerking, in het bijzonder wat de bestrijding van drugs en het witwassen van geld betreft, verlenen de douaneadministraties van de partijen elkander administratieve bijstand overeenkomstig Protocol nr. 5.

Artikel 56

Statistiek

De samenwerking is met name gericht op harmonisatie van de door de partijen gebruikte methoden, zodat betrouwbare statistieken kunnen worden opgesteld voor alle gebieden die onder deze overeenkomst vallen en voor statistische verwerking in aanmerking komen.

Artikel 57

Witwassen van geld

1. De partijen werken samen om te voorkomen dat hun financiële systemen worden gebruikt voor het witwassen van de opbrengst van criminele activiteiten in het algemeen en drugsmisrijven in het bijzonder.

2. De samenwerking op dit gebied omvat mede technische en administratieve bijstand voor het opzetten van effectieve normen voor de bestrijding van witwassen, die met de internationale normen overeenstemmen.

Artikel 58

Bestrijding van drugs

1. De samenwerking is met name gericht op:
 - verbetering van de effectiviteit van beleid en maatregelen ter voorkoming en bestrijding van het aanbod van en de illegale handel in verdovende middelen en psychotrope stoffen, almede op bestrijding van het misbruik van deze producten;
 - bevordering van een gezamenlijke aanpak voor het terugdringen van de vraag.

2. De partijen bepalen gezamenlijk, in overeenstemming met hun respectieve wetgeving, welke strategieën en samenwerkingsmethoden geboden zijn om deze doelstellingen te bereiken. Hun optreden, voor zover niet gemeenschappelijk, wordt gebaseerd op overleg en nauwe coördinatie.

Aan dit optreden kunnen de betrokken overheidsinstellingen en particuliere instellingen deelnemen, alle overeenkomstig hun bevoegdheden, in samenwerking met de bevoegde instanties van Egypte, de Gemeenschap en haar lidstaten.

3. De samenwerking wordt verwezenlijkt door middel van uitwisseling van informatie en waar nodig gezamenlijke activiteiten met betrekking tot:

- oprichting of uitbreiding van instellingen voor sociale dienstverlening en gezondheidszorg en informatiecentra voor de behandeling en sociale reïntegratie van drugsverslaafden;
- uitvoering van projecten op het gebied van preventie, voorlichting, opleiding, en epidemiologisch onderzoek;
- het opstellen van effectieve normen voor de voorkoming van het onrechtmatig gebruik van precursoren en andere essentiële stoffen die worden gebruikt voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen of psychotrope stoffen, overeenkomend met de internationale normen.

Artikel 59

Bestrijding van terrorisme

Overeenkomstig internationale verdragen en hun nationale wetgeving werken de partijen samen op dit gebied, waarbij de nadruk ligt op:

- uitwisseling van informatie over middelen en methoden voor de bestrijding van terrorisme;
- uitwisseling van ervaringen met betrekking tot de voorkoming van terrorisme;
- gezamenlijk onderzoek naar de voorkoming van terrorisme.

Artikel 60

Regionale samenwerking

De samenwerking is met name gericht op:

- ontwikkeling van de economische infrastructuur;
- wetenschappelijk en technologisch onderzoek;
- intraregionale handel;
- douanezaken;
- cultuur;
- milieuvraagstukken.

Artikel 61

Bescherming van de consument

De samenwerking op dit gebied is gericht op de harmonisatie van de regelingen voor de bescherming van de consument in

de Europese Gemeenschap en in Egypte en dient voor zover mogelijk gericht te zijn op:

- versterking van de onderlinge compatibiliteit van de consumentenwetgeving, teneinde handelsbelemmeringen te voorkomen;
- instelling, ontwikkeling en onderlinge koppeling van systemen voor wederzijdse informatieverstrekking over gevaarlijke voedingsmiddelen en industrieproducten (systemen voor vroegtijdige waarschuwing);
- uitwisseling van informatie en deskundigen;
- organisatie van opleidingsregelingen en verlening van technische bijstand.

TITEL VI

HOOFDSTUK 1

DIALOOG EN SAMENWERKING OP SOCIAAL GEBIED

Artikel 62

De partijen bevestigen opnieuw het belang dat zij hechten aan billijke behandeling van hun werknemers die legaal op het grondgebied van de andere partij verblijven en werkzaam zijn. De lidstaten en Egypte komen overeen, indien een van hen daarom verzoekt, besprekingen te openen over onderlinge bilaterale overeenkomsten inzake arbeidsvoorwaarden voor en socialezekerheidsrechten van werknemers uit Egypte en de lidstaten die legaal verblijven en werkzaam zijn op hun grondgebied.

Artikel 63

1. Tussen de partijen wordt een regelmatige dialoog ingesteld over onderwerpen op sociaal gebied die voor hen van belang zijn.

2. In het kader van deze dialoog wordt onderzocht hoe vooruitgang kan worden bewerkstelligd wat betreft het verkeer van werknemers, gelijke behandeling en sociale integratie van onderdanen van Egypte en van de lidstaten van de Gemeenschap die legaal op het grondgebied van de andere partij verblijven.

3. De dialoog heeft met name betrekking op alle vraagstukken betreffende:

- a) leef- en werkomstandigheden van migrantengemeenschappen;
- b) migratie;
- c) illegale migratie;
- d) activiteiten ter bevordering van de gelijke behandeling van onderdanen van Egypte en van de lidstaten van de Gemeenschap, wederzijdse kennis van cultuur en beschaving, bevordering van tolerantie en afschaffing van discriminatie.

Artikel 64

De dialoog over sociale aangelegenheden wordt gevoerd volgens dezelfde procedures als die waarin in titel I van deze overeenkomst wordt voorzien.

Artikel 65

Teneinde de samenwerking op sociaal gebied tussen de partijen te consolideren, worden activiteiten en programma's uitgevoerd op alle gebieden die voor hen van belang zijn.

Hierbij hebben de volgende onderwerpen prioriteit:

- a) vermindering van de migratiedruk, met name door het verbeteren van de levensomstandigheden, het scheppen van werkgelegenheid en inkomensgenererende activiteiten en het ontwikkelen van het onderwijs in de gebieden waaruit emigranten afkomstig zijn;
- b) bevordering van de betrokkenheid van vrouwen bij het economische en sociale ontwikkelingsproces;
- c) ontwikkeling en versterking van Egyptische programma's voor gezinsplanning en de bescherming van moeder en kind;
- d) verbetering van het stelsel van sociale zekerheid;
- e) verbetering van de gezondheidszorg;
- f) verbetering van de levensomstandigheden in arme gebieden;
- g) uitvoering en financiering van uitwisselings- en vrijetijdsprogramma's voor gemengde groepen Europese en Egyptische jongeren die in de lidstaten verblijven ter bevordering van de kennis van elkanders cultuur en van de tolerantie.

Artikel 66

De samenwerkingsactiviteiten kunnen worden uitgevoerd in samenwerking met de lidstaten en bevoegde internationale organisaties.

Artikel 67

De Associatieraad richt voor het einde van het eerste jaar na de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst een werkgroep op. Deze wordt belast met de permanente en regelmatige evaluatie van de tenuitvoerlegging van de bepalingen van de hoofdstukken 1 tot en met 3.

HOOFDSTUK 2

SAMENWERKING INZAKE VOORKOMING VAN EN CONTROLE OP ILLEGALE IMMIGRATIE EN ANDERE CONSULAIRE AAN-GELEGENHEDEN*Artikel 68*

De partijen werken samen teneinde illegale immigratie te voorkomen en controleren. Hiertoe geldt het volgende:

- iedere lidstaat van de Europese Gemeenschap verbindt zich ertoe eigen onderdanen die illegaal op het grondgebied van

Egypte verblijven op verzoek van Egypte zonder verdere formaliteiten over te nemen, zodra de betrokken personen uitdrukkelijk als zodanig zijn geïdentificeerd;

- Egypte verbindt zich ertoe eigen onderdanen die illegaal op het grondgebied van een lidstaat van de Europese Gemeenschap verblijven op verzoek van die lidstaat zonder verdere formaliteiten over te nemen, zodra de betrokken personen uitdrukkelijk als zodanig zijn geïdentificeerd;

Voor dergelijke doeleinden verstrekken de lidstaten en Egypte hun onderdanen passende identiteitsdocumenten.

Wat de lidstaten van de Europese Unie betreft zijn de verplichtingen van dit artikel uitsluitend van toepassing op personen die voor de toepassing van het Gemeenschapsrecht geacht worden hun onderdanen te zijn.

Wat Egypte betreft zijn de verplichtingen van dit artikel uitsluitend van toepassing op personen die overeenkomstig het Egyptische rechtsstelsel en alle relevante wetgeving betreffende het staatsburgerschap geacht worden onderdanen van Egypte te zijn.

Artikel 69

Na de inwerkingtreding van de overeenkomst openen de partijen op verzoek van een van hen onderhandelingen over de sluiting van onderlinge bilaterale overeenkomsten waarin hun specifieke verplichtingen betreffende de overname van hun onderdanen worden geregeld. Indien een partij zulks noodzakelijk acht, bevatten dergelijke overeenkomsten tevens regelingen voor de overname van onderdanen van derde landen. In die regelingen wordt bepaald welke categorieën personen onder de regelingen vallen, alsmede op welke wijze de overname dient te geschieden.

Egypte wordt passende financiële en technische steun verleend voor de tenuitvoerlegging van deze regelingen.

Artikel 70

De Associatieraad onderzoekt welke andere gezamenlijke inspanningen kunnen worden verricht voor de voorkoming van en de controle op illegale immigratie en met betrekking tot andere consulaire aangelegenheden.

HOOFDSTUK 3

SAMENWERKING OP HET GEBIED VAN CULTUUR, AUDIOVISUELE MEDIA EN INFORMATIE*Artikel 71*

1. De partijen bevorderen de culturele samenwerking ten aanzien van terreinen van wederzijds belang, in een geest van respect voor elkanders cultuur. Er wordt een duurzame dialoog inzake cultuur ingesteld. De samenwerking is met name gericht op het bevorderen van:

- het conserveren en restaureren van historisch en cultureel erfgoed (monumenten en locaties van cultuurhistorische waarde, artefacten, zeldzame boeken en handschriften en dergelijke);

- de uitwisseling van tentoonstellingen, theatergroepen, kunstenaars, letterkundigen, intellectuelen, culturele evenementen en dergelijke;
- vertalingen;
- de opleiding van personen die in de cultuursector werkzaam zijn.

2. De samenwerking op het gebied van de audiovisuele media bevordert coproducties en gezamenlijke opleidingsactiviteiten. De partijen streven ernaar de deelname van Egypte aan communautaire initiatieven op dit gebied te stimuleren.

3. De partijen zijn het erover eens dat cultuurprogramma's van de Gemeenschap en een of meer lidstaten, alsmede andere activiteiten van wederzijds belang, tot Egypte kunnen worden uitgebreid.

4. De partijen stimuleren culturele samenwerking van commerciële aard, met name door middel van gezamenlijke projecten (voor productie, investering en marketing), opleiding en uitwisseling van informatie.

5. Bij de vaststelling van samenwerkingsactiviteiten en -programma's en gezamenlijke activiteiten besteden de partijen bijzondere aandacht aan jongeren, aan zelfexpressie en communicatievaardigheden met gebruikmaking van schriftelijke en audiovisuele media, en aan monumentenzorg en verbreiding van cultuur.

6. De samenwerking wordt met name verwezenlijkt door middel van:

- een regelmatige dialoog tussen de partijen;
- regelmatige uitwisseling van informatie en ideeën in alle sectoren van samenwerking, onder meer door middel van bijeenkomsten van ambtenaren en deskundigen;
- activiteiten op het gebied van adviesverlening, expertise en opleiding;
- gezamenlijke activiteiten als seminars en workshops;
- technische en administratieve bijstand en bijstand op het gebied van de regelgeving;
- verspreiding van informatie over samenwerkingsinitiatieven.

TITEL VII

FINANCIËLE SAMENWERKING

Artikel 72

Ter verwezenlijking van de doelstellingen van deze overeenkomst wordt een financieel samenwerkingspakket aan Egypte ter beschikking gesteld volgens de passende procedures en met de vereiste financiële middelen.

De financiële samenwerking is met name gericht op:

- het bevorderen van hervormingen die gericht zijn op de modernisering van de economie;
- het op peil brengen van de economische infrastructuur;
- het bevorderen van particuliere investeringen en activiteiten die werkgelegenheid scheppen;
- het opvangen van de gevolgen voor Egypte van de geleidelijke instelling van een vrijhandelsgebied, met name door de industrie te moderniseren en te herstructureren en Egyptes exportcapaciteit te vergroten;
- flankerende maatregelen voor beleid in de sociale sector;
- het bevorderen van de capaciteit en het vermogen van Egypte op het gebied van de bescherming van intellectuele eigendomsrechten;
- aanvullende maatregelen, waar nodig, ter uitvoering van bilaterale overeenkomsten ter voorkoming en beheersing van illegale immigratie;
- flankerende maatregelen ten behoeve van de formulering en tenuitvoerlegging van de concurrentiewetgeving.

Artikel 73

Met het oog op een gecoördineerde benadering van uitzonderlijke macro-economische en financiële problemen die uit de tenuitvoerlegging van deze overeenkomst zouden kunnen voortvloeien, schenken de partijen bijzondere aandacht aan de ontwikkelingen in het handelsverkeer en de financiële betrekkingen tussen de Gemeenschap en Egypte in het kader van de krachtens titel V ingestelde regelmatige economische dialoog.

TITEL VIII

INSTITUTIONELE, ALGEMENE EN SLOTBEPALINGEN

Artikel 74

Er wordt een Associatieraad opgericht, die éénmaal per jaar, of telkens wanneer de omstandigheden zulks vereisen, op ministerieel niveau bijeenkomt op initiatief van zijn voorzitter, overeenkomstig het reglement van orde.

De Associatieraad behandelt alle belangrijke vraagstukken die zich in het kader van de overeenkomst voordoen en alle andere bilaterale of internationale vraagstukken van gemeenschappelijk belang.

Artikel 75

1. De Associatieraad bestaat uit enerzijds leden van de Raad van de Europese Unie en leden van de Commissie van de Europese Gemeenschappen en anderzijds leden van de regering van Egypte.

2. De leden van de Associatieraad kunnen regelingen treffen om zich te doen vertegenwoordigen, overeenkomstig de daartoe in het reglement van orde van deze Associatieraad vast te stellen voorwaarden.

3. De Associatieraad stelt zijn reglement van orde vast.

4. De Associatieraad wordt beurtelings voorgezeten door een lid van de Raad van de Europese Unie en een lid van de regering van Egypte, zulks overeenkomstig het bepaalde in het reglement van orde van de Associatieraad.

Artikel 76

Voor de verwezenlijking van de doelstellingen van de overeenkomst heeft de Associatieraad beslissingsbevoegdheid in de gevallen die in de overeenkomst worden genoemd.

De besluiten van de Associatieraad zijn bindend voor de partijen, die de nodige maatregelen treffen voor de uitvoering ervan. De Associatieraad kan tevens alle nuttige aanbevelingen doen.

De besluiten en aanbevelingen van de Associatieraad worden vastgesteld in onderlinge overeenstemming tussen de partijen.

Artikel 77

1. Er wordt een Associatiecomité opgericht, dat toezicht houdt op het beheer van deze Overeenkomst, onder voorbehoud van de aan de Raad toegekende bevoegdheden.

2. De Associatieraad kan alle of een deel van zijn bevoegdheden aan het Associatiecomité delegeren.

Artikel 78

1. Het Associatiecomité vergadert op het niveau van hoge ambtenaren en bestaat uit enerzijds vertegenwoordigers van de leden van de Raad van de Europese Unie en van leden van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, en anderzijds vertegenwoordigers van de regering van Egypte.

2. Het Associatiecomité stelt zijn reglement van orde vast.

3. Het Associatiecomité wordt beurtelings voorgezeten door een vertegenwoordiger van het Voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie en een vertegenwoordiger van de regering van Egypte.

Artikel 79

1. Het Associatiecomité heeft beslissingsbevoegdheid inzake het beheer van deze overeenkomst en op de terreinen waarop de Associatieraad bevoegdheden aan het Associatiecomité heeft gedelegeerd.

2. De besluiten van het Associatiecomité worden vastgesteld in onderlinge overeenstemming tussen de partijen. Deze besluiten zijn bindend voor de partijen, die de nodige maatregelen treffen voor de uitvoering ervan.

Artikel 80

De Associatieraad kan besluiten werkgroepen of lichamen in te stellen die voor de uitvoering van de overeenkomst nodig zijn. Hij stelt voor alle aldus aan hem ondergeschikte werkgroepen of lichamen de werkopdracht vast.

Artikel 81

De Associatieraad neemt alle nuttige maatregelen ter bevordering van de samenwerking en de contacten tussen het Europees Parlement en de Volksvergadering van Egypte.

Artikel 82

1. Elk der partijen kan ieder geschil dat verband houdt met de toepassing of de interpretatie van deze overeenkomst aan de Associatieraad voorleggen.

2. De Associatieraad kan het geschil bij besluit beslechten.

3. Beide partijen zijn verplicht de maatregelen te treffen die voor de uitvoering van besluiten als bedoeld in lid 2 noodzakelijk zijn.

4. Indien het geschil niet overeenkomstig lid 2 kan worden beslecht, kan elk der partijen de andere partij ervan in kennis stellen dat zij een scheidsrechter heeft aangewezen, waarop de andere partij binnen twee maanden een tweede scheidsrechter dient aan te wijzen. Voor de toepassing van deze procedure worden de Gemeenschap en de lidstaten geacht één partij bij het geschil te zijn.

De Associatieraad wijst een derde scheidsrechter aan.

De scheidsrechters besluiten bij meerderheid van stemmen.

Elke partij bij het geschil treft de maatregelen die voor de tenuitvoerlegging van het besluit van de scheidsrechters noodzakelijk zijn.

Artikel 83

Niets in de overeenkomst belet een overeenkomstsluitende partij maatregelen te nemen:

- a) die zij nodig acht om onthulling van informatie die tegen haar vitale veiligheidsbelangen indruist te beletten;
- b) die verband houden met de productie van of de handel in wapens, munitie of oorlogsmaterieel of met onderzoek, ontwikkeling of productie die onmisbaar zijn voor defensiedoeleinden, mits deze maatregelen geen afbreuk doen aan de concurrentievoorwaarden voor producten die niet voor specifiek militaire doeleinden bestemd zijn;
- c) die zij van vitaal belang acht voor haar eigen veiligheid in geval van ernstige binnenlandse problemen die de openbare orde bedreigen, in tijden van oorlog of ernstige internationale spanningen die een oorlogsdreiging inhouden, of om verplichtingen na te komen die zij voor de bewaring van de vrede en de internationale veiligheid is aangegaan.

Artikel 84

Op de door deze overeenkomst bestreken terreinen en onverminderd eventueel daarin neergelegde bijzondere bepalingen, geldt het volgende:

- de regelingen die Egypte ten opzichte van de Gemeenschap toepast mogen geen aanleiding geven tot onderlinge discriminatie van de lidstaten, hun onderdanen of hun vennootschappen;
- de regelingen die de Gemeenschap ten opzichte van Egypte toepast mogen geen aanleiding geven tot onderlinge discriminatie van Egyptische onderdanen of vennootschappen.

Artikel 85

Ten aanzien van directe belastingen heeft geen der bepalingen van de overeenkomst tot gevolg dat:

- de door een partij toegekende voordelen op fiscaal gebied in enige internationale overeenkomst of regeling waardoor deze partij gebonden is worden uitgebreid;
- de vaststelling of toepassing door een partij van maatregelen ter voorkoming van fraude of belastingontduiking wordt verhinderd;
- afbreuk wordt gedaan aan het recht van een partij de ter zake doende bepalingen van haar fiscale wetgeving toe te passen op belastingplichtigen die zich niet in een zelfde situatie bevinden, met name ten aanzien van hun woonplaats.

Artikel 86

1. De partijen treffen alle algemene en bijzondere maatregelen die vereist zijn om aan hun verplichtingen krachtens de overeenkomst te voldoen. Zij zien erop toe dat de in de overeenkomst aangegeven doelstellingen worden bereikt.

2. Indien een der partijen van mening is dat de andere partij een verplichting die uit de overeenkomst voortvloeit niet is nagekomen, kan zij passende maatregelen treffen. Alvorens dit te doen, behalve in geval van wezenlijke inbreuk op de overeenkomst door de andere partij, verstrekt zij de Associatieraad alle terzake doende informatie die nodig is voor een grondig onderzoek van de situatie, teneinde een voor beide partijen aanvaardbare oplossing te vinden.

Wezenlijke inbreuk op de overeenkomst houdt in: verbreking van de overeenkomst in strijd met de algemene regels van het internationale recht of ernstige schending van een essentieel element van de overeenkomst, waardoor een klimaat wordt geschapen dat niet bevorderlijk is voor overleg, alsmede situaties waarin uitstel afbreuk zou doen aan de doelstellingen van de overeenkomst.

3. Bij de keuze van maatregelen als bedoeld in lid 2 wordt voorrang gegeven aan maatregelen die de werking van deze overeenkomst het minst verstoren. De partijen komen voorts overeen dat deze maatregelen in overeenstemming dienen te

zijn met het internationale recht en in verhouding dienen te staan tot de schending.

De genomen maatregelen worden onmiddellijk ter kennis van de Associatieraad gebracht en op verzoek van de andere partij in de Associatieraad besproken. Indien een der partijen in geval van wezenlijke inbreuk op de overeenkomst als bedoeld in lid 2 een maatregel neemt, kan de andere partij een beroep doen op de procedure voor geschillenbeslechting.

Artikel 87

De protocollen 1 tot en met 5 en de bijlagen 1 tot en met 6 vormen een integrerend onderdeel van de overeenkomst.

Artikel 88

Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt onder „partijen” verstaan: enerzijds Egypte, en anderzijds de Gemeenschap, dan wel de lidstaten, dan wel de Gemeenschap en de lidstaten, overeenkomstig hun respectieve bevoegdheden.

Artikel 89

De overeenkomst wordt voor onbepaalde tijd gesloten.

Elk der partijen kan de overeenkomst door kennisgeving aan de andere partij opzeggen. Zes maanden na de datum van die kennisgeving houdt de overeenkomst op van toepassing te zijn.

Artikel 90

Deze overeenkomst is van toepassing op enerzijds het grondgebied waar het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal van toepassing zijn, overeenkomstig het bepaalde in die verdragen, en anderzijds op het grondgebied van Egypte.

Artikel 91

Deze overeenkomst is opgesteld in tweevoud in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse, de Zweedse en de Arabische taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Artikel 92

1. Deze overeenkomst wordt door de partijen volgens hun eigen procedures goedgekeurd.

Deze overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na de datum waarop de partijen elkander ervan kennisgeving doen dat de in de eerste alinea bedoelde procedures zijn voltooid.

2. Bij inwerkingtreding vervangt deze overeenkomst de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en Egypte en de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en Egypte, ondertekend te Brussel op 18 januari 1997.

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARINGEN

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 3, lid 2

De partijen zijn het erover eens dat de politieke dialoog en de samenwerking tevens betrekking hebben op vraagstukken in verband met de bestrijding van terrorisme.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 14

De partijen komen overeen dat zij onderhandelingen zullen voeren over wederzijdse verlening van concessies voor de handel in vis en visserijproducten, op basis van wederkerigheid en wederzijds belang. Er wordt naar gestreefd uiterlijk één jaar na de ondertekening van de overeenkomst tot overeenstemming te komen over de details.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 18

Bij ernstige moeilijkheden die ontstaan zijn door de omvang van de invoer, kunnen de bepalingen inzake overleg tussen de partijen worden toegepast, indien nodig met spoed.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 34

De partijen erkennen dat Egypte thans werkt aan de formulering van de concurrentiewetgeving. Deze zal de noodzakelijke voorwaarden scheppen voor overeenstemming over de uitvoeringsbepalingen bedoeld in artikel 34, lid 2. Zolang de formulering van de eigen wetgeving niet is voltooid, neemt Egypte de in de Europese Unie ontwikkelde concurrentieregels in acht.

Zolang de in artikel 34, lid 2, bedoelde uitvoeringsbepalingen niet zijn vastgesteld, kunnen de partijen bij ernstige moeilijkheden de kwestie ter overweging voorleggen aan de Associatieraad.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 37 en bijlage 6

In het kader van de overeenkomst omvat intellectuele eigendom inzonderheid het volgende: auteursrechten, met inbegrip van de auteursrechten op computerprogramma's, en naburige rechten, octrooien, industriële tekeningen en modellen, geografische aanduidingen, met inbegrip van benamingen van oorsprong, fabrieks- en handelsmerken en dienstmerken, schema's (topografieën) van geïntegreerde schakelingen, alsmede bescherming tegen oneerlijke mededinging, als bedoeld in artikel 10 bis van het Verdrag van Parijs tot bescherming van de industriële eigendom (Akte van Stockholm, 1967) en bescherming van niet openbaargemaakte informatie inzake knowhow.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende artikel 39

De partijen komen overeen dat in geval van ernstige verstoring van het evenwicht in hun handelsbalans, waardoor hun handelsbetrekkingen zouden kunnen worden verstoord, elk der partijen kan verzoeken om overleg in het Associatiecomité, teneinde in overeenstemming met het bepaalde in artikel 39 de totstandkoming van evenwichtige economische betrekkingen tussen de partijen te bevorderen en middelen te onderzoeken om de situatie te verbeteren door het evenwicht duurzaam te herstellen.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende titel VI, hoofdstuk 1

De partijen komen overeen te streven naar vergemakkelijking van de afgifte van visa aan te goeder trouw zijnde personen die betrokken zijn bij de uitvoering van de overeenkomst, zoals onder andere zakenlieden, investeerders, academici, personen in opleiding en overheidsfunctionarissen. Gezinsleden van personen die legaal op het grondgebied van de andere partij verblijven komen eveneens in aanmerking.

Gemeenschappelijke verklaring betreffende de bescherming van persoonsgegevens

De partijen komen overeen dat de bescherming van persoonsgegevens wordt gewaarborgd voor alle terreinen waarop persoonsgegevens zullen worden uitgewisseld.

VERKLARINGEN VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP

Verklaring van de Europese Gemeenschap betreffende artikel 11

Wanneer om overleg wordt verzocht op grond van artikel 11, lid 6, is de Gemeenschap bereid tot overleg binnen dertig dagen nadat Egypte het Associatiecomité van de buitengewone maatregel in kennis heeft gesteld.

Dergelijk overleg moet waarborgen dat de betrokken maatregelen in overeenstemming zijn met het bepaalde in artikel 11. De Gemeenschap zal zich niet tegen vaststelling van de maatregelen verzetten, indien aan deze voorwaarden is voldaan.

Verklaring van de Europese Gemeenschap betreffende artikel 19

De in artikel 19, lid 2, bedoelde bijzondere bepalingen die de Gemeenschap toepast ten aanzien van de Canarische eilanden zijn die welke zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1911/91 van de Raad van 26 juni 1991.

Verklaring van de Europese Gemeenschap betreffende artikel 21

De Gemeenschap is bereid op verzoek van Egypte bijeenkomsten te houden op het niveau van ambtenaren, teneinde informatie te verstrekken over wijzigingen die zich in haar handelsbetrekkingen met derde landen kunnen hebben voorgedaan.

Verklaring van de Europese Gemeenschap betreffende artikel 34

De Gemeenschap verklaart dat zij, tot de Associatieraad de in artikel 34, lid 2, bedoelde regels inzake eerlijke concurrentie heeft vastgesteld, in het kader van de interpretatie van artikel 34, lid 1, alle handelwijzen die in strijd zijn met dat artikel zal beoordelen aan de hand van de criteria die voortvloeien uit de regels die vervat zijn in de artikelen 81, 82 en 87 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, de artikelen 65 en 66 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal voor producten die onder dat Verdrag vallen, alsmede de communautaire regelgeving inzake overheidssteun, met inbegrip van het afgeleide recht.

Ten aanzien van de landbouwproducten bedoeld in titel II, hoofdstuk 3, verklaart de Gemeenschap dat zij alle handelwijzen die in strijd zijn met artikel 34, lid 1, onder i), zal beoordelen aan de hand van de criteria die de Gemeenschap heeft vastgesteld op grond van de artikelen 36 en 37 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met name die welke zijn vastgesteld bij Verordening nr. 26/62 van de Raad, zoals gewijzigd, en alle handelwijzen die in strijd zijn met artikel 34, lid 1, onder iii), aan de hand van de criteria die de Gemeenschap heeft vastgesteld op grond van de artikelen 36 en 87 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

BIJLAGEN EN PROTOCOLLEN EN BRIEFWISSELING

- Bijlage 1: Landbouwproducten en verwerkte landbouwproducten van de hoofdstukken 25 tot en met 97 van het geharmoniseerd systeem, bedoeld in de artikelen 7 en 12
- Bijlage 2: Industriële producten van oorsprong uit de Gemeenschap waarop bij invoer in Egypte het in artikel 9, lid 1, bedoelde tijdschema voor de afschaffing van de rechten van toepassing is
- Bijlage 3: Industriële producten van oorsprong uit de Gemeenschap waarop bij invoer in Egypte het in artikel 9, lid 2, bedoelde tijdschema voor de afschaffing van de rechten van toepassing is
- Bijlage 4: Industriële producten van oorsprong uit de Gemeenschap waarop bij invoer in Egypte het in artikel 9, lid 3, bedoelde tijdschema voor de afschaffing van de rechten van toepassing is
- Bijlage 5: Industriële producten van oorsprong uit de Gemeenschap, bedoeld in artikel 9, lid 4
- Bijlage 6: Intellectuele eigendom
- Protocol nr. 1: Regeling van toepassing bij de invoer in de Gemeenschap van landbouwproducten van oorsprong uit Egypte, bedoeld in artikel 14, lid 1
- Protocol nr. 2: Regeling van toepassing bij de invoer in Egypte van landbouwproducten van oorsprong uit de Gemeenschap, bedoeld in artikel 14, lid 2
- Protocol nr. 3: Regeling van toepassing op verwerkte landbouwproducten, bedoeld in artikel 14, lid 3
- Protocol nr. 4: Definitie van het begrip „producten van oorsprong” en regelingen voor administratieve samenwerking
- Protocol nr. 5: Wederzijdse administratieve bijstand in douanezaken
- Briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Egypte betreffende de invoer in de Gemeenschap van verse afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen van post 0603 10 van het Gemeenschappelijk douanetarief
-

BIJLAGE 1

LANDBOUWPRODUCTEN EN VERWERKTE LANDBOUWPRODUCTEN VAN DE HOOFDSTUKKEN 25 TOT EN MET 97 VAN HET GEHARMONISEERD SYSTEEM, BEDOELD IN DE ARTIKELEN 7 EN 12

GS-code	2905.43	(mannitol)
GS-code	2905.44	(sorbitol)
GS-code	2905.45	(glycerol)
GS-post	33.01	(etherische oliën)
GS-code	3302.10	(reukstoffen)
GS-code	35.01 t/m 35.05	(eiwitstoffen; gewijzigd zetmeel; lijm)
GS-code	3809.10	(appreteermiddelen)
GS-post	38.23	(industriële vetzuren; bij raffinage verkregen acid-oils; industriële vetalcoholen)
GS-code	3824.60	(sorbitol, niet elders genoemd)
GS-code	41.01 t/m 41.03	(huiden en vellen)
GS-post	43.01	(pelterijen, niet geloooid noch anderszins bereid)
GS-code	50.01 t/m 50.03	(ruwe zijde; afval van zijde)
GS-code	51.01 t/m 51.03	(wol; fijn haar; grof haar)
GS-code	52.01 t/m 52.03	(katoen, niet gekeerd en niet gekamd; afval van katoen; katoen, gekeerd of gekamd)
GS-post	53.01	(ruwe vlas)
GS-post	53.02	(ruwe hennep)

BIJLAGE 2

PRODUCTEN WAAROP HET IN ARTIKEL 9, LID 1, BEDOELDE TIJDSHEMA VOOR AFSCHAFFING VAN DE RECHTEN VAN TOEPASSING IS

2501001	2528900	2709000	2816200	2830100
2502000	2529100	2710001	2816300	2830200
2503100	2529210	2710002	2817000	2830300
2503900	2529220	2711110	2818100	2830900
2504100	2529300	2711120	2818200	2831100
2504900	2530100	2711139	2818300	2831900
2505109	2530200	2711140	2819100	2832100
2505909	2530400	2711190	2819900	2832200
2506100	2530909	2711210	2820100	2832300
2506210	2601110	2711290	2820900	2833210
2506290	2601120	2712100	2821100	2833220
2507000	2601200	2712200	2821200	2833230
2508100	2602000	2712900	2822000	2833240
2508200	2603000	2713110	2823000	2833250
2508300	2604000	2713120	2825101	2833260
2508400	2605000	2713200	2825109	2833270
2508500	2606000	2713900	2825200	2833290
2508600	2607000	2714100	2825300	2833300
2508700	2608000	2714900	2825400	2833400
2509000	2609000	2715000	2825500	2834100
2511100	2610000	2716000	2825600	2834210
2511200	2611000	2801200	2825700	2834220
2512000	2612100	2801300	2825800	2834290
2513110	2612200	2802000	2825900	2835000
2513190	2613100	2804210	2826110	2835210
2513210	2613900	2804290	2826120	2835220
2513290	2614000	2804500	2826190	2835230
2514000	2615100	2804610	2826200	2835240
2517100	2615900	2804690	2826300	2835250
2517200	2616100	2804700	2826900	2835260
2517300	2616900	2804800	2827100	2835290
2517411	2617100	2804900	2827200	2835310
2517491	2617900	2805110	2827310	2835390
2518100	2618000	2805190	2827320	2836100
2518200	2619000	2805210	2827330	2836201
2518300	2620110	2805220	2827340	2836301
2519100	2620190	2805300	2827350	2836401
2519900	2620200	2805400	2827360	2836409
2520201	2620300	2809100	2827370	2836500
2521000	2620400	2809201	2827380	2836600
2522100	2620500	2810001	2827390	2836700
2522200	2620900	2812100	2827410	2836910
2522300	2621000	2812900	2827490	2836920
2524000	2701110	2813100	2827510	2836930
2525100	2701120	2813900	2827590	2836990
2525200	2701190	2814100	2827600	2837110
2525300	2701200	2814200	2828909	2837190
2526201	2702100	2815200	2829110	2837200
2527000	2702200	2815300	2829199	2838000
2528100	2703000	2816100	2829900	2839000

2839190	2902430	2906210	2914410	2918130
2839200	2902440	2906290	2914490	2918140
2839900	2902500	2907110	2914500	2918150
2840110	2902600	2907120	2914600	2918160
2840190	2902700	2907130	2914690	2918170
2840200	2902900	2907140	2914700	2918190
2840300	2902909	2907150	2915110	2918210
2841100	2903110	2907190	2915120	2918220
2841200	2903120	2907210	2915130	2918230
2841300	2903130	2907220	2915211	2918290
2841400	2903140	2907230	2915220	2918300
2841500	2903150	2907290	2915230	2918900
2841600	2903160	2907300	2915240	2919000
2841700	2903190	2908100	2915290	2920100
2841800	2903210	2908200	2915310	2920900
2841900	2903220	2908900	2915320	2921110
2842100	2903230	2909110	2915330	2921120
2842900	2903290	2909190	2915340	2921190
2843100	2903300	2909200	2915350	2921210
2843210	2903400	2909300	2915390	2921220
2843290	2903510	2909410	2915400	2921290
2843300	2903590	2909420	2915500	2921300
2843900	2903610	2909430	2915600	2921410
2844101	2903620	2909440	2915700	2921420
2844109	2903690	2909490	2915901	2921430
2844200	2904100	2909500	2915909	2921440
2844300	2904200	2909600	2916110	2921450
2844400	2904201	2910100	2916120	2921490
2844500	2904209	2910200	2916130	2921510
2845100	2904900	2910300	2916140	2921590
2845900	2905110	2910900	2916150	2922110
2846100	2905120	2911000	2916190	2922120
2846900	2905130	2912110	2916200	2922130
2847000	2905140	2912120	2916310	2922190
2848100	2905150	2912130	2916320	2922210
2848900	2905160	2912190	2916330	2922220
2849100	2905170	2912210	2916390	2922300
2849200	2905190	2912290	2917110	2922410
2849900	2905210	2912300	2917120	2922420
2850000	2905220	2912410	2917130	2922490
2851000	2905290	2912420	2917140	2922500
2901109	2905310	2912490	2917190	2923100
2901210	2905320	2912500	2917200	2923200
2901220	2905390	2913000	2917310	2923900
2901230	2905410	2914110	2917320	2924100
2901240	2905420	2914120	2917330	2924210
2901290	2905490	2914130	2917340	2924291
2901299	2905500	2914190	2917350	2924299
2902110	2906110	2914210	2917360	2925110
2902190	2906120	2914220	2917370	2925190
2902300	2906130	2914230	2917390	2925200
2902410	2906140	2914290	2918110	2926100
2902420	2906190	2914300	2918120	2926200

2926900	2937920	3201100	3805200	3903190
2927000	2937990	3201200	3805900	3903200
2928000	2938100	3201300	3806100	3903300
2929100	2938900	3201900	3806200	3903900
2929900	2939100	3202100	3806300	3904101
2930100	2939210	3202900	3806900	3904300
2930200	2939290	3203000	3807001	3904400
2930300	2939300	3205000	3807009	3904500
2930400	2939400	3211001	3809910	3904610
2930900	2939500	3212100	3809920	3904690
2931000	2939600	3214101	3809930	3904900
2932110	2939700	3401202	3809990	3905110
2932120	2939909	3402119	3810100	3905190
2932130	2940000	3402129	3810900	3905900
2932190	2941100	3402139	3811119	3906100
2932210	2941200	3402199	3811199	3906900
2932290	2941300	3403119	3811219	3907100
2932900	2941400	3403199	3811299	3907200
2933110	2941500	3403919	3811909	3907300
2933190	2941900	3403999	3812100	3907400
2933210	2942000	3404100	3812200	3907501
2933290	3001100	3404200	3812300	3907509
2933310	3001200	3404909	3813000	3907600
2933390	3001900	3407001	3814000	3907910
2933400	3002100	3507100	3815110	3907990
2933510	3002200	3507900	3815120	3908100
2933590	3002310	3701100	3815190	3908900
2933610	3002390	3701302	3815900	3909100
2933690	3002901	3701992	3816000	3909200
2933710	3002909	3702100	3817100	3909300
2933790	3003310	3702511	3817200	3909409
2933900	3003901	3702521	3818000	3909500
2934100	3004310	3702522	3819000	3910000
2934200	3004901	3702551	3820000	3911100
2934300	3006109	3702559	3821000	3911900
2934900	3006200	3702561	3822000	3912110
2935000	3006300	3702911	3822600	3912120
2936100	3006400	3702921	3823100	3912209
2936210	3006600	3702922	3823200	3912310
2936220	3101000	3702941	3823300	3912390
2936230	3102210	3702951	3823400	3912900
2936240	3104100	3703101	3823500	3913100
2936250	3104200	3703201	3823909	3913900
2936260	3104300	3703901	3901100	3914000
2936270	3104900	3801100	3901200	3915100
2936280	3105100	3801200	3901300	3915200
2936290	3105200	3801300	3901901	3915300
2936900	3105300	3801900	3901909	3915900
2937100	3105400	3802100	3902100	3917101
2937210	3105510	3802900	3902200	3920101
2937220	3105590	3803000	3902300	3921901
2937290	3105600	3804000	3902900	3923301
2937910	3105900	3805100	3903110	3923501

3926903	4403991	4823904	5507000	7118901
3926907	4403999	4901100	5602101	7118902
4001100	4404100	4901910	5602210	7118909
4001210	4404200	4901990	5602290	7201400
4001220	4406100	4902100	5602900	7202410
4001291	4406900	4902900	5902100	7202490
4001301	4407100	4903000	5902200	7202500
4002110	4407210	4904000	5902300	7202600
4002191	4407220	4905010	5902900	7202700
4002201	4407230	4905910	5903902	7202800
4002311	4407910	4905990	6812200	7202910
4002391	4407920	4906000	6812400	7202920
4002410	4407990	4907001	6812700	7202930
4002491	4408101	4907002	6812901	7202999
4002510	4408201	4907010	6815201	7203100
4002591	4408901	4907020	7001000	7203900
4002601	4413000	4911993	7002100	7204100
4002701	4417001	5002000	7002311	7204210
4002801	4421901	5004001	7002321	7204290
4002910	4421903	5104000	7011100	7204300
4002991	4501100	5105101	7011200	7204410
4003000	4501900	5105291	7011900	7204490
4004000	4503100	5303100	7017100	7205210
4014100	4701000	5303900	7017200	7205290
4016101	4702000	5304100	7017900	7205290
4016921	4703110	5304900	7019391	7206901
4016992	4703190	5305110	7102100	7210111
4016993	4703210	5305190	7102210	7210121
4017001	4703290	5305210	7102290	7210901
4104101	4704110	5305290	7102310	7212101
4104102	4704190	5305910	7104200	7218100
4104291	4704210	5404102	7105100	7218900
4105191	4704290	5405002	7105900	7219110
4106191	4705000	5407101	7106910	7219120
4110000	4706100	5501100	7106921	7219130
4205001	4706910	5501200	7108120	7219140
4206101	4706920	5501300	7108131	7219210
4401100	4706930	5501900	7108200	7219220
4401210	4707100	5502000	7110111	7219230
4401220	4707200	5503100	7110191	7219240
4401300	4707300	5503200	7110211	7219310
4402000	4707900	5503300	7110291	7219320
4403100	4801000	5503400	7110311	7219330
4403200	4802521	5503900	7110391	7219340
4403201	4802601	5504100	7110411	7219350
4403209	4810991	5504900	7110491	7219900
4403310	4811311	5505100	7112100	7220110
4403320	4811312	5505100	7112200	7220120
4403330	4811391	5505200	7112900	7220200
4403340	4812000	5506100	7118100	7220900
4403350	4819501	5506200	7118101	7223000
4403910	4823901	5506300	7118109	7225100
4403920	4823903	5506900	7118900	7226100

7226920	8101939	8202100	8404209	8414100
7302300	8101990	8202200	8404901	8414200
7302400	8102100	8202310	8404909	8414309
7317002	8102910	8202320	8404909	8414400
7401100	8102920	8202400	8405900	8414599
7401200	8102930	8202910	8406110	8414809
7402000	8102990	8202990	8406190	8416100
7403110	8103100	8203100	8406900	8416200
7403120	8103900	8203200	8407100	8416300
7403130	8104110	8203300	8407290	8416900
7403190	8104190	8203400	8407310	8417100
7403210	8104200	8204110	8407320	8417200
7403220	8104300	8204120	8407331	8417800
7403230	8104900	8204200	8407332	8417901
7403290	8105101	8205600	8407333	8417909
7404000	8105109	8206000	8407341	8418501
7405100	8105900	8207110	8407342	8418611
7405900	8106001	8207120	8407343	8418691
7406100	8106009	8207200	8408109	8419200
7406200	8107101	8207300	8408209	8419310
7407101	8107102	8207400	8408909	8419320
7407221	8107900	8207500	8409100	8419390
7407291	8108101	8207600	8410110	8419400
7410211	8108102	8207700	8410120	8419500
7410221	8108900	8207800	8410130	8419600
7501100	8109101	8207900	8410900	8419810
7501200	8109102	8208100	8411110	8419890
7502100	8109900	8208200	8411120	8420101
7502200	8110001	8208300	8411210	8420109
7503000	8110009	8208400	8411220	8420911
7508001	8111001	8208900	8411810	8420919
7606111	8111009	8209000	8411820	8420991
7606121	8112111	8303000	8411910	8420999
7606911	8112112	8308902	8411990	8421110
7606921	8112190	8401100	8412100	8421129
7607111	8112201	8401200	8412210	8421190
7607191	8112209	8401300	8412290	8421219
7607201	8112301	8401400	8412310	8421220
7801100	8112309	8402111	8412390	8421290
7801910	8112401	8402119	8412801	8421390
7801990	8112409	8402129	8412809	8422190
7802000	8112911	8402192	8412901	8422200
7901110	8112919	8402199	8412909	8422300
7901120	8112990	8402202	8413200	8422400
7901200	8113001	8402209	8413400	8422909
7902000	8113009	8402902	8413500	8423101
8001100	8201100	8402909	8413600	8423891
8001200	8201200	8403100	8413709	8423902
8002000	8201300	8403900	8413812	8423902
8101100	8201400	8404101	8413819	8424200
8101910	8201500	8404109	8413820	8424300
8101920	8201600	8404109	8413919	8424812
8101931	8201900	8404202	8413920	8424819

8424891	8431410	8439910	8451100	8460190
8424891	8431420	8439990	8451299	8460210
8424891	8431430	8440100	8451401	8460290
8425110	8431490	8440900	8451409	8460310
8425190	8432101	8441100	8451500	8460390
8425200	8432109	8441200	8451800	8460400
8425310	8432211	8441300	8451901	8460900
8425390	8432219	8441400	8451903	8461100
8425410	8432291	8441800	8451909	8461200
8425420	8432299	8441900	8452210	8461300
8425490	8432301	8442100	8452290	8461400
8426110	8432309	8442200	8452300	8461500
8426120	8432401	8442300	8452909	8461900
8426190	8432409	8442400	8453100	8462100
8426200	8432801	8442501	8453200	8462210
8426300	8432809	8442509	8453800	8462290
8426410	8432900	8443110	8453900	8462310
8426490	8433110	8443120	8454100	8462390
8426910	8433190	8443190	8454200	8462410
8426990	8433200	8443210	8454300	8462490
8427100	8433300	8443290	8454900	8462910
8427200	8433400	8443300	8455100	8462990
8428109	8433510	8443400	8455210	8463100
8428200	8433520	8443500	8455220	8463200
8428310	8433530	8443600	8455300	8463300
8428320	8433590	8443900	8455900	8463900
8428330	8433600	8444000	8456101	8464100
8428390	8433900	8445110	8456109	8464200
8428400	8434100	8445120	8456201	8464900
8428500	8434200	8445130	8456209	8465100
8428600	8434900	8445190	8456301	8465911
8428900	8435100	8445200	8456309	8465912
8429110	8435900	8445300	8456901	8465919
8429190	8436100	8445400	8456909	8465920
8429200	8436210	8445900	8457100	8465930
8429300	8436290	8446100	8457200	8465940
8429400	8436800	8446210	8457300	8465950
8429510	8436910	8446290	8458110	8465960
8429520	8436990	8446300	8458190	8465990
8429590	8437100	8447110	8458910	8466100
8430100	8437800	8447120	8458990	8466200
8430310	8437900	8447200	8459100	8466300
8430390	8438100	8448110	8459210	8466910
8430410	8438200	8448190	8459290	8466920
8430490	8438300	8448200	8459310	8466931
8430500	8438400	8448320	8459390	8466931
8430610	8438500	8448330	8459400	8466939
8430620	8438600	8448390	8459510	8466940
8430690	8438800	8448420	8459590	8467110
8431100	8438900	8448490	8459610	8467190
8431209	8439100	8448510	8459690	8467810
8431319	8439200	8448590	8459700	8467890
8431390	8439300	8449000	8460110	8467910

8467920	8480710	8504409	8526921	8541100
8467990	8480790	8504500	8528102	8541210
8468100	8481100	8504900	8528202	8541290
8468200	8481200	8505110	8529901	8541300
8468800	8481300	8505190	8530100	8541400
8468901	8481400	8505200	8530800	8541500
8468902	8481809	8505300	8530900	8541600
8468909	8481900	8505900	8531109	8541900
8471100	8482100	8508100	8531200	8542110
8471200	8482200	8508200	8531809	8542190
8471910	8482300	8508800	8531909	8542200
8471920	8482400	8508900	8532100	8542800
8471930	8482500	8513101	8532210	8542900
8471990	8482800	8513901	8532220	8543100
8473300	8482910	8514100	8532230	8543200
8474100	8482990	8514200	8532240	8543300
8474200	8501100	8514300	8532250	8543801
8474310	8501200	8514400	8532290	8543809
8474320	8501310	8514900	8532300	8543900
8474390	8501320	8515110	8532900	8544201
8474809	8501330	8515191	8533100	8544700
8474900	8501340	8515199	8533210	8545110
8475100	8501409	8515210	8533290	8545190
8475200	8501519	8515291	8533310	8545200
8475900	8501529	8515299	8533390	8545900
8476110	8501530	8515310	8533400	8546101
8476190	8501610	8515391	8533900	8546201
8476900	8501620	8515800	8535109	8547101
8477100	8501630	8515900	8535211	8601100
8477200	8501640	8516904	8535212	8601200
8477300	8502139	8517100	8535290	8602100
8477400	8502200	8517200	8535301	8602900
8477510	8502300	8517301	8535302	8603100
8477590	8502400	8517309	8535400	8603900
8477800	8503001	8517401	8536109	8604000
8477900	8503001	8517402	8536201	8607110
8478100	8503002	8517409	8536300	8607120
8478900	8504219	8517810	8536501	8607190
8479100	8504221	8517820	8536502	8607210
8479200	8504222	8517901	8539291	8607290
8479309	8504223	8517902	8539313	8607300
8479400	8504231	8517909	8539902	8607910
8479810	8504232	8519991	8540110	8607990
8479820	8504233	8520901	8540120	8608000
8479892	8504321	8522901	8540200	8701100
8479899	8504322	8523111	8540300	8701300
8479900	8504323	8523121	8540410	8701901
8480100	8504331	8523131	8540420	8701909
8480200	8504332	8523201	8540490	8704101
8480410	8504333	8525101	8540810	8704212
8480490	8504341	8525200	8540890	8704213
8480500	8504342	8526100	8540910	8704221
8480600	8504343	8526910	8540990	8704222

8704231	8902001	9017209	9027400	9114400
8704232	8902003	9017300	9027500	9114900
8704312	8902300	9017800	9027800	9405101
8704313	8904000	9017900	9027900	9405501
8704321	8905100	9018110	9028100	9501000
8704322	8905200	9018190	9028309	9502091
8704902	8905900	9018200	9028900	9502109
8704903	8907100	9018312	9029100	9502910
8708291	8907900	9018319	9029200	9502990
8708401	8908000	9018320	9029900	9503100
8708501	9001100	9018390	9030100	9503200
8708601	9005801	9018410	9030200	9503300
8708701	9005901	9018490	9030310	9503410
8708801	9006100	9018500	9030390	9503490
8708911	9007190	9018900	9030400	9503500
8708921	9007291	9019100	9030810	9503600
8708931	9007919	9019200	9030890	9503700
8708941	9007921	9020000	9030900	9503800
8708991	9010101	9021110	9031100	9503900
8709110	9010109	9021190	9031200	9504100
8709190	9010201	9021210	9031300	9506110
8709900	9010209	9021290	9031400	9506120
8713100	9010300	9021300	9031800	9506190
8713900	9010900	9021400	9031900	9506210
8714200	9011100	9021900	9032100	9506290
8801100	9011200	9022110	9032200	9506310
8801900	9011800	9022190	9032810	9506320
8802110	9011900	9022210	9032890	9506390
8802120	9012100	9022290	9032900	9506510
8802200	9012900	9022300	9033000	9506590
8802300	9013100	9022900	9106100	9506610
8802400	9013200	9023000	9106200	9506620
8802500	9013800	9024100	9106900	9506690
8803100	9013900	9024800	9107000	9506700
8803200	9014100	9024900	9108110	9506910
8803300	9014200	9025110	9108120	9506990
8803900	9014800	9025190	9108190	9507100
8804000	9014900	9025200	9108200	9507200
8805100	9015100	9025800	9108910	9507300
8805200	9015200	9025900	9108990	9507900
8901101	9015300	9026100	9110110	9508000
8901102	9015400	9026200	9110120	9603500
8901103	9015800	9026800	9110190	9607200
8901201	9015900	9026900	9110900	9608601
8901301	9016000	9027100	9114100	9618000
8901901	9017100	9027200	9114200	9705000
8901902	9017201	9027300	9114300	

BIJLAGE 3

**PRODUCTEN WAAROP HET IN ARTIKEL 9, LID 2, BEDOELDE TIJDSHEMA VOOR AFSCHAFFING VAN DE
RECHTEN VAN TOEPASSING IS**

2501009	2833110	3210004	3701200	3811291
2505101	2833190	3211009	3701301	3811901
2505901	2836209	3212901	3701309	3823901
2510100	2836309	3212902	3701910	3904109
2510200	2901101	3213100	3701991	3904210
2517419	2901291	3213900	3701999	3904220
2517499	2902200	3214109	3702200	3909401
2520100	2902901	3215110	3702310	3916100
2520209	2902901	3215191	3702320	3916200
2520900	2912600	3215199	3702390	3916900
2523291	3005101	3215900	3702410	3917211
2526100	3005109	3301110	3702420	3917221
2526209	3005901	3301120	3702430	3917231
2530300	3005909	3301130	3702440	3917291
2705000	3005909	3301140	3702519	3917311
2707100	3005909	3301190	3702529	3917321
2707200	3006101	3301210	3702530	3917391
2707500	3006500	3301230	3702540	3919900
2707600	3204110	3301240	3702559	3919901
2707910	3204121	3301250	3702569	3919909
2707990	3204129	3301260	3702919	3920109
2708100	3204130	3301299	3702929	3920200
2708200	3204141	3301300	3702930	3920300
2710003	3204149	3301902	3702949	3920410
2710009	3204150	3301909	3702959	3920420
2711131	3204160	3401111	3703109	3920510
2803000	3204170	3401201	3703209	3920590
2804100	3204191	3402111	3703909	3920610
2804300	3204199	3402121	3704000	3920620
2804400	3204200	3402131	3705100	3920630
2806100	3204900	3402191	3705200	3920690
2806200	3206100	3402901	3705900	3920710
2809209	3206200	3402909	3706101	3920720
2810009	3206300	3403111	3706901	3920730
2811110	3206410	3403191	3707100	3920790
2811190	3206420	3403911	3707900	3920910
2811210	3206430	3403991	3801111	3920920
2811220	3206490	3404901	3808101	3920930
2811230	3206500	3407009	3808109	3920940
2811290	3207201	3503001	3808201	3920990
2815110	3207209	3506100	3808209	3921110
2815120	3207300	3506910	3808301	3921120
2824100	3207400	3506990	3808309	3921130
2824200	3208101	3601000	3808401	3921140
2824901	3208201	3602000	3808409	3921190
2824909	3208901	3603000	3808901	3921909
2828101	3209101	3604901	3808909	3923101
2828102	3209901	3604909	3811110	3923211
2828901	3210001	3606100	3811191	3923302
2829191	3210003	3606900	3811211	3926101

3926102	4016109	4504900	4810110	5107100
3926201	4016910	4802101	4810120	5107200
3926901	4016929	4802109	4810210	5108100
3926902	4016930	4802200	4810290	5108200
3926904	4016940	4802300	4810310	5108200
3926905	4016950	4802400	4810320	5110009
3926906	4016994	4802511	4810390	5113001
3926908	4016999	4802519	4810910	5204110
4001292	4017002	4802521	4810999	5204190
4001302	4017009	4802529	4811100	5204200
4002199	4103200	4802531	4811210	5205110
4002209	4103900	4802539	4811290	5205120
4002319	4104109	4802601	4811319	5205130
4002399	4104210	4802609	4811399	5205140
4002499	4104220	4803001	4811400	5205150
4002599	4104299	4804110	4811901	5205210
4002609	4104310	4804190	4811909	5205220
4002709	4104390	4804210	4813100	5205230
4002809	4105110	4804290	4813200	5205240
4002999	4105120	4804310	4813901	5205250
4005100	4105199	4804390	4813909	5205310
4005200	4105200	4804410	4816100	5205320
4005910	4106110	4804420	4816200	5205330
4005990	4106120	4804490	4816300	5205340
4006100	4106199	4804510	4816900	5205350
4006900	4106200	4804520	4816900	5205410
4007000	4107101	4804590	4823300	5205420
4008110	4107211	4805100	4823400	5205430
4008190	4107291	4805210	4823701	5205440
4008210	4107901	4805220	4823902	5205450
4008290	4111000	4805230	4907003	5206110
4009100	4203101	4805290	4907004	5206120
4009200	4203210	4805300	4908100	5206130
4009300	4203291	4805400	4908900	5206150
4009400	4203301	4805500	4910001	5206210
4009500	4203401	4805600	4911101	5206220
4010100	4204000	4805700	4911991	5206230
4010919	4206109	4805800	4911992	5206240
4010999	4206900	4806100	5004009	5206250
4011100	4405000	4806200	5005000	5206310
4011200	4408109	4806300	5006001	5206320
4011300	4408209	4806400	5006009	5206330
4011400	4408909	4807100	5006009	5206340
4011500	4409109	4807910	5105109	5206350
4011910	4409209	4807990	5105210	5206410
4011990	4411110	4808100	5105299	5206420
4012100	4411210	4808200	5105300	5206430
4012200	4411310	4808300	5105400	5206440
4012900	4411910	4808900	5106100	5206450
4013100	4502000	4809100	5106100	5207100
4013200	4503900	4809200	5106200	5207900
4013900	4503900	4809300	5106200	5301210
4014900	4504100	4809900	5107100	5301290

5305990	5508209	5911900	6902902	7107001
5306100	5509110	6115911	6902909	7107009
5306209	5509120	6115921	6903100	7107220
5307100	5509210	6115931	6903200	7108110
5307200	5509220	6115991	6903900	7108132
5308100	5509310	6307200	6909110	7108139
5308200	5509320	6307901	6909190	7109001
5308200	5509410	6307902	6909191	7109009
5308300	5509420	6310101	6909900	7109240
5308901	5509510	6310109	7002200	7110112
5308909	5509520	6310900	7002319	7110192
5309101	5509530	6310909	7002399	7110199
5310901	5509590	6406101	7003191	7110212
5311009	5509610	6801000	7003192	7110292
5401109	5509620	6802101	7003200	7110299
5401209	5509690	6802102	7004901	7110312
5402100	5509910	6803000	7004902	7110392
5402200	5509920	6804100	7005101	7110399
5402310	5509990	6804211	7005102	7110492
5402320	5510110	6804219	7005291	7110499
5402330	5510120	6804219	7005292	7111001
5402390	5510200	6804221	7005300	7111002
5402411	5510300	6804229	7006001	7111100
5402412	5510900	6804229	7010100	7115100
5402420	5601100	6804231	7010902	7115901
5402430	5601210	6804239	7010903	7116101
5402491	5601220	6804239	7010904	7116201
5402492	5601290	6804300	7012000	7202110
5402510	5601300	6805300	7014001	7202190
5402520	5602109	6806100	7015100	7202210
5402590	5603000	6806200	7015901	7202290
5402610	5604100	6806900	7015909	7202300
5402620	5604200	6807100	7016909	7206909
5402690	5604900	6807900	7019100	7208110
5403100	5605000	6808000	7019200	7209140
5403200	5806101	6809901	7019310	7209210
5403311	5806103	6811100	7019320	7209340
5403312	5806401	6811200	7019399	7209440
5403320	5806403	6812100	7019900	7210119
5403331	5807100	6812300	7020001	7210129
5403332	5807200	6812500	7020009	7210902
5403391	5807900	6812600	7101100	7212109
5403392	5901901	6812909	7101210	7304100
5403410	5903101	6814100	7102200	7304200
5403420	5903201	6814900	7102390	7304319
5403490	5903901	6815100	7103100	7304399
5404101	5907001	6815209	7103910	7304419
5404109	5910000	6815910	7103990	7304499
5404900	5911100	6815990	7104100	7304519
5405001	5911200	6901000	7104900	7304599
5405009	5911310	6902100	7106100	7304909
5407102	5911320	6902200	7106922	7307210
5508109	5911400	6902901	7106929	7307220

7307230	7507110	8212201	8413830	8474801
7307290	7507120	8212202	8413911	8479301
7307910	7507200	8212203	8413913	8481802
7307920	7601100	8212900	8414301	8483100
7307930	7601200	8213000	8415901	8483400
7307990	7602000	8214100	8418502	8483500
7310292	7603100	8214901	8418619	8483600
7316000	7603200	8214902	8418691	8483900
7407109	7604109	8214903	8418699	8484100
7407219	7604290	8214909	8418991	8484900
7407229	7605110	8301100	8418999	8485100
7407299	7605190	8301200	8421211	8485900
7408110	7605210	8301300	8421230	8501401
7408190	7605290	8301409	8421310	8501511
7408210	7606119	8301500	8421910	8501521
7408220	7606129	8301600	8421990	8503002
7408290	7606919	8301700	8423109	8503002
7409110	7606929	8302100	8423200	8504109
7409190	7607119	8302200	8423300	8506119
7409210	7607199	8302300	8423810	8506121
7409290	7607209	8302410	8423820	8506129
7409310	7612909	8302420	8423899	8506129
7409390	7616902	8302490	8423901	8506139
7409400	7803000	8302500	8423902	8506199
7409900	7804110	8302600	8424100	8506200
7410110	7804190	8305100	8428101	8506909
7410120	7804200	8305200	8431201	8507101
7410219	7805000	8305900	8431312	8507201
7410229	7806000	8306100	8448310	8507300
7411100	7903100	8307100	8448410	8507801
7411210	7903900	8307900	8451300	8507901
7411220	7904000	8308100	8452100	8507901
7411290	7905000	8308200	8452901	8507909
7412100	7906000	8308909	8469100	8507909
7412200	7907100	8309901	8469210	8510901
7413000	7907900	8311109	8469290	8510901
7414100	8003000	8311209	8469310	8510902
7414900	8004000	8311309	8469390	8511100
7415100	8005100	8311909	8470100	8511200
7415210	8005200	8407339	8470210	8511300
7415290	8006000	8407349	8470290	8511400
7415310	8205100	8407900	8470300	8511500
7415320	8205200	8408102	8470400	8511800
7415390	8205300	8408103	8470500	8511900
7416000	8205400	8408202	8470900	8511909
7419992	8205510	8408203	8472100	8512100
7504000	8205590	8408902	8472200	8512200
7505110	8205700	8408903	8472300	8512300
7505120	8205800	8409919	8472900	8512400
7505210	8205900	8409999	8473100	8512900
7505220	8211940	8413110	8473210	8513109
7506100	8212101	8413190	8473290	8513909
7506200	8212109	8413300	8473400	8516291

8516400	8605000	8901309	9028209	9209920
8516901	8606100	8901903	9028301	9209930
8516902	8606200	8901909	9101119	9209940
8524211	8606300	8901909	9101129	9209990
8524221	8606910	8902002	9101199	9302000
8524231	8606920	8902009	9101219	9303100
8524901	8606990	8903102	9101299	9303200
8529101	8609000	8903912	9101999	9303300
8531101	8703101	8903922	9102110	9303900
8531801	8705100	8903992	9102120	9304000
8531901	8705200	8906009	9102190	9305100
8534000	8705300	9001200	9102210	9305210
8535101	8705400	9001300	9102290	9305290
8535211	8705900	9001401	9102910	9305901
8535301	8708100	9001409	9102990	9305909
8535900	8708210	9001501	9103100	9307000
8536101	8708299	9001509	9103900	9401901
8536209	8708310	9001900	9104000	9402100
8536410	8708390	9002110	9105110	9402900
8536490	8708409	9002190	9105190	9405102
8536509	8708509	9002200	9105210	9504200
8536619	8708609	9002909	9105290	9504909
8536900	8708709	9006200	9105910	9506400
8537101	8708809	9006309	9105990	9603210
8537109	8708919	9006409	9109110	9603291
8537209	8708929	9006519	9109190	9603301
8539100	8708939	9006529	9109900	9603400
8539210	8708949	9006539	9111109	9603902
8539229	8708999	9006599	9111200	9604000
8539299	8708999	9006610	9111800	9606100
8539312	8711109	9006620	9111909	9608109
8539319	8711209	9006690	9112100	9608200
8539390	8711309	9006910	9112800	9608310
8539400	8711409	9006990	9112900	9608399
8539901	8711509	9007110	9201100	9608409
8539909	8711909	9007210	9201200	9608609
8544110	8712009	9007299	9201900	9608919
8544190	8714110	9007911	9202100	9608999
8544300	8714190	9007929	9202900	9609109
8544419	8714910	9008100	9203000	9609200
8544499	8714920	9008200	9204100	9609900
8544519	8714930	9008300	9204200	9610000
8544599	8714940	9008400	9205100	9611000
8544609	8714950	9008900	9205900	9613801
8546102	8714960	9009110	9206000	9613901
8546209	8714999	9009120	9207100	9617000
8546900	8715000	9009210	9207900	9706000
8547109	8716900	9009220	9209100	
8547200	8901104	9009300	9209200	
8547900	8901109	9009900	9209300	
8548000	8901209	9028201	9209910	

BIJLAGE 4

**PRODUCTEN WAAROP HET IN ARTIKEL 9, LID 3, BEDOELDE TIJDSHEMA VOOR AFSCHAFFING VAN DE
RECHTEN VAN TOEPASSING IS**

2515110	3208109	3402200	4015110	4412190
2515120	3208209	3405100	4015190	4412210
2515200	3208909	3405200	4015901	4412290
2516110	3209102	3405300	4015909	4412910
2516120	3209902	3405400	4107109	4412991
2516210	3210002	3405900	4107219	4412999
2516220	3212909	3406000	4107299	4414000
2516900	3214900	3604100	4107909	4415100
2523100	3302109	3605000	4108000	4415200
2523210	3302901	3706109	4109000	4416000
2523292	3302909	3706902	4201000	4417009
2523300	3303001	3912201	4201000	4418100
2523900	3303009	3917109	4202110	4418200
2704000	3304101	3917219	4202120	4418300
2706000	3304109	3917229	4202190	4418400
2707300	3304201	3917239	4202190	4418500
2707400	3304209	3917299	4202210	4418901
2801100	3304301	3917319	4202220	4418909
2807000	3304309	3917329	4202290	4419000
2808000	3304911	3917330	4202310	4420100
2915219	3304919	3917399	4202320	4420901
2939901	3304991	3917400	4202390	4420909
2939902	3304999	3918100	4202910	4421100
3003100	3305101	3918900	4202920	4421902
3003200	3305109	3919100	4202991	4421909
3003390	3305201	3921902	4202999	4601100
3003400	3305209	3921903	4203109	4601200
3003909	3305301	3922100	4203292	4601910
3003909	3305309	3922200	4302110	4601990
3004100	3305901	3922900	4302120	4602100
3004200	3305909	3923109	4302130	4602900
3004320	3306101	3923219	4302190	4803009
3004390	3306109	3923290	4302200	4814200
3004400	3306901	3923309	4302300	4814300
3004500	3306909	3923400	4303100	4814901
3004909	3307101	3923509	4303900	4814909
3004909	3307109	3923900	4304001	4815000
3102100	3307201	3924100	4304009	4817100
3102290	3307209	3924900	4409101	4817200
3102300	3307301	3925100	4409102	4817300
3102400	3307309	3925200	4409201	4818101
3102500	3307411	3925300	4409202	4818109
3102600	3307419	3925900	4410100	4818200
3102700	3307491	3926109	4410900	4818300
3102800	3307499	3926209	4411190	4818400
3102900	3307901	3926300	4411290	4818500
3103100	3307909	3926400	4411390	4818900
3103200	3401119	3926909	4411990	4819101
3103900	3401190	4010911	4412110	4819109
3207100	3401209	4010991	4412120	4819201

4819209	5112300	5210590	5407720	5514230
4819300	5112900	5211110	5407730	5514290
4819400	5113009	5211120	5407740	5514310
4819509	5208110	5211190	5407810	5514320
4819600	5208120	5211210	5407820	5514330
4820101	5208130	5211220	5407830	5514390
4820109	5208190	5211290	5407840	5514410
4820201	5208210	5211310	5407910	5514420
4820209	5208220	5211320	5407920	5514430
4820301	5208230	5211390	5407930	5514490
4820309	5208290	5211410	5407940	5515110
4820400	5208310	5211420	5408100	5515120
4820501	5208320	5211430	5408210	5515130
4820509	5208330	5211490	5408220	5515190
4820901	5208390	5211510	5408230	5515210
4820909	5208410	5211520	5408240	5515220
4821100	5208420	5211590	5408310	5515290
4821900	5208430	5212110	5408320	5515910
4822100	5208490	5212120	5408330	5515920
4822900	5208510	5212130	5408340	5515990
4823110	5208520	5212140	5508101	5516120
4823190	5208530	5212150	5508201	5516130
4823200	5208590	5212210	5511100	5516140
4823510	5209110	5212220	5511200	5516210
4823590	5209120	5212230	5511300	5516220
4823600	5209190	5212240	5512110	5516230
4823709	5209210	5212250	5512190	5516240
4823909	5209220	5306201	5512210	5516310
4909000	5209290	5308901	5512290	5516320
4910002	5209310	5309110	5512910	5516330
4910003	5209320	5309190	5512990	5516340
4910004	5209390	5309210	5513110	5516410
4910009	5209410	5309290	5513120	5516420
4911102	5209420	5310109	5513130	5516430
4911103	5209430	5310909	5513190	5516440
4911109	5209490	5311001	5513210	5516910
4911910	5209510	5401101	5513220	5516920
4911999	5209520	5401201	5513230	5516930
4911999	5209590	5406100	5513290	5516940
5007100	5210110	5406200	5513310	5606000
5007200	5210120	5407109	5513320	5607100
5007900	5210190	5407200	5513330	5607210
5109100	5210210	5407300	5513390	5607290
5109900	5210220	5407410	5513410	5607300
5110001	5210290	5407420	5513420	5607410
5111110	5210310	5407430	5513430	5607490
5111190	5210320	5407440	5513490	5607500
5111200	5210390	5407510	5514110	5607900
5111300	5210410	5407520	5514120	5608110
5111900	5210420	5407530	5514130	5608190
5112110	5210490	5407540	5514190	5608900
5112190	5210510	5407600	5514210	5609000
5112200	5210520	5407710	5514220	5701100

5701900	5806200	6101900	6107190	6116930
5702100	5806310	6102100	6107210	6116990
5702200	5806320	6102200	6107220	6117100
5702310	5806390	6102300	6107290	6117200
5702320	5806402	6102900	6107910	6117800
5702390	5806409	6103110	6107920	6201110
5702410	5808100	6103120	6107990	6201120
5702420	5808900	6103190	6108110	6201130
5702490	5809000	6103210	6108190	6201190
5702510	5810100	6103220	6108210	6201910
5702520	5810910	6103230	6108220	6201920
5702590	5810920	6103290	6108290	6201930
5702910	5810990	6103310	6108310	6201990
5702920	5811000	6103320	6108320	6202110
5702990	5901100	6103330	6108390	6202120
5703100	5901909	6103390	6108910	6202130
5703200	5903109	6103410	6108920	6202190
5703300	5903209	6103420	6108990	6202910
5703900	5903909	6103430	6109100	6202920
5704100	5904100	6103490	6109900	6202930
5704900	5904910	6104110	6110100	6202990
5705000	5904920	6104120	6110200	6203110
5801100	5905000	6104130	6110300	6203120
5801210	5906100	6104190	6110900	6203190
5801220	5906910	6104210	6111100	6203210
5801230	5906990	6104220	6111200	6203220
5801240	5907001	6104230	6111300	6203230
5801250	5907009	6104290	6111900	6203290
5801260	5908000	6104310	6112110	6203310
5801310	5908000	6104320	6112120	6203320
5801320	5908000	6104330	6112190	6203330
5801330	5909000	6104390	6112200	6203390
5801340	6001100	6104410	6112310	6203410
5801350	6001210	6104420	6112390	6203420
5801360	6001220	6104430	6112410	6203430
5801900	6001290	6104440	6112490	6203490
5801901	6001910	6104490	6113001	6204110
5801910	6001920	6104510	6113009	6204120
5801920	6001990	6104520	6114100	6204130
5802110	6002100	6104530	6114200	6204190
5802190	6002200	6104590	6114300	6204210
5802200	6002300	6104610	6114900	6204210
5802300	6002410	6104620	6115110	6204220
5803100	6002420	6104630	6115120	6204230
5803900	6002430	6104690	6115190	6204290
5804100	6002490	6105100	6115200	6204310
5804100	6002910	6105200	6115919	6204320
5804210	6002920	6105900	6115929	6204330
5804290	6002930	6106100	6115939	6204390
5804300	6002990	6106200	6115999	6204410
5805000	6101100	6106900	6116100	6204420
5806102	6101200	6107110	6116910	6204430
5806109	6101300	6107120	6116920	6204440

6204490	6211490	6305100	6406910	6809909
6204510	6212100	6305200	6406991	6810110
6204520	6212200	6305310	6406999	6810190
6204530	6212300	6305390	6501000	6810200
6204590	6212900	6305900	6502000	6810910
6204610	6213100	6306110	6503000	6810991
6204620	6213200	6306120	6504000	6810992
6204630	6213900	6306190	6505100	6810999
6204690	6214100	6306210	6505900	6811300
6205100	6214200	6306220	6506100	6811900
6205200	6214300	6306290	6506910	6813100
6205300	6214400	6306310	6506920	6813900
6205900	6214900	6306390	6506990	6904100
6206100	6215100	6306410	6507000	6904900
6206200	6215200	6306490	6601100	6905100
6206300	6215900	6306910	6601910	6905900
6206400	6216000	6306990	6601990	6906000
6206900	6217100	6307100	6602001	6907100
6207110	6217900	6307909	6602009	6907900
6207190	6301100	6308000	6603100	6908101
6207210	6301200	6309001	6603200	6908109
6207220	6301300	6309002	6603900	6908901
6207290	6301400	6309009	6701000	6908909
6207910	6301900	6309100	6702100	6910100
6207920	6302100	6309200	6702900	6910900
6207990	6302210	6309900	6703000	6911100
6208110	6302220	6401100	6704110	6911900
6208190	6302290	6401910	6704190	6912000
6208210	6302310	6401920	6704200	6913100
6208220	6302320	6401990	6704900	6913900
6208290	6302390	6402110	6802109	6914100
6208910	6302400	6402190	6802211	6914900
6208920	6302510	6402200	6802219	7003110
6208990	6302520	6402300	6802221	7003199
6209100	6302530	6402910	6802229	7003300
6209200	6302590	6402990	6802231	7004100
6209300	6302600	6403110	6802239	7004909
6209900	6302910	6403190	6802291	7005109
6210100	6302920	6403200	6802299	7005210
6210200	6302930	6403300	6802299	7005299
6210300	6302990	6403400	6802911	7006002
6210400	6303110	6403510	6802919	7006009
6210500	6303120	6403590	6802921	7007110
6211110	6303190	6403910	6802931	7007190
6211120	6303910	6403990	6802931	7007210
6211200	6303920	6404110	6802939	7007290
6211310	6303990	6404190	6802991	7008001
6211320	6304110	6404200	6802999	7008009
6211330	6304190	6405100	6805100	7009100
6211390	6304910	6405200	6805200	7009910
6211410	6304920	6405900	6809110	7009920
6211420	6304930	6406109	6809190	7010901
6211430	6304990	6406200	6809902	7010905

7010909	7208410	7213200	7225900	7306301
7013100	7208420	7213310	7226200	7306309
7013210	7208430	7213390	7226910	7306401
7013290	7208440	7213410	7226990	7306409
7013310	7208450	7213490	7227100	7306501
7013320	7208902	7213500	7227200	7306509
7013390	7208909	7214101	7227900	7306601
7013910	7209110	7214109	7228100	7306609
7013990	7209120	7214200	7228200	7306901
7014009	7209130	7214300	7228300	7306909
7016100	7209210	7214400	7228400	7307111
7016901	7209220	7214500	7228500	7307119
7018100	7209230	7214600	7228600	7307191
7018200	7209310	7215100	7228700	7307199
7018900	7209320	7215200	7228800	7308100
7113110	7209330	7215300	7229100	7308200
7113190	7209410	7215300	7229200	7308300
7113200	7209420	7215400	7229900	7308400
7114110	7209430	7215900	7301100	7308900
7114190	7209901	7216210	7301200	7309000
7114200	7209902	7216220	7302100	7310100
7115909	7209909	7216310	7302200	7310211
7116109	7210200	7216320	7302901	7310212
7116209	7210310	7216330	7302909	7310219
7117110	7210390	7216400	7303000	7310291
7117190	7210410	7216500	7304311	7310299
7117900	7210490	7216600	7304391	7311001
7201100	7210500	7216901	7304411	7311009
7201200	7210600	7216909	7304511	7312101
7201301	7210700	7217110	7304591	7312109
7201309	7210903	7217120	7304901	7312901
7202991	7210909	7217130	7305111	7312909
7204500	7211110	7217190	7305119	7313000
7205100	7211120	7217210	7305121	7314110
7206100	7211191	7217220	7305129	7314190
7207110	7211199	7217230	7305191	7314200
7207120	7211210	7217290	7305199	7314300
7207190	7211220	7217310	7305201	7314410
7207200	7211291	7217320	7305209	7314420
7207200	7211299	7217330	7305319	7314490
7207200	7211300	7217390	7305319	7314500
7208120	7211410	7221000	7305391	7315110
7208130	7211491	7222100	7305399	7315120
7208140	7211499	7222200	7305399	7315190
7208210	7211901	7222300	7305399	7315200
7208220	7211909	7222300	7305901	7315810
7208230	7212210	7222400	7305909	7315820
7208240	7212290	7224100	7305909	7315890
7208310	7212300	7224900	7305909	7315900
7208320	7212400	7225200	7306101	7317001
7208330	7212500	7225300	7306109	7317009
7208340	7212600	7225400	7306201	7318110
7208350	7213100	7225500	7306209	7318120

7318130	7419100	8402191	8422901	8506131
7318140	7419910	8402201	8424811	8506191
7318150	7419920	8402901	8424891	8506901
7318160	7419991	8404109	8424901	8507109
7318190	7419999	8404201	8424909	8507209
7318210	7508002	8404909	8427900	8507400
7318220	7508003	8407210	8431311	8507809
7318230	7508009	8408101	8450110	8509100
7318240	7604101	8408201	8450120	8509200
7318290	7604210	8408901	8450190	8509300
7319100	7608100	8409911	8450200	8509400
7319200	7608200	8409991	8450900	8509800
7319300	7609000	8413701	8451210	8509900
7319900	7610100	8413811	8451902	8510100
7320100	7610900	8413813	8452400	8510200
7320200	7611000	8413912	8479891	8510909
7320900	7612100	8414510	8479891	8516100
7321110	7612901	8414591	8480301	8516210
7321120	7613000	8414592	8480302	8516299
7321130	7614100	8414600	8480309	8516310
7321810	7614900	8414801	8481801	8516320
7321820	7615100	8414900	8483200	8516330
7321830	7615200	8415100	8483300	8516500
7321900	7616100	8415810	8502110	8516600
7322110	7616901	8415820	8502120	8516710
7322190	7616909	8415820	8502131	8516720
7322900	8007000	8415820	8504101	8516790
7323100	8210000	8415820	8504211	8516800
7323910	8211100	8415830	8504221	8516903
7323920	8211910	8415830	8504222	8516909
7323930	8211920	8415830	8504223	8518100
7323940	8211930	8415909	8504223	8518210
7323990	8214200	8418101	8504231	8518220
7324100	8214909	8418109	8504232	8518290
7324211	8215100	8418211	8504233	8518300
7324219	8215200	8418219	8504233	8518400
7324290	8215910	8418221	8504233	8518500
7324900	8215990	8418229	8504310	8518900
7325100	8301401	8418291	8504321	8519100
7325910	8304000	8418299	8504322	8519210
7325990	8306210	8418300	8504323	8519290
7326110	8306290	8418400	8504323	8519310
7326190	8306300	8418509	8504331	8519390
7326200	8308901	8418691	8504332	8519400
7326901	8309100	8418910	8504333	8519910
7326902	8309909	8418991	8504333	8519999
7326903	8309909	8418991	8504341	8520100
7326909	8310000	8419110	8504342	8520200
7407211	8311101	8419191	8504343	8520310
7407219	8311201	8419199	8504343	8520390
7417000	8311301	8419900	8504401	8520909
7418100	8311901	8421121	8506111	8521100
7418200	8402121	8422110	8506130	8521900

8522100	8544209	8903101	9401200	9603101
8522902	8544411	8903911	9401300	9603102
8522909	8544412	8903921	9401400	9603299
8523119	8544491	8903991	9401500	9603309
8523129	8544492	9002901	9401610	9603901
8523139	8544511	9003110	9401690	9603901
8523209	8544512	9003190	9401710	9603903
8523900	8544591	9003900	9401790	9603909
8524100	8544592	9004100	9401800	9603909
8524219	8544601	9004900	9401909	9605000
8524219	8544602	9005100	9403100	9606210
8524219	8701200	9005809	9403200	9606220
8524229	8701901	9005909	9403300	9606290
8524229	8702100	9006301	9403400	9606300
8524229	8702900	9006401	9403500	9607110
8524239	8703102	9006511	9403600	9607190
8524909	8703210	9006521	9403700	9608101
8525109	8703221	9006531	9403800	9608102
8525300	8703311	9006591	9403900	9608391
8526929	8703312	9018311	9404100	9608401
8527110	8704109	9101111	9404210	9608501
8527190	8704211	9101121	9404290	9608509
8527210	8704219	9101191	9404900	9608911
8527290	8704229	9101211	9405109	9608991
8527310	8704239	9101291	9405200	9609101
8527320	8704311	9101911	9405300	9612100
8527390	8704319	9101991	9405400	9612200
8527900	8704901	9111100	9405509	9613100
8528101	8704909	9111101	9405600	9613200
8528109	8706000	9111901	9405910	9613300
8528201	8707100	9113100	9405920	9613809
8528209	8707900	9113200	9405990	9613909
8529108	8711101	9113901	9406001	9614100
8529109	8711201	9113902	9406002	9614200
8529909	8711301	9113909	9406009	9614900
8536202	8711401	9208100	9502101	9615110
8536503	8711501	9208901	9504300	9615190
8536611	8711901	9305902	9504400	9615900
8536690	8712001	9305903	9504901	9616100
8537201	8714991	9306100	9505100	9616200
8537202	8716200	9306219	9505900	9701100
8538100	8716310	9306299	9601100	9701900
8538900	8716390	9306309	9601900	9702000
8539221	8716400	9306909	9602001	9703000
8539311	8716800	9401100	9602009	9704000

BIJLAGE 5

PRODUCTEN WAAROP HET IN ARTIKEL 9, LID 4, BEDOELDE TIJDSHEMA VOOR AFSCHAFFING VAN DE RECHTEN VAN TOEPASSING IS

87031030
87031090
87032290
87032310
87032320
87032390
87032400
87033190
87033220
87033290
87033300
87039000
87161000

BIJLAGE 6

INTELLECTUELE EIGENDOM

1. Voor het einde van het vierde jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst treedt Egypte toe tot de volgende multilaterale verdragen inzake intellectuele-eigendomsrechten:
 - Internationaal Verdrag inzake de bescherming van uitvoerende kunstenaars, producenten van fonogrammen en omroeporganisaties (Rome 1961);
 - Verdrag van Boedapest inzake de internationale erkenning van het depot van micro-organismen ten dienste van de octrooiverlening (1977, gewijzigd 1980);
 - Verdrag tot samenwerking inzake octrooiën (Octrooiensamenwerkingsverdrag) (Washington 1970, geamendeerd 1979, gewijzigd 1984);
 - Internationaal Verdrag tot bescherming van kweekproducten (Akte van Genève 1991);
 - Overeenkomst van Nice betreffende de internationale classificatie van de waren en diensten ten behoeve van de inschrijving van merken (Genève 1977, gewijzigd 1979);
 - Protocol bij de Schikking van Madrid betreffende de internationale inschrijving van merken (Madrid 1989);
2. De partijen bevestigen het belang dat zij hechten aan de verplichtingen die voortvloeien uit de hiernavolgende multilaterale overeenkomsten:
 - Overeenkomst inzake de handelsaspecten van de intellectuele eigendom (Marrakesh 15 april 1994), bijlage bij de Overeenkomst tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie, met inachtneming van de overgangperiode voor ontwikkelingslanden waarin in artikel 65 wordt voorzien;
 - Verdrag van Parijs tot bescherming van de industriële eigendom (Akte van Stockholm 1967, gewijzigd 1979);
 - Berner Conventie voor de bescherming van werken van letterkunde en kunst (Akte van Parijs 1971);
 - Schikking van Madrid betreffende de internationale inschrijving van merken (Akte van Stockholm 1967, geamendeerd 1979).
3. De Associatieraad kan besluiten dat punt 1 op andere multilaterale verdragen op dit gebied van toepassing is.

PROTOCOL Nr. 1**Regeling van toepassing bij de invoer in de Gemeenschap van landbouwproducten van oorsprong uit Egypte, bedoeld in artikel 14, lid 1**

1. De in de bijlage genoemde producten van oorsprong uit Egypte mogen in de Gemeenschap worden ingevoerd onder de voorwaarden die hierna en in de bijlage zijn vermeld.
2. a) De douanerechten worden afgeschaft of verlaagd als aangegeven in kolom A.
b) Voor bepaalde producten waarvoor het gemeenschappelijk douanetarief in een douanerecht ad valorem en een specifiek recht voorziet, zijn de in de kolommen A en C vermelde verlagingpercentages uitsluitend op het recht ad valorem van toepassing.
3. Voor bepaalde producten worden de douanerechten afgeschaft binnen de grenzen van de tariefcontingenten vermeld in kolom B.

Voor ingevoerde hoeveelheden die het contingent overschrijden, wordt het recht van het gemeenschappelijk douanetarief, afhankelijk van het product, volledig toegepast of verlaagd als aangegeven in kolom C.

Voor het eerste toepassingsjaar wordt de omvang van de tariefcontingenten berekend in verhouding tot het basisvolume, rekening houdend met het gedeelte van de periode dat op de datum van inwerkingtreding van de overeenkomst reeds is verstreken.

4. Voor producten waarbij in kolom D naar dit punt 4 wordt verwezen, wordt de omvang van de tariefcontingenten vermeld in kolom B jaarlijks verhoogd met 3 % van de omvang van het voorgaande jaar. De eerste verhoging vindt plaats één jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst.
5. De door de Europese Gemeenschap en Egypte overeengekomen invoerprijs, vanaf welke het specifieke recht als vermeld in de lijst van concessies die door de Gemeenschap bij de WTO is aangemeld tot nul wordt verlaagd, bedraagt van 1 december tot en met 31 mei voor verse sinaasappelen, andere dan pomegranen (bittere oranjeappelen), ingedeeld onder de GN-codes ex 0805 10 10, ex 0805 10 30 en ex 0805 10 50, binnen het tariefcontingent van 34 000 ton dat op de concessie betreffende douanerechten ad valorem van toepassing is:
 - 266 euro per ton van 1 december 1999 tot en met 31 mei 2000;
 - 264 euro per ton gedurende elke volgende periode van 1 december tot en met 31 mei.

Indien de invoerprijs voor een zending 2 %, 4 %, 6 % of 8 % lager is dan de overeengekomen invoerprijs, bedraagt het specifieke douanerecht respectievelijk 2 %, 4 %, 6 % of 8 % van deze overeengekomen invoerprijs. Indien de invoerprijs voor een zending lager is dan 92 % van de overeengekomen invoerprijs, is het bij de WTO geconsolideerde specifieke douanerecht van toepassing.

BIJLAGE

GN-code	Omschrijving van de goederen	A	B	C	D
		Verlaging meestbegunstigingsrecht ⁽¹⁾ (%)	Tariefcontingent (ton)	Verlaging douanerecht boven tariefcontingent ⁽¹⁾ (%)	Specifieke bepalingen
0601	Bollen, knollen en wortelstokken, ook indien in blad of in bloei; cichoreiplanten en -wortels, andere dan die bedoeld bij post 1212:	100	500	—	Specifieke bepalingen in protocol 1, punt 4
0602	Andere levende planten (wortels daaronder begrepen), stekken en enten; champignonbroed	100	2 000	—	Specifieke bepalingen in protocol 1, punt 4
ex 0603 10	Afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen, voor bloemstukken of voor versiering, van 1 oktober tot en met 15 april	100	3 000 waarvan 1 000 ton GN-codes 0603 10 29 en 0603 10 69	—	Overeenkomstig bij briefwisseling overeengekomen voorwaarden
0604 99	Loof, bladeren, twijgen, takken en andere delen van planten, zonder bloemen, bloesems of bloemknoppen, alsmede grassen, gedroogd, gebleekt, geverfd, geïmpregneerd of op andere wijze geprepareerd	100	500	—	Specifieke bepalingen in protocol 1, punt 4
ex 0701 90 51	Nieuwe aardappelen (primeurs), vers of gekoeld, van 1 januari tot en met 31 maart	100	jaar 1: 130 000 jaar 2: 190 000 jaar 3 en volgende: 250 000	60	
ex 0702 00	Tomaten, vers of gekoeld, van 1 november tot en met 31 maart	100	—	—	
ex 0703 10	Uien en sjalotten, vers of gekoeld, van 1 februari tot en met 15 juni	100	15 000	60	Specifieke bepalingen in protocol 1, punt 4
ex 0703 20 00	Knoflook, vers of gekoeld, van 1 februari tot en met 15 juni	100	3 000	50	Specifieke bepalingen in protocol 1, punt 4
ex 0704	Rode kool, witte kool, bloemkool, spruitjes, koolrabi, boerenkool en dergelijke eetbare kool van het geslacht Brassica, vers of gekoeld, van 1 november tot en met 15 april	100	1 500	—	Specifieke bepalingen in protocol 1, punt 4
ex 0705 11	Kropsla, van 1 november tot en met 31 maart	100	500	—	Specifieke bepalingen in protocol 1, punt 4
ex 0706 10 00	Wortelen en rapen, vers of gekoeld, van 1 januari tot en met 30 april	100	500	—	Specifieke bepalingen in protocol 1, punt 4
ex 0707 00	Komkommers en augurken, vers of gekoeld, van 1 januari tot en met eind februari	100	500	—	Specifieke bepalingen in protocol 1, punt 4
ex 0708	Peulgroenten, ook indien gedopt, vers of gekoeld, van 1 november tot en met 30 april	100	jaar 1: 15 000 jaar 2: 17 500 jaar 3 en volgende: 20 000	—	
0709	Andere groenten, vers of gekoeld: — asperges, van 1 oktober tot en met eind februari — niet-scherpsmakende pepers, van 1 november tot en met 30 april — andere groenten, van 1 november tot en met eind februari	100	—	—	
ex 0710 ex 0711	Bevroren en voorlopig verduurzaamde groenten, andere dan suikermais van post 0710 40 00 en 0711 90 30 en paddestoelen van het geslacht Agaricus van posten 0710 80 61 en 0711 90 40	100	jaar 1: 1 000 jaar 2: 2 000 jaar 3 en volgende: 3 000	—	

GN-code	Omschrijving van de goederen	A	B	C	D
		Verlaging meestbegunstigingsrecht ⁽¹⁾ (%)	Tariefcontingent (ton)	Verlaging douanerecht boven tariefcontingent ⁽¹⁾ (%)	Specifieke bepalingen
0712	Gedroogde groenten, ook indien in stukken of in schijven gesneden, dan wel fijngemaakt of in poedervorm, doch niet op andere wijze bereid	100	16 000	—	Specifieke bepalingen in protocol 1, punt 4
ex 0713	Gedroogde zaden van peulgroenten, ook indien gepeld (bijvoorbeeld spliterwten) andere dan zaaigoed van de posten 0713 10 10, 0713 33 10 en 0713 90 10	100	—	—	
0714 20	Bataten (zoete aardappelen), vers, gekoeld, bevroren of gedroogd	100	3 000	—	Specifieke bepalingen in protocol 1, punt 4
0804 10 00	Dadels, vers of gedroogd	100	—	—	
0804 50 00	Guaves, mango's en manggistans, vers of gedroogd	100	—	—	
0805 10	Sinaasappelen, vers of gedroogd	100	jaar 1: 50 000 ⁽²⁾ jaar 2: 55 000 ⁽²⁾ jaar 3 en volgende: 60 000 ⁽²⁾	60	Specifieke bepalingen in protocol 1, punt 5
0805 20	Mandarijnen (tangerines en satsuma's daaronder begrepen), clementines, wilkings en dergelijke kruisingen van citrusvruchten, vers of gedroogd	100	—		
0805 30	Citroenen en lemmetjes, vers of gedroogd	100	—	—	
0805 40	Pompelmoezen en pomelo's, vers of gedroogd	100	—	—	
ex 0806 10	Druiven, vers, van 1 februari tot en met 14 juli	100	—	—	
ex 0807 11 00	Watermeloenen, vers, van 1 februari tot en met 15 juni	100	—	—	
ex 0807 19 00	Andere meloenen, vers, van 15 oktober tot en met 31 mei	100	1 000	—	Specifieke bepalingen in protocol 1, punt 4
0808 20	Peren en kweeperen, vers	100	500	—	Specifieke bepalingen in protocol 1, punt 4
ex 0809 30	Perziken (nectarines daaronder begrepen), vers, van 15 maart tot en met 31 mei	100	500	—	Specifieke bepalingen in protocol 1, punt 4
ex 0809 40	Pruimen en sleepruimen, vers, van 15 april tot en met 31 mei	100	500	—	Specifieke bepalingen in protocol 1, punt 4
ex 0810 10	Aardbeien, vers, van 1 oktober tot en met 31 maart	100	jaar 1: 500 jaar 2: 1 000 jaar 3 en volgende: 1 500	—	
0810 90 85	Ander fruit, vers	100	—	—	
0811 0812	Vruchten, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren, al dan niet met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, of voorlopig verduurzaamd, doch als zodanig niet geschikt voor dadelijke consumptie	100	jaar 1: 1 000 jaar 2: 2 000 jaar 3 en volgende: 3 000	—	
0904	Peper van het geslacht Piper; vruchten van de geslachten Capsicum en Pimenta, gedroogd, fijngemaakt of gemalen	100	—	—	

GN-code	Omschrijving van de goederen	A	B	C	D
		Verlaging meestbegunstigingsrecht ⁽¹⁾ (%)	Tariefcontingent (ton)	Verlaging douanerecht boven tariefcontingent ⁽¹⁾ (%)	Specifieke bepalingen
0909	Anijszaad, steranijszaad, venkelzaad, korianderzaad, komijnzaad en karwijzaad; jeneverbessen	100	—	—	
0910	Gember, saffraan, kurkuma, tijm, laurierbladeren, kerrie en andere specerijen	100	—	—	
1006	Rijst	25	32 000	—	
1202	Grondnoten	100	—	—	
ex 1209	Zaaigoed, sporen daaronder begrepen, ander dan bietenzaad van posten 1209 11 00 en 1209 19 00	100	—	—	
1211	Planten, plantendelen, zaden en vruchten, van de soort hoofdzakelijk gebruikt in de reukwerkindustrie, in de geneeskunde of voor insecten- of parasietenbestrijding of voor dergelijke doeleinden	100	—	—	
1212	Sint-jansbrood, zeewier en andere algen, suikerbieten en suikerriet; vruchtenpitten, ook indien in de steen en andere plantaardige producten hoofdzakelijk gebruikt voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen	100	—	—	
1515 50 11	Sesamolie, ruw, voor ander technisch of industrieel gebruik dan voor de vervaardiging van producten voor menselijke consumptie ⁽³⁾	100	1 000	—	Specifieke bepalingen in protocol 1, punt 4
1515 90	Andere plantaardige vetten en vette oliën, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd	100	500	—	Specifieke bepalingen in protocol 1, punt 4
1703	Melasse verkregen bij de extractie of de raffinage van suiker	100	350 000	—	Specifieke bepalingen in protocol 1, punt 4
2001 90 10	Mangochutney	100	—	—	
2007	Jam, vruchtengelei, marmelade, vruchtenmoes en vruchtenpasta, door koken of stoven verkregen, met of zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	100	1 000	—	Specifieke bepalingen in protocol 1, punt 4
2008 11	Grondnoten	100	3 000	—	Specifieke bepalingen in protocol 1, punt 4
2009	Ongegiste vruchten- of groentesappen (druivenmost daaronder begrepen), zonder toegevoegde alcohol, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	100	1 000	—	Specifieke bepalingen in protocol 1, punt 4
2302	Zemelen, slijpsel en andere resten van het zeven, van het malen of van andere bewerkingen van granen of van peulvruchten	60	—	—	
5301	Vlas	100	—	—	

⁽¹⁾ De rechtenverlaging geldt uitsluitend voor rechten ad valorem.

⁽²⁾ Tariefcontingent van toepassing van 1 juli tot en met 30 juni. Hiervan is 34 000 ton bestemd voor verse sinaasappelen, andere dan pomeransen (bittere oranjeappelen), ingedeeld onder de GN-codes ex 0805 10 10, ex 0805 10 30 en ex 0805 10 50, gedurende de periode van 1 december tot en met 31 mei (met verlaging van de invoerprijs).

⁽³⁾ Indeling onder deze post is afhankelijk van de voorwaarden van de desbetreffende communautaire voorschriften.

PROTOCOL Nr. 2

Regeling van toepassing bij de invoer in Egypte van landbouwproducten van oorsprong uit de Gemeenschap, bedoeld in artikel 14, lid 2

1. De in de bijlage genoemde producten van oorsprong uit de Gemeenschap mogen in Egypte worden ingevoerd onder de voorwaarden die hierna en in de bijlage zijn vermeld.
2. De douanerechten bij invoer worden afgeschaft of verlaagd tot de waarde aangegeven in kolom A.
3. Voor bepaalde producten worden de rechten afgeschaft of verlaagd binnen de grenzen van de tariefcontingenten vermeld in kolom B.

BIJLAGE

Egyptische code	Omschrijving van de goederen	A	B
		Rechtenverlaging	Tariefcontingent (ton)
	Levende runderen		
0102 10	– fokdieren van zuiver ras	100 %	onbeperkt
0102 90	– andere	50 %	10 000
0202 30	Vlees van runderen, bevroren, zonder been	50 %	25 000
	Melk		
	– in poeder, in korrels of in andere vaste vorm, met een vetgehalte van niet meer dan 1,5 gewichtspercent:		
0402 10 10	– – voor zuigelingen		
0402 10 91	– – andere dan voor zuigelingen, in verpakkingen met een inhoud van 20 kg of meer		
	– in poeder, in korrels of in andere vaste vorm, met een vetgehalte van meer dan 1,5 gewichtspercent:		
	– – zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen:	100 %	onbeperkt
0402 21 10	– – voor zuigelingen, halfvol		
0402 21 91	– – andere, in verpakkingen met een inhoud van 20 kg of meer		
	– – met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen:		
0402 29 10	– – voor zuigelingen, halfvol		
0402 29 91	– – andere, in verpakkingen met een inhoud van 20 kg of meer		
	Room		
0402 21 20	– zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	25 %	500
0402 29 20	– met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen		
0405 00 90	Boter en andere van melk afkomstige vetstoffen, in verpakkingen met een inhoud van 20 kg of meer	25 %	5 000

Egyptische code	Omschrijving van de goederen	A	B
		Rechtenverlaging	Tariefcontingent (ton)
0406 10 90	Kaas en wrongel		
	– verse (niet gerijpte) kaas, weikaas daaronder begrepen, en wrongel, in verpakkingen met een inhoud van meer dan 20 kg		
0406 20 90	– kaas van alle soorten, geraspt of in poeder, in verpakkingen met een inhoud van meer dan 20 kg		
0406 30 90	– smeltkaas, niet geraspt noch in poeder, geraspt of in poeder, in verpakkingen met een inhoud van meer dan 20 kg	50 %	2 000
0406 40 90	– blauwgroen geaderde kaas, in verpakkingen met een inhoud van meer dan 20 kg		
0406 90 90	– andere kaas, in verpakkingen met een inhoud van meer dan 20 kg, andere dan uit koemelk bereide witte kaas in pekel		
0601	Bollen, knollen en wortelstokken, ook indien in blad of in bloei; cichoreiplanten en -wortels, andere dan die bedoeld bij post 1212	100 %	onbeperkt
0602	Levende planten (wortels daaronder begrepen), stekken en enten: champignonbroed	100 %	onbeperkt
0701 10 00	Pootaardappelen	100 %	onbeperkt
ex 0713	Gedroogde zaden van peulgroenten, ook indien gepeld (bijvoorbeeld spliterwten), andere dan peulgroenten van de posten 0713 20 00 (kekers) en 0713 90 00 (andere)	100 %	3 000
0802	Andere noten, vers of gedroogd, ook zonder dop of schaal, al dan niet gepeld	50 %	300
0808 10 00	Appelen, vers, van 1 januari tot en met 29 februari	25 %	500
0809 20 00	Kersen, vers	25 %	500
0812 10 00	Kersen, voorlopig verduurzaamd, doch als zodanig niet geschikt voor dadelijke consumptie	30 %	500
1201	Sojabonen, ook indien gebroken	100 %	onbeperkt
1204	Lijnzaad, ook indien gebroken	100 %	onbeperkt
1206	Zonnebloempitten, ook indien gebroken	100 %	onbeperkt
1207 10	Palmnoten en palmpitten, ook indien gebroken	100 %	onbeperkt
1207 30	Ricinuszaad, ook indien gebroken	50 %	onbeperkt
1207 40	Sesamzaad, ook indien gebroken	100 %	onbeperkt
1207 50	Mosterdzaad, ook indien gebroken	50 %	onbeperkt
1207 92	Kariténoten, ook indien gebroken	50 %	onbeperkt
1207 99	Andere oliehoudende zaden en vruchten, ook indien gebroken	50 %	onbeperkt
1209	Zaaigoed, sporen daaronder begrepen	100 %	onbeperkt

Egyptische code	Omschrijving van de goederen	A	B
		Rechtenverlaging	Tariefcontingent (ton)
1507 10 90	Sojaolie en fracties daarvan:	100 %	15 000
1507 90 91	– ruwe olie, niet opgemaakt voor de verkoop in het klein		
	– gezuiverde olie (halfgeraffineerd), niet opgemaakt voor de verkoop in het klein		
1512 11 91	Zonnebloemzaadolie	100 %	15 000
1512 19 91	– ruwe olie, niet opgemaakt voor de verkoop in het klein		
	– gezuiverde olie (halfgeraffineerd), niet opgemaakt voor de verkoop in het klein		
2002 90 90	Tomaten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, andere dan tomaten, geheel of in stukken, in verpakkingen met een netto-inhoud van meer dan 5 kg	50 %	500
2003	Paddestoelen en truffels, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur	50 %	100
2301 20 00	Meel, poeder en pellets, van vis, van schaaldieren, van weekdieren of van andere ongewervelde waterdieren	100 %	10 000
2309	Bereidingen van de soort gebruikt voor het voederen van dieren	30 %	20 000

PROTOCOL Nr. 3**betreffende de handel tussen Egypte en de Gemeenschap in verwerkte landbouwproducten,
bedoeld in artikel 14, lid 3***Artikel 1*

1. Douanerechten en heffingen van gelijke werking bij invoer welke in Egypte van toepassing zijn op verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit de Gemeenschap vermeld in bijlage I, worden geleidelijk afgeschaft overeenkomstig het hiernavolgende tijdschema:

— voor de producten in tabel 1 worden de rechten twee jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst afgeschaft;

— voor de producten in tabel 2 worden de rechten als volgt verlaagd:

— twee jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst:
– 5 % van het basisrecht;

— drie jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst:
– 10 % van het basisrecht;

— vier jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst:
– 15 % van het basisrecht;

— voor de producten in tabel 3 worden de rechten als volgt verlaagd:

— twee jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst:
– 5 % van het basisrecht;

— drie jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst:
– 15 % van het basisrecht;

— vier jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst:
– 25 % van het basisrecht;

2. Voor de invoer van in bijlage II genoemde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Egypte gelden de daarin vermelde rechten, ongeacht of beperkingen in het kader van een contingent van toepassing zijn.

3. De in de bijlagen I en II vermelde verlagingen van de douanerechten zijn van toepassing op de in artikel 18 bedoelde basisrechten.

4. De Associatieraad kan:

— de lijst van de onder dit protocol vallende verwerkte landbouwproducten uitbreiden;

— de in de bijlagen I en II vermelde rechten wijzen;

— de tariefcontingenten verruimen of afschaffen.

Artikel 2

1. De overeenkomstig artikel 1 toegepaste rechten kunnen bij besluit van het Associatiecomité worden verlaagd:

— wanneer in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Egypte de op de basisproducten toegepaste rechten worden verlaagd, of

— naar aanleiding van verlagingen die het gevolg zijn van wederzijdse concessies voor verwerkte landbouwproducten.

2. Wat de door de Gemeenschap toegepaste rechten betreft worden de onder het eerste streepje bedoelde verlagingen berekend op basis van het als landbouwelement aangemerkt deel van het recht, dat betrekking heeft op de landbouwproducten die daadwerkelijk bij de vervaardiging van de bedoelde verwerkte landbouwproducten zijn gebruikt, en in mindering gebracht op de rechten voor die basislandbouwproducten.

Artikel 3

De Gemeenschap en Egypte stellen elkaar in kennis van de administratieve regelingen die zijn vastgesteld voor de onder dit protocol vallende producten.

Deze regelingen dienen een gelijke behandeling van alle betrokken partijen te waarborgen en dienen zo eenvoudig en soepel mogelijk te zijn.

BIJLAGE I

Tabel 1

Egyptische code	Omschrijving van de goederen	Recht %
0405	Boter en andere van melk afkomstige vetstoffen; zuivelpasta's:	
0405 00 90	andere (in verpakkingen met een inhoud van meer dan 20 kg)	0
0505	Vogelhuiden en andere delen van vogels, met veren of dons bezet, veren en delen van veren (ook indien bijgesneden) en dons, ruw, gereinigd, ontsmet of op andere wijze behandeld ter voorkoming van bederf, doch niet verder bewerkt; poeder en afval, van veren of van delen van veren:	
0505 10	Veren van de soorten die als opvulmateriaal worden gebruikt; dons:	
0505 10 00	ruw	0
0505 90 00	andere	0
0506	Beenderen en hoornpitten, ruw, ontvet of eenvoudig voorbehandeld (doch niet in vorm gesneden), met zuur behandeld of ontdaan van gelatine; poeder en afval van deze stoffen	0
0509 90 00	Echte sponzen	0
0510 00	Grijze amber, bevergeil, civet en muskus; Spaanse vlieg; gal, ook indien gedroogd; klieren en andere stoffen van dierlijke oorsprong die worden gebruikt voor het bereiden van farmaceutische producten, vers, gekoeld, bevroren of anderszins voorlopig geconserveerd	0
0903 00	Maté	0
1302	Plantensappen en plantenextracten; pectinestoffen, pectinaten en pectaten; agar-agar en andere uit plantaardige producten verkregen plantenslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd	
	– zeewier en andere algen:	
	– – andere:	
1302 19 90	– – – andere	0
1302 20 00	– pectinestoffen, pectinaten en pectaten:	0
	– plantenslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd, verkregen uit plantaardige producten:	
1302 31 00	– – agar-agar	0
1302 32 00	– – plantenslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd, uit sint-jansbrood, uit sint-jansbroodpitten of uit guarzaden	0
1401	Plantaardige stoffen van de soort hoofdzakelijk gebruikt in de mandenmakerij of voor vlechtwerk (bij voorbeeld bamboe, rotan, riet, bies, teen, raffia, lindebast, alsmede gezuiverd, gebleekt of geverfd stro van graangewassen):	
1401 10 00	– bamboe	0
1401 20 00	– rotan	0
1401 90 00	– andere	0
1505	Wolvet en daaruit verkregen vetstoffen, lanoline daaronder begrepen:	
1505 10	– ruw wolvet:	
1505 10 90	voor de groothandel	0
1505 90	– andere:	
1505 90 90	– – voor de groothandel	0

Egyptische code	Omschrijving van de goederen	Recht %
1506 00 90	Andere dierlijke vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd, voor de groothandel	0
1515	Andere plantaardige vetten en vette oliën (jojobaolie daaronder begrepen), alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd:	
1515 60	Jojobaolie en fracties daarvan:	
1515 60 90	Jojobaolie en fracties daarvan, voor de groothandel	0
1518 00 10	Linoxylene	0
1518 00 90	Andere	0
1521	Plantaardige was, bijenwas, was van andere insecten, alsmede walschot (spermaceti), ook indien geraffineerd of gekleurd:	
1521 10	Plantaardige was	0
1521 90	Andere	0
1522 00 00	Dégras	0
1702	Andere suiker, chemisch zuivere lactose, maltose, glucose en fructose (levulose) daaronder begrepen, in vaste vorm; suikerstroop, niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen; kunsthoning, ook indien met natuurrhoning vermengd; karamel:	
1702 50 00	– chemisch zuivere fructose	0
1702 90 10	– chemische zuivere maltose	0
1803	Cacaopasta, ook indien ontvet:	0
1803 10 00	– niet ontvet	0
1803 20 00	– geheel of gedeeltelijk ontvet	0
1901	Moutextract; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract, geen of minder dan 50 gewichtspercenten cacao-poeder bevattend, elders genoemd noch elders onder begrepen; bereidingen voor menselijke consumptie van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404, geen of minder dan 10 gewichtspercenten cacao-poeder bevattend, elders genoemd noch elders onder begrepen:	
1901 10	– bereidingen voor de voeding van kinderen, opge maakt voor de verkoop in het klein	0
1901 90 11-19-21-30-90-91	– andere	0
2101	Extracten, essences en concentraten, van koffie, van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van koffie, van thee of van maté en andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan:	
2101 20 00	– extracten, essences en concentraten, van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van thee of van maté	0
2101 30 00	– gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan	0
2905 43 00	Mannitol	0
2905 44 00	D-glucitol (sorbitol)	0
2905 45 00	Glycerol	0
3809 10 00	Appreteermiddelen, middelen voor het versnellen van het verfproces of van het fixeren van kleurstoffen, op basis van zetmeel of van zetmeelhoudende stoffen	0

Egyptische code	Omschrijving van de goederen	Recht %
3823 (*)	Industriële eenwaardige vetzuren; bij raffinage verkregen acid-oils; industriële vetalcoholen: – industriële eenwaardige vetzuren; bij raffinage verkregen acid-oils:	
3823 11 00	stearinezuur	0
3823 12 00	oliezuur	0
3823 13 00	tallvetzuren	0
3823 19	andere:	
3823 19 10	gedistilleerde vetzuren	0
3823 19 30	vetzuurdistillaat	0
3823 19 90	andere	0
3823 70 00	industriële vetalcoholen	0
3824 (*)	Bereide bindmiddelen voor gietvormen of voor gietkernen; chemische producten en preparaten van de chemische of van aanverwante industrieën (mengsels van natuurlijke producten daaronder begrepen), elders genoemd noch elders onder begrepen; residuen van de chemische of van aanverwante industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen:	
3824 60	– sorbitol andere dan die bedoeld bij onderverdeling 2905 44: – – in waterige oplossing: A46	0
3824 60 11	– – – met een gehalte aan D-mannitol van niet meer dan 2 gewichtspersenenten, berekend op het D-glucitolgehalte	0
3824 60 19	– – – andere	
	– – – – andere	0
3824 60 91	– – – met een gehalte aan D-mannitol van niet meer dan 2 gewichtspersenenten, berekend op het D-glucitolgehalte	0
3824 60 99	– – – andere	0

(*) De groepen 3823 en 3824 (en alle in deze groepen ingedeelde producten) worden ingedeeld volgens de GN-code.

Tabel 2

Egyptische code	Omschrijving van de goederen	Verlaging op de basisrechten %
0403	Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir en andere gegiste of aangezuurde melk en room, ook indien ingedikt, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao:	
0403 10 00	– yoghurt	– 15
0403 90	– andere:	
	– – – andere:	
0403 90 91	– – – – opgemaakt voor de verkoop in het klein	– 15
0403 90 99	– – – – andere	– 15
0405	Boter en andere van melk afkomstige vetstoffen; zuivelpasta's:	
0405 00 10	Verpakkingen met een inhoud van minder dan 20 kg	– 15

Egyptische code	Omschrijving van de goederen	Verlaging op de basisrechten %
1302	Plantensappen en plantenextracten; pectinestoffen, pectinaten en pectaten; agar-agar en andere uit plantaardige producten verkregen plantenslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd:	
1302 12 00	-- van zoethout	- 15
1302 13 00	-- van hop	- 15
1302 14 00	-- van pyretrum of van wortels van rotenon bevattende planten	- 15
1302 19	-- andere:	
1302 19 20	--- plantenextracten, onderling vermengd, voor de vervaardiging van dranken of van producten voor menselijke consumptie	- 15
1404	Plantaardige producten, elders genoemd noch elders onder begrepen:	
1404 10 00	Ruw plantaardig materiaal van de soort hoofdzakelijk gebruikt als verf- of looistof	- 15
1404 20	-- katoenlinters:	
1404 20 10	--- chemisch behandeld	- 15
1404 20 90	--- andere	- 15
1404 90 00	Andere	- 15
1505	Wolvet en daaruit verkregen vetstoffen, lanoline daaronder begrepen:	
1505 10	- ruw wolvet:	
1505 10 10	-- opgemaakt voor de verkoop in het klein	- 15
1505 90	- andere:	
1505 90 10	-- voor de verkoop in het klein	- 15
1516 20 10	Plantaardige vetten en oliën, alsmede fracties daarvan: gehydrogeneerde ricinusolie, zogeheten „opal wax”	- 15
1517	Margarine; mengsels en bereidingen, voor menselijke consumptie, van dierlijke of plantaardige vetten of oliën of van fracties van verschillende vetten en oliën bedoeld bij dit hoofdstuk, andere dan de vetten en oliën of fracties daarvan, bedoeld bij post 1516:	
1517 10	- Margarine, andere dan vloeibare margarine:	
1517 10 10	--- opgemaakt voor de verkoop in het klein, in verpakkingen met een inhoud van minder dan 20 kg	- 15
1517 90	- andere:	
1517 90 11	---- vloeibare margarine, opgemaakt voor de verkoop in het klein, in verpakkingen met een inhoud van minder dan 20 kg	- 15
1517 90 91	---- andere, opgemaakt voor de verkoop in het klein	- 15
1520 00	Glycerol:	
1520 10 00	- ruwe glycerol	- 15
1520 90	- andere:	
1520 90 10	-- voor gebruik in geneesmiddelen	- 15
1520 90 90	-- andere	- 15
1804 00 00	Cacaoboter, cacaovet en cacao-olie	- 15
1805 00 00	Cacaopoeder, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	- 15

Egyptische code	Omschrijving van de goederen	Verlaging op de basisrechten %
2001	Groenten, vruchten en andere eetbare plantendelen, bereid of verduurzaamd in azijn of in azijnzuur:	
2001 90	– andere:	
	– – broodwortelen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke eetbare plantendelen met een zetmeelgehalte van 5 of meer gewichtspercenten	– 15
	– – palmharten	– 15
2004	Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, bevroren:	
2004 10 00	– aardappelen	– 15
2004 90 00	– andere groenten en mengsels van groenten:	
	– – suikermaïs	– 15
2005	Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren	
2005 20 00	– aardappelen:	
	– – in de vorm van meel, gries, griesmeel of vlokken	– 15
2101	Extracten, essences en concentraten, van koffie, van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van koffie, van thee of van maté; gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan:	
2101 10 00	– extracten, essences en concentraten, van koffie, en preparaten op basis van deze producten of op basis van koffie	– 15
2103	Sauzen en preparaten voor sauzen; samengestelde kruidenrijen en dergelijke producten; mosterdmeel en bereide mosterd:	
2103 10 00	– sojasaus	– 15
2103 20 00	– tomatenketchup en andere tomatensauzen	– 15
2103 30 00	– mosterdmeel en bereide mosterd:	– 15
2103 90 00	– – andere	– 15
2104	Preparaten voor soep of voor bouillon; bereide soep en bouillon; samengestelde gehomogeniseerde producten voor menselijke consumptie:	
2104 10 00	Preparaten voor soep of voor bouillon; bereide soep en bouillon	– 15
2104 20	Samengestelde gehomogeniseerde producten voor menselijke consumptie:	
2104 20 10	– – voor de voeding van zuigelingen	– 15
2104 20 90	– – andere	– 15
2105 00 00	Consumptie-ijs, ook indien cacao bevattend	– 15
2106	Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen:	
2106 10 00	– proteïneconcentraten en getextureerde proteïnestoffen	– 15
2106 90	– andere:	
2106 90 10	– – emulgatoren	– 15
2106 90 30	– – – producten voor menselijke consumptie, voor medische toepassingen	– 15
2106 90 90	– – – andere, „fondues” daaronder begrepen	– 15
3505 10	Dextrine en ander gewijzigd zetmeel	– 15

Egyptische code	Omschrijving van de goederen	Verlaging op de basisrechten %
3505 20	Lijm op basis van zetmeel, van dextrine of van ander gewijzigd zetmeel:	– 15

Tabel 3

Egyptische code	Omschrijving van de goederen	Verlaging op de basisrechten %
0507	Ivoor, schildpad, walvisbaarden (walvisbaardhaar daaronder begrepen), horens, geweien, hoeven, nagels, klauwen en snavels, ruw of eenvoudig voorbehandeld, doch niet in vorm gesneden; poeder en afval van deze stoffen	– 25
0508 00	Koraal en dergelijke stoffen, ruw of eenvoudig voorbehandeld, doch niet verder bewerkt; schelpen en schalen, van schaaldieren, van weekdieren of van stekelhuidigen, alsmede rugplaten van inktvissen, ruw of eenvoudig voorbehandeld, doch niet in vorm gesneden, alsmede poeder en afval van deze stoffen	– 25
0710	Groenten, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren:	
0710 40 00	– suikermaïs	– 25
0711	Groenten, voorlopig verduurzaamd (bijvoorbeeld door middel van zwaveldioxide of in water waaraan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd), doch als zodanig niet geschikt voor dadelijke consumptie:	
0711 90 00	– andere: – – suikermaïs (Zea mays var. saccharata)	– 25
1506	Andere dierlijke vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd:	
1506 00 10	– voor de verkoop in het klein	– 25
1704	Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen)	– 25
1806	Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten	– 25
1901	Moutextract; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract, geen of minder dan 50 gewichtspercenten cacao-poeder bevattend, elders genoemd noch elders onder begrepen; bereidingen voor menselijke consumptie van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404, geen of minder dan 10 gewichtspercenten cacao-poeder bevattend, elders genoemd noch elders onder begrepen:	
1901 20 00	– mengsels en deeg, voor de bereiding van bakkerswaren bedoeld bij post 1905	– 25
	– – moutextract:	– 25
1901 90 29	– – – – andere	– 25
1901 90 99	– – – – andere	– 25
1902	Deegwaren, ook indien gekookt of gevuld (met vlees of andere zelfstandigheden) dan wel op andere wijze bereid, zoals spaghetti, macaroni, noedels, lasagne, gnocchi, ravioli en cannelloni; koeskoes, ook indien bereid:	– 25
	– deegwaren, niet gekookt, noch gevuld of op andere wijze bereid	– 25
1903 00 00	Tapioca en soortgelijke producten bereid uit zetmeel, in de vorm van vlokken, korrels, parels en dergelijke	– 25
1904	Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bijvoorbeeld cornflakes); granen (andere dan maïs) in de vorm van korrels of in de vorm van vlokken of van andere bewerkte korrels (met uitzondering van meel en gries), voorgekookt of op andere wijze bereid ⁽¹⁾	– 25
1905	Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze producten cacao bevatten; ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke producten van meel of van zetmeel	– 25

Egyptische code	Omschrijving van de goederen	Verlaging op de basisrechten %
2001	Groenten, vruchten en andere eetbare plantendelen, bereid of verduurzaamd in azijn of in azijnzuur:	
2001 90 90	– andere: – – suikermais (Zea mays var. saccharata)	– 25
2004	Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, bevroren:	
2004 90 00	– andere groenten en mengsels van groenten:	
2004 90 10	– – – suikermais (Zea mays var. saccharata)	– 25
2005	Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren:	
2005 80 00	– suikermais (Zea mays var. saccharata)	– 25
2008	Vruchten en andere eetbare plantendelen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of alcohol, elders genoemd noch elders onder begrepen:	
2008 11 00	Grondnoten: – – pindakaas – andere, mengsels met andere dan die van post 2008 19 daaronder begrepen:	– 25
2008 91 00	– – palmharten	– 25
2008 92 00	– – mengsels: zonder toegevoegde alcohol	– 25
2008 99 00	– – andere	– 25
2102	Gist, ook indien inactief; andere eencellige micro-organismen, dood (andere dan de vaccins bedoeld bij post 3002); samengesteld bakpoeder	– 25
2201	Water, natuurlijk of kunstmatig mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, noch gearomatiseerd; ijs en sneeuw	– 25
2202	Water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd, alsmede andere alcoholvrije dranken, andere dan de vruchten- en groentesappen bedoeld bij post 2009	– 25
2207	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van 80 % vol of meer; ethylalcohol en gedistilleerde dranken, gedenatureerd, ongeacht het gehalte	– 25
3302	Mengsels van reukstoffen en mengsels (oplossingen in alcohol daaronder begrepen) op basis van een of meer van deze zelfstandigheden met andere stoffen, van de soort gebruikt als grondstof voor de industrie; andere bereidingen op basis van reukstoffen van de soort gebruikt voor de vervaardiging van dranken:	
3302 10	Van de soort gebruikt in de voedingsmiddelen- en drankenindustrie	– 25

(¹) Deze omschrijving is op 1.1.1996 gewijzigd: zie post 1904 in bijlage II, tabel 3 (concessies van de EG).

BIJLAGE II

Tabel 1

GN-code	Omschrijving van de goederen	Recht %
0505	Vogelhuiden en andere delen van vogels, met veren of dons bezet, veren en delen van veren (ook indien bijgesneden) en dons, ruw, gereinigd, ontsmet of op andere wijze behandeld ter voorkoming van bederf, doch niet verder bewerkt; poeder en afval, van veren of van delen van veren:	
0505 10	Veren van de soorten die als opvulmateriaal worden gebruikt; dons:	
0505 10 90	— — andere	0
0505 90 00	— andere	0
0509 00	Echte sponzen:	
0509 00 90	— andere	0
0903 00 00	Maté	0
1212	Sint-jansbrood, zeewier en andere algen, suikerbieten en suikerriet, vers of gedroogd, ook indien in poedervorm; vruchtenpitten, ook indien in de steen en andere plantaardige producten (ongebrande cichoreiwortels van de variëteit <i>Cichorium intybus sativum</i> daaronder begrepen) hoofdzakelijk gebruikt voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen:	
1212 20 00	Zeewier en andere algen	0
1302	Plantensappen en plantenextracten; pectinestoffen, pectinaten en pectaten; agar-agar en andere uit plantaardige producten verkregen plantenslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd:	
	— plantensappen en plantenextracten:	
1302 12 00	— — van zoethout	0
1302 13 00	— — van hop	0
1302 14 00	— — van pyretrum of van wortels van rotenon bevattende planten	0
1302 19	— — andere:	
1302 19 30	— — — plantenextracten, onderling vermengd, voor de vervaardiging van dranken of van producten voor menselijke consumptie	0
	— — — andere:	
1302 19 91	— — — — voor geneeskundig gebruik	0
1302 20	— pectinestoffen, pectinaten en pectaten:	
1302 20 10	— — in droge toestand	0
1302 20 90	— — andere	0
	— plantenslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd, verkregen uit plantaardige producten:	
1302 31 00	— — agar-agar	0
1302 32	— — plantenslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd, uit sint-jansbrood, uit sint-jansbroodpitten of uit guarzaden:	
1302 32 10	— — — uit sint-jansbrood of uit sint-jansbroodpitten	0
1505	Wolvet en daaruit verkregen vetstoffen, lanoline daaronder begrepen:	
1505 10 00	— ruw wolvet	0
1505 90 00	— andere	0

GN-code	Omschrijving van de goederen	Recht %
1506 00 00	Andere dierlijke vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd	0
1515	Andere plantaardige vetten en vette oliën (jojobaolie daaronder begrepen), alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd:	
1515 60	– jojobaolie en fracties daarvan	
1515 60 90	– – andere	0
1516	Dierlijke en plantaardige vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, geheel of gedeeltelijk gehydrogeneerd, veresterd, opnieuw veresterd of geëlaïdiseerd, ook indien geraffineerd, doch niet verder bereid:	
1516 20	– plantaardige vetten en oliën, alsmede fracties daarvan:	
1516 20 10	– – gehydrogeneerde ricinusolie, zogeheten „opal wax”	0
1517 90 93	– – – mengsels en bereidingen voor menselijke consumptie van de soorten gebruikt als preparaten voor het insmeren van bakvormen	0
1518 00	Standolie en andere dierlijke of plantaardige oliën, alsmede fracties daarvan, gekookt, geoxideerd, gedehydrerd, gezwaveld, geblazen op andere wijze chemisch gewijzigd, andere dan die bedoeld bij post 1516; mengsels en bereidingen van dierlijke of plantaardige vetten of oliën of van fracties van verschillende vetten en oliën bedoeld bij dit hoofdstuk, niet geschikt voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen:	
1518 00 10	– Linoxylene	0
	– mengsels van plantaardige oliën, vloeibaar, voor ander technisch of industrieel gebruik dan voor de vervaardiging van producten voor menselijke consumptie	
	– andere:	
1518 00 91	– – standolie en andere dierlijke of plantaardige oliën, alsmede fracties daarvan, gekookt, geoxideerd, gedehydrerd, gezwaveld, geblazen of op andere wijze chemisch gewijzigd, andere dan die bedoeld bij post 1516	0
	– – andere:	
1518 00 95	– – – mengsels en bereidingen van dierlijke vetten en oliën of van dierlijke en plantaardige vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, niet geschikt voor menselijke consumptie	0
1518 00 99	– – – andere	0
1520 00 00	– Ruwe glycerol; glycerolwater en glycerollogen	0
1521	Plantaardige was (andere dan triglyceriden), bijenwas, was van andere insecten, alsmede walschot (spermaceti), ook indien geraffineerd of gekleurd:	
1521 10	– plantaardige was:	
1521 10 90	– – andere	0
1521 90	– andere:	
1521 90 10	– – walschot (spermaceti), ruw of geraffineerd, ook indien gekleurd	0
	– – bijenwas, was van andere insecten, ook indien geraffineerd of gekleurd	
1521 90 99	– – – andere	0
1522 00	Dégras; afvallen, afkomstig van de behandeling van vetstoffen of van dierlijke of plantaardige was:	
1522 00 10	– dégras	0
1702 90	– andere, invertsuiker daaronder begrepen:	
1702 90 10	– – chemisch zuivere maltose	0

GN-code	Omschrijving van de goederen	Recht %
1704	Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen):	
1704 90	– andere:	
1704 90 10	– – zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspercenten sacharose, zonder andere toegevoegde stoffen	0
1803	Cacaopasta, ook indien ontvet:	
1803 10 00	– niet ontvet	0
1803 20 00	– geheel of gedeeltelijk ontvet	0
1804 00 00	Cacaoboter, cacaovet en cacao-olie	0
1805 00 00	Cacaopoeder, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	0
1806	Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten:	
1806 10	– cacaopoeder, waaraan suiker of andere zoetstoffen zijn toegevoegd:	
1806 10 15	– – geen saccharose bevattend of met een sacharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als sacharose, daaronder begrepen) of met een isoglucosegehalte, berekend als sacharose, van minder dan 5 gewichtspercenten	0
	– – andere:	
1901 90 91	– – – bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, sacharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspercent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 5 gewichtspercenten sacharose (het gehalte aan invertsuiker daaronder begrepen) of isoglucose, minder dan 5 gewichtspercenten glucose of zetmeel, geen bereidingen in poeder voor menselijke consumptie van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404 bevattend	0
2001 90 60	– – palmharten	0
2008 11 10	– – – pindakaas	0
	– andere, mengsels met andere dan die van post 2008 19 daaronder begrepen:	
2008 91 00	– – palmharten	0
2101	Extracten, essences en concentraten, van koffie, van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van koffie, van thee of van maté; gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan:	
	– extracten, essences en concentraten, van koffie en preparaten op basis van deze producten of op basis van koffie:	
2101 11	– – extracten, essences en concentraten:	
2101 11 11	– – – met een gehalte aan droge uit koffie afkomstige stof van 95 of meer gewichtspercenten	0
2101 11 19	– – – andere	0
	– – preparaten:	
	– – preparaten op basis van koffie:	
2101 12 92	– – – preparaten op basis van extracten, essences of concentraten, van koffie	0
2101 20	– extracten, essences en concentraten, van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van thee of van maté:	

GN-code	Omschrijving van de goederen	Recht %
2101 20 20	-- extracten, essences en concentraten: -- preparaten	0
2101 20 92	--- op basis van extracten, essences en concentraten, van thee of van maté	0
2101 30	- gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan: -- gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten:	
2101 30 11	--- gebrande cichorei -- extracten, essences en concentraten van gebrande cichorei en van andere gebrande koffiesurrogaten:	0
2101 30 91	--- van gebrande cichorei	0
2102	Gist, ook indien inactief; andere eencellige micro-organismen, dood (andere dan de vaccins bedoeld bij post 3002); samengesteld bakpoeder:	
2102 10	- levende gist:	
2102 10 10	-- reïnculturen van gist	0
2102 10 31	-- bakkersgist	0
2102 10 39	-- bakkersgist (niet gedroogd)	0
2102 10 90	-- andere	0
2102 20	- inactieve gist; andere eencellige micro-organismen, dood: -- inactieve gist:	
2102 20 11	--- in tabletten, in blokken of in dergelijke vormen, dan wel in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 1 kg	0
2102 20 19	--- andere	0
2102 20 90	-- andere	0
2102 30 00	- samengesteld bakpoeder	0
2103	Sauzen en preparaten voor sauzen; samengestelde kruidenrijen en dergelijke producten; mosterdmeel en bereide mosterd:	
2103 10 00	- sojasaus	0
2103 20 00	- tomatenketchup en andere tomatensauzen	0
2103 30	- mosterdmeel en bereide mosterd:	
2103 30 10	-- mosterdmeel	0
2103 30 90	-- bereide mosterd	0
2103 90	-- andere:	
2103 90 10	-- mangochutney, vloeibaar	0
2103 90 30	-- aromatische bitters met een alcohol-volumegehalte van 44,2 of meer doch niet meer dan 49,2 % vol, bevattende 1,5 of meer doch niet meer dan 6 gewichtspercenten gentianine, kruiden en diverse ingrediënten en met een suikergehalte van 4 of meer doch niet meer dan 10 gewichtspercenten, in verpakkingen met een inhoudsruimte van niet meer dan 0,5 l	0
2103 90 90	-- andere	0

GN-code	Omschrijving van de goederen	Recht %
2104	Preparaten voor soep of voor bouillon; bereide soep en bouillon; samengestelde gehomogeniseerde producten voor menselijke consumptie:	
2104 10	– preparaten voor soep of voor bouillon; bereide soep en bouillon	0
2104 20 00	– samengestelde gehomogeniseerde producten voor menselijke consumptie	0
2106	Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen:	
2106 10	– proteïneconcentraten en getextureerde proteïnestoffen:	
2106 10 20	– – bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, sacharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspersent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 5 gewichtspersenten sacharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspersenten glucose of zetmeel	0
2106 90	– andere:	
	– – andere:	
2106 90 92	– – – bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, sacharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspersent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 5 gewichtspersenten sacharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspersenten glucose of zetmeel	0
2201	Water, natuurlijk of kunstmatig mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, noch gearomatiseerd; ijs en sneeuw:	
2201 10	– mineraalwater en spuitwater:	0
2201 90 00	– andere	0
2202	Water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd, alsmede andere alcoholvrije dranken, andere dan de vruchten- en groentesappen bedoeld bij post 2009:	
2202 10 00	– water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd	0
2202 90	– andere:	
2202 90 10	– – geen producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404 of vetstoffen afkomstig van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404 bevattend	0
2203 00	Bier van mout:	
	– in verpakkingen inhoudende niet meer dan 10 l:	
2203 00 01	– – verpakt in flessen	0
2203 00 09	– – andere	0
2203 00 10	– in verpakkingen inhoudende meer dan 10 l	0
2205	Vermout en andere wijn van verse druiven bereid met aromatische planten of met aromatische stoffen:	
2205 10	– in verpakkingen inhoudende niet meer dan 2 l:	
2205 10 10	– – met een effectief alcohol-volumegehalte van niet meer dan 18 % vol	0
2205 10 90	– – met een effectief alcohol-volumegehalte van meer dan 18 % vol	0
2205 90	– andere:	
2205 90 10	– – met een effectief alcohol-volumegehalte van niet meer dan 18 % vol	0
2205 90 90	– – met een effectief alcohol-volumegehalte van meer dan 18 % vol	0
2207	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van 80 % vol of meer; ethylalcohol en gedistilleerde dranken, gedenatureerd, ongeacht het gehalte	0
2208	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van minder dan 80 % vol; gedistilleerde dranken, likeuren en andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten	0

GN-code	Omschrijving van de goederen	Recht %
2402 10 00	– sigaren en cigarillo's, tabak bevattend	0
2402 20	– sigaretten, tabak bevattend:	
2402 20 10	– – kruidnagels bevattend	0
2402 20 90	– – andere	0
2402 90 00	– andere	0
2403	Andere tabak en tabakssurrogaten, tot verbruik bereid; gehomogeniseerde en gereconstitueerde tabak; tabaksextracten en tabakssausen:	
2403 10	– rooktabak, ook indien tabakssurrogaten bevattend, ongeacht in welke verhouding:	0
	– andere:	
2403 91 00	– – gehomogeniseerde en gereconstitueerde tabak	0
2403 99	– – andere:	
2403 99 10	– – – pruimtabak en snuif	0
2403 99 90	– – – andere	0

Tabel 2

GN-code	Omschrijving van de goederen	Recht (*)
0403	Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir en andere gegiste of aangezuurde melk en room, ook indien ingedikt, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao:	
0403 10 51 t/m 99	– – yoghurt, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao	0 % + E.A.
0403 90 71 t/m 99	– – andere, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao	0 % + E.A.
0405	Boter en andere van melk afkomstige vetstoffen; zuivelpasta's:	
0405 20	– Zuivelpasta's:	
0405 20 10	– – met een vetgehalte van 39 of meer gewichtspercenten doch minder dan 60 gewichtspercenten	0 % + E.A.
0405 20 30	– – met een vetgehalte van 60 of meer gewichtspercenten doch niet meer dan 75 gewichtspercenten:	0 % + E.A.
0710 40 00	Suikermaïs (ook indien gestoomd of in water gekookt), bevroren	0 % + E.A.
0711 90 30	Suikermaïs, voorlopig verduurzaamd (bijvoorbeeld door middel van zwaveldioxide of in water waaraan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd), doch als zodanig niet geschikt voor dadelijke consumptie	0 % + E.A.
ex 1517	Margarine; mengsels en bereidingen, voor menselijke consumptie, van dierlijke of plantaardige vetten of oliën of van fracties van verschillende vetten en oliën bedoeld bij dit hoofdstuk, andere dan de vetten en oliën of fracties daarvan, bedoeld bij post 1516:	
1517 10 10	Margarine, andere dan vloeibare margarine, met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van meer dan 10 doch niet meer dan 15 gewichtspercenten	0 % + E.A.
1517 90 10	– – andere, met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van meer dan 10 doch niet meer dan 15 gewichtspercenten	0 % + E.A.
1702 50 00	Chemisch zuivere fructose	0 % + E.A.
ex 1704	Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen); ander dan zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspercenten sacharose, zonder andere toegevoegde stoffen, vallende onder post 1704 90 10	0 % + E.A.

GN-code	Omschrijving van de goederen	Recht (*)
ex 1806	Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten, andere dan die van post 1806 10 15	0 % + E.A.
ex 1901	Moutextract; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract, geen of minder dan 40 gewichtspercenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen; bereidingen voor menselijke consumptie van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404, geen of minder dan 5 gewichtspercenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen, andere dan bereidingen van post 1901 90 91 ⁽¹⁾	0 % + E.A.
ex 1902	Deegwaren, andere dan gevulde deegwaren van posten 1902 20 10 en 1902 20 30; koeskoes, ook indien bereid	0 % + E.A.
1903	Tapioca en soortgelijke producten bereid uit zetmeel, in de vorm van vlokken, korrels, parels en dergelijke	0 % + E.A.
1904	Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bijvoorbeeld cornflakes); granen, andere dan maïs, in de vorm van korrels of in de vorm van vlokken of van andere bewerkte korrels (met uitzondering van meel en gries), voorgekookt of op andere wijze bereid, elders genoemd noch elders onder begrepen	0 % + E.A.
1905	Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze producten cacao bevatten; ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke producten van meel of van zetmeel	0 % + E.A.
2001 90 30	Suikermaïs (Zea mays var. saccharata), bereid of verduurzaamd in azijn of azijnzuur	0 % + E.A.
2001 90 40	Broodwortelen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke eetbare plantendelen met een zetmeelgehalte van 5 of meer gewichtspercenten, bereid of verduurzaamd in azijn of azijnzuur	0 % + E.A.
2004 10 91	Aardappelen in de vorm van meel, gries of vlokken, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, bevroren	0 % + E.A.
2004 90 10	Suikermaïs (Zea mays var. saccharata), op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, bevroren	0 % + E.A.
2005 20 10	Aardappelen in de vorm van meel, gries of vlokken, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren	0 % + E.A.
2005 80 00	Suikermaïs (Zea mays var. saccharata), op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren	0 % + E.A.
2008 99 85	Maïs, andere dan suikermaïs (Zea mays var. saccharata), op andere wijze bereid of verduurzaamd, zonder toegevoegde suiker en zonder toegevoegde alcohol	0 % + E.A.
2008 99 91	Broodwortelen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke eetbare plantendelen met een zetmeelgehalte van 5 of meer gewichtspercenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd, zonder toegevoegde suiker en zonder toegevoegde alcohol	0 % + E.A.
2101 12 98	Preparaten op basis van koffie	0 % + E.A.
2101 20 98	Preparaten op basis van thee of van maté	0 % + E.A.
2101 30 19	Gebrande koffiesurrogaten, andere dan gebrande cichorei	0 % + E.A.
2101 30 99	Extracten, essences en concentraten van gebrande koffiesurrogaten, andere dan van gebrande cichorei	0 % + E.A.
2105	Consumptie-ijs, ook indien cacao bevattend	0 % + E.A.
ex 2106	Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen, andere dan die bedoeld bij de posten 2106 10 20 en 2106 90 92, en andere dan gearomatiseerde suikerstroop of suikerstroop met toegevoegde kleurstoffen	0 % + E.A.

GN-code	Omschrijving van de goederen	Recht (*)
2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Alcoholvrije dranken, andere dan de vruchten- en groentesappen bedoeld bij post 2009, producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404 of verstoffen afkomstig van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404 bevattend	0 % + E.A.
2905 43 00	Mannitol	0 % + E.A.
2905 44	D-glucitol (sorbitol)	0 % + E.A.
3302 10 29	Mengsels van reukstoffen en mengsels op basis van een of meer van deze zelfstandigheden met andere stoffen; andere bereidingen op basis van reukstoffen	0 % + E.A.
ex 3505 10	Dextrine en ander gewijzigd zetmeel, andere dan door ethervorming of door verestering gewijzigd zetmeel van post 3505 10 50	0 % + E.A.
3505 20	Lijm op basis van zetmeel, van dextrine of van ander gewijzigd zetmeel	0 % + E.A.
3809 10	Appreteermiddelen, middelen voor het versnellen van het verfproces of van het fixeren van kleurstoffen, alsmede andere producten en preparaten (bijvoorbeeld preparaten voor het beitsen), van de soort gebruikt in de textielindustrie, de papierindustrie, de lederindustrie of dergelijke industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen	0 % + E.A.
3824 60	Sorbitol, andere dan die bedoeld bij onderverdeling 2905 44	0 % + E.A.

(*) E.A.: landbouwcomponent als bedoeld in Verordening (EG) nr. 3448/93[, zoals gewijzigd].

(¹) Nieuwe definitie per 1.1.1996.

Tabel 3

GN-code	Omschrijving van de goederen	Jaarlijks contingent (1 000 kg)	Recht (*)
ex 1704	Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen); andere dan zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspercenten sacharose, zonder andere toegevoegde stoffen, vallende onder post 1704 90 10	1 000	0 % + (EA-30 %)
ex 1806	Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten, andere dan die van post 1806 10 15	1 200	0 % + (EA-30 %)
ex 1902	Deegwaren, andere dan gevulde deegwaren van posten 1902 20 10 en 1902 20 30; koeskoes, ook indien bereid	1 500	0 % + (EA-30 %)
1904	Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bijvoorbeeld cornflakes); granen (andere dan maïs) in de vorm van korrels of in de vorm van vlokken of van andere bewerkte korrels (met uitzondering van meel en gries), voorgedroogd of op andere wijze bereid, elders genoemd noch elders onder begrepen (¹)	1 000	0 % + (EA-30 %)
1905	Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze producten cacao bevatten; ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke producten van meel of van zetmeel	1 200	0 % + (EA-30 %)
2004 10 91 2005 20 10	Aardappelen in de vorm van meel, gries of vlokken, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, ook indien bevroren	1 800	0 % + (EA-30 %)

(*) E.A.: landbouwcomponent als bedoeld in Verordening (EG) nr. 3448/93[, zoals gewijzigd].

(¹) Nieuwe definitie per 1.1.1996.

PROTOCOL Nr. 4**betreffende de definitie van het begrip „producten van oorsprong” en regelingen voor administratieve samenwerking****TITEL I****ALGEMENE BEPALINGEN****Artikel 1****Definities**

Voor de toepassing van dit protocol wordt verstaan onder:

- a) „vervaardiging”: elk type be- of verwerking, met inbegrip van assemblage of speciale behandelingen;
- b) „materiaal”: alle ingrediënten, grondstoffen, componenten, delen en dergelijke die bij de vervaardiging van het product worden gebruikt;
- c) „product”: het verkregen product, ook indien dit bestemd is om later bij de vervaardiging van een ander product te worden gebruikt;
- d) „goederen”: zowel materialen als producten;
- e) „douanewaarde”: de waarde zoals bepaald bij de Overeenkomst inzake de toepassing van artikel VII van de Algemene Overeenkomst betreffende tarieven en handel van 1994 (Overeenkomst inzake de douanewaarde van de WTO);
- f) „prijs af fabriek”: de prijs die voor het product af fabriek is betaald aan de fabrikant in de Gemeenschap of in Egypte in wiens bedrijf de laatste be- of verwerking is verricht, mits in die prijs de waarde van alle gebruikte materialen is inbegrepen, verminderd met alle binnenlandse belastingen die worden of kunnen worden terugbetaald wanneer het verkregen product wordt uitgevoerd;
- g) „waarde van de materialen”: de douanewaarde ten tijde van de invoer van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, of, indien deze niet bekend is en niet kan worden vastgesteld, de eerste controleerbare prijs die voor de materialen in de Gemeenschap of in Egypte is betaald;
- h) „waarde van de materialen van oorsprong”: de waarde van deze materialen als omschreven onder g), welke omschrijving van dienovereenkomstige toepassing is;
- i) „toegevoegde waarde”: de prijs af fabriek verminderd met de douanewaarde van alle gebruikte producten van oorsprong uit andere landen dan die waarin die producten zijn verkregen;
- j) „hoofdstukken” en „posten”: de hoofdstukken en posten (viercijfercodes) van de nomenclatuur die het geharmoniseerde systeem inzake de omschrijving en codering van goederen vormt, in dit protocol „geharmoniseerd systeem” of „GS” genoemd;
- k) „ingedeeld”: de indeling van een product of materiaal onder een bepaalde post;
- l) „zending”: producten die gelijktijdig van één exporteur naar één geadresseerde worden verzonden of vergezeld gaan van één vervoersdocument dat de verzending van de exporteur naar de geadresseerde dekt, of bij gebreke daarvan, één factuur;
- m) „gebieden”: ook de territoriale wateren.

TITEL II**DEFINITIE VAN HET BEGIP „PRODUCTEN VAN OORSPRONG”****Artikel 2****Algemene voorwaarden**

1. Voor de toepassing van deze overeenkomst worden de volgende producten beschouwd als van oorsprong uit de Gemeenschap:

- a) geheel en al in de Gemeenschap verkregen producten in de zin van artikel 5 van dit protocol;
- b) in de Gemeenschap verkregen producten, waarin materialen zijn verwerkt die daar niet geheel en al zijn verkregen, mits deze materialen in de Gemeenschap een be- of verwerking hebben ondergaan die toereikend is in de zin van artikel 6 van dit protocol.

2. Voor de toepassing van deze overeenkomst worden de volgende producten beschouwd als van oorsprong uit Egypte:

- a) geheel en al in Egypte verkregen producten, in de zin van artikel 5 van dit protocol;
- b) in Egypte verkregen producten, waarin materialen zijn verwerkt die daar niet geheel en al zijn verkregen, mits deze materialen in Egypte een be- of verwerking hebben ondergaan die toereikend is in de zin van artikel 6 van dit protocol.

Artikel 3

Bilaterale cumulatie van de oorsprong

1. Materialen van oorsprong uit de Gemeenschap worden beschouwd als materialen van oorsprong uit Egypte, indien ze in een aldaar verkregen product zijn opgenomen. Het is niet noodzakelijk dat deze materialen een toereikende be- of verwerking hebben ondergaan, mits ze evenwel een be- of verwerking hebben ondergaan die meer omvat dan de in artikel 7, lid 1, van dit protocol genoemde be- of verwerkingen.

2. Materialen van oorsprong uit Egypte worden beschouwd als materialen van oorsprong uit de Gemeenschap, indien ze in een aldaar verkregen product zijn opgenomen. Het is niet noodzakelijk dat deze materialen een toereikende be- of verwerking hebben ondergaan, mits ze evenwel een be- of verwerking hebben ondergaan die meer omvat dan de in artikel 7, lid 1, van dit protocol genoemde be- of verwerkingen.

Artikel 4

Diagonale cumulatie van de oorsprong

1. Met inachtneming van het bepaalde in de leden 2 en 3 worden materialen die van oorsprong zijn uit Algerije, Cyprus, Israël, Jordanië, Libanon, Malta, Marokko, Syrië, Tunesië, Turkije⁽¹⁾ of de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook, in de zin van de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en Egypte en die landen, beschouwd als materialen van oorsprong uit de Gemeenschap dan wel Egypte, indien ze in een aldaar verkregen product zijn opgenomen. Het is niet noodzakelijk dat deze materialen „toereikende be- of verwerkingen” hebben ondergaan.

2. Producten die op grond van lid 1 de oorsprong hebben verkregen worden uitsluitend als producten van oorsprong uit de Gemeenschap of uit Egypte beschouwd, wanneer de aldaar toegevoegde waarde hoger is dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong uit een van de in lid 1 genoemde andere landen. Is dit niet het geval, dan wordt het verkregen product beschouwd als van oorsprong uit het in lid 1 genoemde land waar de meeste waarde is toegevoegd aan de gebruikte materialen van oorsprong. Bij het bepalen van de oorsprong wordt geen rekening gehouden met materialen van oorsprong uit de in lid 1 genoemde andere landen die in de Gemeenschap of in Egypte een toereikende be- of verwerking hebben ondergaan.

3. De in dit artikel bedoelde cumulatierregels zijn uitsluitend van toepassing op materialen die hun oorsprongs karakter hebben verkregen krachtens oorsprongsregels welke identiek zijn met die van dit protocol. De Gemeenschap en Egypte verstrekken elkaar, door tussenkomst van de Europese Commissie, na-

dere bijzonderheden over de overeenkomsten en de daarin opgenomen oorsprongsregels die met de in lid 1 genoemde andere landen zijn gesloten.

4. Zodra aan de eisen van lid 3 is voldaan en een datum voor de inwerkingtreding van deze bepalingen is vastgesteld, leeft iedere partij de op haar rustende kennisgevingsverplichtingen na.

Artikel 5

Geheel en al verkregen producten

1. Als geheel en al in de Gemeenschap of in Egypte verkregen worden beschouwd:

- a) aldaar uit de bodem of zeebodem gewonnen producten;
- b) aldaar geoogste producten van het plantenrijk;
- c) aldaar geboren en opgefokte levende dieren;
- d) producten afkomstig van aldaar opgefokte levende dieren;
- e) voortbrengselen van de aldaar bedreven jacht en visserij;
- f) producten van de zeevisserij en andere door hun schepen buiten de territoriale wateren van de Gemeenschap of van Egypte uit de zee gewonnen producten;
- g) producten uitsluitend uit de onder f) bedoelde producten aan boord van hun fabrieksschepen vervaardigd;
- h) aldaar verzamelde gebruikte artikelen die slechts voor de terugwinning van grondstoffen kunnen dienen, met inbegrip van gebruikte banden die uitsluitend geschikt zijn om van een nieuw loopvlak te worden voorzien of slechts als afval kunnen worden gebruikt;
- i) afval en schroot afkomstig van aldaar verrichte fabrieks-bewerkingen;
- j) producten, gewonnen uit de zeebodem of -ondergrond buiten de territoriale wateren, mits zij alleen het recht hebben op ontginning van deze bodem of ondergrond;
- k) goederen die aldaar uitsluitend uit de onder a) tot en met j) bedoelde producten zijn vervaardigd.

2. De termen „hun schepen” en „hun fabrieksschepen” in lid 1, onder f) en g), zijn slechts van toepassing op schepen en fabrieksschepen

- a) die in een lidstaat van de Gemeenschap of in Egypte zijn ingeschreven of geregistreerd;
- b) die de vlag van een lidstaat van de Gemeenschap of van Egypte voeren;

⁽¹⁾ De in dit artikel bedoelde cumulatie geldt niet voor materialen van oorsprong uit Turkije die in de lijst van bijlage III bij dit protocol zijn vermeld.

- c) die voor ten minste 50 percent toebehoren aan onderdanen van lidstaten van de Gemeenschap of van Egypte of aan een onderneming die haar hoofdkantoor in een van deze staten heeft en waarvan de bedrijfsvoerder(s), de voorzitter van de raad van bestuur of van toezicht en de meerderheid van de leden van deze raden onderdanen zijn een lidstaat van de Gemeenschap of van Egypte, en waarvan bovendien, in het geval van personenvennootschappen of vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid, ten minste de helft van het kapitaal aan deze staten of aan openbare lichamen of onderdanen van deze staten toebehoort;
- d) waarvan de kapitein en de officieren onderdaan zijn van een lidstaat van de Gemeenschap of van Egypte; en
- e) waarvan de bemanning voor ten minste 75 percent uit onderdanen van lidstaten van de Gemeenschap of van Egypte bestaat.

Artikel 6

Toereikende bewerking of verwerking

1. Niet geheel en al verkregen producten worden geacht een toereikende bewerking of verwerking te hebben ondergaan in de zin van artikel 2, indien aan de voorwaarden van de lijst in bijlage II is voldaan.

Deze voorwaarden geven voor alle onder deze overeenkomst vallende producten aan welke be- of verwerkingen niet van oorsprong zijnde materialen moeten ondergaan om het karakter van product van oorsprong te verkrijgen, en zijn slechts op deze materialen van toepassing. Dit betekent dat indien een product dat de oorsprong heeft verkregen doordat het aan de voorwaarden in die lijst voor dat product heeft voldaan, als materiaal gebruikt wordt bij de vervaardiging van een ander product, de voorwaarden die van toepassing zijn op het product waarin het wordt verwerkt daarvoor niet gelden. Er wordt dan geen rekening gehouden met niet van oorsprong zijnde materialen die bij de vervaardiging ervan zijn gebruikt.

2. In afwijking van het bepaalde in lid 1 worden in bijlage IIA vermelde producten die niet geheel en al zijn verkregen, geacht een toereikende bewerking of verwerking te hebben ondergaan, indien aan de voorwaarden van de lijst in bijlage IIA is voldaan.

Het bepaalde in dit lid is gedurende drie jaar na de inwerking-treding van de overeenkomst van toepassing.

3. In afwijking van de leden 1 en 2 kunnen niet van oorsprong zijnde materialen die volgens de voorwaarden in de lijst bij de vervaardiging van een bepaald product niet mogen worden gebruikt, in de volgende gevallen toch worden gebruikt:

- a) wanneer de totale waarde ervan niet hoger is dan 10 percent van de prijs af fabriek van het product;

- b) wanneer in de lijst een of meer percentages zijn gegeven voor de maximumwaarde van de materialen die niet van oorsprong zijn, en deze percentages door de toepassing van dit lid niet worden overschreden.

Dit lid is niet van toepassing op producten die zijn ingedeeld onder de hoofdstukken 50 tot en met 63 van het geharmoniseerd systeem.

- 4. De leden 1, 2 en 3 zijn van toepassing onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 7.

Artikel 7

Ontoereikende bewerking of verwerking

1. Behoudens het bepaalde in lid 2 worden de volgende be- of verwerkingen als ontoereikend beschouwd om de oorsprong te verlenen, ongeacht of aan de voorwaarden van artikel 6 is voldaan:

- a) behandelingen om de producten tijdens vervoer en opslag in goede staat te bewaren (luchten, uitspreiden, drogen, koelen, in water zetten waaraan zout, zwaveldioxide of andere producten zijn toegevoegd, verwijderen van beschadigde gedeelten en soortgelijke behandelingen);
- b) eenvoudige behandelingen zoals stofvrij maken, zeven, sorteren, classificeren, assorteren (daaronder begrepen het samenstellen van stellen en assortimenten van artikelen), was-sen, verven en snijden;
- c) i) veranderen van verpakkingen, splitsen en samenvoegen van colli;
ii) eenvoudig verpakken in flessen, zakken, etuis, dozen of blikken, bevestigen op kaartjes of plankjes en dergelijke, en alle andere handelingen in verband met de opmaak;
- d) het aanbrengen van merken, etiketten of soortgelijke onderscheidingstekens op de producten zelf of op hun verpakkin-gen;
- e) eenvoudig mengen van producten, ook van verschillende soorten, indien een of meer bestanddelen van het mengsel niet voldoen aan de voorwaarden van dit protocol om als producten van oorsprong uit de Gemeenschap of uit Egypte te worden beschouwd;
- f) eenvoudig samenvoegen van delen tot een volledig product;
- g) twee of meer van de onder a) tot en met f) vermelde be-handelingen tezamen;
- h) het slachten van dieren.

2. Om te bepalen of de be- of verwerkingen die een bepaald product heeft ondergaan ontoereikend zijn in de zin van lid 1 worden alle be- of verwerkingen die dit product in de Gemeen-schap of in Egypte heeft ondergaan tezamen genomen.

*Artikel 8***Determinerende eenheid**

1. De determinerende eenheid voor de toepassing van de bepalingen van dit Protocol is het product dat volgens de nomenclatuur van het geharmoniseerde systeem als de basiseenheid wordt beschouwd.

Hieruit volgt:

- a) wanneer een product dat uit een groep of verzameling van artikelen bestaat onder één post van het geharmoniseerde systeem wordt ingedeeld, is het geheel de determinerende eenheid;
 - b) wanneer een zending bestaat uit een aantal identieke producten die onder dezelfde post van het geharmoniseerde systeem worden ingedeeld, moet elk product voor de toepassing van de bepalingen van dit protocol afzonderlijk worden genomen.
2. Wanneer volgens algemene regel 5 voor de interpretatie van het geharmoniseerde systeem de verpakking meetelt voor het vaststellen van de indeling, telt deze ook mee voor het vaststellen van de oorsprong.

*Artikel 9***Accessoires, vervangingsonderdelen en gereedschappen**

Accessoires, vervangingsonderdelen en gereedschappen die samen met materieel, machines, apparaten of voertuigen worden geleverd en deel uitmaken van de normale uitrusting daarvan en in de prijs daarvan zijn inbegrepen of niet afzonderlijk in rekening worden gebracht, worden geacht één geheel te vormen met het materieel en de machines, apparaten of voertuigen in kwestie.

*Artikel 10***Stellen en assortimenten**

Stellen en assortimenten in de zin van algemene regel 3 voor de interpretatie van het geharmoniseerde systeem worden als van oorsprong beschouwd, indien alle samenstellende delen van oorsprong zijn. Een stel of assortiment bestaande uit producten van oorsprong en producten die niet van oorsprong zijn, wordt evenwel als van oorsprong beschouwd indien de waarde van de producten die niet van oorsprong zijn niet meer dan 15 procent van de prijs af fabriek van het stel of assortiment bedraagt.

*Artikel 11***Neutrale elementen**

Om te bepalen of een product van oorsprong is, is het niet noodzakelijk de oorsprong na te gaan van:

- a) energie en brandstof;
- b) fabrieksuitrusting;

c) machines en werktuigen;

d) goederen die in de uiteindelijke samenstelling van het product niet voorkomen en ook niet bedoeld waren daarin voor te komen.

TITEL III

TERRITORIALE VOORWAARDEN*Artikel 12***Territorialiteitsbeginsel**

1. Aan de in titel II genoemde voorwaarden voor het verkrijgen van het karakter van product van oorsprong moet zonder onderbreking in de Gemeenschap of in Egypte zijn voldaan, behoudens het bepaalde in artikel 4.

2. Behoudens het bepaalde in artikel 4 worden producten van oorsprong uit de Gemeenschap of uit Egypte die naar een ander land worden uitgevoerd en teruggezonden, niet als van oorsprong beschouwd tenzij ten genoegen van de douaneautoriteiten kan worden aangetoond dat:

- a) de teruggekeerde goederen dezelfde zijn als de eerder uitgevoerde goederen; en
- b) dat zij tijdens de periode dat ze waren uitgevoerd geen andere be- of verwerkingen hebben ondergaan dan die welke noodzakelijk waren om ze in goede staat te bewaren.

*Artikel 13***Rechtstreeks vervoer**

1. De bij deze overeenkomst vastgestelde preferentiële regeling is uitsluitend van toepassing op producten die aan de voorwaarden van dit protocol voldoen en die rechtstreeks tussen de Gemeenschap en Egypte of over het grondgebied van een in artikel 4 genoemd ander land zijn vervoerd. Producten die één zending vormen, kunnen via een ander grondgebied worden vervoerd, eventueel met overslag of tijdelijke opslag op dit grondgebied, mits ze in het land van doorvoer of opslag onder toezicht van de douane blijven en aldaar geen andere behandelingen ondergaan dan lossen en opnieuw laden of behandelingen om ze in goede staat te bewaren.

Producten van oorsprong mogen via een pijpleiding door een ander grondgebied dan dat van de Gemeenschap of van Egypte worden vervoerd.

2. Het bewijs dat aan de in lid 1 bedoelde voorwaarden is voldaan, wordt geleverd door overlegging van de volgende stukken aan de douaneautoriteiten van het land van invoer:

- a) één vervoersdocument dat in het land van uitvoer is opgesteld ter dekking van het vervoer door het land van doorvoer; of

b) een door de douaneautoriteiten van het land van doorvoer afgegeven certificaat, waarin:

i) de producten nauwkeurig zijn omschreven;

ii) de data zijn vermeld waarop de producten gelost en opnieuw geladen zijn, in voorkomend geval onder opgave van de naam van de gebruikte schepen, of van de andere gebruikte vervoermiddelen; en

iii) een verklaring betreffende de voorwaarden waarop de producten in het land van doorvoer verbleven; of

c) bij gebreke van bovengenoemde stukken, enig ander bewijsstuk.

Artikel 14

Tentoonstellingen

1. De overeenkomst is van toepassing op producten van oorsprong die naar een tentoonstelling in een ander dan een in artikel 4 genoemd land zijn verzonden en die na de tentoonstelling zijn verkocht en in de Gemeenschap of in Egypte worden ingevoerd, mits ten genoegen van de douaneautoriteiten wordt aangetoond dat:

a) een exporteur deze producten vanuit de Gemeenschap of Egypte naar het land van de tentoonstelling heeft verzonden en ze daar heeft tentoongesteld;

b) deze exporteur de producten heeft verkocht of op andere wijze afgestaan aan een geadresseerde in de Gemeenschap of Egypte;

c) de producten tijdens of onmiddellijk na de tentoonstelling in dezelfde staat als waarin zij naar de tentoonstelling zijn gegaan zijn verzonden; en

d) de producten, vanaf het moment dat zij naar de tentoonstelling werden verzonden, niet voor andere doeleinden zijn gebruikt dan om op die tentoonstelling te worden vertoond.

2. Een bewijs van de oorsprong wordt overeenkomstig de bepalingen van titel V afgegeven of opgesteld en op de normale wijze bij de douaneautoriteiten van het land van invoer ingediend. Op dit bewijs zijn de naam en het adres van de tentoonstelling vermeld. Indien nodig kunnen aanvullende bewijsstukken worden verlangd ten aanzien van de aard van de producten en de voorwaarden waaronder zij zijn tentoongesteld.

3. Lid 1 is van toepassing op alle tentoonstellingen, beurzen of soortgelijke openbare evenementen met een commercieel, industrieel, agrarisch of ambachtelijk karakter die niet voor particuliere doeleinden in winkels of bedrijfsruimten met het

oog op de verkoop van buitenlandse producten worden gehouden, en gedurende welke de producten onder douanetoezicht zijn gebleven.

TITEL IV

TERUGGAVE OF VRIJSTELLING VAN RECHTEN

Artikel 15

Verbod op teruggave of vrijstelling van douanerechten

1. Niet van oorsprong zijnde materialen die gebruikt zijn bij de vervaardiging van producten van oorsprong uit de Gemeenschap, Egypte of een van de andere in artikel 4 genoemde landen waarvoor overeenkomstig titel V een bewijs van oorsprong is afgegeven of opgesteld, komen in de Gemeenschap of in Egypte niet in aanmerking voor teruggave of vrijstelling van douanerechten in welke vorm dan ook.

2. Het verbod in lid 1 is van toepassing op elke regeling voor terugbetaling of algehele of gedeeltelijke vrijstelling van douanerechten of heffingen van gelijke werking die in de Gemeenschap of in Egypte van toepassing is op materialen die bij de vervaardiging worden gebruikt, indien een dergelijke terugbetaling of vrijstelling uitdrukkelijk of feitelijk wordt toegekend indien de producten die uit genoemde materialen zijn verkregen worden uitgevoerd, doch niet van toepassing is indien deze producten voor binnenlands gebruik zijn bestemd.

3. De exporteur van producten die door een bewijs van oorsprong zijn gedekt, dient steeds bereid te zijn op verzoek van de douaneautoriteiten alle stukken over te leggen waaruit blijkt dat geen teruggave of vrijstelling van rechten is verkregen ten aanzien van de bij de vervaardiging van de betrokken producten gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn en dat alle douanerechten en heffingen van gelijke werking die op deze materialen van toepassing zijn, daadwerkelijk zijn betaald.

4. De leden 1, 2 en 3 zijn ook van toepassing op de verpakking in de zin van artikel 8, lid 2, op accessoires, vervangingsonderdelen en gereedschappen in de zin van artikel 9 en op artikelen die deel uitmaken van een stel of assortiment in de zin van artikel 10, wanneer dergelijke artikelen niet van oorsprong zijn.

5. De leden 1 tot en met 4 zijn uitsluitend van toepassing op materialen van de soort waarop de overeenkomst van toepassing is. Zij doen geen afbreuk aan het stelsel van restituties bij de uitvoer van landbouwproducten overeenkomstig de bepalingen van de overeenkomst.

6. Het bepaalde in dit artikel is niet van toepassing gedurende de zes jaar die volgen op de inwerkingtreding van de overeenkomst.

7. Na de inwerkingtreding van de bepalingen van dit artikel mag Egypte, in afwijking van lid 1, regelingen toepassen voor de vrijstelling of teruggave van douanerechten en heffingen van gelijke werking op materialen die bij de vervaardiging van producten van oorsprong zijn gebruikt, onder het volgende voorbehoud:

- a) een douanerecht van 5 %, of een lager recht indien dit in Egypte van toepassing is, wordt geheven op producten die onder de hoofdstukken 25 tot en met 49 en 64 tot en met 97 van het geharmoniseerd systeem zijn ingedeeld;
- b) een douanerecht van 10 %, of een lager recht indien dit in Egypte van toepassing is, wordt geheven op producten die onder de hoofdstukken 50 tot en met 63 van het geharmoniseerd systeem zijn ingedeeld.

Voor het einde van de overgangsperiode bedoeld in artikel 6 van de overeenkomst wordt de toepassing van de bepalingen van dit artikel geëvalueerd.

TITEL V

BEWIJS VAN DE OORSPRONG

Artikel 16

Algemene voorwaarden

1. Deze overeenkomst is van toepassing op producten van oorsprong uit de Gemeenschap die in Egypte worden ingevoerd en op producten van oorsprong uit Egypte die in de Gemeenschap worden ingevoerd, op vertoon van:

- a) een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1, waarvan het model in bijlage IV is opgenomen; of
- b) in de in artikel 21, lid 1, bedoelde gevallen, een verklaring van de exporteur, waarvan de tekst in bijlage V is opgenomen, op een factuur, pakbon of een ander handelsdocument en waarin de producten duidelijk genoeg zijn omschreven om geïdentificeerd te kunnen worden (hierna „factuurverklaring” genoemd).

2. In afwijking van lid 1 vallen producten van oorsprong in de zin van dit protocol in de in artikel 26 bedoelde gevallen onder de toepassing van deze overeenkomst zonder dat een van de hierboven genoemde documenten behoeft te worden overgelegd.

Artikel 17

Procedure voor de afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1

1. Certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 worden afgegeven door de douaneautoriteiten van het land van uitvoer op

schriftelijke aanvraag van de exporteur of, onder diens verantwoordelijkheid, van zijn gemachtigde vertegenwoordiger.

2. Hiervoor vult de exporteur of diens gemachtigde vertegenwoordiger zowel het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 als het aanvraagformulier in. Modellen van beide formulieren zijn in bijlage IV opgenomen. De formulieren worden ingevuld in een van de talen waarin de overeenkomst is opgesteld, overeenkomstig de bepalingen van het nationale recht van het land van uitvoer. Indien de formulieren met de hand worden ingevuld, dient dit met inkt en in blokletters te gebeuren. De producten moeten worden omschreven in het daartoe bestemde vak en er mogen geen regels worden opengelaten. Indien dit vak niet volledig is ingevuld, wordt onder de laatste regel een horizontale lijn getrokken en het niet-ingevulde gedeelte doorgekruist.

3. Exporteurs die om de afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 verzoeken, dienen steeds bereid te zijn, op verzoek van de douaneautoriteiten van het land van uitvoer waar dit certificaat wordt afgegeven, alle nodige documenten over te leggen waaruit blijkt dat de betrokken producten van oorsprong zijn en dat aan alle andere voorwaarden van dit protocol is voldaan.

4. Een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wordt afgegeven door de douaneautoriteiten van een lidstaat van de Europese Gemeenschap of van Egypte, indien de uit te voeren goederen kunnen worden beschouwd als producten van oorsprong uit de Gemeenschap, uit Egypte of uit een van de andere in artikel 4 genoemde landen en tevens aan de andere voorwaarden van dit protocol is voldaan.

5. De met de afgifte belaste douaneautoriteiten nemen alle nodige maatregelen om te controleren of de producten daadwerkelijk van oorsprong zijn, en gaan na of aan alle andere voorwaarden van dit protocol is voldaan. Zij kunnen in dit verband bewijsmateriaal opvragen, de administratie van de exporteur inzien en elke andere controle verrichten die zij dienstig achten. Deze douaneautoriteiten zien er ook op toe dat de in lid 2 bedoelde formulieren correct zijn ingevuld. Met name wordt nagegaan of het voor de omschrijving van de goederen bestemde vak zodanig is ingevuld dat frauduleuze toevoegingen niet mogelijk zijn.

6. De datum van afgifte van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wordt vermeld in vak 11 van het certificaat.

7. Een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wordt door de douaneautoriteiten afgegeven en ter beschikking van de exporteur gesteld zodra de goederen werkelijk worden uitgevoerd of wanneer het zeker is dat ze zullen worden uitgevoerd.

Artikel 18

Afgifte achteraf van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1

1. In afwijking van artikel 17, lid 7, kan een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 bij wijze van uitzondering na de uitvoer van de goederen waarop het betrekking heeft worden afgegeven, indien

- a) dit door een vergissing, onopzettelijk verzuim of bijzondere omstandigheden niet bij de uitvoer is gebeurd; of
- b) ten genoegen van de douaneautoriteiten is aangetoond dat het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wel is afgegeven, maar bij invoer om technische redenen niet is aanvaard.

2. Met het oog op de toepassing van lid 1 dient de exporteur in zijn aanvraag de plaats en de datum van uitvoer te vermelden van de producten waarop het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 betrekking heeft, onder opgave van de redenen van zijn aanvraag.

3. Vóór de douaneautoriteiten tot afgifte achteraf van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 overgaan, dienen zij te hebben vastgesteld dat de gegevens in de aanvraag van de exporteur overeenstemmen met die in het desbetreffende dossier.

4. Op een achteraf afgegeven certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wordt een van de volgende aantekeningen aangebracht:

„NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT”, „ISSUED RETROSPECTIVELY”, „DELIVRÉ A POSTERIORI”, „EXPEDIDO A POSTERIORI”, „AFGEGEVEN A POSTERIORI”, „UDSTEDT EFTERFØLGENDE”, „ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ”, „EXPEDIDO A POSTERIORI”, „RILASCIATO A POSTERIORI”, „ANNETTU JÄLKIKÄTEEN”, „UTFÄRDAT I EFTERHAND”, „Versie in de Arabische taal”.

5. De in lid 4 bedoelde aantekening wordt aangebracht in het vak „Opmerkingen” van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1.

Artikel 19

Afgifte van een duplicaat van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1

1. In geval van diefstal, verlies of vernietiging van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 kan de exporteur de douaneautoriteiten die het certificaat hebben afgegeven, verzoeken een duplicaat op te maken aan de hand van de uitvoerdocumenten die in hun bezit zijn.

2. Op het aldus afgegeven duplicaat wordt een van de volgende aantekeningen aangebracht:

„DUPLIKAT”, „DUPLICATE”, „DUPLICATA”, „DUPLICATO”, „DUPLICAAT”, „ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ”, „DUPLICADO”, „SEGUNDA VIA”, „KAKSOISKAPPALE”, „Versie in de Arabische taal”.

3. De in lid 2 bedoelde aantekening wordt aangebracht in het vak „Opmerkingen” van het duplicaat van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1.

4. Het duplicaat, dat dezelfde datum van afgifte draagt als het oorspronkelijke certificaat inzake goederenverkeer EUR.1, is vanaf die datum geldig.

Artikel 20

Afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 aan de hand van een eerder opgesteld of afgegeven bewijs van oorsprong

Voor producten van oorsprong die in de Gemeenschap of in Egypte onder toezicht van een douanekantoor zijn geplaatst, kan het oorspronkelijke bewijs van oorsprong door een of meer certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 worden vervangen bij verzending van deze producten of een gedeelte daarvan naar een andere plaats in de Gemeenschap of in Egypte. Dit certificaat of deze certificaten worden afgegeven door het douanekantoor dat op de producten toezicht houdt.

Artikel 21

Voorwaarden voor het opstellen van een factuurverklaring

1. Factuurverklaringen als bedoeld in artikel 16, lid 1, onder b), kunnen worden opgesteld door:

a) toegelaten exporteurs in de zin van artikel 22; of door

b) alle exporteurs, voor zendingen bestaande uit een of meer colli die producten van oorsprong bevatten waarvan de totale waarde niet meer dan 6 000 euro bedraagt.

2. Een factuurverklaring kan worden opgesteld indien de producten kunnen worden beschouwd als van oorsprong uit de Gemeenschap, uit Egypte of uit een van de in artikel 4 genoemde landen, en tevens aan de andere voorwaarden van dit protocol voldoen.

3. De exporteur die de factuurverklaring opstelt moet steeds bereid zijn op verzoek van de douaneautoriteiten van het land van uitvoer de nodige documenten te overleggen waaruit blijkt dat de betrokken producten van oorsprong zijn en dat aan de andere voorwaarden van dit protocol is voldaan.

4. Deze factuurverklaring, waarvan de tekst in bijlage V is opgenomen, wordt door de exporteur op de factuur, de pakbon of een ander handelsdocument getypt, gestempeld of gedrukt in een van de in die bijlage opgenomen taalversies, overeenkomstig de bepalingen van het nationale recht van het land van uitvoer. De factuurverklaring mag ook met de hand, met inkt en in blokletters, worden geschreven.

5. De factuurverklaring wordt door de exporteur eigenhandig ondertekend. Een toegelaten exporteur in de zin van artikel 22 behoeft deze verklaring echter niet te ondertekenen, mits hij de douaneautoriteiten een schriftelijke verklaring doet toekomen waarin hij de volle verantwoordelijkheid op zich neemt voor alle factuurverklaringen waaruit zijn identiteit blijkt alsof hij deze eigenhandig had ondertekend.

6. Een factuurverklaring kan door de exporteur worden opgesteld bij de uitvoer van de producten waarop zij betrekking heeft of later, maar moet uiterlijk twee jaar na de invoer van de producten waarop ze betrekking heeft in het land van invoer worden aangeboden.

Artikel 22

Toegelaten exporteurs

1. De douaneautoriteiten van het land van uitvoer kunnen exporteurs die veelvuldig producten verzenden waarop deze overeenkomst van toepassing is, vergunning verlenen factuurverklaringen op te stellen, ongeacht de waarde van de betrokken producten. Om voor een dergelijke vergunning in aanmerking te komen, moet een exporteur naar het oordeel van de douaneautoriteiten de nodige waarborgen bieden met betrekking tot de controle op de oorsprong van de producten en de naleving van alle andere voorwaarden van dit protocol.

2. De douaneautoriteiten kunnen het verlenen van de status van toegelaten exporteur afhankelijk stellen van de door hen noodzakelijk geachte voorwaarden.

3. De douaneautoriteiten kennen de toegelaten exporteur een nummer toe, dat op de factuurverklaringen moet worden vermeld.

4. De douaneautoriteiten houden toezicht op het gebruik van de vergunning door de toegelaten exporteur.

5. De vergunning kan door de douaneautoriteiten te allen tijde worden ingetrokken. Zij zijn verplicht dit te doen wanneer de toegelaten exporteur niet langer de in lid 1 bedoelde garanties biedt, niet langer aan de in lid 2 bedoelde voorwaarden voldoet of de vergunning niet op de juiste wijze gebruikt.

Artikel 23

Geldigheid van het bewijs van oorsprong

1. Een bewijs van oorsprong is vier maanden geldig vanaf de datum van afgifte in het land van uitvoer. Het moet binnen deze periode worden ingediend bij de douaneautoriteiten van het land van invoer.

2. Bewijzen van oorsprong die na het verstrijken van de in lid 1 genoemde termijn bij de douaneautoriteiten van het land van invoer worden ingediend, kunnen met het oog op de toepassing van de preferentiële behandeling worden aanvaard wanneer de verlate indiening het gevolg is van overmacht of buitengewone omstandigheden.

3. In andere gevallen van verlate indiening kunnen de douaneautoriteiten van het land van invoer de bewijzen van oorsprong aanvaarden indien de producten vóór het verstrijken van genoemde termijn bij hen zijn aangebracht.

Artikel 24

Overlegging van het bewijs van oorsprong

Bewijzen van oorsprong worden bij de douaneautoriteiten van het land van invoer ingediend overeenkomstig de aldaar geldende procedures. Deze autoriteiten kunnen een vertaling van het bewijs van oorsprong verlangen. Zij kunnen voorts eisen dat de aangifte ten invoer vergezeld gaat van een verklaring van de importeur dat de producten aan de voorwaarden voor de toepassing van de overeenkomst voldoen.

Artikel 25

Invoer in deelzendingen

Wanneer, op verzoek van de importeur en op de door de douaneautoriteiten van het land van invoer vastgestelde voorwaarden, gedemonteerde of niet-gemonteerde producten in de zin van algemene regel 2.a) voor de interpretatie van het geharmoniseerd systeem, vallende onder de afdelingen XVI en XVII of de posten 7308 en 9406 van het geharmoniseerd systeem, in deelzendingen worden ingevoerd, wordt één enkel bewijs van oorsprong bij de douaneautoriteiten ingediend bij de invoer van de eerste deelzending.

Artikel 26

Vrijstelling van bewijs van oorsprong

1. Producten die in kleine zendingen door particulieren aan particulieren worden verzonden of die deel uitmaken van de persoonlijke bagage van reizigers, worden als producten van oorsprong toegelaten zonder dat het nodig is een formeel bewijs van oorsprong over te leggen, mits aan zulke producten ieder handelskarakter vreemd is en verklaard wordt dat zij aan de voorwaarden voor de toepassing van dit protocol voldoen en er over de juistheid van deze verklaring geen twijfel bestaat. Voor postzendingen kan deze verklaring op het douaneaangifteformulier CN22/CN23 of op een daaraan gehecht blad worden gesteld.

2. Als invoer waaraan ieder handelskarakter vreemd is wordt beschouwd de invoer van incidentele aard van producten die uitsluitend bestemd zijn voor persoonlijk gebruik door de geadresseerde, de reiziger of de leden van zijn gezin, mits noch de aard noch de hoeveelheid van de producten op commerciële doeleinden wijzen.

3. Voorts mag de totale waarde van deze producten niet meer bedragen dan 500 euro voor kleine zendingen of 1 200 euro voor producten die deel uitmaken van de persoonlijke bagage van reizigers.

*Artikel 27***Ondersteunende documenten**

De in artikel 17, lid 3, en artikel 21, lid 3, bedoelde documenten aan de hand waarvan wordt aangetoond dat producten die door een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 of een factuurverklaring worden gedekt, producten van oorsprong zijn uit de Gemeenschap, Egypte of een van de andere in artikel 4 genoemde landen en aan de andere voorwaarden van dit protocol voldoen, kunnen onder meer de volgende zijn:

- a) een rechtstreeks bewijs, bijvoorbeeld aan de hand van de boekhouding of de interne administratie van de exporteur of leverancier, van de door deze uitgevoerde be- of verwerkingen om de producten te verkrijgen;
- b) in de Gemeenschap of in Egypte afgegeven of opgestelde en volgens het nationale recht gebruikte documenten waaruit de oorsprong van de gebruikte materialen blijkt;
- c) in de Gemeenschap of in Egypte afgegeven of opgestelde en volgens het nationale recht gebruikte documenten waaruit be- of verwerking in de Gemeenschap of in Egypte blijkt;
- d) certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 of factuurverklaringen waaruit de oorsprong van de gebruikte materialen blijkt, die overeenkomstig dit protocol in de Gemeenschap of in Egypte zijn afgegeven of opgesteld, of die in een van de in artikel 4 genoemde landen zijn opgesteld overeenkomstig oorsprongsregels die gelijk zijn aan de oorsprongsregels in dit protocol.

*Artikel 28***Bewaring van het bewijs van oorsprong en de ondersteunende documenten**

1. Exporteurs die om de afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 verzoeken, dienen de in artikel 17, lid 3, bedoelde ondersteunende documenten ten minste drie jaar te bewaren.
2. Exporteurs die een factuurverklaring opstellen, dienen een kopie van deze factuurverklaring en van de in artikel 21, lid 3, bedoelde documenten gedurende ten minste drie jaar te bewaren.
3. De douaneautoriteiten van het land van uitvoer die een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 afgeven, bewaren het in artikel 17, lid 2, bedoelde aanvraagformulier gedurende ten minste drie jaar.

4. De douaneautoriteiten van het land van invoer bewaren de certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 en factuurverklaringen die bij hen worden ingediend gedurende ten minste drie jaar.

*Artikel 29***Verschillen en vormfouten**

1. Worden geringe verschillen vastgesteld tussen de gegevens in het bewijs van oorsprong en de gegevens in de documenten die in verband met de formaliteiten bij invoer bij het douanekantoor worden ingediend, dan is het bewijs van oorsprong daardoor niet automatisch ongeldig, indien blijkt dat het wel degelijk met de aangebrachte producten overeenstemt.
2. Kennelijke vormfouten zoals typfouten op het bewijs van oorsprong maken dit document niet ongeldig, indien deze fouten niet van dien aard zijn dat zij twijfel doen rijzen over de juistheid van de in daarin vermelde gegevens.

*Artikel 30***In euro uitgedrukte bedragen**

1. Het land van uitvoer stelt de tegenwaarde vast in zijn nationale valuta van de in euro uitgedrukte bedragen en deelt deze via de Europese Commissie aan de landen van invoer mede.
2. Indien deze bedragen hoger zijn dan de overeenkomstige door het land van invoer vastgestelde bedragen, worden ze door laatstgenoemd land aanvaard indien de producten gefactureerd zijn in de valuta van het land van uitvoer. Indien de producten gefactureerd zijn in de valuta van een lidstaat van de Gemeenschap of van een van de in artikel 3 genoemde andere landen, aanvaardt het land van invoer het door het betrokken land medegedeelde bedrag.
3. De te gebruiken tegenwaarde van de euro in een nationale valuta is de tegenwaarde van de euro in die nationale valuta op de eerste werkdag van oktober 1999.
4. In euro uitgedrukte bedragen en de tegenwaarde daarvan in de nationale valuta van de lidstaten van de Gemeenschap en Egypte worden op verzoek van de Gemeenschap of Egypte door het Associatiecomité herzien. Bij deze herziening ziet het Associatiecomité erop toe dat de bedragen in de nationale valuta's niet dalen. Voorts onderzoekt het comité of het wenselijk is de betreffende limieten in reële termen te handhaven. Het kan in dit verband besluiten de in euro uitgedrukte bedragen te wijzigen.

TITEL VI

REGELINGEN VOOR ADMINISTRatieve SAMENWERKING*Artikel 31***Wederzijdse bijstand**

1. De douaneautoriteiten van de lidstaten van de Gemeenschap en van Egypte doen elkaar via de Europese Commissie afdrucken toekomen van de stempels die in hun douanekantoren worden gebruikt bij de afgifte van certificaat inzake goederenverkeer EUR.1, alsmede de adressen van de douaneautoriteiten die belast zijn met de controle van deze certificaten en de factuurverklaringen.

2. Met het oog op de correcte toepassing van dit protocol verlenen de Gemeenschap en Egypte elkaar via de bevoegde douaneinstanties bijstand bij de controle op de echtheid van de certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 en de factuurverklaringen en de juistheid van de daarop vermelde gegevens.

*Artikel 32***Controle van bewijzen van oorsprong**

1. Bewijzen van oorsprong worden achteraf steekproefsgewijs gecontroleerd, en tevens wanneer de douaneautoriteiten van het land van invoer redenen hebben om te twijfelen aan de echtheid van deze documenten, de oorsprong van de betrokken producten of de naleving van de andere voorwaarden van dit protocol.

2. Ten behoeve van de toepassing van lid 1 zenden de douaneautoriteiten van het land van invoer het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 en de factuur, indien deze werd voorgelegd, de factuurverklaring of een kopie van deze documenten, terug aan de douaneautoriteiten van het land van uitvoer, eventueel onder vermelding van de redenen waarom een onderzoek wordt aangevraagd. Zij verstrekken bij deze aanvraag om controle alle documenten en gegevens die het vermoeden hebben doen rijzen dat de gegevens op het bewijs van oorsprong onjuist zijn.

3. De controle wordt verricht door de douaneautoriteiten van het land van uitvoer. Deze zijn in dit verband gerechtigd bewijsmateriaal op te vragen, de administratie van de exporteur in te zien en elke andere controle te verrichten die zij dienstig achten.

4. Indien de douaneautoriteiten van het land van invoer besluiten de preferentiële behandeling niet toe te kennen zolang de uitslag van de controle niet bekend is, doen zij de importeur het voorstel de producten vrij te geven onder voorbehoud van de noodzakelijk geachte conservatoire maatregelen.

5. De resultaten van de controle worden zo spoedig mogelijk medegedeeld aan de douaneautoriteiten die de controle

hebben aangevraagd. In deze mededeling moet duidelijk worden aangegeven of de documenten al dan niet echt zijn, of de betrokken producten als producten van oorsprong uit de Gemeenschap, Egypte of een van de in artikel 4 genoemde landen beschouwd kunnen worden en of aan de andere voorwaarden van dit protocol is voldaan.

6. Indien bij gegronde twijfel binnen tien maanden na het verzoek om controle geen antwoord is ontvangen, of indien het antwoord niet voldoende gegevens bevat om de echtheid van het betrokken document of de werkelijke oorsprong van de producten vast te stellen, kennen de aanvragende douaneautoriteiten de preferentiële behandeling niet toe, behoudens buitengewone omstandigheden.

*Artikel 33***Beslechting van geschillen**

Geschillen ten aanzien van de in artikel 32 bedoelde controles die niet onderling geregeld kunnen worden tussen de douaneautoriteiten die de controle hebben aangevraagd en de douaneautoriteiten die deze hebben moeten uitvoeren, en problemen in verband met de interpretatie van dit protocol worden aan het Associatiecomité voorgelegd.

In alle gevallen is de wetgeving van het land van invoer van toepassing op de regeling van geschillen tussen een importeur en de douaneautoriteiten van het land van invoer.

*Artikel 34***Sancties**

Sancties worden getroffen tegen eenieder die een document met onjuiste gegevens opstelt of doet opstellen met het doel producten onder de preferentiële regeling te doen vallen.

*Artikel 35***Vrije zones**

1. De Gemeenschap en Egypte nemen alle nodige maatregelen om te voorkomen dat producten die onder geleide van een bewijs van oorsprong worden verhandeld en die tijdens het vervoer in een op hun grondgebied gelegen vrije zone verblijven, door andere goederen worden vervangen of andere behandelingen ondergaan dan die welke gebruikelijk zijn om ze in goede staat te bevaren.

2. In afwijking van het bepaalde in lid 1 geven de bevoegde douaneautoriteiten, wanneer producten van oorsprong uit de Gemeenschap of uit Egypte die onder dekking van een bewijs van oorsprong in een vrije zone zijn ingevoerd, een be- of verwerking ondergaan, op verzoek van de exporteur een nieuw certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 af, mits deze be- of verwerking met de bepalingen van dit protocol overeenstemt.

TITEL VII

CEUTA EN MELILLA

Artikel 36

Toepassing van het protocol

1. De in artikel 2 gebruikte term „Gemeenschap” heeft geen betrekking op Ceuta en Melilla.

2. Producten van oorsprong uit Egypte die in Ceuta of Melilla worden ingevoerd, vallen in elk opzicht onder dezelfde douaneregeling als de regeling die op grond van Protocol nr. 2 bij de Akte van Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Republiek Portugal tot de Europese Gemeenschappen van toepassing is op producten van oorsprong uit het douanegebied van de Gemeenschap. Egypte past op onder de overeenkomst vallende producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla dezelfde regeling toe als op producten van oorsprong uit de Gemeenschap die uit de Gemeenschap worden ingevoerd.

3. Bij toepassing van lid 2 op producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla is dit protocol van overeenkomstige toepassing, met inachtneming van de bijzondere voorwaarden van artikel 37.

Artikel 37

Bijzondere voorwaarden

1. Mits rechtstreeks vervoerd overeenkomstig het bepaalde in artikel 13, worden beschouwd als:

1. producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla:

- a) geheel en al in Ceuta en Melilla verkregen producten;
- b) in Ceuta en Melilla verkregen producten, bij de vervaardiging waarvan andere dan de onder a) bedoelde producten zijn gebruikt, mits:
 - i) deze producten een be- of verwerking hebben ondergaan die toereikend is in de zin van artikel 6, of
 - ii) deze producten van oorsprong zijn uit Egypte of uit de Gemeenschap in de zin van dit protocol, en be- of verwerkingen hebben ondergaan die meer omvatten dan de in artikel 7, lid 1, bedoelde ontoereikende be- of verwerkingen;

2. producten van oorsprong uit Egypte:

- a) geheel en al in Egypte verkregen producten;
- b) in Egypte verkregen producten bij de vervaardiging waarvan andere dan de onder a) bedoelde producten zijn gebruikt, mits:

i) deze producten een be- of verwerking hebben ondergaan die toereikend is in de zin van artikel 6, of

ii) deze producten van oorsprong zijn uit Ceuta en Melilla of de Gemeenschap in de zin van dit protocol, en be- of verwerkingen hebben ondergaan die meer omvatten dan de in artikel 7, lid 1, bedoelde ontoereikende be- of verwerkingen.

2. Ceuta en Melilla worden als één enkel grondgebied beschouwd.

3. De exporteur of zijn gemachtigde vertegenwoordiger vermeldt „Egypte” en „Ceuta en Melilla” in vak 2 van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 of op de factuurverklaring. Voor producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla wordt dit bovendien vermeld in vak 4 van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 of op de factuurverklaring.

4. De Spaanse douaneautoriteiten zijn belast met de toepassing van dit protocol in Ceuta en Melilla.

TITEL VIII

SLOTBEPALINGEN

Artikel 38

Wijziging van het protocol

De Associatieraad kan besluiten bepalingen van dit protocol te wijzigen.

Artikel 39

Tenuitvoerlegging van het protocol

De Gemeenschap en Egypte nemen ieder voor zich de maatregelen die nodig zijn voor de tenuitvoerlegging van dit protocol.

Artikel 40

Goederen in doorvoer of in opslag

De overeenkomst kan worden toegepast op goederen die aan de bepalingen van dit protocol voldoen en die op de datum van inwerkingtreding van de overeenkomst onderweg zijn of die in de Gemeenschap of in Egypte of tijdelijk zijn opgeslagen of zich daar in een douane-entrepot of vrije zone bevinden, mits binnen vier maanden na die datum een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 bij de douaneautoriteiten van de staat van invoer wordt ingediend dat achteraf door de bevoegde instanties van de staat van uitvoer is opgesteld, tezamen met de documenten waaruit blijkt dat de goederen rechtstreeks zijn vervoerd.

BIJLAGE I

Aantekeningen bij de lijst in bijlage II**Aantekening 1**

In deze lijst zijn de be- en verwerkingen omschreven waardoor producten als voldoende be- of verwerkt worden beschouwd in de zin van artikel 6 van het protocol.

Aantekening 2

1. In de eerste twee kolommen van de lijst wordt het verkregen product omschreven. Kolom 1 bevat het nummer van de post of het hoofdstuk volgens het geharmoniseerde systeem en kolom 2 de omschrijving van de goederen die volgens dat systeem onder die post of dat hoofdstuk vallen. Voor iedere post of ieder hoofdstuk in de kolommen 1 en 2 wordt in kolom 3 of 4 een regel gegeven. Een nummer in kolom 1 voorafgegaan door „ex” betekent dat de regel in kolom 3 of 4 alleen geldt voor het gedeelte van die post of dat hoofdstuk dat in kolom 2 is omschreven.
2. Wanneer in kolom 1 verscheidene postnummers zijn gegroepeerd of wanneer een hoofdstuknummer is vermeld en de omschrijving van het product in kolom 2 derhalve in algemene bewoordingen is gesteld, dan is de regel daarnaast in kolom 3 of 4 van toepassing op alle producten die volgens het geharmoniseerd systeem onder de posten van het hoofdstuk of onder elk van de in kolom 1 gegroepeerde posten zijn ingedeeld.
3. Wanneer in de lijst verschillende regels worden gegeven voor verschillende producten die onder dezelfde post vallen, wordt na elk streepje dat deel van de post omschreven waarop de daarnaast in kolom 3 of 4 vermelde voorwaarde van toepassing is.
4. Wanneer voor een in kolom 1 en 2 vermeld product zowel in kolom 3 als in kolom 4 een regel wordt gegeven, kan de exporteur kiezen welke regel, die in kolom 3 of die in kolom 4, wordt toegepast. Indien in kolom 4 geen oorsprongsregel wordt gegeven, moet de regel in kolom 3 worden toegepast.

Aantekening 3

1. Op producten die de oorsprong hebben verkregen en die bij de vervaardiging van andere producten worden gebruikt, is artikel 6 van het protocol van toepassing, ongeacht of de oorsprong verkregen werd in de fabriek waar deze producten worden gebruikt of in een andere fabriek in de Gemeenschap of in Egypte.

Voorbeeld

Een motor van post 8407 waarvoor de regel geldt dat de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen die daarin worden verwerkt niet hoger mag zijn dan 40 % van de prijs af fabriek, is vervaardigd van „ander gelegeerd staal, enkel ruw voorgesmeed” van post ex 7224.

Indien dit smeedijzer in de Gemeenschap van niet van oorsprong zijnde ingots werd vervaardigd, heeft het reeds de oorsprong verkregen krachtens de regel voor post ex 7224. Bij de waardeberekening van de motor telt het dan als materiaal van oorsprong, of het nu in dezelfde fabriek werd vervaardigd of in een andere fabriek in de Gemeenschap. De waarde van de niet van oorsprong zijnde ingots wordt dus niet meegerekend bij het berekenen van de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn.

2. De regels in de lijst geeft de minimumbewerking of -verwerking aan die vereist is; meer be- of verwerking verleent eveneens de oorsprong; omgekeerd kan minder be- of verwerking geen oorsprong verlenen. Mag een niet van oorsprong zijnd materiaal in een bepaald productiestadium worden gebruikt, dan kan hetzelfde materiaal in een vroeger productiestadium ook worden gebruikt. Hetzelfde materiaal in een later productiestadium mag evenwel niet worden gebruikt.
3. Onverminderd aantekening 3.2 geldt dat, wanneer volgens de regel „materialen van een willekeurige post” mogen worden gebruikt, ook materialen van dezelfde post als het product mogen worden gebruikt, voorzover de regel verder geen beperkingen inhoudt. „Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post met inbegrip van andere materialen van post. . .” houdt evenwel in dat materialen van dezelfde post als het product slechts gebruikt mogen worden als de omschrijving ervan verschilt van die van het product in kolom 2.

4. Wanneer volgens een regel in de lijst een product van meer dan een materiaal mag worden vervaardigd, betekent dit dat een of meer van deze materialen kunnen worden gebruikt. Het is niet noodzakelijk dat zij alle worden gebruikt.

Voorbeeld

Volgens de regel voor weefsels van de posten 5208 tot en met 5212 mogen natuurlijke vezels en andere materialen, waaronder chemische, worden gebruikt. Dit betekent niet dat beide moeten worden gebruikt; het ene of het andere materiaal of beide kunnen worden gebruikt.

5. Wanneer volgens een regel in de lijst een product van een bepaald materiaal vervaardigd moet worden, betekent dit evenwel niet dat geen andere materialen mogen worden gebruikt die vanwege hun aard niet aan de regel kunnen voldoen. (Zie ook aantekening 6.2 met betrekking tot textielstoffen).

Voorbeeld

De regel voor post 1904 sluit het gebruik van granen en graanderivaten uitdrukkelijk uit. Minerale zouten, chemicaliën en andere additieven die niet van granen zijn vervaardigd, mogen evenwel worden gebruikt.

Deze regel is evenwel niet van toepassing op producten die niet kunnen worden vervaardigd uit het in de lijst genoemde materiaal, maar die wel kunnen worden vervaardigd uit een materiaal van dezelfde aard in een vroeger productiestadium.

Voorbeeld

Indien voor een kledingstuk van ex hoofdstuk 62, van gebonden textielvlies, het gebruik van uitsluitend garen dat niet van oorsprong is, is toegestaan, is het niet mogelijk uit te gaan van stof van gebonden textielvlies — ook al kan gebonden textielvlies normalerwijze niet van garen worden vervaardigd. In een dergelijk geval moet het uitgangsmateriaal zich in het stadium vóór garen bevinden, dat wil zeggen in het vezelstadium.

6. Indien een regel in de lijst twee of meer percentages geeft als maximumwaarde van de niet van oorsprong zijnde materialen die kunnen worden gebruikt, dan mogen deze percentages niet bij elkaar worden opgeteld. De maximumwaarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, mag het hoogste van de opgegeven percentages nooit overschrijden. Bovendien mogen de afzonderlijke percentages voor bepaalde materialen niet worden overschreden.

Aantekening 4

1. De term „natuurlijke vezels” in de lijst heeft betrekking op andere dan kunstmatige of synthetische vezels, met inbegrip van afval, in het stadium vóór het spinnen. Tenzij anders vermeld omvat de term „natuurlijke vezels” vezels die zijn gekaard, gekamd of anderszins bewerkt, doch niet gesponnen.
2. De term „natuurlijke vezels” omvat paardenhaar van post 0503, zijde van de posten 5002 en 5003, en wol, fijn of grof haar van de posten 5101 tot en met 5105, katoen van de posten 5201 tot en met 5203 en andere plantaardige vezels van de posten 5301 tot en met 5301 tot en met 5305.
3. De termen „textielmassa”, „chemische stoffen” en „materialen voor het vervaardigen van papier” in de lijst hebben betrekking op materialen die niet onder de hoofdstukken 50 tot en met 63 vallen, maar die gebruikt kunnen worden bij de vervaardiging van kunstmatige, synthetische of papieren vezels of garens.
4. De term „synthetische en kunstmatige stapelvezels” in de lijst heeft betrekking op kabel van synthetische of kunstmatige filamenten, op synthetische of kunstmatige stapelvezels en op synthetisch of kunstmatig afval van de posten 5501 tot en met 5507.

Aantekening 5

1. Indien voor een bepaald product in de lijst naar deze aantekening wordt verwezen, zijn de in kolom 3 van de lijst genoemde voorwaarden niet van toepassing op basistextielmaterialen die bij de vervaardiging zijn gebruikt en die, samen genomen, ten hoogste 10 % van het totale gewicht van alle gebruikte basistextielmaterialen uitmaken. (Zie ook de aantekeningen 5.3 en 5.4).
2. De in punt 5.1 genoemde tolerantie is evenwel uitsluitend van toepassing op gemengde producten die van twee of meer basistextielmaterialen zijn vervaardigd.

Basistextielmaterialen zijn:

- zijde,
- wol,

- grof haar,
- fijn haar,
- paardenhaar (crin),
- katoen,
- papier en materiaal voor het vervaardigen van papier,
- vlas,
- hennep,
- jute en andere bastvezels,
- sisal en andere textielvezels van het geslacht Agave,
- kokosvezels, abaca, ramee en andere plantaardige textielvezels,
- synthetische filamenten,
- kunstmatige filamenten,
- synthetische stapelvezels van polypropyleen,
- synthetische stapelvezels van polyester,
- synthetische stapelvezels van polyamide,
- synthetische stapelvezels van polyacrylonitriël,
- synthetische stapelvezels van polyimide,
- synthetische stapelvezels van polytetrafluorethyleen,
- synthetische stapelvezels van polyfenyleensulfide,
- synthetische stapelvezels van polyvinylchloride,
- andere synthetische stapelvezels,
- kunstmatige stapelvezels van viscose,
- andere kunstmatige stapelvezels,
- garen van polyurethaan met soepele segmenten van polyether, al dan niet omwoeld,
- garen van polyurethaan met soepele segmenten van polyester, al dan niet omwoeld,
- producten van post 5605 (metaalgarens) met strippen bestaande uit een kern van aluminiumfolie of een kern van kunststoffolie, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, met een breedte van niet meer dan 5 mm, welke kern met behulp van een doorzichtig of gekleurd kleefmiddel is bevestigd tussen twee strippen kunststof,
- andere producten van post 5605.

Voorbeeld

Garen van post 5205, vervaardigd van katoenvezels van post 5203 en van synthetische stapelvezels van post 5506, is een gemengd garen. Derhalve mogen niet van oorsprong zijnde stapelvezels die niet voldoen aan de regels van oorsprong (volgens welke een vervaardiging uit chemische materialen of textielmassa is vereist) worden gebruikt tot 10 gewichtspercenten van het garen.

Voorbeeld

Een weefsel van wol van post 5112, vervaardigd van garens van wol van post 5107 en van synthetische garens van stapelvezels van post 5509, is een gemengd weefsel. Derhalve mogen synthetische garens die niet voldoen aan de regels van oorsprong (volgens welke een vervaardiging uit chemische materialen of textielmassa is vereist) of garens van wol, die niet voldoen aan de regels van oorsprong (volgens welke een vervaardiging is vereist uit natuurlijke vezels die niet gekaard zijn of gekamd, noch op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen), of een combinatie van deze twee soorten garens worden gebruikt tot 10 gewichtspercenten van het weefsel.

Voorbeeld

Getufte textielstoffen van post 5802, vervaardigd van garens van katoen van post 5205 en van weefsels van katoen van post 5210, is slechts een gemengd product wanneer het katoenweefsel zelf een gemengd product is, vervaardigd van onder twee verschillende posten ingedeelde garens, of wanneer de gebruikte katoengarens zelf gemengde garens zijn.

Voorbeeld

Indien de getufte textielstof is vervaardigd van katoengarens van post 5205 en synthetisch weefsel van post 5407, zijn de gebruikte garens uiteraard van twee verschillende soorten basistextielmateriaal gemaakt en is de getufte textielstof bijgevolg een gemengd product.

Voorbeeld

Een getuft tapijt, vervaardigd van zowel kunstmatige garens als katoengarens en met een grondlaag van jute, is een gemengd product omdat drie basistextielmaterialen zijn gebruikt. Derhalve mogen alle niet van oorsprong zijnde materialen die in een later productiestadium zijn dan de regel toelaat, worden gebruikt, mits hun totale gewicht niet meer bedraagt dan 10 % van het gewicht van de textielmaterialen van het tapijt. Zo zouden in dit productiestadium zowel de jutegrondlaag als de kunstmatige garens ingevoerd kunnen zijn, mits aan de voorwaarden inzake het gewicht wordt voldaan.

3. Voor producten die garens bevatten „van polyurethaan, met soepele segmenten van polyether, ook indien omwoeld”, bedraagt de tolerantie voor dit garens ten hoogste 20 %.
4. Voor weefsels met „strippen bestaande uit een kern van aluminiumfolie of een kern van kunststoffolie, al dan niet bedekt met aluminiumpoeder, met een breedte van niet meer dan 5 mm, welke kern met behulp van een kleefmiddel is bevestigd tussen twee strippen kunststof”, bedraagt de tolerantie voor de strippen 30 %.

Aantekening 6

1. Wordt voor een bepaald textielproduct in de lijst in een voetnoot naar deze aantekening verwezen, dan mogen textielmaterialen, met uitzondering van voeringen en tussenvoeringen, die niet voldoen aan de regel in kolom 3 van de lijst voor de betreffende geconfectioneerde producten, worden gebruikt mits zij onder een andere post vallen dan het product en de waarde ervan niet meer bedraagt dan 8 % van de prijs af fabriek van het product.
2. Onverminderd aantekening 6.3 mogen materialen die niet onder de hoofdstukken 50 tot en met 63 zijn ingedeeld vrij worden gebruikt, ongeacht of zij textiel bevatten.

Voorbeeld

Wanneer volgens een regel in de lijst voor een bepaald textielartikel, zoals een broek, garens moet worden gebruikt, sluit dit het gebruik van artikelen van metaal (bijvoorbeeld knopen) niet uit, omdat deze niet onder de hoofdstukken 50 tot en met 63 zijn ingedeeld. Om dezelfde reden is het gebruik van bijvoorbeeld ritssluitingen toegelaten, al bevatten deze normalerwijze ook textiel.

3. Wanneer een percentageregeling van toepassing is, moet met de waarde van materialen die niet onder de hoofdstukken 50 tot en met 63 zijn ingedeeld, rekening worden gehouden bij de berekening van de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn.

Aantekening 7

1. Onder „aangewezen behandeling” in de zin van de posten ex 2707, 2713 tot en met 2715, ex 2901, ex 2902 en ex 3403 wordt verstaan:
 - a) vacuümdistillatie,
 - b) herdistillatie volgens een proces van ver doorgevoerde splitsing ⁽¹⁾,
 - c) kraken,
 - d) reforming,
 - e) extractie met behulp van selectieve oplosmiddelen,
 - f) een bewerking bestaande uit alle navolgende behandelingen: behandelen met geconcentreerd zwavelzuur, rokend zwavelzuur of zwavelzuuranhydride, neutraliseren met behulp van alkalische stoffen, ontkleuren en zuiveren met behulp van van nature actieve aarde, geactiveerde aarde, actieve koolstof of bauxiet,
 - g) polymeriseren,

⁽¹⁾ Zie aanvullende aantekening (GN) 4 b) bij hoofdstuk 27 van de gecombineerde nomenclatuur.

- h) alkyleren
 - i) isomeriseren.
2. Onder „aangewezen behandeling” in de zin van de posten 2710 tot en met 2712 wordt verstaan:
- a) vacuümdistillatie,
 - b) herdistillatie volgens een proces van ver doorgevoerde splitsing ⁽¹⁾,
 - c) kraken,
 - d) reforming,
 - e) extractie met behulp van selectieve oplosmiddelen,
 - f) een bewerking bestaande uit alle navolgende behandelingen: behandelen met geconcentreerd zwavelzuur, rokend zwavelzuur of zwavelzuuranhydride, neutraliseren met behulp van alkalische stoffen, ontkleuren en zuiveren met behulp van van nature actieve aarde, geactiveerde aarde, actieve koolstof of bauxiet,
 - g) polymeriseren,
 - h) alkyleren,
 - ij) isomeriseren,
 - k) uitsluitend voor de zware oliën van post ex 2710: ontzwavelen met gebruikmaking van waterstof, waardoor het zwavelgehalte van de behandelde producten met ten minste 85 % wordt verlaagd (methode ASTM D 1266-59 T),
 - l) uitsluitend voor producten van post 2710: ontparaffineren, anders dan door enkel filtreren,
 - m) uitsluitend voor de zware oliën van post ex 2710: behandelen met waterstof, uitgezonderd ontzwavelen, waarbij de waterstof actief deelneemt aan een scheikundige reactie die, met behulp van een katalysator, onder een druk van meer dan 20 bar en bij een temperatuur van meer dan 250 °C wordt teweeggebracht. Eindbehandeling met waterstof van smeeroïlen van post ex 2710 die in het bijzonder verbetering van de kleur of de stabiliteit ten doel heeft (bijvoorbeeld hydrofinishing of ontkleuren) wordt daarentegen niet als een aangewezen behandeling aangemerkt,
 - n) uitsluitend voor stookolie van post ex 2710: atmosferische distillatie, mits deze producten, distillatieverliezen inbegrepen, voor minder dan 30% van het volume ervan overdistilleren bij 300 °C, een en ander bepaald volgens de methode ASTM D 86,
 - o) uitsluitend voor andere zware oliën dan gasolie of stookolie van post ex 2710: behandelen met gebruikmaking van hoogfrequente glimontlading.
3. Voor de posten ex 2707, 2713 tot en met 2715, ex 2901, ex 2902 en ex 3403 wordt geen oorsprong verkregen door eenvoudige behandelingen zoals reinigen, decanteren, ontzouten, afsplitsen van water, filtreren, kleuren, merken, het verkrijgen van een bepaald zwavelgehalte door het mengen van producten met uiteenlopende zwavelgehalten, alle combinaties van die behandelingen of soortgelijke behandelingen.

⁽¹⁾ Zie aanvullende aantekening (GN) 4 b) bij hoofdstuk 27 van de gecombineerde nomenclatuur.

BIJLAGE II

LIJST VAN OORSPRONGVERLENENDE BE- OF VERWERKINGEN

Niet alle in de lijst genoemde producten vallen onder de overeenkomst. De lijst dient tezamen met de andere onderdelen van de overeenkomst te worden gelezen.

GS-post	Omschrijving	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen	
(1)	(2)	(3)	of (4)
Hoofdstuk 01	Levende dieren	Alle dieren van hoofdstuk 1 moeten geheel en al zijn verkregen	
Hoofdstuk 02	Vlees en eetbare slachtafvallen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van de hoofdstukken 1 en 2 geheel en al verkregen moeten zijn	
Hoofdstuk 03	Vis, schaaldieren, weekdieren en andere ongewervelde waterdieren	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 3 geheel en al verkregen moeten zijn	
ex Hoofdstuk 04	Melk en zuivelproducten; vogeleieren; natuurrhoning; eetbare producten van dierlijke oorsprong, elders genoemd noch elders onder begrepen, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 4 geheel en al verkregen moeten zijn	
0403	Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir en andere gegiste of aangezuurde melk en room, ook indien ingedikd, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao	Vervaardiging waarbij: — alle gebruikte materialen van hoofdstuk 4 geheel en al verkregen moeten zijn; — alle gebruikte vruchtensappen (met uitzondering van vruchtensappen van ananassen, lemmetjes, pompelmoezen of pomelo's) bedoeld bij post 2009 geheel en al verkregen moeten zijn; — de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet hoger is dan 30 % van de prijs af fabriek van het product	
ex Hoofdstuk 05	Producten van dierlijke oorsprong, elders genoemd noch elders onder begrepen, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 5 geheel en al verkregen moeten zijn	
ex 0502	Bereid haar van varkens of van wilde zwijnen	Reinigen, ontsmetten, sorteren en rechtstrijken van haar	
Hoofdstuk 06	Levende planten en producten van de bloementeel	Vervaardiging waarbij: — alle gebruikte materialen van hoofdstuk 6 geheel en al verkregen zijn; — de waarde van alle gebruikte materialen niet hoger is dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	

(1)	(2)	(3)	of	(4)
Hoofdstuk 07	Groenten, planten, wortels en knollen voor voedingsdoeleinden	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 7 geheel en al verkregen moeten zijn		
Hoofdstuk 08	Eetbare vruchten; schillen van citrusvruchten of van meloenen	Vervaardiging waarbij: — alle gebruikte vruchten geheel en al verkregen moeten zijn, en — de waarde van de gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet hoger is dan 30 % van de prijs af fabriek van het product		
ex Hoofdstuk 09	Koffie, thee, maté en specerijen, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 9 geheel en al verkregen moeten zijn		
0901	Koffie, ook indien gebrand of cafeïnevrij; bolsters en schillen van koffie; koffiesurrogaten die koffie bevatten, ongeacht de mengverhouding	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post		
0902	Thee, ook indien gearomatiseerd	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post		
ex 0910	Kruidenmengsels	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post		
Hoofdstuk 10	Granen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 10 geheel en al verkregen moeten zijn		
ex Hoofdstuk 11	Producten van de meelindustrie; mout; zetmeel; inuline; tarwegluten, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij de groenten, granen, knollen en wortels van post 0714, of de vruchten die hierbij zijn gebruikt, geheel en al verkregen moeten zijn		
ex 1106	Meel, gries en poeder van gedroogde zaden van peulgroenten bedoeld bij post 0713	Drogen en malen van de bij post 0708 bedoelde peulgroenten		
Hoofdstuk 12	Oliehoudende zaden en vruchten; allerlei zaden, zaaigoed en vruchten; planten voor industrieel en geneeskundig gebruik; stro en voeder	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 12 geheel en al verkregen moeten zijn		
1301	Gomlak (schellak); gommen, harsen, gomharsen en harsaroma's (bijvoorbeeld balsems), van natuurlijke oorsprong	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van post 1301 niet hoger mag zijn dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		
1302	Plantensappen en plantenextracten; pectinstoffen, pectinaten en pectaten; agar-agar en andere uit plantaardige producten verkregen plantenslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd:			

(1)	(2)	(3)	of	(4)
	– plantenslijmen en bindmiddelen, gewijzigd, verkregen uit plantaardige producten – andere	Vervaardiging uit ongewijzigde plantenslijmen en bindmiddelen Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		
Hoofdstuk 14	Stoffen voor het vlechten en andere producten van plantaardige oorsprong, elders genoemd noch elders onder begrepen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 14 geheel en al verkregen moeten zijn		
ex Hoofdstuk 15	Vetten en oliën (dierlijke en plantaardige) en dissociatieproducten daarvan; bewerkt spijsvet; was van dierlijke of van plantaardige oorsprong, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
1501	Varkensvet (reuzel daaronder begrepen) en vet van gevogelte, met uitzondering van vet van de posten 0209 of 1503: – beendervet of afvalvet – andere	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van materialen van post 0203, 0206 of 0207 of van beenderen bedoeld bij post 0506 Vervaardiging uit vlees of eetbare slachtafvallen van varkens bedoeld bij post 0203 of 0206 of uit vlees en eetbare slachtafvallen van pluimvee bedoeld bij post 0207		
1502	Rund-, schapen- of geitenvet, andere dan dat bedoeld bij post 1503: – beendervet of afvalvet – andere	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van materialen van post 0201, 0202, 0204 of 0206 of van beenderen bedoeld bij post 0506 Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 2 geheel en al verkregen moeten zijn		
1504	Vetten en oliën, van vis of van zeezoogdieren, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd: – vaste fracties – andere	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met inbegrip van andere materialen van post 1504 Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van de hoofdstukken 2 en 3 geheel en al verkregen moeten zijn		

(1)	(2)	(3)	of (4)
ex 1505	Geraffineerde lanoline	Vervaardiging uit ruw wolvet bedoeld bij post 1505	
1506	Andere dierlijke vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd: – vaste fracties – andere	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met inbegrip van andere materialen van post 1506 Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 2 geheel en al verkregen moeten zijn	
1507 t/m 1515	Plantaardige vette oliën, alsmede fracties daarvan: – Sojaolie, grondnotenolie, palmolie, kokosolie (kopraolie), palmpittenolie, bassassnotenolie, tungolie, aleuritisolie, oiticicaolie, myricawas, japanwas, fracties van jojobaolie en oliën voor ander technisch of industrieel gebruik dan voor de vervaardiging van producten voor menselijke consumptie – vaste fracties, met uitzondering van die van jojobaolie – andere	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product Vervaardiging uit andere materialen van de posten 1507 tot en met 1515 Vervaardiging waarbij alle gebruikte plantaardige materialen geheel en al verkregen moeten zijn	
1516	Dierlijke en plantaardige vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, geheel of gedeeltelijk gehydrogeneerd, veresterd, opnieuw veresterd of geëlaïdiseerd, ook indien geraffineerd, doch niet verder bereid	Vervaardiging waarbij: — alle gebruikte materialen van hoofdstuk 2 geheel en al verkregen moeten zijn; — alle gebruikte plantaardige materialen geheel en al verkregen moeten zijn. Materialen van de posten 1507, 1508, 1511 en 1513 mogen echter wel worden gebruikt.	
1517	Margarine; mengsels en bereidingen, voor menselijke consumptie, van dierlijke of plantaardige vetten of oliën bedoeld bij dit hoofdstuk, andere dan de vetten of oliën of fracties daarvan, bedoeld bij post 1516	Vervaardiging waarbij: — alle materialen van de hoofdstukken 2 en 4 geheel en al verkregen moeten zijn; en — alle gebruikte plantaardige materialen geheel en al verkregen moeten zijn. Materialen van de posten 1507, 1508, 1511 en 1513 mogen echter wel worden gebruikt	

(1)	(2)	(3)	of	(4)
Hoofdstuk 16	Bereidingen van vlees, vis, schaaldieren, weekdieren of andere ongewervelde waterdieren	Vervaardiging uit dieren bedoeld bij hoofdstuk 1. Alle gebruikte materialen bedoeld bij hoofdstuk 3 dienen geheel en al verkregen te zijn		
ex Hoofdstuk 17	Suiker en suikerwerk, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
ex 1701	Rietsuiker en beetwortelsuiker, alsmede chemisch zuivere sacharose, in vaste vorm, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet hoger is dan 30 % van de prijs af fabriek van het product		
1702	Andere suiker, chemisch zuivere lactose, maltose, glucose en fructose (levulose) daaronder begrepen, in vaste vorm; suikerstroop, niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen; kunsthoning, ook indien met natuurrhoning vermengd; karamel:			
	— chemisch zuivere maltose en chemisch zuivere fructose	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met inbegrip van andere materialen van post 1702		
	— andere suiker, in vaste vorm, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet hoger is dan 30 % van de prijs af fabriek van het product		
	— andere	Vervaardiging uit materialen die reeds van oorsprong zijn		
ex 1703	Melasse verkregen bij de extractie of de raffinage van suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet hoger is dan 30 % van de prijs af fabriek van het product		
1704	Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen)	Vervaardiging waarbij:		
		— alle gebruikte materialen onder een andere post zijn ingedeeld dan het product;		
		— de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet hoger is dan 30 % van de prijs af fabriek van het product		
Hoofdstuk 18	Cacao en bereidingen daarvan	Vervaardiging waarbij:		
		— alle gebruikte materialen onder een andere post zijn ingedeeld dan het product;		
		— de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet hoger is dan 30 % van de prijs af fabriek van het product		

(1)	(2)	(3)	of (4)
1901	Moutextract; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract, geen of minder dan 40 gewichtspercenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen; bereidingen voor menselijke consumptie van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404, geen of minder dan 5 gewichtspercenten cacao bevattend, berekend op een geheel ontvette basis, elders genoemd noch elders onder begrepen: – moutextract – andere	Vervaardiging uit granen bedoeld bij hoofdstuk 10 Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet hoger is dan 30 % van de prijs af fabriek van het product	
1902	Deegwaren, ook indien gekookt of gevuld (met vlees of andere zelfstandigheden) dan wel op andere wijze bereid, zoals spaghetti, macaroni, noedels, lasagne, gnocchi, ravioli en cannelloni; koeskoes, ook indien bereid: – met ten hoogste 20 gewichtspercenten vlees, eetbare slachtafval, vis, schaal- of weekdieren – met meer dan 20 gewichtspercenten vlees, vleesafval, vis, schaal- of weekdieren	Vervaardiging waarbij de gebruikte granen en graanderivaten (met uitzondering van harde tarwe en derivaten daarvan) geheel en al verkregen moeten zijn Vervaardiging waarbij: — de gebruikte granen en graanderivaten (met uitzondering van harde tarwe en derivaten daarvan) geheel en al verkregen moeten zijn, en — alle materialen van de hoofdstukken 2 en 3 geheel en al verkregen moeten zijn	
1903	Tapioca en soortgelijke producten bereid uit zetmeel, in de vorm van vlokken, korrels, parels en dergelijke	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van aardappelzetmeel bedoeld bij post 1108	

(1)	(2)	(3)	of	(4)
1904	Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bijvoorbeeld cornflakes); granen, andere dan mais, in de vorm van korrels of in de vorm van vlokken of andere bewerkte korrels (met uitzondering van meel en gries), voorgekookt of op andere wijze bereid, elders genoemd noch elders onder begrepen	Vervaardiging: — uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van post 1806, — waarbij het gebruikte graan of meel (met uitzondering van harde tarwe en derivaten daarvan) geheel en al verkregen moet zijn, en — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet hoger is dan 30 % van de prijs af fabriek van het product		
1905	Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze producten cacao bevatten; ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke producten van meel of van zetmeel	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van materialen van hoofdstuk 11		
ex Hoofdstuk 20	Bereidingen van groenten, vruchten en andere plantendelen, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte groenten en vruchten geheel en al verkregen moeten zijn		
ex 2001	Broodwortelen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke eetbare plantendelen met een zetmeelgehalte van 5 of meer gewichtspercenten, bereid of verduurzaamd in azijn of azijnzuur	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
ex 2004	Aardappelen in de vorm van meel, gries of vlokken, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
ex 2005				
2006	Groenten, vruchten, vruchtenschillen en andere plantendelen, gekonfijt met suiker (uitgedrophen, geglaceerd of uitgekristalliseerd)	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet hoger is dan 30 % van de prijs af fabriek van het product		
2007	Jam, vruchtengelei, marmelade, vruchtenmoes en vruchtenpasta, door koken of stoven verkregen, met of zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet hoger is dan 30 % van de prijs af fabriek van het product		
ex 2008	Noten, zonder toegevoegde suiker of alcohol	Vervaardiging waarbij de waarde van de gebruikte noten en oliehoudende zaden, bedoeld bij de posten 0801, 0802 en 1202 tot en met 1207, die reeds van oorsprong zijn, hoger moet zijn dan 60 % van de prijs af fabriek van het product		
	— pindakaas; mengsels op basis van graan; palmharten; maïs	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		

(1)	(2)	(3)	of (4)
2009	— andere, met uitzondering van vruchten en noten, op andere wijze gekookt dan in water of stoom, zonder toegevoegde suiker, bevroren Ongegiste vruchten- of groentesappen (druivenmost daaronder begrepen), zonder toegevoegde alcohol, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet hoger is dan 30 % van de prijs af fabriek van het product Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet hoger is dan 30 % van de prijs af fabriek van het product	
ex Hoofdstuk 21	Diverse producten voor menselijke consumptie, met uitzondering van: 2101 Extracten, essences en concentraten, van koffie, van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van koffie, thee of maté; gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan 2103 Sauzen en preparaten voor sauzen; samengestelde kruidenrijen en dergelijke producten; mosterdmeel en bereide mosterd: — sauzen en preparaten voor sauzen; samengestelde kruidenrijen en dergelijke producten — mosterdmeel en bereide mosterd ex 2104 — Preparaten voor soep of voor bouillon; bereide soep en bouillon	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — waarbij alle gebruikte cichorei geheel en al verkregen moet zijn Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Mosterdmeel en bereide mosterd mogen evenwel worden gebruikt Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van groenten, bereid of verduurzaamd, bedoeld bij de posten 2002 tot en met 2005	

(1)	(2)	(3)	of	(4)
2106	Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet hoger is dan 30 % van de prijs af fabriek van het product		
ex Hoofdstuk 22	Dranken, alcoholhoudende vloeistoffen en azijn, met uitzondering van:	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — waarbij de gebruikte druiven of van druiven afkomstige materialen geheel en al verkregen moeten zijn		
2202	Water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd, alsmede andere alcoholvrije dranken, andere dan de vruchten- en groentesappen bedoeld bij post 2009	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet hoger is dan 30 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij alle gebruikte vruchtesappen (andere dan vruchtesappen van ananassen, lemmetjes, pompelmoezen of pomelo's) reeds van oorsprong moeten zijn		
2208	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van minder dan 80 % vol; gedistilleerde dranken, likeuren en andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten	Vervaardiging: — uit materialen die niet onder post 2207 of 2208 zijn ingedeeld, en — waarbij de druiven of de van druiven afkomstige materialen geheel en al verkregen moeten zijn of waarbij, indien alle gebruikte materialen reeds van oorsprong zijn, arak gebruikt kan worden tot een volume van ten hoogste 5 %		
ex Hoofdstuk 23	Resten en afval van de voedselindustrie; bereid voedsel voor dieren, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		

(1)	(2)	(3)	of	(4)
ex 2301	Walvismeel; meel, poeder en pellets, van vis, van schaaldieren, van weekdieren of van andere ongewervelde waterdieren	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van de hoofdstukken 2 en 3 geheel en al verkregen moeten zijn		
ex 2303	Afvallen van maïszetmeelfabrieken (met uitzondering van ingedikt zwelwater), met een gehalte aan proteïnen, berekend op de droge stof, van meer dan 40 gewichtspercenten	Vervaardiging waarbij de gebruikte maïs geheel en al verkregen moet zijn		
ex 2306	Perskoeken en andere vaste afvallen, verkregen bij de winning van olijfolie, met een gehalte aan olijfolie van meer dan 3 %	Vervaardiging waarbij alle gebruikte olijven geheel en al verkregen moeten zijn		
2309	Bereidingen van de soort gebruikt voor het voederen van dieren	Vervaardiging waarbij: — de gebruikte granen, suiker of melasse, vlees of melk reeds van oorsprong moeten zijn, en — alle gebruikte materialen van hoofdstuk 3 geheel en al verkregen moeten zijn		
ex Hoofdstuk 24	Tabak en tot verbruik bereide tabak-surrogaten, met uitzondering van:	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen van hoofdstuk 24 geheel en al verkregen moeten zijn		
2402	Sigaren, cigarillo's en sigaretten, van tabak of van tabaksurrogaten	Vervaardiging waarbij ten minste 70 gewichtspercenten van de niet-bereide tabak of van de afvallen van tabak van post 2401 reeds van oorsprong moeten zijn		
ex 2403	Rooktabak	Vervaardiging waarbij ten minste 70 gewichtspercenten van de niet-bereide tabak of van de afvallen van tabak van post 2401 reeds van oorsprong moeten zijn		
ex Hoofdstuk 25	Zout; zwavel; aarde en steen; gips, kalk en cement, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
ex 2504	Natuurlijk kristallijn grafiet, met koolstof verrijkt, gezuiverd en gemalen	Verrijking van het koolstofgehalte, het zuiveren en malen van het ruwe kristallijn grafiet		
ex 2515	Marmer, enkel gesneden door zagen, splijten en dergelijke, in blokken of platen van vierkante of rechthoekige vorm, met een dikte van niet meer dan 25 cm	Zagen, splijten en dergelijke van marmer (ook indien reeds gezaagd), met een dikte van meer dan 25 cm		

(1)	(2)	(3)	of	(4)
ex 2516	Graniet, porfier, basalt, zandsteen en andere natuursteen voor de steenhouwerij of voor het bouwbedrijf, in blokken of platen van vierkante of rechthoekige vorm, enkel gesneden door zagen, splijten of op dergelijke wijze, met een dikte van niet meer dan 25 cm	Zagen, splijten en dergelijke van natuursteen (ook indien reeds gezaagd), met een dikte van meer dan 25 cm		
ex 2518	Dolomiet, gesinterd of gebrand	Sinteren of branden van niet gesinterd of gebrand dolomiet		
ex 2519	Natuurlijk magnesiumcarbonaat (magnesium), fijngemaakt, in hermetisch gesloten recipiënten, en magnesiumoxide, ook indien zuiver, met uitzondering van gesmolten magnesia of doodgebrande magnesia (gesinterd)	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Natuurlijk magnesiumcarbonaat (magnesium) bedoeld bij post 2519 mag evenwel worden gebruikt		
ex 2520	Tandtechnisch gips	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		
ex 2524	Asbestvezels	Vervaardiging uit asbestmineralen (asbestconcentraat)		
ex 2525	Micapoeider	Malen van mica of van afval van mica		
ex 2530	Verfaarden, gebrand of fijngemaakt	Branden of malen van verfaarden		
Hoofdstuk 26	Ertsen, slakken en assen	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
ex Hoofdstuk 27	Minerale brandstoffen, aardolie en distillatieproducten daarvan; bitumineuze stoffen; minerale was, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
ex 2707	Oliën waarin het gewicht van de aromatische bestanddelen dat van de niet-aromatische bestanddelen overtreft, zijnde soortgelijke producten als minerale oliën verkregen bij het distilleren van hogetemperatuursteenkoolteer, die voor 65 % of meer van hun volume overdistilleren bij een temperatuur van 250 °C of minder (mengsels van benzol en van benzine daaronder begrepen), bestemd om te worden gebruikt als motorbrandstof of als andere brandstof	Raffinage en/of een of meer specifieke behandelingen ⁽¹⁾ of Andere behandelingen, waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan het product zijn ingedeeld. Materialen van dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 50 % van de prijs af fabriek van het product		
ex 2709	Ruwe oliën uit bitumineuze mineralen	Droge distillatie van bitumineuze mineralen		
2710	Aardolie en olie uit bitumineuze mineralen, andere dan ruwe; preparaten die 70 of meer gewichtspercenten aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevatten en waarvan het karakter door deze olie wordt bepaald	Raffinage en/of een of meer specifieke behandelingen ⁽²⁾ of Andere behandelingen, waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan het product zijn ingedeeld. Materialen van dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 50 % van de prijs af fabriek van het product		

(1)	(2)	(3)	of (4)
2711	Aardgas en andere gasvormige koolwaterstoffen	Raffinage en/of een of meer specifieke behandelingen ⁽²⁾ of Andere behandelingen, waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan het product zijn ingedeeld. Materialen van dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 50 % van de prijs af fabriek van het product	
2712	Vaseline; paraffine, microkristallijne was uit aardolie, „slack wax”, ozokeriet, montaanwas, turfwas, andere minerale was en soortgelijke door synthese of op andere wijze verkregen producten, ook indien gekleurd	Raffinage en/of een of meer specifieke behandelingen ⁽²⁾ of Andere behandelingen, waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan het product zijn ingedeeld. Materialen van dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 50 % van de prijs af fabriek van het product	
2713	Petroleumcokes, petroleumbitumen en andere residuen van aardolie of van olie uit bitumineuze materialen	Raffinage en/of een of meer specifieke behandelingen ⁽¹⁾ of Andere behandelingen, waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan het product zijn ingedeeld. Materialen van dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 50 % van de prijs af fabriek van het product	
2714	Natuurlijk bitumen en natuurlijk asfalt; bitumineuze leesteen en bitumineus zand; asfaltiet en asfaltsteen	Raffinage en/of een of meer specifieke behandelingen ⁽¹⁾ of Andere behandelingen, waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan het product zijn ingedeeld. Materialen van dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 50 % van de prijs af fabriek van het product	
2715	Bitumineuze mengsels van natuurlijk asfalt, van natuurlijk bitumen, van petroleumbitumen, van minerale teer of van minerale teerpek	Raffinage en/of een of meer specifieke behandelingen ⁽¹⁾ of Andere behandelingen, waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan het product zijn ingedeeld. Materialen van dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 50 % van de prijs af fabriek van het product	

(1)	(2)	(3)	of	(4)
ex Hoofdstuk 28	Anorganische chemische producten; anorganische of organische verbindingen van edele metalen, van radioactieve elementen, van zeldzame aardmetalen of van isotopen, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 2805	„Mischmetall”	Vervaardiging door elektrolytische of thermische behandeling uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		
ex 2811	Zwaveltrioxide	Vervaardiging uit zwaveldioxide		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 2833	Aluminiumsulfaat	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		
ex 2840	Natriumperboraat	Vervaardiging uit dinatriumtetraboraatpentahydraat		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex Hoofdstuk 29	Organische chemische producten, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 2901	Acyclische koolwaterstoffen bestemd om te worden gebruikt als motorbrandstof of als andere brandstof	Raffinage en/of een of meer specifieke behandelingen ⁽¹⁾ of Andere behandelingen, waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan het product zijn ingedeeld. Materialen van dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 50 % van de prijs af fabriek van het product		
ex 2902	Cycloalkanen en cycloalkenen (andere dan azulenen), benzeen, toluen, xyleen, bestemd om te worden gebruikt als motorbrandstof of als andere brandstof	Raffinage en/of een of meer specifieke behandelingen ⁽¹⁾ of Andere behandelingen, waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan het product zijn ingedeeld. Materialen van dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 50 % van de prijs af fabriek van het product		

(1)	(2)	(3)	of	(4)
ex 2905	Metaalcoholaten van alcoholen bedoeld bij deze post en van ethanol	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, andere materialen van post 2905 daaronder begrepen. Metaalcoholaten van deze post mogen evenwel slechts worden gebruikt tot een waarde van ten hoogste 20 % van de prijs af fabriek van het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
2915	Verzadigde eenwaardige acyclische carbonzuren, daarvan afgeleide anhydriden, halogeniden, peroxiden en peroxyzuren, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post. De waarde van de gebruikte materialen van de posten 2915 en 2916 mag evenwel niet hoger zijn dan 20 % van de prijs af fabriek van het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 2932	– Inwendige ethers, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post. De waarde van alle gebruikte materialen van post 2909 mag evenwel niet hoger zijn dan 20 % van de prijs af fabriek van het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
	– Cyclische acetalen en inwendige hemiacetalen, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
2933	Heterocyclische verbindingen met uitsluitend één of meer stikstofatomen als heteroatoom	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post. De waarde van de gebruikte materialen van de posten 2932 en 2933 mag evenwel niet hoger zijn dan 20 % van de prijs af fabriek van het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
2934	Nucleïnezuuren en zouten daarvan; andere heterocyclische verbindingen	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post. De waarde van de gebruikte materialen van de posten 2932, 2933 en 2934 mag evenwel niet hoger zijn dan 20 % van de prijs af fabriek van het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex Hoofdstuk 30	Farmaceutische producten, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product		
3002	Menselijk bloed; dierlijk bloed bereid voor therapeutisch of profylactisch gebruik of voor het stellen van diagnosen; antisera, andere bloedfracties, andere gewijzigde immunologische producten, ook indien op biotechnologische wijze verkregen; vaccins, toxinen, culturen van micro-organismen (andere dan gist) en dergelijke producten:			
	– producten bestaande uit twee of meer bestanddelen die voor therapeutisch of profylactisch gebruik zijn vermengd, of ongemengde producten voor dit gebruik, aangeboden in afgemeten hoeveelheden of gereed voor de verkoop in het klein	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, andere materialen van post 3002 daaronder begrepen. De hiernaast omschreven materialen mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product		

(1)	(2)	(3)	of (4)
3003 en 3004	– andere:		
	– – menselijk bloed	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, andere materialen van post 3002 daaronder begrepen. De hiernaast omschreven materialen mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product	
	– – dierlijk bloed, bereid voor therapeutisch of profylactisch gebruik	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, andere materialen van post 3002 daaronder begrepen. De hiernaast omschreven materialen mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product	
	– – bloedfracties, andere dan antisera, hemoglobine, bloedglobuline en serumglobuline	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, andere materialen van post 3002 daaronder begrepen. De hiernaast omschreven materialen mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product	
	– – hemoglobine, bloedglobuline en serumglobuline	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, andere materialen van post 3002 daaronder begrepen. De hiernaast omschreven materialen mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product	
	– – andere	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, andere materialen van post 3002 daaronder begrepen. De hiernaast omschreven materialen mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product	
	Geneesmiddelen (andere dan de producten bedoeld bij de posten 3002, 3005 en 3006)		
	– uit amikacine bedoeld bij post 2941 verkregen	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van post 3003 of 3004 mogen evenwel worden gebruikt, tot een totale waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product	
	– andere	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van post 3003 of 3004 mogen evenwel slechts worden gebruikt tot een waarde van ten hoogste 20 % van de prijs af fabriek van het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	

(1)	(2)	(3)	of (4)
ex Hoofdstuk 31	Meststoffen, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3105	Minerale of chemische meststoffen die twee of drie van de vruchtbaarmakende elementen stikstof, fosfor en kalium bevatten; andere meststoffen; producten bedoeld bij dit hoofdstuk, in tabletten of in dergelijke vormen, dan wel in verpakkingen met een brutogewicht van niet meer dan 10 kg, met uitzondering van: — natriumnitraat — calciumcyanamide — kaliumsulfaat — magnesiumkaliumsulfaat	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex Hoofdstuk 32	Looi- en verextracten; looizuur (tannine) en derivaten daarvan; pigmenten en andere kleur- en verfstoffen; verf en vernis; mastiek; inkt, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3201	Tannine (looizuur), alsmede zouten, ethers, esters en andere derivaten daarvan	Vervaardiging uit looextracten van plantaardige oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
3205	Verflakken; preparaten op basis van verflakken, bedoeld bij aantekening 3 bij dit hoofdstuk ⁽³⁾	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van de posten 3203, 3204 en 3205. Materialen van post 3205 kunnen echter worden gebruikt tot een waarde van ten hoogste 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex Hoofdstuk 33	Etherische oliën en harsaroma's; parfumerieën, toiletartikelen en cosmetische producten, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
3301	Etherische oliën (ook indien daaruit de terpenen zijn afgesplitst), vast of vloeibaar; harsaroma's; door extractie verkregen oleoharsen; geconcentreerde oplossingen van etherische oliën in vet, in vette oliën, in was of in dergelijke stoffen, verkregen door enfleurage of door maceratie; terpeenhoudende bijproducten, afgesplitst uit etherische oliën; gedistilleerd aromatisch water en waterige oplossingen an etherische oliën	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, materialen van een andere groep ⁽⁴⁾ van deze post daaronder begrepen. Materialen van dezelfde groep mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van ten hoogste 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product

(1)	(2)	(3)	of	(4)
ex Hoofdstuk 34	Zeep, organische tensioactieve producten; wasmiddelen, smeermiddelen, kunstwas, bereide was, poets- en onderhoudsmiddelen, kaarsen en dergelijke artikelen, modelleerpasta's, tandtechnische waspreparaten en tandtechnische preparaten op basis van gebrande gips, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3403	Smeermiddelen bevattende minder dan 70 gewichtspersen aardolie of olie uit bitumineuze mineralen	Raffinage en/of een of meer specifieke behandelingen (¹) of Andere behandelingen, waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan het product zijn ingedeeld. Materialen van dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 50 % van de prijs af fabriek van het product		
3404	Kunstwas en bereide was: — op basis van paraffine, van was uit aardolie of uit bitumineuze mineralen, uit „slack wax” of uit „scale wax” — andere	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 50 % van de prijs af fabriek van het product Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van: — gehydrogeneerde oliën die het karakter hebben van was bedoeld bij post 1516; — chemisch niet gedefinieerde vetzuren of industriële vetalcoholen met het karakter van was bedoeld bij post 3823, — materialen van post 3404 Deze materialen mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex Hoofdstuk 35	Eiwitstoffen; gewijzigd zetmeel; lijm; enzymen, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product

(1)	(2)	(3)	of (4)
3505	Dextrine en ander gewijzigd zetmeel (bijvoorbeeld voorgegelatineerd of veresterd zetmeel); lijm op basis van zetmeel, van dextrine of van ander gewijzigd zetmeel:		
	– door ethervorming of door verestering gewijzigd zetmeel	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met inbegrip van andere materialen van post 3505	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
	– andere	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van post 1108	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3507	Bereidingen van enzymen, elders genoemd noch elders onder begrepen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
Hoofdstuk 36	Kruit en springstoffen; pyrotechnische artikelen; lucifers; vonkende legeringen; ontvlambare stoffen	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex Hoofdstuk 37	Producten voor fotografie en cinematografie, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
3701	Fotografische platen en vlakfilm, lichtgevoelig, onbelicht, van andere stoffen dan papier, karton of textiel; vlakfilm voor „direct klaar“-fotografie, lichtgevoelig, onbelicht, ook indien in cassette		
	– filmpakken voor „direct klaar“-fotografie in kleur	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan post 3701 of 3702. Materialen van post 3702 mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 30 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
	– andere	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan post 3701 of 3702. Materialen van de posten 3701 en 3702 mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
3702	Fotografische film, lichtgevoelig, onbelicht, op rollen, van andere stoffen dan papier, karton of textiel; film voor „direct klaar“-fotografie, op rollen, lichtgevoelig, onbelicht	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan post 3701 of 3702	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product

(1)	(2)	(3)	of (4)
3704	Fotografische platen, film, papier, karton en textiel, belicht doch niet ontwikkeld	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan de posten 3701 t/m 3704	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex Hoofdstuk 38	Diverse producten van de chemische industrie, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3801	– colloïdaal grafiet, gedispergeerd in olie, en semicolloïdaal grafiet; koolstof-pasta's voor elektroden	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
	– grafiet in de vorm van pasta's, bestaande uit een mengsel van meer dan 30 gewichtspercenten grafiet en minerale olie	Vervaardiging waarbij de waarde van de gebruikte materialen van post 3403 niet hoger is dan 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3803	Geraffineerde tallolie	Raffineren van ruwe tallolie	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3805	Sulfaatterpentijnolie, gezuiverd	Zuivering, inhoudende het distilleren of het raffineren van ruwe sulfaatterpentijnolie	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3806	Gomesters	Vervaardiging uit harszuren	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3807	Houtteerpek	Distillatie van houtteer	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
3808	Insectendodende middelen, rattenbestrijdingsmiddelen, schimmelwerende middelen, onkruidbestrijdingsmiddelen, middelen om het kiemen tegen te gaan, middelen om de plantengroei te regelen, ontsmettingsmiddelen en dergelijke producten, opge maakt in vormen of verpakkingen voor de verkoop in het klein, dan wel voorkomend als bereidingen of in de vorm van artikelen zoals zwavelbanden, zwavellonten, zwavelkaarsen en vliegenvangers	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van de producten	
3809	Appreteermiddelen, middelen voor het versnellen van het verfproces of van het fixeren van kleurstoffen, alsmede andere producten en preparaten (bijvoorbeeld preparaten voor het beitsen), van de soort gebruikt in de textielindustrie, de papierindustrie, de lederindustrie of dergelijke industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van de producten	
3810	Preparaten voor het beitsen van metalen; vloeimiddelen en andere hulpmiddelen voor het solderen en het lassen van metalen; soldeer- en laspoeder en soldeer- en laspasta's, samengesteld uit metaal en andere stoffen; preparaten van de soort gebruikt voor het bekleden of het vullen van elektroden en van soldeer- en lasstaafjes	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van de producten	

(1)	(2)	(3)	of (4)
3811	Dopes (antiklopmiddelen, oxidatievertragers, peptisatiemiddelen, middelen ter verbetering van de viscositeit, corrosievertragers en dergelijke preparaten), voor minerale olie (benzine daaronder begrepen) of voor andere vloeistoffen die voor dezelfde doeleinden worden gebruikt als minerale olie: – bereide additieven voor smeerolie, aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevattende – andere	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van post 3811 niet hoger is dan 50 % van de prijs af fabriek van het product Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
3812	Bereide rubbervulcanisatieversnellers; weekmakers van gemengde samenstelling voor rubber of voor kunststof, elders genoemd, noch elders onder begrepen; bereide antioxidanten en andere stabilisatiemiddelen van gemengde samenstelling, voor rubber of voor kunststof	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
3813	Preparaten en ladingen, voor brandblusapparaten; brandblusbommen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
3814	Organische oplosmiddelen en verdunners, van gemengde samenstelling, elders genoemd noch elders onder begrepen; preparaten voor het verwijderen van verf en vernis	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
3818	Chemische elementen, gedoopt met het oog op hun gebruik voor elektronische doeleinden, in de vorm van schijven, plaatjes of dergelijke vormen; chemische verbindingen, gedoopt met het oog op hun gebruik voor elektronische doeleinden	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
3819	Remvloeistoffen en andere vloeibare preparaten voor hydraulische krachtoverbrenging, die geen of minder dan 70 gewichtspercenten aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevatten	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
3820	Antivriespreparaten en vloeibare ont-dooiingspreparaten	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
3822	Reageermiddelen voor diagnose of voor laboratoriumgebruik, op een drager, alsmede bereide reageermiddelen voor diagnose of voor laboratoriumgebruik, al dan niet op een drager, andere dan die bedoeld bij post 3002 of 3006	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
3823	Industriële eenwaardige vetzuren; bij raffinage verkregen acid-oils; industriële vet-alcoholen – industriële eenwaardige vetzuren; bij raffinage verkregen acid-oils	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	

(1)	(2)	(3)	of (4)
3824	– industriële vetalcoholen Bereide bindmiddelen voor gietvormen of voor gietkernen; chemische producten en preparaten van de chemische of van aanverwante industrieën (mengsels van natuurlijke producten daaronder begrepen), elders genoemd noch elders onder begrepen; residuen van de chemische of van aanverwante industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen: – de volgende producten van deze post: -- Bereide bindmiddelen voor gietvormen of voor gietkernen, op basis van natuurlijke harshoudende producten -- Nafteenzuren en niet in water oplosbare zouten daarvan; esters van nafteenzuren -- Sorbitol, andere dan die bedoeld bij post 2905 -- Petroleumsulfonaten, met uitzondering van petroleumsulfonaten van alkalimetalen, ammonium of ethanolaminen; thiofeenhoudende sulfonzuren van oliën uit bitumineuze mineralen, alsmede zouten daarvan -- Ionenwisselaars -- Gasbinders (getters) voor elektrische lampen en vacuümbuizen -- Gealkaliseerde ijzeroxiden voor het zuiveren van gas -- Ammoniakwaters en gaszuiveringsmassa, verkregen bij het zuiveren van lichtgas -- Sulfonafteenzuren en niet in water oplosbare zouten daarvan; esters van sulfonafteenzuren -- Foezelolie en dippelolie -- Mengsels van zouten met verschillende anionen -- Kopieerpasta's op basis van gelatine, ook indien op een onderlaag van papier of textiel	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van de andere materialen van post 3823 Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 20 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product

(1)	(2)	(3)	of (4)
	– andere	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
3901 t/m 3915	Kunststof in primaire vormen, resten en afval van kunststof, met uitzondering van de producten van de posten ex 3907 en 3912 waarvoor de regels hierna worden uiteengezet: – toegevoegde homopolymersatieproducten waarin een enkel monomeer voor meer dan 99 gewichtspersenten van het totale polymeergehalte aanwezig is – andere	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 39 niet hoger is dan 30 % van de prijs af fabriek van het product ⁽⁵⁾	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3907	– copolymeren vervaardigd uit polycarbonaat en acrylonitril-butadien-styreencopolymeer (ABS) – polyester	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 50 % van de prijs af fabriek van het product ⁽⁵⁾ Vervaardiging waarbij de waarde van de gebruikte materialen van hoofdstuk 39 niet hoger is dan 20 % van de prijs af fabriek van het product, en/of vervaardiging uit tetrabroom-(bisfenol A)-polycarbonaat	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
3912	Cellulose en chemische derivaten daarvan, elders genoemd noch elders onder begrepen, in primaire vormen:	Vervaardiging waarbij de waarde van de materialen van dezelfde post als het product niet hoger is dan 20% van de prijs af fabriek van het product	
ex 3916 t/m 3921	Halffabrikaten en artikelen van kunststof, met uitzondering van de producten van de posten ex 3916, ex 3917, ex 3920 en ex 3921, waarvoor de regels hierna zijn uiteengezet: – platte producten, verder bewerkt dan alleen aan de oppervlakte of in andere dan rechthoekige of vierkante vorm gesneden; andere producten, verder bewerkt dan alleen aan de oppervlakte	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 39 niet hoger is dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product

(1)	(2)	(3)	of	(4)
	– andere: – – toegevoegde homopolymerisatieproducten waarin een monomeer voor meer dan 99 gewichtspercenten van het totale polymeergehalte aanwezig is – – andere	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 39 niet hoger is dan 30 % van de prijs af fabriek van het product ⁽⁵⁾ Vervaardiging waarbij de waarde van de gebruikte materialen van hoofdstuk 39 niet hoger is dan 20 % van de prijs af fabriek van het product ⁽⁵⁾		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3916 en ex 3917	Profielen en buizen	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product, en — waarbij de waarde van de materialen van dezelfde post als het product niet hoger is dan 20 % van de prijs af fabriek van het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
ex 3920	– Ionomeervellen of -foliën	Vervaardiging uit een thermoplastisch partieel zout, een copolymeer van ethyleen en metacrylzuur, gedeeltelijk geneutraliseerd met metaalionen, voornamelijk zink en natrium		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
	– Vellen van geregenereerd cellulose, van polyamide of van polyethyleen	Vervaardiging waarbij de waarde van de materialen van dezelfde post als het product niet hoger is dan 20 % van de prijs af fabriek van het product		
ex 3921	Kunststoffolie, gemetalliseerd	Vervaardiging uit zeer transparante polyesterfolie met een dikte van minder dan 23 micron ⁽⁶⁾		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
3922 t/m 3926	Artikelen van kunststof	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		
ex Hoofdstuk 40	Rubber en werken daarvan, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
ex 4001	Gelamineerde platen van crêperubber voor zolen	Lamineren van vellen natuurlijke crêperubber		
4005	Bereide rubber, niet ge vulkaniseerd, in primaire vormen of in platen, vellen of strippen	Vervaardiging uit materialen, met uitzondering van natuurrubber, met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		

(1)	(2)	(3)	of	(4)
4012	Gebruikte of van een nieuw loopvlak voorziene luchtbanden van rubber; massieve of halfmassieve banden, verwisselbare loopvlakken voor banden en velglijnten, van rubber: – van een nieuw loopvlak voorziene luchtbanden, massieve of halfmassieve banden van rubber – andere	Van een nieuw loopvlak voorzien van gebruikte banden Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van de posten 4011 en 4012		
ex 4017	Werken van geharde rubber	Vervaardiging uit geharde rubber		
ex Hoofdstuk 41	Huiden en vellen (andere dan pelterijen), alsmede leder, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
ex 4102	Onthaarde huiden en vellen van schapen	Schapenhuiden en -vellen ontdoen van hun wol		
4104 t/m 4107	Leder, alsmede voorgelooide onthaarde vellen en huiden, ander dan leder bedoeld bij post 4108 of 4109	Herlooien van voorgelooide leder of Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
4109	Lakleder, gelamineerd lakleder daaronder begrepen; gemetalliseerd leder	Vervaardiging uit leder van de posten 4104 tot en met 4107, tot een waarde van 50 % van de prijs af fabriek van het product		
Hoofdstuk 42	Lederwaren; zadel- en tuigmakerswerk; reisartikelen, handtassen en dergelijke bergingsmiddelen; werken van darmen	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
ex Hoofdstuk 43	Pelterijen en bontwerk; namaakbont, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
ex 4302	Pelterijen, gelooide of anderszins bereid, samengevoegd: – banen, zakken, vierkanten, kruisen en dergelijke vormen – andere	Bleken of verven, naast snijden en samenvoegen van niet-samengevoegde, gelooide of anderszins bereide pelterijen Vervaardiging uit niet-samengevoegde, gelooide of anderszins bereide pelterijen		
4303	Kleding, kledingtoebehoren en andere artikelen, van bont	Vervaardiging uit niet-samengevoegde, gelooide of anderszins bereide pelterijen bedoeld bij post 4302		
ex Hoofdstuk 44	Hout, houtskool en houtwaren, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		

(1)	(2)	(3)	of	(4)
ex 4403	Hout, enkel vierkant behakt of vierkant bezaagd	Vervaardiging uit hout, onbewerkt, ook indien ontschorst of ruw behakt of ontdaan van het spint		
ex 4407	Hout, overlans gezaagd of afgestoken, dan wel gesneden of geschild, geschaafd, geschuurd of met vingerlasverbinding, met een dikte van meer dan 6 mm	Schaven, schuren of aaneenvoegen door middel van een vingerlasverbinding		
ex 4408	Fineer en hout in platen voor de vervaardiging van triplex- en multiplexhout, met een dikte van niet meer dan 6 mm, waarin een verbinding is gemaakt, alsmede ander hout, overlans gezaagd of gesneden of geschild, met een dikte van niet meer dan 6 mm, geschaafd, geschuurd of met vingerlasverbinding	Aanbrengen van een verbinding, schaven, schuren of aaneenvoegen door middel van een vingerlasverbinding		
4409	Hout waarvan ten minste één zijde over de gehele lengte is geprofileerd, ook indien geschaafd, geschuurd of met vingerlasverbinding:			
	– geschuurd of met vingerlasverbinding	Schuren of aaneenvoegen door middel van een vingerlasverbinding		
	– staaflijsthout	In profiel frezen of vormen		
ex 4410 t/m ex 4413	Staaflijst van hout, voor lijsten voor schilderijen, voor foto's, voor spiegels en dergelijke	In profiel frezen of vormen		
ex 4415	Pakkisten, kratten, trommels en dergelijke verpakkingsmiddelen, van hout	Vervaardiging uit niet op maat gezaagde planken		
ex 4416	Vaten, kuipen, tobben en ander kuiperswerk, alsmede delen daarvan, van hout	Vervaardiging uit duighout, ook indien gezaagd op beide hoofdvlakken, doch niet verder bewerkt		
ex 4418	– Schrijn- en timmerwerk voor bouwwerken, van hout:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Panelen met cellenstructuur en dakspanen („shingles” en „shakes”) mogen evenwel worden gebruikt		
	– staaflijsthout	In profiel frezen of vormen		
ex 4421	Hout geschikt gemaakt voor de vervaardiging van lucifers; houten schoenpinnen	Vervaardiging uit hout van een willekeurige post, met uitzondering van houtdraad bedoeld bij post 4409		
ex Hoofdstuk 45	Kurk en kurkwaren, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
4503	Werken van natuurkurk	Vervaardiging uit natuurkurk bedoeld bij post 4501		
Hoofdstuk 46	Vlechtwerk en mandenmakerswerk	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		

(1)	(2)	(3)	of	(4)
Hoofdstuk 47	Houtpulp en pulp van andere cellulosehoudende vezelstoffen; papier en karton voor het terugwinnen (resten en afval)	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
ex Hoofdstuk 48	Papier en karton; cellulose-, papier- en kartonwaren, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
ex 4811	Papier en karton, enkel gelijnd, gelinieerd of geruit	Vervaardiging uit materialen voor het vervaardigen van papier bedoeld bij hoofdstuk 47		
4816	Carbonpapier, zelfkopieërend papier en ander papier voor het maken van doorslagen en overdrukken (ander dan dat van post 4809), complete stencils en off-setplaten, van papier, ook indien verpakt in dozen	Vervaardiging uit materialen voor het vervaardigen van papier bedoeld bij hoofdstuk 47		
4817	Enveloppen, postbladen, briefkaarten (andere dan prentbriefkaarten) en correspondentiekaarten, van papier of van karton; assortimenten van papierwaren voor correspondentie in dozen, in omslagen en in dergelijke verpakkingen, van papier of van karton	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		
ex 4818	Closetpapier	Vervaardiging uit materialen voor het vervaardigen van papier bedoeld bij hoofdstuk 47		
ex 4819	Dozen, zakken, hoezen en andere verpakkingsmiddelen van papier, van karton, van cellulosewatten of van vliezen van cellulosevezels	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		
ex 4820	Blocnotes	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		
ex 4823	Ander papier en karton, alsmede andere cellulosewatten en vliezen van cellulosevezels, op maat gesneden	Vervaardiging uit materialen voor het vervaardigen van papier bedoeld bij hoofdstuk 47		
ex Hoofdstuk 49	Artikelen van de uitgeverij, van de pers of van een andere grafische industrie; geschreven of getypte teksten en plannen, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
4909	Prentbriefkaarten en andere gedrukte briefkaarten; gedrukte kaarten met persoonlijke wensen of mededelingen, ook indien geïllustreerd of met garneringen, al dan niet met enveloppe	Vervaardiging uit materialen die niet zijn ingedeeld onder de posten 4909 of 4911		

(1)	(2)	(3)	of	(4)
4910	Kalenders van alle soorten, gedrukt, kalenderblokken daaronder begrepen: – zogeheten „eeuwigdurende” kalenders en kalenders met een verwisselbaar blok op voetstuk van andere stoffen dan papier of karton – andere	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product Vervaardiging uit materialen die niet zijn ingedeeld onder de posten 4909 of 4911		
ex Hoofdstuk 50	Zijde, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
ex 5003	Afval van zijde (cocons ongeschikt om te worden afgehaspeld, afval van garen en rafelingen daaronder begrepen), gekaard of gekamd	Kaarden of kammen van afval van zijde		
5004 t/m ex 5006	Garens van zijde en garens van afval van zijde	Vervaardiging uit (7): — ruwe zijde of afval van zijde, gekaard of gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, — andere natuurlijke vezels, niet gekaard, niet gekamd, noch op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, — chemische materialen of textiel-massa, of — materialen voor het vervaardigen van papier		
5007	Weefsels van zijde of van afval van zijde: – elastische weefsels voorzien van rubberdraad – andere	Vervaardiging uit eendraadsgaren (7) Vervaardiging uit (7): — kokosgaren, — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekaard, niet gekamd, noch op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, — chemische materialen of textiel-massa, of — papier, of		

(1)	(2)	(3)	of (4)
		Bedrukken tezamen met ten minste twee voorbereidings- of afwerkingsbehandelingen (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanente finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), mits de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet hoger is dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product	
ex Hoofdstuk 51	Wol, fijn haar en grof haar; garens en weefsels van paardenhaar (crin), met uitzondering van: 5106 t/m 5110 Garens van wol, van fijn haar of grof haar, of van paardenhaar (crin) 5111 t/m 5113 Weefsels van wol, van fijn haar of grof haar, of van paardenhaar (crin): — elastische weefsels voorzien van rubberdraad — andere	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product Vervaardiging uit (7): — ruwe zijde of afval van zijde, ge- kaart of gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, — natuurlijke vezels, niet ge- kaart, niet gekamd, noch op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, — chemische materialen of textiel- massa, of — materialen voor het vervaardigen van papier Vervaardiging uit eendraadsgaren (7) Vervaardiging uit (7): — kokosgaren, — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige sta- pelvezels, niet ge- kaart, niet gekamd, noch op andere wijze be- werkt met het oog op het spin- nen, — chemische materialen of textiel- massa, of — papier, of Bedrukken tezamen met ten minste twee voorbereidings- of afwerkingsbehandelingen (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanente finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), mits de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet hoger is dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product	

(1)	(2)	(3)	of	(4)
ex Hoofdstuk 52	Katoen, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
5204 t/m 5207	Garens van katoen	Vervaardiging uit (7): — ruwe zijde of afval van zijde, ge- kaard of gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, — natuurlijke vezels, niet ge- kaard, niet gekamd, noch op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, — chemische materialen of textiel- massa, of — materialen voor het vervaardigen van papier		
5208 t/m 5212	Weefsels van katoen: — elastische weefsels voorzien van rub- berdraad — andere	Vervaardiging uit eendraadsgaren (7) Vervaardiging uit (7): — kokosgaren, — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige sta- pelvezels, niet ge- kaard, niet ge- kamd, noch op andere wijze be- werkt met het oog op het spin- nen, — chemische materialen of textiel- massa, of — papier, of Bedrukken tezamen met ten minste twee voorbereidings- of afwerkings- behandelingen (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, perma- nente finish, decatiseren, impregne- ren, herstellen en noppen), mits de waarde van de gebruikte niet-be- drukte weefsels niet hoger is dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product		
ex Hoofdstuk 53	Andere plantaardige textielvezels; papier- garens en weefsels daarvan, met uitzon- dering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		

(1)	(2)	(3)	of (4)
5306 t/m 5308 5309 t/m 5311	Garens van andere plantaardige textielvezels; papiergarens Weefsels van andere plantaardige textielvezels; weefsels van papiergarens: — elastische weefsels voorzien van rubberdraad — andere	Vervaardiging uit (7): — ruwe zijde of afval van zijde, ge- kaard of gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, — natuurlijke vezels, niet ge- kaard, niet gekamd, noch op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, — chemische materialen of textiel- massa, of — materialen voor het vervaardigen van papier Vervaardiging uit eendraadsgaren (7) Vervaardiging uit (7): — kokosgaren, — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige sta- pelvezels, niet ge-kaard, niet ge- kamd, noch op andere wijze be- werkt met het oog op het spin- nen, — chemische materialen of textiel- massa, of — papier, of Bedrukken tezamen met ten minste twee voorbereidings- of afwerkings- behandelingen (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalenderen, krimpvrij maken, perma- nente finish, decatiseren, impregne- ren, herstellen en noppen), mits de waarde van de gebruikte niet-be- drukte weefsels niet hoger is dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product	
5401 t/m 5406	Garens en monofilamenten van syntheti- sche of kunstmatige filamenten	Vervaardiging uit (7): — ruwe zijde of afval van zijde, ge- kaard of gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, — natuurlijke vezels, niet ge- kaard, niet gekamd, noch op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, — chemische materialen of textiel- massa, of — materialen voor het vervaardigen van papier	

(1)	(2)	(3)	of	(4)
5407 en 5408	Weefsels van synthetische of kunstmatige filamentgarens: – elastische weefsels voorzien van rubberdraad – andere	Vervaardiging uit eendraadsgaren ⁽⁷⁾ Vervaardiging uit ⁽⁷⁾: — kokosgaren, — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekaard, niet gekamd, noch op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — papier, of Bedrukken tezamen met ten minste twee voorbereidings- of afwerkingsbehandelingen (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanente finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), mits de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet hoger is dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product		
5501 t/m 5507	Synthetische of kunstmatige stapelvezels	Vervaardiging uit chemische materialen of textielmassa		
5508 t/m 5511	Garens en naaigarens van synthetische of kunstmatige stapelvezels	Vervaardiging uit ⁽⁷⁾: — ruwe zijde of afval van zijde, gekaard of gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, — natuurlijke vezels, niet gekaard, niet gekamd, noch op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — materialen voor het vervaardigen van papier		
5512 t/m 5516	Weefsels van synthetische of kunstmatige stapelvezels: – elastische weefsels voorzien van rubberdraad	Vervaardiging uit eendraadsgaren ⁽⁷⁾		

(1)	(2)	(3)	of	(4)
	— andere	Vervaardiging uit ⁽⁷⁾: — kokosgaren, — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd, niet gekamd, noch op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, — chemische materialen of textielmassa, of — papier, of Bedrukken tezamen met ten minste twee voorbereidings- of afwerkingsbehandelingen (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanente finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), mits de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet hoger is dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product		
ex Hoofdstuk 56 5602	Watten, vilt en gebonden textielvlies; speciale garens; bindgaren, touw en kabel, alsmede werken daarvan, met uitzondering van: Vilt, ook indien geïmpregneerd, bekleed, bedekt of met inlagen: — Naaldgetouwvilt	Vervaardiging uit ⁽⁷⁾: — kokosgaren, — natuurlijke vezels, — chemische materialen of textielmassa, of — materialen voor het vervaardigen van papier Vervaardiging uit ⁽⁷⁾: — natuurlijke vezels, — chemische materialen of textielmassa Echter: — filamentgarens van polypropyleen, bedoeld bij post 5402, — stapelvezels van polypropyleen, bedoeld bij post 5503 of 5506, of — kabels van polypropyleenfilamenten, bedoeld bij post 5501, waarvan de titer van elk filament of elke vezel minder dan 9 decitex bedraagt, mogen worden gebruikt tot een waarde van 40 % van de prijs af fabriek van het product		

(1)	(2)	(3)	of (4)
5604	— andere Draad en koord van rubber, omwoeld of omvlochten met textiel; textielgarens, alsmede strippen en artikelen van dergelijke vorm bedoeld bij post 5404 of 5405, geïmpregneerd, bekleed, bedekt of omanteld met rubber of met kunststof: — draad en koord van rubber, omwoeld of omvlochten met textiel — andere	Vervaardiging uit (7): — natuurlijke vezels, — uit caseïnevezels vervaardigde kunstmatige stapelvezels of — chemische materialen of textiel-massa Vervaardiging uit draad en koord, van rubber, niet omwoeld en niet omvlochten met textiel Vervaardiging uit (7): — natuurlijke vezels, niet gekaard, niet gekamd, noch op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, — chemische materialen of textiel-massa, of — materialen voor het vervaardigen van papier	
5605	Metaalgarens, ook indien omwoeld, bestaande uit textielgarens of uit strippen en artikelen van dergelijke vorm bedoeld bij post 5404 of 5405, verbonden met metaaldraad, metaalstrippen of metaalpoeder, dan wel bedekt met metaal	Vervaardiging uit (7): — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekaard, niet gekamd, noch op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, — chemische materialen of textiel-massa, of — materialen voor het vervaardigen van papier	
5606	Omwoeld garen, alsmede strippen en artikelen van dergelijke vorm bedoeld bij post 5404 of 5405, omwoeld, andere dan die bedoeld bij post 5605 en andere dan omwoeld paardenhaar (crin); chenillegaren; kettingsteekgaren (zogeneten chainettegaren)	Vervaardiging uit (7): — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekaard, niet gekamd, noch op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, — chemische materialen of textiel-massa, of — materialen voor het vervaardigen van papier	

(1)	(2)	(3)	of (4)
Hoofdstuk 57	Tapijten: – van naaldgetouwvilt – van ander vilt – andere	Vervaardiging uit (7): — natuurlijke vezels, of — chemische materialen of textiel-massa Echter: — filamentgarens van polypropy-leen, bedoeld bij post 5402, — stapelvezels van polypropyleen, bedoeld bij post 5503 of 5506, of — kabels van polypropyleenfilamen-ten, bedoeld bij post 5501, waarvan de titer van elk filament of elke vezel minder dan 9 decitex be-draagt, mogen worden gebruikt tot een waarde van 40 % van de prijs af fabriek van het product Vervaardiging uit (7): — natuurlijke vezels, niet gekaard, niet gekamd, noch op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, of — chemische materialen of textiel-massa Vervaardiging uit (7): — kokosgaren, — synthetisch of kunstmatig fila-mentgaren, — natuurlijke vezels, of — synthetische of kunstmatige sta-pelvezels, niet gekaard, niet ge-kamd, noch op andere wijze be-werkt met het oog op het spin-nen	
ex Hoofdstuk 58	Speciale weefsels; getufte textielstoffen; kant; tapisserieën; passementwerk; bor-duurwerk, met uitzondering van: – elastische weefsels (met rubberdraad verbonden)	Vervaardiging uit eendraadsgaren (7)	

(1)	(2)	(3)	of (4)
	— andere	Vervaardiging uit ⁽⁷⁾: — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd, niet gekamd, noch op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, of — chemische materialen of textielmassa, of Bedrukken tezamen met ten minste twee voorbereidings- of afwerkingsbehandelingen (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalenderen, krimpvrij maken, permanente finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), mits de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet hoger is dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product	
5805	Tapisserieën, met de hand geweven (zoals gobelins, Vlaamse tapisserieën, beaufais en dergelijke) of met de naald vervaardigd (bijvoorbeeld halve kruissteek, kruissteek), ook indien geconfectioneerd	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	
5810	Borduurwerk, aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
5901	Weefsels bedekt met lijm of met zetmeelachtige stoffen, van de soort gebruikt voor het boekbinden, voor het kartonneren, voor foedraalwerk of voor dergelijk gebruik; calqueerlinnen en tekenlinnen; schilderdoek; stijflinnen (buckram) en dergelijke weefsels voor steunvormen van hoeden	Vervaardiging uit garen	
5902	Bandenkoordweefsel (tyre cord fabric) van garens met een hoge sterktegraad, van nylon of van andere polyamiden, van polyester of van viscoserayon: — met niet meer dan 90 gewichtspereenten textielstoffen — andere	Vervaardiging uit garen Vervaardiging uit chemische materialen of textielmassa	

(1)	(2)	(3)	of (4)
5903	Weefsels, geïmpregneerd, bekleed of bedekt met, dan wel met inlagen van kunststof, andere dan die bedoeld bij post 5902	Vervaardiging uit garen of Bedrukken tezamen met ten minste twee voorbereidings- of afwerkingsbehandelingen (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanent finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), mits de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet hoger is dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product	
5904	Linoleum, ook indien in bepaalde vorm gesneden; vloerbedekking, bestaande uit een deklaag of een bekleding op een draager van textiel, ook indien in bepaalde vorm gesneden	Vervaardiging uit garen (7)	
5905	Wandbekleding van textielstof: — geïmpregneerd, bekleed of bedekt met, dan wel met inlagen van rubber, kunststoffen of andere materialen — andere	Vervaardiging uit garen Vervaardiging uit (7): — kokosgaren, — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd, niet gekamd, noch op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, of — chemische materialen of textiel-massa, of Bedrukken tezamen met ten minste twee voorbereidings- of afwerkingsbehandelingen (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanente finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), mits de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet hoger is dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product	
5906	Gegummeerde weefsels, andere dan die bedoeld bij post 5902: — van brei- of haakwerk	Vervaardiging uit (7): — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd, niet gekamd, noch op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, of — chemische materialen of textiel-massa	

(1)	(2)	(3)	of	(4)
	– andere weefsels, vervaardigd van synthetische filamentgarens, bevattende meer dan 90 gewichtspercenten textielstoffen	Vervaardiging uit chemische materialen		
	– andere	Vervaardiging uit garen		
5907	Weefsels, anderszins geïmpregneerd, bekleed of bedekt; beschilderd doek voor theatercoulissen, voor achtergronden van studio's of voor dergelijk gebruik	Vervaardiging uit garen	of	
		Bedrukken tezamen met ten minste twee voorbereidings- of afwerkingsbehandelingen (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanent finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), mits de waarde van de gebruikte niet-bedrukte weefsels niet hoger is dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product		
5908	Kousen, pitten en wieken, voor lampen, voor komforen, voor aanstekers, voor kaarsen en dergelijke, geweven, gevlochten of gebreid; gloeikousjes en rondgebreide buisjes voor het vervaardigen van gloeikousjes, ook indien geïmpregneerd:			
	– gloeikousjes, geïmpregneerd	Vervaardiging uit rondgebreide buisjes		
	– andere	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
5909 t/m 5911	Artikelen voor technisch gebruik, van textielstoffen:			
	– polijstschijven, andere dan die van vilt bedoeld bij post 5911	Vervaardiging uit garen, uit afval van weefsels of uit lommen en vodden van post 6310		
	– al dan niet vervilte weefsels van de soort gebruikt voor papiermachines of voor ander technisch gebruik, ook indien geïmpregneerd of bedekt, buisvormig of eindloos, met enkelvoudige of meervoudige ketting of inslag, of plat geweven, met meervoudige ketting of inslag, bedoeld bij post 5911	Vervaardiging uit (7): — kokosgaren, — de volgende materialen: — polytetrafluorethyleengaren (8), — polyamidegaren, getwijnd en bedekt, geïmpregneerd of met fenolhars bedekt, — aromatische polyamidegaren verkregen door polycondensatie van <i>m</i>-fenyleendiamine en isoftaalzuur, — monofilament van polytetrafluorethyleen (8), — garen van synthetische textielvezels van poly-<i>p</i>-fenyleentereftalamide,		

(1)	(2)	(3)	of (4)
	— andere	— garens van glasvezel, met fenoplasthars bedekt en met acrylvezels omwoeld ⁽⁸⁾, — monofilament van copolyester van een polyester, een tereftaalzuurhars, van 1,4-cyclohexaandiëthanol en isoftaalzuur, — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekaard, niet gekamd, noch op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, of — chemische materialen of textiel-massa Vervaardiging uit ⁽⁷⁾: — kokosgaren, — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekaard, niet gekamd, noch op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, of — chemische materialen of textiel-massa	
Hoofdstuk 60	Brei- en haakwerk aan het stuk	Vervaardiging uit ⁽⁷⁾: — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekaard, niet gekamd, noch op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, of — chemische materialen of textiel-massa	
Hoofdstuk 61	Kleding en kledingtoebehoren, van brei- of haakwerk: — verkregen door het aaneennaaien of op andere wijze samenvoegen van twee of meer stukken brei- of haakwerk die in vorm zijn gesneden of rechtstreeks in vorm zijn gebracht — andere	Vervaardiging uit garen ⁽⁷⁾ ⁽⁹⁾ Vervaardiging uit ⁽⁹⁾: — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekaard, niet gekamd, noch op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, of — chemische materialen of textiel-massa	

(1)	(2)	(3)	of	(4)
ex Hoofdstuk 62	Kleding en kledingtoebehoren, andere dan van brei- of haakwerk, met uitzondering van:	Vervaardiging uit garen ⁽⁷⁾ ⁽⁹⁾		
ex 6202 ex 6204 ex 6206 ex 6209 ex 6211	Dames-, meisjes- en babykleding, alsmede ander geconfectioneerd kledingtoebehoren voor baby's, geborduurd	Vervaardiging uit garen ⁽⁹⁾ of Vervaardiging uit niet-geborduurd weefsel met een waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product ⁽⁹⁾		
ex 6210 ex 6216	Vuurbestendige uitrustingen van weefsel bedekt met een folie van met aluminium verbonden polyester	Vervaardiging uit garen ⁽⁹⁾ of Vervaardiging uit weefsel zonder deklaag met een waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product ⁽⁹⁾		
6213 6214	Zakdoeken, sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen:			
	– geborduurd	Vervaardiging uit ongebleekt eendraadsgaren ⁽⁷⁾ ⁽⁹⁾ of Vervaardiging uit niet-geborduurd weefsel met een waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product ⁽⁹⁾		
	– andere	Vervaardiging uit ongebleekt eendraadsgaren ⁽⁷⁾ ⁽⁹⁾ of Vervaardiging gevolgd door bedrukken tezamen met ten minste twee voorbereidings- of afwerkingsbehandelingen (zoals wassen, bleken, merceriseren, thermofixeren, ruwen, kalanderen, krimpvrij maken, permanent finish, decatiseren, impregneren, herstellen en noppen), mits de waarde van de gebruikte, niet-bedrukte weefsels van de posten 6213 en 6214 niet hoger is dan 47,5 % van de prijs af fabriek van het product		
6217	Ander geconfectioneerde kledingtoebehoren; delen (andere dan die bedoeld bij post 6212) van kleding of van kledingtoebehoren:			

(1)	(2)	(3)	of	(4)
	– geborduurd – vuurbestendige uitrustingen van weefsel bedekt met een folie van met aluminium verbonden polyester – tussenvoeringen voor kragen en omslagen, uitgesneden – andere	Vervaardiging uit garen ⁽⁹⁾ of Vervaardiging uit niet-geborduurd weefsel met een waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product ⁽⁹⁾ Vervaardiging uit garen ⁽⁹⁾ of Vervaardiging uit weefsel zonder deklaag met een waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product ⁽⁹⁾ Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product, en Vervaardiging uit garen ⁽⁹⁾		
ex Hoofdstuk 63 6301 t/m 6304	Andere geconfectioneerde artikelen van textiel; stellen; oude kleren en dergelijke; lompen en vodden, met uitzondering van: Dekens, beddenlinnen en dergelijke; gordijnen en dergelijke; andere artikelen voor stoffering: – van vilt of gebonden textielvlies – andere: — geborduurd — andere	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product Vervaardiging uit ⁽⁷⁾: — natuurlijke vezels, of — chemische materialen of textiel-massa Vervaardiging uit ongebleekt een-draadsgaren ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾ of Vervaardiging uit niet-geborduurd weefsel (ander dan van brei- of haakwerk) met een waarde van ten hoogste 40 % van de prijs af fabriek van het product Vervaardiging uit ongebleekt een-draadsgaren ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾		

(1)	(2)	(3)	of	(4)
6305	Zakken voor verpakkingsdoeleinden	Vervaardiging uit ⁽⁷⁾ : — natuurlijke vezels, — synthetische of kunstmatige stapelvezels, niet gekaard, niet gekamd, noch op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, of — chemische materialen of textiel-massa		
6306	Dekkleden en zonneschermen voor winkelpuien en dergelijke; tenten; zeilen voor schepen, voor zeilplanken, voor zeilwagens en voor zeilsleden kampeerartikelen: — van gebonden textielvlies — andere	Vervaardiging uit ⁽⁷⁾ ⁽⁹⁾ : — natuurlijke vezels, of — chemische materialen of textiel-massa Vervaardiging uit ongebleekt een-draadsgaren ⁽⁷⁾ ⁽⁹⁾		
6307	Andere geconfectioneerde artikelen, patronen voor kleding daaronder begrepen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		
6308	Stellen of assortimenten, bestaande uit weefsel en garen, ook indien met toebehoren, voor de vervaardiging van tapijten, van tapisserieën, van geborduurde tafelkleden en servetten of van dergelijke artikelen van textiel, opgemaakt voor de verkoop in het klein	Elk onderdeel van het stel of assortiment moet voldoen aan de regel die ervoor zou gelden indien het niet in het stel of assortiment was opgenomen. Niet van oorsprong zijnde artikelen mogen evenwel gebruikt worden tot een totale waarde van niet meer dan 15 % van de prijs af fabriek van het stel of assortiment		
ex Hoofdstuk 64	Schoeisel, beenkappen en dergelijke artikelen, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van samenvoegingen van bovendelen met een binnenzool of met andere binnendelen bedoeld bij post 6406		
6406	Delen van schoeisel (daaronder begrepen bovendelen, al dan niet voorzien van zolen, andere dan buitenzolen); inlegzolen, hielkussens en dergelijke artikelen; slobkousen, beenkappen en dergelijke artikelen, alsmede delen daarvan	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
ex Hoofdstuk 65	Hoofddeksels en delen daarvan, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
6503	Hoeden en andere hoofddeksels, van vilt, vervaardigd van hoedvormen (cloches) of van schijfvormige „plateaux” bedoeld bij post 6501, ook indien gearneerd	Vervaardiging uit garen of textielvezels ⁽⁹⁾		

(1)	(2)	(3)	of	(4)
6505	Hoeden en andere hoofddeksels, van brei- of haakwerk of vervaardigd van kant, van vilt of van andere textielproducten (aan het stuk, maar niet in stroken), ook indien gegarneerd; haarnetjes, ongeacht van welke stof, ook indien gegarneerd	Vervaardiging uit garen of textielvezels ⁽⁹⁾		
ex Hoofdstuk 66	Paraplu's, parasols, wandelstokken, zitstokken, zwepen, rijzweepen en delen daarvan, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
6601	Paraplu's en parasols (wandelstokparaplu's, tuinparasols en dergelijke artikelen daaronder begrepen)	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		
Hoofdstuk 67	Geprepareerde veren en geprepareerd dons en artikelen van veren of van dons; kunstbloemen; werken van mensenhaar	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
ex Hoofdstuk 68	Werken van steen, van gips, van cement, van asbest, van mica en van dergelijke stoffen, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
ex 6803	Werken van leisteen of van samengekit leigruis	Vervaardiging uit bewerkte leisteen		
ex 6812	Werken van asbest; werken van mengsels samengesteld met asbest of met asbest en magnesiumcarbonaat	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post		
ex 6814	Bewerkt mica en werken van mica, geagglomereerd of gereconstitueerd mica daaronder begrepen, op een drager van papier, van karton of van andere stoffen	Vervaardiging uit bewerkt mica (met inbegrip van geagglomereerd of gereconstitueerd mica)		
Hoofdstuk 69	Keramische producten	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
ex Hoofdstuk 70	Glas en glaswerk, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
ex 7003 ex 7004 ex 7005	Glas met niet-reflecterende lagen	Vervaardiging uit materialen van post 7001		
7006	Glas bedoeld bij post 7003, 7004 of 7005, gebogen, met schuin geslepen randen, gegraveerd, van gaten voorzien, geëmailleerd of op andere wijze bewerkt, doch niet omlijst noch met andere stoffen verbonden:			
	– platen van glas (substraten), bekleed met een diëlektrische dunne film, halfgeleidend volgens de normen van SEMI ⁽¹¹⁾	Vervaardiging uit niet-beklede platen van glas (substraten) van post 7006		

(1)	(2)	(3)	of	(4)
	– andere	Vervaardiging uit materialen van post 7001		
7007	Veiligheidsglas, bestaande uit geharde glasplaten (hardglas) of uit opeengekitte glasplaten	Vervaardiging uit materialen van post 7001		
7008	Meerwandig glas voor isoleringsdoeleinden	Vervaardiging uit materialen van post 7001		
7009	Spiegels van glas, ook indien omlijst, achteruitkijkspiegels daaronder begrepen	Vervaardiging uit materialen van post 7001		
7010	Flessen, flacons, bokaal, potten, buisjes, ampullen en andere bergingsmiddelen, van glas, voor vervoer of voor verpakking; weckglazen; stoppen, deksels en andere sluitingen, van glas	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product of Slijpen van glaswerk waarvan de waarde niet hoger is dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		
7013	Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik, ander dan bedoeld bij post 7010 of 7018	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product of Slijpen van glaswerk waarvan de waarde niet hoger is dan 50 % van de prijs af fabriek van het product of Versieren met de hand (met uitzondering van zijdezeefdruk) van met de hand geblazen glaswerk waarvan de waarde niet hoger is dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		
ex 7019	Werken (andere dan garen) van glasvezels	Vervaardiging uit: — ongekleurde lonten, rovings en garens, of — glaswol		
ex Hoofdstuk 71	Echte en gekweekte parels, edelstenen en halfedelstenen, edele metalen en metalen geplateerd met edele metalen, alsmede werken daarvan; fancybijouterieën; munten, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
ex 7101	Echte of gekweekte parels, in stellen, tijdelijk aaneengeregeng met het oog op het vervoer	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		

(1)	(2)	(3)	of	(4)
ex 7102 ex 7103 ex 7104	Bewerkte natuurlijke, synthetische of gereconstrueerde edelstenen of halfedelstenen	Vervaardiging uit onbewerkte edelstenen of halfedelstenen		
7106 7108 7110	Edele metalen: – onbewerkt	Vervaardiging uit materialen die niet zijn ingedeeld onder post 7106, 7108 of 7110, of of elektrolytische, thermische of chemische scheiding van de bij post 7106, 7108 of 7110 bedoelde edele metalen of legering van de bij post 7106, 7108 of 7110 bedoelde edele metalen onderling of met onedele metalen		
	– halfbewerkt of in poedervorm	Vervaardiging uit onbewerkte edele metalen		
ex 7107 ex 7109 ex 7111	Metalen geplateerd met edele metalen, halfbewerkt	Vervaardiging uit metalen geplateerd met edele metalen, onbewerkt		
7116	Werken van echte of gekweekte parels, van natuurlijke, synthetische of gereconstrueerde edelstenen of halfedelstenen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		
7117	Fancybijouterieën	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product of Vervaardiging uit delen van onedel metaal, niet geplateerd of bedekt met edele metalen, waarvan de totale waarde niet hoger is dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		
ex Hoofdstuk 72	Gietijzer, ijzer en staal, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
7207	Halffabrikaten van ijzer of van niet-gelegeerd staal	Vervaardiging uit materialen van post 7201, 7202, 7203, 7204 of 7205		
7208 t/m 7216	Gewalste platte producten, walsdraad, staven en profielen, van ijzer of van niet-gelegeerd staal	Vervaardiging uit ingots of andere primaire vormen, bedoeld bij post 7206		
7217	Draad van ijzer of van niet-gelegeerd staal	Vervaardiging uit halffabrikaten bedoeld bij post 7207		

(1)	(2)	(3)	of	(4)
ex 7218 7219 t/m 7222	Halffabrikaten, gewalste platte producten, walsdraad, staven en profielen, van roestvrij staal	Vervaardiging uit ingots of andere primaire vormen, bedoeld bij post 7218		
7223	Draad van roestvrij staal	Vervaardiging uit halffabrikaten bedoeld bij post 7218		
ex 7224 7225 t/m 7228	Halffabrikaten, gewalste platte producten, walsdraad, warmgewalste staven en profielen, onregelmatig opgerold; profielen van ander gelegeerd staal; holle staven voor boringen, van gelegeerd of niet-gelegeerd staal	Vervaardiging uit ingots of andere primaire vormen, bedoeld bij post 7206, 7218 of 7224		
7229	Draad van ander gelegeerd staal	Vervaardiging uit halffabrikaten bedoeld bij post 7224		
ex Hoofdstuk 73	Werken van gietijzer, van ijzer en van staal, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
ex 7301	Damwandprofielen van ijzer of van staal	Vervaardiging uit materialen van post 7206		
7302	Bestanddelen van spoorbanen, van gietijzer, van ijzer of van staal: spoorstaven (rails), contrarails en heugels voor tandradbanen, wisseltongen, puntstukken, wisselstangen en andere bestanddelen van kruisingen en wissels, dwarsliggers, lasplaten, spoorstoelen, wiggen, onderlegplaten, klemplaten, dwarsplaten en dwarsstangen en andere bestanddelen, voor het leggen, het verbinden of het bevestigen van rails	Vervaardiging uit materialen van post 7206		
7304 7305 en 7306	Buizen, pijpen en holle profielen, van ijzer (ander dan gietijzer) of van staal	Vervaardiging uit materialen van post 7206, 7207, 7218 of 7224		
ex 7307	Hulpstukken (fittings) voor buisleidingen, van roestvrij staal (ISO nr. X5CrNiMo 1712), bestaande uit verschillende delen	Draaien, boren, ruimen, draadsnijden, afbramen en zandstralen van gesmede onbewerkte stukken met een totale waarde van niet meer dan 35 % van de prijs af fabriek van het product		
7308	Constructiewerken en delen van constructiewerken (bijvoorbeeld bruggen, brugdelen, sluisdeuren, vakwerkmasten en andere masten, pijlers, kolommen, kapconstructies, deuren en ramen, alsmede kozijnen daarvoor, drempels, luiken, balustraden), van gietijzer, van ijzer of van staal, andere dan de geprefabriceerde bouwwerken bedoeld bij post 9406; platen, staven, profielen, buizen en dergelijke, van gietijzer, van ijzer of van staal, gereedgemaakt voor gebruik in constructiewerken	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Gelaste profielen bedoeld bij post 7301 mogen evenwel niet worden gebruikt		
ex 7315	Sneeuwkettingen	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van post 7315 niet hoger is dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		

(1)	(2)	(3)	of	(4)
ex Hoofdstuk 74	Koper en werken van koper, met uitzondering van:	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		
7401	Kopersteen of ruwsteen; cementkoper (neergeslagen koper)	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
7402	Niet-geraffineerd koper; anoden van koper voor het elektrolytisch raffineren	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
7403	Geraffineerd koper en koperlegeringen, ruw: — geraffineerd koper — koperlegeringen	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product Vervaardiging uit geraffineerd koper, ruw, of resten en afval van koper		
7404	Resten en afval, van koper	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
7405	Toeslaglegeringen van koper	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
ex Hoofdstuk 75	Nikkel en werken van nikkel, met uitzondering van:	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		
7501 t/m 7503	Nikkelmatte, nikkeloxidesinters en andere tussenproducten van de nikkelmetallurgie; ruw nikkel; resten en afval, van nikkel	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
ex Hoofdstuk 76	Aluminium en werken van aluminium, met uitzondering van:	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		

(1)	(2)	(3)	of	(4)
7601	Ruw aluminium	Vervaardiging door thermische of elektrolytische behandeling van niet-gelegeerd aluminium of van resten en afval van aluminium		
7602	Resten en afval, van aluminium	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
ex 7616	Werken van aluminium, andere dan metaaldoek (metaaldoek zonder eind daaronder begrepen), metaalgaas en traliewerk, van aluminiumdraad, uit plaatgaas, verkregen door het uittrekken van plaat- of bandaluminium	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product. Metaaldoek (metaaldoek zonder eind daaronder begrepen), metaalgaas en traliewerk, van aluminiumdraad, uit plaatgaas, verkregen door het uittrekken van plaat- of bandaluminium mogen echter worden gebruikt; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		
Hoofdstuk 77	Gereserveerd voor eventueel toekomstig gebruik in het geharmoniseerd systeem			
ex Hoofdstuk 78	Lood en werken van lood, met uitzondering van:	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		
7801	Ruw lood: – geraffineerd lood – andere	Vervaardiging uit werklood Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Resten en afval bedoeld bij post 7802 mogen evenwel niet worden gebruikt		
7802	Resten en afval, van lood	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
ex Hoofdstuk 79	Zink en werken van zink, met uitzondering van:	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		

(1)	(2)	(3)	of	(4)
7901	Ruw zink	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Resten en afval bedoeld bij post 7902 mogen evenwel niet worden gebruikt		
7902	Resten en afval, van zink	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
ex Hoofdstuk 80	Tin en werken van tin, met uitzondering van:	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		
8001	Ruw tin	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Resten en afval bedoeld bij post 8002 mogen evenwel niet worden gebruikt		
8002 en 8007	Resten en afval, van tin; andere werken van tin	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
ex Hoofdstuk 81	Andere onedele metalen; cermets; werken van deze stoffen: — andere onedele metalen, bewerkt; werken van deze stoffen — andere	Vervaardiging waarbij de totale waarde van de gebruikte materialen van dezelfde post als het product niet meer mag zijn dan 50 % van de prijs af fabriek van het product Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
ex Hoofdstuk 82	Gereedschap; messenmakerswerk, lepels en vorken, van onedel metaal; delen van deze artikelen van onedel metaal, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
8206	Stellen, bestaande uit gereedschap van twee of meer van de posten 8202 tot en met 8205, opgemaakt voor de verkoop in het klein	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan de posten 8202 tot en met 8205. Gereedschap bedoeld bij de posten 8202 tot en met 8205 kan evenwel in het stel worden opgenomen, tot een waarde van ten hoogste 15 % van de prijs af fabriek van het stel		

(1)	(2)	(3)	of	(4)
8207	Verwisselbaar gereedschap voor al dan niet mechanisch handgereedschap of voor gereedschapswerktuigen (bijvoorbeeld voor het stampen, stansen, draadtappen, draadsnijden, boren, ruimen, kotten, frezen, draaien, vastschroeven), daaronder begrepen trekstenen of trekmatrizen en pers- of extrusiematrizen voor het bewerken van metalen, alsmede grond- en gesteenteboren	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		
8208	Messen en snijbladen, voor machines en voor mechanische toestellen	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		
ex 8211	Messen (andere dan die bedoeld bij post 8208), ook indien getand, zaksnoeimessen daaronder begrepen	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Lemmeten en handvatten van onedel metaal mogen evenwel worden gebruikt		
8214	Ander messenmakerswerk (bijvoorbeeld tondeuses, hakmessen en dergelijke slaggers- en keukenmessen, briefopeners); gereedschap (nagelvijltjes daaronder begrepen) voor manicure of voor pedicure, ook indien in stellen	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Handvatten van onedel metaal mogen evenwel worden gebruikt		
8215	Lepels, vorken, pollepels, schuimspanen, taartscheppen, vismessen en botermesjes, suikertangen en dergelijke artikelen	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Handvatten van onedel metaal mogen evenwel worden gebruikt		
ex Hoofdstuk 83	Allerlei werken van onedele metalen, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
ex 8302	Andere garnituren, beslag en dergelijke artikelen, voor gebouwen, en automatische deursluiters	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Andere materialen van post 8302 mogen evenwel worden gebruikt, tot een waarde van ten hoogste 20 % van de prijs af fabriek van het product		
ex 8306	Beeldjes en andere versieringsvoorwerpen van onedel metaal	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Andere materialen van post 8306 mogen evenwel worden gebruikt, tot een waarde van ten hoogste 30 % van de prijs af fabriek van het product		

(1)	(2)	(3)	of	(4)
ex Hoofdstuk 84	Kernreactoren, stoomketels, machines, toestellen en mechanische werktuigen, alsmede delen daarvan, met uitzondering van:	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
ex 8401	Kernsplijtstofelementen	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product ⁽¹²⁾		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8402	Stoomketels (stoomgeneratoren), andere dan ketels voor centrale verwarming die zowel heet water als lagedrukstoom kunnen produceren; ketels voor oververhit water	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8403 en ex 8404	Ketels voor centrale verwarming, andere dan die bedoeld bij post 8402 en hulp-toestellen voor deze ketels voor centrale verwarming	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan post 8403 of 8404		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
8406	Stoomturbines en andere dampturbines	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		
8407	Zuigermotoren met vonkontsteking, wankelmotoren daaronder begrepen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		
8408	Zuigermotoren met zelfontsteking (diesel- en semidieselmotoren)	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		
8409	Delen waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor motoren bedoeld bij post 8407 of 8408	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		
8411	Turbinestraalmotoren; schroefturbines en andere gasturbines	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product

(1)	(2)	(3)	of	(4)
8412	Andere motoren en andere krachtmachines	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		
ex 8413	Roterende verdringerpompen	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
ex 8414	Ventilatoren voor industriële of dergelijke doeleinden	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8415	Machines en apparaten voor de regeling van het klimaat in besloten ruimten, bestaande uit een door een motor aangedreven ventilator en elementen voor het wijzigen van de temperatuur en de vochtigheid van de lucht, die waarmee de vochtigheid van de lucht niet afzonderlijk kan worden geregeld daaronder begrepen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		
8418	Koelkasten, vrieskasten en andere machines, apparaten en toestellen voor de koeltechniek, al dan niet elektrisch werkend; warmtepompen, andere dan klimaatregelingstoestellen bedoeld bij post 8415	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen niet hoger is dan de waarde van de materialen van oorsprong		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
ex 8419	Machines voor de hout-, papierstof- en kartonindustrieën	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij, binnen de hierboven gestelde beperking, de waarde van de materialen van dezelfde post als het product niet hoger is dan 25 % van de prijs af fabriek van het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product

(1)	(2)	(3)	of (4)
8420	Kalanders en walsmachines, andere dan voor metalen of voor glas, alsmede cilinders daarvoor	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij, binnen de hierboven gestelde beperking, de waarde van de materialen van dezelfde post als het product niet hoger is dan 25 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8423	Weegtoestellen en weeginrichtingen, tellen controletoeestellen waarvan de werking op weging berust daaronder begrepen, doch met uitzondering van precisiebalansen met een gevoeligheid van 5 cg of beter; gewichten voor weegtoestellen van alle soorten	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8425 t/m 8428	Hef-, hijs-, laad- en losmachines en -toestellen, alsmede toestellen voor het hanteren van goederen	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij, binnen de hierboven gestelde beperking, de waarde van de materialen van post 8431 niet hoger is dan 10 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8429	Bulldozers, angledoizers, egaliseermachines, schrapers, mechanische schoppen, excavateurs (emmergravers), laadschoppen, wegwalsen, schapenpootwalsen en andere bodemverdichtingsmachines, met eigen beweegkracht: — wegwalsen — andere	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij, binnen de hierboven gestelde beperking, de waarde van de materialen van post 8431 niet hoger is dan 10 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product

(1)	(2)	(3)	of	(4)
8430	Andere machines en toestellen voor het afgraven, egaliseren, schrapen, delven, aanstampen of boren van of in grond, mineralen of ertsen; heismachines en machines voor het uittrekken van heipalen; sneeuwruimers	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij, binnen de hierboven gestelde beperking, de waarde van de materialen van post 8431 niet hoger is dan 10 % van de prijs af fabriek van het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
ex 8431	Delen van wegwalsen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		
8439	Machines en toestellen voor het vervaardigen van pulp van cellulosehoudende vezelstoffen of voor het vervaardigen of afwerken van papier of van karton	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij, binnen de hierboven gestelde beperking, de waarde van de materialen van dezelfde post als het product niet hoger is dan 25 % van de prijs af fabriek van het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8441	Andere machines en toestellen voor de bewerking van papierstof, van papier of van karton, snijmachines van alle soorten daaronder begrepen	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij, binnen de hierboven gestelde beperking, de waarde van de materialen van dezelfde post als het product niet hoger is dan 25 % van de prijs af fabriek van het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8444 t/m 8447	Machines van deze posten, bestemd om te worden gebruikt in de textielindustrie	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		
ex 8448	Hulpmachines en hulptoeestellen voor de machines bedoeld bij de posten 8444 en 8445	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		
8452	Naaimachines, andere dan de naaimachines voor het boekbindersbedrijf bedoeld bij post 8440; meubelen, onderstellen en kappen, speciaal ontworpen voor naaimachines; naalden voor naaimachines:			

(1)	(2)	(3)	of (4)
	– naaimachines die uitsluitend stiksteken kunnen vormen, waarvan de kop zonder de motor niet meer dan 16 kg of met de motor niet meer dan 17 kg weegt – andere	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij de waarde van alle niet van oorsprong zijnde materialen die bij het monteren van de kop (zonder motor) zijn gebruikt, niet hoger is dan de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong, en — waarbij het draadspannings-, haak- en zigzagmechanisme reeds van oorsprong zijn Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8456 t/m 8466	Gereedschapswerktuigen en machines en hun delen en toebehoren, bedoeld bij de posten 8456 tot en met 8466	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8469 t/m 8472	Kantoormachines en -toestellen (bijvoorbeeld schrijfmachines, rekenmachines, automatische gegevensverwerkende machines, duplicators, hechtmachines)	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8480	Vormkasten voor gietereien; modelplaten voor gietvormen; modellen voor gietvormen; gietvormen en andere vormen voor metalen (andere dan gietvormen voor ingots), voor metaalcarbiden, voor glas, voor minerale stoffen, voor rubber of voor kunststof	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
8482	Kogellagers, rollagers, naaldlagers en dergelijke lagers	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8484	Metalloplastische pakking; stellen of assortimenten van pakkingringen en andere pakkingstukken, van verschillende samenstelling, in zakjes, in enveloppen of in dergelijke bergingsmiddelen; mechanische afdichtingen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	

(1)	(2)	(3)	of	(4)
8485	Delen van machines of van toestellen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit hoofdstuk en niet voorzien van elektrische verbindingstukken, van elektrisch geïsoleerde delen, van spoelen, van contacten of van andere elektrotechnische delen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		
ex Hoofdstuk 85	Elektrische machines, apparaten, uitrustingsstukken, alsmede delen daarvan; toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid, toestellen voor het opnemen of het weergeven van beelden en geluid voor televisie, alsmede delen en toebehoren van deze toestellen, met uitzondering van:	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8501	Elektromotoren en elektrische generatoren, andere dan generatoraggregaten	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij, binnen de hierboven gestelde beperking, de waarde van de materialen van post 8503 niet hoger is dan 10 % van de prijs af fabriek van het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8502	Elektrische generatoraggregaten en roterende omvormers	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij, binnen de hierboven gestelde beperking, de waarde van de gebruikte materialen van post 8501 en 8503 tezamen niet hoger is dan 10 % van de prijs af fabriek van het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
ex 8504	Voedingseenheden van de soort gebruikt voor automatische gegevensverwerkende machines	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		
ex 8518	Microfoons en statieven daarvoor; luidsprekers, ook indien gemonteerd in een klankkast; elektrische audiofrequentieversterkers; elektrische geluidsversterkers	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen niet hoger is dan de waarde van de materialen van oorsprong		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product

(1)	(2)	(3)	of (4)
8519	Platenspelers, elektrogrammofoons, cassettespelers en andere toestellen voor het weergeven van geluid, niet uitgerust voor het opnemen van geluid	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen niet hoger is dan de waarde van de materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8520	Toestellen voor het opnemen van geluid op magneetbanden en andere toestellen voor het opnemen van geluid, ook indien uitgerust voor het weergeven van geluid	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen niet hoger is dan de waarde van de materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8521	Video-opname- en videoweergaveapparaten, ook indien met ingebouwde video-tuner	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen niet hoger is dan de waarde van de materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8522	Delen en toebehoren waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk zijn bestemd voor de toestellen en apparaten bedoeld bij de posten 8519 tot en met 8521	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8523	Dragers, geprepareerd voor het opnemen van geluid of voor dergelijke doeleinden, doch waarop niet is opgenomen, andere dan de goederen bedoeld bij hoofdstuk 37	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8524	Grammofoonplaten, banden en andere dragers voor het opnemen van geluid of voor dergelijke doeleinden, waarop is opgenomen, galvanische vormen en matrijzen voor het maken van platen daaronder begrepen, andere dan de goederen bedoeld bij hoofdstuk 37: — galvanische vormen en matrijzen voor het maken van platen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	

(1)	(2)	(3)	of (4)
	— andere	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij, binnen de hierboven gestelde beperking, de waarde van de materialen van post 8523 niet hoger is dan 10 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8525	Zendtoestellen voor radiotelefonie, radiotelegrafie, radio-omroep of televisie, ook indien met ingebouwd ontvangtoestel of toestel voor het opnemen of het weergeven van geluid; televisiecamera's; videocamera's voor stilstaand beeld (zogenoemde <i>still image</i> videocamera's) en andere videocameraopnametoestellen	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen niet hoger is dan de waarde van de materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8526	Radartoestellen, toestellen voor radionavigatie en toestellen voor radioafstandsbediening	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen niet hoger is dan de waarde van de materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8527	Ontvangtoestellen voor radiotelefonie, radiotelegrafie of radio-omroep, ook indien in dezelfde kast gecombineerd met een toestel voor het opnemen of het weergeven van geluid of met een uurwerk	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen niet hoger is dan de waarde van de materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8528	Ontvangtoestellen voor televisie, ook indien met ingebouwd ontvangtoestel voor radio-omroep of een toestel voor het opnemen of het weergeven van geluid of beelden; videomonitors en videoprojectietoestellen	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen niet hoger is dan de waarde van de materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product

(1)	(2)	(3)	of (4)
8529	Delen waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de toestellen bedoeld bij de posten 8525 tot en met 8528: – uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd voor video-opname- en videoweergaveapparaten – andere	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen niet hoger is dan de waarde van de materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8535 en 8536	Toestellen voor het inschakelen, uitschakelen, omschakelen, aansluiten of verdelen van of voor het beveiligen tegen elektrische stroom	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij, binnen de hierboven gestelde beperking, de waarde van de materialen van post 8538 niet hoger is dan 10 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8537	Borden, panelen, kasten en dergelijke, voorzien van twee of meer toestellen bedoeld bij post 8535 of 8536, voor elektrische bediening of voor het verdelen van elektrische stroom, ook indien voorzien van instrumenten of toestellen bedoeld bij hoofdstuk 90, alsmede toestellen voor numerieke besturing, andere dan de schakelapparaten bedoeld bij post 8517	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij, binnen de hierboven gestelde beperking, de waarde van de materialen van post 8538 niet hoger is dan 10 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
ex 8541	Dioden, transistors en dergelijke halfgeleider-elementen, met uitzondering van nog niet tot chips gesneden wafers	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product

(1)	(2)	(3)	of	(4)
8542	Elektronische geïntegreerde schakelingen en microassemblages	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij, binnen de hierboven gestelde beperking, de waarde van de gebruikte materialen van post 8541 en 8542 tezamen niet hoger is dan 10 % van de prijs af fabriek van het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
8544	Draad, kabels (coaxiale kabels daaronder begrepen) en andere geleiders van elektriciteit, geïsoleerd (ook indien gevernist of gelakt — zogeheten emaildraad — of anodisch geoxideerd), ook indien voorzien van verbindingstukken; optischevezelkabel bestaande uit individueel omhulde vezels, ook indien elektrische geleiders bevattend of voorzien van verbindingstukken	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		
8545	Koolelektroden, koolborstels, koolspitsen voor lampen, koolstaven voor elementen of batterijen en andere artikelen van grafiet of andere koolstof, ook indien verbonden met metaal, voor elektrisch gebruik	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		
8546	Isolatoren voor elektriciteit, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		
8547	Isolerende werkstukken, geheel van isolerend materiaal dan wel voorzien van daarin bij het gieten, persen enzovoort aangebrachte eenvoudige metalen verbindingstukken (bij voorbeeld nippels met schroefdraad), voor elektrische machines, toestellen of installaties, andere dan de isolatoren bedoeld bij post 8546; isolatiebuizen en verbindingstukken daarvoor, van onedel metaal, inwendig geïsoleerd	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		
8548	Resten en afval van elektrische elementen, van elektrische batterijen en van elektrische accumulatoren; gebruikte elektrische elementen, gebruikte elektrische batterijen en gebruikte elektrische accumulatoren; elektrische delen van machines, van apparaten of van toestellen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit hoofdstuk	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		
ex Hoofdstuk 86	Rollend en ander materieel voor spoor- en tramwegen, alsmede delen daarvan; mechanische (elektromechanische daaronder begrepen) signaal- en waarschuwingstoestellen voor het verkeer, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		

(1)	(2)	(3)	of (4)
8608	Vast materieel voor spoor- en tramwegen; mechanische (elektromechanische daaronder begrepen) signaal-, veiligheids-, controle- en bedieningstoestellen voor spoor- en tramwegen, voor verkeers- en waterwegen, voor parkeerterreinen, voor havens en voor vliegvelden; delen daarvan	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
ex Hoofdstuk 87	Automobielen, tractors, rijwielen, motorrijwielen en andere voertuigen voor vervoer over land, alsmede delen en toebehoren daarvan, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
8709	Transportwagens met eigen beweegkracht, niet voorzien van een hefsysteem, van de soort gebruikt in fabrieken, in opslagplaatsen, op haventerreinen of vliegvelden, voor het vervoer van goederen over korte afstanden; trekkers van de soort gebruikt voor het trekken van peronwagentjes; delen daarvan	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8710	Gevechtswagens en pantserauto's, ook indien met bewapening; delen daarvan	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8711	Motorrijwielen en rijwielen met hulpmotor, ook indien met zijspan; zijspanwagens: — met een motor met op- en neergaande zuigers, met een cilinderinhoud: — van niet meer dan 50 cm ³	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen niet hoger is dan de waarde van de materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 20 % van de prijs af fabriek van het product

(1)	(2)	(3)	of (4)
	-- van meer dan 50 cm ³	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen niet hoger is dan de waarde van de materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
	— andere	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen niet hoger is dan de waarde van de materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
ex 8712	Tweewielige fietsen zonder kogellagers	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van post 8714	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8715	Kinderwagens en delen daarvan	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
8716	Aanhangwagens en opleggers; andere voertuigen zonder eigen beweegkracht; delen daarvan	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
ex Hoofdstuk 88	Luchtvaartuigen, ruimtevaartuigen en delen daarvan, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 8804	Rotochutes	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met inbegrip van andere materialen van post 8804	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product

(1)	(2)	(3)	of (4)
8805	Lanceertoestellen voor luchtvaartuigen; deklangingstoestellen en dergelijke; toestellen voor vlieg oefeningen op de grond; delen daarvan	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
Hoofdstuk 89	Schepen, boten en andere vaartuigen	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Scheepsrompen bedoeld bij post 8906 mogen evenwel niet worden gebruikt	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex Hoofdstuk 90	Optische instrumenten, apparaten en toestellen; instrumenten, apparaten en toestellen, voor de fotografie en de cinematografie; meet-, verificatie-, controle- en precisie-instrumenten, apparaten en -toestellen; medische en chirurgische instrumenten, apparaten en toestellen; delen en toebehoren van deze instrumenten, apparaten en toestellen, met uitzondering van:	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
9001	Optische vezels en optischevezelbundels; optischevezelkabels, andere dan die bedoeld bij post 8544; platen of bladen van polariserende stoffen; lenzen (contactlenzen daaronder begrepen), prisma's, spiegels en andere optische elementen, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd, niet gemonteerd, andere dan die van niet-optisch bewerkt glas	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9002	Lenzen, prisma's, spiegels en andere optische elementen, ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd, gemonteerd, voor instrumenten, apparaten en toestellen, andere dan die van niet-optisch bewerkt glas	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
9004	Brillen (voor de verbetering van de gezichtsscherpte, voor het beschermen van de ogen en andere) en dergelijke artikelen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product	
ex 9005	Binocles, verrekijkers, astronomische kijkers, optische telescopen, alsmede onderstellen daarvoor, met uitzondering van astronomische refractietelescopen en onderstellen daarvoor	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen niet hoger is dan de waarde van de materialen van oorsprong	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product

(1)	(2)	(3)	of	(4)
ex 9006	Fototoestellen; flitstoestellen en flitslampen en buizen, voor de fotografie, andere dan flitslampen met elektrische ontsteking	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen niet hoger is dan de waarde van de materialen van oorsprong		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
9007	Filmcamera's en filmprojectietoestellen, ook indien met ingebouwde geluidsopname- en weergavetoestellen	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen niet hoger is dan de waarde van de materialen van oorsprong		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
9011	Optische microscopen, toestellen voor fotomicrografie, cinefotomicrografie en microprojectie daaronder begrepen	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen niet hoger is dan de waarde van de materialen van oorsprong		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
ex 9014	Andere instrumenten, apparaten en toestellen voor de navigatie	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek product		
9015	Instrumenten, apparaten en toestellen voor de geodesie, voor de topografie, voor het landmeten, voor de fotogrammetrie, voor de hydrografie, voor de oceanografie, voor de hydrologie, voor de meteorologie of voor de geofysica, andere dan kompassen; afstandmeters	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		
9016	Precisiebalansen met een gewichtsgevoeligheid van 5 centigram of beter, ook indien met gewichten	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		

(1)	(2)	(3)	of	(4)
9017	Tekeninstrumenten, aftekeninstrumenten en rekeninstrumenten (bijvoorbeeld tekenmachines, pantografen, gradenbogen, passerdozen, rekenlinialen, rekenschijven); handinstrumenten voor lengtemeting (bijvoorbeeld maatstokken, micrometers, schuifmaten, kalibers), niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit hoofdstuk	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		
9018	Instrumenten, apparaten en toestellen voor de geneeskunde, voor de chirurgie, voor de tandheelkunde of voor de veeartsenijkunde, daaronder begrepen scintigrafische en andere elektromedische apparaten en toestellen, alsmede apparaten en toestellen voor onderzoek van het gezichtsvermogen: – tandartsstoelen met ingebouwde tandheelkundige apparatuur, alsmede spuwbakken voor behandelkamers van tandartsen – andere	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met inbegrip van andere materialen van post 9018 Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
9019	Toestellen voor mechanische therapie; toestellen voor massage; toestellen voor psychotechniek; toestellen voor ozontherapie, voor oxygeentherapie, voor aërosoltherapie; toestellen voor kunstmatige ademhaling en andere therapeutische ademhalingstoestellen	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
9020	Andere ademhalingstoestellen en gasmaskers, andere dan beschermingsmaskers zonder mechanische delen of vervangbare filters	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 25 % van de prijs af fabriek van het product
9024	Machines, apparaten en toestellen voor onderzoek van de hardheid, de trekvastheid, de samendrukbaarheid, de rekbaarheid of andere mechanische eigenschappen van materialen (bijvoorbeeld metaal, hout, textiel, papier, kunststof)	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		

(1)	(2)	(3)	of	(4)
9025	Densimeters, areometers, vochtwegers en dergelijke drijvende instrumenten, thermometers, pyrometers, barometers, hygrometers en psychrometers, ook indien zelfregistrerend; combinaties van deze instrumenten	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		
9026	Instrumenten, apparaten en toestellen voor het meten of het verifiëren van de doorstroming, het peil, de druk of andere variabele karakteristieken van vloeistoffen of van gasen (bijvoorbeeld doorstromingsmeters, peiltoestellen, manometers, warmteverbruiksmeters), andere dan instrumenten, apparaten en toestellen, bedoeld bij de posten 9014, 9015, 9028 en 9032	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		
9027	Instrumenten, apparaten en toestellen voor natuurkundige of scheikundige analyse (bijvoorbeeld polarimeters, refractometers, spectrometers, analysetoestellen voor gasen of voor rook); instrumenten, apparaten en toestellen voor het meten of het verifiëren van de viscositeit, de poreusheid, de uitzetting, de oppervlaktespanning en dergelijke; instrumenten, apparaten en toestellen voor het meten of het verifiëren van hoeveelheden warmte, geluid of licht (belichtingsmeters daaronder begrepen); microtomen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		
9028	Verbruiksmeters en productiemeters voor gasen, voor vloeistoffen of voor elektriciteit, standaardmeters daaronder begrepen			
	— delen en toebehoren	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		
	— andere	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen niet hoger is dan de waarde van de materialen van oorsprong		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
9029	Toerentellers, productietellers, taximeters, kilometer tellers, schredentellers en dergelijke; snelheidsmeters en tachometers, andere dan die bedoeld bij de posten 9014 en 9015; stroboscopen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		
9030	Oscilloscopen, spectrumanalysetoestellen en andere instrumenten, apparaten en toestellen voor het meten of het verifiëren van elektrische grootheden; meet- en detectietoestellen en -instrumenten voor alfa-, bèta- en gammastraling, röntgenstraling, kosmische straling en andere ioniserende straling	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		

(1)	(2)	(3)	of	(4)
9031	Meet- of verificatie-instrumenten, -apparaten, -toestellen en -machines, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit hoofdstuk; profielprojectietoestellen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		
9032	Automatische regelaars	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		
9033	Delen en toebehoren (niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit hoofdstuk) van machines, apparaten, toestellen, instrumenten of artikelen bedoeld bij hoofdstuk 90	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		
ex Hoofdstuk 91	Uurwerken, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		
9105	Wekkers, pendules, klokken en dergelijke artikelen met ander uurwerk dan horloge-uurwerk	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen niet hoger is dan de waarde van de materialen van oorsprong		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
9109	Uurwerken, compleet en gemonteerd, andere dan horloge-uurwerken	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen niet hoger is dan de waarde van de materialen van oorsprong		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
9110	Complete uurwerken, niet gemonteerd of gedeeltelijk gemonteerd (stellen onderdelen); niet-complete uurwerken, gemonteerd; onvolledige, onafgewerkte uurwerken („ébauches”)	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij, binnen de hierboven gestelde beperking, de waarde van de materialen van post 9114 niet hoger is dan 10 % van de prijs af fabriek van het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product

(1)	(2)	(3)	of	(4)
9111	Kasten voor horloges, alsmede delen daarvan	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
9112	Kasten voor klokken, voor pendules, enzovoort, alsmede delen daarvan	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
9113	Horlogebanden en delen daarvan: — van onedel metaal, ook indien verguld of verzilverd, of geplateerd of gedubbeleerd met edel metaal — andere	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		
Hoofdstuk 92	Muziekinstrumenten; delen en toebehoren van muziekinstrumenten	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product		
Hoofdstuk 93	Wapens en munitie; delen en toebehoren daarvan	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		
ex Hoofdstuk 94	Meubelen (ook voor medisch of voor chirurgisch gebruik); artikelen voor bedden en dergelijke artikelen; verlichtings-toestellen, elders genoemd noch elders onder begrepen; lichtreclames, verlichte aanwijzingsborden en dergelijke artikelen; geprefabriceerde bouwwerken, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
ex 9401 ex 9403	Meubelen van onedele metalen met delen van niet-opgevulde katoenstof met een gewicht van niet meer dan 300 gram per m ²	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product of Vervaardiging uit reeds in een gebruiks-klaare vorm geconfectioneerde katoenstof bedoeld bij post 9401 of 9403, mits: — de waarde ervan niet hoger is dan 25 % van de prijs af fabriek van het product, en — alle andere gebruikte materialen reeds van oorsprong zijn en onder een andere post dan post 9401 of 9403 zijn ingedeeld		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product

(1)	(2)	(3)	of	(4)
9405	Verlichtingstoestellen (zoeklichten en schijnwerpers daaronder begrepen) en delen daarvan, elders genoemd noch elders onder begrepen; lichtreclames, verlichte aanwijzingsborden en dergelijke artikelen, voorzien van een vast aangebrachte lichtbron, alsmede elders genoemde noch elders onder begrepen delen daarvan	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		
9406	Geprefabriceerde bouwwerken	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		
ex Hoofdstuk 95	Speelgoed, spellen, artikelen voor ontspanning en sportartikelen; delen en toebehoren daarvan, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
9503	Ander speelgoed; modellen op schaal en dergelijke modellen voor ontspanning, ook indien bewegend; puzzels van alle soorten	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		
ex 9506	Golfstokken en ander materieel voor het golfspel	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Ruw gevormde blokken voor het maken van golfclubs mogen evenwel worden gebruikt		
ex Hoofdstuk 96	Diverse werken, met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		
ex 9601 ex 9602	Werken van dierlijke, plantaardige of minerale stoffen, geschikt om te worden gesneden	Vervaardiging uit „bewerkte” materialen van dezelfde post		
ex 9603	Bezems en borstels (met uitzondering van bezems, heiboenders en dergelijk borstelwerk bestaande uit samengebonden materialen, ook indien met steel, alsmede borstels vervaardigd van marter- of eekhoornhaar), met de hand bediende mechanische vegers zonder motor, penselen, kwasten en plumeaus, verfkussens en verfvrollen, wissers van rubber of van andere soepele stoffen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		
9605	Reisassortimenten voor de lichaamsverzorging van personen, voor het schoonmaken van schoeisel of van kleding en reisnagaarnituren	Elk artikel in het assortiment moet voldoen aan de regel die van toepassing zou zijn indien het geen deel uitmaakte van het assortiment. Niet van oorsprong zijnde artikelen mogen evenwel in het assortiment worden opgenomen tot een totale waarde van ten hoogste 15 % van de prijs af fabriek van het assortiment		

(1)	(2)	(3)	of	(4)
9606	Knopen en drukknopen; knoopvormen en andere delen van knopen of van drukknopen; knopen in voorwerpsvorm	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		
9612	Inktlinten voor schrijfmachines en dergelijke inktlinten, geïnt of op andere wijze geprepareerd voor het maken van afdrukken, ook indien op spoelen of in cassettes; stempelkussens, ook indien geïnt, met of zonder doos	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		
ex 9613	Aanstekers met piëzo-ontstekingsmechanisme	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van post 9613 niet hoger is dan 30 % van de prijs af fabriek van het product		
ex 9614	Tabakspijpen, pijpenkoppen daaronder begrepen	Vervaardiging uit ébauchons		
Hoofdstuk 97	Kunstvoorwerpen, voorwerpen voor verzamelingen en antiquiteiten	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product		

(¹) Bijzondere voorwaarden inzake specifieke behandelingen zijn opgenomen in de aantekeningen 7.1 en 7.3.

(²) Bijzondere voorwaarden inzake specifieke behandelingen zijn opgenomen in aantekening 7.2.

(³) Volgens aantekening 3 bij hoofdstuk 32 behoren tot deze post preparaten op basis van kleurstoffen van de soort gebruikt voor het kleuren van stoffen of als bestanddeel bij het vervaardigen van kleurpreparaten, mits zij niet onder een andere post van hoofdstuk 32 zijn ingedeeld.

(⁴) Als groep wordt beschouwd: ieder deel van de omschrijving van de post die van de rest door een puntkomma is gescheiden.

(⁵) In het geval van producten die enerzijds bestaan uit materialen van de posten 3901 tot en met 3906 en anderzijds uit materialen van de posten 3907 tot en met 3911 geldt deze beperking alleen voor de groep materialen met het hoogste gewichtspercentage in het product.

(⁶) Als zeer transparant wordt beschouwd: folie waarvan het doorzichtigheidsverlies, gemeten met een nefolometer van Gardner volgens ASTM-D 1003-16 (troebelingsfactor), minder dan 2 % bedraagt.

(⁷) Zie aantekening 5 voor de bijzondere voorwaarden voor producten die uit een mengsel van textielstoffen zijn vervaardigd.

(⁸) Dit product kan slechts worden gebruikt bij de vervaardiging van weefsels van de soort gebruikt voor papiermachines.

(⁹) Zie aantekening 6.

(¹⁰) Zie aantekening 6 voor artikelen van brei- of haakwerk, niet elastisch of gegummeerd, verkregen door het aaneennaaien of op andere wijze samenvoegen van stukken brei- of haakwerk die in vorm zijn gesneden of rechtstreeks in vorm zijn gebracht.

(¹¹) SEMII = Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.

(¹²) Deze regel is van toepassing tot en met 31 december 2005.

BIJLAGE IIa

LIJST VAN OORSPRONGVERLENENDE BE- OF VERWERKINGEN ALS BEDOELD IN ARTIKEL 6, LID 2

GS-post	Omschrijving	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen	
(1)	(2)	(3)	of (4)
3205	Verflakken; preparaten op basis van verflakken, bedoeld bij aantekening 3 bij dit hoofdstuk ⁽¹⁾	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van de posten 3203, 3204 en 3205. Materialen van post 3205 mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 30 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product
3301	Etherische oliën (ook indien daaruit de terpenen zijn afgesplitst), vast of vloeibaar; harsaroma's; door extractie verkregen oleoharsen; geconcentreerde oplossingen van etherische oliën in vet, in vette oliën, in was of in dergelijke stoffen, verkregen door enfleurage of door maceratie; terpeenhoudende bijproducten, afgesplitst uit etherische oliën; gedistilleerd aromatisch water en waterige oplossingen van etherische oliën	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, materialen van een andere groep ⁽²⁾ van deze post daaronder begrepen. Materialen van dezelfde groep mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van ten hoogste 30 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product
3303	Parfums, reuk- en toiletwaters	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 30 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product
3304	Schoonheidsmiddelen en producten voor de huidverzorging (andere dan geneesmiddelen), preparaten tegen zonnebrand en preparaten voor het verkrijgen van een bruine huidskleur daaronder begrepen; producten voor manicure of voor pedicure	Vervaardiging uit materialen van een andere post dan het product. Materialen van dezelfde post als het product mogen evenwel worden gebruikt tot een waarde van 30 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product
8415	Machines en apparaten voor de regeling van het klimaat in besloten ruimten, bestaande uit een door een motor aangedreven ventilator en elementen voor het wijzigen van de temperatuur en de vochtigheid van de lucht, die waarmee de vochtigheid van de lucht niet afzonderlijk kan worden geregeld daaronder begrepen	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product	
8501	Elektromotoren en elektrische generatoren, andere dan generatoraggregaten	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij, binnen de hierboven gestelde beperking, de waarde van de materialen van post 8503 niet hoger is dan 10 % van de prijs af fabriek van het product	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product

(1)	(2)	(3)	of	(4)
8528	Ontvangsttoestellen voor televisie, ook indien met ingebouwd ontvangsttoestel voor radio-omroep of een toestel voor het opnemen of het weergeven van geluid of van beelden; videomonitors en videoprojectietoestellen	Vervaardiging: — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product; — waarbij de waarde van de niet van oorsprong zijnde materialen niet hoger is dan de waarde van de materialen van oorsprong		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
ex 8712	Tweewielige fietsen zonder kogellagers	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van post 8714		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product
8714	Delen en toebehoren van de voertuigen bedoeld bij de posten 8711 tot en met 8713	Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		
8716	Aanhangwagens en opleggers; andere voertuigen zonder eigen beweegkracht; delen daarvan	Vervaardiging: — uit materialen van een andere post dan het product; — uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 50 % van de prijs af fabriek van het product		Vervaardiging uit materialen met een totale waarde van niet meer dan 40 % van de prijs af fabriek van het product

(¹) Volgens aantekening 3 bij hoofdstuk 32 behoren tot deze post preparaten op basis van kleurstoffen van de soort gebruikt voor het kleuren van stoffen of als bestanddeel bij het vervaardigen van kleurpreparaten, mits zij niet onder een andere post van hoofdstuk 32 zijn ingedeeld.

(²) Als groep wordt beschouwd: ieder deel van de omschrijving van de post die van de rest door een puntkomma is gescheiden.

BIJLAGE III

PRODUCTEN VAN OORSPRONG UIT TURKIJE WAAROP ARTIKEL 4 NIET VAN TOEPASSING IS, OPGESOMD IN DE VOLGORDE VAN DE INDELING IN HET GEHARMONISEERDE SYSTEEM

- Hoofdstuk 1
- Hoofdstuk 2
- Hoofdstuk 3
- 0401 t/m 0402
- ex 0403 — Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir en andere gegiste of aangezuurde melk en room, ook indien ingedikt, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao
- 0404 t/m 0410
- 0504
- 0511
- Hoofdstuk 6
- 0701 t/m 0709
- ex 0710 — Groenten, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren
- ex 0711 — Groenten (andere dan suikermaïs bedoeld bij post 0711 90 30), voorlopig verduurzaamd (bijvoorbeeld door middel van zwaveldioxide of in water waaraan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd), doch als zodanig niet geschikt voor dadelijke consumptie
- 0712 t/m 0714
- Hoofdstuk 8
- ex Hoofdstuk 9 — Koffie, thee, maté en specerijen, met uitzondering van maté bedoeld bij post 0903
- Hoofdstuk 10
- Hoofdstuk 11
- Hoofdstuk 12
- ex 1302 — Pectine
- 1501 t/m 1514
- ex 1515 — Andere plantaardige vetten en vette oliën, alsmede fracties daarvan (met uitzondering van jojobaolie en fracties daarvan), ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd
- ex 1516 — Dierlijke en plantaardige vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, geheel of gedeeltelijk gehydrogeneerd, veresterd, opnieuw veresterd of geëlaïdineerd, ook indien geraffineerd, doch niet verder bereid, andere dan gehydrogeneerde ricinusolie (zogeneten „opal wax”)
- ex 1517 en
- ex 1518 — Margarine, imitatiespek en andere bereide eetbare vetten
- ex 1522 — Afvallen, afkomstig van de behandeling van vetstoffen of van dierlijke of plantaardige was, andere dan dégras
- Hoofdstuk 16
- 1701
- ex 1702 — Andere suiker, chemisch zuivere lactose, maltose, glucose en fructose (levulose) daaronder begrepen, in vaste vorm; suikerstroop, niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen; kunsthoning, ook indien met natuurrhoning vermengd; karamel, andere dan bedoeld bij de posten 1702 11 00, 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 50 00 en 1702 90 10
- 1703
- 1801 en 1802
- ex 1902 — Deegwaren, gevuld, bevattende meer dan 20 gewichtspercenten vis, schaal- of weekdieren, andere ongewervelde waterdieren, worst, vlees of slachtafvallen van alle soorten, met inbegrip van vet van alle soorten of oorsprong

- ex 2001 — Komkommers en augurken, uien, mangochutney, scherpsmakende vruchten van het geslacht *Capsicum*, paddestoelen en olijven, bereid of verduurzaamd in azijn of azijnzuur
- 2002 en 2003
- ex 2004 — Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, bevroren, andere dan de producten bedoeld bij post 2006, andere dan aardappelen in de vorm van meel of gries en suikermaïs in de vorm van vlokken
- ex 2005 — Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren, andere dan de producten bedoeld bij post 2006 en andere dan producten bereid uit aardappelen of suikermaïs
- 2006 en 2007
- ex 2008 — Vruchten en andere eetbare plantendelen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of alcohol, elders genoemd noch elders onder begrepen, andere dan pindakaas, palmharten, maïs, broodwortelen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke eetbare plantendelen met een zetmeelgehalte van 5 of meer gewichtspercenten, wijnrankbladeren, hopscheuten en dergelijke eetbare plantendelen
- 2009
- ex 2106 — Gearomatiseerde suiker, siroop en melasse, met toegevoegde kleurstoffen
- 2204
- 2206
- ex 2207 — Ethylalcohol, niet-gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van 80 % vol of meer, verkregen uit hier genoemde landbouwproducten
- ex 2208 — Ethylalcohol, niet-gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van minder dan 80 % vol, verkregen uit hier genoemde landbouwproducten
- 2209
- Hoofdstuk 23
- 2401
- 4501
- 5301 en 5302
-

BIJLAGE IV

**CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER EUR.1 EN AANVRAAG VAN EEN CERTIFICAAT INZAKE
GOEDERENVERKEER EUR.1****Aanwijzingen voor het drukken**

1. Het formaat van het formulier is 210×297 mm, waarbij in de lengte een afwijking van ten hoogste 5 mm minder of 8 mm meer is toegestaan. Het te gebruiken papier is wit, zodanig gelijmd dat het goed beschrijfbaar is en houtvrij, met een gewicht van ten minste 25 g/m². Het is voorzien van een groene geguillocheerde onderdruk die vervalsingen met behulp van mechanische of chemische middelen zichtbaar maakt.
2. De bevoegde instanties van de lidstaten van de Gemeenschap en van Egypte kunnen zich het recht voorbehouden de certificaten zelf te drukken of ze laten drukken door daartoe erkende drukkerijen. In het laatste geval moet op elk formulier naar deze erkenning worden verwezen. Elk formulier dient te zijn voorzien van de naam en het adres van de drukker of van een merkteken aan de hand waarvan deze geïdentificeerd kan worden. De certificaten worden van een al dan niet gedrukt volgnummer voorzien.

CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER

(¹) Vermeld voor onverpakte goederen het aantal voorwerpen of „gestort”.

(²) Slechts in te vullen indien de nationale bepalingen van het land of gebied van uitvoer zulks vereisen.

1. Exporteur (naam, volledig adres, land)	EUR.1 Nr. A 000.000		
3. Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)	Raadpleeg de aantekeningen op de keerzijde alvorens het formulier in te vullen. 2. Certificaat gebruikt in het preferentiële handelsverkeer tussen en (vermeld de betrokken landen, groepen van landen of gebieden) 4. Land, groep van landen of gebied waaruit de producten geacht worden van oorsprong te zijn 5. Land, groep van landen of gebied van bestemming		
6. Gegevens in verband met het vervoer (facultatief)	7. Opmerkingen		
8. Volgnummer; merken, nummers; aantal en soort der colli (¹); omschrijving van de goederen		9. Bruto-massa (kg) of andere maatstaf (l, m³ enz.)	10. Facturen (facultatief)
11. Visum van de douane Verklaring juist bevonden Uitvoerdocument (²): formulier: nr.: d.d. Douanekantoor: Land of gebied van uitgifte: Plaats: Datum: (handtekening)		12. Verklaring van de exporteur Ondergetekende verklaart dat de hierboven omschreven goederen aan de voor het verkrijgen van dit certificaat gestelde voorwaarden voldoen. Plaats: Datum: (handtekening)	

Stempel

13. Verzoek om controle, toe te zenden aan:	14. Uitslag van de controle
Verzocht wordt de echtheid en juistheid van dit certificaat te controleren. Plaats: Datum: Stempel (handtekening)	Uit het ingestelde onderzoek is gebleken dat dit certificaat (*): ☐ door het daarin vermelde douanekantoor is afgegeven en dat de daarin voorkomende gegevens juist zijn. ☐ niet voldoet aan de voorwaarden inzake echtheid en juistheid (zie opmerkingen). Plaats: Datum: Stempel (handtekening) (*) Aankruisen wat van toepassing is.

AANTEKENINGEN

1. In het certificaat mogen geen raderingen of overschrijvingen voorkomen. Eventuele wijzigingen dienen te worden aangebracht door doorhaling van de onjuiste vermelding en, in voorkomend geval, door toevoeging van de juiste vermelding. Elke aldus aangebrachte wijziging dient te worden goedgekeurd door degene die het certificaat heeft opgesteld en te worden gevisieerd door de douaneautoriteiten van het land of gebied van afgifte.
2. Tussen de in het certificaat vermelde artikelen mag geen tussenruimte worden gelaten. Deze artikelen dienen doorlopend genummerd te worden. Onmiddellijk onder het laatste artikel dient een horizontale lijn getrokken te worden. Onbeschreven gedeeltes dienen te worden doorgehaald, zodat elke latere toevoeging onmogelijk wordt.
3. De goederen worden met hun gebruikelijke handelsbenaming aangeduid en voldoende nauwkeurig omschreven om ze te kunnen identificeren.

AANVRAAG TOT AFGIFTE VAN EEN CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER

1. Exporteur (naam, volledig adres, land)	EUR.1 Nr. A 000.000		
	Raadpleeg voor u het formulier invult de aantekeningen op de keerzijde.		
3. Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)	2. Aanvraag voor certificaat gebruikt in het preferentiële handelsverkeer tussen en (Vermeld de betrokken landen, groepen van landen of gebieden)		
	4. Land, groep van landen of gebied waaruit de producten geacht worden van oorsprong te zijn	5. Land, groep van landen of gebied van bestemming	
6. Gegevens in verband met het vervoer (facultatief)	7. Opmerkingen		
8. Volgnummer; merken, nummers; aantal en soort der colli ⁽¹⁾; omschrijving van de goederen		9. Bruto-massa (kg) of andere maatstaf (l, m³ enz.)	10. Facturen (facultatief)

⁽¹⁾ Vermeld voor onverpakte goederen het aantal voorwerpen of „gestort”.

VERKLARING VAN DE EXPORTEUR

Ondergetekende, exporteur van de op de voorzijde omschreven goederen,

VERKLAART dat deze goederen aan de voorwaarden voor de afgifte van het hierbij gevoegde certificaat,;

Geeft de onderstaande TOELICHTING inzake de omstandigheden waardoor deze goederen aan deze voorwaarden voldoen:

.....
.....
.....

LEGT de volgende ondersteunende documenten over ⁽¹⁾:

.....
.....
.....

VERPLICHT zich ertoe om op verzoek van de bevoegde autoriteiten alle verdere bewijsstukken over te leggen die deze voor de afgifte van het certificaat nodig achten en in voorkomend geval toe te staan dat deze autoriteiten zijn boekhouding controleren en onderzoeken in welke omstandigheden bovenbedoelde goederen zijn vervaardigd;

VERZOEKT voor deze goederen de afgifte van het hierbij gevoegde certificaat.

Plaats: Datum:

.....
(handtekening)

⁽¹⁾ Bijvoorbeeld: invoerdocumenten, certificaten inzake goederenverkeer, verklaring van de fabrikant enz. terzake van de be- of verwerkte producten of de in ongewijzigde staat wederuitgevoerde producten.

BIJLAGE V

FACTUURVERKLARING

Bij het opstellen van de factuurverklaring, waarvan de tekst hieronder is weergegeven, dient rekening te worden gehouden met de voetnoten. Deze voetnoten behoeven echter niet in de verklaring te worden overgenomen.

Nederlandse versie

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...⁽¹⁾) verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Spaanse versie

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera n° ...⁽¹⁾] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Deense versie

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Duitse versie

Der Ausfüh­rer (Ermäch­tiger Ausfüh­rer; Bewilligungs-Nr. ...⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... Ursprungswaren sind ⁽²⁾.

Griekse versie

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...⁽¹⁾] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Engelse versie

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

Franse versie

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière n° ...⁽¹⁾] déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Italiaanse versie

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ...⁽¹⁾] dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Portugese versie

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento [autorização aduaneira n.º ...⁽¹⁾], declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽²⁾.

Finse versie

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupan:o ...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperä tuotteita⁽²⁾.

Zweedse versie

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung⁽²⁾.

Arabische versie

[.....]

.....⁽³⁾
(Plaats en datum)

.....⁽⁴⁾
(Handtekening van de exporteur,
gevolgd door zijn naam in blokletters)

⁽¹⁾ Indien de factuurverklaring wordt opgesteld door een toegelaten exporteur, moet het nummer van de vergunning van die exporteur hier worden vermeld. Indien de factuurverklaring niet door een toegelaten exporteur wordt opgesteld, worden de woorden tussen haakjes weggelaten of wordt geen nummer ingevuld.

⁽²⁾ Aanduiding van de oorsprong van de producten. Indien de factuurverklaring geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla, moet de exporteur dit door middel van de letters „CM” duidelijk aangeven op het document waarop de verklaring wordt opgesteld.

⁽³⁾ Deze vermeldingen kunnen achterwege blijven indien de gegevens op het document zelf zijn aangegeven.

⁽⁴⁾ Zie artikel 21 van het protocol. Indien de exporteur niet behoeft te ondertekenen, behoeft ook diens naam niet te worden vermeld.

BIJLAGE VI

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING BETREFFENDE EEN OVERGANGSPERIODE VOOR DOCUMENTEN DIE BETREKKING HEBBEN OP HET BEWIJS VAN OORSPRONG

1. Gedurende twaalf maanden na de inwerkingtreding van de overeenkomst worden certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 en EUR.2, afgegeven krachtens de op 18 januari 1977 ondertekende Samenwerkingsovereenkomst, door de bevoegde douaneautoriteiten van de Gemeenschap en van Egypte aanvaard als geldig bewijs van oorsprong in de zin van protocol nr. 4.
2. Verzoeken om controle achteraf van bovengenoemde documenten worden door de bevoegde douaneautoriteiten van de Gemeenschap en van Egypte ingewilligd gedurende twee jaar na de afgifte van het desbetreffende bewijs van oorsprong. De controles worden uitgevoerd in overeenstemming met titel VI van protocol nr. 4 bij deze overeenkomst.

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING BETREFFENDE HET PRINSDOM ANDORRA

1. Producten van oorsprong uit Andorra die vallen onder de hoofdstukken 25 tot en met 97 van het geharmoniseerd systeem, worden door Egypte aanvaard als producten van oorsprong uit de Gemeenschap in de zin van deze overeenkomst.
2. Protocol nr. 4 is van overeenkomstige toepassing op de definitie van de oorsprong van deze producten.

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING BETREFFENDE DE REPUBLIEK SAN MARINO

1. Producten van oorsprong uit San Marino worden door Egypte aanvaard als producten van oorsprong uit de Gemeenschap in de zin van deze overeenkomst.
2. Protocol nr. 4 is van overeenkomstige toepassing op de definitie van de oorsprong van deze producten.

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING INZAKE CUMULATIE VAN DE OORSPRONG

De Gemeenschap en Egypte erkennen de belangrijke bijdrage die cumulatie van de oorsprong levert tot het stimuleren van de ontwikkeling in de richting van een vrijhandelsgebied waarvan alle deelnemers aan het proces van Barcelona deel uitmaken.

De Gemeenschap streeft ernaar met de partnerlanden in het Middellandse-Zeegebied, in het bijzonder op hun verzoek met de landen van de Maghreb en de Mashrak, overeenkomsten te sluiten inzake toepassing van cumulatie van de oorsprong, zodra de betrokken partners bereid zijn gelijklopende oorsprongsregels toe te passen.

De partijen verklaren voorts dat verschillen met betrekking tot het type cumulatie dat in de deelnemende landen reeds van kracht is, geen belemmering vormen voor het bereiken van dit doel. Onmiddellijk na de ondertekening van de overeenkomst vangen de partijen, met dit doel voor ogen, een onderzoek aan naar de mogelijkheden tot cumulatie met de betrokken landen gedurende de overgangsperiode, met name voor sectoren waarvoor de betrokken mediterrane landen gelijklopende oorsprongsregels toepassen.

De Gemeenschap zal de betrokken partnerlanden bijstand verlenen om tot cumulatie van de oorsprongsregels te komen.

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING INZAKE DE VERWERKINGSEISEN VERVAT IN BIJLAGE II

Beide partijen stemmen in met de verwerkingseisen die in de bijlagen II en IIA bij de overeenkomst zijn vervat.

Een beperkt aantal met redenen omklede verzoeken van Egypte om afwijking zal door de Gemeenschap evenwel in behandeling worden genomen, mits deze verzoeken niet van zodanige aard zijn dat afbreuk wordt gedaan aan het streven naar cumulatie van de oorsprong uit de landen van het Middellandse-Zeegebied.

PROTOCOL Nr. 5**inzake wederzijdse administratieve bijstand in douanezaken****Artikel 1****Definities**

Voor de toepassing van dit protocol wordt verstaan onder:

- a) „douanewetgeving”: de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die op het grondgebied van de partijen van toepassing zijn op de invoer, de uitvoer en de doorvoer van goederen en de plaatsing daarvan onder andere douaneregelingen of -procedures, met inbegrip van verbods-, beperkings- en controlemaatregelen;
- b) „verzoekende autoriteit”: een bevoegde administratieve autoriteit die door een der partijen is aangewezen en die een verzoek om bijstand op grond van dit protocol indient;
- c) „aangezochte autoriteit”: een bevoegde administratieve autoriteit die door een der partijen is aangewezen en die een verzoek om bijstand op grond van dit protocol ontvangt;
- d) „persoonsgegevens”: alle gegevens betreffende een natuurlijke persoon van wie de identiteit bekend is of kan worden vastgesteld;
- e) „met de douanewetgeving strijdige handeling”: elke overtreding of poging tot overtreding van de douanewetgeving.

Artikel 2**Toepassingsgebied**

- 1. De overeenkomstsluitende partijen verlenen elkaar op de onder hun bevoegdheid vallende gebieden bijstand, op de wijze en op de voorwaarden als bij dit protocol vastgesteld, met het oog op correcte toepassing van de douanewetgeving, in het bijzonder bij het voorkomen, onderzoeken en bestrijden van handelingen in strijd met deze wetgeving.
- 2. De bijstand in douanezaken waarin dit protocol voorziet, geldt voor alle administratieve autoriteiten van de partijen die voor de toepassing van dit protocol bevoegd zijn. Deze bijstand doet geen afbreuk aan de regels betreffende de wederzijdse bijstand in strafzaken en geldt niet voor gegevens die zijn verkregen krachtens bevoegdheden die op verzoek van gerechtelijke autoriteiten worden uitgeoefend, tenzij deze autoriteiten hiermee instemmen.
- 3. Dit protocol heeft geen betrekking op bijstand bij de invordering van rechten, heffingen en boetes.

Artikel 3**Bijstand op verzoek**

- 1. Op aanvraag van de verzoekende autoriteit verschaft de aangezochte autoriteit eerstgenoemde alle ter zake dienende informatie die deze nodig heeft om erop toe te zien dat de douanewetgeving correct wordt toegepast, met inbegrip van

informatie betreffende voorgenomen of vastgestelde handelingen die met deze wetgeving in strijd zijn of zouden kunnen zijn.

- 2. Op aanvraag van de verzoekende autoriteit deelt de aangezochte autoriteit haar mede:

- a) of goederen die uit het grondgebied van een der partijen zijn uitgevoerd op correcte wijze op het grondgebied van een andere partij zijn ingevoerd, in voorkomend geval met vermelding van de douaneregeling waaronder deze goederen zijn geplaatst;
- b) of goederen die op het grondgebied van een der partijen zijn ingevoerd op correcte wijze uit het grondgebied van de andere partij zijn uitgevoerd, in voorkomend geval met vermelding van de douaneregeling waaronder deze goederen zijn geplaatst.

- 3. Op aanvraag van de verzoekende autoriteit neemt de aangezochte autoriteit, overeenkomstig haar wet- en regelgeving, de nodige maatregelen met het oog op bijzonder toezicht op:

- a) natuurlijke personen of rechtspersonen ten aanzien van wie een gegronde vermoeden bestaat dat zij handelingen verrichten of hebben verricht die met de douanewetgeving in strijd zijn;
- b) plaatsen waar goederen op zodanige wijze zijn of zouden kunnen zijn opgeslagen dat redelijkerwijze kan worden vermoed dat zij bedoeld zijn om te worden gebruikt bij handelingen die in strijd zijn met de douanewetgeving;
- c) goederen die op zodanige wijze worden of zouden kunnen worden vervoerd dat redelijkerwijze kan worden vermoed dat zij bestemd zijn om in strijd met de douanewetgeving te worden gebruikt;
- d) vervoermiddelen die op zodanige wijze worden of zouden kunnen worden gebruikt dat redelijkerwijze kan worden vermoed dat zij bestemd zijn om in strijd met de douanewetgeving te worden gebruikt.

Artikel 4**Bijstand op eigen initiatief**

De partijen verlenen elkaar, in overeenstemming met hun wet- en regelgeving, op eigen initiatief bijstand indien zij dit noodzakelijk achten voor de juiste toepassing van de douanewetgeving, in het bijzonder indien zij informatie hebben verkregen over:

- activiteiten die met deze wetgeving in strijd zijn of lijken te zijn en die voor de andere partij van belang zouden kunnen zijn;

- nieuwe middelen of methoden die worden gebruikt bij overtredingen van de douanewetgeving;
- goederen die het voorwerp vormen van handelingen in strijd met de douanewetgeving;
- natuurlijke personen of rechtspersonen ten aanzien van wie een gegronde vermoeden bestaat dat zij handelingen verrichten of hebben verricht die met de douanewetgeving in strijd zijn;
- middelen van vervoer waarvan redelijkerwijze kan worden vermoed dat zij gebruikt zijn of kunnen worden om handelingen te verrichten die met de douanewetgeving in strijd zijn.

Artikel 5

Verstreking van documenten en kennisgeving van besluiten

Op aanvraag van de verzoekende autoriteit neemt de aangezochte autoriteit overeenkomstig haar wet- en regelgeving alle maatregelen die nodig zijn voor:

- verstreking van documenten of
- kennisgeving van besluiten

die van de verzoekende autoriteit uitgaan en verband houden met de toepassing van dit protocol, aan een geadresseerde die op het grondgebied van de aangezochte autoriteit verblijft of gevestigd is.

Verzoeken om verstreking van documenten of kennisgeving van besluiten worden schriftelijk aan de aangezochte autoriteit gericht in een officiële taal van die autoriteit of in een voor die autoriteit aanvaardbare taal.

Artikel 6

Vorm en inhoud van verzoeken om bijstand

1. Verzoeken op grond van dit protocol worden schriftelijk gedaan en gaan vergezeld van de bescheiden die voor de behandeling ervan noodzakelijk zijn. In spoedeisende gevallen kunnen verzoeken mondeling worden gedaan, mits zij onmiddellijk schriftelijk worden bevestigd.
2. Overeenkomstig lid 1 ingediende verzoeken moeten de volgende gegevens bevatten:
 - a) de naam van de verzoekende autoriteit;
 - b) de gevraagde maatregel;
 - c) het voorwerp en de reden van het verzoek;
 - d) de toepasselijke wet- en regelgeving en andere rechtselementen;

e) zo nauwkeurige en volledig mogelijke gegevens betreffende de natuurlijke personen of rechtspersonen waarop het onderzoek betrekking heeft;

f) een overzicht van de relevante feiten en van het onderzoek dat reeds is uitgevoerd.

3. Verzoeken moeten worden ingediend in een officiële taal van de aangezochte autoriteit of in een voor deze autoriteit aanvaardbare taal. Deze eis is niet van toepassing op documenten die bij het in lid 1 bedoelde verzoek zijn gevoegd.

4. Indien een verzoek niet in de juiste vorm wordt gedaan, kan om correctie of aanvulling worden verzocht. Er kunnen echter reeds voorzorgsmaatregelen worden genomen.

Artikel 7

Behandeling van verzoeken

1. Om aan een verzoek om bijstand te voldoen, gaat de aangezochte autoriteit, binnen de perken van haar bevoegdheden en met de middelen waarover zij beschikt, te werk alsof zij voor eigen rekening of in opdracht van een andere autoriteit van dezelfde partij handelt, door reeds beschikbare informatie te verstrekken en het nodige onderzoek te verrichten of te doen verrichten. Deze bepaling is tevens van toepassing op instanties aan welke de aangezochte autoriteit het verzoek doorzendt, indien deze autoriteit niet zelfstandig kan handelen.

2. Verzoeken om bijstand worden behandeld overeenkomstig de wet- en regelgeving van de aangezochte partij.

3. Daartoe gemachtigde ambtenaren van een der partijen kunnen met instemming van de andere partij en op de door deze gestelde voorwaarden, in de kantoren van de aangezochte autoriteit of van een andere betrokken instantie als bedoeld in lid 1, gegevens verzamelen over handelingen die met de douanewetgeving in strijd zijn of kunnen zijn en die de verzoekende autoriteit voor de toepassing van dit protocol nodig heeft.

4. Ambtenaren van een partij kunnen, met instemming van de andere partij en op de door deze gestelde voorwaarden, aanwezig zijn bij onderzoek dat op het grondgebied van laatstgenoemde wordt verricht.

Artikel 8

Vorm waarin de informatie dient te worden verstrekt

1. De aangezochte autoriteit deelt de uitslag van het ingestelde onderzoek aan de verzoekende autoriteit mede in de vorm van documenten, gewaarmerkte kopieën van documenten, rapporten en dergelijke.

2. Deze informatie kan met behulp van systemen voor automatische gegevensverwerking worden verstrekt.

3. De originelen van dossiers en documenten worden uitsluitend op verzoek verstrekt, wanneer gewaarmerkte afschriften niet toereikend zijn. Deze originelen worden ten spoedigste geretourneerd.

Artikel 9

Gevallen waarin geen bijstand behoeft te worden verleend

1. Bijstand kan worden geweigerd of er kunnen voorwaarden of eisen aan worden verbonden, wanneer een partij van oordeel is dat bijstand op grond van dit protocol:
 - a) de soevereiniteit zou kunnen aantasten van Egypte of van de lidstaat die om bijstand is verzocht;
 - b) de openbare orde, de veiligheid of andere wezenlijke belangen in gevaar zou kunnen brengen, in het bijzonder in de in artikel 10, lid 2, bedoelde gevallen; of
 - c) tot schending van een industrieel geheim, een handelsgeheim of een beroepsgeheim zou leiden.
2. De aangezochte autoriteit kan de bijstand uitstellen indien deze een lopend onderzoek, een lopende strafvervolgning of procedure zou verstoren. In dat geval pleegt de aangezochte autoriteit overleg met de verzoekende autoriteit om na te gaan of de bijstand kan worden verleend op door de aangezochte autoriteit te stellen voorwaarden.
3. Wanneer de verzoekende autoriteit om een vorm van bijstand verzoekt die zij desgevraagd zelf niet zou kunnen verlenen, vermeldt zij dit in haar verzoek. De aangezochte autoriteit is vrij te bepalen hoe zij op een dergelijk verzoek reageert.
4. Indien bijstand wordt geweigerd, dient het besluit daartoe en de redenen daarvoor terstond aan de verzoekende autoriteit te worden medegedeeld.

Artikel 10

Uitwisseling van informatie en geheimhouding

1. Alle informatie die ter uitvoering van dit protocol in welke vorm dan ook wordt verstrekt, heeft een vertrouwelijk karakter, overeenkomstig de regelgeving van elk van de partijen. De verstrekte gegevens vallen onder de geheimhoudingsplicht en genieten de bescherming die de desbetreffende wetgeving van de partij die ze heeft ontvangen aan dergelijke gegevens biedt, dan wel de desbetreffende bepalingen die op de instellingen van de Gemeenschap van toepassing zijn.
2. Persoonsgegevens mogen uitsluitend worden doorgegeven indien de partij die deze ontvangt zich ertoe verbindt deze gegevens op een wijze te beschermen die ten minste gelijkwaardig is aan de wijze waarop de partij die de gegevens verstrekt deze beschermt. Te dien einde stellen de partijen elkaar in kennis van hun terzake geldende voorschriften, met inbegrip van, in voorkomend geval, de rechtsvoorschriften van de lidstaten van de Gemeenschap.
3. Het gebruik van op grond van dit protocol verkregen informatie in gerechtelijke en administratieve procedures in verband met overtredingen van de douanewetgeving wordt geacht voor de doeleinden van dit protocol te geschieden. De partijen kunnen derhalve bij de bewijsvoering, in verslagen

en getuigenissen en bij procedures die bij rechtbanken aanhangig worden gemaakt, gebruik maken van informatie die op grond van dit protocol is verkregen en documenten waarin op grond van dit protocol inzage is gegeven. De bevoegde autoriteit die de informatie heeft verstrekt of inzage heeft gegeven tot deze documenten wordt van dergelijk gebruik in kennis gesteld.

4. De verkregen informatie wordt uitsluitend voor de toepassing van dit protocol gebruikt. Indien een van der partijen dergelijke informatie voor andere doeleinden wenst te gebruiken, dient zij vooraf om de schriftelijke toestemming te verzoeken van de autoriteit die de informatie heeft verstrekt. Dergelijke informatie mag uitsluitend op de door deze autoriteit vastgestelde voorwaarden worden gebruikt.

Artikel 11

Deskundigen en getuigen

Een onder een aangezochte autoriteit ressorterende ambtenaar kan worden gemachtigd, binnen de perken van de hem verleende machtiging, als getuige of deskundige op te treden in gerechtelijke of administratieve procedures die betrekking hebben op aangelegenheden waarop dit protocol van toepassing is, en daarbij de voor deze procedures noodzakelijke voorwerpen, bescheiden of gewaarmerkte kopieën over te leggen. In de convocatie dient uitdrukkelijk te worden vermeld over welke aangelegenheid en in welke functie of hoedanigheid de betrokken ambtenaar zal worden ondervraagd.

Artikel 12

Kosten van de bijstand

De partijen brengen elkaar geen kosten in rekening voor uitgaven die ter uitvoering van dit protocol zijn gemaakt, met uitzondering, in voorkomend geval, van de uitgaven voor deskundigen, getuigen, tolken en vertalers die niet in overheidsdienst zijn.

Artikel 13

Tenuitvoerlegging

1. Met de tenuitvoerlegging van dit protocol zijn enerzijds de douaneautoriteiten van Egypte en anderzijds de bevoegde diensten van de Commissie van de Europese Gemeenschappen en, in voorkomend geval, de douaneautoriteiten van de lidstaten belast. Zij stellen alle praktische maatregelen en regelingen voor de toepassing van dit protocol vast, daarbij de voorschriften op het gebied van de gegevensbescherming in aanmerking nemend. Zij kunnen de bevoegde autoriteiten aanbevelingen doen over wijzigingen die naar hun oordeel in dit protocol moeten worden aangebracht.
2. De partijen plegen overleg over en stellen elkaar in kennis van alle uitvoeringsbepalingen die op grond van dit protocol worden vastgesteld.

*Artikel 14***Andere overeenkomsten**

1. Rekening houdend met de respectieve bevoegdheden van de Europese Gemeenschap en van haar lidstaten, geldt voor de bepalingen van dit protocol het volgende:

- zij hebben geen gevolgen voor de verplichtingen van de partijen op grond van andere internationale overeenkomsten of verdragen;
- zij worden geacht een aanvulling te vormen op overeenkomsten betreffende wederzijdse bijstand die zijn of kunnen worden gesloten tussen afzonderlijke lidstaten en Egypte;
- zij hebben geen gevolgen voor de communautaire bepalingen betreffende de uitwisseling tussen de bevoegde diensten

van de Commissie van de Europese Gemeenschappen en de douaneautoriteiten van de lidstaten van gegevens die op grond van dit protocol zijn verkregen en die van belang kunnen zijn voor de Gemeenschap.

2. Onverminderd het bepaalde in lid 1 hebben de bepalingen van dit protocol voorrang op de bepalingen van bilaterale overeenkomsten betreffende wederzijdse bijstand die tussen afzonderlijke lidstaten en Egypte zijn of kunnen worden gesloten, indien de bepalingen van laatstgenoemde overeenkomsten met die van dit protocol strijdig zijn.

3. In geval van problemen in verband met de toepassing van dit protocol plegen de partijen onderling overleg in het Associatiecomité om deze op te lossen.

Briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap (hierna „de Gemeenschap” genoemd) en Egypte betreffende de invoer in de Gemeenschap van verse afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen van post 0603 10 van het Gemeenschappelijk douanetarief

A. Brief van de Gemeenschap

Mijnheer,

Door de Gemeenschap en Egypte is het volgende overeengekomen:

Protocol nr. 1 bij de Europees-mediterrane overeenkomst voorziet in afschaffing van de douanerechten bij invoer in de Gemeenschap van afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen, vers, vallende onder post 0603 10 van het Gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Egypte, met inachtneming van een limiet van 3 000 ton.

Egypte verbindt zich tot naleving van onderstaande voorwaarden ten aanzien van de invoer in de Gemeenschap van rozen en anjers die voor de afschaffing van deze rechten in aanmerking komen:

- het prijsniveau voor de invoer in de Gemeenschap moet ten minste 85 % bedragen van het communautaire prijsniveau voor dezelfde producten gedurende dezelfde perioden;
- het prijsniveau van de Egyptische producten wordt vastgesteld aan de hand van de prijzen van de ingevoerde producten op representatieve invoermarkten van de Gemeenschap;
- het communautaire prijsniveau wordt vastgesteld aan de hand van de producentenprijzen op representatieve markten van de belangrijkste productielidstaten;
- het prijsniveau wordt iedere twee weken vastgesteld en gecorrigeerd voor de respectieve hoeveelheden. Deze bepaling geldt zowel voor de communautaire prijzen als voor de Egyptische prijzen;
- bij de vaststelling van zowel de communautaire producentenprijzen als de invoerprijzen van Egyptische producten wordt onderscheid gemaakt tussen grootbloemige en kleinbloemige rozen en tussen eenbloemige en veelbloemige anjers;
- indien het Egyptische prijsniveau voor een product minder dan 85 % van het communautaire prijsniveau bedraagt, wordt de tariefpreferentie opgeschort. De Gemeenschap stelt de tariefpreferentie opnieuw in, zodra een Egyptisch prijsniveau van 85 % of meer van het communautaire prijsniveau is vastgesteld.

Ik moge u verzoeken te bevestigen dat uw regering met de inhoud van deze brief instemt.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Namens de Raad van de Europese Unie

B. Brief van Egypte

Ik heb de eer u de ontvangst te bevestigen van uw brief van heden, welke als volgt luidt:

„Door de Gemeenschap en Egypte is het volgende overeengekomen:

Protocol nr. 1 bij de Europees-mediterrane overeenkomst voorziet in afschaffing van de douanerechten bij invoer in de Gemeenschap van afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen, vers, vallende onder post 0603 10 van het Gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Egypte, met inachtneming van een limiet van 3 000 ton.

Egypte verbindt zich tot naleving van onderstaande voorwaarden ten aanzien van de invoer in de Gemeenschap van rozen en anjers die voor de afschaffing van deze rechten in aanmerking komen:

- het prijsniveau voor de invoer in de Gemeenschap moet ten minste 85 % bedragen van het communautaire prijsniveau voor dezelfde producten gedurende dezelfde perioden;
- het prijsniveau van de Egyptische producten wordt vastgesteld aan de hand van de prijzen van de ingevoerde producten op representatieve invoermarkten van de Gemeenschap;
- het communautaire prijsniveau wordt vastgesteld aan de hand van de producentenprijzen op representatieve markten van de belangrijkste productielidstaten;
- het prijsniveau wordt iedere twee weken vastgesteld en gecorrigeerd voor de respectieve hoeveelheden. Deze bepaling geldt zowel voor de communautaire prijzen als voor de Egyptische prijzen;
- bij de vaststelling van zowel de communautaire producentenprijzen als de invoerprijzen van Egyptische producten wordt onderscheid gemaakt tussen grootbloemige en kleinbloemige rozen en tussen eenbloemige en veelbloemige anjers;
- indien het Egyptische prijsniveau voor een product minder dan 85 % van het communautaire prijsniveau bedraagt, wordt de tariefpreferentie opgeschort. De Gemeenschap stelt de tariefpreferentie opnieuw in, zodra een Egyptisch prijsniveau van 85 % of meer van het communautaire prijsniveau is vastgesteld.”

Ik heb de eer te bevestigen dat mijn regering met de inhoud van uw brief instemt.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Voor de Regering van de Arabische Republiek Egypte

Voorstel voor een kaderbesluit van de Raad betreffende de vaststelling van minimumvoorschriften met betrekking tot de bestanddelen van strafbare feiten en met betrekking tot straffen op het gebied van de illegale drugshandel

(2001/C 304 E/03)

COM(2001) 259 def. — 2001/0114(CNS)

(Door de Commissie ingediend op 27 juni 2001)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name op artikel 31, onder e), en op artikel 34, lid 2, onder b),

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De illegale drugshandel vormt een bedreiging voor de gezondheid, de veiligheid en de levenskwaliteit van de burgers van de Europese Unie, alsook voor de wettige economie, de stabiliteit en de veiligheid van de lidstaten.
- (2) De noodzaak wettelijke maatregelen te nemen op het gebied van de bestrijding van de illegale drugshandel is erkend in het Actieplan van de Raad en de Commissie dat op 3 december door de Raad Justitie en Binnenlandse Zaken in Wenen is aangenomen, over hoe de bepalingen van het Verdrag van Amsterdam inzake de totstandbrenging van een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid het best kunnen worden uitgevoerd⁽¹⁾; de Conclusies van de Europese Raad van Tampere van 15 en 16 oktober 1999, met name punt 48; de drugsstrategie van de Europese Unie (2000-2004) die tijdens de Europese Raad van Helsinki van 10 tot 12 december 1999 werd aangenomen; en het EU-actieplan inzake drugs (2000-2004) dat tijdens de Europese Raad van Santa Maria da Feira van 19 en 20 juni 2000 werd bekrachtigd.
- (3) Het is noodzakelijk een gemeenschappelijke definitie van illegale drugshandel vast te stellen, die als grondslag kan dienen voor een gemeenschappelijke aanpak op het vlak van de Unie van de bestrijding van deze handel, en met name van de grensoverschrijdende handel en de activiteiten gericht op de overdracht met een winstoogmerk. Derhalve dienen de belangrijkste bestanddelen van de definities die vervat zijn in de nationale wettelijke bepalingen en in de internationale rechtsinstrumenten, te worden overgenomen.
- (4) Ook is het noodzakelijk een gemeenschappelijke benadering vast te stellen van de bestanddelen van deze strafbare feiten, door te voorzien in een gemeenschappelijke strafbaarstelling van de illegale drugshandel.
- (5) De door de lidstaten bepaalde straffen, met inbegrip van vrijheidsstraffen, dienen doeltreffend, evenredig en afschrikkende straffen te zijn. Om de mate van ernst te beoordelen, dient met feitelijke gegevens zoals de omvang van de illegale handel, de frequentie ervan, de aard van de betrokken verdovende middelen en de opbrengst van de illegale handel rekening te worden gehouden. Voor strafbare feiten die op grond van de nationale rechtssystemen als ernstig worden beschouwd, die bijvoorbeeld betrekking hebben op internationale illegale handel, dient de maximale vrijheidsstraf niet minder dan vijf jaar te bedragen. Hierdoor kan worden gewaarborgd dat de rechter in het geval van ernstige strafbare feiten over een voldoende strenge straf kan beschikken.
- (6) Enerzijds moet in verzwaarde straffen worden voorzien wanneer de illegale drugshandel zich onder bepaalde omstandigheden voordoet die deze handel voor de maatschappij nog bedreigender maken, bijvoorbeeld wanneer de handel geschiedt in het kader van een criminele organisatie. Anderzijds moet in lichtere straffen worden voorzien voor de gevallen waarin de pleger van het feit de bevoegde autoriteiten nuttige inlichtingen heeft verstrekt, die met name tot de identificatie van drugslijnen bijdragen.
- (7) Het is noodzakelijk maatregelen te nemen die de confiscatie van de opbrengsten van de in het onderhavige kaderbesluit bedoelde strafbare feiten mogelijk maken.
- (8) Er dienen maatregelen te worden genomen opdat rechtspersonen voor in het onderhavige kaderbesluit bedoelde strafbare feiten die voor hun rekening zijn gepleegd, aansprakelijk kunnen worden gesteld.
- (9) Ook dient in maatregelen te worden voorzien met het oog op de samenwerking tussen de lidstaten, ten einde een doelmatig optreden tegen de illegale drugshandel te waarborgen.
- (10) Met betrekking tot de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen is het onderhavige kaderbesluit aan te merken als een ontwikkeling van het Schengenacquis in de zin van de op 17 mei 1999 door de Raad van de Europese Unie en deze twee staten gesloten overeenkomst⁽²⁾.
- (11) De doeltreffendheid van de geleverde inspanningen ter bestrijding van de illegale drugshandel, hangt voornamelijk af van het nader tot elkaar brengen van de nationale maatregelen ter uitvoering van het onderhavige kaderbesluit.

⁽¹⁾ PB C 19 van 23.1.1999, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 176 van 10.7.1999, blz. 36.

- (12) Dit kaderbesluit eerbiedigt de grondrechten en neemt de beginselen in acht die met name zijn erkend in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, en meer bepaald hoofdstuk VI daarvan, Justitie,

BESLUIT:

Artikel 1

Definities

Voor de toepassing van dit kaderbesluit wordt verstaan onder:

1. „illegale drugshandel”: het zonder machtiging verkopen en op de markt brengen alsmede, met een winstoogmerk, het kweken, produceren, vervaardigen, invoeren, uitvoeren, verspreiden, aanbieden, vervoeren of verzenden van drugs, of, met het oog op de overdracht ervan met een winstoogmerk, het ontvangen, verwerven of in bezit hebben van drugs;
2. „drugs”: alle stoffen bedoeld in de volgende verdragen van de Verenigde Naties: a) het Enkelvoudig Verdrag inzake verdovende middelen van 1961 (zoals gewijzigd bij het protocol van 1972); b) het Verdrag van Wenen inzake psychotrope stoffen van 1971; c) het Verdrag tegen de sluikhandel in verdovende middelen en psychotrope stoffen van 1988. Eveneens de stoffen die onder controle zijn geplaatst in het kader van het Gemeenschappelijk Optreden 97/396/JBZ van 16 juni 1997, door de Raad vastgesteld op grond van artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, betreffende de uitwisseling van informatie, de risicobeoordeling en de controle inzake nieuwe synthetische drugs ⁽¹⁾, of in het kader van nationale wetgeving;
3. „rechtspersoon”: ieder lichaam dat deze hoedanigheid krachtens het toepasselijke nationale recht bezit, met uitzondering van staten of andere overheidslichamen in de uitoefening van hun openbare macht en van publiekrechtelijke internationale organisaties.

Artikel 2

Strafbaarstelling van illegale drugshandel

De lidstaten nemen de nodige maatregelen opdat de illegale drugshandel als een strafbaar feit wordt aangemerkt.

Artikel 3

Uitlokking, medeplichtigheid en poging

De lidstaten nemen de nodige maatregelen opdat de uitlokking van het in artikel 2 bedoelde strafbare feit, alsmede de medeplichtigheid aan dit feit of de poging tot het plegen van dit feit, strafbaar wordt gesteld.

⁽¹⁾ PB L 167 van 25.6.1997, blz. 1.

Artikel 4

Straffen

1. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de in de artikelen 2 en 3 bedoelde strafbare feiten worden bestraft met doeltreffende, evenredige en afschrikkende straffen, waaronder vrijheidsstraffen, waarvan de maximale duur in ernstige gevallen niet minder dan vijf jaar kan zijn.
2. De lidstaten voorzien in de nodige maatregelen om de confiscatie te verzekeren van de stoffen die het voorwerp van de illegale drugshandel hebben uitgemaakt, de instrumenten en voorwerpen die bij de illegale handel zijn gebruikt en de opbrengsten en voordelen die rechtstreeks of onrechtstreeks uit deze illegale handel zijn verkregen.
3. De lidstaten voorzien tevens in de mogelijkheid naast of in de plaats van vrijheidsstraffen boetes op te leggen.

Artikel 5

Verzwarende omstandigheden

1. Onverminderd andere verzwarende omstandigheden die in hun nationale wetgeving zijn vastgesteld, voorzien de lidstaten voor de in de artikelen 2 en 3 bedoelde strafbare feiten in de volgende verzwarende omstandigheden:
 - a) de pleger van het feit speelt een hoofdrol in de organisatie van de illegale handel of het feit is in het kader van een criminele organisatie gepleegd;
 - b) het feit is met gebruikmaking van geweld of wapens gepleegd;
 - c) bij het strafbare feit zijn minderjarigen of wilsonbekwamen betrokken;
 - d) het feit is gepleegd in of in de nabijheid van een school, een vereniging of gebouw voor vrijetijdsbesteding voor jongeren of een organisatie voor de behandeling en begeleiding van drugsverslaafden;
 - e) de pleger van het strafbare feit is arts, apotheker, ambtenaar van justitie, politie, douane of van een penitentiaire inrichting of een dienst voor maatschappelijke herintegratie, docent, opvoeder of anderszins werkzaam in een opvoedkundige instelling, en heeft bij het plegen van het feit misbruik van zijn functie gemaakt;
 - f) in een lidstaat van de Unie is tegen de pleger een definitieve veroordeling uitgesproken voor een of meer vergelijkbare strafbare feiten.
2. Indien aan een der in lid 1 genoemde voorwaarden is voldaan, mag de maximale vrijheidsstraf niet minder dan zeven jaar zijn.

Artikel 6**Verzachtende omstandigheden**

Onverminderd andere verzachtende omstandigheden in hun nationale wetgeving, treffen de lidstaten de nodige maatregelen opdat de in artikel 4 bedoelde straffen kunnen worden verzacht indien de pleger van het feit de bevoegde autoriteiten voor het onderzoek of voor het verzamelen van bewijsmateriaal nuttige inlichtingen heeft verstrekt over de identiteit van andere plegers, of heeft bijgedragen tot de identificatie van drugslijnen.

Artikel 7**Aansprakelijkheid van rechtspersonen**

1. De lidstaten nemen de nodige maatregelen, opdat rechtspersonen voor de in de artikelen 2 en 3 bedoelde strafbare feiten aansprakelijk kunnen worden gesteld wanneer deze feiten voor rekening van deze rechtspersonen zijn gepleegd door iemand die individueel dan wel als lid van een orgaan van de betrokken rechtspersoon handelt, en die:

- a) bevoegd is de rechtspersoon te vertegenwoordigen,
- b) bevoegd is namens de rechtspersoon beslissingen te nemen,
- c) bevoegd is binnen de rechtspersoon controle uit te oefenen.

2. De lidstaten nemen tevens de nodige maatregelen opdat een rechtspersoon aansprakelijk kan worden gesteld wanneer een gebrek aan toezicht of controle door de rechtspersoon het plegen van de in de artikelen 2 en 3 bedoelde strafbare feiten door een beampte of een ondergeschikte voor rekening van de rechtspersoon heeft mogelijk gemaakt.

3. De aansprakelijkheid van de rechtspersoon krachtens de leden 1 en 2 sluit de strafrechtelijke aansprakelijkheid van de natuurlijke personen die de in de artikelen 2 en 3 bedoelde strafbare feiten hebben gepleegd of uitgelokt of eraan medeplichtig zijn, niet uit.

Artikel 8**Straffen tegen rechtspersonen**

De lidstaten nemen de nodige maatregelen om te verzekeren dat elke op grond van artikel 7, leden 1 en 2, aansprakelijk verklaarde rechtspersoon kan worden gestraft met doeltreffende, evenredige en afschrikkende straffen, waaronder boetes, alsmede andere straffen, zoals:

- a) de uitsluiting van fiscale of andere voordelen en overheidssteun;
- b) een tijdelijk of permanent verbod tot het uitoefenen van een handelsactiviteit;
- c) de plaatsing onder rechterlijk toezicht;
- d) een rechterlijk bevel tot ontbinding;

e) de tijdelijke of permanente sluiting van vestigingen die zijn gebruikt voor het plegen van het strafbare feit;

f) de confiscatie van de goederen die het voorwerp van het strafbare feit hebben uitgemaakt en van de opbrengsten en voordelen die rechtstreeks of onrechtstreeks uit het strafbare feit zijn verkregen.

Artikel 9**Bevoegdheid en vervolging**

1. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om hun bevoegdheid vast te stellen ten aanzien van de in de artikelen 2 en 3 bedoelde strafbare feiten in de gevallen waarin:

- a) het strafbare feit geheel of gedeeltelijk op hun grondgebied is gepleegd;
- b) de pleger van het strafbare feit een hunner onderdanen is;
- c) het strafbare feit voor rekening van een op hun grondgebied gevestigde rechtspersoon is gepleegd.

2. De lidstaten kunnen besluiten de in lid 1, onder b) en c), bedoelde bevoegdheidsregels niet of slechts in bijzondere gevallen of omstandigheden toe te passen, wanneer het strafbare feit buiten hun grondgebied is gepleegd.

De lidstaten stellen het Secretariaat-generaal van de Raad en de Commissie in kennis van hun besluit de eerste alinea toe te passen, zo nodig met vermelding van de bijzondere gevallen of omstandigheden waarin hun besluit van toepassing is.

3. De lidstaten die krachtens de nationale wetgeving hun eigen onderdanen niet uitleveren, nemen de nodige maatregelen die het mogelijk maken hun bevoegdheid vast te stellen om kennis te nemen van de in de artikelen 2 en 3 bedoelde strafbare feiten wanneer deze door eigen onderdanen buiten hun grondgebied zijn gepleegd.

Artikel 10**Samenwerking tussen de lidstaten**

1. Overeenkomstig de geldende verdragen, multilaterale of bilaterale overeenkomsten of andere afspraken verlenen de lidstaten elkaar zoveel mogelijk wederzijdse bijstand in de procedures betreffende de in de artikelen 2 en 3 bedoelde strafbare feiten.

2. Wanneer verscheidene lidstaten bevoegd zijn van een in de artikelen 2 en 3 bedoeld strafbaar feit kennis te nemen, raadplegen deze lidstaten elkaar onderling om hun optreden te coördineren en eventueel vervolging in te stellen. Zij maken zoveel mogelijk gebruik van de justitiële en andere samenwerkingsinstrumenten.

*Artikel 11***Tenuitvoerlegging en verslagen**

1. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om uiterlijk op 30 juni 2003 aan dit kaderbesluit te voldoen.

Zij doen de Commissie en het Secretariaat-generaal van de Raad onverwijld de tekst toekomen van de bepalingen waarbij de krachtens dit kaderbesluit op hen rustende verplichtingen in nationaal recht worden omgezet.

2. De lidstaten leggen de Commissie voor het eerst uiterlijk op 31 december 2006 en vervolgens elke vijf jaar, een beknopt verslag voor over de tenuitvoerlegging van dit kaderbesluit.

3. Op de grondslag van de in de leden 1 en 2 bedoelde gegevens stelt de Commissie voor het eerst uiterlijk op 30 juni 2007 en vervolgens elke vijf jaar een evaluatieverslag op over de toepassing van dit kaderbesluit door de lidstaten. Dit verslag wordt de Raad en het Europees Parlement toegezonden en gaat eventueel vergezeld van voorstellen voor wijzigingen van dit kaderbesluit.

*Artikel 12***Inwerkingtreding**

Dit kaderbesluit treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van zijn bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voorstel voor een besluit van de Raad tot wijziging van Besluit 2000/24/EG met het oog op de uitbreiding van de aan de Europese Investeringsbank verleende garantie van de Gemeenschap tot leningen voor projecten in de Federale Republiek Joegoslavië

(2001/C 304 E/04)

COM(2001) 356 def. — 2001/0143(CNS)

(Door de Commissie ingediend op 27 juni 2001)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 308,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De recente politieke ontwikkelingen in de Federale Republiek Joegoslavië hebben geleid tot de vorming van democratische regeringen, en de FRJ heeft toegezegd politieke en economische hervormingsprogramma's ten uitvoer te leggen overeenkomstig de voorwaarden van het stabilisatie- en associatieproces van de Europese Unie voor de landen van Zuidoost-Europa.
- (2) Op 9 oktober 2000 heeft de Raad (Algemene zaken) besloten de sancties tegen Servië op te heffen en de FRJ ten volle bij het stabilisatie- en associatieproces te betrekken.
- (3) De FRJ wordt geconfronteerd met belangrijke economische en financiële uitdagingen, waarbij de moeilijkheden van een transitie-economie worden vergroot door de nasleep van de gewapende conflicten en de sancties.
- (4) Het is van groot belang de steun van de Europese Unie aan de Federale Republiek Joegoslavië te betuigen nu deze haar politiek en economisch hervormingsprogramma ten uitvoer legt, door steun te verlenen voor de investeringsactiviteit van de federatie in de ontwikkeling van de infrastructuur en de particuliere sector.
- (5) Het is derhalve wenselijk de EIB een garantiemandaat te verlenen om leningscontracten te kunnen ondertekenen in de Federale Republiek Joegoslavië.
- (6) De EIB heeft zich in staat en bereid verklaard leningen uit haar eigen middelen aan de Federale Republiek Joegoslavië te verstrekken overeenkomstig haar statuten.
- (7) De leningen van de EIB worden afhankelijk gesteld van de volledige vereffening van alle uitstaande, vervallen financiële verplichtingen van alle overheidsinstanties van de Federale Republiek Joegoslavië jegens de Europese Gemeenschappen en de Europese Investeringsbank, en van de aanvaarding door de Federale Republiek Joegoslavië van de verantwoordelijkheid, bij wijze van garantie, voor financiële verplichtingen die nog niet vervallen zijn.

(8) Op 31 oktober 1994 heeft de Raad Verordening (EG, Euratom) nr. 2728/94 tot instelling van een Garantiefonds⁽¹⁾ vastgesteld, welke werd gewijzigd bij Verordening (EG, Euratom) nr. 1149/1999⁽²⁾.

(9) De globale garantie voor het algemene mandaat van de EIB voor leningen buiten de Gemeenschap, als neergelegd in Besluit 2000/24/EG, moet worden uitgebreid tot de Federale Republiek Joegoslavië. De leningsmaxima dienen te worden opgetrokken om de uitbreiding van de leningsfaciliteiten tot de federatie mogelijk te maken. Besluit 2000/24/EG moet dienovereenkomstig worden gewijzigd.

(10) Het Verdrag voorziet voor de vaststelling van dit besluit in geen andere bevoegdheden dan die op grond van artikel 308,

BESLUIT:

Artikel 1

Artikel 1 van Besluit 2000/24/EG wordt als volgt gewijzigd:

1. In lid 1 wordt de tweede zin van de tweede alinea als volgt gewijzigd:
 - a) in de aanhef wordt „19 110 miljoen EUR” vervangen door „19 460 miljoen EUR”;
 - b) In het eerste streepje wordt „8 930 miljoen EUR” vervangen door „9 280 miljoen EUR”.
2. Onder het eerste streepje van lid 2 wordt „Federale Republiek Joegoslavië” ingevoegd na Estland.
3. Het volgende artikel wordt ingevoegd:

„Artikel 1a

1. Dit artikel betreft de leningen van de EIB in de Federale Republiek Joegoslavië.
2. De garantie van de Gemeenschap wordt afhankelijk gesteld van de volledige vereffening door de Federale Republiek Joegoslavië van de uitstaande vervallen financiële verplichtingen van alle overheidsinstanties jegens de Gemeenschappen en de Europese Investeringsbank en van de aanvaarding door de Federale Republiek Joegoslavië van de verantwoordelijkheid, bij wijze van garantie, voor de nog niet vervallen financiële verplichtingen”.

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op de dag van bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB L 139 van 2.6.1999, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 9 van 13.1.2000, blz. 24.

Voorstel voor een verordening van de Raad houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2204/90 tot vaststelling van aanvullende algemene voorschriften van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ten aanzien van kaas

(2001/C 304 E/05)

COM(2001) 410 def. — 2001/0159(CNS)

(Door de Commissie ingediend op 18 juli 2001)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 37,

Artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2204/90 wordt vervangen door:

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Overwegende hetgeen volgt:

„3. Onverminderd de door de betrokken lidstaat vastgestelde of nog vast te stellen sancties moet voor de zonder toestemming gebruikte hoeveelheden caseïne en caseïnaten een bedrag worden betaald dat gelijk is aan het verschil tussen de waarde van de ondermelk bepaald op basis van de marktprijs voor magere-melkpoeder enerzijds en de marktprijs voor caseïne en caseïnaten, vermeerderd met 10 %, anderzijds.

(1) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2204/90 van de Raad ⁽¹⁾ moet vooraf toestemming worden verkregen om caseïne en caseïnaten bij de bereiding van kaas te mogen gebruiken en wordt, overeenkomstig artikel 3, lid 3, voor ongeoorloofd gebruik een communautaire sanctie toegepast waarbij onder meer rekening wordt gehouden met de op basis van de interventieprijs voor magere-melkpoeder bepaalde waarde van ondermelk.

De betrokken waarden en prijzen worden bepaald volgens de procedure van artikel 42 van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad (*).

(*) PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.”

Artikel 2

(2) Aangezien die sanctie bedoeld is om het uit het ongeoorloofde gebruik van caseïne en caseïnaten voortvloeiende economische voordeel op te heffen, moet de genoemde sanctie worden berekend op basis van de marktprijs voor magere-melkpoeder die een betere indicatie is van de reële waarde van ondermelk als grondstof bij de kaasbereiding,

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

(¹) PB L 201 van 31.7.1990, blz. 7.

Voorstel voor een beschikking van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie betreffende het statuut en de algemene voorwaarden voor de uitoefening van de functie van Europees toezichthouder voor gegevensbescherming

(2001/C 304 E/06)

COM(2001) 411 def.

(Door de Commissie ingediend op 19 juli 2001)

HET EUROPEES PARLEMENT, DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE EN DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 45/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2000 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door de communautaire instellingen en organen en betreffende het vrije verkeer van die gegevens, en met name op artikel 43 ⁽¹⁾,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Europese toezichthouder voor gegevensbescherming is het onafhankelijk controleorgaan dat erop toeziet dat de communautaire besluiten betreffende de bescherming van natuurlijke personen ten aanzien van de verwerking van hun persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van deze gegevens, door de instellingen en organen van de Gemeenschap worden toegepast.
- (2) Om dit onafhankelijk controleorgaan daadwerkelijk te kunnen instellen, moeten het statuut en de algemene voorwaarden voor de uitoefening van de functies van Europees toezichthouder voor gegevensbescherming en adjunct-toezichthouder worden vastgesteld.
- (3) De verordening bevat reeds de meeste elementen die deel moeten uitmaken van het statuut en de algemene voorwaarden voor de uitoefening van de functie van Europees toezichthouder, zoals bepalingen met betrekking tot de benoeming van de Europese toezichthouder voor gegevensbescherming en de adjunct-toezichthouder, hun personeel en financiële middelen, onafhankelijkheid, beroepsgeheim, taken en bevoegdheden.
- (4) Slechts twee belangrijke aspecten van het statuut zijn niet in de verordening opgenomen en moeten dus nader worden gepreciseerd. Het betreft enerzijds de vaststelling van het salaris van de toezichthouder en de adjunct-toezichthouder, hun toelagen en elk in de plaats van een bezoldiging komend voordeel, en anderzijds de vestigingsplaats van dit controleorgaan.
- (5) Aangezien het noodzakelijk is de Europese toezichthouder voor gegevensbescherming een statuut te verlenen dat met zijn taken en bevoegdheden overeenkomt en het institutionele profiel van de toezichthouder in de verordening grotendeels gebaseerd is op de functie van Europese ombudsman, moet de bezoldiging van de Europese toezichthouder voor gegevensbescherming van hetzelfde niveau zijn als die van de Europese ombudsman. De Europese ombudsman

wordt gelijkgesteld met een rechter bij het Hof van Justitie wat zijn bezoldiging, toelagen en ouderdomspensioen betreft.

- (6) De adjunct-toezichthouder moet worden gelijkgesteld met de griffier van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen wat zijn bezoldiging, toelagen en ouderdomspensioen betreft, zodat er enerzijds een hiërarchie bestaat tussen de adjunct en de toezichthouder en anderzijds beide functies toch onderworpen zijn aan hetzelfde type financiële regeling, zoals ze ook onderworpen zijn aan dezelfde procedure inzake benoeming, bevoegdheden en taken.
- (7) Aangezien de Europese toezichthouder voor gegevensbescherming zich door de aard van zijn taken in de nabijheid van de door hem te controleren instellingen en organen van de Gemeenschap moet bevinden en teneinde de harmonieuze uitvoering van zijn taken te vergemakkelijken, moet de toezichthouder in Brussel zijn gevestigd,

HEBBEN DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Bezoldiging van de Europese toezichthouder voor gegevensbescherming

De Europese toezichthouder voor gegevensbescherming wordt gelijkgesteld met een rechter van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen wat betreft de vaststelling van zijn salaris, toelagen, ouderdomspensioen en elk ander in de plaats van een bezoldiging komend voordeel.

Artikel 2

Bezoldiging van de adjunct-toezichthouder

De adjunct-toezichthouder wordt gelijkgesteld met de griffier van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen wat betreft de vaststelling van zijn salaris, toelagen, ouderdomspensioen en elk ander in de plaats van een bezoldiging komend voordeel.

Artikel 3

Vestigingsplaats

De Europese toezichthouder voor gegevensbescherming en de adjunct-toezichthouder zijn in Brussel gevestigd.

Artikel 4

Deze beschikking treedt in werking op de dag volgende op die van zijn bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB L 8 van 12.1.2001, blz. 1.

Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 83/477/EEG van de Raad betreffende de bescherming van werknemers tegen de risico's van blootstelling aan asbest op het werk

(2001/C 304 E/07)

(Voor de EER relevante tekst)

COM(2001) 417 def. — 2001/0165(COD)

(Door de Commissie ingediend op 20 juli 2001)

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 137, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie, opgesteld na raadpleging van de sociale partners en het Raadgevend Comité voor de veiligheid, de hygiëne en de gezondheidsbescherming op de arbeidsplaats,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Gezien het advies van het Comité van de Regio's,

Volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag ⁽¹⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) In de conclusies van de Raad van 7 april 1998 betreffende de bescherming van werknemers tegen de risico's van blootstelling aan asbest ⁽²⁾ wordt de Commissie verzocht voorstellen tot wijziging van Richtlijn 83/477/EEG ⁽³⁾ in te dienen, en daarbij meer bepaald rekening te houden met de vraag of beschermende maatregelen vooral gericht moeten zijn op de werknemers die momenteel het grootste risico lopen.

(2) Het Economisch en Sociaal Comité vraagt de Commissie in zijn initiatiefadvies over asbest ⁽⁴⁾ nieuwe maatregelen te nemen om het gevaar van blootstelling voor werkenden te verkleinen.

(3) Het verbod op het op de markt brengen en het gebruik van chrysotiel met ingang van 1 januari 2005, ingevoerd bij Richtlijn 76/769/EEG van de Raad ⁽⁵⁾, zoals gewijzigd bij Richtlijn 1999/77/EG van de Commissie ⁽⁶⁾, zal bijdragen aan een belangrijke vermindering van de blootstelling van de werknemers aan asbest.

⁽¹⁾ PB C 340 van 10.11.1997, blz. 1.

⁽²⁾ PB C 142 van 7.5.1998, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 263 van 24.9.1983, blz. 25. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/24/EG (PB L 131 van 5.5.1998, blz. 11).

⁽⁴⁾ PB C 138 van 18.5.1999, blz. 24.

⁽⁵⁾ PB L 262 van 27.9.1976, blz. 201. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 1999/77/EG van de Commissie (PB L 207 van 6.8.1999, blz. 18).

⁽⁶⁾ PB L 207 van 6.8.1999, blz. 18.

(4) Alle werknemers moeten worden beschermd tegen de risico's in verband met de blootstelling aan asbest en dienengevolge moeten de uitzonderingen voor de sectoren zeevaart en luchtvaart worden geschrapt.

(5) Om de betrokken vezels eenduidig te definiëren moeten zij zowel uit mineralogisch opzicht als aan de hand van hun CAS-nummer (Chemical Abstract Service) opnieuw worden gedefinieerd.

(6) Onverminderd de toepassing van andere communautaire bepalingen inzake het in de handel brengen en het gebruik van asbest, zal een beperking van de activiteiten die een blootstelling aan asbest tot gevolg hebben bij de preventie van ziekten in verband met deze blootstelling een zeer belangrijke rol spelen.

(7) De meldingsregeling voor werkzaamheden waarbij blootstelling aan asbest voorkomt, moet worden aangepast aan de nieuwe werksituaties.

(8) Rekening houdende met de recentste technische kennis moeten de bemonsteringsmethodologie voor het meten van het asbestgehalte in de lucht en de methode voor het vaststellen van het aantal vezels beter worden gedefinieerd.

(9) Hoewel het niveau van blootstelling aan asbest waaronder dit geen risico op kanker met zich meebrengt nog niet is vastgesteld, moet de grenswaarde voor blootstelling aan asbest op het werk worden verlaagd.

(10) De personen die voor gebouwen verantwoordelijk zijn, moeten worden verplicht om vóór de aanvang van het asbestverwijderingsproject aan te geven of er asbest in de gebouwen of installaties aanwezig is of kan zijn en deze informatie meedelen aan anderen die door gebruik, onderhoud of andere werkzaamheden in of aan het gebouw hieraan kunnen worden blootgesteld.

(11) Er moet voor worden gezorgd dat de sloopwerkzaamheden of de werkzaamheden voor het verwijderen van asbest worden verricht door ondernemingen die op de hoogte zijn van alle voor de bescherming van de werknemers te nemen voorzorgsmaatregelen.

(12) De werknemers die aan asbest blootgesteld worden of kunnen worden, moeten een specifieke opleiding krijgen teneinde de risico's die aan deze blootstelling verbonden zijn, aanzienlijk te beperken.

- (13) De blootstellings- en medische dossiers zoals bepaald in Richtlijn 83/477/EEG moeten in overeenstemming gebracht worden met de dossiers als bedoeld in Richtlijn 90/394/EEG van de Raad van 28 juni 1990 betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's van blootstelling aan carcinogene agentia op het werk (zesde bijzondere richtlijn in de zin van artikel 16, lid 1, van Richtlijn 89/391/EEG) ⁽¹⁾.
- (14) Het is wenselijk de praktische aanbevelingen voor de klinische keuring van de blootgestelde werknemers bij te werken, rekening houdende met de recentste medische kennis, teneinde de met asbest verband houdende ziekten in een vroeg stadium te kunnen opsporen.
- (15) In overeenstemming met het evenredigheidsbeginsel is het noodzakelijk en passend Richtlijn 83/477/EEG in de hier aangegeven zin te wijzigen teneinde de doelstellingen van die richtlijn te bereiken. Overeenkomstig artikel 5, derde alinea, van het Verdrag gaan deze wijzigingen niet verder dan wat nodig is om de doelstellingen te bereiken.
- (16) De wijzigingen in deze richtlijn vormen een concreet onderdeel van de verwezenlijking van de sociale dimensie van de interne markt.
- (17) Deze wijzigingen zijn tot een minimum beperkt teneinde de oprichting en ontwikkeling van kleine en middelgrote ondernemingen niet onnodig te belemmeren.
- (18) Krachtens Besluit 74/325/EEG ⁽²⁾ moet het Raadgevend Comité voor de veiligheid, de hygiëne en de gezondheidsbescherming op de arbeidsplaats door de Commissie worden geraadpleegd voor het uitwerken van voorstellen op dit gebied.
- (19) Derhalve dient Richtlijn 83/477/EEG dienovereenkomstig gewijzigd te worden,

HEBBEN DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Richtlijn 83/477/EEG wordt als volgt gewijzigd:

- 1) artikel 1, lid 2, wordt geschrapt;
- 2) artikel 2 wordt vervangen door:

„Artikel 2

Voor de toepassing van deze richtlijn wordt onder „asbest” de volgende vezelachtige silicaten verstaan:

— actinoliet, CAS-nummer 77536-66-4 (*),

- bruine asbest (amosiet), CAS-nummer 12172-73-5 (*),
- anthofylliet, CAS-nummer 77536-67-5 (*),
- chrysotiel, CAS-nummer 12001-29-5 (*),
- crocidoliet, CAS-nummer 12001-28-4 (*),
- tremoliet, CAS-nummer 77536-68-6 (*).

(*) Registratienummer van de Chemical Abstract Service (CAS)."

3) artikel 3, lid 3, wordt vervangen door:

„3. Mits de totale blootsteldingsduur van de werknemers niet langer is dan twee uur per periode van zeven dagen en uit risicobeoordeling krachtens lid 2 blijkt dat de blootstellingsgrenswaarde voor asbest niet zal worden overschreden, zijn de artikelen 4, 15 en 16 niet van toepassing wanneer:

- a) wordt gewerkt met asbestbeplating, asbestisolatie of asbesthoudende isolatiebeplating, of
- b) het werk bestaat uit monitoring van de lucht, inspectie voor vrijgave of het verzamelen van bulkmonsters om vast te stellen of een bepaald materiaal asbest is."

4) artikel 4 wordt als volgt gewijzigd:

a) lid 2 wordt vervangen door:

„2. De melding wordt door de werkgever, overeenkomstig de nationale wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen, gedaan aan de verantwoordelijke autoriteit van de lidstaat. De melding moet ten minste een beknopte beschrijving bevatten van:

- a) de plaats waar de werkzaamheden worden verricht;
- b) de verwerkte types en hoeveelheden asbest;
- c) de verrichte werkzaamheden en toegepaste procédés;
- d) de vervaardigde producten.

Wanneer asbest wordt verwijderd, wordt bij deze melding ook informatie verstrekt over de periode waarin het asbestverwijderingsproject zal worden uitgevoerd en over de maatregelen die zullen worden genomen om de blootstelling van de betrokken werknemers aan asbest te beperken. De melding wordt gedaan voordat met het asbestverwijderingsproject wordt begonnen."

b) lid 4 wordt vervangen door:

„4. Telkens wanneer zich ten opzichte van de oorspronkelijke melding een belangrijke verandering in de arbeidsomstandigheden voordoet die kan leiden tot een veranderde blootstelling aan asbeststof of asbesthoudende materialen, dient een nieuwe melding te worden gedaan."

⁽¹⁾ PB L 196 van 26.7.1990, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 1999/38/EG (PB L 138 van 1.6.1999, blz. 66).

⁽²⁾ PB L 185 van 9.7.1974, blz. 15. Besluit laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden.

5) artikel 6 wordt vervangen door:

„Artikel 6

Bij alle in artikel 3, lid 1, bedoelde werkzaamheden moet de blootstelling aan asbeststof of asbesthoudende materialen op het werk tot een minimum worden beperkt en in ieder geval lager zijn dan de in artikel 8 vastgestelde grenswaarde, in het bijzonder door middel van de volgende maatregelen:

1. Het aantal werknemers dat aan asbeststof of asbesthoudende materialen blootgesteld wordt of kan worden, moet zo klein mogelijk zijn.
2. De werkprocedures moeten in principe zodanig ontworpen zijn dat het vrijkomen van asbeststof in de lucht wordt vermeden.
3. Alle ruimten en uitrustingen die dienen voor behandeling van asbest, moeten doeltreffend en regelmatig kunnen worden gereinigd en onderhouden.
4. Asbest en materialen waaruit asbestvezels vrijkomen worden opgeslagen en vervoerd in geschikte gesloten verpakkingen.
5. Afvalstoffen moeten worden verzameld en zo spoedig mogelijk van de werkplek worden afgevoerd in geschikte gesloten verpakkingen waarop aangegeven staat dat zij asbest bevatten. Deze maatregel is niet van toepassing op mijnbouwwerkzaamheden.

De in de eerste alinea genoemde afvalstoffen worden vervolgens behandeld overeenkomstig Richtlijn 91/689/EEG van de Raad (*).

(*) PB L 377 van 31.12.1991, blz. 20.”

6) artikel 7 wordt vervangen door:

„Artikel 7

1. Afhankelijk van de resultaten van de eerste risico-evaluatie kan de concentratie van de asbestvezels in de werkplekatmosfeer worden gemeten teneinde de inachtneming van de in artikel 8 vastgestelde grenswaarde te waarborgen.
2. De bemonstering moet representatief zijn voor de persoonlijke blootstelling van de werknemer aan asbeststof of asbesthoudende materialen.
3. De bemonstering wordt uitgevoerd na raadpleging van de werknemers en/of hun vertegenwoordigers in de onderneming.
4. De bemonstering wordt uitgevoerd door personeel met de vereiste beroepsbekwaamheid. De daaropvolgende monsteranalyse wordt uitgevoerd in laboratoria die toegerust zijn voor deze analyses en ervaring hebben met de vereiste identificatietechnieken.
5. De bemonsteringsduur moet zo worden gekozen dat, hetzij door meting hetzij door een tijdgewogen berekening,

de representatieve blootstelling voor een achturige referentieperiode (één ploeg) kan worden vastgesteld.

6. De telling van de vezels gebeurt voorzover mogelijk met een fasecontrastmicroscop overeenkomstig de in 1997 door de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) aanbevolen methode (*).

Bij het meten van de asbestconcentratie in de lucht, zoals vermeld in de eerste alinea, worden alleen vezels met een lengte groter dan vijf micrometer en een lengte-breedteratio groter dan 3:1 in aanmerking genomen.

(*) Determination of airborne fibre number concentrations. A recommended method, by phase-contrast optical microscopy (membrane filter method), WHO, Genève, 1997 (ISBN 92 4 154496 1).”

7) artikel 8 wordt vervangen door:

„Artikel 8

De werkgevers zorgen ervoor dat geen enkele werknemer aan een asbestconcentratie in de lucht wordt blootgesteld die groter is dan 0,1 vezel per cm³, berekend als tijdgewogen gemiddelde over een periode van acht uur.”

8) artikel 9, lid 1, wordt geschrapt;

9) artikel 10 wordt als volgt gewijzigd:

a) lid 1, eerste alinea, wordt vervangen door:

„Wanneer de in artikel 8 vastgestelde grenswaarde wordt overschreden, moeten de oorzaken voor deze overschrijding worden opgespoord en moeten zo snel mogelijk passende maatregelen worden getroffen om deze situatie te verhelpen.”

b) lid 3 wordt vervangen door:

„3. Wanneer de blootstelling niet met andere middelen kan worden beperkt en het dragen van persoonlijke ademhalingsapparatuur noodzakelijk blijkt, mag dit niet blijvend zijn en moet de duur ervan voor iedere werknemer tot het strikt noodzakelijke worden beperkt.”

10) het volgende artikel wordt ingevoegd:

„Artikel 10 bis

Alvorens te beginnen met sloop- of onderhoudswerkzaamheden moeten de voor de werkruimten verantwoordelijke werkgevers, indien van toepassing na het opvragen van informatie bij de eigenaren, alle nodige maatregelen nemen om de materialen te identificeren waarvan wordt vermoed dat ze asbest bevatten.

Indien er onzekerheid bestaat over de aanwezigheid van asbest in een materiaal of constructie, worden de voorschriften en procedures voor asbestverwijderingswerkzaamheden gevolgd.”

11) artikel 11, lid 1, wordt vervangen door:

„1. Voor bepaalde werkzaamheden, zoals sloop of verwijdering, waarbij kan worden verwacht dat de in artikel 8 vastgestelde grenswaarde wordt overschreden ondanks de toepassing van preventieve technische maatregelen ter beperking van het asbestgehalte van de lucht, stelt de werkgever de maatregelen vast om de werknemers tijdens deze werkzaamheden te beschermen, in het bijzonder:

- a) krijgen de werknemers passende ademhalingsapparatuur en andere persoonlijke beschermingsmiddelen waarvan het dragen verplicht is;
- b) worden er waarschuwborden aangebracht om erop te wijzen dat een overschrijding van de in artikel 8 vastgestelde grenswaarde kan worden verwacht;
- c) wordt de verspreiding van stof van asbest of asbesthoudende materialen buiten de ruimten/werkplek waar de activiteiten plaatsvinden, voorkomen.”

12) artikel 12, lid 2, eerste en tweede alinea, wordt vervangen door:

„2. In het in lid 1 bedoelde plan moeten maatregelen worden opgenomen die nodig zijn voor de veiligheid en de gezondheid van de werknemers op het werk.

In het plan moet met name worden bepaald:

- dat het asbest en/of de asbesthoudende materialen worden verwijderd voordat de slooptechnieken worden toegepast;
- dat zo nodig persoonlijke beschermingsmiddelen als bedoeld in artikel 11, lid 1, sub a), worden verstrekt.”

13) het volgende artikel wordt ingevoegd:

„Artikel 12 bis

1. De werkgevers bieden alle werknemers die aan asbesthoudend stof worden blootgesteld of kunnen worden blootgesteld een opleiding aan. De opleiding moet op gezette tijden worden gegeven en voor de werknemers gratis zijn.

2. De opleiding moet voor de werknemers eenvoudig te begrijpen zijn en hen onder andere op de hoogte stellen van:

- a) de eigenschappen van asbest en de invloed van asbest op de gezondheid, met inbegrip van het synergetische effect van roken;
- b) de typen producten of materialen die waarschijnlijk asbest bevatten;

c) de handelingen die zouden kunnen leiden tot blootstelling aan asbest en het belang van preventieve controles om het risico op blootstelling te minimaliseren;

d) veilige werkwijzen, controles en beschermingsmiddelen;

e) de geëigende rol, keuze en selectie, beperkingen en het juiste gebruik van ademhalingsbeschermingsmiddelen;

f) de noodprocedures;

g) de ontsmettingsprocédés;

h) de verwijdering van afvalstoffen;

i) de vereisten inzake medische onderzoeken.

3. Op communautair niveau worden praktische richtsnoeren gegeven voor de opleiding van werknemers die asbest verwijderen.”

14) het volgende artikel wordt ingevoegd:

„Artikel 12 ter

Voor werkzaamheden waarbij asbest wordt gesloopt of verwijderd, dienen de bedrijven hun bekwaamheid op dit gebied aan te tonen.”

15) artikel 14, lid 2, sub b), wordt vervangen door:

„b) indien de resultaten de in artikel 8 vastgestelde grenswaarde overschrijden, de betrokken werknemers, alsmede hun vertegenwoordigers in de onderneming of vestiging, zo spoedig mogelijk in kennis worden gesteld van deze overschrijdingen en van de oorzaak daarvan, en de werknemers en/of hun vertegenwoordigers in de onderneming of vestiging worden geraadpleegd over de te nemen maatregelen of, in spoedgevallen, worden ingelicht over de getroffen maatregelen.”

16) artikel 16, lid 2, wordt vervangen door:

„2. de in punt 1 bedoelde registers en de in artikel 15, punt 1, bedoelde individuele gezondheidsdossiers moeten ten minste 40 jaar na het einde van de blootstelling worden bewaard, overeenkomstig de nationale wetgeving en/of praktijk.”

17) aan artikel 16 wordt het volgende lid toegevoegd:

„3. De in lid 2 bedoelde bescheiden worden, overeenkomstig de nationale wetgeving en/of praktijk, aan de bevoegde nationale autoriteit overhandigd op het moment dat de onderneming haar activiteiten beëindigt”

18) bijlage I wordt geschrapt.

19) bijlage II, punt 3, wordt vervangen door:

„3. Het gezondheidsonderzoek van de werknemers dient te geschieden overeenkomstig de beginselen en de gebruiken van de arbeidsgeneeskunde. Het moet de volgende maatregelen omvatten:

- het aanleggen van een dossier met de medische voorgeschiedenis en het beroepsverleden van de werknemer;
- een persoonlijk gesprek;
- een klinisch onderzoek van de borstkas;
- longfunctietests (spirometrie en flow-volumecurve).

De arts en/of de voor het toezicht op de gezondheid verantwoordelijke autoriteit moeten op grond van de jongste inzichten op het terrein van de arbeidsgeneeskunde in elk individueel geval een besluit nemen over verder onderzoek, zoals cytologisch onderzoek van het sputum, röntgenonderzoek van de borstkas of computertomografie.”

Artikel 2

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 31 december 2004 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar deze richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van de bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de bepalingen van intern recht mede die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 3

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de loonkostenindex

(2001/C 304 E/08)

(Voor de EER relevante tekst)

COM(2001) 418 def. — 2001/0166(COD)

(Door de Commissie ingediend op 23 juli 2001)

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE
EUROPESE UNIE,

verzameling van de gegevens en de opstelling van vergelijkbare indexcijfers van de loonkosten kan door de lidstaten worden georganiseerd.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 285, lid 1,

Gelet op het voorstel van de Commissie,

Gelet op het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Gelet op het advies van de Europese Centrale Bank,

Volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag,

Overwegende hetgeen volgt:

(6) Omdat het bij de voor de uitvoering van deze verordening noodzakelijke maatregelen om beheersmaatregelen in de zin van artikel 2 van Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden ⁽¹⁾ gaat, moeten ze worden goedgekeurd overeenkomstig de in artikel 4 van dat besluit genoemde beheersprocedure.

(7) Het bij Besluit 89/382/EEG, Euratom ⁽²⁾ opgerichte Comité statistisch programma (CSP) is in overeenstemming met artikel 3 van dat besluit geraadpleegd,

HEBBEN DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1**Doel**

Deze verordening beoogt de vaststelling van een gemeenschappelijk kader voor de productie, indiening en analyse van vergelijkbare indexcijfers van de loonkosten in de Gemeenschap. De lidstaten produceren indexcijfers van de loonkosten voor de in artikel 4 omschreven activiteiten.

Artikel 2**Definities**

1. Bij de loonkostenindex (LKI) gaat het om op jaarbasis met elkaar verbonden Laspeyres-kettingindexcijfers van de loonkosten per gewerkt uur, die zijn gebaseerd op een vaste structuur van economische activiteiten op subsectieniveau van de NACE Rev.1, de classificatie die is vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 3037/90 van 9 oktober 1990 betreffende de statistische nomenclatuur van de economische activiteiten in de Europese Gemeenschap ⁽³⁾. De voor de berekening van de LKI te gebruiken formule wordt in de bijlage bij deze verordening gedefinieerd.

(1) Voor een goed begrip van het inflatieproces en de dynamiek van de arbeidsmarkt zijn allerlei statistieken van belang, en met name indexcijfers van de loonkosten.

(2) De Gemeenschap, en in het bijzonder de economische en monetaire autoriteiten en de autoriteiten op werkgelegenheidsgebied, hebben behoefte aan regelmatig opgestelde, actuele indexcijfers van de loonkosten, teneinde de ontwikkeling van de loonkosten te kunnen volgen.

(3) Het Actieplan voor de statistische eisen van de Economische en Monetaire Unie, dat de Europese Commissie (Eurostat) in nauwe samenwerking met de Europese Centrale Bank heeft opgesteld, ziet de uitwerking van een rechtsgrond voor de kortetermijnstatistieken van de loonkosten als een prioriteit.

(4) De voordelen van het op communautair niveau verzamelen van volledige gegevens over alle segmenten van de economie moeten worden afgewogen tegen de meldingsmogelijkheden en de enquêtedruk voor het midden- en kleinbedrijf (MKB).

(5) Volgens het subsidiariteitsbeginsel van artikel 5 van het Verdrag is de vaststelling van gemeenschappelijke statistische normen voor de loonkostenindex alleen op basis van een communautair besluit mogelijk, omdat alleen de Commissie de noodzakelijke harmonisatie van de statistische informatie op communautair niveau kan coördineren. De

⁽¹⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

⁽²⁾ PB L 181 van 28.6.1989, blz. 47.

⁽³⁾ PB L 293 van 24.10.1990, blz. 1.

2. De loonkosten zijn de totale kosten die de werkgever in de loop van een kwartaal voor het in dienst hebben van arbeidskrachten moet maken. De elementen van de loonkosten en de totale personeelssterkte worden vastgesteld aan de hand van bijlage II, sectie A en D (de elementen D.1, D.4 en D.5 en de onderdelen daarvan, maar niet de elementen D.2 en D.3), van Verordening (EG) nr. 1726/1999 van de Commissie van 27 juli 1999 ⁽¹⁾ ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 530/1999 van de Raad van 9 maart betreffende structuurstatistiek van lonen en loonkosten ⁽²⁾.

3. De gewerkte uren worden vastgesteld aan de hand van Verordening (EG) nr. 2223/96 van de Raad van 25 juni 1996 inzake het Europees systeem van nationale en regionale rekeningen in de Gemeenschap ⁽³⁾, bijlage A, hoofdstuk 11, punt 11.26-11.31.

4. De technische specificaties van de index, met inbegrip van herzieningen van de wegingstructuur, kunnen volgens de procedure van artikel 11, lid 2, worden gewijzigd.

Artikel 3

Toepassingsgebied

1. Deze verordening is van toepassing op alle activiteiten die vallen onder de secties C tot en met O van de NACE Rev. 1.

2. De LKI is representatief voor alle statistische eenheden zoals gedefinieerd in Verordening (EEG) nr. 696/93 van de Raad van 15 maart 1993 inzake de statistische eenheden voor waarneming en analyse van het productiestelsel in de Gemeenschap ⁽⁴⁾.

Artikel 4

Uitsplitsing van de variabelen

1. De gegevens worden uitgesplitst naar economische activiteit, ten minste op het niveau van de secties en subsecties van de NACE Rev. 1. De gegevens worden ook verstrekt voor de secties L, M, N en O van de NACE Rev. 1, in overeenstemming met de overgangsbepalingen van artikel 9.

2. De indexcijfers van de loonkosten worden afzonderlijk voor onderstaande vier categorieën loonkosten verstrekt:

- 1) loonkosten, totaal;
- 2) loonkosten met uitzondering van premies, vastgesteld aan de hand van element D.11112 in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1726/1999 van de Commissie;
- 3) lonen, vastgesteld aan de hand van element D.11 in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1726/1999 van de Commissie, waarnaar in artikel 2 wordt verwezen;

⁽¹⁾ PB L 203 van 3.8.1999, blz. 28.

⁽²⁾ PB L 63 van 12.3.1999, blz. 6.

⁽³⁾ PB L 310 van 30.11.1996, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 76 van 30.3.1993, blz. 1.

4) sociale premies ten laste van werkgevers plus door de werkgever betaalde belastingen, minus door de werkgever ontvangen subsidies, vastgesteld als de som van de elementen D.12 en D.4 minus element D.5 in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1726/1999 van de Commissie ⁽⁵⁾, waarnaar in artikel 2 wordt verwezen.

Artikel 5

Frequentie en oude gegevens

1. De LKI-gegevens worden voor het eerst voor het eerste kwartaal van 2002 opgesteld en vervolgens voor ieder kwartaal (eindigend op 31 maart, 30 juni, 30 september en 31 december van ieder jaar).

2. De lidstaten stellen oude gegevens voor de periode van het eerste kwartaal van 1996 tot en met het vierde kwartaal van 2001 beschikbaar. Deze gegevens worden geleverd voor elk van de secties C tot en met K van de NACE Rev.1 en voor de elementen van de loonkosten die worden genoemd in artikel 4, lid 2, behalve voor de loonkosten met uitzondering van premies van artikel 4, lid 2, onder 2).

Artikel 6

Indiening van resultaten

1. De gegevens worden in de vorm van indexcijfers verstrekt. De voor de berekening van de index gebruikte gewichten, die in de bijlage bij deze verordening worden gedefinieerd, worden tegelijk met de gegevens voor publicatie vrijgegeven. Het voor de indiening van de resultaten te gebruiken technische formaat en de op de gegevens toe te passen correctieprocedures worden volgens de procedure van artikel 11, lid 2, vastgesteld.

2. Binnen 70 dagen na het eind van de referentieperiode dienen de lidstaten de LKI-gegevens overeenkomstig de in artikel 4 genoemde uitsplitsing bij de Commissie (Eurostat) in. Metagegevens, gedefinieerd als de toelichting die nodig is om veranderingen in de gegevens als gevolg van a) methodologische of technische veranderingen of b) werkelijke veranderingen op de arbeidsmarkt, worden met de gegevens meegeleverd.

3. De in artikel 5 genoemde oude gegevens worden tegelijk met de LKI-gegevens voor het eerste kwartaal van 2002 aan de Commissie (Eurostat) geleverd.

Artikel 7

Bronnen

Voor de verzameling van de noodzakelijke gegevens gebruiken de lidstaten een combinatie van onderstaande bronnen, waarbij zij het beginsel van administratieve vereenvoudiging toepassen:

⁽⁵⁾ PB L 203 van 3.8.1999, blz. 28.

- a) enquêtes, waarbij statistische eenheden, zoals gedefinieerd in Verordening (EG) nr. 696/93, waarnaar in artikel 3 wordt verwezen, om actuele, accurate en volledige informatie wordt gevraagd;
- b) andere geschikte bronnen, met inbegrip van administratieve gegevens, indien deze actueel en relevant zijn;
- c) geschikte statistische schattingsprocedures.

Artikel 8

Kwaliteit

1. De ingediende gegevens moeten beantwoorden aan bepaalde kwaliteitscriteria, die worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 11, lid 2.
2. De lidstaten moeten vanaf 2002 jaarlijks een verslag over de kwaliteit aan de Commissie voorleggen. De inhoud van deze verslagen wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 11, lid 2.

Artikel 9

Overgangsperioden en afwijkingen

1. Volgens de procedure van artikel 11, lid 2, kan een overgangsperiode voor de tenuitvoerlegging van deze verordening worden toegestaan, die evenwel niet langer mag duren dan twee jaar vanaf de datum van inwerkingtreding van deze verordening.
2. Volgens de procedure van artikel 11, lid 2, kan een overgangsperiode voor de productie van resultaten voor de secties L, M, N en O van de NACE Rev.1 (artikel 3 en 4) worden toegestaan, die evenwel niet langer mag duren dan vijf jaar vanaf de datum van inwerkingtreding van deze verordening.
3. Gedurende deze overgangsperioden kan de Commissie met afwijkingen van de bepalingen van deze verordening instemmen indien er grote aanpassingen van het nationale statistische systeem nodig zijn.

Artikel 10

Uitvoeringsmaatregelen

De maatregelen ter uitvoering van deze verordening, met inbegrip van maatregelen om rekening te houden met economische en technische veranderingen, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 11, lid 2. Het gaat hierbij in het bijzonder om de volgende maatregelen:

- a) aanvullende technische specificatie van de index (artikel 2);
- b) formaat voor de indiening van de resultaten en de toe te passen correctieprocedures (artikel 6);
- c) kwaliteitscriteria voor de ingediende gegevens en de inhoud van de kwaliteitsverslagen (artikel 8);
- d) overgangsperiode (artikel 9);
- e) de voor het koppelen van de indexcijfers gebruikte methoden (bijlage).

Artikel 11

Procedure

1. De Commissie wordt bijgestaan door het bij artikel 1 van Besluit 89/382/EEG, Euratom opgerichte Comité statistisch programma, dat bestaat uit vertegenwoordigers van de lidstaten en wordt voorgezeten door de Commissie.
2. In de gevallen waarin naar dit lid wordt verwezen, is de beheersprocedure van artikel 4 van Besluit 1999/468/EG van de Raad van toepassing, met inachtneming van artikel 7, lid 3, en artikel 8 van dat besluit.
3. De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn bedraagt drie maanden.

Artikel 12

Verslagen

Om de twee jaar legt de Commissie een verslag over de tenuitvoerlegging van deze verordening aan het Europees Parlement en de Raad voor. Het eerste verslag moet uiterlijk 31 december 2002 worden ingediend. In dit verslag moet in het bijzonder de kwaliteit van de ingediende LKI-gegevens worden geanalyseerd.

Artikel 13

Inwerkingtreding

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

BIJLAGE

Voor de berekening van de LKI wordt de volgende formule gebruikt:

1) Definities:

w_i^t = loonkosten per gewerkt uur van de werknemers in economische activiteit i in periode t

h_i^t = door de werknemers in economische activiteit i in periode t gewerkte uren

$W_i^j = w_i^j * h_i^j$ = loonkosten van de werknemers in economische activiteit i in jaarlijkse periode j.

2) De basisformule volgens Laspeyres, die voor de berekening van de LKI voor periode t met jaarlijkse basisperiode j moet worden gebruikt, luidt:

$$LCI_{tj} = \frac{\sum_i w_i^t h_i^j}{\sum_i w_i^j h_i^j} = \frac{\sum_i (w_i^t / w_i^j) w_i^j h_i^j}{\sum_i w_i^j h_i^j} = \frac{\sum_i (w_i^t / w_i^j) W_i^j}{\sum_i W_i^j}$$

3) De regels voor het koppelen van de indexcijfers zullen worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 11, lid 2.

4) De voor de berekening van de index gebruikte gewichten, waarnaar in artikel 6, lid 1, wordt verwezen, zijn de waarden van:

$$\frac{W_i^j}{\sum_i W_i^j}$$

waarin W_i^j , i en j zijn gedefinieerd overeenkomstig punt 1 van deze bijlage. Deze gewichten moeten gedurende de twee jaar na de periode waarop zij betrekking hebben, voor de berekening van de index worden gebruikt.

Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van twee Overeenkomsten in de vorm van een briefwisseling inzake de verlenging van het Protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van de Republiek Senegal inzake de visserij voor de Senegalese kust, voor de periode van 1 mei 2001 tot en met 31 juli 2001 en voor de periode van 1 augustus 2001 tot en met 31 december 2001

(2001/C 304 E/09)

(Voor de EER relevante tekst)

COM(2001) 422 def. — 2001/0168(CNS)

(Door de Commissie ingediend op 23 juli 2001)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en inzonderheid op artikel 37, juncto artikel 300, lid 2 en lid 3, eerste alinea;

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Europese Gemeenschap en de Republiek Senegal hebben onderhandeld om te bepalen welke wijzigingen of aanvullingen in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van de Republiek Senegal inzake de visserij voor de Senegalese kust ⁽¹⁾ dienen te worden aangebracht aan het einde van de periode van toepassing van het protocol.
- (2) Beide partijen bij de onderhandelingen zijn via overeenkomsten in de vorm van een briefwisseling, geparafeerd op 23 april en op 1 juni 2001, overeengekomen het huidige protocol voor een periode van drie maanden van 1 mei 2001 tot en met 31 juli 2001 en een daarop volgende periode van vijf maanden van 1 augustus 2001 tot en met 31 december 2001 te verlengen in afwachting dat de onderhandelingen over de in het toekomstige protocol aan te brengen wijzigingen worden afgerond.
- (3) Het is in het belang van de Gemeenschap beide verlengingen goed te keuren.
- (4) De in het aflopende protocol opgenomen verdeling van de vangstmogelijkheden voor de trawlvisserij en de tonijnvisserij over de lidstaten en de verdeling van de in bijlage 1, punt C, van het protocol vastgelegde verplichting voor de reders uit de Gemeenschap om tonijn in Senegal aan te landen, moeten worden bevestigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De twee Overeenkomsten in de vorm van een briefwisseling inzake de verlenging van het Protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeen-

schap en de Regering van de Republiek Senegal inzake de visserij voor de Senegalese kust, voor de periode van 1 mei 2001 tot en met 31 juli 2001 en voor de periode van 1 augustus 2001 tot en met 31 december 2001, worden namens de Europese Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van beide overeenkomsten is aan deze verordening gehecht.

Artikel 2

De in artikel 1 prorata temporis vastgestelde vangstmogelijkheden voor de trawlvisserij en de tonijnvisserij worden als volgt over de lidstaten verdeeld:

— Categorie 1:

331 BRT (Griekenland)

— Categorie 2:

3 750 BRT (Spanje)

— Categorie 3: 1 800 BRT

800 BRT (Italië)

1 000 BRT (Spanje)

— Categorie 4: 4 119 BRT

3 749 BRT (Spanje)

370 BRT (Portugal)

— Categorie 5:

5 vaartuigen (Spanje)

7 vaartuigen (Frankrijk)

— Categorie 6:

23 vaartuigen (Spanje)

18 vaartuigen (Frankrijk)

— Categorie 7:

20 vaartuigen (Spanje)

3 vaartuigen (Portugal)

⁽¹⁾ PB L 226 van 29.8.1980, blz. 17.

Indien met de door deze lidstaten ingediende vergunningaanvragen niet alle in het Protocol vastgestelde vangstmogelijkheden worden benut, kan de Commissie vergunningaanvragen van andere lidstaten in aanmerking nemen.

Artikel 3

De verplichting voor de vriesschepen voor de tonijnvisserij met de zegen om rechtstreeks tonijn in Senegal aan te voeren, als vermeld in punt C van de bijlage bij het Protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Senegal inzake de visserij voor de Senegalese kust voor de periode van 1 mei 2001 tot en met

31 juli 2001 en voor de periode van 1 augustus 2001 tot en met 31 december 2001, moet door de reders uit de Gemeenschap worden nagekomen overeenkomstig de volgende verdeelsleutel:

- tonijnvaartuigen onder Franse vlag 44 %
- tonijnvaartuigen onder Spaanse vlag 56 %

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de derde dag na die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

EERSTE OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling betreffende de verlenging van het Protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van de Republiek Senegal inzake de visserij voor de Senegalese kust, voor de periode van 1 mei 2001 tot en met 31 juli 2001

A. Brief van de Gemeenschap

Mijne Heren,

Ik heb de eer te bevestigen dat om de voortzetting van de visserijovereenkomst tussen de Republiek Senegal en de Europese Economische Gemeenschap te garanderen in afwachting dat de onderhandelingen over de in het toekomstige protocol aan te brengen wijzigingen worden afgerond, de volgende interim-regeling is overeengekomen:

1. De regeling die de afgelopen vier jaar van toepassing was, wordt met ingang van 1 mei 2001 verlengd tot en met 31 juli 2001. De door de Gemeenschap te leveren financiële tegenprestatie voor deze verlenging is — prorata temporis — die welke in artikel 3 van het momenteel toepasselijke protocol is vastgesteld. Deze tegenprestatie zal uiterlijk 31 oktober 2001 betaald zijn.
2. Tijdens de interimperiode worden de vergunningen toegekend binnen de grenzen van artikel 1 en artikel 2 van het momenteel toepasselijke protocol, tegen betaling — prorata temporis — van rechten of voorschotten zoals vastgesteld in bijlage I, punt A, en bijlage II, punt A, van het protocol.

Ik moge u verzoeken de ontvangst van deze brief te bevestigen en mede te delen dat u akkoord gaat met de inhoud ervan.

Gelieve, Mijne Heren, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Namens de Raad van de Europese Unie

B. Brief van de Regering van de Republiek Senegal

Mijne Heren,

Ik heb de eer u de ontvangst te bevestigen van uw brief van heden, welke als volgt luidt:

„Ik heb de eer te bevestigen dat om de voortzetting van de visserijovereenkomst tussen de Republiek Senegal en de Europese Economische Gemeenschap te garanderen in afwachting dat de onderhandelingen over de in het toekomstige protocol aan te brengen wijzigingen worden afgerond, de volgende interimregeling is overeengekomen:

1. De regeling die de afgelopen vier jaar van toepassing was, wordt met ingang van 1 mei 2001 verlengd tot en met 31 juli 2001. De door de Gemeenschap te leveren financiële tegenprestatie voor deze verlenging is — prorata temporis — die welke in artikel 3 van het momenteel toepasselijke protocol is vastgesteld. Deze tegenprestatie zal uiterlijk 31 oktober 2001 betaald zijn.
2. Tijdens de interimperiode worden de vergunningen toegekend binnen de grenzen van artikel 1 en artikel 2 van het momenteel toepasselijke protocol, tegen betaling — prorata temporis — van rechten of voorschotten zoals vastgesteld in bijlage I, punt A, en bijlage II, punt A, van het protocol.

Ik moge u verzoeken de ontvangst van deze brief te bevestigen en mede te delen dat u akkoord gaat met de inhoud ervan.”

Ik heb de eer te bevestigen dat de Regering van de Republiek Senegal met de inhoud van uw brief instemt en dat onze briefwisseling een overeenkomst vormt in de zin van uw voorstel.

Gelieve, Mijne Heren, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Voor de Regering van de Republiek Senegal

TWEEDE OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling betreffende de verlenging van het Protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van de Republiek Senegal inzake de visserij voor de Senegalese kust, voor de periode van 1 augustus 2001 tot en met 31 december 2001

A. Brief van de Gemeenschap

Mijne Heren,

Ik heb de eer te bevestigen dat om de voortzetting van de visserijovereenkomst tussen de Republiek Senegal en de Europese Economische Gemeenschap te garanderen in afwachting dat de onderhandelingen over de in het toekomstige protocol aan te brengen wijzigingen worden afgerond, de volgende interim-regeling is overeengekomen:

1. De regeling die de afgelopen vier jaar van toepassing was, wordt met ingang van 1 augustus 2001 verlengd tot en met 31 december 2001. De door de Gemeenschap te leveren financiële tegenprestatie voor deze verlenging is — prorata temporis — die welke in artikel 3 van het momenteel toepasselijke protocol is vastgesteld. Deze tegenprestatie zal uiterlijk 31 december 2001 betaald zijn.
2. Tijdens de interimperiode worden de vergunningen toegekend binnen de grenzen van artikel 1 en artikel 2 van het momenteel toepasselijke protocol, tegen betaling — prorata temporis — van rechten of voorschotten zoals vastgesteld in bijlage I, punt A, en bijlage II, punt A, van het protocol.

Ik moge u verzoeken de ontvangst van deze brief te bevestigen en mede te delen dat u akkoord gaat met de inhoud ervan.

Gelieve, Mijne Heren, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Namens de Raad van de Europese Unie

B. Brief van de Regering van de Republiek Senegal

Mijne Heren,

Ik heb de eer u de ontvangst te bevestigen van uw brief van heden, welke als volgt luidt:

„Ik heb de eer te bevestigen dat om de voortzetting van de visserijovereenkomst tussen de Republiek Senegal en de Europese Economische Gemeenschap te garanderen in afwachting dat de onderhandelingen over de in het toekomstige protocol aan te brengen wijzigingen worden afgerond, de volgende interimregeling is overeengekomen:

1. De regeling die de afgelopen vier jaar van toepassing was, wordt met ingang van 1 augustus 2001 verlengd tot en met 31 december 2001. De door de Gemeenschap te leveren financiële tegenprestatie voor deze verlenging is — prorata temporis — die welke in artikel 3 van het momenteel toepasselijke protocol is vastgesteld. Deze tegenprestatie zal uiterlijk 31 december 2001 betaald zijn.
2. Tijdens de interimperiode worden de vergunningen toegekend binnen de grenzen van artikel 1 en artikel 2 van het momenteel toepasselijke protocol, tegen betaling — prorata temporis — van rechten of voorschotten zoals vastgesteld in bijlage I, punt A, en bijlage II, punt A, van het protocol.

Ik moge u verzoeken de ontvangst van deze brief te bevestigen en mede te delen dat u akkoord gaat met de inhoud ervan.”

Ik heb de eer te bevestigen dat de Regering van de Republiek Senegal met de inhoud van uw brief instemt en dat onze briefwisseling een overeenkomst vormt in de zin van uw voorstel.

Gelieve, Mijne Heren, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Voor de Regering van de Republiek Senegal

Voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van de criteria en instrumenten om te bepalen welke lidstaat verantwoordelijk is voor de behandeling van een asielverzoek dat door een onderdaan van een derde land bij een van de lidstaten wordt ingediend

(2001/C 304 E/10)

(Voor de EER relevante tekst)

COM(2001) 447 def. — 2001/0182(CNS)

(Door de Commissie ingediend op 26 juli 2001)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 63, eerste alinea, punt 1, onder a),

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Een gemeenschappelijk asielbeleid, dat een gemeenschappelijk Europees asielstelsel omvat, is een wezenlijk aspect van de doelstelling van de Europese Unie om geleidelijk een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid tot stand te brengen, die openstaat voor diegenen die onder druk van de omstandigheden op wettige wijze in de Europese Gemeenschap bescherming zoeken.
- (2) De Europese Raad is bij zijn bijzondere bijeenkomst van 15 en 16 oktober 1999 in Tampere overeengekomen te werken aan de instelling van een gemeenschappelijk Europees asielstelsel dat stoelt op de volledige en niet-restrictieve toepassing van het Verdrag van Genève van 28 juli 1951, aangevuld bij het Protocol van New York van 31 januari 1967, en zo te waarborgen dat niemand naar het land van vervolging wordt teruggestuurd, dus het verbod tot uitzetting of terugleiding te handhaven.
- (3) In de conclusies van Tampere werd ook aangegeven dat een gemeenschappelijk asielstelsel op korte termijn een duidelijke en hanteerbare methode moet bevatten om vast te stellen welke staat verantwoordelijk is voor de behandeling van een asielverzoek.
- (4) Deze methode moet zijn gebaseerd op objectieve en zowel voor de lidstaten als voor de betrokken asielzoekers eerlijke criteria. Met de methode moet met name snel kunnen worden vastgesteld welke lidstaat verantwoordelijk is, ten einde de daadwerkelijke toegang tot de procedures voor het toekennen van de vluchtelingenstatus te waarborgen en de doelstelling om asielverzoeken snel te behandelen, die ten grondslag ligt aan Richtlijn .../EG betreffende minimumnormen voor de procedures in de lidstaten voor de toekenning of intrekking van de vluchtelingenstatus, niet te ondermijnen.

(5) In het kader van de gefaseerde totstandbrenging van een gemeenschappelijk Europees asielstelsel, dat op termijn kan leiden tot een gemeenschappelijke asielprocedure en een in de hele Unie geldige uniforme status voor personen aan wie asiel wordt verleend, moeten in dit stadium, met de nodig gebleken verbeteringen, de beginselen worden bevestigd die ten grondslag liggen aan de Overeenkomst betreffende de vaststelling van de staat die verantwoordelijk is voor de behandeling van een asielverzoek dat bij een van de lidstaten van de Europese Gemeenschappen wordt ingediend, die op 15 juni 1990 in Dublin⁽¹⁾ werd ondertekend (hierna: „Overeenkomst van Dublin”), en waardoor het harmonisatieproces van het asielbeleid is bevorderd en de problemen als gevolg van de ongelijke verdeling van de stroom asielzoekers zijn verminderd.

(6) De eenheid van het gezin moet worden gehandhaafd, voor zover dat verenigbaar is met de overige doelstellingen die worden nagestreefd met de opstelling van criteria en instrumenten om te bepalen welke lidstaat verantwoordelijk is voor de behandeling van een asielverzoek.

(7) De gezamenlijke behandeling van asielverzoeken van de leden van een gezin door dezelfde lidstaat zorgt ervoor dat de verzoeken grondig worden behandeld en de beslissingen daarover coherent zijn. Dit beginsel mag echter de doelstelling van een snelle behandeling van asielverzoeken niet ondermijnen, en moet dus worden beperkt tot de gevallen waarin het asielverzoek van het gezinslid dat als eerste is aangekomen, in het kader van een normale procedure in behandeling is bij de autoriteit die verantwoordelijk is voor status determinatie, en dus niet in het kader van een ontvankelijkheidsprocedure of van versnelde procedures die worden gevolgd bij kennelijk ongegronde verzoeken en bij beroep. De lidstaten moeten echter kunnen afwijken van de verantwoordelijkheidscriteria om gezinsleden bijeen te kunnen brengen als dat nodig is om ernstige, met name humanitaire, redenen.

(8) De geleidelijke totstandbrenging van een ruimte zonder binnengrenzen waarin het vrije verkeer van personen is gewaarborgd overeenkomstig de bepalingen van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, houdt in dat iedere lidstaat ten opzichte van de andere verantwoordelijk is voor zijn optreden op het gebied van binnenkomst en verblijf van onderdanen van derde landen, en de consequenties van dit optreden op asielgebied in een geest van solidariteit en samenwerking op zich moet nemen. Dit beginsel moet tot uiting komen in de criteria voor het toekennen van de verantwoordelijkheid.

⁽¹⁾ PB C 254 van 19.8.1997, blz. 1.

- (9) Richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens ⁽¹⁾, is van toepassing. Om de uitwisseling van persoonsgegevens mogelijk te maken die nodig is voor de tenuitvoerlegging van de bepalingen betreffende de overname en de terugname van asielzoekers en voor de naleving van de verplichtingen die voortvloeien uit deze verordening, moet de toepassing van sommige bepalingen van die richtlijn worden verduidelijkt.
- (10) De tenuitvoerlegging van deze verordening kan eenvoudiger en doeltreffender worden gemaakt door middel van bilaterale regelingen tussen de lidstaten om de communicatie tussen de bevoegde diensten te verbeteren, de proceduretermijnen te verkorten, de behandeling van overname- en terugnameverzoeken te vereenvoudigen, of praktische regels vast te stellen voor de overdracht van asielzoekers.
- (11) Een regeling om het aantal overdrachten van asielzoekers tussen twee lidstaten te beperken kan een goede rationaliseringsmaatregel zijn die zowel de betrokken lidstaten als de asielzoekers ten goede komt.
- (12) De continuïteit van het systeem om te bepalen welke lidstaat verantwoordelijk is, dat bij de Overeenkomst van Dublin was ingesteld en nu bij deze verordening wordt geregeld, moet worden gewaarborgd. Daarnaast moet worden gewaakt over de coherentie tussen deze verordening en Verordening (EG) nr. 2725/2000 van de Raad van 11 december 2000 betreffende de instelling van „Eurodac” voor de vergelijking van vingerafdrukken ten behoeve van een doeltreffende toepassing van de Overeenkomst van Dublin ⁽²⁾.
- (13) Er is geen reden om voor deze verordening een andere territoriale werkingssfeer te voorzien dan voor de Overeenkomst van Dublin, waarvoor zij in de plaats komt, zeker gezien de extreme belasting die een eventuele overdracht vanuit verafgelegen gebieden voor de betrokkenen zou betekenen.
- (14) Deze verordening moet zonder onderscheid voor alle asielzoekers worden toegepast.
- (15) De lidstaten moeten sancties vaststellen voor schendingen van deze verordening.
- (16) Omdat de maatregelen die moeten worden genomen in verband met de tenuitvoerlegging van deze verordening maatregelen van algemene strekking zijn in de zin van artikel 2 van Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden ⁽³⁾, moeten deze maatregelen worden vastgesteld overeenkomstig de in artikel 5 van dat besluit bedoelde regelgevingsprocedure.
- (17) De tenuitvoerlegging van deze verordening moet regelmatig worden geëvalueerd.

⁽¹⁾ PB L 281 van 23.11.1995, blz. 31.

⁽²⁾ PB L 316 van 15.12.2000, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

- (18) Deze verordening is opgesteld met inachtneming van de grondrechten en de beginselen die met name in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie worden erkend ⁽⁴⁾. Zij is er met name op gericht het recht op asiel dat in artikel 18 van het Handvest wordt gegarandeerd, volledig te waarborgen.
- (19) Overeenkomstig het subsidiariteitsbeginsel en het evenredigheidsbeginsel zoals neergelegd in artikel 5 van het Verdrag, kan de doelstelling van het overwogen optreden, namelijk de vaststelling van criteria en instrumenten om te bepalen welke lidstaat verantwoordelijk is voor de behandeling van een asielverzoek dat door een onderdaan van een derde land bij een van de lidstaten wordt ingediend, niet voldoende door de lidstaten worden verwezenlijkt en kan daarom wegens de omvang of de gevolgen van het voorgenomen optreden beter door de Gemeenschap worden verwezenlijkt. Deze verordening blijft beperkt tot het minimum dat nodig is om deze doelstelling te verwezenlijken en gaat niet verder dan wat daarvoor nodig is,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

HOOFDSTUK I

DOEL EN DEFINITIES

Artikel 1

In deze verordening worden criteria en instrumenten vastgesteld om te bepalen welke lidstaat verantwoordelijk is voor de behandeling van een asielverzoek dat door een onderdaan van een derde land bij een van de lidstaten wordt ingediend.

Artikel 2

In de zin van deze verordening wordt verstaan onder:

- a) „onderdaan van een derde land”: eenieder die geen burger van de Unie is in de zin van artikel 17, lid 1, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap;
- b) „Verdrag van Genève”: het Verdrag van 28 juli 1951 betreffende de status van vluchtelingen, zoals aangevuld bij het Protocol van New York van 31 januari 1967;
- c) „asielverzoek”: een door een onderdaan van een derde land bij een lidstaat ingediend verzoek om bescherming waarvan kan worden verondersteld dat het is ingediend op grond van het feit dat de betrokkene een vluchteling is in de zin van artikel 1, onder A, van het Verdrag van Genève. Elk verzoek om bescherming wordt als een asielverzoek beschouwd, tenzij de betrokkene uitdrukkelijk vraagt om een andere vorm van bescherming waarvoor een afzonderlijk verzoek kan worden ingediend;
- d) „asielzoeker”: iedere onderdaan van een derde land die een asielverzoek heeft ingediend waarover nog geen definitieve beslissing is genomen. Een definitieve beslissing is een beslissing waartegen geen enkele van de in de richtlijn .../.../EG betreffende minimumnormen voor de procedures in de lidstaten voor de toekenning of intrekking van de vluchtelingenstatus voorziene beroepsmogelijkheden meer openstaat;

⁽⁴⁾ PB C 364 van 18.12.2000, blz. 1.

- e) „behandeling van een asielverzoek”: alle maatregelen in verband met de behandeling van en beslissingen of uitspraken van bevoegde instanties over een asielverzoek overeenkomstig Richtlijn .../EG [van de Raad betreffende minimumnormen voor de procedures in de lidstaten voor de toekenning of intrekking van de vluchtelingenstatus], met uitzondering van de procedures waarbij wordt bepaald welke lidstaat krachtens de bepalingen van deze overeenkomst verantwoordelijk is voor de behandeling van het asielverzoek;
- f) „intrekking van het asielverzoek”: de handeling waarmee een asielzoeker een einde maakt aan de procedures die in werking zijn getreden na de indiening van zijn asielverzoek; dit kan een expliciete handeling zijn, wanneer de asielzoeker zijn wens schriftelijk kenbaar maakt aan de verantwoordelijke autoriteit, of een impliciete handeling, wanneer de desbetreffende voorwaarden van Richtlijn .../EG [van de Raad betreffende minimumnormen voor de procedures in de lidstaten voor de toekenning of intrekking van de vluchtelingenstatus] zijn vervuld of wanneer de asielzoeker zonder toestemming op het grondgebied van een andere lidstaat verblijft gedurende het proces waarbij wordt nagegaan welke lidstaat verantwoordelijk is of gedurende de behandeling van zijn asielverzoek;
- g) „vluchteling”: iedere onderdaan van een derde land die de status van vluchteling in de zin van het Verdrag van Genève bezit en die als zodanig is toegelaten voor verblijf op het grondgebied van een lidstaat;
- h) „niet-begeleide minderjarige”: iedere onderdaan van een derde land die jonger is dan achttien jaar en zonder begeleiding van een krachtens de wet of het gewoonterecht voor hem verantwoordelijke volwassene, op het grondgebied van een lidstaat aankomt of verblijft, voor zolang hij niet daadwerkelijk onder de hoede van een dergelijke volwassene staat;
- i) „gezinslid”: de echtgenoot of de partner met wie de asielzoeker een duurzame relatie onderhoudt, indien gehuwde en niet-gehuwde partners in de verantwoordelijke lidstaat wettelijk gelijkgesteld zijn, vooropgesteld dat zij al een (echt) paar vormden in het land van herkomst; ongehuwde kinderen van de asielzoeker die jonger zijn dan 18 jaar, ongeacht de aard van de verwantschap, of pupillen van de asielzoeker; de vader, moeder of voogd van de asielzoeker indien deze zelf jonger dan 18 jaar en ongehuwd is; in voorkomende gevallen ook andere verwanten die in het land van herkomst deel uitmaakten van hetzelfde huishouden, indien er een afhankelijkheidsrelatie bestaat tussen de betrokkenen;
- j) „verblijfstitel”: een door de autoriteiten van een lidstaat afgegeven vergunning waarbij het een vreemdeling wordt toegestaan op het grondgebied van die lidstaat te verblijven, met inbegrip van de documenten waarbij personen worden gemachtigd zich op het grondgebied van die lidstaat op te houden in het kader van een tijdelijke beschermingsmaatregel of in afwachting van de tenuitvoerlegging van een uitzettingsmaatregel die tijdelijk door bepaalde omstandigheden niet kan worden uitgevoerd, echter met uitzondering van visa en van verblijfsvergunningen die worden afgegeven voor de duur van de behandeling van een aanvraag voor een verblijfstitel of een asielverzoek;
- k) „visum”: de machtiging of de beslissing van een lidstaat die vereist is met het oog op een doorreis of de binnenkomst voor een voorgenomen verblijf in die lidstaat of verscheidene lidstaten. Voor de verschillende soorten visa gelden de volgende definities:
- i) „visum voor verblijf van langere duur”: de machtiging of de beslissing van een lidstaat die vereist is voor de binnenkomst voor een voorgenomen verblijf in die lidstaat van meer dan drie maanden;
 - ii) „visum voor kort verblijf”: de vergunning of de beslissing van een lidstaat die vereist is voor de binnenkomst voor een voorgenomen verblijf in die lidstaat of meerdere lidstaten van in totaal ten hoogste drie maanden;
 - iii) „doorreisvisum”: de machtiging of de beslissing van een lidstaat die vereist is om over het grondgebied van die lidstaat of van meerdere lidstaten te reizen, die niet geldt voor de transitzone op luchthavens;
 - iv) „transitvisum voor luchthavens”: de machtiging of beslissing waarbij het onderdanen van derde landen voor wie deze bijzondere vereiste geldt, wordt toegestaan zich tijdens een tussenlanding of bij een overstap tijdens een internationale vlucht in de transitzone van een luchthaven op te houden, zonder het nationale grondgebied van de betrokken lidstaat te betreden.

HOOFDSTUK II

ALGEMENE BEGINSELEN

Artikel 3

1. Een asielverzoek wordt door een enkele lidstaat behandeld. Deze lidstaat is de lidstaat die volgens de in hoofdstuk III genoemde criteria verantwoordelijk is voor de behandeling van het asielverzoek.
2. Het asielverzoek wordt door de verantwoordelijke lidstaat behandeld overeenkomstig Richtlijn .../EG [van de Raad betreffende minimumnormen voor de procedures in de lidstaten voor de toekenning of intrekking van de vluchtelingenstatus].
3. In afwijking van lid 1 kan elke lidstaat een bij hem ingediend asielverzoek van een onderdaan van een derde land behandelen, ook al is hij daartoe op grond van de criteria van deze verordening niet verplicht. In dit geval wordt deze lidstaat de verantwoordelijke lidstaat in de zin van deze verordening, en neemt de daaruit voortvloeiende verplichtingen over. De betrokken lidstaat stelt de lidstaat die op grond van de criteria van deze verordening verantwoordelijk is, of de lidstaat waar een procedure loopt om te bepalen welke lidstaat verantwoordelijk is, of de lidstaat tot welke een verzoek tot overname of terugnatie is gericht, in kennis van zijn beslissing.

Asielzoekers worden schriftelijk ingelicht over de datum waarop de behandeling van hun verzoek begint.

Artikel 4

1. De procedure waarbij wordt vastgesteld welke lidstaat overeenkomstig deze verordening verantwoordelijk is voor de behandeling van het asielverzoek, vangt aan zodra het asielverzoek voor de eerste maal bij een lidstaat wordt ingediend.

2. Een asielverzoek wordt geacht te zijn ingediend vanaf het tijdstip waarop de autoriteiten van de betrokken lidstaat een door de asielaanvrager ingediend formulier, of een door de autoriteiten opgesteld proces-verbaal hebben ontvangen. Bij een niet-schriftelijk verzoek dient de termijn tussen de intentieverklaring en het opstellen van een proces-verbaal zo kort mogelijk te zijn.

3. De vervanging van een naar behoren ingediend asielverzoek door een verzoek om bescherming op andere gronden dan het Verdrag van Genève, vormt geen belemmering voor de voortzetting van de procedure om te bepalen welke lidstaat verantwoordelijk is voor de behandeling van het verzoek.

4. Voor de toepassing van deze verordening is de situatie van het minderjarige kind dat de asielzoeker vergezelt en dat onder de in artikel 2, onder i), gegeven definitie van gezinslid valt, onlosmakelijk verbonden met die van de ouder of voogd en valt onder de verantwoordelijkheid van de lidstaat die verantwoordelijk is voor de behandeling van het asielverzoek van de betrokken ouder of voogd, ook al is de minderjarige zelf geen individuele asielzoeker.

5. Wanneer een asielverzoek bij de bevoegde autoriteiten van een lidstaat wordt ingediend door een asielzoeker die zich op het grondgebied van een andere lidstaat bevindt, wordt door de lidstaat op het grondgebied waarvan de asielzoeker zich bevindt, vastgesteld welke lidstaat verantwoordelijk is voor de behandeling van het asielverzoek. De lidstaat waar de asielzoeker zich bevindt wordt daarvan onverwijld in kennis gesteld door de lidstaat waar het asielverzoek is ingediend, en wordt vervolgens voor de toepassing van deze verordening beschouwd als de lidstaat waarbij het verzoek is ingediend.

De asielzoeker wordt in kennis gesteld van deze overdracht en van de datum waarop deze heeft plaatsgevonden.

6. De lidstaat bij wie het asielverzoek is ingediend, is verplicht op de in artikel 21 vastgestelde wijze, teneinde de procedure waarbij wordt vastgesteld welke staat verantwoordelijk is voor de behandeling van het asielverzoek, af te ronden, de asielzoeker terug te nemen die zich in een andere lidstaat ophoudt en daar opnieuw een asielverzoek heeft ingediend na zijn verzoek te hebben ingetrokken tijdens de procedure waarbij wordt vastgesteld welke staat verantwoordelijk is.

Deze verplichting geldt niet meer indien de asielzoeker inmiddels de grondgebieden van de lidstaten heeft verlaten gedurende een periode van ten minste drie maanden of door een lidstaat in het bezit is gesteld van een verblijfstitel.

HOOFDSTUK III

VOLGORDE VAN DE CRITERIA

Artikel 5

1. De in dit hoofdstuk vastgestelde criteria aan de hand waarvan wordt bepaald welke lidstaat verantwoordelijk is voor de behandeling van een asielverzoek, worden toegepast in de volgorde waarin ze worden genoemd.

2. Welke staat met toepassing van deze criteria verantwoordelijk is, wordt vastgesteld op grond van de situatie op het tijdstip dat de asielzoeker zijn verzoek voor de eerste maal bij een lidstaat indient.

Artikel 6

Indien de asielzoeker een niet-begeleide minderjarige is, berust de verantwoordelijkheid voor de behandeling van het asielverzoek bij de lidstaat waar zich een volwassen lid van het gezin bevindt dat de minderjarige ten laste kan nemen, voor zover zulks in het belang van het kind is.

Artikel 7

Wanneer een gezinslid van de asielzoeker als vluchteling is toegelaten voor verblijf in een lidstaat, is deze lidstaat verantwoordelijk voor de behandeling van het asielverzoek, mits de betrokkenen dat wensen.

Artikel 8

1. Wanneer het asielverzoek van een gezinslid van de asielzoeker in een lidstaat wordt behandeld volgens de normale procedure zoals bedoeld in Richtlijn .../.../EG [van de Raad betreffende minimumnormen voor de procedures in de lidstaten voor de toekenning of intrekking van de vluchtelingenstatus] en daarover nog geen beslissing van de beslissingsautoriteit is gevallen, is deze lidstaat verantwoordelijk voor de behandeling van het asielverzoek, mits de betrokkenen dat wensen.

2. Indien het asielverzoek van het gezinslid in behandeling is volgens de ontvankelijkheidsprocedure in de zin van Richtlijn .../.../EG [van de Raad betreffende minimumnormen voor de procedures in de lidstaten voor de toekenning of intrekking van de vluchtelingenstatus] wanneer de lidstaat op het grondgebied waarvan dit gezinslid zich bevindt, wordt benaderd door de lidstaat die is belast met de procedure om te bepalen welke lidstaat verantwoordelijk is voor de behandeling van het asielverzoek, stelt de aangezochte lidstaat de verzoekende lidstaat daarvan binnen twee weken in kennis door middel van een voorlopig antwoord. De lidstaat waar het gezinslid zich bevindt stelt de verzoekende lidstaat onverwijld in kennis van de uitkomst van de ontvankelijkheidsprocedure. Wanneer het verzoek van het gezinslid wordt toegelaten tot de normale procedure, is lid 1 van toepassing.

Artikel 9

1. Wanneer de asielzoeker houder is van een geldige verblijfstitel, is de lidstaat die deze titel heeft afgegeven, verantwoordelijk voor de behandeling van het asielverzoek.

2. Wanneer de asielzoeker houder is van een geldig visum, is de lidstaat die dit visum heeft afgegeven verantwoordelijk voor de behandeling van het asielverzoek, behalve wanneer de betrokken lidstaat bij de afgifte van dit visum optrad als vertegenwoordiger of op grond van een schriftelijke machtiging van een andere lidstaat. In dat geval is deze laatste lidstaat verantwoordelijk voor de behandeling van het asielverzoek. Wanneer een lidstaat, onder andere om redenen van veiligheid, vooraf de centrale autoriteiten van een andere lidstaat raadpleegt, vormt het antwoord van deze laatste lidstaat geen schriftelijke machtiging in de zin van deze bepaling.

3. Wanneer de asielzoeker houder is van verscheidene geldige verblijfstitels of visa die door verschillende lidstaten zijn afgegeven, ligt de verantwoordelijkheid voor de behandeling van het asielverzoek bij:

- a) de lidstaat die de verblijfstitel met het langste verblijfsrecht heeft afgegeven of, indien de geldigheidsduur niet verschilt, de lidstaat die de verblijfstitel heeft afgegeven waarvan de geldigheidsduur het laatst verstrijkt;
- b) de lidstaat die het visum heeft afgegeven waarvan de geldigheidsduur het laatst verstrijkt, indien het om gelijksoortige visa gaat;
- c) wanneer de visa van verschillende aard zijn, de staat die het visum met de langste geldigheidsduur heeft verstrekt of, indien de visa dezelfde geldigheidsduur hebben, de staat die het visum heeft afgegeven waarvan de geldigheidsduur het laatst verstrijkt.

4. Wanneer de asielzoeker slechts houder is van één of meer verblijfstitels die minder dan twee jaar zijn verlopen of van één of meer visa die minder dan zes maanden zijn verlopen en die hem daadwerkelijk toegang hebben verschaft tot het grondgebied van een lidstaat, zijn de leden 1, 2 en 3 van dit artikel van toepassing zolang de asielzoeker het grondgebied van de lidstaten niet heeft verlaten.

Wanneer de asielzoeker houder is van een of meer verblijfstitels die meer dan twee jaar zijn verlopen of van een of meer visa die meer dan zes maanden zijn verlopen en die hem daadwerkelijk toegang hebben verschaft tot het grondgebied van een lidstaat, en hij het grondgebied van de lidstaten niet heeft verlaten, is de lidstaat waar het asielverzoek is ingediend, verantwoordelijk.

5. Het feit dat de verblijfstitel of het visum is afgegeven op basis van een fictieve of onrechtmatig aangenomen identiteit of op vertoon van valse, nagemaakte of ongeldige documenten, vormt geen belemmering voor het toewijzen van de verantwoordelijkheid aan de lidstaat die de verblijfstitel of het visum heeft afgegeven. De lidstaat die de verblijfstitel of het visum heeft afgegeven is echter niet verantwoordelijk indien hij kan aantonen dat er is gefraudeerd nadat de verblijfstitel of het visum werden verstrekt.

Artikel 10

Wanneer een asielzoeker, komend uit een staat die geen lid is van de Europese Unie, via het land, de zee of de lucht op illegale wijze de grens van een lidstaat heeft overschreden,

dan is de lidstaat via welke hij aantoonbaar is binnengekomen, verantwoordelijk voor de behandeling van het asielverzoek.

Deze lidstaat is echter niet meer verantwoordelijk indien wordt aangetoond dat de asielzoeker ten minste zes maanden vóór de indiening van het verzoek heeft doorgebracht in de lidstaat waar hij zijn verzoek heeft ingediend. In dat geval is deze laatste staat verantwoordelijk voor de behandeling van het asielverzoek.

Artikel 11

1. De verantwoordelijkheid voor de behandeling van het asielverzoek van een onderdaan van een derde land die niet is onderworpen aan de visumplicht, berust bij de lidstaat waar het asielverzoek is ingediend.

2. Indien in de transitzone van een luchthaven van een lidstaat een asielverzoek wordt ingediend door een onderdaan van een derde land met als eindbestemming een derde land, is deze lidstaat verantwoordelijk voor de behandeling van het verzoek.

Artikel 12

De lidstaat die bewust gedurende langer dan twee maanden de illegale aanwezigheid van de onderdaan van een derde land op zijn grondgebied heeft gedoogd, is verantwoordelijk voor de behandeling van het asielverzoek.

Artikel 13

Indien kan worden aangetoond dat de onderdaan van een derde land gedurende zes maanden of langer illegaal op het grondgebied van een lidstaat heeft verbleven, is deze lidstaat verantwoordelijk voor de behandeling van het asielverzoek.

Deze verantwoordelijkheid vervalt echter wanneer de asielzoeker daarna zes maanden of langer illegaal op het grondgebied van een andere lidstaat heeft verbleven of wanneer hij het grondgebied van de lidstaten gedurende ten minste drie maanden heeft verlaten.

Artikel 14

Wanneer op basis van de in deze verordening vastgestelde criteria geen lidstaat kan worden aangewezen die verantwoordelijk is voor de behandeling van het asielverzoek, is de lidstaat waarbij het verzoek het eerst werd ingediend verantwoordelijk voor de behandeling ervan.

Artikel 15

Indien meerdere leden van een gezin in dezelfde lidstaat gelijktijdig of met zulke korte tussenpozen een asielverzoek indienen dat de procedures om te bepalen welke lidstaat verantwoordelijk is tegelijkertijd kunnen worden gevoerd, en indien de toepassing van de criteria van deze verordening tot gevolg zou hebben dat de gezinsleden van elkaar worden gescheiden, wordt de verantwoordelijke lidstaat aangewezen op grond van de volgende bepalingen:

- a) de lidstaat die volgens de criteria van de verordening verantwoordelijk is voor de behandeling van de asielverzoeken van het grootste aantal gezinsleden, is verantwoordelijk voor de behandeling van de asielverzoeken van alle leden van het gezin;

b) indien op grond daarvan geen enkele lidstaat als verantwoordelijke lidstaat kan worden aangewezen, is de lidstaat die volgens de criteria van de verordening verantwoordelijk is voor de behandeling van het asielverzoek van het oudste gezinslid, verantwoordelijk voor de behandeling van alle asielverzoeken.

HOOFDSTUK IV

HUMANITAIRE CLAUSULE

Artikel 16

1. Iedere lidstaat kan, ook wanneer hij met toepassing van de in deze verordening vastgestelde criteria niet verantwoordelijk is voor de behandeling, om redenen van humanitaire aard, in het bijzonder op grond van familiebanden of op culturele gronden, op verzoek van een andere lidstaat en op voorwaarde dat de asielzoeker ermee instemt, een asielverzoek behandelen. In de gevallen waarin de bepalingen van deze verordening niet voorzien, beschouwen de lidstaten het feit dat een van de betrokkenen afhankelijk is van de ander in verband met een zwangerschap of het moederschap, de gezondheidstoestand of de hoge leeftijd, als een grond voor het bijeenbrengen van de asielzoeker en een gezinslid dat zich op het grondgebied van een van de lidstaten bevindt.

Indien de aangezochte lidstaat zo'n verzoek inwilligt, wordt de verantwoordelijkheid voor de behandeling aan deze staat overgedragen.

2. De voorwaarden en procedures voor de toepassing van dit artikel, inclusief de bemiddelingsprocedures om eventuele geschillen tussen lidstaten over de noodzaak om de betrokken gezinsleden bijeen te brengen of de plaats waar dat moet gebeuren, worden vastgesteld overeenkomstig de in artikel 29, lid 2, bedoelde procedure.

HOOFDSTUK V

OVERNAME EN TERUGNAME

Artikel 17

1. De lidstaat die krachtens deze verordening verantwoordelijk is voor de behandeling van een asielverzoek, is verplicht:

- a) een asielzoeker die in een andere lidstaat zijn verzoek heeft ingediend, volgens de in de artikelen 18 tot 20 bepaalde voorwaarden over te nemen;
- b) het asielverzoek volledig te behandelen;
- c) een asielzoeker wiens verzoek in behandeling is en die zich ophoudt in een andere lidstaat zonder daarvoor toestemming te hebben gekregen, volgens de in artikel 21 gestelde voorwaarden terug te nemen;
- d) een asielzoeker die zijn verzoek tijdens de behandeling heeft ingetrokken en die in een andere lidstaat een asielverzoek heeft ingediend, volgens de in artikel 21 gestelde voorwaarden terug te nemen;

e) een onderdaan van een derde land wiens verzoek is afgewezen en die zich ophoudt in een andere lidstaat zonder daarvoor toestemming te hebben gekregen, volgens de in artikel 21 gestelde voorwaarden terug te nemen.

2. Indien een lidstaat de asielzoeker een verblijfstitel verstrekt, gaan de in lid 1 genoemde verplichtingen over op deze lidstaat.

3. Indien kan worden aangetoond dat de asielzoeker gedurende ten minste zes maanden in een lidstaat heeft verbleven, gaan de in lid 1 bedoelde verplichtingen over op deze lidstaat.

4. De in lid 1 genoemde verplichtingen komen te vervallen indien de betrokken onderdaan van een derde land het grondgebied van de lidstaten gedurende ten minste drie maanden heeft verlaten, tenzij hij houder is van een geldige verblijfstitel die door de verantwoordelijke lidstaat is afgegeven.

5. De in lid 1, onder d) en e), genoemde verplichtingen komen eveneens te vervallen zodra de lidstaat die verantwoordelijk is voor de behandeling van het asielverzoek, na de intrekking of de afwijzing van het verzoek de nodige maatregelen heeft genomen en daadwerkelijk ten uitvoer heeft gelegd om ervoor te zorgen dat de onderdaan van een derde land zich begeeft naar zijn land van herkomst of naar een ander land waar hij legaal mag binnenkomen.

Artikel 18

1. De lidstaat waarbij een asielverzoek is ingediend en die van mening is dat een andere lidstaat verantwoordelijk is voor de behandeling van dit verzoek, kan deze lidstaat zo spoedig mogelijk en in ieder geval binnen vijftien werkdagen na de indiening van het verzoek in de zin van artikel 4, lid 2, om overname verzoeken.

Indien er binnen vijftien werkdagen geen overnameverzoek wordt ingediend, is de lidstaat waarbij het asielverzoek is ingediend, verantwoordelijk voor de behandeling ervan.

2. Het overnameverzoek dient gegevens te bevatten op grond waarvan de autoriteiten van de aangezochte lidstaat kunnen nagaan of deze lidstaat op grond van de criteria van deze verordening verantwoordelijk is.

De regels voor het opstellen en indienen van overnameverzoeken worden vastgesteld overeenkomstig de in artikel 29, lid 2, bedoelde procedure.

3. De verzoekende lidstaat kan met spoed om antwoord vragen indien het asielverzoek enkel is ingediend als gevolg van een weigering tot toegang of verblijf, een aanhouding wegens illegaal verblijf of de betekening of de tenuitvoerlegging van een verwijderingsmaatregel, en de asielzoeker in hechtenis wordt gehouden. In het overnameverzoek wordt aangegeven waarom rechtens en feitelijk met spoed een antwoord nodig is en binnen welke termijn dit antwoord wordt verwacht.

4. De asielzoeker wordt onverwijld, in een taal die hij begrijpt, in kennis gesteld van het feit dat bij een andere lidstaat een overnameverzoek is ingediend en van de termijnen die daarvoor gelden.

Artikel 19

1. De lidstaat die om overname wordt verzocht, verricht de nodige naspeuringen, met name in zijn eigen dossiers, en reageert op het overnameverzoek binnen een maand nadat het is ingediend. Indien een of meer formele bewijsmiddelen ontbreken, erkent de aangezochte lidstaat zijn verantwoordelijkheid wanneer die op grond van een reeks indicaties met een redelijke mate van waarschijnlijkheid kan worden vastgesteld.

De lijst van bewijzen en indicaties en de regels over de interpretatie daarvan worden vastgesteld volgens de in artikel 29, lid 2, bedoelde procedure.

2. Indien de verzoekende lidstaat met spoed om antwoord vraagt, stelt de aangezochte lidstaat alles in het werk om binnen de gevraagde termijn te antwoorden. Indien dat niet mogelijk is, laat de aangezochte lidstaat vóór het verstrijken van deze termijn de verzoekende lidstaat weten binnen welke termijn hij een definitief antwoord kan geven.

3. Het laten verstrijken van de in lid 1 bedoelde termijn van een maand zonder dat antwoord wordt gegeven, staat gelijk met aanvaarding van het overnameverzoek.

Artikel 20

1. Wanneer de aangezochte lidstaat instemt met de overname, stelt de lidstaat waar het asielverzoek is ingediend de asielzoeker binnen vijftien werkdagen na ontvangst van het antwoord van de verantwoordelijke lidstaat door middel van één enkele beslissing in kennis van de niet-ontvankelijkheid van het asielverzoek in de lidstaat waar het verzoek is ingediend en van de overdracht aan de verantwoordelijke lidstaat.

2. De in lid 1 bedoelde beslissing wordt gemotiveerd. In de kennisgeving wordt vermeld binnen welke termijn de overdracht zal plaatsvinden, en, indien de asielzoeker zich op eigen gelegenheid naar de verantwoordelijke lidstaat begeeft, waar en wanneer hij zich in die lidstaat moet melden. Tegen deze beslissing kan beroep worden aangetekend bij de rechter. Dit beroep heeft geen opschortende werking op de overdracht.

3. De asielzoeker wordt overeenkomstig de nationale wetgeving door de lidstaat waar het verzoek is ingediend, na overleg tussen de betrokken lidstaten overgedragen aan de verantwoordelijke lidstaat zodra dat praktisch mogelijk is, en ten laatste zes maanden na de aanvaarding van het overnameverzoek.

De verzoekende lidstaat verstrekt de asielzoeker zo nodig een doorlaatbewijs overeenkomstig het volgens de in artikel 29, lid 2, bedoelde procedure goedgekeurde model.

De verantwoordelijke lidstaat laat de verzoekende lidstaat weten dat de asielzoeker is aangekomen of dat hij zich niet binnen de gestelde termijn heeft gemeld.

4. Indien de overdracht niet plaatsvindt binnen de gestelde termijn van zes maanden, berust de verantwoordelijkheid bij de lidstaat waar het asielverzoek is ingediend.

5. Volgens de in artikel 29, lid 2, bedoelde procedure kunnen regels inzake de tenuitvoerlegging van de overdracht worden vastgesteld.

Artikel 21

1. De in artikel 4, lid 6, en artikel 17, onder c), d) en e), bedoelde terugname van asielzoekers geschiedt overeenkomstig de volgende bepalingen:

a) het terugnameverzoek dient gegevens te bevatten op grond waarvan de aangezochte lidstaat kan nagaan of hij verantwoordelijk is;

b) de voor terugname aangezochte lidstaat is verplicht de gegevens te verifiëren en op het verzoek te antwoorden binnen acht dagen nadat het aan hem is voorgelegd;

c) in uitzonderlijke gevallen mag de om terugname verzochte lidstaat binnen die acht dagen een voorlopig antwoord geven en daarbij aangeven binnen welke termijn hij definitief zal antwoorden. Deze termijn moet zo kort mogelijk zijn en mag in geen geval meer dan veertien dagen, gerekend vanaf de datum van verzending van het voorlopige antwoord, bedragen;

d) indien de om terugname verzochte lidstaat niet reageert binnen de onder b) genoemde termijn van acht dagen of binnen de onder c) genoemde termijn van veertien dagen, wordt hij geacht in te stemmen met terugname van de asielzoeker; een lidstaat die instemt met een terugnameverzoek, is verplicht de asielzoeker weer tot zijn grondgebied toe te laten. De overdracht gebeurt overeenkomstig de nationale wetgeving van de verzoekende lidstaat, na overleg tussen de betrokken lidstaten, zodra dat praktisch mogelijk is en ten laatste zes maanden na de aanvaarding van het terugnameverzoek;

e) de verzoekende lidstaat stelt de asielzoeker binnen vijftien werkdagen na ontvangst van het antwoord van de verantwoordelijke lidstaat in kennis van de beslissing betreffende de terugname door de verantwoordelijke lidstaat. Deze beslissing wordt gemotiveerd. In de kennisgeving wordt vermeld op welke termijn de overdracht zal plaatsvinden, en, indien de asielzoeker zich op eigen gelegenheid naar de verantwoordelijke lidstaat begeeft, waar en wanneer hij zich in die lidstaat moet melden. Tegen deze beslissing kan beroep worden aangetekend bij de rechter. Dit beroep heeft geen opschortende werking op de overdracht.

De verzoekende lidstaat verstrekt de asielzoeker zo nodig een doorlaatbewijs overeenkomstig het volgens de in artikel 29, lid 2, bedoelde procedure goedgekeurde model.

De verantwoordelijke lidstaat laat de verzoekende lidstaat weten dat de asielzoeker is aangekomen of dat hij zich niet binnen de gestelde termijn heeft gemeld.

2. Indien de overdracht niet plaatsvindt binnen de gestelde termijn van zes maanden, wordt de verantwoordelijke lidstaat ontheven van zijn verantwoordelijkheid, die overgaat op de verzoekende lidstaat.

3. De regels betreffende de bewijzen en indicaties en de interpretatie daarvan, alsmede die voor het opstellen en indienen van terugnameverzoeken, worden vastgesteld overeenkomstig de in artikel 29, lid 2, bedoelde procedure.

4. Regels inzake de tenuitvoerlegging van de overdracht kunnen eveneens worden vastgesteld volgens de in artikel 29, lid 2, bedoelde procedure.

HOOFDSTUK VI

ADMINISTRATIEVE SAMENWERKING

Artikel 22

1. Elke lidstaat verstrekt aan alle lidstaten die daarom vragen de persoonsgegevens betreffende de asielzoeker die toereikend, terzake dienend en niet bovenmatig zijn om:

- a) vast te stellen welke lidstaat verantwoordelijk is voor de behandeling van het asielverzoek;
- b) het asielverzoek te behandelen;
- c) alle uit deze verordening voortvloeiende verplichtingen na te komen.

2. De in lid 1 bedoelde gegevens mogen alleen betrekking hebben op:

- a) de gegevens ter identificatie van de asielzoeker en, in voorkomend geval, van de leden van zijn gezin (naam, voor- naam — eventueel vroegere naam —, bijnaam of pseudoniem, nationaliteit — huidige en vorige —, geboortedatum en -plaats);
- b) de identiteits- en reisdocumenten (nummer, geldigheidsduur, datum van afgifte, instantie die het document heeft afgegeven, plaats van afgifte, enz.);
- c) andere gegevens die nodig zijn om de identiteit van de asielzoeker vast te stellen, inclusief vingerafdrukken die overeenkomstig verordening (EG) nr. 2725/2000 worden verwerkt;
- d) de verblijfplaatsen en reisroutes;
- e) de door een lidstaat afgegeven verblijfstitels of visa;
- f) de plaats waar het asielverzoek is ingediend;
- g) de datum waarop een eventueel vroeger asielverzoek is ingediend, de datum waarop het huidige verzoek is ingediend, de stand van de procedure en de strekking van de eventueel genomen beslissing.

3. Bovendien kan een lidstaat, voor zover dat nodig is voor de behandeling van een asielverzoek, een andere lidstaat verzoeken hem de door de asielzoeker opgegeven redenen ter staving van zijn verzoek en, in voorkomend geval, de redenen van de jegens betrokkene genomen beslissing, mee te delen. De om informatie verzochte lidstaat kan weigeren op het verzoek in te gaan als de verstrekking van de gegevens ten koste gaat van fundamentele staatsbelangen of van de bescherming van de grondrechten en fundamentele vrijheden van de betrokkene of van anderen. In ieder geval is voor het doorgeven van deze inlichtingen de schriftelijke toestemming van de asielzoeker vereist.

4. Elk verzoek om informatie wordt gemotiveerd, en als het verzoek bedoeld is om het bestaan na te gaan van een criterium op grond waarvan de om informatie verzochte lidstaat als verantwoordelijke lidstaat kan worden aangewezen, wordt in het verzoek aangegeven op welke indicatie of welke gedetailleerde en verifieerbare gegevens in de verklaringen van de asielzoeker het verzoek is gebaseerd.

5. De om informatie verzochte lidstaat moet binnen een maand antwoorden. In gevallen waarin zich bijzondere problemen voordoen, kan de om informatie verzochte lidstaat binnen twee weken een voorlopig antwoord geven, waarin wordt aangegeven binnen welke termijn het mogelijk zal zijn een definitief antwoord te geven. Deze laatste termijn moet zo kort mogelijk zijn en mag in geen geval langer zijn dan zes weken. Indien het onderzoek van de lidstaat die gebruik heeft gemaakt van de mogelijkheid om een voorlopig antwoord te geven, gegevens aan het licht brengt waaruit zijn verantwoordelijkheid blijkt, kan deze lidstaat zich niet beroepen op het verstrijken van de in artikel 18, lid 1, bedoelde termijn om te weigeren gevolg te geven aan een overnameverzoek.

6. De uitwisseling van gegevens vindt plaats op verzoek van een lidstaat en mag slechts geschieden tussen de autoriteiten die daartoe door de lidstaat zijn aangewezen en gemeld bij de Commissie, die de overige lidstaten daarvan in kennis stelt.

7. De uitgewisselde informatie mag slechts voor de in lid 1 genoemde doeleinden worden gebruikt. In elke lidstaat mogen deze gegevens, afhankelijk van de aard ervan en afhankelijk van de bevoegdheid van de autoriteit waarvoor ze zijn bestemd, slechts worden verstrekt aan de autoriteiten en rechterlijke instanties die tot taak hebben:

- a) vast te stellen welke lidstaat verantwoordelijk is voor de behandeling van het asielverzoek;
- b) het asielverzoek te behandelen;
- c) alle uit deze verordening voortvloeiende verplichtingen na te komen.

8. De lidstaat die de gegevens verstrekt, ziet erop toe dat deze juist en bijgewerkt zijn. Wanneer blijkt dat deze lidstaat onjuiste gegevens heeft verstrekt of gegevens die niet meegedeeld hadden mogen worden, worden de ontvangende lidstaten daarvan onverwijld op de hoogte gebracht. Zij zijn verplicht deze informatie te corrigeren of te wissen.

9. De asielzoeker heeft het recht op zijn verzoek kennis te nemen van de verwerkte gegevens die hem betreffen.

Indien hij constateert dat bij de verwerking van deze gegevens de bepalingen van deze verordening of van Richtlijn 95/46/EG zijn geschonden, met name omdat het om onvolledige of onnauwkeurige gegevens gaat, heeft hij het recht te eisen dat deze gegevens worden gecorrigeerd, gewist of afgeschermd.

De autoriteit die de gegevens corrigeert, wist of afschermt, stelt de lidstaat die de gegevens heeft verstrekt of ontvangen daarvan in kennis.

10. In elke betrokken lidstaat wordt de verstrekking of de ontvangst van de uitgewisselde gegevens geregistreerd in het persoonlijke dossier van de betrokkene of in een register.

11. De uitgewisselde gegevens worden niet langer bewaard dan nodig is voor het doel waarvoor zij uitgewisseld zijn.

12. Indien de gegevens niet automatisch worden verwerkt, of niet zijn of zullen worden opgenomen in een bestand, moet elke lidstaat passende maatregelen nemen om ervoor te zorgen dat dit artikel door middel van doeltreffende controlemiddelen wordt nageleefd.

Artikel 23

De lidstaten zorgen ervoor dat de diensten die belast zijn met de naleving van de verplichtingen die voortvloeien uit deze verordening, over voldoende middelen beschikken om hun taak te vervullen en met name om binnen de gestelde termijnen te kunnen antwoorden op informatie-, overname- en terugnameverzoeken.

Artikel 24

1. De lidstaten kunnen onderling op bilaterale basis administratieve regelingen treffen voor de praktische toepassing van deze verordening, teneinde deze gemakkelijker en doeltreffender ten uitvoer te leggen. Deze regelingen kunnen betrekking hebben op:

- a) de uitwisseling van verbingsambtenaren;
- b) een vereenvoudiging van de procedures en een verkorting van de termijnen voor de indiening en de behandeling van overname- en terugnameverzoeken;
- c) een procedure om de overdrachten te rationaliseren, zodat na een bepaalde periode van ten hoogste een maand, onverminderd de artikelen 6, 7, 8, 15 en 16, alleen die gevallen worden overgedragen die in de ene lidstaat overblijven om te worden overgedragen aan de andere nadat is afgezien van de overnames die tegen elkaar kunnen worden weggestreept. Bij elke regeling voor de rationalisatie van overdrachten wordt aangegeven op basis van welke criteria wordt besloten over te gaan tot of af te zien van de overdracht van de betrokken asielzoekers.

2. De in lid 1 bedoelde regelingen worden aan de Commissie gemeld. De Commissie keurt de onder b) en c) bedoelde regelingen goed nadat zij heeft gecontroleerd of deze niet indruisen tegen de bepalingen van deze verordening.

HOOFDSTUK VII

OVERGANGS- EN SLOTBEPALINGEN

Artikel 25

1. Deze verordening komt in de plaats van de in Dublin op 15 juni 1990 ondertekende Overeenkomst betreffende de vaststelling van de staat die verantwoordelijk is voor de behandeling van een asielverzoek dat bij een van de lidstaten van de Europese Gemeenschappen wordt ingediend.

2. Om de continuïteit van het systeem om vast te stellen welke lidstaat verantwoordelijk is voor de behandeling van een asielverzoek te garanderen, wordt echter bij asielverzoeken die na de in artikel 31, tweede alinea, genoemde datum worden ingediend, ook rekening gehouden met de feiten op grond waarvan krachtens deze verordening de verantwoordelijkheid aan een lidstaat kan worden toegeschreven, als ze dateren van vóór die datum.

3. Wanneer in Verordening (EG) nr. 2725/2000 wordt verwezen naar de Overeenkomst van Dublin, wordt deze verwijzing opgevat als een verwijzing naar deze verordening.

Artikel 26

De bepalingen van deze verordening zijn voor wat betreft de Franse Republiek slechts van toepassing op het Europees grondgebied van de Franse Republiek.

Artikel 27

De lidstaten passen deze verordening toe op asielzoekers zonder onderscheid te maken naar geslacht, ras, kleur, nationaliteit of land van herkomst, etnische of sociale afkomst, genetische kenmerken, taal, godsdienst of overtuigingen, politieke of andere denkbeelden, het behoren tot een nationale minderheid, vermogen, geboorte, een handicap, leeftijd of seksuele geaardheid.

Artikel 28

De lidstaten stellen de sancties vast die van toepassing zijn op schendingen van de bepalingen van deze verordening en treffen alle maatregelen die nodig zijn voor de toepassing van deze sancties. Deze sancties dienen doeltreffend, evenredig en afschrikkend te zijn.

Artikel 29

1. De Commissie wordt bijgestaan door een comité dat bestaat uit vertegenwoordigers van de lidstaten en dat wordt voorgezeten door de vertegenwoordiger van de Commissie.

2. Bij verwijzingen naar dit artikel is de in artikel 5 van Besluit 1999/468/EG bedoelde regelgevingsprocedure van toepassing, met inachtneming van het bepaalde in artikel 7 daarvan.

3. De in artikel 5, lid 6, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt vastgesteld op drie maanden.

Artikel 30

Uiterlijk drie jaar na de in artikel 31, eerste alinea genoemde datum brengt de Commissie het Europees Parlement en de Raad verslag uit over de toepassing van deze verordening en stelt zij eventueel de noodzakelijke wijzigingen voor. De lidstaten verstrekken de Commissie uiterlijk zes maanden voor die datum alle gegevens die relevant zijn voor de opstelling van dit verslag.

Na de indiening van dit verslag brengt de Commissie het Europees Parlement en de Raad verslag uit van de toepassing van

deze verordening op hetzelfde moment dat zij de in artikel 24, lid 5, van Verordening (EG) nr. 2725/2000 bedoelde verslagen over de tenuitvoerlegging van het Eurodac-systeem indient.

Artikel 31

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing op de asielverzoeken die worden ingediend vanaf de eerste dag van de zesde maand volgend op de inwerkingtreding. Welke lidstaat verantwoordelijk is voor de behandeling van een asielverzoek dat vóór die datum is ingediend, wordt bepaald volgens de in de Overeenkomst van Dublin vastgestelde criteria.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende staatssteun voor de kolenindustrie

(2001/C 304 E/11)

(Voor de EER relevante tekst)

COM(2001) 423 def. — 2001/0172(CNS)

(Door de Commissie ingediend op 26 juli 2001)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 87, lid 3, onder e), en 89,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Gezien het advies van het Raadgevend Comité dat is ingesteld overeenkomstig het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Gezien het advies van het Comité van de Regio's,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Het EGKS-Verdrag, alsmede de maatregelen genomen tot toepassing ervan, en met name Beschikking nr. 3632/93/EGKS tot vaststelling van een communautaire regeling voor de steunmaatregelen van de lidstaten ten behoeve van de kolenindustrie⁽¹⁾, lopen af op 23 juli 2002.
- (2) De Europese Gemeenschap is voor haar primaire energievoorziening in steeds sterkere mate afhankelijk geworden van externe bronnen. Overeenkomstig het Groenboek inzake een Europese strategie voor een continue energievoorziening, door de Commissie goedgekeurd op 29 november 2000⁽²⁾, kan een diversificatie van de energiebronnen zowel per geografisch gebied als per product zekerder voorwaarden scheppen voor de energievoorziening. Een dergelijke strategie omvat de ontwikkeling van binnenlandse primaire energiebronnen, en meer in het bijzonder de energiebronnen die een rol spelen bij de elektriciteitsopwekking.
- (3) Het verdwijnen van de communautaire steenkool zou zeker gevolgen hebben voor de continuïteit van de energievoorziening van de Europese Unie. De wereldmarkt voor kolen is momenteel een stabiele en concurrerende markt met een overvloed aan reserves en een in geopolitiek opzicht zeer uiteenlopend aanbod. Bepaalde factoren echter die de huidige energiecontext bepalen zouden, indien gekoppeld aan een volledige afhankelijkheid van uit derde landen ingevoerde steenkool, op lange termijn de risico's en onzekerheden ten aanzien van de continuïteit van de energievoorziening in de Europese Unie kunnen vergroten. Het gaat hierbij in het bijzonder om de belangrijke plaats die vaste brandstoffen nog steeds als energiebron innemen, om de recente prijsontwikkeling van aardolieproducten en aardgas, alsmede om de toenemende uitputting van deze beide energiebronnen, en om het nog steeds marginale aandeel van hernieuwbare energie in de energievoorziening. Bovendien hebben verscheidene lidstaten

besloten over te gaan tot geleidelijke sluiting van hun kerncentrales of tot een investeringsstop in deze bedrijfstak, die een belangrijke bijdrage aan de elektriciteitsproductie levert.

- (4) Op grond van de huidige waargenomen energieparameters blijken er dus maatregelen noodzakelijk om te garanderen dat bepaalde communautaire steenkoolproductiecapaciteiten beschikbaar zijn. Deze kunnen ertoe bijdragen mogelijke risico's te dekken die de energiemarkt op lange termijn kunnen beïnvloeden. Voor dat doel zou een minimumhoeveelheid steenkool geproduceerd moeten worden, niet omwille van de productie als zodanig, maar om de installaties operationeel te houden en de professionele kwaliteit van een kern van mijnwerkers en de technologische kennis te behouden. Overeenkomstig het Groenboek inzake een Europese strategie voor een continue energievoorziening maken dergelijke maatregelen het mogelijk dat de toegang tot reserves verzekerd blijft.
- (5) Door de moeilijke geologische omstandigheden waarin steenkool wordt gewonnen, in combinatie met de aan de bedrijfsvoering verbonden productiekosten, kan de steenkool in de lidstaten niet concurreren met de uit derde landen ingevoerde kolen. Door de sluiting van de steenkoolmijnen echter, zou de exploitatie van deze reserves in een later stadium technisch gesproken zeer lastig, of zelfs onmogelijk kunnen worden. Een zekerder energievoorziening van de Europese Unie op lange termijn — hetgeen door het algemene voorzorgsbeginsel wordt geboden — is dus de reden waarom minimale steenkoolproductiecapaciteiten met staatssteun in stand worden gehouden. Aldus blijven de infrastructuur, en derhalve ook een steenkoolproductiepotentieel in de Gemeenschap behouden.
- (6) Met een minimale steenkoolproductiecapaciteit, in combinatie met andere maatregelen en met name die welke zich richten op het bevorderen van hernieuwbare energiebronnen, wordt bovendien bijgedragen tot de vorming van een basisvoorraad eigen primaire energie die voor verschillende vormen van overheidssteun in aanmerking komt. Dank zij deze basisvoorraad kan de continuïteit van de energievoorziening in de Europese Unie veel beter worden gewaarborgd. Bovendien is het aanleggen van een basisvoorraad ook bevorderlijk voor de realisatie van de milieudoelstellingen in het kader van een duurzame ontwikkeling.
- (7) De basisvoorraad eigen primaire energiebronnen is niet van invloed op de vrijheid die de lidstaten hebben in hun keuze van de energiebronnen waarmee zij zich voorraden. De subsidiëring en de hoogte van de steunbedragen zijn in overeenstemming met de regels voor en de specifieke verdiensten van elke categorie energiebronnen.

⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1993, blz. 12.

⁽²⁾ COM(2000) 769 def.

- (8) Een minimumhoeveelheid gesubsidieerde steenkool zal bovendien bevorderlijk zijn voor een handhaving van de geprivilegieerde positie van de Europese technologie op het gebied van de winning en een schone verbranding van steenkool, waardoor het met name mogelijk wordt deze aan regio's buiten de Europese Unie met een grote kolenproductie over te dragen. Een dergelijk beleid levert op mondiaal niveau een bijdrage aan een aanzienlijke vermindering van de emissies van luchtverontreinigende stoffen en broeikasgassen.
- (9) Overeenkomstig het evenredigheidsbeginsel dient de productie van gesubsidieerde kolen beperkt te blijven tot wat strikt noodzakelijk is om bij te kunnen dragen tot de verwezenlijking van de doelstelling de continuïteit van de energievoorziening beter te verzekeren. De door de staten toegekende steun blijft dus beperkt tot de steenkoolproductie wanneer de bedrijfsvoering deel uitmaakt van een programma tot veiligstelling van de hulpbronnen teneinde de toegang tot de reserves in stand te houden.
- (10) Slechts productie-eenheden die in het verleden aanzienlijke vooruitgang hebben geboekt ten aanzien van hun economische rentabiliteit, komen in aanmerking voor instandhouding van hun activiteit. De staatssteun die met het oog op een continue energievoorziening moet bijdragen aan een ononderbroken toegang tot de steenkoolreserves, dient bijgevolg alleen daarvoor bestemd te zijn. Door toepassing van deze beginselen kan het degressieve karakter van de steun aan de kolenindustrie worden bevorderd.
- (11) De herstructurering van de kolenindustrie heeft aanzienlijke sociale en regionale repercussies die samenhangen met het verminderen van de bedrijfsactiviteiten. Productie-eenheden die niet in aanmerking komen voor steun uit hoofde van de doelstelling van een continue energievoorziening, moeten bijgevolg tijdelijk steun ontvangen om de sociale en regionale gevolgen van hun sluiting af te zwakken. Deze steun stelt met name de lidstaten in staat adequate maatregelen te nemen voor een sociale en economische omschakeling van de door deze herstructurering getroffen gebieden.
- (12) Ondernemingen kunnen bovendien steun krijgen ter financiering van kosten die volgens gebruikelijke boekhoudkundige praktijken losstaan van de productiekosten. Deze steun is bestemd ter dekking van uitzonderlijke uitgaven, plus, met name, nog uit het verleden stammende lasten.
- (13) Door het degressieve karakter van de steunmaatregelen voor de kolenindustrie krijgen de lidstaten de mogelijkheid, met inachtneming van hun respectieve begrotingsvereisten, tot een herverdeling van de steun voor de energiesector te komen, hierbij uitgaande van het beginsel van een geleidelijke overheveling van de van oudsher aan conventionele energievormen toegekende steun, meer in het bijzonder de kolensector, naar hernieuwbare energiebronnen. De steunverlening ten behoeve van hernieuwde energiebronnen zal verlopen in overeenstemming met de regels en criteria die zijn vastgesteld in de communautaire kaderregeling betreffende staatssteun voor de bescherming van het milieu ⁽¹⁾.
- (14) Bij de uitvoering van haar taak dient de Gemeenschap zorg te dragen voor het opstellen, handhaven en in acht nemen van de gewone mededingingsregels. In het bijzonder ten aanzien van de elektriciteitsmarkt mogen de steunmaatregelen voor de kolenindustrie niet zodanig zijn dat zij de elektriciteitsproducenten in hun keuze van primaire energiebronnen beïnvloeden. Bijgevolg moeten de prijzen en de hoeveelheden steenkool door de contracterende partijen in onderling overleg en volgens de op de wereldmarkt heersende voorwaarden worden vastgesteld.
- (15) De Commissie moet haar goedkeuringsbevoegdheid uitoefenen op basis van een nauwkeurige en volledige kennis van de maatregelen die de regeringen voornemens zijn te nemen. Bijgevolg moeten de lidstaten de Commissie regelmatig in kennis stellen van alle (gebundelde) gegevens met betrekking tot de directe of indirecte steunmaatregelen die zij ten behoeve van de kolenindustrie voornemens zijn te nemen, en de motieven en strekking van de beoogde steunmaatregelen nauwkeurig aangeven, alsmede de samenhang ervan met een plan tot veiligstelling van de kolenvoorraden en zo nodig met een plan tot productievermindering, voorzover deze reeds zijn ingediend.
- (16) In zoverre zij verenigbaar zijn met de huidige regeling, kunnen ook andere dan de daarin voorziene soorten steun worden toegekend, en met name, t.b.v. de kolenindustrie, steun voor onderzoek en ontwikkeling, steun voor milieubescherming, alsmede steun voor beroepsopleiding. De toekenning ervan vindt plaats met inachtneming van de door de Commissie voor deze steuntypen vastgestelde voorwaarden en criteria.
- (17) Voor ondernemingen die te maken hebben met de toepassing van twee steunregelingen in eenzelfde kalenderjaar zou de tenuitvoerlegging van de bepalingen van deze verordening na het verstrijken van het EGKS-Verdrag en Beschikking nr. 3632/93/EGKS problemen kunnen veroorzaken. Daarom dient er een overgangsperiode te worden ingesteld tot 31 december 2002.
- (18) In de voorgestelde regeling voor staatssteun wordt rekening gehouden met zeer uiteenlopende factoren die voor de kolensector van tegenwoordig en de communautaire energiemarkt in zijn geheel kenmerkend zijn. Het blijkt noodzakelijk, tijdens de regeling, middels een verslag, tot een herbeoordeling te komen van die factoren welke min of meer ingrijpende wijzigingen zullen ondergaan (waarvan een aantal niet te voorspellen zijn), waaronder met name de effectieve bijdrage van de communautaire steenkool aan de continuïteit van de energievoorziening van de Europese Unie in het kader van een duurzame ontwikkeling. Op grond van dit verslag zal de Commissie voorstellen bij de Raad indienen die rekening zullen houden met de ontwikkeling en vooruitzichten aan het einde van deze regeling en met name met de sociale en regionale aspecten die met de herstructurering van de kolenindustrie samenhangen,

⁽¹⁾ PB C 37 van 3.2.2001, blz. 3.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

HOOFDSTUK 1

ALGEMENE BEPALINGEN EN DEFINITIES

Artikel 1

Doel

Deze verordening stelt regels vast betreffende de toekenning van staatssteun aan de kolenindustrie, die tot doel heeft een bijdrage te leveren aan het scheppen door de lidstaten van een basisvoorraad aan primaire energiebronnen in eigen land, ten einde de continuïteit van de energievoorziening beter te waarborgen. In de aldus vastgestelde regels wordt rekening gehouden met de aan de herstructurering van de kolenindustrie verbonden sociale en regionale aspecten.

Artikel 2

Definities

In deze verordening wordt verstaan onder:

- a) „steenkool of kolen”: hoogwaardige steenkool, middelwaardige steenkool en laagwaardige „A”- en „B”-kolen, in de zin van het „Internationale codificatiesysteem voor kolen” van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties ⁽¹⁾;
- b) „basisvoorraad eigen primaire energiebronnen”: strategische reserve aan energiebronnen van een lidstaat, waarmee, in het kader van een duurzame ontwikkeling, tot de continuïteit van de energievoorziening wordt bijgedragen;
- c) „productiekosten”: kosten die verband houden met de lopende productie, berekend overeenkomstig het declaratieschema van de kwartaalkosten dat verenigingen van steenkoolbedrijven aan de Commissie doen toekomen. Behalve de delvingsactiviteiten, betreft het hier alle activiteiten in verband met de voorbehandeling van de steenkool, en met name het wassen, kalibreren en sorteren, alsmede de vervoerskosten tot aan de plaats van gebruik. Bij haar berekening van de productiekosten sluit de Commissie de normale afschrijving in, evenals de werkelijke rentelasten over het geleende kapitaal;
- d) „verliezen bij de lopende productie”: het positieve verschil tussen de productiekosten van steenkool en de bij vrij overleg tussen de contracterende partijen, aan de hand van de op de wereldmarkt heersende voorwaarden, overeengekomen verkoopprijs;
- e) „gesubsidieerde kolenproductie”: de hoeveelheid steenkool uitgedrukt in ton steenkoolequivalent, waarvan de met de productie samenhangende verliezen door steunmaatregelen worden gedekt.

Artikel 3

Steunmaatregelen

1. Alle specifieke of algemene steun voor de kolenindustrie die door de lidstaten of met overheidsmiddelen in welke vorm dan ook wordt toegekend, kan slechts als verenigbaar met de goede werking van de gemeenschappelijke markt worden be-

schouwd, indien deze steun voldoet aan de bepalingen van hoofdstuk 2, onverminderd de staatssteunregelingen ten behoeve van onderzoek, technologische ontwikkeling, milieu en opleiding.

2. De steun dekt uitsluitend de kosten die voortvloeien uit de voor de opwekking van elektriciteit bestemde steenkoolproductie, uit de gecombineerde warmte-elektriciteitsproductie, de productie van cokes alsmede uit de bevoorrading van hoogovens in de ijzer- en staalindustrie wanneer het gebruik plaats heeft binnen de Gemeenschap.

HOOFDSTUK 2

STEUNTYPEN

Artikel 4

Steun voor de veiligstelling van de energievoorziening

1. Als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt kunnen worden beschouwd steunmaatregelen t.b.v. productie-eenheden waarvan de exploitatie deel uitmaakt van een plan tot veiligstelling van de steenkoolvoorraden dat in maatregelen voorziet om de toegang tot genoemde reserves in stand te houden.

2. Steun voor de veiligstelling van de energievoorziening is bestemd ter dekking van de verliezen bij de lopende productie. Deze steun kan alleen als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt worden beschouwd wanneer aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

- a) voor elke productie-eenheid overschrijdt de aangemelde steun per ton steenkoolequivalent niet het verschil tussen de productiekosten en de te verwachten inkomsten voor een kolenjaar; de daadwerkelijk betaalde steun wordt jaarlijks geregulariseerd op grond van de reële kosten en reële inkomsten, uiterlijk vóór het verstrijken van het kolenjaar dat volgt op dat waarvoor de steun is toegekend;
- b) het steunbedrag per ton steenkoolequivalent mag er niet toe leiden dat de prijzen voor communautaire kolen lager komen te liggen dan de prijzen voor kolen van soortgelijke kwaliteit uit derde landen;
- c) de steunmaatregelen mogen niet leiden tot concurrentievervalsing tussen kopers en tussen verbruikers van steenkool in de Gemeenschap.

Artikel 5

Steunmaatregelen voor vermindering van de bedrijfsactiviteit

Steunmaatregelen ter dekking van de verliezen bij de lopende productie van productie-eenheden waarvan de exploitatie geen deel uitmaakt van een plan tot veiligstelling van de steenkoolvoorraden uit hoofde van artikel 4, lid 1, kunnen worden beschouwd als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt, mits zij in overeenstemming zijn met de bepalingen van artikel 4, lid 2, op voorwaarde dat de betrokken productie-eenheden deel uitmaken van een bedrijfsafsluitingsplan dat uiterlijk op 31 december 2007 afloopt.

Artikel 6

Degressief verloop van de steunverlening

1. De overeenkomstig artikel 4 aan de steenkoolindustrie verleende steun wordt op continue wijze significant vermindert.

⁽¹⁾ „International Codification System for Medium and High Rank Coals” (1998), „International Classification of In-Seam Coals” (1998) en „International Codification System for Low-Rank Coals Utilisation” (1999).

2. De overeenkomstig artikel 5 verleende steun voor bedrijfsinkrimping wordt op continue wijze significant vermindert. Met ingang van 31 december 2007 zal geen steun voor bedrijfsinkrimping meer worden verleend.

Artikel 7

Steunmaatregelen voor uitzonderlijke lasten

1. De door de staten toegekende steun aan ondernemingen waarvan de bedrijfsactiviteit verband houdt of hield met de kolenproductie, ter dekking van kosten die voortkomen of voortkwamen uit de rationalisering of herstructurering van de kolenindustrie en die niet in verband staan met de lopende productie (lasten uit het verleden), kan worden beschouwd als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt wanneer het bedrag ervan niet hoger is dan genoemde kosten. Onder deze steun kunnen vallen:

- a) kosten die alleen ontstaan bij ondernemingen die tot herstructurering overgaan of zijn overgegaan,
- b) kosten die bij verscheidene ondernemingen ontstaan.

2. De soorten kosten ten gevolge van rationalisering en herstructurering van de kolenindustrie worden omschreven in de bijlage.

Artikel 8

Gemeenschappelijke bepalingen

1. Een toegestaan steunbedrag dat wordt toegekend uit hoofde van een of meerdere bepalingen van deze verordening, wordt berekend met inachtneming van alle uit andere nationale bronnen afkomstige steunmaatregelen waarmee hetzelfde doel wordt nagestreefd, en zulks ongeacht de vorm van deze steunmaatregelen.

2. Alle door een onderneming ontvangen steun wordt in de winst- en verliesrekening opgevoerd als een van de omzet gescheiden inkomen. Wanneer een onderneming waaraan de uit hoofde van deze verordening toegekende steun ten goede komt, niet alleen actief is in de kolenindustrie maar ook een andere economische bedrijvigheid heeft, worden de toegekende middelen opgenomen in een afzonderlijke boekhouding en beheerd zonder enige mogelijkheid tot overheveling naar die andere bedrijvigheid.

HOOFDSTUK 3

KENNISGEVINGS-, ONDERZOEKS- EN GOEDKEURINGS- PROCEDURES

Artikel 9

Kennisgeving

1. Naast de bepalingen van artikel 88 van het Verdrag en van Verordening (EG) nr. 659/1999 van de Raad ⁽¹⁾ gelden voor de in deze verordening bedoelde steunmaatregelen de bijzondere regels van de leden 2 tot en met 9.

2. De lidstaten verschaffen de Commissie alle nodige informatie ter rechtvaardiging, met het oog op de vorming van een basisvoorraad eigen primaire energiebronnen, ter verzekering

van een continue energievoorziening, van de geschatte omvang van de productiecapaciteit welke in het kader van het plan tot veiligstelling van de energievoorziening toegankelijk zal blijven, alsmede van het vereiste minimale productieniveau om deze toegankelijkheid te waarborgen. Ten einde te bepalen welke productie-eenheden van deze productiecapaciteit deel zullen uitmaken, houden de lidstaten onder meer rekening met de economische vooruitzichten van de betrokken productie-eenheden, en in het bijzonder met de hoogte en het verloop van de productiekosten.

3. Lidstaten die voornemens zijn steun als bedoeld in artikel 4 toe te kennen, dienen vooraf bij de Commissie een plan tot veiligstelling van de energievoorziening in met maatregelen om de toegang tot de kolenvoorraden in stand te houden. Dit plan voorziet ten minste in het volgende:

- a) objectieve selectiecriteria waaraan de productie-eenheden moeten beantwoorden om in het plan tot veiligstelling van de energievoorziening van de lidstaat te kunnen worden opgenomen;
- b) de aanwijzing van de productie-eenheden die aan voornoemde selectiecriteria beantwoorden;
- c) een opgave van de reële of geschatte productiekosten voor elke productie-eenheid per kolenjaar;
- d) een raming van de productiecapaciteit die toegankelijk blijft;
- e) een schatting van het bedrag dat gemoeid zal met de steun voor de veiligstelling van de energievoorziening per kolenjaar;
- f) de vaststelling van de respectieve aandelen, nu, en rekening houdend met de op dit gebied te verwachten ontwikkelingen, van de eigen steenkool en hernieuwbare energiebronnen in de basisvoorraad eigen primaire energiebronnen.

4. Lidstaten die voornemens zijn steun toe te kennen ter vermindering van de bedrijfsactiviteiten als bedoeld in artikel 5, dienen vooraf bij de Commissie een bedrijfssluitingsplan voor de betrokken productie-eenheden in. Dit plan voorziet ten minste in het volgende:

- a) de aanwijzing van de productie-eenheden;
- b) een opgave van de reële of geschatte productiekosten voor elke productie-eenheid per kolenjaar;
- c) een schatting van het bedrag dat gemoeid zal zijn met de steun voor bedrijfsinkrimping per kolenjaar.

5. De lidstaten verschaffen de Commissie, in het kader van de indiening van de in de leden 3 en 4 bedoelde plannen, alle gegevens betreffende de vermindering van de uitstoot van broeikasgassen. Zij maken hierbij in het bijzonder melding van de emissiereducties die het resultaat zijn van inspanningen om schone technologieën voor de verbranding van steenkool aan te wenden.

⁽¹⁾ PB L 83 van 27.3.1999, blz. 1.

6. Indien een lidstaat besluit wijzigingen aan te brengen in het overeenkomstig lid 3 en/of overeenkomstig lid 4 oorspronkelijk bij de Commissie ingediende plan, dient deze de Commissie daarvan op de hoogte te stellen.

7. De lidstaten stellen de Commissie in kennis van alle financiële maatregelen die zij ten behoeve van de kolenindustrie in een kolenjaar voornemens zijn te treffen, en beschrijven nauwkeurig de aard ervan onder verwijzing naar de in de artikelen 4, 5 en 7 bepaalde steuncategorieën. Zij verstrekken de Commissie alle informatie met betrekking tot de berekening van de geraamde productiekosten en geven het verband aan met de overeenkomstig de leden 3 en/of 4 bij de Commissie aangemelde plannen.

8. De lidstaten stellen de Commissie in kennis van het totaal uitgekeerde steunbedrag en verstrekken haar alle andere informatie met betrekking tot de berekening van de daadwerkelijk in het kolenjaar betaalde steun, uiterlijk zes maanden vóór de afsluiting van dat jaar. Voor het einde van het volgende kolenjaar maken zij eveneens melding van eventuele correcties in de oorspronkelijk betaalde bedragen.

9. Bij de kennisgeving van de in de artikelen 4, 5 en 7 bedoelde steunmaatregelen en bij de opgave van de daadwerkelijk betaalde steun verstrekken de lidstaten alle informatie die nodig is voor de verificatie van de door deze bepalingen vastgestelde voorwaarden en criteria.

Artikel 10

Onderzoek en goedkeuring

1. De Commissie onderzoekt de plannen die haar overeenkomstig artikel 9 ter kennis zijn gebracht. De Commissie beslist of deze plannen in overeenstemming zijn met de in de artikelen 4 en 5 neergelegde criteria en of deze aan de doelstellingen van deze verordening beantwoorden, zulks conform de in Verordening (EG) nr. 659/1999 vastgestelde procedurele regels.

2. De Commissie onderzoekt de overeenkomstig artikel 9, lid 7, aangemelde maatregelen aan de hand van de haar in het kader van artikel 9, leden 3 en 4, ter kennis gebrachte plannen. Zij neemt een besluit overeenkomstig de voorschriften van Verordening (EG) nr. 659/1999.

HOOFDSTUK 4

OVERGANGS- EN SLOTBEPALINGEN

Artikel 11

Verslagen van de Commissie

1. De Commissie brengt uiterlijk op 31 december 2006 verslag uit aan het Europees Parlement, de Raad, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's, onder meer over de opgedane ervaringen en de moeilijkheden die zich vanaf de inwerkingtreding van de verordening hebben voorgedaan.

2. De Commissie maakt een balans op van het aandeel van de verschillende eigen primaire energiebronnen in elke lidstaat. Zij beoordeelt de doeltreffendheid van de basisvoorraad eigen primaire energiebronnen, en met name de daadwerkelijke bijdrage van de eigen steenkool tot een betere waarborging van de continuïteit van de energievoorziening van de Europese Gemeenschap op lange termijn, als onderdeel van een duurzame ontwikkelingsstrategie.

3. Aan de hand van de aldus verkregen gegevens kan dan, in het licht van de ontwikkeling die hernieuwbare energiebronnen doormaken, het noodzakelijke aandeel van steenkool in de basisvoorraad eigen primaire energiebronnen worden bepaald.

Artikel 12

Uitvoeringsmaatregelen

De Commissie neemt alle benodigde maatregelen voor de uitvoering van deze verordening. Zij stelt een gemeenschappelijke structuur vast voor de mededeling van inlichtingen die haar in staat moeten stellen te beoordelen of aan de verplichte voorwaarden en criteria voor de toekenning van steun is voldaan.

Artikel 13

Herzieningsmaatregelen

1. Op grond van het overeenkomstig artikel 11 opgestelde verslag dient de Commissie bij de Raad voorstellen in tot wijziging van deze verordening, inzake de toepassing ervan op de steunmaatregelen in de periode vanaf 1 januari 2008. In de wijzigingsvoorstellen worden, met inachtneming van de beginselen van een continue en significante vermindering van de steun voor de kolenindustrie als bepaald in artikel 6, in het bijzonder de criteria vastgesteld voor de berekening van de steunbedragen die kunnen worden toegekend ter dekking van de productieverliezen in bovengenoemde periode.

2. De Commissie beoordeelt het effect van de overeenkomstig lid 1 ingediende voorstellen op het niveau van de subsidiabele kolenproductie. Zij komt met gepaste voorstellen, zo nodig voor maatregelen die noodzakelijk zouden zijn indien er nieuwe bedrijfsinkrimpingen zouden worden overwogen. In dit verband houdt zij rekening met de sociale en regionale gevolgen van deze maatregelen.

Artikel 14

Inwerkingtreding

1. Deze verordening treedt in werking op 24 juli 2002.

2. Voor de steun ter dekking van kosten gedurende de periode van 24 juli 2002 tot en met 31 december 2002 gelden echter de voorschriften en beginselen van Beschikking nr. 3632/93/EGKS.

3. Deze verordening is van kracht tot 31 december 2010.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

BIJLAGE

Definitie van de in artikel 7 bedoelde kosten

1. Kosten die alleen ontstaan bij ondernemingen die tot herstructurering en rationalisering overgaan of zijn overgegaan, dat wil zeggen uitsluitend:
 - a) de lasten in verband met pensioenuitkeringen aan werknemers die moeten uittreden voor zij de wettelijke pensioengerechtigde leeftijd hebben bereikt;
 - b) andere uitzonderlijke uitgaven voor werknemers die hun werk als gevolg van herstructurering en rationalisering verloren hebben;
 - c) uitkeringen van pensioenen en schadeloosstellingen buiten het wettelijk stelsel, aan werknemers die hun werk als gevolg van herstructurering en rationalisering verloren hebben en aan hen die daarop vóór de herstructurering recht hadden;
 - d) uitgaven van ondernemingen voor de omscholing van hun werknemers met het oog op het gemakkelijker vinden van een nieuwe baan buiten de steenkoolindustrie, in het bijzonder opleidingskosten;
 - e) de gratis verstrekking van kolen aan werknemers die hun werk als gevolg van herstructurering en rationalisering verloren hebben en aan hen die daarop vóór de herstructurering recht hadden;
 - f) overblijvende lasten voortvloeiend uit voorschriften op fiscaal, juridisch of administratief gebied;
 - g) kosten i.v.m. bijkomende veiligheidsmaatregelen ondergronds in verband met de sluiting van productie-eenheden;
 - h) mijnschade, voorzover toe te schrijven aan productie-eenheden die wegens herstructurering buiten bedrijf worden gesteld;
 - i) overblijvende lasten in verband met bijdragen verschuldigd aan instanties die met de watervoorziening en de afvoer van afvalwater zijn belast;
 - j) andere nog overblijvende lasten in verband met watervoorziening en afvoer van afvalwater;
 - k) overblijvende lasten in verband met de ziekteverzekeringsregeling voor gewezen mijnwerkers;
 - l) uitzonderlijke intrinsieke waardeverminderingen, voorzover die door de sluiting van productie-eenheden zijn veroorzaakt (waarbij geen rekening wordt gehouden met sinds 1 januari 1986 verrichte revaluaties die hoger zijn dan het inflatiepercentage).
 2. Kosten die bij meerdere ondernemingen ontstaan:
 - a) de verhoging van de bijdragen ter dekking, buiten het wettelijk stelsel, van de sociale lasten, welke het resultaat is van de vermindering van het aantal bijdrageplichtigen als gevolg van de herstructurering;
 - b) door herstructurering ontstane uitgaven voor watervoorziening en afvoer van afvalwater;
 - c) verhoging van de bijdragen verschuldigd aan instanties die met de watervoorziening en de afvoer van afvalwater zijn belast, voorzover deze verhoging het gevolg is van een inkrimping van de bijdrageplichtige kolenproductie na de herstructurering.
-

Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende een tijdelijk defensief mechanisme voor de scheepsbouw

(2001/C 304 E/12)

(Voor de EER relevante tekst)

COM(2001) 401 def. — 2001/0153(CNS)

(Door de Commissie ingediend op 27 juli 2001)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 87, lid 3, onder e), en op artikel 89,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Europese Commissie en de regering van Korea hebben op 22 juni 2000 het proces-verbaal van overeenstemming inzake de mondiale scheepsbouw („het proces-verbaal van overeenstemming”) ondertekend met het doel om opnieuw eerlijke en doorzichtige concurrentievoorwaarden te scheppen. De verplichtingen die zijn aangegaan in het proces-verbaal van overeenstemming, met name de verplichting om voor een doeltreffend mechanisme voor het prijstoezicht te zorgen, zijn evenwel niet echt nagekomen en derhalve is er geen bevredigend resultaat bereikt.
- (2) Bedrijfssteun is geen doeltreffend middel gebleken om te voorkomen dat de Europese scheepsbouwindustrie wordt geschaad door concurrentie op de scheepsbouwmarkt die niet aan de normale concurrentievoorwaarden voldoet. Overeenkomstig het bepaalde in artikel 3 van de verordening van de Raad betreffende de steunverlening aan de scheepsbouw⁽¹⁾ („de Scheepsbouwverordening van 1998”), mag er derhalve geen aan contracten gekoppelde bedrijfssteun aan de scheepsbouw worden verleend voor contracten die na 1 januari 2001 worden gesloten.
- (3) In afwijking van artikel 3 van de Scheepsbouwverordening van 1998 dient evenwel, bij wijze van uitzonderlijke en tijdelijke maatregel om communautaire scheepswerven te helpen in marktsegmenten die aanzienlijk zijn geschaad door oneerlijke Koreaanse concurrentie, het tijdelijk defensief mechanisme worden toegestaan voor beperkte marktsegmenten en alleen voor een beperkte periode tot het proces-verbaal van overeenstemming werkelijk ten uitvoer is gelegd.
- (4) De situatie in de communautaire scheepsbouwindustrie is niet overal gelijk: volgens het vierde verslag van de Commissie over de situatie in de mondiale scheepsbouw gaat het bij ongeveer de helft van het gecompenseerde bruto tonnage („GBT”) dat door communautaire scheepswerven wordt geproduceerd, om marktsegmenten waarin de communautaire werven een sterke positie hebben op de internationale markt, maar voor andere marktsegmenten zijn er aanwijzingen dat de communautaire scheepswerven aanzienlijk worden benadeeld door oneerlijke Koreaanse concurrentie. Derhalve mag er in die marktsegmenten, te weten die van containerschepen en producten- en chemicaliëntankers, onder bepaalde omstandigheden aan contracten gekoppelde tijdelijke steun worden toegestaan.

- (5) Steun ten belope van 6 % van de contractwaarde vóór de steun kan worden toegestaan om de communautaire scheepswerven in staat te stellen doeltreffend het hoofd te bieden aan oneerlijke Koreaanse concurrentie. Steun ten belope van 14 % van de contractwaarde vóór de steun kan in bepaalde omstandigheden noodzakelijk zijn.
- (6) Het tijdelijke defensieve mechanisme mag niet tot concurrentievervalsing tussen werven in de Gemeenschap leiden. Steun van meer dan 6 % mag alleen worden toegestaan indien deze beperkt blijft tot hetgeen strikt noodzakelijk is om een communautaire scheepswerf in staat te stellen op eerlijke voorwaarden naar een bepaald contract te dingen, en alleen indien aan de voorwaarden inzake transparantie is voldaan.
- (7) Om ervoor te zorgen dat de steun beperkt is tot hetgeen strikt noodzakelijk is en dat de verstrekte informatie zo volledig mogelijk is, dienen alle scheepswerven in de Gemeenschap die in staat zijn tot de bouw van het scheepstype waarvoor een aanmelding is ontvangen, in kennis te worden gesteld van de aanmelding en in de gelegenheid te worden gesteld om hun opmerkingen over dergelijke aanmeldingen rechtstreeks aan de Commissie kenbaar te maken.
- (8) Het tijdelijke defensieve mechanisme mag alleen worden toegestaan nadat de Gemeenschap de procedure ter beslechting van geschillen heeft ingeleid tegen Korea door om overleg met Korea te verzoeken overeenkomstig het Memorandum van overeenstemming inzake de regels en procedures betreffende de beslechting van geschillen van de Wereldhandelsorganisatie, en mag niet langer worden toegestaan indien deze geschillenbeslechtigingsprocedure is afgesloten dan wel opgeschort omdat Korea en de Gemeenschap tot de consensus zijn gekomen dat het proces-verbaal van overeenstemming daadwerkelijk ten uitvoer is gelegd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Op deze verordening zijn de definities van toepassing die worden opgesomd in artikel 1 van de Scheepsbouwverordening van 1998. Daarnaast zijn de volgende definities van toepassing:

- a) „containerschepen”: schepen gebouwd met een enkel dek en voorzien van laadruimten voor containers (al dan niet gestandaardiseerd; al dan niet met koelinstallatie), waarvan het ruim is uitgerust met geleidingen om het plaatsen van de containers te vergemakkelijken (dit kan ook het geval zijn voor de laadruimte op het dek). Schepen met vervoerscapaciteit voor zowel containers als andere vracht worden eveneens als containerschepen beschouwd indien het grootste deel van de vervoerscapaciteit bestemd is voor containers;

⁽¹⁾ PB L 202 van 18.7.1998, blz. 1.

- b) „chemicaliëntankers”: schepen gebouwd met een enkel dek en voorzien van geïntegreerde en/of losstaande tanks die bestemd zijn voor het vervoer van chemische producten in vloeibare vorm. Kenmerkend voor chemicaliëntankers is dat zij tegelijkertijd verschillende stoffen kunnen vervoeren en afhandelen, en dat de tanks voorzien zijn van een bekleding waaruit de aard en het gevaarlijke karakter van de vervoerde vracht blijkt;
- c) „productentankers”: schepen gebouwd met een enkel dek en voorzien van geïntegreerde en/of losstaande tanks die bestemd zijn voor het vervoer van geraffineerde olieproducten in vloeibare vorm.

Artikel 2

1. Met inachtneming van de onderstaande paragrafen en in afwijking van artikel 3 van de Scheepsbouwverordening van 1998 kan rechtstreekse steun voor contracten inzake de bouw van containerschepen en producten- en chemicaliëntankers als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt worden beschouwd indien er ook gedongen is naar het contract door een Koreaanse scheepswerf die een lagere prijs biedt.
2. Krachtens dit artikel kan steun voor scheepsbouwcontracten worden toegestaan tot een maximale steunintensiteit van 6 % van de waarde van het contract vóór de steun.
3. De in lid 2 bedoelde steun kan worden verhoogd indien een lidstaat aantoonbaar dat een hogere steunintensiteit noodzakelijk is om ervoor te zorgen dat het onderhavige contract aan een communautair scheepswerf wordt verleend. Het voorgestelde steunbedrag moet beperkt zijn tot hetgeen strikt noodzakelijk is om dit doel te bereiken en mag in geen geval meer dan 14 % van de waarde van het contract vóór de steun bedragen. De voorwaarden van artikel 3, lid 2, moeten in acht worden genomen.
4. Voor scheepsbouwcontracten met een contractwaarde vóór de steun van minder dan 10 miljoen EUR bedraagt het plafond de helft van de in de leden 2 en 3 bedoelde plafonds.
5. Deze verordening geldt niet voor schepen die meer dan drie jaar na de datum van ondertekening van het definitieve contract worden opgeleverd. De Commissie kan echter de termijn van drie jaar verlengen wanneer dit gerechtvaardigd is wegens het technisch ingewikkelde karakter van het betrokken scheepsbouwproject of wegens vertragingen als gevolg van onverwachte, aanzienlijke en aantoonbare verstoringen met betrekking tot het werkprogramma van een scheepswerf die te wijten zijn aan onvoorziene externe uitzonderlijke omstandigheden.
6. De Commissie oefent toezicht uit op de marktsegmenten die krachtens lid 1 in aanmerking komen voor steun ten einde duidelijke aanwijzingen te verkrijgen dat een bepaald marktsegment in de Gemeenschap rechtstreeks geschaad is door oneerlijke en ondoorzichtige concurrentievoorwaarden.

Artikel 3

1. Voor steun als bedoeld in artikel 2 gelden de bepalingen van artikel 88 van het Verdrag.
2. Iedere steun als bedoeld in artikel 2, lid 3, die al dan niet in het kader van een steunregeling wordt verleend, dient afzonderlijk te worden aangemeld en kan alleen als verenigbaar met deze verordening worden verklaard indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:
 - a) Na ontvangst van een volledige aanmelding zal de Commissie onverwijld de volgende inlichtingen doorgeven aan alle lidstaten: naam en adres van de steunaanvragende scheepswerf en van de kandidaat-koper; scheepstype en grootte; en bedrag van de aangemelde steun;
 - b) Elke lidstaat geeft deze informatie onverwijld door aan alle scheepswerven op zijn grondgebied die in staat zijn het onderhavige scheepstype te bouwen en deelt deze werven mede dat zij binnen tien werkdagen hun opmerkingen over de aanmelding aan de Commissie kenbaar kunnen maken.
3. De Commissie verstrekt de lidstaten een standaardformulier met de in bovenstaand lid 2, onder a), bedoelde inlichtingen.
4. De Commissie geeft een beschikking overeenkomstig Verordening (EG) nr. 655/1999 van de Raad van 22 maart 1999 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van artikel 88 van het EG-Verdrag ⁽¹⁾.

Artikel 4

De verordening geldt voor definitieve contracten die vanaf de inwerkingtreding van deze verordening tot aan de vervaldatum ervan worden ondertekend met uitzondering van definitieve contracten die worden ondertekend vóór de Gemeenschap in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekend heeft gemaakt dat zij de procedure ter beslechting van geschillen heeft ingeleid tegen Korea door om overleg met Korea te zoeken overeenkomstig het Memorandum van overeenstemming inzake de regels en procedures betreffende de beslechting van geschillen van de Wereldhandelsorganisatie en definitieve contracten die worden ondertekend een maand nadat de Commissie bekend heeft gemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* dat deze geschillenbeslechtingsprocedure is afgesloten dan wel opgeschort omdat Korea en de Gemeenschap tot de consensus zijn gekomen dat het proces-verbaal van overeenstemming daadwerkelijk ten uitvoer is gelegd.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag na de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*, en loopt op 31 december 2002 af.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

⁽¹⁾ PB L 83 van 27.3.1999, blz. 1.

Voorstel voor een beschikking van de Raad waarbij Portugal wordt gemachtigd tot een verlaging van de accijns in de autonome regio Madeira op aldaar geproduceerde en verbruikte rum en likeuren en in de autonome regio de Azoren op aldaar geproduceerde en verbruikte likeuren en eaux-de-vie

(2001/C 304 E/13)

COM(2001) 442 def. — 2001/00169(CNS)

(Door de Commissie ingediend op 27 juli 2001)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 299, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) In zijn verzoeken van 15 juni 2000 en 28 februari 2001 inzake de ten uitvoer te leggen maatregelen in het kader van artikel 299, lid 2, van het Verdrag, betreffende de ultraperifere gebieden geeft Portugal aan dat een verlaging van het accijnstarief op in Madeira geproduceerde en verbruikte rum en likeuren alsmede op in de Azoren geproduceerde en verbruikte likeuren en eaux-de-vie absoluut noodzakelijk wordt geacht voor het voortbestaan van de plaatselijke economische activiteiten die verband houden met de productie en de vermarkting van de genoemde dranken. Op basis van de hoge kostprijs van deze activiteiten, die hoofdzakelijk het gevolg is van omstandigheden die met het insulaire karakter van deze gebieden te maken hebben, zoals de beperkte omvang van de bedrijven, de geringe productie, de grote afstand, de gebroken geografische structuur en de beperkte omvang van de lokale markt, kan de concurrentiepositie van de rum, likeuren en eaux-de-vie die op deze eilanden worden geproduceerd en er nagenoeg uitsluitend op de lokale markt worden verkocht, ten opzichte van soortgelijke gedistilleerde dranken die uit de rest van de Gemeenschap worden ingevoerd of geleverd, slechts met behulp van een fiscale tegemoetkoming worden hersteld en aldus het voortbestaan van de genoemde economische activiteiten worden verzekerd. Precies met het oog op het herstel van die concurrentiepositie dient te worden voorzien in een verlaging van de fiscale druk die als tegenwicht moet dienen voor het concurrentienadeel dat gedistilleerde dranken die in de autonome regio's Madeira en de Azoren worden geproduceerd, ondervinden als gevolg van de hogere productie- en vermarktungskosten. Zo blijkt uit een cijfermatige analyse van de verkoopprijzen van de in de genoemde regio's verkochte gedistilleerde dranken dat het met een verlaging van het accijnstarief met 75 % van het normale nationale Portugese tarief op ethylalcohol mogelijk moet zijn om de verkoopprijzen van in Madeira en de Azoren geproduceerde gedistilleerde dranken aan te passen aan die van soortgelijke dranken die uit de rest van de Gemeenschap worden ingevoerd of geleverd. Deze maatregel zou het voortbestaan van de huidige industrie alsmede de eventuele latere expansie ervan moeten kunnen garanderen. De verkoop in Madeira en de Azoren van ter plaatse geproduceerde gedistilleerde dranken bedraagt momenteel circa 360 000 liter per jaar en is rechtstreeks goed voor ruim 130 banen, waarvan 70 in de seizoensarbeid.

- (2) Het is derhalve noodzakelijk en gerechtvaardigd dat Portugal, in afwijking van artikel 90 van het Verdrag, een accijnsverlaging toepast in de autonome regio Madeira voor aldaar geproduceerde en verbruikte rum en likeuren, en in de autonome regio de Azoren voor aldaar geproduceerde en verbruikte likeuren en eaux-de-vie, teneinde de ontwikkeling van deze regio's niet in gevaar te brengen.
- (3) Er mee rekening houdend dat er enerzijds een klimaat moet worden gecreëerd dat de rechtszekerheid biedt waarbinnen de lokale economische actoren hun handelsactiviteiten kunnen ontwikkelen, maar dat er anderzijds ook moet worden voorzien in een termijn waarop de fiscale uitzonderingsmaatregelen aflopen, wordt de uitzonderingsmaatregel waarin deze beschikking voorziet, voor een periode van 7 jaar goedgekeurd.
- (4) De goedkeuring van deze termijn dient echter gepaard te gaan met de verplichting een tussentijds verslag op te stellen op basis waarvan de Commissie kan nagaan of de omstandigheden die goedkeuring van de fiscale uitzonderingsmaatregel rechtvaardigden, nog steeds gelden.
- (5) Dit voorstel voor een beschikking doet geen afbreuk aan de toepassing, in voorkomend geval, van de bepalingen van artikel 87 en 88 van het Verdrag,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

In afwijking van artikel 90 van het Verdrag wordt Portugal gemachtigd in de autonome regio Madeira voor aldaar geproduceerde en verbruikte rum en likeuren, en in de autonome regio de Azoren voor aldaar geproduceerde en verbruikte likeuren en eaux-de-vie, een lager accijnstarief te hanteren dan het bij artikel 3 van Richtlijn 92/84/EEG van de Raad ⁽¹⁾ vastgestelde volle tarief.

Artikel 2

De in artikel 1 bedoelde uitzonderingsmaatregel is beperkt:

a) in Madeira

- tot rum als omschreven in artikel 1, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1576/89 ⁽²⁾ met de geografische kenmerken „Rum da Madeira” omschreven in artikel 5, lid 3, en in bijlage II, punt 1, van die verordening;

⁽¹⁾ PB L 316 van 31.10.1992.

⁽²⁾ PB L 160 van 12.6.1989, blz. 1, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3378/94 (PB L 366 van 31.12.1994, blz. 1).

- tot likeuren als omschreven in artikel 1, lid 4, onder r), van Verordening (EEG) nr. 1576/89, geproduceerd op basis van regionale vruchten of planten.

b) in de Azoren

- tot likeuren als omschreven in artikel 1, lid 4, onder r), van Verordening (EEG) nr. 1576/89, geproduceerd op basis van regionale vruchten of grondstoffen;
- tot eaux-de-vie van wijn en van druivendraf met de kenmerken en kwaliteiten als omschreven in artikel 1, lid 4, onder d) en f), van Verordening (EEG) nr. 1576/89.

Artikel 3

De op de in artikel 1 bedoelde producten toepasselijke lagere accijns mag minder bedragen dan het bij Richtlijn 92/84/EEG

vastgestelde minimumaccijnstarief voor alcohol, maar niet minder dan 75 % van het normale nationale accijnstarief voor alcohol.

Artikel 4

Deze beschikking is van toepassing vanaf 1 januari 2002 tot en met 31 december 2008. Uiterlijk op 31 december 2005 legt Portugal de Commissie een verslag voor op basis waarvan deze kan nagaan of de omstandigheden die de toekenning van de accijnsverlaging rechtvaardigden, nog steeds gelden.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de Portugese Republiek.

Voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van een regeling voor toezicht op en verificatie van tonijnvangsten

(2001/C 304 E/14)

(Voor de EER relevante tekst)

COM(2001) 406 def. — 2001/0170(CNS)

(Door de Commissie ingediend op 30 juli 2001)

RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 37,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Gemeenschap heeft visserijbelangen in het oostelijk deel van de Stille Oceaan en heeft de procedure voor toetreding tot de Inter-Amerikaanse Commissie voor Tropische Tonijn, hierna „IATTC” genoemd, ingeleid. In afwachting van de toetreding en overeenkomstig haar samenwerkingsverplichting die voortvloeit uit het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee, heeft de Commissie besloten de door de IATTC vastgestelde maatregelen toe te passen.
- (2) De Gemeenschap heeft bij Besluit 1999/337/EG van de Raad ⁽¹⁾ de Overeenkomst inzake het internationale programma voor het behoud van dolfijnen, hierna „AIDCP” genoemd, ondertekend en heeft bij Besluit 1999/386/EG van de Raad ⁽²⁾ besloten in afwachting van de goedkeuring ervan deze overeenkomst voorlopig toe te passen. Derhalve dient de Gemeenschap over te gaan tot toepassing van de bepalingen van de overeenkomst, waarvan het secretariaat wordt verzorgd door IATTC.
- (3) De partijen bij de AIDCP hebben in juli 1999 besloten een regeling voor toezicht op en verificatie van in het toepassingsgebied van de overeenkomst gevangen tonijn in te voeren, om de tonijn die zonder gevaar voor de dolfijnen is gevangen te kunnen identificeren.
- (4) Dit besluit is voor de partijen bij de AIDCP verbindend geworden en de Gemeenschap moet derhalve zorg dragen voor de uitvoering ervan wat de communautaire vissersvaartuigen betreft.
- (5) De waarnemingen betreffende de aanlanding en de overbrenging naar de haven van vangsten vallen onder de verantwoordelijkheid van de lidstaten, die deze verantwoordelijkheid echter via een administratieve regeling of overeenkomst kunnen overdragen aan de staat waarin de aanlandingshaven is gelegen.
- (6) Daar de nodige maatregelen ter uitvoering van deze verordening, al naargelang, beheersmaatregelen dan wel regelgevingsmaatregelen zijn in de zin van artikel 2 van Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling

van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden ⁽³⁾, dienen deze maatregelen volgens de beheersprocedure van artikel 4 van genoemd besluit, respectievelijk volgens de regelgevingsprocedure van artikel 5 van dat besluit te worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1**Doel**

Deze verordening bevat de algemene beginselen van en de voorwaarden voor de toepassing door de Gemeenschap van de regeling voor toezicht op en verificatie van tonijnvangsten, vastgesteld door de partijen bij de Overeenkomst inzake het internationale programma voor het behoud van dolfijnen, hierna „AIDCP” genoemd.

Artikel 2**Werkingsfeer**

De bepalingen van deze verordening zijn van toepassing op communautaire vissersvaartuigen, zijnde vaartuigen die de vlag van een lidstaat voeren en in de Gemeenschap zijn geregistreerd, die op tonijn vissen in de wateren van het oostelijke deel van de Stille Oceaan als omschreven in artikel 3 van de AIDCP.

De bepalingen van deze verordening zijn eveneens van toepassing op transportvaartuigen, zijnde vaartuigen die de vlag van een lidstaat voeren en in de Gemeenschap zijn geregistreerd, die tonijn vervoeren waarvoor een toezichtdocument is opgesteld.

Artikel 3**Definities**

Voor de toepassing van deze verordening wordt verstaan onder:

1. „tonijn”: de vissoort behorend tot de onderorde van de Scombroidei, met uitzondering van het geslacht *Scomber*;
2. „dolfijn”: de soort behorende tot de familie Delphinidae, die in het in artikel 2 bedoelde gebied voorkomen in combinatie met de bevestigde geelvintonijn;

⁽¹⁾ PB L 132 van 27.5.1999, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 147 van 12.6.1999, blz. 23.

⁽³⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

3. „dolfijnvriendelijk gevangen tonijn”: tonijn die is gevangen met een trek van een ringzegen waarbij geen dolfijnen zijn gedood of ernstig zijn verwond;
4. „dolfijngevaarlijk gevangen tonijn”: tonijn die is gevangen met een trek van een ringzegen waarbij dolfijnen zijn gedood of ernstig zijn verwond;
5. „waarnemer”: de persoon die door de Inter-Amerikaanse Commissie voor Tropische Tonijn (IATTC) of in het kader van een nationaal programma van de overeenkomstsluitende partij is aangewezen om de visvangstactiviteiten van een vaartuig te registreren;
6. „toezichtdocument”: een document dat is opgesteld overeenkomstig de modellen A en B in bijlage I (dolfijnvriendelijk gevangen tonijn), respectievelijk in bijlage II (dolfijngevaarlijk gevangen tonijn);
7. „trek van een ringzegen”: de handeling die bestaat uit het uitzetten en weer ophalen van een ringzegen om tonijn te vangen;
8. „container”: elke recipiënt die wordt gebruikt om tonijn op te slaan na het lossen, tijdens het invriezen of tijdens het vervoer met het oog op de verwerking.

Artikel 4

Verplichtingen van de lidstaten

1. De lidstaten zijn verantwoordelijk voor het toezicht en de verificatie met betrekking tot de tonijn die door de vaartuigen die hun vlag voeren wordt gevangen, vervoerd en gelost, en voor de tonijn die bestemd is om op hun grondgebied te worden verwerkt.
2. De in lid 1 bedoelde verplichting geldt eveneens voor tonijn die buiten het in artikel 2 bedoelde gebied is aangeland door vaartuigen die in dat gebied vissen. Voor die vaartuigen houdt de toezichtregeling in dat het gewicht van de aangelande tonijn moet worden bevestigd.
3. De lidstaten verstrekken formulieren van het toezichtdocument voor elk van de vaartuigen die hun vlag voeren en die in het in artikel 2 bedoelde gebied op tonijn mogen vissen, bestemd voor de aan boord genomen waarnemer.

Artikel 5

Verplichtingen van de kapitein

1. De gevangen tonijn wordt door de waarnemer als „dolfijnvriendelijk gevangen tonijn” dan wel als „dolfijngevaarlijk gevangen tonijn” aangeduid en overeenkomstig deze aanduiding in hiervoor vooraf klaargemaakte en gemerkte ruimten geladen.
2. Na de lading vermeldt de waarnemer, in overleg met de kapitein of diens gevolmachtigde, de soort en de geraamde

hoeveelheid van de, per trek, in elk ruim geladen tonijn op het bijbehorende toezichtdocument. De kapitein of zijn gevolmachtigde parafeert, samen met de waarnemer, elk aldus ingevuld toezichtdocument.

3. Elke overdracht op zee van tonijn, vanuit het net van een vissersvaartuig op een ander vissersvaartuig, moet door de waarnemer aan boord van elk van de betrokken vaartuigen worden vermeld in het toezichtdocument, met opgave van de hoeveelheid, de soorten en de aanduiding „dolfijnvriendelijk gevangen tonijn” of „dolfijngevaarlijk gevangen tonijn”.

4. Aan het einde van de visreis herlezen de kapitein en de waarnemer gezamenlijk het toezichtdocument, brengen zij eventueel aanvullende opmerkingen aan en ondertekenen zij het document.

5. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden door de Commissie vastgesteld volgens de in artikel 9, lid 2, bedoelde procedure.

Artikel 6

Aanlanding

1. De kapitein van het vaartuig, de reder of zijn gemachtigde deelt zijn nationale autoriteiten ten minste 72 uur voor de verwachte datum van de aanlanding de data en de plaatsen van aanlanding van een deel van de vangsten of van de hele vangst mee, zodat deze aanlanding kan worden geverifieerd.

2. Indien na een aanlanding de visreis wordt beëindigd, wordt aan het vaartuig een nieuw toezichtdocument toegekend voor de nieuwe visreis en wordt de eventueel aan boord gebleven tonijn bovenaan op dit document vermeld.

3. Indien na een aanlanding de visreis wordt voortgezet, houdt het vissersvaartuig het origineel van het toezichtdocument en wordt een kopie, voorzien van originele handtekeningen, aan de nationale autoriteiten van de aanlandingshaven afgegeven.

4. Indien de tonijn door een vaartuig wordt gelost en daarna op een transportvaartuig wordt geladen om, met het oog op de verwerking ervan, naar een andere plaats te worden vervoerd, moet de vlaggenstaat van het transportvaartuig ervoor zorgen dat voor deze lading het toezichtdocument wordt verkregen en bewaart die vlaggenstaat de gegevens met betrekking tot de geloste hoeveelheid, waaronder met name het totale gewicht van de geloste vis indien dit is geverifieerd, en verifieert hij dat de „dolfijnvriendelijk gevangen tonijn” tijdens de lading en het vervoer voortdurend apart wordt gehouden van de „dolfijngevaarlijk gevangen tonijn”. Tonijn van de twee verschillende categorieën mag in eenzelfde ruimte worden vervoerd, op voorwaarde dat de twee soorten tonijn fysiek gescheiden blijven en dat de „dolfijngevaarlijk gevangen tonijn” duidelijk wordt geëtiketteerd.

5. Indien de tonijn wordt aangeland om onmiddellijk te worden verwerkt, is de lidstaat van de plaats van verwerking verantwoordelijk voor de bewaring van de documenten betreffende de aanlanding en de registratie van het geverifieerde gewicht van de „dolfijnvriendelijk gevangen tonijn” en de „dolfijngevaarlijk gevangen tonijn”. Deze lidstaat gebruikt het origineel van het toezichtdocument om de gevraagde gegevens in het gegevensbestand in te brengen en de verwerkte tonijn te volgen en zendt een kopie van dit document aan de vlaggenstaat van het vaartuig dat de betrokken tonijn heeft gevangen.

6. De aangelande tonijnvangsten worden in verschillende containers geladen, naargelang zij als „dolfijnvriendelijk gevangen tonijn” of „dolfijngevaarlijk gevangen tonijn” zijn aangeduid en op elke container worden het nummer van het toezichtdocument, de aanduiding van categorie van de tonijn en het geverifieerde gewicht vermeld.

7. Bij verkoop van een deel van de vangst moet het referentienummer van het toezichtdocument worden vermeld, zulks in alle stadia van het verwerkingscircuit. Elke overdracht van vangsten moet aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van de plaats van aanlanding en/of verwerking worden gemeld, met opgave van het nummer van het toezichtdocument, de soorten en de hoeveelheid tonijn, alsmede de identiteit van de geadresseerde.

8. Bij aanlanding in havens van derde landen moet de kapitein een door de waarnemer en door hemzelf ondertekende kopie van het toezichtdocument aan de nationale autoriteiten van de vlaggenlidstaat zenden.

9. De lidstaten kunnen in het kader van specifieke bilaterale overeenkomsten het toezicht met betrekking tot de aanlanding en het vervoer overdragen aan de autoriteiten van de staat waarin de betrokken haven is gelegen. Deze staat wordt daarvoor verantwoordelijk voor de uitvoering van deze regeling op de op zijn grondgebied aangelande en vervoerde tonijn, ongeacht de vlag van het vaartuig dat de tonijn heeft gevangen.

10. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden door de Commissie vastgesteld volgens de in artikel 9, lid 2, bedoelde procedure.

Artikel 7

Mededeling van gegevens

1. De lidstaten zetten voor de uitvoering van de regeling inzake toezicht op en verificatie van tonijnvangsten een gecomputeerd gegevensbestand op, waartoe de Commissie toegang krijgt.

2. Binnen tien dagen na ontvangst van de door de waarnemer en de kapitein ondertekende toezichtdocumenten zenden de lidstaten een kopie daarvan aan het secretariaat van de AIDCP en aan de Commissie.

3. De lidstaten zenden jaarlijks vóór 1 mei een verslag over de uitvoering van de regeling inzake toezicht op en verificatie van tonijnvangsten aan de Commissie, die, op basis van dit verslag, op haar beurt een verslag opstelt dat zij vóór elke jaarvergadering aan het secretariaat van de AIDCP toezendt.

4. De lidstaten delen de Commissie de namen en de adresgegevens mee van de ambtenaren die met de uitvoering van de regeling inzake toezicht op en verificatie van tonijnvangsten zijn belast.

5. De Commissie deelt het secretariaat van de AIDCP de namen en de adresgegevens mee van de ambtenaren van de Commissie die met de uitvoering van de regeling inzake toezicht op en verificatie van tonijnvangsten zijn belast.

Artikel 8

Wijziging van de bijlagen

De bijlagen I en II kunnen worden gewijzigd overeenkomstig de in artikel 9, lid 3, bedoelde procedure teneinde rekening te houden met instandhoudingsmaatregelen van de AIDCP die voor de Gemeenschap verbindend zijn geworden.

Artikel 9

Comité

1. De Commissie wordt bijgestaan door het bij artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad ⁽¹⁾ ingestelde comité.

2. In de gevallen waarin naar dit lid wordt verwezen, is de beheersprocedure van artikel 4 van Besluit 1999/468/EG met inachtneming van artikel 7 van dat besluit van toepassing.

3. In de gevallen waarin naar dit lid wordt verwezen, is de regelgevingsprocedure van artikel 5 van Besluit 1999/468/EG met inachtneming van artikel 7 van dat besluit van toepassing.

4. De in artikel 4, lid 3, en in artikel 5, lid 6, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt op drie maanden vastgesteld.

Artikel 10

Inwerkingtreding

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

⁽¹⁾ PB L 389 van 31.12.1992, blz. 1.

BIJLAGE I

TOEZICHTDOCUMENT (MODEL A) VOOR DOLFIJNVRIENDELIJK GEVANGEN TONIJN

Programa Internacional para la Conservación de los Delfines – International Dolphin Conservation Program

Registro de Seguimiento de Atún (Registro A) – Tuna Tracking Form (Form A)[illegible]

PICD – IDCP

REGISTRO 'A' – FORM 'A'

RSA-ITF

Para atun capturado en lances **sin** mortalidad ni heridas graves a delfines
For tuna caught in sets **without** mortality or severe injury of dolphins

Número RSA
TTF Number

Bodegas - Wells: B: Babor - Port: E: Estribor - Starboard: C: Crujia - Center
 Fechas en formato AA-MM-DD - Dates in YY-MM-DD format

1A

[illegible]

BIJLAGE II

TOEZICHTDOCUMENT (MODEL B) VOOR DOLFIJNVRIENDELIJK GEVANGEN TONIJN

Programa Internacional para la Conservación de los Delfines – International Dolphin Conservation Program

Registro de Seguimiento de Atún (Registro B) – Tuna Tracking Form (Form B)[illegible]

RSA - TTF v 1.0 12/99

Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake genetisch gemodificeerde levensmiddelen en diervoeders

(2001/C 304 E/15)

(Voor de EER relevante tekst)

COM(2001) 425 def. — 2001/0173(COD)

(Door de Commissie ingediend op 30 juli 2001)

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE
EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op de artikelen 37 en 95 en artikel 152, lid 4, onder b),

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Gezien het advies van het Comité van de Regio's,

Volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Het vrije verkeer van veilige en gezonde levensmiddelen en diervoeders is een wezenlijk aspect van de interne markt, dat een aanzienlijke bijdrage levert tot de gezondheid en het welzijn van de burgers en hun sociale en economische belangen.
- (2) Bij de uitvoering van het beleid van de Gemeenschap dient een hoog niveau van bescherming van het leven en de gezondheid van de mens te worden gewaarborgd.
- (3) Ter bescherming van de gezondheid van mens en dier dienen levensmiddelen en diervoeders die geheel of gedeeltelijk uit genetisch gemodificeerde organismen bestaan of daarmee zijn geproduceerd (hierna „genetisch gemodificeerde levensmiddelen en diervoeders” genoemd), door middel van een communautaire procedure aan een veiligheidsbeoordeling te worden onderworpen alvorens zij in de Gemeenschap in de handel worden gebracht.
- (4) Verschillen tussen nationale wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake de beoordeling van genetisch gemodificeerde levensmiddelen en diervoeders kunnen een belemmering vormen voor het vrije verkeer van deze producten en daardoor de concurrentie vervalsen.
- (5) Bij Verordening (EG) nr. 258/97 van het Europees Parlement en de Raad van 27 januari 1997 betreffende nieuwe voedingsmiddelen en nieuwe voedsel ingrediënten ⁽¹⁾ is een vergunningsprocedure voor genetisch gemodificeerde levensmiddelen ingesteld waarbij de lidstaten en de Com-

missie zijn betrokken. Deze procedure dient eenvoudiger en transparanter gemaakt te worden.

- (6) Verordening (EG) nr. 258/97 voorziet tevens in een kennisgevingsprocedure voor nieuwe levensmiddelen die wezenlijk gelijkwaardig zijn aan bestaande levensmiddelen. Hoewel wezenlijke gelijkwaardigheid een belangrijk element van de veiligheidsbeoordeling van genetisch gemodificeerde levensmiddelen is, volstaat dit niet als veiligheidsbeoordeling. Omwille van de duidelijkheid en transparantie en ter verkrijging van een geharmoniseerd kader voor de toelating van genetisch gemodificeerde levensmiddelen dient deze kennisgevingsprocedure voor genetisch gemodificeerde levensmiddelen te worden afgeschaft.
- (7) Diervoeders die geheel of gedeeltelijk uit genetisch gemodificeerde organismen (GGO's) bestaan, zijn tot dusverre toegelaten overeenkomstig Richtlijn 90/220/EEG van de Raad van 23 april 1990 inzake de doelbewuste introductie van genetisch gemodificeerde organismen in het milieu ⁽²⁾. Er bestaat geen vergunningsprocedure voor met GGO's geproduceerde diervoeders. Daarom dient er één doeltreffende, transparante communautaire vergunningsprocedure te komen voor diervoeders die geheel of gedeeltelijk uit GGO's bestaan of daarmee zijn geproduceerd.
- (8) De nieuwe vergunningsprocedures voor genetisch gemodificeerde levensmiddelen en diervoeders dienen te berusten op de nieuwe beginselen die zijn ingevoerd bij Richtlijn 2001/18/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 maart 2001 inzake de doelbewuste introductie van genetisch gemodificeerde organismen in het milieu en tot intrekking van Richtlijn 90/220/EEG van de Raad ⁽³⁾. Voorts dienen zij gebruik te maken van het nieuwe kader voor risicobeoordeling met het oog op de voedselveiligheid dat is ingesteld bij Verordening (EG) nr. .../... van het Europees Parlement en de Raad van ... tot vaststelling van de algemene beginselen en vereisten van de levensmiddelenwetgeving, tot oprichting van een Europese Voedselautoriteit en tot vaststelling van procedures voor voedselveiligheidsaangelegenheden. Er mag dus pas vergunning worden verleend voor het in de handel brengen van genetisch gemodificeerde levensmiddelen en diervoeders nadat er een wetenschappelijke beoordeling van het hoogste niveau onder verantwoordelijkheid van de Europese Voedselautoriteit heeft plaatsgevonden van de risico's die de bedoelde producten inhouden voor de gezondheid van mens en dier en in voorkomend geval voor het milieu. Bedoelde wetenschappelijke beoordeling dient te worden gevolgd door een risicomanagementbeslissing van de Gemeenschap volgens een regelgevingsprocedure waarbij de Commissie en de lidstaten nauw samenwerken.

(1) PB L 43 van 14.2.1997, blz. 1.

(2) PB L 117 van 8.5.1990, blz. 15.

(3) PB L 106 van 17.4.2001, blz. 1.

- (9) De ervaring heeft geleerd dat wanneer een product waar- schijnlijk zowel voor de menselijke voeding als voor de diervoeding zal worden gebruikt, er niet voor slechts één van deze twee toepassingen een vergunning dient te wor- den verleend. Daarom mag voor dergelijke producten pas een vergunning worden verleend wanneer zij aan de toe- latingscriteria voor zowel levensmiddelen als diervoeders voldoen.
- (10) Krachtens deze verordening kan hetzij een vergunning worden verleend voor een GGO en voor producten voor menselijke voeding en/of diervoeding die geheel of gedeel- telijk uit dat GGO bestaan of ermee zijn geproduceerd, hetzij voor levensmiddelen of diervoeders die met een GGO zijn geproduceerd. Dit betekent dat wanneer voor een GGO dat voor de productie van levensmiddelen en/of diervoeders wordt gebruikt, krachtens deze verordening een vergunning is verleend, geen vergunning krachtens deze verordening benodigd is voor levensmiddelen en/of diervoeders die geheel of gedeeltelijk uit dat GGO bestaan of ermee zijn geproduceerd, maar dat die wel moeten voldoen aan de eisen die in de vergunning betreffende het betrokken GGO zijn vastgesteld. Verder zijn levens- middelen waarvoor krachtens deze verordening een ver- gunning is verleend, vrijgesteld van de voorschriften van Verordening (EG) nr. 258/97, tenzij zij tot een of meer van de in artikel 1, lid 2, onder a), van die verordening vastgestelde categorieën behoren ten aanzien van een ken- merk dat bij de vergunningverlening krachtens deze ver- ordening niet in beschouwing is genomen.
- (11) Richtlijn 89/107/EEG van de Raad van 21 december 1988 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake levensmiddelenadditieven die in voor menselijke voeding bestemde waren mogen worden ge- bruikt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 94/34/EG van het Europees Parlement en de Raad ⁽²⁾, voorziet in de toelating van additieven voor levensmiddelen. Naast deze toelatingsprocedure dienen levensmiddelen die geheel of gedeeltelijk uit een GGO bestaan of daarmee zijn gepro- duceerd, tevens onder deze verordening te vallen wat be- treft de veiligheidsbeoordeling van de genetische modifi- catie, terwijl de definitieve vergunning wordt verleend volgens de procedure van Richtlijn 89/107/EEG.
- (12) Aroma's die vallen onder Richtlijn 88/388/EEG van de Raad van 22 juni 1988 betreffende de onderlinge aanpas- sing van de wetgevingen der lidstaten inzake aroma's voor gebruik in levensmiddelen en de uitgangsmaterialen voor de bereiding van die aroma's dienen tevens onder deze verordening te vallen wat betreft de veiligheidsbeoordeling van de genetische modificatie.
- (13) Richtlijn 82/471/EEG van de Raad van 30 juni 1982 be- treffende bepaalde in diervoeding gebruikte producten ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 1999/20/EG ⁽⁴⁾, voorziet in een toelatingsprocedure voor voedermiddelen die wor- den geproduceerd met behulp van verschillende technolo- gieën die een risico voor de gezondheid van mens of dier of voor het milieu kunnen inhouden. Wanneer deze voe- dermiddelen geheel of gedeeltelijk uit GGO's bestaan of daarmee zijn geproduceerd, dienen zij onder deze ver- ordening te vallen in plaats van onder genoemde richtlijn.
- (14) Richtlijn 70/524/EEG van de Raad van 23 november 1970 betreffende toevoegingsmiddelen in de diervoeding ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 1999/20/EG ⁽⁶⁾, voorziet in een vergunningsprocedure voor het in de handel bren- gen van toevoegingsmiddelen die in diervoeders worden gebruikt. Naast deze vergunningsprocedure dienen toevoe- gingsmiddelen voor diervoeding die geheel of gedeeltelijk uit een GGO bestaan of daarmee zijn geproduceerd, te- vens onder deze verordening te vallen wat betreft de vei- ligheidsbeoordeling van de genetische modificatie, terwijl de definitieve vergunning wordt verleend volgens de pro- cedure van Richtlijn 70/524/EEG.
- (15) Deze verordening is van toepassing op levensmiddelen en diervoeders die „met” een GGO zijn geproduceerd, maar niet op levensmiddelen en diervoeders die „met behulp van” een GGO zijn geproduceerd. Bepalend hiervoor is of er in het levensmiddel, respectievelijk diervoeder nog materiaal aanwezig is dat van het genetisch gemodifi- ceerde uitgangsmateriaal is afgeleid. Technische hulpstof- fen als omschreven in Richtlijn 89/107/EEG, die alleen gedurende het productieproces van levensmiddelen of diervoeders worden gebruikt, vallen niet onder de definitie van levensmiddelen of diervoeders en zijn daarom van het toepassingsgebied van deze verordening uitgesloten. Het- zelfde geldt voor levensmiddelen en diervoeders die met behulp van een genetisch gemodificeerde technische hulp- stof zijn vervaardigd. Dat betekent dat levensmiddelen die zijn geproduceerd met behulp van een genetisch gemodi- ficieerd enzym dat niet meer in het eindproduct voorkomt en producten van dieren die met genetisch gemodificeerd diervoeder gevoerd zijn of met genetisch gemodificeerde geneesmiddelen zijn behandeld, niet onder de voorschrif- ten inzake vergunningverlening en etikettering van dit voorstel vallen.
- (16) Overeenkomstig artikel 153 van het Verdrag draagt de Gemeenschap bij tot het recht op voorlichting van de consument. Naast andere bij deze verordening vastgestelde wijzen van informatieverstrekking aan het publiek is de etikettering van producten een middel dat de consument in staat stelt een goed gefundeerde keuze te maken en correcte transacties tussen verkoper en koper vergemak- kelijkt.
- (17) Artikel 2 van Richtlijn 2000/13/EG van het Europees Par- lement en de Raad van 20 maart 2000 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgeving der lidstaten in- zake de etikettering en presentatie van levensmiddelen alsmede inzake de daarvoor gemaakte reclame ⁽⁷⁾ bepaalt dat de etikettering de koper niet mag kunnen misleiden ten aanzien van de kenmerken van het levensmiddel en met name van, onder meer, de aard, identiteit, hoedanig- heden, samenstelling en wijze van vervaardiging of ver- krijging.

⁽¹⁾ PB L 40 van 11.2.1989, blz. 27.

⁽²⁾ PB L 237 van 10.9.1994, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 213 van 21.7.1982, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB L 80 van 25.3.1999, blz. 20.

⁽⁵⁾ PB L 270 van 14.12.1970, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 80 van 25.3.1999, blz. 20.

⁽⁷⁾ PB L 109 van 6.3.2000, blz. 29.

- (18) Nadere voorschriften voor de etikettering van genetisch gemodificeerde organismen zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 258/97, Verordening (EG) nr. 1139/98 betreffende de verplichte opname in de etikettering van bepaalde met genetisch gemodificeerde organismen geproduceerde levensmiddelen van andere gegevens dan die waarin Richtlijn 79/112/EEG voorziet⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 49/2000⁽²⁾, en Verordening (EG) nr. 50/2000 inzake de etikettering van voedingsmiddelen en voedsel ingrediënten die genetisch gemodificeerde of met genetisch gemodificeerde organismen geproduceerde additieven en aroma's bevatten⁽³⁾.
- (19) Er moeten geharmoniseerde etiketteringsvoorschriften worden vastgesteld voor genetisch gemodificeerde diervoeders, teneinde de eindgebruikers, met name de veehouders, nauwkeurige informatie te verstrekken over de samenstelling en de eigenschappen van diervoeders, zodat zij een goed gefundeerde keuze kunnen maken.
- (20) De etikettering dient objectief te vermelden dat een levensmiddel of diervoeder geheel of gedeeltelijk uit GGO's bestaat of daarmee is geproduceerd. Duidelijke etikettering, ongeacht of in het eindproduct door genetische modificatie verkregen DNA of eiwit kan worden aangetoond, beantwoordt aan de wensen die een grote meerderheid van de consumenten in tal van enquêtes heeft uitgesproken, vergemakkelijkt een goed gefundeerde keuze en voorkomt eventuele misleiding van consumenten ten aanzien van de wijze van vervaardiging of verkrijging.
- (21) Verder dient de etikettering informatie te verstrekken over alle kenmerken of eigenschappen van een levensmiddel of diervoeder waardoor dit niet gelijkwaardig is aan de conventionele tegenhanger ervan wat betreft de samenstelling, de voedingswaarde of het nutritieve effect, het beoogde gebruik en de gevolgen voor de gezondheid van bepaalde bevolkingsgroepen, alsmede over alle kenmerken of eigenschappen die aanleiding kunnen geven tot ethische of religieuze bezwaren.
- (22) Verordening (EG) nr. .../... van het Europees Parlement en de Raad betreffende de traceerbaarheid en etikettering van genetisch gemodificeerde organismen en de traceerbaarheid van levensmiddelen en diervoeders die met genetisch gemodificeerde organismen zijn geproduceerd waarborgt dat de specifieke informatie betreffende de genetische modificatie in alle fasen van het in de handel brengen van GGO's en daarmee geproduceerde levensmiddelen en diervoeders beschikbaar is en zou daardoor een nauwkeurige etikettering moeten vergemakkelijken.
- (23) Hoewel sommige exploitanten vermijden om genetisch gemodificeerde levensmiddelen en diervoeders te gebruiken, kan dergelijk materiaal toch in minieme hoeveelheden in conventionele levensmiddelen en diervoeders aanwezig zijn als gevolg van onvoorziene of technisch niet te voorkomen verontreiniging tijdens de teelt, de oogst, het vervoer en de verwerking. In dat geval dienen de etiketteringsvoorschriften van deze verordening niet op dat levensmiddel of diervoeder van toepassing te zijn. Daartoe moeten er drempelwaarden worden vastgesteld voor de onvoorziene of technisch niet te voorkomen aanwezigheid van genetisch gemodificeerd materiaal in levensmiddelen of diervoeders.
- (24) Om aan te tonen dat de aanwezigheid van dit materiaal onvoorzien of technisch niet te voorkomen is, moeten de exploitanten de bevoegde instanties kunnen bewijzen dat zij passende maatregelen hebben genomen om de aanwezigheid van de genetisch gemodificeerde levensmiddelen of diervoeders te voorkomen.
- (25) Met het oog op de praktische uitvoerbaarheid van deze verordening dient een drempelwaarde van 1 % te worden voorgesteld — met de mogelijkheid om lagere drempelwaarden vast te stellen — voor minieme sporen in levensmiddelen en diervoeders van genetisch gemodificeerd materiaal dat niet krachtens de communautaire wetgeving is toegelaten, indien de aanwezigheid van dat materiaal onvoorzien of technisch niet te voorkomen is. Richtlijn 2001/18/EG moet dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (26) Er dienen geharmoniseerde procedures voor de risicobeoordeling en de vergunningverlening te worden vastgesteld, die doelmatig, aan termijnen gebonden en transparant zijn, alsmede criteria voor de beoordeling van de eventuele risico's als gevolg van genetisch gemodificeerde levensmiddelen en diervoeders.
- (27) Met het oog op een geharmoniseerde wetenschappelijke beoordeling van genetisch gemodificeerde levensmiddelen en diervoeders dient die beoordeling door de Europese Voedselautoriteit te worden verricht.
- (28) Erkend wordt dat in sommige gevallen een wetenschappelijke risicobeoordeling alleen onvoldoende gegevens biedt om daarop een risicomanagementbeslissing te baseren en dat mogelijk ook andere ter zake dienende factoren in aanmerking moeten worden genomen.
- (29) Aan levensmiddelen en diervoeders die geheel of gedeeltelijk uit GGO's bestaan, kunnen risico's voor het milieu verbonden zijn. Volgens deel C van Richtlijn 2001/18/EG mogen producten die geheel of gedeeltelijk uit een GGO bestaan, niet in de handel worden gebracht zonder dat er, onder meer, een risicobeoordeling heeft plaatsgevonden overeenkomstig dat deel van die richtlijn. Deze eis geldt echter niet voor producten waarop sectoriële wetgeving van toepassing is die voorziet in een specifieke milieubeoordeling die ten minste gelijkwaardig is aan de milieurisicobeoordeling overeenkomstig de bijlagen II en III van genoemde richtlijn. Deze verordening dient te voldoen aan de voorwaarden voor de uitzondering op de bepalingen van voornoemde richtlijn. Daarom moet ervoor worden gezorgd dat de bepalingen van deze verordening inzake risicobeheersing, etikettering, monitoring, publieksvoorlichting en vrijwaringsclausule ten minste gelijkwaardig zijn aan die van Richtlijn 2001/18/EG.

⁽¹⁾ PB L 159 van 3.6.1998, blz. 4.

⁽²⁾ PB L 6 van 11.1.2000, blz. 13.

⁽³⁾ PB L 6 van 11.1.2000, blz. 15.

- (30) Indien van toepassing en op basis van de conclusies van de risicobeoordeling moeten er voorschriften worden ingevoerd voor monitoring, na het in de handel brengen, van het gebruik van genetisch gemodificeerde levensmiddelen voor menselijke consumptie en het gebruik van genetisch gemodificeerde diervoeders voor dierlijke consumptie. Voor genetisch gemodificeerde organismen is een monitoringplan betreffende de milieu-effecten verplicht krachtens Richtlijn 2001/18/EG.
- (31) Om de controle op genetisch gemodificeerde levensmiddelen en diervoeders te vergemakkelijken moeten de aanvragers van een vergunning geschikte bemonsterings- en detectiemethoden voorstellen en monsters van het genetisch gemodificeerde levensmiddel of diervoeder aan de Europese Voedselautoriteit verstrekken. Zo nodig moeten de bemonsterings- en detectiemethoden door het communautaire referentielaboratorium worden gevalideerd.
- (32) Bij de tenuitvoerlegging van deze verordening moet rekening worden gehouden met de technologische vooruitgang en wetenschappelijke ontwikkelingen.
- (33) De bestaande vergunningen en mededelingen met betrekking tot het in de handel brengen van genetisch gemodificeerde levensmiddelen uit hoofde van Verordening (EG) nr. 258/97 en de bestaande vergunningen voor genetisch gemodificeerde levensmiddelen en diervoeders uit hoofde van de Richtlijnen 90/220/EEG en 2001/18/EG, Richtlijn 82/471/EEG of Richtlijn 70/524/EEG moeten geldig blijven, mits binnen zes maanden na de inwerkingtreding van deze verordening informatie aan de Europese Voedselautoriteit wordt verstrekt over de risicobeoordeling, de bemonsterings- en detectiemethoden voorzover van toepassing, alsmede monsters van het levensmiddel of diervoeder en bijbehorende controlemonsters.
- (34) Er dient een repertorium van krachtens deze verordening toegelaten genetisch gemodificeerde levensmiddelen en diervoeders te worden opgesteld, waarin productspecifieke informatie, onderzoeken waaruit de veiligheid van het product blijkt en de bemonsterings- en detectiemethoden worden vermeld. Gegevens die niet vertrouwelijk zijn, moeten openbaar worden gemaakt.
- (35) Teneinde onderzoek en ontwikkeling op het gebied van genetisch gemodificeerde organismen voor gebruik in levensmiddelen en/of diervoeders te stimuleren moet de door innovatoren gedane investering voor het verzamelen van de informatie en gegevens ter ondersteuning van een aanvraag in het kader van deze verordening, worden beschermd. Die bescherming dient echter beperkte tijd te duren om te vermijden dat onderzoeken en proeven onnodig worden herhaald, wat niet in het openbaar belang zou zijn.
- (36) De voor de uitvoering van deze verordening vereiste maatregelen moeten worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden⁽¹⁾. De Commissie dient te worden bijgestaan door het comité, bedoeld in artikel 57, lid 1, van Verordening (EG) nr. .../2001 tot vaststelling van de algemene beginselen en vereisten van de levensmiddelenwetgeving, tot oprichting van een Europese Voedselautoriteit en tot vaststelling van procedures voor voedselveiligheidsaangelegenheden.
- (37) Er moet worden voorzien in raadpleging van de bij besluit van 16 december 1997 opgerichte Europese groep ethiek van de exacte wetenschappen en de nieuwe technologieën van de Commissie teneinde advies te verkrijgen over ethische aspecten van het in de handel brengen van genetisch gemodificeerde levensmiddelen en diervoeders. Dergelijke raadplegingen laten de bevoegdheid van de lidstaten voor ethische kwesties onverlet.
- (38) De inhoud van deze verordening houdt rekening met de internationale verbintenissen van de Europese Gemeenschappen inzake de handel en de voorschriften van het aan het Verdrag inzake biodiversiteit gehechte Protocol van Cartagena inzake bioveiligheid.
- (39) Deze verordening eerbiedigt de grondrechten en neemt de beginselen in acht die met name in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie als algemene beginselen van het Gemeenschapsrecht zijn erkend,

HEBBEN DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

HOOFDSTUK I

DOELSTELLING EN DEFINITIES

Artikel 1

Doelstelling

Deze verordening heeft tot doel:

- a) de grondslag te verstrekken voor het waarborgen van een hoog beschermingsniveau voor het leven en de gezondheid van de mens, de gezondheid en het welzijn van dieren, het milieu en de belangen van de consument met betrekking tot genetisch gemodificeerde levensmiddelen en diervoeders, waarbij de goede werking van de interne markt gewaarborgd is;
- b) communautaire procedures vast te stellen voor de toelating van en het toezicht op genetisch gemodificeerde levensmiddelen en diervoeders;
- c) bepalingen vast te stellen voor de etikettering van genetisch gemodificeerde levensmiddelen en diervoeders.

⁽¹⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

Artikel 2**Definities**

In het kader van deze verordening:

1. gelden voor „levensmiddel”, „diervoeder”, „in de handel brengen” en „traceerbaarheid” de definities van Verordening (EG) nr. .../2001 tot vaststelling van de algemene beginselen en vereisten van de levensmiddelenwetgeving, tot oprichting van een Europese Voedselautoriteit en tot vaststelling van procedures voor voedselveiligheidsaangelegenheden;
2. gelden voor „organisme”, „genetisch gemodificeerd organisme (GGO)”, „doelbewuste introductie” en „milieurisicobeoordeling” de definities van Richtlijn 2001/18/EG;
3. wordt onder „genetisch gemodificeerde levensmiddelen of diervoeders” verstaan levensmiddelen of diervoeders die geheel of gedeeltelijk bestaan uit genetisch gemodificeerde organismen of daarmee zijn geproduceerd;
4. wordt onder „genetisch gemodificeerde organismen die voor voedingsdoeleinden worden gebruikt” verstaan genetisch gemodificeerde organismen die niet zijn vrijgesteld van de toepassing van Richtlijn 2001/18/EG en als levensmiddel of als grondstof voor de productie van levensmiddelen kunnen worden gebruikt;
5. wordt onder „genetisch gemodificeerde organismen die in de diervoeding worden gebruikt” verstaan genetisch gemodificeerde organismen die niet zijn vrijgesteld van de toepassing van Richtlijn 2001/18/EG en als diervoeder of als grondstof voor de productie van diervoeders kunnen worden gebruikt;
6. wordt onder „met genetisch gemodificeerde organismen geproduceerd” verstaan een product dat geheel of gedeeltelijk van genetisch gemodificeerde organismen is afgeleid maar geen genetisch gemodificeerde organismen bevat;
7. wordt onder „controlemonster” verstaan het genetisch gemodificeerde organisme of het genetische materiaal daarvan (positief monster) of het oorspronkelijke organisme of het genetische materiaal daarvan dat voor de genetische modificatie is gebruikt (negatief monster).

HOOFDSTUK II**GENETISCH GEMODIFICEERDE LEVENSMIDDELEN****Afdeling 1****Toelating en monitoring****Artikel 3****Toepassingsgebied**

1. Deze afdeling is van toepassing op:
 - a) genetisch gemodificeerde organismen die voor voedingsdoeleinden worden gebruikt;

b) levensmiddelen die geheel of gedeeltelijk uit genetisch gemodificeerde organismen bestaan;

c) levensmiddelen die met genetisch gemodificeerde organismen zijn geproduceerd of ingrediënten bevatten die daarmee zijn geproduceerd.

2. In voorkomend geval kan volgens de in artikel 36, lid 2, bedoelde procedure worden vastgesteld of een soort levensmiddel onder deze afdeling valt.

Artikel 4**Voorschriften**

1. Levensmiddelen die onder deze verordening vallen:
 - mogen geen risico voor de menselijke gezondheid of voor het milieu inhouden;
 - mogen de consument niet misleiden;
 - mogen niet zodanig verschillen van de levensmiddelen ter vervanging waarvan zij zijn bedoeld, dat de normale consumptie ervan uit voedingsoogpunt voor de consument nadelig zou zijn.
2. Niemand mag een genetisch gemodificeerd organisme dat voor voedingsdoeleinden wordt gebruikt of een onder deze afdeling vallend levensmiddel in de handel brengen, tenzij daarvoor overeenkomstig deze afdeling een vergunning is verleend en de bij die vergunning vastgestelde voorwaarden worden nageleefd.
3. Voor een genetisch gemodificeerd organisme dat voor voedingsdoeleinden wordt gebruikt of een onder deze afdeling vallend levensmiddel mag slechts een vergunning worden verleend indien de aanvrager van de vergunning afdoende en voldoende heeft aangetoond dat het aan de voorschriften van lid 1 voldoet.
4. De in lid 2 bedoelde vergunning kan betrekking hebben op:
 - hetzij een genetisch gemodificeerd organisme en levensmiddelen die geheel of gedeeltelijk uit dat genetisch gemodificeerde organisme bestaan, alsmede levensmiddelen die met dat genetisch gemodificeerde organisme zijn geproduceerd of ingrediënten bevatten die daarmee zijn geproduceerd;
 - hetzij een levensmiddel dat met een genetisch gemodificeerd organisme is geproduceerd of een ingrediënt bevat dat met een genetisch gemodificeerd organisme is geproduceerd, alsmede levensmiddelen die met eerstgenoemd levensmiddel zijn geproduceerd of het bevatten.
5. Een vergunning als bedoeld in lid 2 mag slechts worden verleend, geweigerd, verlengd, gewijzigd, geschorst of ingetrokken om de redenen en volgens de procedures die in deze verordening zijn vastgelegd.

6. De aanvrager van een vergunning als bedoeld in lid 2 en, na verlening van de vergunning, de vergunninghouder, moeten in de Gemeenschap gevestigd zijn.

7. De vergunningverlening krachtens deze verordening laat Richtlijn 70/457/EEG en Richtlijn 70/458/EEG onverlet.

Artikel 5

Onvoorziene of technisch niet te voorkomen aanwezigheid van genetisch gemodificeerd materiaal

De aanwezigheid in een levensmiddel van materiaal dat geheel of gedeeltelijk uit genetisch gemodificeerde organismen bestaat of daarmee is geproduceerd, in een verhouding van niet meer dan 1 % of lagere, overeenkomstig de in artikel 36, lid 2, bedoelde procedure vastgestelde drempelwaarden, wordt niet geacht in strijd te zijn met het bepaalde in artikel 4, lid 2, mits de aanwezigheid van dat materiaal onvoorzien of technisch niet te voorkomen is en op grond van een risicobeoordeling van het of de bevoegde wetenschappelijke comités of de Europese Voedselautoriteit is geconcludeerd dat het genetisch gemodificeerde materiaal geen risico voor de menselijke gezondheid of het milieu inhoudt.

Om aan te tonen dat de aanwezigheid van dit materiaal onvoorzien of technisch niet te voorkomen is, moeten de exploitanten de bevoegde instanties kunnen bewijzen dat zij passende maatregelen hebben genomen om de aanwezigheid van de genetisch gemodificeerde organismen (of daarvan afgeleide producten) te voorkomen.

Artikel 6

Aanvragen van een vergunning

1. Om de in artikel 4, lid 2, bedoelde vergunning te verkrijgen wordt een aanvraag ingediend bij de Europese Voedselautoriteit, hierna „de Autoriteit” genoemd.

2. De Autoriteit bevestigt de aanvrager binnen 15 dagen na ontvangst schriftelijk de ontvangst van de aanvraag. Op die bevestiging staat de datum van ontvangst van de aanvraag vermeld.

3. Bij de aanvraag dient het volgende te worden verstrekt:

- a) naam en adres van de aanvrager;
- b) de benaming van het levensmiddel en de specificatie ervan, met inbegrip van de gebruikte modificatie(s);
- c) indien van toepassing, de overeenkomstig bijlage II bij het aan het Verdrag inzake biodiversiteit gehechte Protocol van Cartagena inzake bioveiligheid te verstrekken informatie;
- d) indien van toepassing, een uitvoerige beschrijving van de wijze van vervaardiging en verkrijging;
- e) een verslag van de verrichte onderzoeken en alle andere gegevens aan de hand waarvan kan worden aangetoond

dat het levensmiddel aan de criteria van artikel 4, lid 1, voldoet;

- f) een met passende informatie en gegevens onderbouwde analyse waaruit blijkt dat het levensmiddel niet van een conventioneel levensmiddel verschilt, gelet op de in artikel 14, lid 2, onder a), genoemde criteria, dan wel een voorstel voor etikettering van het levensmiddel overeenkomstig artikel 14, lid 2, onder a), en lid 3;
- g) een met redenen omklede verklaring dat het levensmiddel geen aanleiding geeft tot ethische of religieuze bezwaren, dan wel een voorstel voor etikettering van het levensmiddel overeenkomstig artikel 14, lid 2, onder b);
- h) indien van toepassing, de voorwaarden waaraan het in de handel brengen van het levensmiddel of de daarmee geproduceerde levensmiddelen moet worden onderworpen, met inbegrip van specifieke voorwaarden voor gebruik en behandeling;
- i) een methode voor de detectie, met inbegrip van de bemonstering, en de identificatie van de modificatie en, indien van toepassing, voor de detectie en identificatie van de modificatie in het levensmiddel en/of de daarmee geproduceerde levensmiddelen;
- j) monsters van het levensmiddel en bijbehorende controlemonsters;
- k) indien van toepassing, een voorstel voor de monitoring, na het in de handel brengen, van het gebruik van het levensmiddel voor menselijke consumptie;
- l) een samenvatting van het dossier.

4. Betreft de aanvraag een genetisch gemodificeerd organisme dat voor voedingsdoeleinden wordt gebruikt, dan wordt met „levensmiddel” in lid 3 bedoeld een levensmiddel dat geheel of gedeeltelijk bestaat uit of is geproduceerd met het genetisch gemodificeerde organisme waarvoor een aanvraag wordt ingediend.

5. In geval van genetisch gemodificeerde organismen of levensmiddelen die geheel of gedeeltelijk uit genetisch gemodificeerde organismen bestaan, gaat de aanvraag tevens vergezeld van:

- a) het volledige technisch dossier met de in de bijlagen III en IV bij Richtlijn 2001/18/EG omschreven gegevens en de gegevens en conclusies inzake de overeenkomstig de beginselen van bijlage II bij Richtlijn 2001/18/EG uitgevoerde milieurisicobeoordeling, of, indien het in de handel brengen van het genetisch gemodificeerde organisme is toegestaan krachtens deel C van Richtlijn 2001/18/EG, een afschrift van het besluit waarbij de vergunning is verleend;
- b) een monitoringplan voor de milieueffecten overeenkomstig bijlage VII bij Richtlijn 2001/18/EG, met inbegrip van een voorstel voor de duur van het monitoringplan; die duur kan verschillen van de voorgestelde geldigheidsduur van de toestemming;

In dat geval zijn de artikelen 13 tot en met 24 van Richtlijn 2001/18/EG niet van toepassing.

6. Indien de aanvraag betrekking heeft op een stof waarvan het gebruik en het in de handel brengen ingevolge andere bepalingen van de communautaire wetgeving alleen is toegestaan indien die stof is opgenomen in een lijst van geregistreerde of toegelaten stoffen met uitsluiting van andere stoffen, moet dit in de aanvraag worden vermeld en moet de status van de bedoelde stof krachtens de toepasselijke wetgeving worden vermeld.

7. De Commissie kan, na raadpleging van de Autoriteit, volgens de in artikel 36, lid 2, bedoelde procedure regels voor de toepassing van dit artikel vaststellen.

8. De Autoriteit brengt uitvoerige richtsnoeren uit voor het opstellen en indienen van de aanvraag.

Artikel 7

Advies van de Autoriteit

1. Behalve in uitzonderlijk gecompliceerde gevallen brengt de Autoriteit binnen zes maanden na ontvangst van een geldige aanvraag advies uit.
2. Zo nodig kan de Autoriteit de aanvrager verzoeken de bij de aanvraag verstrekte gegevens binnen een bepaalde termijn aan te vullen. Ingeval de Autoriteit om aanvullende informatie verzoekt, wordt de in lid 1 vastgestelde termijn opgeschort totdat die informatie is verstrekt. De termijn wordt eveneens opgeschort gedurende de tijd die de aanvrager gegeven is om een mondelinge of schriftelijke toelichting voor te bereiden.
3. Voor het opstellen van het advies van de Autoriteit:
 - a) gaat zij na of de door de aanvrager ingediende gegevens en bescheiden in overeenstemming zijn met artikel 6 en of het levensmiddel voldoet aan de criteria van artikel 4, lid 1;
 - b) stelt zij de aanvraag en eventuele door de aanvrager verstrekte aanvullende informatie ter beschikking van de lidstaten en de Commissie;
 - c) maakt zij de in artikel 6, lid 3, onder l), bedoelde samenvatting van het dossier openbaar;
 - d) kan zij de relevante instantie van een lidstaat die bevoegd is voor de beoordeling van levensmiddelen verzoeken een veiligheidsbeoordeling van het levensmiddel te verrichten;
 - e) kan zij een overeenkomstig artikel 4 van Richtlijn 2001/18/EG aangewezen bevoegde instantie verzoeken een milieurisicobeoordeling te verrichten;
 - f) zendt zij de in artikel 6, lid 3, onder i) en j), bedoelde informatie en monsters aan het in artikel 33 bedoelde communautaire referentielaboratorium en verzoekt zij dit laboratorium de door de aanvrager voorgestelde detectie- en identificatiemethode te testen en te valideren;
 - g) bestudeert zij met het oog op de toepassing van artikel 14, lid 2, onder a), de door de aanvrager verstrekte informatie en gegevens waaruit blijkt dat de kenmerken van het levensmiddel niet verschillen van de conventionele tegenhanger daarvan, rekening houdend met de aanvaarde limieten van de natuurlijke spreiding voor deze kenmerken.
4. Wanneer het gaat om onder deze afdeling vallende genetisch gemodificeerde organismen of om levensmiddelen die geheel of gedeeltelijk uit genetisch gemodificeerde organismen bestaan, wordt bij de beoordeling rekening gehouden met de bij Richtlijn 2001/18/EG vastgestelde veiligheidsvoorschriften met betrekking tot het milieu, zodat alle passende maatregelen worden genomen ter voorkoming van schadelijke effecten voor de volksgezondheid en het milieu die kunnen optreden als gevolg van de doelbewuste introductie van genetisch gemodificeerde organismen. Tijdens de beoordeling van aanvragen voor het in de handel brengen van producten die geheel of gedeeltelijk bestaan uit genetisch gemodificeerde organismen, pleegt de Autoriteit het noodzakelijke overleg met de door de Gemeenschap en/of de lidstaten overeenkomstig Richtlijn 2001/18/EG opgerichte instanties.
5. Ingeval het advies luidt dat het levensmiddel kan worden toegelaten, worden in het advies de volgende gegevens opgenomen:
 - a) naam en adres van de aanvrager;
 - b) de benaming van het levensmiddel, alsmede de specificatie ervan;
 - c) indien van toepassing, de overeenkomstig bijlage II bij het aan het Verdrag inzake biodiversiteit gehechte Protocol van Cartagena inzake bioveiligheid te verstrekken informatie;
 - d) het voorstel voor de etikettering van het levensmiddel en/of de daarmee geproduceerde levensmiddelen;
 - e) indien van toepassing, de voorwaarden of beperkingen waaraan de levering of het gebruik van het levensmiddel en/of de daarmee geproduceerde levensmiddelen dienen te worden verbonden, inclusief voorschriften voor monitoring na het in de handel brengen al naar de resultaten van de risicobeoordeling;
 - f) een methode voor de detectie, met inbegrip van de bemonstering, en de identificatie van de modificatie en, indien van toepassing, voor de detectie en identificatie van de modificatie in het levensmiddel en/of de daarmee geproduceerde levensmiddelen;
 - g) indien van toepassing, het in artikel 6, lid 5, onder b), bedoelde monitoringplan.
6. De Autoriteit zendt haar advies aan de Commissie, de lidstaten en de aanvrager, met daarbij een rapport waarin de beoordeling van het levensmiddel wordt beschreven en het advies wordt gemotiveerd.

7. De Autoriteit maakt haar advies openbaar nadat de overeenkomstig artikel 31 als vertrouwelijk aangemerkte informatie daaruit is verwijderd. Het publiek kan gedurende 30 dagen na deze bekendmaking opmerkingen aan de Commissie doen toekomen.

8. Voordat deze verordening van toepassing wordt, brengt de Commissie een aanbeveling uit over de aard van de door de Autoriteit met het oog op de opstelling van haar advies te verrichten risicobeoordeling.

Artikel 8

Communautaire vergunning

1. Behalve in uitzonderlijk gecompliceerde gevallen stelt de Commissie binnen drie maanden na ontvangst van het advies van de Autoriteit een ontwerp-besluit op ten aanzien van de aanvraag, met inachtneming van de communautaire wetgeving en andere ter zake dienende factoren. Indien het ontwerp-besluit niet in overeenstemming is met het advies van de Autoriteit, licht de Commissie de redenen voor de verschillen toe.

2. Indien het ontwerp-besluit behelst dat een vergunning dient te worden verleend, worden in het ontwerp-besluit vermeld: de in artikel 7, lid 5, bedoelde gegevens, de naam van de vergunninghouder en in voorkomend geval de aan het genetisch gemodificeerde organisme toegekende eenduidige code als bedoeld in Verordening (EG) nr. .../... van het Europees Parlement en de Raad betreffende de traceerbaarheid en etikettering van genetisch gemodificeerde organismen en de traceerbaarheid van levensmiddelen en diervoeders die met genetisch gemodificeerde organismen zijn geproduceerd.

3. Een definitief besluit over de aanvraag wordt vastgesteld volgens de in artikel 36, lid 2, bedoelde procedure.

4. De Commissie stelt de aanvrager onverwijld in kennis van het genomen besluit. Het besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

5. De volgens de procedure van deze verordening verleende vergunning is in de gehele Gemeenschap gedurende tien jaar geldig en kan overeenkomstig het bepaalde in artikel 12 worden verlengd. Het toegelaten levensmiddel wordt opgenomen in het in artikel 30 bedoelde repertorium. Bij elke opneming in het repertorium worden de datum van de vergunning en de in lid 2 bedoelde gegevens vermeld.

6. De krachtens deze afdeling verleende vergunning geldt onverminderd andere bepalingen van de communautaire wetgeving betreffende het gebruik en het in de handel brengen van stoffen die alleen mogen worden gebruikt indien de stof is opgenomen in een lijst van geregistreerde of toegelaten stoffen met uitsluiting van andere stoffen.

7. De verlening van de vergunning laat de algemene wettelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid van een exploitant van een levensmiddelenbedrijf met betrekking tot het betrokken levensmiddel onverlet.

Artikel 9

Status van bestaande producten

1. In afwijking van artikel 4, lid 2, kan een product dat onder deze afdeling valt en vóór de inwerkingtreding van Verordening (EG) nr. 258/97 krachtens Richtlijn 90/220/EEG in de handel is gebracht of overeenkomstig Verordening (EG) nr. 258/97 in de handel is gebracht, verder in de handel gebracht, gebruikt en verwerkt worden, mits aan de volgende voorwaarden is voldaan:

a) binnen zes maanden na de inwerkingtreding van deze verordening stelt degene die voor het in de handel brengen van het betrokken product verantwoordelijk is, de Autoriteit in kennis van de datum waarop dat product voor het eerst in de Gemeenschap in de handel is gebracht. Bij deze kennisgeving worden voorzover van toepassing de in artikel 6, leden 3 en 5, genoemde gegevens verstrekt, die de Autoriteit aan de Commissie en de lidstaten doorstuurt. De Autoriteit zendt de in artikel 6, lid 3, onder i) en j), bedoelde informatie en monsters aan het in artikel 33 bedoelde communautaire referentielaboratorium en verzoekt dit laboratorium de door de aanvrager voorgestelde detectie- en identificatiemethode te testen en te valideren;

b) binnen een jaar na de inwerkingtreding van deze verordening stelt de Autoriteit, na zich ervan te hebben vergewist dat alle vereiste informatie is ingediend, de Commissie ervan in kennis dat zij de krachtens dit artikel vereiste informatie heeft ontvangen. Het betrokken product wordt in het repertorium opgenomen. Bij elke opneming in het repertorium worden de datum waarop het betrokken product voor het eerst in de handel is gebracht en, voorzover van toepassing, de in artikel 8, lid 2, bedoelde gegevens vermeld.

2. Binnen negen jaar na de datum waarop het betrokken product voor het eerst in de handel is gebracht, dient degene die verantwoordelijk is voor het in de handel brengen een aanvraag in overeenkomstig artikel 12, dat van overeenkomstige toepassing is.

3. Op de in lid 1 bedoelde producten en levensmiddelen die deze producten bevatten of ermee zijn geproduceerd, is het bepaalde in deze verordening van toepassing, in het bijzonder de artikelen 10, 11 en 35, die van overeenkomstige toepassing zijn.

4. Indien de in lid 1, onder a), bedoelde kennisgeving en de bijbehorende gegevens niet binnen de gestelde termijn worden verstrekt of onjuist blijken, of indien binnen de gestelde termijn geen aanvraag overeenkomstig lid 2 wordt ingediend, stelt de Commissie volgens de in artikel 36, lid 2, bedoelde procedure een maatregel vast waarin het uit de handel nemen van het betrokken product en alle daarvan afgeleide producten wordt gelast. In die maatregel kan worden bepaald dat de bestaande voorraden van het product gedurende een beperkte periode opgebruikt mogen worden.

5. Nadere bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden vastgesteld volgens de in artikel 36, lid 2, bedoelde procedure.

Artikel 10

Toezicht

1. Nadat overeenkomstig deze verordening een vergunning is verleend, neemt de vergunninghouder alle voorwaarden en beperkingen die in de vergunning zijn vastgesteld in acht. Indien een plan voor monitoring na het in de handel brengen als bedoeld in artikel 6, lid 3, onder k), en lid 5, onder b), is voorgeschreven, zorgt de vergunninghouder ervoor dat dit plan wordt uitgevoerd en brengt hij hierover aan de Autoriteit verslag uit overeenkomstig de vergunning.

2. Indien de vergunninghouder voorstelt de voorwaarden van de vergunning te wijzigen, dient hij hiertoe een aanvraag bij de Autoriteit in.

3. De vergunninghouder stelt de Autoriteit onverwijld in kennis van alle nieuwe wetenschappelijke of technische informatie die van invloed zou kunnen zijn op de beoordeling van de veiligheid van het gebruik van het levensmiddel. In het bijzonder stelt de vergunninghouder de Autoriteit onverwijld in kennis van verboden of beperkingen die zijn opgelegd door de bevoegde autoriteit van een derde land waarin het levensmiddel in de handel wordt gebracht.

Artikel 11

Wijziging, schorsing en intrekking van vergunningen

1. Indien de Autoriteit op eigen initiatief of naar aanleiding van een verzoek van een lidstaat of van de Commissie van oordeel is dat een overeenkomstig deze verordening verleende vergunning dient te worden gewijzigd, geschorst of ingetrokken, brengt zij de Commissie daarover onverwijld advies uit.

2. De Commissie bestudeert het advies van de Autoriteit zo spoedig mogelijk en stelt een ontwerp-besluit op.

3. Indien het ontwerp-besluit behelst dat de vergunning moet worden gewijzigd, worden eventueel vereiste wijzigingen in de in artikel 8, lid 2, bedoelde gegevens in het ontwerp-besluit vermeld.

4. Een definitief besluit over de wijziging, schorsing of intrekking van de vergunning wordt vastgesteld volgens de in artikel 36, lid 2, bedoelde procedure.

5. De Commissie stelt de aanvrager onverwijld in kennis van het genomen besluit. Het besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*. Het repertorium wordt dienovereenkomstig gewijzigd.

Artikel 12

Verlenging van vergunningen

1. Onverminderd het recht van derden om een vergunning-aanvraag in te dienen voor een levensmiddel dat in wezen hetzelfde is als een levensmiddel waarvoor al een vergunning is verleend, kunnen krachtens deze verordening verleende vergunningen telkens voor tien jaar worden verlengd, indien de aanvrager hiertoe uiterlijk een jaar voor het verstrijken van de vergunning een aanvraag bij de Autoriteit indient.

De Autoriteit bevestigt de vergunninghouder binnen 15 dagen na ontvangst schriftelijk de ontvangst van de aanvraag. Op die bevestiging staat de datum van ontvangst van de aanvraag vermeld.

2. Bij de aanvraag dient het volgende te worden verstrekt:

- a) een afschrift van de vergunning voor het in de handel brengen van het levensmiddel;
- b) een verslag van de resultaten van de monitoring, indien die in de vergunning is voorgeschreven;
- c) alle overige nieuwe informatie die beschikbaar gekomen is ten aanzien van de beoordeling van de veiligheid van het gebruik van het levensmiddel en de risico's van het levensmiddel voor de consument of voor het milieu;
- d) zo nodig een voorstel tot wijziging of aanvulling van de voorwaarden van de oorspronkelijke vergunning, onder andere de voorwaarden die verband houden met de toekomstige monitoring.

3. De artikelen 7 en 8 zijn van overeenkomstige toepassing.

4. Indien om redenen die niet verwijtbaar zijn aan de vergunninghouder geen besluit over het verzoek om verlenging wordt genomen vóór het verstrijken van de vergunning, wordt de geldigheidsduur van het product automatisch verlengd tot het moment waarop de Commissie hierover besluit.

5. De regels voor de toepassing van dit artikel worden door de Commissie na raadpleging van de Autoriteit vastgesteld volgens de in artikel 36, lid 2, bedoelde procedure.

6. De Autoriteit brengt uitvoerige richtsnoeren uit voor het opstellen en indienen van de aanvraag.

Afdeling 2

Etikettering

Artikel 13

Toepassingsgebied

1. Deze afdeling is van toepassing op levensmiddelen die als zodanig aan de eindgebruiker of aan instellingen worden geleverd en die:

- hetzij geheel of gedeeltelijk uit genetisch gemodificeerde organismen bestaan;
- hetzij met genetisch gemodificeerde organismen zijn geproduceerd of ingrediënten bevatten die daarmee zijn geproduceerd.

2. Deze afdeling is niet van toepassing op levensmiddelen die materiaal bevatten dat geheel of gedeeltelijk uit genetisch gemodificeerde organismen bestaat of daarmee is geproduceerd, in een verhouding van niet meer dan de drempelwaarden die zijn vastgesteld volgens de in artikel 36, lid 2, bedoelde procedure, mits de aanwezigheid van dat materiaal onvoorzien of technisch niet te voorkomen is.

Om aan te tonen dat de aanwezigheid van dit materiaal onvoorziën of technisch niet te voorkomen is, moeten de exploitanten bewijsmateriaal kunnen verstrekken om de bevoegde instanties ervan te overtuigen dat zij passende maatregelen hebben genomen om de aanwezigheid van genetisch gemodificeerde organismen (of daarvan afgeleide producten) te voorkomen.

Artikel 14

Voorschriften

1. Onverminderd de andere voorschriften van de communautaire wetgeving betreffende de etikettering van levensmiddelen gelden voor levensmiddelen die onder deze afdeling vallen de volgende specifieke etiketteringsvoorschriften:

- a) Wanneer het levensmiddel uit meer dan één ingrediënt bestaat, worden in de in artikel 6 van Richtlijn 2000/13/EG bedoelde lijst van ingrediënten de woorden „genetisch gemodificeerd” of „geproduceerd met genetisch gemodificeerd(e) [naam van het organisme], maar bevat geen genetisch gemodificeerde organismen” tussen haakjes onmiddellijk na de naam van het betrokken ingrediënt aangebracht. Deze tekst mag ook worden aangebracht in de vorm van een voetnoot bij de lijst van ingrediënten. Deze voetnoot wordt afgedrukt in een lettertype dat ten minste hetzelfde formaat heeft als dat van de lijst van ingrediënten.
- b) Wanneer het ingrediënt door een naam of een categorie wordt aangegeven, wordt de tekst „bevat met genetisch gemodificeerd(e) [naam van het organisme] geproduceerd(e) [naam van het ingrediënt], maar geen genetisch gemodificeerde organismen” in de lijst van ingrediënten opgenomen.
- c) Wanneer er geen lijst van ingrediënten wordt vermeld, worden de woorden „genetisch gemodificeerd” of „geproduceerd met genetisch gemodificeerd(e) [naam van het organisme], maar bevat geen genetisch gemodificeerde organismen” duidelijk op de etikettering aangebracht.
- d) Wanneer het levensmiddel aan de eindgebruikers of aan instellingen zonder voorverpakking te koop wordt aangeboden, wordt de krachtens dit lid voorgeschreven informatie op of bij de verkoopstandaard van het levensmiddel aangebracht.

2. Afgezien van de in lid 1 vermelde etiketteringsvoorschriften worden in de etikettering in de volgende gevallen ook alle kenmerken of eigenschappen vermeld, zoals aangegeven in de vergunning,

- a) waardoor een levensmiddel niet gelijkwaardig is aan zijn conventionele tegenhanger wat betreft:
 - de samenstelling,
 - de voedingswaarde of het nutritieve effect,
 - het beoogde gebruik van het levensmiddel,
 - gevolgen voor de gezondheid van bepaalde bevolkingscategorieën;
- b) waardoor een levensmiddel aanleiding kan geven tot ethische of religieuze bezwaren.

3. Afgezien van de in lid 1 vermelde etiketteringsvoorschriften wordt in de etikettering van onder deze afdeling vallende levensmiddelen die geen conventionele tegenhanger hebben, passende informatie opgenomen over de aard en de kenmerken van de betrokken levensmiddelen, zoals aangegeven in de vergunning.

Artikel 15

Uitvoeringsmaatregelen

Nadere bepalingen ter uitvoering van deze afdeling kunnen worden vastgesteld volgens de in artikel 36, lid 2, bedoelde procedure.

HOOFDSTUK III

GENETISCH GEMODIFICEERDE DIERVOEDERS

Afdeling 1

Toelating en monitoring

Artikel 16

Toepassingsgebied

1. Deze afdeling is van toepassing op:
 - a) genetisch gemodificeerde organismen die in de diervoeding worden gebruikt;
 - b) diervoeders die geheel of gedeeltelijk uit genetisch gemodificeerde organismen bestaan;
 - c) met genetisch gemodificeerde organismen geproduceerde diervoeders.
2. In voorkomend geval kan volgens de in artikel 36, lid 2, bedoelde procedure worden vastgesteld of een soort diervoeder onder deze afdeling valt.

Artikel 17

Voorschriften

1. Diervoeders als bedoeld in artikel 16, lid 1:
 - a) mogen geen risico voor de diergezondheid, de menselijke gezondheid of het milieu inhouden;
 - b) mogen de gebruiker niet misleiden;
 - c) mogen de consument niet schaden door afbreuk te doen aan de onderscheidende kenmerken van de dierlijke producten;
 - d) mogen niet zodanig verschillen van de diervoeders ter vervanging waarvan zij zijn bedoeld, dat de normale consumptie ervan uit voedingsoogpunt voor dieren of mensen nadelig zou zijn.

2. Niemand mag een product als bedoeld in artikel 16, lid 1, dat in de diervoeding wordt gebruikt of een onder deze afdeling vallend diervoeder in de handel brengen, gebruiken of verwerken, tenzij daarvoor overeenkomstig deze afdeling een vergunning is verleend en de bij die vergunning vastgestelde voorwaarden worden nageleefd.

3. Voor een product als bedoeld in artikel 16, lid 1, dat in de diervoeding wordt gebruikt of een onder deze afdeling vallend diervoeder mag slechts een vergunning worden verleend indien de aanvrager van de vergunning afdoende en voldoende heeft aangetoond dat het aan de voorschriften van lid 1 voldoet.

4. De in lid 2 bedoelde vergunning kan betrekking hebben op:

- hetzij een genetisch gemodificeerd organisme en diervoeders die geheel of gedeeltelijk uit dat genetisch gemodificeerde organisme bestaan, alsmede diervoeders die met dat genetisch gemodificeerde organisme zijn geproduceerd;
- hetzij een diervoeder dat met een genetisch gemodificeerd organisme is geproduceerd, alsmede diervoeders die met dat diervoeder zijn geproduceerd of het bevatten.

5. Een vergunning als bedoeld in lid 2 mag slechts worden verleend, geweigerd, verlengd, gewijzigd, geschorst of ingetrokken om de redenen en volgens de procedures die in deze verordening zijn vastgelegd.

6. De aanvrager van een vergunning als bedoeld in lid 2 en, na verlening van de vergunning, de vergunninghouder, moeten in de Gemeenschap gevestigd zijn.

7. De vergunningverlening krachtens deze verordening laat Richtlijn 70/457/EEG en Richtlijn 70/458/EEG onverlet.

Artikel 18

Onvoorziene of technisch niet te voorkomen aanwezigheid van genetisch gemodificeerd materiaal

De aanwezigheid in een diervoeder van materiaal dat geheel of gedeeltelijk uit genetisch gemodificeerde organismen bestaat of daarmee is geproduceerd, in een verhouding van niet meer dan 1 % of lagere, overeenkomstig de in artikel 36, lid 2, bedoelde procedure vastgestelde drempelwaarden, wordt niet geacht in strijd te zijn met het bepaalde in artikel 17, lid 2, mits de aanwezigheid van dat materiaal onvoorzien of technisch niet te voorkomen is en op grond van een risicobeoordeling van het of de bevoegde wetenschappelijke comités of de Europese Voedselautoriteit is geconcludeerd dat het genetisch gemodificeerde materiaal geen risico voor de gezondheid van mensen of dieren of voor het milieu inhoudt.

Om aan te tonen dat de aanwezigheid van dit materiaal onvoorzien of technisch niet te voorkomen is, moeten de exploitanten de bevoegde instanties kunnen bewijzen dat zij passende maatregelen hebben genomen om de aanwezigheid van de

genetisch gemodificeerde organismen (of daarvan afgeleide producten) te voorkomen.

Artikel 19

Aanvragen van een vergunning

1. Om de in artikel 17, lid 2, bedoelde vergunning te verkrijgen wordt een aanvraag ingediend bij de Autoriteit.

2. De Autoriteit bevestigt de aanvrager binnen 15 dagen na ontvangst schriftelijk de ontvangst van de aanvraag. Op die bevestiging staat de datum van ontvangst van de aanvraag vermeld.

3. Bij de aanvraag dient het volgende te worden verstrekt:

- a) naam en adres van de aanvrager;
- b) de benaming van het diervoeder als bedoeld in artikel 16, lid 1, en de specificatie ervan, met inbegrip van de gebruikte modificatie(s);
- c) indien van toepassing, de overeenkomstig bijlage II bij het aan het Verdrag inzake biodiversiteit gehechte Protocol van Cartagena inzake bioveiligheid te verstrekken informatie;
- d) indien van toepassing, een uitvoerige beschrijving van de wijze van verkrijging of vervaardiging en het beoogde gebruik van het diervoeder als bedoeld in artikel 16, lid 1;
- e) een verslag van de verrichte onderzoeken en alle andere gegevens aan de hand waarvan kan worden aangetoond dat het diervoeder als bedoeld in artikel 16, lid 1, aan de criteria van artikel 17, lid 1, voldoet, en in het bijzonder voor diervoeders die onder Richtlijn 82/471/EEG vallen, de informatie die is voorgeschreven in Richtlijn 83/228/EEG van de Raad van 18 april 1983 tot vaststelling van richtsnoeren voor de beoordeling van bepaalde producten die worden gebruikt in de diervoeding;
- f) een met passende informatie en gegevens onderbouwde analyse waaruit blijkt dat het diervoeder als bedoeld in artikel 16, lid 1, niet van een conventioneel diervoeder verschilt, gelet op de in artikel 27, lid 3, onder c), genoemde criteria, dan wel een voorstel voor etikettering van het diervoeder overeenkomstig artikel 27, lid 3, onder c), en lid 4;
- g) een met redenen omklede verklaring dat het diervoeder als bedoeld in artikel 16, lid 1, geen aanleiding geeft tot ethische of religieuze bezwaren, dan wel een voorstel voor etikettering van het diervoeder overeenkomstig artikel 27, lid 3, onder d);
- h) indien van toepassing, de voorwaarden voor het in de handel brengen van het diervoeder als bedoeld in artikel 16, lid 1, met inbegrip van specifieke voorwaarden voor gebruik en behandeling;

- i) een methode voor de detectie, met inbegrip van de bemonstering, en de identificatie van de modificatie en, indien van toepassing, voor de detectie en identificatie van de modificatie in het diervoeder als bedoeld in artikel 16, lid 1;
- j) monsters van het diervoeder als bedoeld in artikel 16, lid 1, en bijbehorende controlemonsters;
- k) indien van toepassing een voorstel voor de monitoring, na het in de handel brengen, van het gebruik van het diervoeder als bedoeld in artikel 16, lid 1, voor dierlijke consumptie;
- l) een samenvatting van het dossier.

4. Betreft de aanvraag een genetisch gemodificeerd organisme dat in de diervoeding wordt gebruikt, dan wordt met „diervoeder” in lid 3 bedoeld een diervoeder dat geheel of gedeeltelijk bestaat uit of is geproduceerd met het genetisch gemodificeerde organisme waarvoor een aanvraag wordt ingediend.

5. Voor genetisch gemodificeerde organismen en diervoeders als bedoeld in artikel 16, lid 1, onder a) en b), wordt bij de aanvraag tevens verstrekt:

- a) het volledige technisch dossier met de in de bijlagen III en IV bij Richtlijn 2001/18/EG omschreven gegevens en de gegevens en conclusies inzake de overeenkomstig de beginselen van bijlage II bij Richtlijn 2001/18/EG uitgevoerde milieurisicobeoordeling, of, indien het in de handel brengen van de genetisch gemodificeerde organismen is toegestaan krachtens deel C van Richtlijn 2001/18/EG, een afschrift van het besluit waarbij de vergunning is verleend;
- b) een monitoringplan voor de milieueffecten overeenkomstig bijlage VII bij Richtlijn 2001/18/EG, met inbegrip van een voorstel voor de duur van het monitoringplan; die duur kan verschillen van de voorgestelde geldigheidsduur van de toestemming;

In dat geval zijn de artikelen 13 tot en met 24 van Richtlijn 2001/18/EG niet van toepassing.

6. Indien de aanvraag betrekking heeft op een stof waarvan het gebruik en het in de handel brengen ingevolge andere bepalingen van de communautaire wetgeving alleen is toegestaan indien die stof is opgenomen in een lijst van toegelaten stoffen met uitsluiting van andere stoffen, moet dit in de aanvraag worden vermeld en moet de status van de bedoelde stof krachtens de toepasselijke wetgeving worden vermeld.

7. De Commissie kan, na raadpleging van de Autoriteit, volgens de in artikel 36, lid 2, bedoelde procedure regels voor de toepassing van dit artikel vaststellen.

8. De Autoriteit brengt uitvoerige richtsnoeren uit voor het opstellen en indienen van de aanvraag.

Artikel 20

Advies van de Autoriteit

1. Behalve in uitzonderlijk gecompliceerde gevallen brengt de Autoriteit binnen zes maanden na ontvangst van een geldige aanvraag advies uit.

2. Zo nodig kan de Autoriteit de aanvrager verzoeken de bij de aanvraag verstrekte gegevens binnen een bepaalde termijn aan te vullen. Ingeval de Autoriteit om aanvullende informatie verzoekt, wordt de in lid 1 vastgestelde termijn opgeschort totdat die informatie is verstrekt. De termijn wordt eveneens opgeschort gedurende de tijd die de aanvrager gegeven is om een mondelinge of schriftelijke toelichting voor te bereiden.

3. Voor het opstellen van het advies van de Autoriteit:

- a) gaat zij na of de door de aanvrager ingediende gegevens en bescheiden in overeenstemming zijn met artikel 19 en of het diervoeder als bedoeld in artikel 16, lid 1, voldoet aan de criteria van artikel 17, lid 1;
- b) stelt zij de aanvraag en eventuele door de aanvrager verstrekte aanvullende informatie ter beschikking van de lidstaten en de Commissie;
- c) maakt zij de in artikel 19, lid 3, onder l), bedoelde samenvatting van het dossier openbaar;
- d) kan zij de relevante instantie van een lidstaat die bevoegd is voor de beoordeling van diervoeders verzoeken een veiligheidsbeoordeling van het diervoeder als bedoeld in artikel 16, lid 1, te verrichten;
- e) kan zij een overeenkomstig artikel 4 van Richtlijn 2001/18/EG aangewezen bevoegde instantie verzoeken een milieurisicobeoordeling te verrichten;
- f) zendt zij de in artikel 19, lid 3, onder i) en j), bedoelde informatie en monsters aan het in artikel 33 bedoelde communautaire referentielaboratorium en verzoekt zij dit laboratorium de door de aanvrager voorgestelde detectie- en identificatiemethode te testen en te valideren;
- g) bestudeert zij met het oog op de toepassing van artikel 27, lid 3, onder c), de door de aanvrager verstrekte informatie en gegevens waaruit blijkt dat de kenmerken van het diervoeder als bedoeld in artikel 16, lid 1, niet verschillen van de conventionele tegenhanger daarvan, rekening houdend met de aanvaarde limieten van de natuurlijke spreiding voor deze kenmerken.

4. Wanneer het gaat om genetisch gemodificeerde organismen en diervoeders als bedoeld in artikel 16, lid 1, onder a) of b), wordt bij de beoordeling rekening gehouden met de bij Richtlijn 2001/18/EG vastgestelde veiligheidsvoorschriften met betrekking tot het milieu, zodat alle passende maatregelen worden genomen ter voorkoming van schadelijke effecten voor de gezondheid van mens en dier en voor het milieu die kunnen optreden als gevolg van de doelbewuste introductie van genetisch gemodificeerde organismen. Tijdens de beoordeling van aanvragen voor het in de handel brengen van producten die geheel of gedeeltelijk bestaan uit genetisch gemodificeerde organismen, pleegt de Autoriteit het noodzakelijke overleg met de door de Gemeenschap en/of de lidstaten overeenkomstig Richtlijn 2001/18/EG opgerichte instanties.

5. Ingeval het advies luidt dat het diervoeder als bedoeld in artikel 16, lid 1, kan worden toegelaten, worden in het advies de volgende gegevens opgenomen:

- a) naam en adres van de aanvrager;
- b) de benaming van het diervoeder als bedoeld in artikel 16, lid 1, en de specificatie ervan;
- c) indien van toepassing, de overeenkomstig bijlage II bij het aan het Verdrag inzake biodiversiteit gehechte Protocol van Cartagena inzake bioveiligheid te verstrekken informatie;
- d) een voorstel voor de etikettering van het diervoeder als bedoeld in artikel 16, lid 1;
- e) indien van toepassing, de voorwaarden of beperkingen waaraan het in de handel brengen van het diervoeder moet worden onderworpen, met inbegrip van specifieke voorwaarden voor gebruik en behandeling, inclusief voorschriften voor monitoring na het in de handel brengen al naar de resultaten van de risicobeoordeling;
- f) een methode voor de detectie, met inbegrip van de bemonstering, en de identificatie van de modificatie en, indien van toepassing, voor de detectie en identificatie van de modificatie in het diervoeder als bedoeld in artikel 16, lid 1;
- g) indien van toepassing, het in artikel 19, lid 5, onder b), bedoelde monitoringplan.

6. De Autoriteit zendt haar advies aan de Commissie, de lidstaten en de aanvrager, met daarbij een rapport waarin de beoordeling van het diervoeder als bedoeld in artikel 16, lid 1, wordt beschreven en het advies wordt gemotiveerd.

7. De Autoriteit maakt haar advies openbaar nadat de overeenkomstig artikel 31 als vertrouwelijk aangemerkte informatie daaruit is verwijderd. Het publiek kan gedurende 30 dagen na deze bekendmaking opmerkingen aan de Commissie doen toekomen.

8. Voordat deze verordening van toepassing wordt, brengt de Commissie een aanbeveling uit over de aard van de door de Autoriteit met het oog op de opstelling van haar advies te verrichten risicobeoordeling.

Artikel 21

Communautaire vergunning

1. Behalve in uitzonderlijk gecompliceerde gevallen stelt de Commissie binnen drie maanden na ontvangst van het advies van de Autoriteit een ontwerp-besluit op ten aanzien van de aanvraag, met inachtneming van de communautaire wetgeving en andere ter zake dienende factoren. Indien het ontwerp-besluit niet in overeenstemming is met het advies van de Autoriteit, licht de Commissie de redenen voor de verschillen toe.

2. Indien het ontwerp-besluit behelst dat een vergunning dient te worden verleend, worden in het ontwerp-besluit vermeld: de in artikel 20, lid 5, bedoelde gegevens, de naam van de vergunninghouder en in voorkomend geval de aan het genetisch gemodificeerde organisme toegekende eenduidige code als bedoeld in Verordening (EG) nr. .../... van het Europees Parlement en de Raad betreffende de traceerbaarheid en etikettering van genetisch gemodificeerde organismen en de traceerbaarheid van levensmiddelen en diervoeders die met genetisch gemodificeerde organismen zijn geproduceerd.

3. Een definitief besluit over de aanvraag wordt vastgesteld volgens de in artikel 36, lid 2, bedoelde procedure.

4. De Commissie stelt de aanvrager onverwijld in kennis van het genomen besluit. Het besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

5. De volgens de procedure van deze verordening verleende vergunning is in de gehele Gemeenschap gedurende tien jaar geldig en kan overeenkomstig het bepaalde in artikel 25 worden verlengd. Het toegelaten diervoeder wordt opgenomen in het in artikel 30 bedoelde repertorium. Bij elke opneming in het repertorium worden de datum van de vergunning en de in lid 2 bedoelde gegevens vermeld.

6. De krachtens deze afdeling verleende vergunning geldt onverminderd andere bepalingen van de communautaire wetgeving betreffende het gebruik en het in de handel brengen van stoffen die alleen mogen worden gebruikt indien de stof is opgenomen in een lijst van toegelaten stoffen met uitsluiting van andere stoffen.

7. De verlening van de vergunning laat de algemene wettelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid van een exploitant van een diervoederbedrijf met betrekking tot het betrokken diervoeder onverlet.

Artikel 22

Status van bestaande producten

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 17, lid 2, kunnen producten als bedoeld in artikel 16, lid 1, die vóór de datum van toepassing van deze richtlijn zijn toegelaten uit hoofde van:

— Richtlijn 90/220/EEG of Richtlijn 2001/18/EG, onder meer voor gebruik als diervoeder,

- Richtlijn 82/471/EEG, en die met GGO's zijn geproduceerd, of
- Richtlijn 70/524/EEG, en die geheel of gedeeltelijk uit GGO's bestaan of daarmee zijn geproduceerd,

verder in de handel gebracht, gebruikt en verwerkt worden, mits aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

- a) binnen zes maanden na de inwerkingtreding van deze verordening stelt degene die voor het in de handel brengen van de betrokken producten verantwoordelijk is, de Autoriteit in kennis van de datum waarop die producten voor het eerst in de Gemeenschap in de handel zijn gebracht. Bij deze kennisgeving worden voorzover van toepassing de in artikel 19, leden 3 en 5, genoemde gegevens verstrekt, die de Autoriteit aan de Commissie en de lidstaten doorstuurt. De Autoriteit zendt de in artikel 19, lid 3, onder i) en j), bedoelde informatie en monsters aan het in artikel 33 bedoelde communautaire referentielaboratorium en verzoekt dit laboratorium de door de aanvrager voorgestelde detectie- en identificatiemethode te testen en te valideren;
- b) binnen een jaar na de inwerkingtreding van deze verordening stelt de Autoriteit, na zich ervan te hebben vergewist dat alle vereiste informatie is ingediend, de Commissie ervan in kennis dat zij de krachtens dit artikel vereiste informatie heeft ontvangen. De betrokken producten worden in het repertorium opgenomen. Bij elke opneming in het register worden de datum waarop de betrokken producten voor het eerst in de handel zijn gebracht en, voorzover van toepassing, de in artikel 21, lid 2, bedoelde gegevens vermeld.

2. Binnen negen jaar na de datum waarop de betrokken producten voor het eerst in de handel zijn gebracht, dient degene die verantwoordelijk is voor het in de handel brengen een aanvraag in overeenkomstig artikel 25, dat van overeenkomstige toepassing is.

3. Op de in lid 1 bedoelde producten en diervoeders die deze producten bevatten of ermee zijn geproduceerd, is het bepaalde in deze verordening van toepassing, in het bijzonder de artikelen 23, 24 en 35, die van overeenkomstige toepassing zijn.

4. Indien de in lid 1, onder a), bedoelde kennisgeving en de bijbehorende gegevens niet binnen de gestelde termijn worden verstrekt of onjuist blijken, of indien binnen de gestelde termijn geen aanvraag overeenkomstig lid 2 wordt ingediend, stelt de Commissie volgens de in artikel 36, lid 2, bedoelde procedure een maatregel vast waarin het uit de handel nemen van het betrokken product en alle daarvan afgeleide producten wordt gelast. In die maatregel kan worden bepaald dat de bestaande voorraden van het product gedurende een beperkte periode opgebruikt mogen worden.

5. Ingeval de vergunningen niet aan een specifieke vergunninghouder zijn verleend, dient degene die de in dit artikel bedoelde producten invoert, produceert of vervaardigt, de informatie of de aanvraag bij de Autoriteit in.

6. Nadere bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden vastgesteld volgens de in artikel 36, lid 2, bedoelde procedure.

Artikel 23

Toezicht

1. Nadat overeenkomstig deze verordening een vergunning is verleend, neemt de vergunninghouder alle voorwaarden en beperkingen die in de vergunning zijn vastgesteld in acht. Indien een plan voor monitoring na het in de handel brengen als bedoeld in artikel 19, lid 3, onder k), en lid 5, onder b), is voorgeschreven, zorgt de vergunninghouder ervoor dat dit plan wordt uitgevoerd en brengt hij hierover aan de Autoriteit verslag uit overeenkomstig de vergunning.

2. Indien de vergunninghouder voorstelt de voorwaarden van de vergunning te wijzigen, dient hij hiertoe een aanvraag bij de Autoriteit in.

3. De vergunninghouder stelt de Autoriteit onverwijld in kennis van alle nieuwe wetenschappelijke en technische informatie die van invloed zou kunnen zijn op de beoordeling van de veiligheid van het gebruik van het diervoeder als bedoeld in artikel 16, lid 1. In het bijzonder stelt de vergunninghouder de Autoriteit onverwijld in kennis van verboden of beperkingen die zijn opgelegd door de bevoegde autoriteit van een derde land waarin het diervoeder als bedoeld in artikel 16, lid 1, in de handel wordt gebracht.

Artikel 24

Wijziging, schorsing en intrekking van vergunningen

1. Indien de Autoriteit op eigen initiatief of naar aanleiding van een verzoek van een lidstaat of van de Commissie van oordeel is dat een overeenkomstig deze verordening verleende vergunning dient te worden gewijzigd, geschorst of ingetrokken, brengt zij de Commissie daarover onverwijld advies uit.

2. De Commissie bestudeert het advies van de Autoriteit zo spoedig mogelijk en stelt een ontwerp-besluit op.

3. Indien het ontwerp-besluit behelst dat de vergunning moet worden gewijzigd, worden eventueel vereiste wijzigingen in de in artikel 21, lid 2, bedoelde gegevens in het ontwerp-besluit vermeld.

4. Een definitief besluit over de wijziging, schorsing of intrekking van de vergunning wordt vastgesteld volgens de in artikel 36, lid 2, bedoelde procedure.

5. De Commissie stelt de aanvrager onverwijld in kennis van het genomen besluit. Het besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*. Het repertorium wordt dienovereenkomstig gewijzigd.

*Artikel 25***Verlenging van vergunningen**

1. Onverminderd het recht van derden om een vergunning-aanvraag in te dienen voor een diervoeder dat in wezen hetzelfde is als een diervoeder waarvoor al een vergunning is verleend, kunnen krachtens deze verordening verleende vergunningen telkens voor tien jaar worden verlengd, indien de aanvrager hiertoe uiterlijk een jaar voor het verstrijken van de vergunning een aanvraag bij de Autoriteit indient.

De Autoriteit bevestigt de vergunninghouder binnen 15 dagen na ontvangst schriftelijk de ontvangst van de aanvraag. Op die bevestiging staat de datum van ontvangst van de aanvraag vermeld.

2. Bij de aanvraag dient het volgende te worden verstrekt:

- a) een afschrift van de vergunning voor het in de handel brengen van het diervoeder;
- b) een verslag van de resultaten van de monitoring, indien die in de vergunning is voorgeschreven;
- c) alle overige nieuwe informatie die beschikbaar gekomen is ten aanzien van de beoordeling van de veiligheid van het gebruik van het diervoeder en de risico's van het diervoeder voor mensen of dieren of voor het milieu;
- d) zo nodig een voorstel tot wijziging of aanvulling van de voorwaarden van de oorspronkelijke vergunning, onder andere de voorwaarden die verband houden met de toekomstige monitoring.

3. De artikelen 20 en 21 zijn van overeenkomstige toepassing.

4. Indien om redenen die niet verwijtbaar zijn aan de vergunninghouder geen besluit over het verzoek om verlenging wordt genomen vóór het verstrijken van de vergunning, wordt de geldigheidsduur van het product automatisch verlengd tot het moment waarop de Commissie hierover besluit.

5. De regels voor de toepassing van dit artikel worden door de Commissie na raadpleging van de Autoriteit vastgesteld volgens de in artikel 36, lid 2, bedoelde procedure.

6. De Autoriteit brengt uitvoerige richtsnoeren uit voor het opstellen en indienen van de aanvraag.

*Afdeling 2***Etikettering***Artikel 26***Toepassingsgebied**

1. Deze afdeling is van toepassing op diervoeders als bedoeld in artikel 16, lid 1.

2. Deze afdeling is niet van toepassing op diervoeders die geheel of gedeeltelijk uit genetisch gemodificeerde organismen bestaan of daarmee zijn geproduceerd, in een verhouding van niet meer dan de drempelwaarden die zijn vastgesteld volgens

de in artikel 36, lid 2, bedoelde procedure, mits de aanwezigheid van dat materiaal onvoorzien of technisch niet te voorkomen is.

Om aan te tonen dat de aanwezigheid van dit diervoeder onvoorzien of technisch niet te voorkomen is, moeten de exploitanten bewijsmateriaal kunnen verstrekken om de bevoegde instanties ervan te overtuigen dat zij passende maatregelen hebben genomen om de aanwezigheid van genetisch gemodificeerde organismen (of daarvan afgeleide producten) te voorkomen.

*Artikel 27***Voorschriften**

1. Onverminderd de andere voorschriften van de communautaire wetgeving betreffende de etikettering van diervoeders gelden voor diervoeders als bedoeld in artikel 16, lid 1, de bij dit artikel bepaalde aanvullende specifieke etiketteringsvoorschriften.

2. In afwijking van het bepaalde in lid 1 zijn de bij artikel 6, lid 3, van Richtlijn 96/25/EG bepaalde uitzonderingen van de etiketteringsvoorschriften niet van toepassing op diervoeders als bedoeld in artikel 16, lid 1.

3. Niemand mag een diervoeder als bedoeld in artikel 16, lid 1, in de handel brengen, tenzij hij ervoor zorgt dat de hieronder vermelde gegevens duidelijk zichtbaar, leesbaar en onuitwisbaar in een begeleidend document of, waar van toepassing, op de verpakking, op de recipiënt of op een daarop bevestigd etiket worden aangegeven:

a) de naam van het diervoeder:

- voor een genetisch gemodificeerd diervoeder luidt de naam: „genetisch gemodificeerd(e) [naam van het diervoeder]”;
- voor een diervoeder dat met genetisch gemodificeerde organismen is geproduceerd, luidt de naam: „geproduceerd met genetisch gemodificeerd(e) [naam van het diervoeder waarmee het diervoeder is geproduceerd], maar bevat geen genetisch gemodificeerde organismen”;

b) voor diervoeders als bedoeld in artikel 16, lid 1, onder b), wordt bij de naam van het diervoeder de desbetreffende eenduidige code vermeld, zoals vastgesteld bij Verordening (EG) nr. .../... van het Europees Parlement en de Raad betreffende de traceerbaarheid en etikettering van genetisch gemodificeerde organismen en de traceerbaarheid van levensmiddelen en diervoeders die met genetisch gemodificeerde organismen zijn geproduceerd;

c) zoals vermeld in de vergunning, alle kenmerken van het diervoeder als bedoeld in artikel 16, lid 1, zoals de hieronder genoemde, waardoor het diervoeder niet gelijkwaardig is aan zijn conventionele tegenhanger:

- de samenstelling,
- de voedingseigenschappen,
- het beoogde gebruik,

— gevolgen voor de gezondheid van bepaalde diersoorten of -categorieën;

d) zoals vermeld in de vergunning, alle kenmerken of eigenschappen waardoor een diervoeder aanleiding kan geven tot ethische of religieuze bezwaren.

4. Afgezien van de in lid 3, onder a) en b), vermelde etiketteringsvoorschriften wordt in de etikettering of de begeleidende documenten van onder deze afdeling vallende diervoeders die geen conventionele tegenhanger hebben, passende informatie opgenomen over de aard en de kenmerken van de betrokken diervoeders, zoals aangegeven in de vergunning.

Artikel 28

Uitvoeringsmaatregelen

Nadere bepalingen ter uitvoering van deze afdeling kunnen worden vastgesteld volgens de in artikel 36, lid 2, bedoelde procedure.

HOOFDSTUK IV

GEMEENSCHAPPELIJKE BEPALINGEN

Artikel 29

Producten die zowel voor de menselijke voeding als voor diervoeding kunnen worden gebruikt

1. Wanneer een product zowel voor de menselijke voeding als voor de diervoeding kan worden gebruikt, wordt daarvoor één aanvraag krachtens de artikelen 6 en 19 ingediend, waarover de Autoriteit één advies uitbrengt en de Gemeenschap één besluit neemt.

2. De Autoriteit kan nagaan of de vergunningaanvraag zowel voor gebruik in de menselijke voeding als voor gebruik in de diervoeding moet worden ingediend.

Artikel 30

Communautair repertorium

1. De Commissie stelt een Communautair repertorium van genetisch gemodificeerde levensmiddelen en diervoeders op, in deze verordening „het repertorium” genoemd, en houdt het repertorium bij.

2. Het repertorium wordt openbaar gemaakt.

Artikel 31

Geheimhouding

1. De aanvrager kan aangeven welke krachtens deze verordening ingediende informatie vertrouwelijk dient te worden behandeld aangezien de openbaarmaking van die informatie een aanzienlijke nadelige invloed kan hebben op zijn concu-

rentiepositie. In dat geval moeten verifieerbare redenen worden aangevoerd.

2. Onverminderd het bepaalde in lid 3 stelt de Autoriteit na overleg met de aanvrager vast welke informatie vertrouwelijk moet worden behandeld en brengt zij de aanvrager op de hoogte van haar beslissing.

3. Informatie met betrekking tot de volgende punten wordt niet als vertrouwelijk beschouwd:

a) de naam en samenstelling van het genetisch gemodificeerde organisme, levensmiddel of diervoeder als bedoeld in artikel 3, lid 1, en artikel 16, lid 1, en indien van toepassing de aanduiding van het substraat en het micro-organisme;

b) de algemene beschrijving van het genetisch gemodificeerde organisme en de naam en het adres van de vergunninghouder;

c) de fysisch-chemische en biologische eigenschappen van het genetisch gemodificeerde organisme, levensmiddel of diervoeder als bedoeld in artikel 3, lid 1, en artikel 16, lid 1;

d) de gevolgen van het genetisch gemodificeerde organisme, levensmiddel of diervoeder als bedoeld in artikel 3, lid 1, en artikel 16, lid 1, voor de gezondheid van mensen en dieren en voor het milieu;

e) de gevolgen van het genetisch gemodificeerde organisme, levensmiddel of diervoeder als bedoeld in artikel 3, lid 1, en artikel 16, lid 1, voor de kenmerken en de voedingseigenschappen van de dierlijke producten;

f) de methoden voor de detectie, met inbegrip van de bemonstering, en de identificatie van de modificatie en, indien van toepassing, voor de detectie en identificatie van de modificatie in het levensmiddel of diervoeder als bedoeld in artikel 3, lid 1, respectievelijk artikel 16, lid 1, en indien van toepassing de voorschriften inzake monitoring en een samenvatting van de resultaten van de monitoring;

g) informatie over afvalbehandeling en noodmaatregelen.

4. Onverminderd het bepaalde in lid 2 verstrekt de Autoriteit alle informatie waarover zij beschikt op verzoek aan de Commissie en de lidstaten.

5. De Commissie, de Autoriteit en de lidstaten behandelen alle krachtens lid 2 als vertrouwelijk aangemerkte informatie vertrouwelijk, behalve indien het gaat om informatie die, als de omstandigheden dat vereisen, openbaar moet worden gemaakt ter bescherming van de gezondheid van mens of dier of van het milieu.

6. Indien een aanvrager een aanvraag intrekt of heeft ingetrokken, respecteren de Autoriteit, de Commissie en de lidstaten de vertrouwelijkheid van commerciële en industriële informatie, met inbegrip van informatie over onderzoek en ontwikkeling alsmede informatie over de vertrouwelijkheid waarvan de Autoriteit en de aanvrager van mening verschillen.

*Artikel 32***Gegevensbescherming**

De wetenschappelijke gegevens en de andere informatie in het dossier van de aanvraag overeenkomstig artikel 6, leden 3 en 5, en artikel 19, leden 3 en 5, mogen gedurende tien jaar vanaf de datum van vergunningverlening niet ten behoeve van andere aanvragers worden gebruikt, tenzij die andere aanvrager met de vergunninghouder is overeengekomen dat die gegevens en informatie wel mogen worden gebruikt. Na het verstrijken van de termijn van tien jaar mag de Autoriteit de resultaten van de evaluatie aan de hand van de wetenschappelijke gegevens en de informatie in het dossier geheel of gedeeltelijk gebruiken ten behoeve van een andere aanvrager, indien die kan aantonen dat het levensmiddel of diervoeder waarvoor hij een vergunning aanvraagt, in wezen hetzelfde is als een al krachtens deze verordening toegelaten levensmiddel of diervoeder.

*Artikel 33***Communautair referentielaboratorium**

Het communautaire referentielaboratorium, alsmede de bevoegdheden en taken daarvan, zijn vastgesteld in de bijlage.

Volgens de in artikel 36, lid 2, bedoelde procedure kunnen nationale referentielaboratoria worden ingesteld.

Nadere bepalingen ter uitvoering van de bijlage, alsmede wijzigingen daarin, kunnen worden vastgesteld volgens de in artikel 36, lid 2, bedoelde procedure.

*Artikel 34***Raadpleging van de Europese groep ethiek van de exacte wetenschappen**

1. De Commissie kan op eigen initiatief of op verzoek van een lidstaat de bij besluit van de Commissie van 16 december 1997 opgerichte Europese groep ethiek van de exacte wetenschappen en de nieuwe technologieën raadplegen teneinde haar advies over ethische kwesties in te winnen.

2. De Commissie maakt de adviezen van de Europese groep ethiek van de exacte wetenschappen en de nieuwe technologieën openbaar.

*Artikel 35***Noodmaatregelen**

1. Wanneer een lidstaat op basis van nieuwe informatie of een herbeoordeling van bestaande informatie gegronde redenen heeft om aan te nemen dat het gebruik van een levensmiddel of diervoeder dat overeenkomstig deze verordening is toegelaten, gevaar voor de gezondheid van mensen of dieren of voor het milieu kan opleveren, stelt hij de Autoriteit en de Commissie daar onverwijld van in kennis.

2. Indien de Commissie op grond van informatie die zij krachtens lid 1 van een lidstaat heeft ontvangen of op eigen initiatief van oordeel is dat noodmaatregelen nodig zijn, kan zij

die maatregelen vaststellen volgens de in artikel 36, lid 3, bedoelde procedure. Deze maatregelen kunnen van kracht blijven totdat een definitief besluit is genomen overeenkomstig artikel 11 of artikel 24, al naar het geval.

*Artikel 36***Uitvoeringsbevoegdheden van de Commissie**

1. De Commissie wordt bijgestaan door het comité, bedoeld in artikel 57, lid 1, van Verordening (EG) nr. .../2001 tot vaststelling van de algemene beginselen en vereisten van de levensmiddelenwetgeving, tot oprichting van een Europese Voedselautoriteit en tot vaststelling van procedures voor voedselveiligheidsaangelegenheden.

2. In de gevallen waarin naar dit lid wordt verwezen, is de regelgevingsprocedure van artikel 5 van Besluit 1999/468/EG van toepassing, met inachtneming van de artikelen 7 en 8 van dat besluit. De in artikel 5, lid 6, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt vastgesteld op drie maanden.

3. In de gevallen waarin naar dit lid wordt verwezen, is de vrijwaringsprocedure van artikel 6 van Besluit 1999/468/EG van toepassing, met inachtneming van de artikelen 7 en 8 van dat besluit. Iedere lidstaat kan het besluit van de Commissie binnen 15 dagen na ontvangst van de kennisgeving van dat besluit aan de Raad voorleggen, in welk geval de Raad binnen een maand na de voorlegging van het besluit aan de Raad met een gekwalificeerde meerderheid van stemmen een andersluidend besluit kan nemen.

*Artikel 37***Intrekking van verordeningen**

De volgende verordeningen worden ingetrokken met ingang van de datum van toepassing van deze verordening:

- Verordening (EG) nr. 1139/98;
- Verordening (EG) nr. 49/2000;
- Verordening (EG) nr. 50/2000.

*Artikel 38***Wijziging van Verordening (EG) nr. 258/97**

Verordening (EG) nr. 258/97 wordt met ingang van de datum van toepassing van deze verordening als volgt gewijzigd:

1) de volgende bepalingen worden geschrapt:

- artikel 1, lid 2, onder a) en b),
- artikel 3, lid 2, tweede alinea, en lid 3,
- artikel 8, lid 1, onder d),
- artikel 9;

2) in artikel 3 komt de eerste zin van lid 4 als volgt te luiden:

„In afwijking van lid 2 is de procedure van artikel 5 van toepassing op de in artikel 1, lid 2, onder d) en e), bedoelde voedingsmiddelen of voedselingrediënten die volgens de beschikbare en algemeen erkende wetenschappelijke gegevens of volgens een advies van een van de krachtens artikel 4, lid 3, bevoegde instanties, qua samenstelling, voedingswaarde, metabolisme, beoogd gebruik en gehalte aan ongewenste stoffen, wezenlijk gelijkwaardig zijn aan bestaande voedingsmiddelen of voedselingrediënten.”;

3) in artikel 12, lid 1, worden de woorden „of het milieu” geschrapt.

Artikel 39

Wijziging van Richtlijn 82/471/EEG

Richtlijn 82/471/EEG wordt met ingang van de datum van toepassing van deze verordening als volgt gewijzigd:

aan artikel 1 wordt het volgende lid toegevoegd:

„3. Deze richtlijn is niet van toepassing op producten die dienen voor directe of indirecte eiwitvoorziening en onder Richtlijn .../.../EG inzake genetisch gemodificeerde levensmiddelen en diervoeders vallen.”.

Artikel 40

Wijziging van Richtlijn 70/457/EEG

Richtlijn 70/457/EEG wordt met ingang van de datum van toepassing van deze verordening als volgt gewijzigd:

1) artikel 4, lid 5, wordt vervangen door:

„5. Indien voorts van een plantenras afgeleid materiaal bestemd is voor gebruik als levensmiddel dat valt onder artikel 3 van Verordening (EG) nr. .../... inzake genetische gemodificeerde levensmiddelen en diervoeders, of als diervoeder dat valt onder artikel 16 van die verordening, mag dat ras alleen worden toegelaten als het overeenkomstig die verordening is goedgekeurd.”;

2) artikel 7, lid 5, wordt vervangen door:

„5. De lidstaten zien erop toe dat een ras dat bestemd is om te worden gebruikt als levensmiddel of diervoeder zoals omschreven in artikel 2, respectievelijk artikel 3, van Verordening (EG) nr. .../2001 tot vaststelling van de algemene beginselen en voorschriften van de levensmiddelenwetgeving, tot oprichting van een Europese Voedselautoriteit en tot vaststelling van procedures voor voedselveiligheidsaangelegenheden alleen wordt toegelaten indien het reeds is toegelaten krachtens Verordening (EG) nr. 258/97 indien het een levensmiddel betreft, of krachtens Richtlijn 90/220/EEG of Richtlijn 2001/18/EG indien het een diervoeder betreft, of krachtens Verordening (EG) nr. .../... inzake genetisch gemodificeerde levensmiddelen en diervoeders.”.

Artikel 41

Wijziging van Richtlijn 70/458/EEG

Richtlijn 70/458/EEG wordt met ingang van de datum van toepassing van deze verordening als volgt gewijzigd:

1) artikel 4, lid 3, wordt vervangen door:

„3. Indien voorts van een plantenras afgeleid materiaal bestemd is voor gebruik als levensmiddel dat valt onder artikel 3 van Verordening (EG) nr. .../... inzake genetische gemodificeerde levensmiddelen en diervoeders, of als diervoeder dat valt onder artikel 16 van die verordening, mag dat ras alleen worden toegelaten als het overeenkomstig die verordening is goedgekeurd.”;

2) artikel 7, lid 5, wordt vervangen door:

„5. De lidstaten zien erop toe dat een ras dat bestemd is om te worden gebruikt als levensmiddel of diervoeder zoals omschreven in artikel 2, respectievelijk artikel 3, van Verordening (EG) nr. .../2001 tot vaststelling van de algemene beginselen en voorschriften van de levensmiddelenwetgeving, tot oprichting van een Europese Voedselautoriteit en tot vaststelling van procedures voor voedselveiligheidsaangelegenheden alleen wordt toegelaten indien het reeds is toegelaten krachtens Verordening (EG) nr. 258/97 indien het een levensmiddel betreft, of krachtens Richtlijn 90/220/EEG of Richtlijn 2001/18/EG indien het een diervoeder betreft, of krachtens Verordening (EG) nr. .../... inzake genetisch gemodificeerde levensmiddelen en diervoeders.”.

Artikel 42

Wijziging van Richtlijn 2001/18/EG

Richtlijn 2001/18/EG wordt met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze verordening als volgt gewijzigd:

het volgende artikel 12 bis wordt ingevoegd:

„Artikel 12 bis

Onvoorziene aanwezigheid van GGO's in producten

De artikelen 13 tot en met 21 zijn niet van toepassing op het in de handel brengen van sporen van een GGO of combinatie van GGO's in producten die bedoeld zijn om rechtstreeks als levensmiddel of diervoeder of voor be- of verwerking te worden gebruikt, in een verhouding van niet meer dan 1 % of lagere, overeenkomstig de in artikel 30, lid 2, bedoelde procedure vastgestelde drempelwaarden, mits de aanwezigheid van die GGO's onvoorziën of technisch niet te voorkomen is en op grond van een risicobeoordeling van het of de bevoegde wetenschappelijke comités of de Europese Voedselautoriteit is geconcludeerd dat de GGO's geen risico voor de menselijke gezondheid of het milieu inhouden.

Om aan te tonen dat de sporen van GGO's onvoorzien of technisch niet te voorkomen zijn, moeten de exploitanten de bevoegde instanties kunnen bewijzen dat zij passende maatregelen hebben genomen om de aanwezigheid ervan te voorkomen.”.

Artikel 43

Overeenkomstig het Protocol van Cartagena inzake bioveiligheid te verstrekken informatie

1. De Commissie stelt de partijen bij het Protocol van Cartagena inzake bioveiligheid overeenkomstig artikel 11, lid 1, of artikel 12, lid 1, van dat Protocol, al naar het geval, via het uitwisselingscentrum voor bioveiligheid in kennis van iedere verlening, verlenging, wijziging, schorsing of intrekking van een vergunning voor een genetisch gemodificeerd organisme, levensmiddel of diervoeder als bedoeld in artikel 3, lid 1, onder b), en artikel 16, lid 1, onder b).

De Commissie verstrekt schriftelijk een afschrift van deze informatie aan het nationale contactpunt van elke partij die het secretariaat vooraf mededeelt dat zij geen toegang heeft tot het uitwisselingscentrum voor bioveiligheid.

2. Voorts neemt de Commissie door een partij overeenkomstig artikel 11, lid 3, van het Protocol van Cartagena inzake bioveiligheid gedane verzoeken om aanvullende informatie in behandeling en verstrekt zij afschriften van wetten, voorschriften en richtsnoeren overeenkomstig artikel 11, lid 5, van het Protocol.

Artikel 44

Sancties

De lidstaten stellen de regels vast voor de sancties die van toepassing zijn op inbreuken op de bepalingen van deze verordening en nemen alle maatregelen om te bereiken dat zij worden toegepast. De sancties moeten doeltreffend, evenredig en afschrikkend zijn. De lidstaten stellen de Commissie uiterlijk op [zes maanden na de datum van bekendmaking van deze verordening] van deze bepalingen in kennis en delen haar onverwijld alle latere wijzigingen van die bepalingen mee.

Artikel 45

Overgangsmaatregelen

1. Verzoeken krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 258/97 die vóór de inwerkingtreding van deze verordening zijn ingediend, worden omgezet in aanvragen krachtens hoofdstuk II, afdeling 1 van deze verordening indien het verslag van de eerste beoordeling als bedoeld in artikel 6, lid 3, van Verordening (EG) nr. 258/97 nog niet aan de Commissie is toegezonden, alsmede ingeval een aanvullende beoordeling nodig is overeenkomstig artikel 6, lid 3 of lid 4, van Verordening (EG) nr. 258/97.

2. De etiketteringsvoorschriften van deze verordening gelden niet voor producten die vóór de datum van toepassing van deze verordening legaal in de Gemeenschap zijn vervaardigd en geëtiketteerd of legaal in de Gemeenschap zijn geïmporteerd en in het verkeer zijn gebracht.

3. Kennisgevingen betreffende voor diervoeder bestemde producten, die vóór de inwerkingtreding van deze verordening krachtens artikel 13 van Richtlijn 2001/18/EG zijn ingediend, worden omgezet in aanvragen krachtens hoofdstuk III, afdeling 1, van deze verordening indien het in artikel 14 van Richtlijn 2001/18/EG bedoelde beoordelingsrapport nog niet aan de Commissie is toegezonden.

4. Verzoeken krachtens artikel 7 van Richtlijn 82/471/EEG betreffende producten als bedoeld in artikel 16, lid 1, onder c), die vóór de inwerkingtreding van deze verordening zijn ingediend, worden omgezet in aanvragen krachtens hoofdstuk III, afdeling 1, van deze verordening.

5. Aanvragen krachtens artikel 4 van Richtlijn 70/524/EEG betreffende producten als bedoeld in artikel 16, lid 1, die vóór de inwerkingtreding van deze verordening zijn ingediend, worden omgezet in aanvragen krachtens hoofdstuk III, afdeling 1, van deze verordening.

Artikel 46

Evaluatie

1. De Commissie zendt het Europees Parlement en de Raad binnen twee jaar na de inwerkingtreding van deze verordening en in het licht van de opgedane ervaring een verslag over de tenuitvoerlegging van de verordening toe, dat in voorkomend geval vergezeld gaat van passende voorstellen.

2. Niettegenstaande het verslag als bedoeld in lid 1, houdt de Commissie toezicht op de tenuitvoerlegging van deze verordening en het effect ervan op de gezondheid van mensen en dieren, de consumentenbescherming, de consumentenvoorlichting en de werking van de interne markt, en dient zij indien nodig zo spoedig mogelijk voorstellen in.

Artikel 47

Inwerkingtreding

Deze verordening treedt in werking op [de twintigste dag] volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van [zes maanden na de datum van bekendmaking van deze verordening].

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

*BIJLAGE***Bevoegdheden en taken van het communautaire referentielaboratorium**

1. Het in artikel 33 bedoelde communautaire referentielaboratorium is het Gemeenschappelijk Centrum voor onderzoek van de Commissie.
 2. Voor de in deze bijlage genoemde taken wordt het Gemeenschappelijk Centrum voor onderzoek bijgestaan door een consortium van nationale referentielaboratorium, dat het „Europees netwerk van GGO-laboratoria” genoemd wordt.
 3. Het communautaire referentielaboratorium is met name verantwoordelijk voor:
 - de ontvangst, voorbereiding, bewaring en instandhouding van de positieve en negatieve controlemonsters;
 - het testen en valideren van de methode voor de detectie, met inbegrip van de bemonstering, en de identificatie van de modificatie en, indien van toepassing, voor de detectie en identificatie van de modificatie in het levensmiddel of diervoeder;
 - de evaluatie van de gegevens die door de aanvrager van de vergunning voor het in de handel brengen van het levensmiddel of diervoeder zijn verstrekt met het oog op het testen en valideren van de bemonsterings- en detectiemethode;
 - het uitbrengen van uitvoerige evaluatieverslagen aan de Autoriteit.
 4. Het communautaire referentielaboratorium treedt op bij de regeling van geschillen tussen lidstaten ten aanzien van de resultaten van de in deze bijlage genoemde taken.
-

Voorstel voor een besluit van de Raad tot ondertekening van de overeenkomst voor wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek India

(2001/C 304 E/16)

COM(2001) 448 def. — 2001/0175(CNS)

(Door de Commissie ingediend op 30 juli 2001)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 170, juncto artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin, en artikel 300, lid 3, eerste alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 20 december 1993 is een samenwerkingsovereenkomst inzake partnerschap en ontwikkeling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek India ondertekend ⁽¹⁾.
- (2) De Europese Gemeenschap en de Republiek India leggen specifieke OTO-programma's ten uitvoer op gebieden van gemeenschappelijk belang.
- (3) Op grond van de opgedane ervaring hebben beide Partijen de wens geuit een dieper en ruimer kader voor samenwerking op het gebied van wetenschap en technologie te creëren.
- (4) Deze samenwerkingsovereenkomst op het gebied van wetenschap en technologie is onderdeel van de algemene sa-

menwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek India.

- (5) Bij besluit van 12 februari 2001 heeft de Raad de Commissie gemachtigd om onderhandelingen te voeren over een overeenkomst voor wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek India.
- (6) De op 21 maart 2001 geparafeerde overeenkomst moet worden ondertekend onder voorbehoud van de eventuele sluiting ervan op een later tijdstip,

BESLUIT:

Enig artikel

Onder voorbehoud van de eventuele sluiting op een later tijdstip wordt de voorzitter van de Raad hierbij gemachtigd om de persoon aan te wijzen die bevoegd is om de overeenkomst voor wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek India namens de Europese Gemeenschap te ondertekenen.

⁽¹⁾ PB L 223 van 27.8.1994, blz. 23.

Voorstel voor een besluit van de Raad tot sluiting van de overeenkomst voor wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek India

(2001/C 304 E/17)

COM(2001) 448 def. — 2001/0175(CNS)

(Door de Commissie ingediend op 30 juli 2001)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 170, juncto artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin, en artikel 300, lid 3, eerste alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 20 december 1993 is een samenwerkingsovereenkomst inzake partnerschap en ontwikkeling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek India ondertekend ⁽¹⁾.
- (2) De Europese Gemeenschap en de Republiek India leggen specifieke OTO-programma's ten uitvoer op gebieden van gemeenschappelijk belang.
- (3) Op grond van de opgedane ervaring hebben beide Partijen de wens geuit een dieper en ruimer kader voor samenwerking op het gebied van wetenschap en technologie te creëren.
- (4) Deze samenwerkingsovereenkomst op het gebied van wetenschap en technologie is onderdeel van de algemene samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek India.

(5) Bij besluit van 12 februari 2001 heeft de Raad de Commissie gemachtigd om onderhandelingen te voeren over een overeenkomst voor wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek India.

(6) Bij besluit van ... 2001 heeft de Raad besloten dat de overeenkomst namens de Europese Gemeenschap zal worden ondertekend.

(7) De overeenkomst is op ... 2001 ondertekend.

(8) De overeenkomst moet worden goedgekeurd,

BESLUIT:

Artikel 1

De overeenkomst voor wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek India wordt hierbij namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

Overeenkomstig artikel 11 van de overeenkomst geeft de voorzitter van de Raad de Republiek India kennis van de voltooiing van de nodige procedures voor de inwerkingtreding van de overeenkomst van de zijde van de Europese Gemeenschap.

⁽¹⁾ PB L 223 van 27.8.1994, blz. 23.

OVEREENKOMST**voor wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de regering van de Republiek India**

DE EUROPESE GEMEENSCHAP (hierna „de Gemeenschap” te noemen), enerzijds,

en

DE REGERING VAN DE REPUBLIEK INDIA (hierna „India” te noemen), anderzijds,

Hierna de „Partijen” te noemen;

OVERWEGENDE het belang van wetenschap en technologie voor hun economische en sociale ontwikkeling;

ERKENNENDE dat de Gemeenschap en India op een aantal gebieden van gemeenschappelijk belang gezamenlijke programma's voor onderzoek en technologie uitvoeren en dat wederzijdse voordelen kunnen worden verkregen wanneer de Partijen verdere samenwerking bevorderen;

VASTSTELLENDE dat er op een aantal wetenschappelijke en technologische gebieden actieve samenwerking en informatie-uitwisseling heeft plaatsgevonden in het kader van de samenwerkingsovereenkomst inzake partnerschap en ontwikkeling tussen de Europese Gemeenschap en India, welke op 20 december 1993 is ondertekend;

GELET OP op de gezamenlijke verklaring van de topbijeenkomst tussen de EU en India, welke op 28 juni 2000 is goedgekeurd;

VERLANGENDE de samenwerking bij het wetenschappelijke en technologische onderzoek uit te breiden teneinde de uitvoering van samenwerkingsactiviteiten op gebieden van gemeenschappelijk belang te intensiveren en de toepassing van de resultaten van die samenwerking zodanig te bevorderen dat hun sociaal en economisch belang daardoor wordt gediend,

ZIJN OVEREENGEKOMEN ALS VOLGT:

Artikel 1**Doel**

De Partijen bevorderen en vergemakkelijken onderzoek- en ontwikkelingsactiviteiten in samenwerkingsverband tussen de Gemeenschap en India op wetenschappelijke en technologische gebieden van gemeenschappelijk belang.

uitgevoerd, alsmede alle andere gegevens die door de deelnemers aan samenwerkingsactiviteiten en, waar nodig, door de Partijen zelf, noodzakelijk worden geacht;

c) heeft „intellectuele eigendom” de betekenis als gedefinieerd in artikel 2 van het Verdrag tot oprichting van de Wereldorganisatie voor intellectuele eigendom, gedaan te Stockholm op 14 juli 1967;

Artikel 2**Definities**

In de zin van deze overeenkomst:

a) wordt onder „samenwerkingsactiviteit” verstaan een activiteit die de Partijen ontplooiën of ondersteunen in het kader van deze overeenkomst, met inbegrip van gemeenschappelijk onderzoek;

b) wordt onder „informatie” verstaan wetenschappelijke of technische gegevens, resultaten of onderzoek- en ontwikkelingsmethoden die voortvloeien uit gemeenschappelijk onderzoek dat in het kader van deze overeenkomst wordt

d) wordt onder „gemeenschappelijk onderzoek” verstaan projecten voor onderzoek, technologische ontwikkeling of demonstratie uitgevoerd met financiële steun van één of beide Partijen, waarbij wordt samengewerkt door deelnemers uit zowel de Gemeenschap als India en die schriftelijk als gemeenschappelijk onderzoek zijn aangemerkt door de Partijen of hun uitvoerende organen dan wel, in geval van financiering door slechts één Partij, door die Partij en de deelnemers aan dat project;

e) wordt onder „deelnemers” of „onderzoekinstellingen” verstaan alle personen, universitaire instellingen, onderzoekcentra of enigerlei andere in de Gemeenschap of in India gevestigde rechtspersoon of firma die betrokken is bij samenwerkingsactiviteiten, met inbegrip van de Partijen zelf.

Artikel 3**Beginselen**

De samenwerkingsactiviteiten worden uitgevoerd op basis van de volgende beginselen:

- a) wederzijds voordeel gebaseerd op een algeheel evenwichtige verdeling van de voordelen;
- b) wederzijdse toegang tot de onderzoek- en technologische ontwikkelingsactiviteiten van elke Partij;
- c) tijdige uitwisseling van informatie die van invloed kan zijn op de samenwerkingsactiviteiten;
- d) behoorlijke bescherming van de intellectuele-eigendomsrechten.

Artikel 4**Samenwerkingsgebieden**

De samenwerking uit hoofde van deze overeenkomst kan alle activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie, hierna „OTO” te noemen, omvatten, welke genoemd worden in de eerste activiteit van het kaderprogramma uit hoofde van artikel 164 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, alsmede alle soortgelijke OTO-activiteiten in India op de corresponderende wetenschappelijke en technologische gebieden.

Deze overeenkomst heeft geen gevolgen voor de deelname van India, als ontwikkelingsland, aan activiteiten van de Gemeenschap op het gebied van onderzoek ten behoeve van ontwikkeling.

Artikel 5**Vormen van samenwerking**

De samenwerkingsactiviteiten kunnen de volgende vorm aannemen:

- deelneming van Indiase onderzoekinstellingen aan OTO-projecten uit hoofde van de eerste activiteit van het kaderprogramma en deelneming van in de Gemeenschap gevestigde onderzoekinstellingen aan Indiase projecten in soortgelijke OTO-sectoren. Een dergelijke deelname is onderworpen aan de voor iedere Partij geldende regels en procedures;
- gezamenlijke OTO-projecten; de gezamenlijke OTO-projecten worden uitgevoerd wanneer de deelnemers een plan voor technologiebeheer hebben opgesteld zoals aangegeven in de bijlage bij deze overeenkomst;
- pooling van OTO-projecten die reeds worden uitgevoerd in overeenstemming met de voor de OTO-programma's van iedere Partij geldende procedures;
- bezoeken en uitwisselingen van wetenschappers en technische deskundigen;
- gezamenlijk organiseren van wetenschappelijke seminars, conferenties, symposia en workshops, alsmede deelname van deskundigen aan deze activiteiten;
- gecoördineerde werkzaamheden voor de verspreiding van resultaten en uitwisseling van ervaring van gezamenlijke OTO-projecten die zijn gefinancierd;
- uitwisseling en gezamenlijk gebruik van uitrusting en materiaal met inbegrip van het gezamenlijke gebruik van geavanceerde onderzoekinstallaties;
- uitwisseling van informatie over gebruiken, wetten, voorschriften en programma's die relevant zijn voor de samenwerking in het kader van deze overeenkomst;
- alle andere vormen van samenwerking als aanbevolen door het stuurcomité, wanneer deze met de bij elke Partij gehanteerde beleidslijnen en procedures in overeenstemming worden geacht.

Artikel 6**Coördinatie en vergemakkelijking van samenwerkingsactiviteiten**

- a) Voor de coördinatie en vergemakkelijking van samenwerkingsactiviteiten in het kader van deze overeenkomst wordt namens India zorg gedragen door het Ministerie van Wetenschap en Technologie (Department of Science & Technology) en, namens de Gemeenschap, door de diensten van de Commissie van de Europese Gemeenschappen (Directoraat-generaal Wetenschap, onderzoek en ontwikkeling), welke instanties optreden als uitvoerende organen.
- b) De uitvoerende organen richten een stuurcomité voor W&T-samenwerking op, hierna „stuurcomité” te noemen, dat toeziet op het beheer van deze overeenkomst; dit comité bestaat uit een gelijk aantal officiële vertegenwoordigers van beide Partijen en heeft covoorzitters van beide Partijen; het stelt zijn eigen reglement van orde vast.
- c) Het stuurcomité heeft onder meer tot taak:
 1. de verschillende samenwerkingsactiviteiten als bedoeld in artikel 4 van deze overeenkomst, alsmede die welke in het kader van activiteiten van de Gemeenschap op het gebied van onderzoek ten behoeve van ontwikkeling zouden worden ontplooid, te bevorderen en hierop toezicht uit te oefenen;
 2. a) aanbevelingen te doen voor gezamenlijke OTO-projecten met het oog op financiering door de Partijen als projecten voor gezamenlijke rekening, welke projecten zijn voorgesteld naar aanleiding van de goedgekeurde tekst van een gemeenschappelijke uitnodiging tot het indienen van voorstellen, welke gelijktijdig door de uitvoerende organen is gepubliceerd;

- b) gezamenlijke projecten die door wetenschappers van de ene Partij zijn voorgesteld voor deelname aan de programma's van de andere Partij, worden door iedere Partij geselecteerd volgens de onderscheiden selectieprocedures van iedere Partij, waarbij eventueel deskundigen van beide Partijen kunnen worden betrokken.
3. ingevolge artikel 5, eerste en tweede streepje, voor het komende jaar van alle voor OTO-samenwerking in aanmerking komende sectoren die prioritair belang aan te wijzen subsectoren van gemeenschappelijk belang aan te wijzen waarin samenwerking wordt nagstreefd;
4. ingevolge artikel 5, derde streepje, aan de wetenschapsbeoefenaren van beide Partijen voorstellen te doen met betrekking tot de pooling van hun projecten, daar waar deze projecten onderling complementair zijn en er sprake van wederzijds voordeel zou zijn;
5. aanbevelingen te doen op grond van artikel 5, vierde tot en met achtste streepje;
6. de Partijen te adviseren over de wijze waarop de samenwerking kan worden uitgebreid en verbeterd overeenkomstig de in deze overeenkomst neergelegde beginselen;
7. erop toe te zien dat deze overeenkomst efficiënt functioneert en ten uitvoer wordt gelegd, met inbegrip van de beoordeling van lopende samenwerkingsprojecten in het kader van activiteiten van de Gemeenschap op het gebied van onderzoek ten behoeve van ontwikkeling waarbij India als ontwikkelingsland is betrokken;
8. jaarlijks aan de Partijen verslag uit te brengen over de stand en de doeltreffendheid van de samenwerking in het kader van deze overeenkomst. Dit verslag zal worden voorgelegd aan de gemengde commissie die is opgericht in het kader van de samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en India inzake partnerschap en ontwikkeling.
- d) Het stuurcomité komt in de regel eenmaal per jaar bijeen, bij voorkeur voorafgaand aan de vergadering van de gemengde commissie die is opgericht in het kader van de samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en India inzake partnerschap en ontwikkeling en volgens een onderling overeengekomen schema; de vergaderingen vinden afwisselend in de Gemeenschap en in India plaats. Op verzoek van één of beide Partijen kunnen buitengewone vergaderingen worden belegd.
- e) Besluiten van het stuurcomité worden bij consensus vastgesteld. Op elke vergadering worden notulen opgemaakt die een verslag bevatten van de besluiten en de voornaamste

onderwerpen die zijn besproken. Deze notulen worden overeengekomen door de aangewezen covoorzitters van het stuurcomité.

- f) Elke Partij draagt de reis- en verblijfkosten van haar deelnemers aan de vergaderingen van het stuurcomité. Alle andere kosten in verband met de vergaderingen van het stuurcomité komen ten laste van de Partij die als gastvrouw optreedt.

Artikel 7

Financiering

- a) De samenwerkingsactiviteiten zijn afhankelijk van de beschikbaarheid van toegewezen middelen en onderworpen aan de op het grondgebied van iedere Partij geldende wetten en voorschriften (met inbegrip van die inzake belasting- en douanevrijstelling), alsmede de beleidslijnen en programma's van de Partijen.
- b) Kosten die zijn verbonden aan geselecteerde samenwerkingsactiviteiten, komen ten laste van de deelnemers zonder enige overdracht van middelen tussen de Partijen.
- c) De exacte administratieve en financiële regelingen voor samenwerkingsactiviteiten worden in meer detail geregeld in een uitvoeringsovereenkomst.
- d) Het bepaalde in artikel 7, leden b) en c), is niet van toepassing op OTO-projecten waaraan India als ontwikkelingsland deelneemt en die worden gefinancierd in het kader van activiteiten van de Gemeenschap op het gebied van onderzoek ten behoeve van ontwikkeling.

Artikel 8

Toelating van personeel en apparatuur

Elke Partij treft alle redelijke maatregelen en stelt alles in het werk om, binnen de op de grondgebieden van iedere Partij geldende wetten en voorschriften, de toegang tot, het verblijf op en het vertrek uit haar grondgebied te vergemakkelijken voor bij de samenwerkingsactiviteiten in het kader van deze overeenkomst betrokken personen, en gebruikte apparatuur.

Artikel 9

Verspreiding en gebruik van informatie

Voor de verspreiding en het gebruik van informatie en het beheer, de toekenning en de uitoefening van intellectuele eigendomsrechten die voortvloeien uit gezamenlijk onderzoek in het kader van deze overeenkomst, gelden de voorwaarden van de bijlage bij deze overeenkomst. Deze bijlage inzake intellectuele eigendomsrechten maakt integrerend deel uit van deze overeenkomst.

*Artikel 10***Territoriale toepassing van de overeenkomst**

Deze overeenkomst is van toepassing, enerzijds, op de gebieden waar het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap van toepassing is en onder de in dat Verdrag neergelegde voorwaarden, en, anderzijds, op het grondgebied van India. Dit vormt geen beletsel voor de uitvoering van samenwerkingsactiviteiten op open zee, in de ruimte of op het grondgebied van derde landen volgens de regels van internationaal recht.

*Artikel 11***Inwerkingtreding, beëindiging en regeling van geschillen**

- a) Deze overeenkomst treedt in werking op de datum waarop de Partijen elkaar er schriftelijk van in kennis hebben gesteld dat hun onderscheiden interne procedures voor de inwerkingtreding van deze overeenkomst zijn voltooid.
- b) Deze overeenkomst wordt gesloten voor een eerste periode van vijf jaar en kan in onderlinge overeenstemming worden verlengd na een evaluatie in het laatste jaar van elke opeenvolgende periode van vijf jaar.
- c) Deze overeenkomst kan met instemming van de Partijen worden gewijzigd. Wijzigingen treden in werking op de datum waarop de Partijen elkaar er schriftelijk van in kennis hebben gesteld dat hun onderscheiden interne procedures voor de wijziging van deze overeenkomst zijn voltooid.
- d) Deze overeenkomst kan te allen tijde door elke Partij worden opgezegd, mits de andere Partij daarvan zes maanden

tevorens schriftelijk in kennis wordt gesteld. Het aflopen of de beëindiging van deze overeenkomst heeft geen invloed op de geldigheid of de looptijd van enige in het kader van de overeenkomst getroffen regeling, noch op specifieke rechten en verplichtingen die uit hoofde van de bijlage bij deze overeenkomst zijn ontstaan.

- e) Alle vraagstukken of geschillen in verband met de interpretatie of tenuitvoerlegging van deze overeenkomst worden in onderlinge overeenstemming tussen de Partijen geregeld.

Artikel 12

Deze overeenkomst is opgesteld in twee exemplaren in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse, de Zweedse en de Hinditaal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Ten blijk daarvan de, hiertoe naar behoren gemachtigde, ondergetekenden hun handtekening onder deze overeenkomst hebben gesteld.

Gedaan te ... op ... in twee exemplaren in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse, de Zweedse en de Hinditaal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Voor de Raad van de Europese Unie

Voor de regering van de Republiek India

BIJLAGE

INTELLECTUELE-EIGENDOMSRECHTEN

Uit hoofde van deze overeenkomst gecreëerde of verschaftre rechten op intellectuele eigendom worden toegekend in overeenstemming met deze bijlage.

TOEPASSING

Deze bijlage is van toepassing op gezamenlijk onderzoek dat in het kader van de overeenkomst wordt verricht, tenzij door de Partijen uitdrukkelijk anderszins wordt overeengekomen.

1. Eigendom, toekenning en uitoefening van rechten

1. In de zin van deze bijlage heeft „intellectuele eigendom” de betekenis als gedefinieerd in artikel 2, onder c), van de overeenkomst.
2. Deze bijlage heeft betrekking op de toekenning van rechten en belangen tussen de Partijen en hun deelnemers. Elke Partij of haar deelnemers zorgen ervoor dat de andere Partij of haar deelnemers de rechten op intellectuele eigendom kunnen ontvangen die zijn toegekend overeenkomstig de bepalingen van deze bijlage. Deze bijlage houdt geen wijziging in van of doet geen afbreuk aan de toekenning van rechten, belangen en royalty's tussen een Partij en haar onderdanen of deelnemers en de regels voor de verspreiding en het gebruik van informatie, welke worden geregeld overeenkomstig de wetten en gebruiken van de Partij in kwestie.
3. De Partijen laten zich tevens leiden door de volgende, contractueel te regelen beginselen:
 - a) Daadwerkelijke bescherming van intellectuele eigendom. De Partijen zorgen ervoor dat zij en/of hun deelnemers elkaar binnen een redelijke termijn in kennis stellen van eventuele intellectuele eigendom die uit de overeenkomst of toepasselijke uitvoeringsovereenkomsten voortkomt en tijdig de nodige voorzieningen treffen om deze intellectuele eigendom te beschermen.
 - b) Doeltreffende exploitatie van resultaten, met inachtneming van de bijdragen van de Partijen en hun deelnemers.
 - c) Non-discriminatoire behandeling van deelnemers van de andere Partij in vergelijking met de behandeling die de eigen deelnemers genieten, wat betreft eigendom, gebruik en verspreiding van informatie en eigendom, toekenning en uitoefening van intellectuele eigendomsrechten.
 - d) Bescherming van vertrouwelijke zakelijke informatie.
4. De deelnemers ontwikkelen gezamenlijk een gemeenschappelijk programma inzake technologiebeheer (PTB). Het PTB is een specifieke overeenkomst tussen de deelnemers aan gezamenlijk onderzoek, waarin hun onderscheiden rechten en verplichtingen zijn omschreven, waaronder die in verband met de eigendom en het gebruik, met inbegrip van de publicatie, van informatie en intellectuele eigendom die voortvloeien uit het gemeenschappelijk onderzoek.

Wat de intellectuele eigendom betreft, omvat het PTB doorgaans onder meer een regeling betreffende eigendom, bescherming, gebruikersrechten voor onderzoek- en ontwikkelingsdoeleinden, exploitatie en verspreiding, met inbegrip van regelingen voor gezamenlijke publicatie, de rechten en verplichtingen van gastonderzoekers en procedures voor de beslechting van geschillen. Het PTB bevat ook een regeling omtrent nieuwe en bestaande informatie, het verlenen van vergunningen en de te leveren prestaties. Het PTB wordt ontwikkeld met inachtneming van de bij iedere Partij geldende regels en voorschriften, de doelstellingen van het gemeenschappelijke onderzoek, de respectieve financiële of andere bijdragen van de Partijen en hun deelnemers, de voor- en nadelen van het verlenen van vergunningen per grondgebied of per toepassingsgebied, de door de geldende wetgeving opgelegde voorwaarden, de noodzaak van procedures voor het beslechten van geschillen en andere factoren die door de deelnemers relevant worden geacht. De rechten en verplichtingen inzake intellectuele eigendom met betrekking tot het door gastonderzoekers (d.w.z. onderzoekers die niet van een Partij of een deelnemer afkomstig zijn) verrichte onderzoek worden eveneens in de gemeenschappelijke PTB's geregeld. Het PTB moet door het verantwoordelijke financieringsorgaan of ministerie van de bij de financiering van het onderzoek betrokken Partij worden goedgekeurd, voordat de specifieke O&O-samenwerkingscontracten waaraan de PTB's gehecht zijn, worden gesloten.

5. Informatie of intellectuele eigendom welke voortvloeit uit gemeenschappelijk onderzoek en niet in het PTB is geregeld, wordt overeenkomstig de beginselen van het PTB toegewezen. In geval van betwisting welke zich niet laat oplossen volgens de overeengekomen procedure voor het beslechten van geschillen, komt de informatie of intellectuele eigendom toe aan alle deelnemers aan het gemeenschappelijk onderzoek dat de informatie of de intellectuele eigendom heeft voortgebracht. Elke deelnemer op wie deze bepaling van toepassing is heeft dan het recht die informatie of intellectuele eigendom zonder geografische beperking voor eigen commerciële doeleinden te gebruiken.

6. Overeenkomstig het toepasselijke recht zorgt elke Partij ervoor dat de andere Partij en haar deelnemers over de intellectuele-eigendomsrechten kunnen beschikken die hun zijn toegekend.
7. Met inachtneming van de mededingingsvoorwaarden op de onder de overeenkomst vallende gebieden streeft elke Partij ernaar dat de krachtens de overeenkomst en de daaruit voortvloeiende regelingen verkregen rechten zodanig worden uitgeoefend, dat met name
 - i) de verspreiding en het gebruik van gegevens die in het kader van de overeenkomst zijn ontstaan, bekendgemaakt of anderszins beschikbaar gesteld, worden aangemoedigd, en
 - ii) de vaststelling en de uitvoering van internationale normen worden bevorderd.
8. De beëindiging of het aflopen van de overeenkomst heeft geen gevolgen voor de rechten of verplichtingen van deelnemers wat betreft intellectuele eigendomsrechten in verband met lopende goedgekeurde projecten als geregeld volgens deze bijlage.

II. Werken die onder het auteursrecht vallen en wetenschappelijke publicaties

Auteursrechten die aan de Partijen of hun deelnemers toebehoren, worden geregeld overeenkomstig de Berner Conventie (Akte van Parijs 1971) en de TRIPS-Overeenkomst.

Behoudens het bepaalde in deel III en tenzij in het PTB anders is overeengekomen, geschiedt de publicatie van de onderzoekresultaten gezamenlijk door de Partijen of de deelnemers. Naast deze algemene regel is nog het volgende van toepassing:

1. Indien door een Partij of door de overheidsorganen van die Partij wetenschappelijke en technische tijdschriften, artikelen, rapporten, boeken, video-opnamen of computerprogramma's worden gepubliceerd die het resultaat zijn van gemeenschappelijk onderzoek in het kader van deze overeenkomst, ontstaat voor de andere partij het wereldwijd geldende niet-exclusieve, onherroepelijke recht met vrijstelling van royalty's, om die werken te vertalen, te reproduceren, te bewerken, te verspreiden en openbaar te maken.
2. De Partijen streven naar verspreiding op een zo groot mogelijke schaal van wetenschappelijke geschriften die het resultaat zijn van gemeenschappelijk onderzoek uit hoofde van de overeenkomst en die door onafhankelijke uitgevers zijn gepubliceerd.
3. Op alle voor publicatie bestemde exemplaren van een werk waarop auteursrechten rusten en dat volgens deze bepaling tot stand is gekomen, dient de naam van de auteur(s) van het werk te worden vermeld tenzij de auteur uitdrukkelijk wenst daarvan af te zien. Ook moet op een duidelijk zichtbare plaats worden verwezen naar de medewerking en de steun van de Partijen.

III. Niet openbaar te maken informatie

A. Schriftelijke niet openbaar te maken informatie

1. Elke Partij, haar instanties of haar deelnemers, naar gelang van het geval, stelt in een zo vroeg mogelijk stadium en bij voorkeur in het PTB, vast welke informatie zij niet openbaar wenst te maken met betrekking tot de overeenkomst. Daarbij moet onder meer rekening worden gehouden met:
 - a) het geheime karakter van de informatie, in die zin dat de gegevens — als geheel of in de gegeven samenstelling van de onderdelen — niet algemeen bekend zijn bij deskundigen en voor hen ook niet gemakkelijk toegankelijk zijn met wettige middelen;
 - b) de feitelijke of de potentiële handelswaarde van de informatie ingevolge het geheime karakter ervan;
 - c) de voorafgaande bescherming van de informatie, in die zin dat door de wettelijk bevoegde persoon onder de gegeven omstandigheden redelijke maatregelen zijn genomen om de geheimhouding van de gegevens te verzekeren.

De Partijen en hun deelnemers mogen in bepaalde gevallen overeenkomen dat, tenzij anders aangegeven, de bij het gemeenschappelijk onderzoek in het kader van de overeenkomst verschaft, uitgewisselde of gecreëerde informatie geheel of gedeeltelijk geheim moet blijven.

2. Elke Partij zorgt ervoor dat niet openbaar te maken informatie door de andere Partij gemakkelijk als zodanig kan worden herkend, bijvoorbeeld door een passend kenteken of een beperkend opschrift. Dit geldt ook voor de gehele of gedeeltelijke reproductie van de desbetreffende gegevens.

Een Partij die uit hoofde van de overeenkomst niet openbaar te maken informatie ontvangt, respecteert het vertrouwelijke karakter van deze gegevens. Deze beperkingen worden automatisch opgeheven wanneer de gegevens in kwestie door de eigenaar worden vrijgegeven.

3. In het kader van de overeenkomst door één van de Partijen verstrekte niet openbaar te maken informatie mag door de ontvangende Partij worden verspreid onder personen die behoren tot of in dienst zijn van de ontvangende Partij en andere betrokken departementen of instellingen van de ontvangende Partij welke voor de specifieke doeleinden van het lopend gemeenschappelijk onderzoek gemachtigd zijn, mits deze geheime gegevens krachtens een schriftelijk akkoord inzake de vertrouwelijkheid worden verspreid en gemakkelijk — zoals boven vermeld — als zodanig kunnen worden herkend.
4. Indien de Partij die niet openbaar te maken gegevens verstrekt, hiermee schriftelijke instemt, mag de ontvangende Partij deze gegevens op een ruimere schaal verspreiden dan volgens punt 3 is toegestaan. De Partijen werken samen procedures uit voor het aanvragen en verkrijgen van voorafgaande schriftelijke toestemming voor de verspreiding op ruimere schaal; elke Partij verleent deze goedkeuring voor zover dit in het kader van haar binnenlands beleid en haar nationale voorschriften en wetten mogelijk is.

B. Niet-schriftelijke niet openbaar te maken informatie

Niet op schrift gestelde niet openbaar te maken gegevens of andere vertrouwelijke informatie die worden verstrekt tijdens studiedagen en andere bijeenkomsten welke in het kader van de overeenkomst plaatsvinden, of gegevens verkregen door de indienstneming van personeel, het gebruik van voorzieningen of gemeenschappelijke projecten, worden door de Partijen of hun deelnemers behandeld overeenkomstig de in de overeenkomst voor schriftelijke informatie vastgestelde beginselen, mits de ontvanger van dergelijke niet openbaar te maken of anderszins vertrouwelijke gegevens van tevoren schriftelijk is gewezen op het vertrouwelijke karakter van de medegedeelde informatie.

C. Beheer

Elke Partij probeert ervoor te zorgen dat niet openbaar te maken informatie die zij uit hoofde van de overeenkomst ontvangt, wordt beheerd zoals in de overeenkomst is bepaald. Indien één van de Partijen zich realiseert dat zij niet in staat is, of redelijkerwijs verwacht niet in staat te zullen zijn, om de in de punten A en B vervatte bepalingen inzake niet-verspreiding na te leven, stelt zij de andere Partij daarvan onmiddellijk in kennis. De betrokken Partijen plegen vervolgens overleg om een passende gedragslijn vast te stellen.

Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de bewaking van zoönoses en zoönoseverwekkers en houdende wijziging van Beschikking 90/424/EEG van de Raad en intrekking van Richtlijn 92/117/EEG van de Raad

(2001/C 304 E/18)

(Voor de EER relevante tekst)

COM(2001) 452 def. — 2001/0176(COD)

(Door de Commissie ingediend op 1 augustus 2001)

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 152, lid 4, onder b),

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Gezien het advies van het Comité van de Regio's,

Volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De bescherming van de volksgezondheid tegen ziekten en besmettingen die direct of indirect van dieren op de mens kunnen worden overgedragen (zoönoses) is van het aller-grootste belang.
- (2) Via voedsel overgedragen zoönoses kunnen de oorzaak zijn van menselijk leed, maar ook van economisch verlies bij de voedselproductie en voor de levensmiddelenindustrie.
- (3) Ook zoönoses die op een andere wijze dan via voedsel, vooral door wilde dieren en gezelschapsdieren, worden overgedragen, geven aanleiding tot bezorgdheid.
- (4) Richtlijn 92/117/EEG van de Raad van 17 december 1992 inzake maatregelen voor de bescherming tegen bepaalde zoönoses en bepaalde zoönoseverwekkers bij dieren en in producten van dierlijke oorsprong teneinde door voedsel overgedragen infecties en vergiftigingen te voorkomen⁽¹⁾ voorziet in de invoering van een systeem voor de bewaking van bepaalde zoönoses zowel in de lidstaten als op het niveau van de Gemeenschap.
- (5) De resultaten van die bewaking worden jaarlijks van de lidstaten verkregen en door de Commissie samengevat,

waarbij zij wordt bijgestaan door het Communautair Referentielaboratorium voor de epidemiologie van zoönoses. De resultaten worden sedert 1995 bekendgemaakt en zij vormen een basis voor de evaluatie van de huidige situatie met betrekking tot zoönoses en zoönoseverwekkers. De systemen voor het verzamelen van de gegevens zijn evenwel nog niet geharmoniseerd, zodat vergelijkingen tussen de lidstaten onmogelijk zijn.

- (6) Voorschriften voor de bewaking en de bestrijding van bepaalde zoönoses bij dieren zijn reeds vastgelegd in andere communautaire regelgeving, met name Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26 juni 1964 inzake veterinairerechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens⁽²⁾, ten aanzien van rundertuberculose en runderbrucellose, en Richtlijn 91/68/EEG van de Raad van 28 januari 1991 inzake veterinairerechtelijke voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer in schapen en geiten⁽³⁾, ten aanzien van schapen- en geitenbrucellose.
- (7) Voorts heeft Verordening (EG) nr. .../... van het Europees Parlement en de Raad van ... [inzake levensmiddelenhygiëne] betrekking op specifieke elementen voor de preventie, de bestrijding en de bewaking van zoönoses en zoönoseverwekkers, en bevat zij specifieke voorschriften voor de microbiologische kwaliteit van levensmiddelen.
- (8) Richtlijn 92/117/EEG voorziet in het verzamelen van gegevens over zoönosegevallen bij de mens. Beschikking nr. 2119/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 september 1998 tot oprichting van een netwerk voor epidemiologische surveillance en beheersing van overdraagbare ziekten in de Europese Gemeenschap⁽⁴⁾ is vastgesteld om het verzamelen van de betrokken gegevens te verbeteren en bij te dragen tot een betere preventie en bestrijding van overdraagbare ziekten in de Gemeenschap.
- (9) Het verzamelen van gegevens inzake het vóórkomen van zoönoses en zoönoseverwekkers in diervoeders, bij dierpapalaties, in producten van dierlijke oorsprong en bij de mens is noodzakelijk om de ontwikkelingstendensen en de bronnen van zoönoses te kunnen bepalen.

⁽¹⁾ PB L 62 van 15.3.1993, blz. 38. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 1999/72/EG van het Europees Parlement en de Raad (PB L 210 van 10.8.1999, blz. 12).

⁽²⁾ PB 121 van 29.7.1964, blz. 1977. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2000/20/EG (PB L 163 van 4.7.2000, blz. 35).

⁽³⁾ PB L 46 van 19.2.1991, blz. 19. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 94/953/EG van de Commissie (PB L 371 van 31.12.1994, blz. 14).

⁽⁴⁾ PB L 268 van 3.10.1998, blz. 1.

- (10) Het Wetenschappelijk Comité voor veterinaire maatregelen in verband met de volksgezondheid heeft, in zijn advies inzake zoönoses van 12 april 2000, gesteld dat de huidige maatregelen voor de bestrijding van door voedsel overgedragen zoönoses ontoereikend zijn en dat de epidemiologische gegevens die momenteel door de lidstaten worden verzameld, onvolledig en niet helemaal vergelijkbaar zijn. Derhalve heeft het comité aanbevolen de bewakingsvoorschriften te verbeteren en heeft het mogelijke maatregelen inzake risicobeheer voorgesteld. Het comité heeft bepaald dat uit een oogpunt van volksgezondheid bij voorrang aandacht moet worden besteed aan *Salmonella* spp., *Campylobacter* spp., verocytotoxine-producerende *Escherichia coli* (VTEC), *Listeria monocytogenes*, *Cryptosporidium* spp., *Echinococcus granulosus/multilocularis* en *Trichinella spiralis*.
- (11) De bij Richtlijn 92/117/EEG ingestelde regelingen inzake bewaking en gegevensverzameling moeten derhalve worden verbeterd. Terzelfdertijd zullen de bij Richtlijn 92/117/EEG vastgestelde specifieke bestrijdingsmaatregelen worden vervangen door de bepalingen die zijn vastgelegd in Verordening (EG) nr. .../... van het Europees Parlement en de Raad van ... [inzake de bestrijding van salmonella en andere door voedsel overgedragen zoönoseverwekkers en houdende wijziging van de Richtlijnen 64/432/EEG, 72/462/EEG en 90/539/EEG van de Raad]. Richtlijn 92/117/EEG dient derhalve te worden ingetrokken.
- (12) Het nieuwe kader voor wetenschappelijke advisering en ondersteuning op het gebied van de voedselveiligheid dat is ingesteld bij Verordening (EG) nr. .../... van het Europees Parlement en de Raad van ... [tot vaststelling van de algemene beginselen en vereisten van de levensmiddelenwetgeving, tot oprichting van een Europese Voedselautoriteit en tot vaststelling van procedures voor voedselveiligheidsaangelegenheden] dient te worden gebruikt voor het verzamelen en analyseren van de betrokken gegevens.
- (13) Zo nodig moet worden voorzien in procedures voor geharmoniseerde gegevensverzameling, op basis waarvan ontwikkelingstendensen en bronnen van zoönoses en zoönoseverwekkers in de Gemeenschap kunnen worden geëvalueerd. De daarbij verzamelde gegevens moeten, samen met de gegevens uit andere bronnen, de basis voor risico-evaluatie van zoönoseverwekkers vormen.
- (14) Prioriteit moet worden gegeven aan de zoönoses die het grootste risico vormen voor de volksgezondheid. De bewakingssystemen moeten evenwel ook de opsporing mogelijk maken van nieuwe zoönoses en nieuwe uitbraken van bestaande zoönoses.
- (15) Naast de nieuwe zoönoses en zoönoseverwekkers kunnen ook nieuwe stammen van bestaande zoönoseverwekkers opduiken. Bewaking op het gebied van het ontstaan van resistentie tegen antimicrobiële middelen is noodzakelijk.
- (16) Aangezien het op geharmoniseerde wijze verstrekken van gegevens die kunnen dienen als basis voor risico-evaluatie van zoönoseverwekkers die op communautair niveau van belang zijn, niet voldoende door de lidstaten kan worden verwezenlijkt en derhalve beter door de Gemeenschap kan worden verwezenlijkt, kan de Gemeenschap overeenkomstig het in artikel 5 van het Verdrag vervatte subsidiariteitsbeginsel maatregelen vaststellen. Overeenkomstig het in hetzelfde artikel vervatte evenredigheidsbeginsel gaat deze richtlijn niet verder dan wat nodig is om de doelstellingen te verwezenlijken. De verantwoordelijkheid voor de invoering en de handhaving van bewakingssystemen dient bij de lidstaten te berusten.
- (17) Afgezien van de algemene bewaking kunnen specifieke situaties worden geconstateerd op grond waarvan gecoördineerde bewakingsprogramma's vereist zijn. Daarbij dient vooral aandacht te worden besteed aan de zoönoses die zijn opgenomen in bijlage I, deel A, van Verordening (EG) nr. .../... [inzake de bestrijding van salmonella en andere door voedsel overgedragen zoönoseverwekkers en houdende wijziging van de Richtlijnen 64/432/EEG, 72/462/EEG en 90/539/EEG van de Raad].
- (18) Op basis van een grondig onderzoek van door voedsel overgedragen uitbraken van zoönoses kan worden bepaald welk pathogeen agens, welk levensmiddel en welke aspecten van de voedselbereiding en -bewerking tot de uitbraak hebben bijgedragen. Derhalve moet worden voorzien in dergelijke onderzoeken en in een nauwe samenwerking tussen de verschillende autoriteiten.
- (19) Overdraagbare spongiforme encefalopathieën vallen onder Verordening (EG) nr. .../... van het Europees Parlement en de Raad van ... [houdende vaststelling van voorschriften inzake preventie, bestrijding en uitroeiing van bepaalde overdraagbare spongiforme encefalopathieën].
- (20) Teneinde ervoor te zorgen dat de met betrekking tot zoönoses en zoönoseverwekkers verzamelde informatie effectief kan worden gebruikt, moeten voorschriften worden vastgesteld voor de uitwisseling van alle relevante informatie. Die informatie moet in de lidstaten worden verzameld en aan de Commissie en de Europese Voedselautoriteit worden meegedeeld in de vorm van verslagen die ook op een geschikte wijze aan het publiek beschikbaar gesteld moeten worden.
- (21) De verslagen moeten jaarlijks worden ingediend. Naar gelang van de omstandigheden kunnen echter aanvullende verslagen aangewezen zijn.
- (22) Het kan dienstig zijn nationale en communautaire referentielaboratoria aan te wijzen om advies en assistentie te verlenen met analyses en tests met betrekking tot zoönoses en zoönoseverwekkers die binnen het toepassingsgebied van deze richtlijn vallen.

- (23) Beschikking 90/424/EEG van de Raad van 26 juni 1990 betreffende bepaalde uitgaven op veterinair gebied ⁽¹⁾ dient te worden gewijzigd wat betreft de uitvoeringsbepalingen inzake de financiële bijdrage van de Gemeenschap aan bepaalde activiteiten met betrekking tot de bewaking en bestrijding van zoönoses en zoönoseverwekkers.
- (24) Voorzien moet worden in de nodige procedures om sommige bepalingen van deze richtlijn aan te passen aan de technische en wetenschappelijke vooruitgang en om de nodige uitvoerings- en overgangsmaatregelen vast te stellen.
- (25) Aangezien bovenbedoelde maatregelen maatregelen van algemene strekking zijn als bedoeld in artikel 2 van Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden ⁽²⁾, moeten zij worden vastgesteld volgens de in artikel 5 van dat besluit vastgestelde regelgevingsprocedure. De Commissie dient te worden bijgestaan door het Comité voor voedselveiligheid en diergezondheid dat is opgericht bij Verordening (EG) nr. .../... van het Europees Parlement en de Raad van ... [tot vaststelling van de algemene beginselen en vereisten van de levensmiddelenwetgeving, tot oprichting van een Europese Voedselautoriteit en tot vaststelling van procedures voor voedselveiligheidsaangelegenheden].

HEBLEN DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

HOOFDSTUK I

INLEIDENDE BEPALINGEN

Artikel 1

Doel en toepassingsgebied

1. Deze richtlijn heeft ten doel te zorgen voor een adequate bewaking van zoönoses en zoönoseverwekkers teneinde in de Gemeenschap de nodige informatie te kunnen verzamelen om de ontwikkelingstendenzen en de bronnen van zoönoses en zoönoseverwekkers te kunnen evalueren. Deze evaluatie vormt de basis voor maatregelen voor de preventie en de bestrijding van zoönoses en zoönoseverwekkers die voor de Gemeenschap van belang zijn.
2. Deze richtlijn betreft:
 - a) de bewaking van zoönoses en zoönoseverwekkers, met inachtneming van specifieke aspecten zoals antimicrobiële resistentie met betrekking tot zoönoseverwekkers, bij dierpopulaties in het stadium van de primaire dierlijke productie en zo nodig in andere stadia van de voedselketen, met inbegrip van de vervaardiging van diervoeders en de verdere bereiding en vervaardiging van producten van dierlijke oorsprong;

- b) het epidemiologisch onderzoek van door voedsel overgedragen uitbraken;
- c) de uitwisseling van informatie over zoönoses en zoönoseverwekkers;
- d) de vaststelling van specifieke bewakingsvoorschriften.

3. Deze richtlijn geldt onverminderd specifiekere communautaire voorschriften inzake diergezondheid, diervoeding, levensmiddelenhygiëne, overdraagbare ziekten, gezondheid en veiligheid op het werk en gentechnologie.

4. Deze richtlijn is niet van toepassing op overdraagbare spongiforme encefalopathiën.

Artikel 2

Definities

In deze richtlijn wordt verstaan onder:

1. „zoönose”: ziekte en/of besmetting die langs natuurlijke weg direct of indirect van dieren op de mens kan worden overgedragen;
2. „zoönoseverwekker”: virus, bacterie, schimmel, parasiet of andere biologische entiteit waardoor een zoönose kan worden veroorzaakt;
3. „antimicrobiële resistentie”: het vermogen van micro-organismen van bepaalde soorten om te overleven of zelfs in aantal toe te nemen in aanwezigheid van een bepaalde concentratie van een antimicrobiële stof, die doorgaans voldoende is om de groei van micro-organismen van dezelfde soort te remmen of deze te doden;
4. „overdraagbare ziekte”: bij de mens voorkomende, door zoönoseverwekkers veroorzaakte ziekte die onder de toepassing van Beschikking 2119/98/EG valt;
5. „levensmiddelenbedrijf”: een bedrijf zoals omschreven in artikel 2 van Verordening (EG) nr. .../... [inzake levensmiddelenhygiëne];
6. „exploitant van een levensmiddelenbedrijf”: de persoon of personen die ervoor verantwoordelijk is/zijn dat aan de bij deze richtlijn vastgestelde eisen wordt voldaan in het levensmiddelenbedrijf waarover hij/zij de leiding heeft/hebben;
7. „door voedsel overgedragen uitbraak”: de waarneming, onder bepaalde omstandigheden, van het voorkomen van twee of meer gevallen van dezelfde ziekte en/of besmetting bij de mens, of van de situatie waarbij meer ziektegevallen worden geconstateerd dan normaal zou mogen worden verwacht, waarbij er een (mogelijk) oorzakelijk verband bestaat met eenzelfde voedselbron;

⁽¹⁾ PB L 224 van 18.8.1990, blz. 19. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2001/12/EG van de Raad (PB L 3 van 6.1.2001, blz. 27).

⁽²⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

8. „bewaking”: een systeem voor het verzamelen, analyseren en bekendmaken van gegevens inzake het voorkomen van zoönoses, zoönoseverwekkers en daarmee samenhangende antimicrobiële resistentie;
9. „primaire productie”: de productie zoals omschreven in artikel 2 van Verordening (EG) nr. .../. ... [inzake levensmiddelenhygiëne].

Artikel 3

Algemene verplichtingen

1. De lidstaten zien erop toe dat gegevens inzake het voorkomen van zoönoses en zoönoseverwekkers, alsmede van daarmee samenhangende antimicrobiële resistentie, worden verzameld, geanalyseerd en bekendgemaakt, overeenkomstig het bepaalde in deze richtlijn en alle daaruit voortvloeiende bepalingen.
2. Elke lidstaat wijst zijn bevoegde autoriteit in het kader van deze richtlijn aan en stelt de Commissie daarvan in kennis.
3. De lidstaten zien toe op de totstandkoming van een doelmatige en permanente samenwerking op basis van een vrije uitwisseling van algemene informatie en, indien nodig, uitwisseling van specifieke gegevens tussen de in het kader van deze richtlijn aangewezen bevoegde autoriteit en:
 - a) de in het kader van de communautaire regelgeving inzake diergezondheid aangewezen bevoegde autoriteit,
 - b) de in het kader van de communautaire regelgeving inzake levensmiddelenhygiëne aangewezen bevoegde autoriteit,
 - c) de in artikel 1 van Beschikking 2119/98/EG bedoelde structuren en/of instanties.
4. De lidstaten zien erop toe dat de betrokken ambtenaren van de in het kader van deze richtlijn aangewezen bevoegde autoriteit voldoende gekwalificeerd zijn om die taken uit te voeren en, indien nodig, worden opgeleid op het gebied van de microbiologie en de epidemiologie.

HOOFDSTUK II

BEWAKING VAN ZOÖNOSES EN ZOÖNOSEVERWEKKERS

Artikel 4

Algemene voorschriften inzake de bewaking van zoönoses en zoönoseverwekkers

1. De lidstaten verzamelen relevante gegevens om de gevaren te identificeren en te beschrijven, de blootstelling aan die

gevaren te evalueren en de risico's te karakteriseren die verbonden zijn aan zoönoses en zoönoseverwekkers. De bewaking vindt plaats bij dierpopulaties, vooral in het stadium van de primaire productie, maar zo nodig ook in andere stadia van de voedselketen, met inbegrip van de vervaardiging van diervoeders en de verdere bereiding en vervaardiging van producten van dierlijke oorsprong.

2. De bewaking betreft alle zoönoses en zoönoseverwekkers die zijn opgenomen in bijlage I, deel 1 A.

Wanneer de epidemiologische situatie in een lidstaat dat nodig maakt, heeft de bewaking ook betrekking op de zoönoses en zoönoseverwekkers die zijn vermeld in bijlage I, deel 1 B.

3. De bewaking wordt gebaseerd op de in de lidstaten bestaande systemen. Indien nodig kunnen volgens de in artikel 12, lid 2, bedoelde procedure en met inachtneming van andere communautaire voorschriften op het gebied van diergezondheid, levensmiddelenhygiëne en overdraagbare ziekten uitvoeringsbepalingen worden vastgesteld met betrekking tot de bewaking van de in bijlage I vermelde zoönoses en zoönoseverwekkers. Deze uitvoeringsbepalingen betreffen met name:

- a) de dierpopulatie of subpopulaties of de stadia van de voedselketen waarop de bewaking betrekking moet hebben;
- b) de aard en het type van de te verzamelen gegevens;
- c) de gevalsdefinities;
- d) de te gebruiken bemonsteringsmethoden;
- e) de door de laboratoria te gebruiken testmethoden;
- f) de rapportagefrequentie, inclusief richtsnoeren voor rapportage tussen de lokale, de regionale en de centrale autoriteiten.

Artikel 5

Bewaking van antimicrobiële resistentie

1. De lidstaten zien erop toe dat de bewaking gegevens oplevert over het voorkomen van antimicrobiële resistentie bij zoönoseverwekkers, overeenkomstig het bepaalde in bijlage II.
2. De bepalingen ter uitvoering van lid 1 worden vastgesteld volgens de in artikel 12, lid 2, bedoelde procedure.

Artikel 6

Gecoördineerde bewakingsprogramma's

1. Volgens de in artikel 12, lid 2, bedoelde procedure kunnen gecoördineerde bewakingsprogramma's worden vastgesteld voor een of meer zoönoses en/of zoönoseverwekkers, indien nodig na raadpleging van de Europese Voedselautoriteit. De gecoördineerde bewakingsprogramma's kunnen vooral worden vastgesteld wanneer een specifieke behoefte aan een risico-evaluatie is geconstateerd of wanneer beginwaarden moeten worden vastgesteld met betrekking tot zoönoses en/of zoönoseverwekkers op het niveau van de lidstaten en/of van de Gemeenschap.

2. Bij de vaststelling van een gecoördineerd bewakingsprogramma wordt speciaal verwezen naar de zoönoses en zoönoseverwekkers bij dierpopulaties als bedoeld in bijlage I, deel A, bij Verordening (EG) nr. .../... [inzake de bestrijding van salmonella en andere door voedsel overgedragen zoönoseverwekkers en houdende wijziging van de Richtlijnen 64/432/EEG, 72/462/EEG en 90/539/EEG van de Raad].

3. De minimumvoorschriften met betrekking tot het vaststellen van de gecoördineerde bewakingsprogramma's worden vastgesteld in bijlage III.

4. De resultaten van de gecoördineerde bewakingsprogramma's worden aan de Europese Voedselautoriteit medegedeeld.

HOOFDSTUK III

DOOR VOEDSEL OVERGEDRAGEN UITBRAKEN

Artikel 7

Epidemiologisch onderzoek van door voedsel overgedragen uitbraken

1. De lidstaten zien erop toe dat, wanneer de exploitant van een levensmiddelenbedrijf verneemt dat een door hem geproduceerd of verwerkt levensmiddel een door voedsel overgedragen uitbraak heeft veroorzaakt of kan veroorzaken, hij de bevoegde autoriteit daarvan onverwijld in kennis stelt. Het betrokken levensmiddel, of een monster daarvan, wordt zo bewaard dat het onderzoek ervan in een laboratorium of een nader onderzoek van de vermoede uitbraak niet in het gedrang wordt gebracht.

2. Wanneer de bevoegde autoriteit krachtens lid 1 informatie ontvangt of anderszins in kennis wordt gesteld van een door voedsel overgedragen uitbraak, stelt zij, in samenwerking met de in artikel 1 van Beschikking 2119/98/EG bedoelde autoriteiten, een onderzoek in naar de uitbraak. Het onderzoek heeft ten doel gegevens op te leveren over het epidemiologische profiel, de mogelijk betrokken levensmiddelen en de mogelijke oorzaken van de uitbraak. Het onderzoek omvat, voorzover mogelijk, ook adequaat epidemiologisch en microbiologisch

onderzoek. De bevoegde autoriteit doet de Commissie en de Europese Voedselautoriteit een beknopt verslag toekomen over de resultaten van de verrichte onderzoeken, met vermelding van de in bijlage IV, deel E, bij deze richtlijn bedoelde informatie. De uitvoeringsbepalingen betreffende het onderzoek van door voedsel overgedragen uitbraken kunnen worden vastgesteld volgens de in artikel 12, lid 2, bedoelde procedure.

3. De leden 1 en 2 zijn van toepassing onverminderd communautaire voorschriften inzake de productveiligheid, de systemen voor vroegtijdige waarschuwing en maatregelen ter voorkoming en beheersing van overdraagbare ziekten, en de levensmiddelenhygiëne.

4. De maatregelen met betrekking tot de verdachte levensmiddelen en de omgeving waarin ze zijn geproduceerd, worden vastgesteld overeenkomstig artikel 12 van Verordening (EG) nr. .../... [inzake levensmiddelenhygiëne].

HOOFDSTUK IV

UITWISSELING VAN INFORMATIE

Artikel 8

Onderzoeken naar zoönoses bij exploitanten van een levensmiddelenbedrijf

De lidstaten zien erop toe dat exploitanten van een levensmiddelenbedrijf de resultaten van een onderzoek naar de aanwezigheid van de in bijlage I, deel 1 A, vermelde zoönoses en zoönoseverwekkers gedurende een door de bevoegde autoriteit te bepalen periode bewaren en aan die autoriteit mededelen indien deze daarom verzoekt.

Artikel 9

Evaluatie van tendensen en bronnen van zoönoses, zoönoseverwekkers en antimicrobiële resistentie

1. De lidstaten evalueren de tendensen en bronnen van zoönoses, zoönoseverwekkers en de daarop betrekking hebben antimicrobiële resistentie op hun grondgebied.

Elke lidstaat stelt de Commissie en de Europese Voedselautoriteit jaarlijks tegen eind mei in het bezit van een verslag inzake de tendensen en bronnen van zoönoses, zoönoseverwekkers en de daarmee samenhangende antimicrobiële resistentie, dat alle gegevens omvat die in het voorafgaande jaar uit hoofde van de artikelen 4 tot en met 7 zijn verzameld. De verslagen, of samenvattingen daarvan, worden openbaar gemaakt.

De verslagen bevatten ook de informatie als bedoeld in artikel 3, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. .../... [van het Europees Parlement en de Raad inzake de bestrijding van salmonella en andere door voedsel overgedragen zoönoseverwekkers en houdende wijziging van de Richtlijnen 64/432/EEG, 72/462/EEG en 90/539/EEG van de Raad].

De minimumeisen waaraan de verslagen moeten voldoen, worden vastgesteld in bijlage IV. Nadere voorschriften inzake de beoordeling van deze verslagen, inclusief de vormvoorschriften en de in de verslagen op te nemen minimumgegevens, kunnen worden vastgesteld volgens de in artikel 12, lid 2, bedoelde procedure.

Wanneer het op grond van de omstandigheden vereist is, kan de Commissie om specifieke aanvullende informatie verzoeken en dienen de lidstaten naar aanleiding van een dergelijk verzoek of op eigen initiatief verslagen in.

2. De Europese Voedselautoriteit onderzoekt elk jaar de in lid 1 bedoelde verslagen en publiceert binnen negen maanden na de ontvangst ervan een samenvattend verslag over de tendensen en bronnen van zoönoses, zoönoseverwekkers en de daarmee samenhangende antimicrobiële resistentie in de Gemeenschap.

Bij de opstelling van het samenvattend verslag kan de Europese Voedselautoriteit ook andere gegevens in aanmerking nemen die betrekking hebben op zoönoses, zoönoseverwekkers en de daarmee samenhangende antimicrobiële resistentie, bijvoorbeeld de gegevens die worden meegedeeld in het kader van de communautaire regelgeving inzake diergezondheid, levensmiddelencontrole, levensmiddelenhygiëne en overdraagbare ziekten, met name:

- artikel 8 van Richtlijn 64/432/EEG;
- artikel 14, lid 2, van Richtlijn 89/397/EEG van de Raad ⁽¹⁾;
- artikel 24 van Beschikking 90/424/EEG;
- artikel 4 van Beschikking 2119/98/EG.

HOOFDSTUK V

LABORATORIA

Artikel 10

Communautaire en nationale referentielaboratoria

1. Volgens de in artikel 12, lid 2, bedoelde procedure kunnen een of meer communautaire referentielaboratoria worden aangewezen voor de analyse van en het testen op zoönoses, zoönoseverwekkers en de daarmee samenhangende antimicrobiële resistentie.

2. Onverminderd de toepasselijke bepalingen van Beschikking 90/424/EEG worden de verantwoordelijkheden en taken van de communautaire referentielaboratoria vastgesteld volgens de in artikel 12, lid 2, bedoelde procedure, in het bijzonder wat betreft de coördinatie van hun werkzaamheden met die van de nationale referentielaboratoria.

3. De lidstaten wijzen een nationaal referentielaboratorium aan voor elk gebied waarvoor een communautair referentielaboratorium is aangewezen en stellen de Commissie daarvan in kennis.

⁽¹⁾ PB L 186 van 30.6.1989, blz. 23 (zal worden vervangen door een verordening betreffende officiële controles op de veiligheid van levensmiddelen en diervoeder, actie 4 in het witboek over voedselveiligheid (COM(1999) 719 definitief)).

4. Volgens de procedure van artikel 12, lid 2, kunnen bepaalde verantwoordelijkheden en taken van de nationale referentielaboratoria worden vastgesteld, in het bijzonder wat betreft de coördinatie van hun werkzaamheden met die van de relevante laboratoria in de lidstaten.

HOOFDSTUK VI

TENUITVOERLEGGING

Artikel 11

Wijziging van de bijlagen en overgangsmaatregelen

Indien nodig kunnen na raadpleging van de Europese Voedselautoriteit de bijlagen worden gewijzigd of de nodige overgangsmaatregelen worden vastgesteld volgens de in artikel 12, lid 2, bedoelde procedure.

Artikel 12

Comité

1. De Commissie wordt bijgestaan door het Comité voor voedselveiligheid en diergezondheid dat is opgericht bij Verordening (EG) nr. .../... van het Europees Parlement en de Raad [tot vaststelling van de algemene beginselen en vereisten van de levensmiddelenwetgeving, tot oprichting van een Europese Voedselautoriteit en tot vaststelling van procedures voor voedselveiligheidsaangelegenheden].

2. In de gevallen waarin naar dit lid wordt verwezen, is de regelgevingsprocedure van artikel 5 van Besluit 1999/468/EG van toepassing, met inachtneming van de artikelen 7 en 8 van dat besluit.

3. De in artikel 5, lid 6, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn bedraagt drie maanden.

Artikel 13

Omzetting

1. De lidstaten dienen vóór 1 november 2002 de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen en bekend te maken die nodig zijn om aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

De lidstaten passen deze bepalingen toe met ingang van 1 januari 2003.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar deze richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van de bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

HOOFDSTUK VII

SLOTBEPALINGEN

Artikel 14

Intrekking

Richtlijn 92/117/EEG wordt ingetrokken met ingang van 1 januari 2003.

De maatregelen die de lidstaten hebben vastgesteld op grond van artikel 8, lid 1, en ten uitvoer gelegd overeenkomstig artikel 10, lid 1, van die richtlijn en de overeenkomstig artikel 8, lid 3, van die richtlijn goedgekeurde programma's blijven echter van kracht totdat de overeenkomstige bestrijdingsprogramma's zijn goedgekeurd overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EG) .../... [inzake de bestrijding van salmonella en andere door voedsel overgedragen zoönoseverwekkers en houdende wijziging van de Richtlijnen 64/432/EEG, 72/462/EEG en 90/539/EEG].

Artikel 15

Wijziging van Beschikking 90/424/EEG

Beschikking 90/424/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 29 wordt als volgt gelezen:

„1. De lidstaten kunnen in het kader van het bepaalde in artikel 24, leden 2 tot en met 11, verzoeken om een financiële bijdrage van de Gemeenschap voor de bewaking en bestrijding van de in de bijlage, groep 2, genoemde zoönoses.

2. Voor de bestrijding van zoönoses wordt de financiële bijdrage van de Gemeenschap toegekend in het kader van een nationaal programma als bedoeld in artikel 6 van Verordening (EG) nr. .../... van het Europees Parlement en de Raad [inzake de bestrijding van salmonella en andere door voedsel overgedragen zoönoseverwekkers en houdende wijziging van de Richtlijnen 64/432/EEG, 72/462/EEG en 90/539/EEG van de Raad] (*).

De hoogte van de financiële bijdrage van de Gemeenschap voor de in bijlage II, punt C, van Verordening (EG) nr. .../... [inzake de bestrijding van salmonella en andere door voedsel overgedragen zoönoseverwekkers en houdende wijziging van de Richtlijnen 64/432/EEG, 72/462/EEG en 90/539/EEG van de Raad] vermelde maatregelen wordt vastgesteld op maximaal 50 % van de kosten die in de lidstaat

zijn gemaakt om de eigenaars schadeloos te stellen voor het slachten en vernietigen van vermeederingskoppels van *Galus gallus* wegens de betrokken infectie.

(*) PB L ...”.

2. Het volgende artikel wordt ingevoegd:

„Artikel 29 bis

Uiterlijk tot de datum waarop de overeenkomstige bestrijdingsprogramma's zijn goedgekeurd overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EG) nr. .../... [van het Europees Parlement en de Raad inzake de bestrijding van salmonella en andere door voedsel overgedragen zoönoseverwekkers en houdende wijziging van de Richtlijnen 64/432/EEG, 72/462/EEG en 90/539/EEG van de Raad] kunnen de lidstaten de Gemeenschap verzoeken om de in artikel 29, lid 2, bedoelde financiële bijdrage voor een nationaal programma dat op grond van Richtlijn 92/117/EEG is goedgekeurd.”;

3. In de bijlage worden onder groep 2 de volgende streepjes toegevoegd:

- „— Campylobacteriose
- Cryptosporidiose
- Listeriose
- Salmonellose (zoönotische salmonella)
- Trichinellose
- Verocytotoxine-producerende *Escherichia coli*”.

Artikel 16

Inwerkingtreding

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 17

Adressaten

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

BIJLAGE I

Deel 1. Zoönoses en zoönoseverwekkers die moeten worden bewaakt op grond van artikel 4**A. Zoönoses en zoönoseverwekkers waarop de bewaking betrekking moet hebben**

Brucellose en de verwekkers daarvan
Campylobacteriose en de verwekkers daarvan
Cryptosporidiose en de verwekkers daarvan
Echinokokkose en de verwekkers daarvan
Listeriose en de verwekkers daarvan
Salmonellose en de verwekkers daarvan
Trichinellose en de verwekkers daarvan
Tuberculose veroorzaakt door *Mycobacterium bovis*
Verocytotoxine-producerende *Escherichia coli*

B. Lijst van zoönoses en zoönoseverwekkers die moeten worden bewaakt naar gelang van de epidemiologische situatie**1. Virale zoönoses**

Calicivirus
Hepatitis A-virus
Influenzavirus
Rabiës
Door teken overgedragen virussen

2. Bacteriële zoönoses

Borreliose en de verwekkers daarvan
Botulisme en de verwekkers daarvan
Leptospirose en de verwekkers daarvan
Psittacose en de verwekkers daarvan
Andere vormen van tuberculose dan bedoeld onder A
Vibriose en de verwekkers daarvan
Yersiniose en de verwekkers daarvan

3. Parasitaire zoönoses

Anisakiase en de verwekkers daarvan
Cysticercose en de verwekkers daarvan
Toxoplasmose en de verwekkers daarvan

4. Andere zoönoses en zoönoseverwekkers**Deel 2. Criteria voor toevoeging of schrapping van zoönoses in de lijst in deel 1**

In de in deel 1 vastgestelde lijst kunnen, indien nodig, zoönoses of zoönoseverwekkers worden toegevoegd of geschrapt met inachtneming van:

- hun vóórkomen bij dieren en bij mensen, in voeder en in levensmiddelen,
- de ernst ervan voor de mens,
- de economische gevolgen op het gebied van gezondheidszorg en voor levensmiddelenbedrijven,
- de epidemiologische tendensen bij dieren, bij mensen en in voeder en levensmiddelen.

*BIJLAGE II***Voorschriften inzake de bewaking van antimicrobiële resistentie op grond van artikel 5****A. Algemene voorschriften**

De bewaking van antimicrobiële resistentie moet relevante informatie opleveren over het ontstaan van en de tendensen in antimicrobiële resistentie bij zoönoseverwekkers.

De bewaking moet complementair zijn aan de bewaking van menselijke isolaten overeenkomstig Beschikking 2119/98/EG van de Raad.

De lidstaten zien erop toe dat het in artikel 5 bedoelde bewakingssysteem inzake antimicrobiële resistentie ten minste de onderstaande gegevens bevat:

1. diersoorten waarop de bewaking betrekking heeft,
2. bacteriesoorten en/of -stammen waarop de bewaking betrekking heeft,
3. bemonsteringsstrategie in het kader van de bewaking,
4. antimicrobiële stoffen waarop de bewaking betrekking heeft,
5. laboratoriummethoden voor de opsporing van resistentie,
6. laboratoriummethoden voor de identificatie van isolaten,
7. methoden voor het verzamelen van de gegevens.

B. Specifieke voorschriften

De lidstaten zien erop toe dat de hierboven bedoelde bewaking ten minste relevante informatie oplevert met betrekking tot:

- antibiogrammen voor een representatief aantal isolaten van *Salmonella* spp., *Campylobacter jejuni* en *Campylobacter coli* van runderen, varkens en pluimvee.

*BIJLAGE III***Gecoördineerde bewakingsprogramma's als bedoeld in artikel 6**

Bij de vaststelling van een gecoördineerd bewakingsprogramma worden ten minste de volgende kenmerken van het programma vastgelegd:

- het doel van het programma,
 - de looptijd van het programma,
 - het geografische gebied of de regio,
 - de betrokken zoönoses en/of zoönoseverwekkers,
 - de vereiste types monsters en andere gegevensseenheden,
 - minimumbemonsteringsschema's,
 - de aard van de in het laboratorium gebruikte testmethoden,
 - de verantwoordelijkheid van de bevoegde autoriteiten,
 - de in te zetten middelen,
 - de kostenramingen en de wijze waarop de kosten zullen worden gedekt,
 - de methode en het tijdschema voor de rapportage van de resultaten aan de Commissie en de andere lidstaten.
-

BIJLAGE IV

Voorschriften inzake de op grond van artikel 9 in te dienen verslagen

Het in artikel 9, lid 1, bedoelde verslag moet ten minste de volgende informatie bevatten:

A. Voor elke zoönose en zoönoseverwekker moeten de eerste keer de volgende gegevens worden vermeld (later hoeven alleen wijzigingen te worden meegedeeld):

- a) Bewakingssystemen (bemonsteringsstrategie, bemonsteringsfrequentie, aard van het monster, gevaldefinitie, gebruikte diagnostische methoden)
- b) Vaccinatiebeleid en andere preventieve maatregelen
- c) Bestrijdingsprogramma's
- d) Maatregelen bij een positief resultaat of in individuele gevallen
- e) Geldende meldingsregelingen
- f) Voorgeschiedenis van de ziekte en/of besmetting in het betrokken land

B. Elk jaar moeten worden meegedeeld:

- a) De voor de zoönose vatbare dierpopulatie (en de data waarvoor de cijfers gelden)
 - Aantal beslagen of koppels
 - Totaal aantal dieren
- b) Bij de rapportage betrokken laboratoria en instituten

C. Elk jaar moeten voor elke betrokken zoönoseverwekker en gegevenscategorie de onderstaande bijzonderheden en de gevolgen daarvan worden vermeld:

- a) Wijzigingen in de reeds beschreven systemen
- b) Wijzigingen in vroeger beschreven methoden
- c) Resultaten van het onderzoek en van de verdere typering of een andere methode van karakterisering in de laboratoria (apart voor elke vermelde categorie)
- d) Nationale evaluatie van de recente situatie, de tendens en de besmettingsbronnen
- e) Relevantie als zoönose
- f) Relevantie van bij dieren en in levensmiddelen gedane bevindingen voor ziektegevallen bij de mens, bron van besmetting van de mens
- g) Erkende bestrijdingsstrategieën die kunnen worden gebruikt om overdracht van de zoönoseverwekker op mensen te voorkomen of zoveel mogelijk te beperken
- h) Behoeft aan specifieke maatregelen in de lidstaat of op het niveau van de EU, op basis van de recente situatie.

D. Rapportage inzake de resultaten van het onderzoek

Bij de resultaten moet steeds melding worden gemaakt van het aantal onderzochte epidemiologische eenheden (beslagen, koppels, monsters, partijen) en van het aantal positieve monsters volgens de gevaldefinitie. Indien nodig moeten de resultaten zo worden gepresenteerd dat daaruit de geografische spreiding van de zoönose of de zoönoseverwekker blijkt.

E. Gegevens inzake een door voedsel overgedragen uitbraak:

- a) Het totale aantal uitbraken in de loop van een jaar.
- b) Het aantal personen dat als gevolg van de uitbraken ziek is geworden of is gestorven.
- c) Het oorzakelijke agens van de uitbraken, inclusief, voorzover mogelijk, het serotype of een andere beschrijving van het agens. Wanneer het oorzakelijke agens niet kan worden geïdentificeerd, moet de reden daarvoor worden vermeld.
- d) Bij de uitbraak betrokken levensmiddelen en andere mogelijke vectoren.
- e) Beschrijving van de aard van de plaats waar het betrokken levensmiddel is geproduceerd/aangekocht/verkregen/geconsumeerd.
- f) Secundaire factoren, bijvoorbeeld ontoereikende hygiëne bij de levensmiddelenbereiding.

Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake de bestrijding van salmonella en andere door voedsel overgedragen zoönoseverwekkers en houdende wijziging van de Richtlijnen 64/432/EEG, 72/462/EEG en 90/539/EEG van de Raad

(2001/C 304 E/19)

(Voor de EER relevante tekst)

COM(2001) 452 def. — 2001/0177(COD)

(Door de Commissie ingediend op 1 augustus 2001)

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE
EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 152, lid 4, onder b),

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Gezien het advies van het Comité van de Regio's,

Volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De bescherming van de volksgezondheid tegen ziekten en besmettingen die direct of indirect van dieren op de mens kunnen worden overgedragen (zoönoses) is van het aller-grootste belang.
- (2) Via voedsel overgedragen zoönoses kunnen de oorzaak zijn van menselijk leed, maar ook van economisch verlies bij de voedselproductie en voor de levensmiddelenindustrie.
- (3) Ook zoönoses die op een andere wijze dan via voedsel, vooral door wilde dieren en gezelschapsdieren, worden overgedragen, geven aanleiding tot bezorgdheid.
- (4) Richtlijn 92/117/EEG van de Raad van 17 december 1992 inzake maatregelen voor de bescherming tegen bepaalde zoönoses en bepaalde zoönoseverwekkers bij dieren en in producten van dierlijke oorsprong teneinde door voedsel overgedragen infecties en vergiftigingen te voorkomen⁽¹⁾ is vastgesteld met het oog op de invoering van systemen voor de bewaking van bepaalde zoönoses en van controles op salmonella bij pluimveekoppels.
- (5) Krachtens Richtlijn 92/117/EEG moeten de lidstaten de nationale maatregelen die zij ten uitvoer leggen om het bij deze richtlijn vastgestelde doel te bereiken, indienen bij de Commissie. De lidstaten moesten ook plannen opstellen voor de controle op salmonella's bij pluimvee. Krachtens Richtlijn 97/22/EG⁽²⁾ van de Raad tot wijziging van Richtlijn 92/117/EEG is deze verplichting evenwel geschorst in afwachting van de in artikel 15 bis van Richtlijn 92/117/EEG bedoelde herziening.
- (6) Verschillende lidstaten hebben reeds een plan voor de controle op salmonella ingediend en die plannen zijn door de Commissie goedgekeurd. Voorts dienden alle lidstaten met ingang van 1 januari 1998 de minimummaatregelen ten uitvoer te leggen die voor salmonella zijn vastgesteld in bijlage III, deel I, bij Richtlijn 92/117/EEG, en dienden zij regels op te stellen voor maatregelen om te voorkomen dat salmonella op een bedrijf wordt binnengebracht.
- (7) Deze minimummaatregelen betreffen vooral de bewaking en de controle van salmonella bij fokkoppels van de soort Gallus gallus. Wanneer besmetting met de serotypes Salmonella enteritidis of Salmonella typhimurium bij de betrokken monsters werd geconstateerd en bevestigd, moesten op grond van Richtlijn 92/117/EEG specifieke maatregelen worden genomen om de besmetting te bestrijden.
- (8) Voorschriften voor de bewaking en de bestrijding van bepaalde zoönoses bij dieren zijn reeds vastgelegd in andere communautaire regelgeving, met name Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26 juni 1964 inzake veterinairerechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens⁽³⁾, ten aanzien van rundertuberculose en runderbrucellose, en Richtlijn 91/68/EEG van de Raad van 28 januari 1991 inzake veterinairerechtelijke voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer in schapen en geiten⁽⁴⁾, ten aanzien van schapen- en geitenbrucellose.
- (9) Voorts heeft Verordening (EG) nr. .../... van het Europees Parlement en de Raad van ... [inzake levensmiddelenhygiëne] betrekking op specifieke elementen voor de preventie, de bestrijding en de bewaking van zoönoses en zoönoseverwekkers, en bevat zij specifieke voorschriften voor de microbiologische kwaliteit van levensmiddelen.

⁽¹⁾ PB L 62 van 15.3.1993, blz. 38. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 1999/72/EG van het Europees Parlement en de Raad (PB L 210 van 10.8.1999, blz. 12).

⁽²⁾ PB L 113 van 30.4.1997, blz. 9.

⁽³⁾ PB 121 van 29.7.1964, blz. 1977. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2000/20/EG (PB L 163 van 4.7.2000, blz. 35).

⁽⁴⁾ PB L 46 van 19.2.1991, blz. 19. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 94/953/EG van de Commissie (PB L 371 van 31.12.1994, blz. 14).

- (10) Richtlijn 92/117/EEG voorziet in het verzamelen van gegevens over het vóórkomen van zoönoses en zoönoseverwekkers in diervoeders, bij dieren, in levensmiddelen en bij de mens. Hoewel de regeling inzake het verzamelen van de gegevens niet geharmoniseerd is en derhalve geen vergelijking tussen de lidstaten mogelijk maakt, vormt zij toch een basis voor de evaluatie van de huidige situatie met betrekking tot zoönoses en zoönoseverwekkers in de Gemeenschap.
- (11) Uit de in het kader van de regeling verzamelde gegevens blijkt dat de meeste gevallen van zoönoses bij de mens worden veroorzaakt door *Salmonella* spp. en *Campylobacter* spp. Het aantal gevallen van salmonellose bij de mens lijkt af te nemen, vooral die welke worden veroorzaakt door *Salmonella enteritidis* en *Salmonella typhimurium*, waaruit mag worden geconcludeerd dat de in de Gemeenschap genomen bestrijdingsmaatregelen hiertegen succes hebben gehad. Toch wordt aangenomen dat vele gevallen niet worden gemeld en dat de verzamelde gegevens bijgevolg geen volledig beeld van de situatie geven.
- (12) Het Wetenschappelijk Comité voor veterinaire maatregelen in verband met de volksgezondheid heeft, in zijn advies inzake zoönoses van 12 april 2000, gesteld dat de huidige maatregelen voor de bestrijding van door voedsel overgedragen zoönoses ontoereikend zijn en dat de epidemiologische gegevens die momenteel door de lidstaten worden verzameld, onvolledig en niet helemaal vergelijkbaar zijn. Derhalve heeft het comité aanbevolen de bewakingsvoorschriften te verbeteren en heeft het mogelijke maatregelen inzake risicobeheer voorgesteld.
- (13) Daarom moeten de bestaande regelingen voor de bestrijding van bepaalde zoönoseverwekkers worden verbeterd. Terzelfder tijd zullen de bij Richtlijn 92/117/EEG vastgestelde systemen voor bewaking en gegevensverzameling worden vervangen door de bepalingen die zijn vastgelegd in Richtlijn ... van het Europees Parlement en de Raad van ... [inzake de bewaking van zoönoses en zoönoseverwekkers en houdende wijziging van Beschikking 90/424/EEG van de Raad en intrekking van Richtlijn 92/117/EEG van de Raad].
- (14) Als beginsel moet worden vastgesteld dat de bestrijdingsmaatregelen betrekking moeten hebben op de hele voedselketen, van bij de boer tot op het bord.
- (15) In het algemeen moeten de in de communautaire regelgeving inzake diervoeders, diergezondheid en levensmiddelenhygiëne vastgestelde voorschriften van toepassing zijn op die bestrijdingsmaatregelen.
- (16) Voor bepaalde zoönoses en zoönoseverwekkers moeten evenwel specifieke bestrijdingsvoorschriften worden vastgesteld.
- (17) Die specifieke bestrijdingsvoorschriften moeten worden gebaseerd op de doelstellingen inzake het terugdringen van de prevalentie van zoönoses en zoönoseverwekkers.
- (18) De doelstellingen moeten voor zoönoses en zoönoseverwekkers bij dieren worden vastgesteld met inachtneming van de incidentie en de epidemiologische tendensen bij dieren en bij mensen, de ernst voor mensen, de potentiële economische gevolgen op het gebied van de gezondheidszorg en voor de levensmiddelenbedrijven, en het bestaan van adequate maatregelen om de prevalentie terug te dringen. Indien nodig kunnen ook doelstellingen worden vastgesteld voor andere delen van de voedselketen.
- (19) Om de doelstellingen tijdig te kunnen verwezenlijken, moeten de lidstaten specifieke bestrijdingsprogramma's opzetten die door de Gemeenschap moeten worden goedgekeurd.
- (20) De voornaamste verantwoordelijkheid voor de veiligheid van levensmiddelen dient bij de levensmiddelenbedrijven te berusten. De lidstaten moeten derhalve het opzetten van bestrijdingsprogramma's op bedrijfsniveau stimuleren.
- (21) Het kan gebeuren dat lidstaten of levensmiddelenbedrijven in het kader van hun bestrijdingsprogramma's specifieke bestrijdingsmethoden wensen te gebruiken. Bepaalde methoden evenwel zijn misschien niet acceptabel, in het bijzonder omdat zij het bereiken van het gestelde doel in het algemeen in de weg staan, omdat zij specifiek interfereren met noodzakelijke testmethoden, of omdat zij aanleiding geven tot potentiële risico's voor de volksgezondheid. Daarom moet worden voorzien in adequate procedures waardoor de Commissie kan besluiten dat bepaalde bestrijdingsmethoden niet in het kader van bestrijdingsprogramma's mogen worden gebruikt.
- (22) Bestaande of nieuwe bestrijdingsmethoden vallen niet altijd onder een specifieke communautaire regelgeving inzake goedkeuring van producten, maar kunnen misschien wel bijdragen tot het bereiken van de doelstellingen inzake het terugdringen van de prevalentie van bepaalde zoönoses en zoönoseverwekkers. Daarom moet de Commissie over de bevoegdheid beschikken om het gebruik van die methoden op communautair niveau eventueel toe te staan.

(23) Het is van cruciaal belang dat bij het herbevolken uitsluitend dieren worden gebruikt die komen uit koppels of beslagen die overeenkomstig deze verordening zijn gecontroleerd. De in het kader van een specifiek bestrijdingsprogramma verkregen testresultaten moeten worden meegedeeld aan de koper van de dieren. Daartoe moeten specifieke voorschriften worden opgenomen in de desbetreffende communautaire regelgeving inzake het intracommunautaire handelsverkeer en de invoer uit derde landen, met name betreffende partijen levende dieren en broedeieren. Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26 juni 1964 inzake veterinairerechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens, Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairerechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen, varkens, schapen en geiten, van vers vlees of van vleesproducten uit derde landen⁽¹⁾ en Richtlijn 90/539/EEG van de Raad van 15 oktober 1990 tot vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer en de invoer uit derde landen van pluimvee en broedeieren⁽²⁾ moeten dienovereenkomstig worden aangepast.

(24) Wat de bestrijding van salmonella betreft, duidt de beschikbare informatie erop dat pluimvee producten een belangrijke bron van salmonellose bij de mens zijn. De bestrijdingsmaatregelen moeten daarom worden toegepast op de productie van deze producten en op die manier de krachtens Richtlijn 92/117/EEG van de Raad getroffen maatregelen uitbreiden. Wat de productie van consumptie-eieren betreft, is het van belang dat er specifieke maatregelen worden vastgesteld betreffende het in de handel brengen van producten afkomstig van koppels waarvan niet aan de hand van tests is vastgesteld dat zij vrij van de betrokken salmonella's zijn. Wat pluimveevlees betreft, is het streven naar een redelijke garantie is dat het in de handel gebrachte pluimveevlees vrij is van de betrokken salmonella's. Voor exploitanten van een levensmiddelenbedrijf moet er een overgangperiode komen zodat zij zich aan de beoogde maatregelen kunnen aanpassen; deze maatregelen kunnen later naar aanleiding van wetenschappelijke risico-evaluaties verder worden aangepast. Te zijner tijd moeten gelijkwaardige garanties van derde landen worden verlangd.

(25) Er dienen nationale en communautaire referentielaboratoria te worden aangewezen om advies en assistentie te verlenen inzake aangelegenheden die binnen het toepassingsgebied van deze verordening vallen.

(26) Om de uniforme toepassing van deze verordening te garanderen, moet worden voorzien in de organisatie van communautaire audits en controles overeenkomstig Beschikking 98/139/EG van de Commissie van 4 februari 1998 houdende enige bepalingen inzake de door deskun-

digen van de Commissie in de lidstaten op veterinair gebied verrichte controles ter plaatse⁽³⁾ en Beschikking 98/140/EG van de Commissie van 4 februari 1998 houdende enige bepalingen inzake de door deskundigen van de Commissie in derde landen op veterinair gebied verrichte controles ter plaatse⁽⁴⁾.

(27) Voorzien moet worden in de nodige procedures om sommige bepalingen van deze verordening aan te passen aan de technische en wetenschappelijke vooruitgang en om de nodige uitvoerings- en overgangsmaatregelen vast te stellen.

(28) Aangezien bovenbedoelde maatregelen maatregelen van algemene strekking zijn als bedoeld in artikel 2 van Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden⁽⁵⁾, moeten zij worden vastgesteld volgens de in artikel 5 van dat besluit vastgestelde regelgevingsprocedure. De Commissie dient te worden bijgestaan door het Comité voor voedselveiligheid en diergezondheid dat is opgericht bij Verordening (EG) nr. .../... van het Europees Parlement en de Raad van ... [tot vaststelling van de algemene beginselen en vereisten van de levensmiddelenwetgeving, tot oprichting van een Europese Voedselautoriteit en tot vaststelling van procedures voor voedselveiligheidsaangelegenheden],

HEBBEN DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

HOOFDSTUK I

INLEIDENDE BEPALINGEN

Artikel 1

Doel en toepassingsgebied

1. Deze verordening heeft ten doel erop toe te zien dat adequate en doeltreffende maatregelen worden getroffen voor de bestrijding van salmonella en andere zoönoseverwekkers teneinde de prevalentie ervan en het risico voor de volksgezondheid te verminderen.

2. Deze verordening betreft:

- a) de vastlegging van doelstellingen voor de vermindering van de prevalentie van bepaalde zoönoses bij dierpopulaties, vooral in het stadium van de primaire dierlijke productie, maar zo nodig ook in andere stadia van de voedselketen;
- b) de goedkeuring van door de lidstaten en door exploitanten van een levensmiddelenbedrijf vastgestelde specifieke bestrijdingsprogramma's;

⁽¹⁾ PB L 302 van 31.12.1972, blz. 28. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn (EG) nr. 97/79 (PB L 24 van 30.1.1998, blz. 31).

⁽²⁾ PB L 303 van 31.10.1990, blz. 6. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2000/505/EG van de Commissie (PB L 201 van 9.8.2000, blz. 8).

⁽³⁾ PB L 38 van 12.2.1998, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB L 38 van 12.2.1998, blz. 14.

⁽⁵⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

- c) de vaststelling van specifieke voorschriften inzake bepaalde bestrijdingsmethoden die worden toegepast om de prevalentie van zoönoses en zoönoseverwekkers te verminderen;
- d) de vaststelling van voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer en de invoer van bepaalde dieren en producten daarvan uit derde landen.

Artikel 2

Definities

In deze verordening wordt verstaan onder:

- 1. „zoönose”: ziekte en/of besmetting die langs natuurlijke weg direct of indirect van dieren op de mens kan worden overgedragen;
- 2. „zoönoseverwekker”: virus, bacterie, schimmel, parasiet of andere biologische entiteit waardoor een zoönose kan worden veroorzaakt;
- 3. „levensmiddelenbedrijf”: een bedrijf zoals omschreven in artikel 2 van Verordening (EG) nr. .../... [inzake levensmiddelenhygiëne];
- 4. „exploitant van een levensmiddelenbedrijf”: de persoon of personen die ervoor verantwoordelijk is/zijn dat aan de bij deze verordening vastgestelde eisen wordt voldaan in het levensmiddelenbedrijf waarover hij/zij de leiding heeft/hebben;
- 5. „prevalentie”: het aantal gevallen waarin een epidemiologische eenheid positief is bevonden voor een bepaalde zoönose of zoönoseverwekker in een bepaalde populatie over een duidelijk afgebakende periode;
- 6. „beslag”: een dier of een groep dieren als omschreven in artikel 2, lid 2, onder a), van Richtlijn 64/432/EEG;
- 7. „koppel”: een dier of een groep dieren als omschreven in artikel 2, tweede alinea, punt 7, van Richtlijn 90/539/EEG;
- 8. „primaire productie”: de productie zoals omschreven in artikel 2 van Verordening (EG) nr. .../... [inzake levensmiddelenhygiëne].

Artikel 3

Bevoegde autoriteiten

- 1. Elke lidstaat wijst zijn bevoegde autoriteit in het kader van deze verordening aan en stelt de Commissie daarvan in kennis.
- 2. De bevoegde autoriteit is verantwoordelijk voor:
 - a) het opstellen van de in artikel 5, lid 1, bedoelde programma's en het voorbereiden van eventuele wijzigingen daarvan die nodig kunnen blijken in het licht van de beschikbare gegevens en resultaten;
 - b) het verzamelen van de gegevens die nodig zijn voor de evaluatie van de aangewende middelen en van de resultaten

die zijn verkregen bij de uitvoering van de nationale bestrijdingsprogramma's als bedoeld in artikel 5 en het jaarlijks toezenden van deze gegevens en resultaten, inclusief de resultaten van eventuele onderzoeken, aan de Commissie en de Europese Voedselautoriteit, uiterlijk op 31 mei van het daaropvolgende jaar, overeenkomstig de krachtens artikel 9, lid 1, van Richtlijn .../.../EG [inzake de bewaking van zoönoses en zoönoseverwekkers en houdende wijziging van Beschikking 90/424/EEG van de Raad en intrekking van Richtlijn 92/117/EEG van de Raad] vastgestelde voorschriften;

- c) het uitvoeren van regelmatige controles van levensmiddelenbedrijven om na te gaan of de bepalingen van deze verordening in acht worden genomen.

HOOFDSTUK II

COMMUNAUTAIRE DOELSTELLINGEN

Artikel 4

Communautaire doelstellingen inzake het verminderen van de prevalentie van zoönoses en zoönoseverwekkers

- 1. Er worden communautaire doelstellingen voor het verminderen van de prevalentie van de in bijlage I, deel A, kolom 1, genoemde zoönoses en zoönoseverwekkers bij de populaties die zijn opgenomen in bijlage I, deel A, kolom 2, vastgelegd, met inachtneming van:
 - a) de ervaring die is opgedaan in het kader van de bestaande nationale maatregelen;
 - b) de informatie die aan de Commissie of de Europese Voedselautoriteit is verstrekt uit hoofde van de bestaande communautaire voorschriften, in het bijzonder in het kader van de verslagen als bedoeld in artikel 9, lid 1, van Richtlijn .../.../EG [inzake de bewaking van zoönoses en zoönoseverwekkers en houdende wijziging van Beschikking 90/424/EEG van de Raad en intrekking van Richtlijn 92/117/EEG van de Raad];
 - c) de in bijlage I, deel B, vastgestelde criteria.

Indien nodig kan bijlage I volgens de in artikel 14, lid 2, bedoelde procedure worden gewijzigd en kan worden besloten dat er communautaire doelstellingen worden vastgelegd voor andere stadia van de voedselketen.

- 2. De communautaire doelstellingen omvatten ten minste de in bijlage I, deel C, aangegeven bijzonderheden.
- 3. De communautaire doelstellingen worden voor de eerste keer vastgelegd vóór de in bijlage I, deel A, vierde kolom, aangegeven data. De doelstellingen, en eventuele wijzigingen daarvan, worden vastgelegd volgens de in artikel 14, lid 2, bedoelde procedure, na raadpleging van de Europese Voedselautoriteit.

4. Onverminderd de communautaire voorschriften inzake diervoeding, diergezondheid en levensmiddelenhygiëne moet de terugdringing van de prevalentie van de zoönoses en zoönoseverwekkers die zijn vermeld in bijlage I, verlopen volgens de in deze verordening vastgestelde voorschriften en alle daaruit voortvloeiende voorschriften.

HOOFDSTUK III

BESTRIJDINGSPROGRAMMA'S

Artikel 5

Nationale bestrijdingsprogramma's

1. De lidstaten stellen, met name in het licht van de in artikel 4 bedoelde communautaire doelstellingen en van de geografische verspreiding van zoönoses op hun grondgebied, nationale bestrijdingsprogramma's vast voor elke in de lijst in bijlage I opgenomen zoönose en zoönoseverwekker.

2. De nationale bestrijdingsprogramma's moeten zonder onderbreking worden uitgevoerd en een looptijd hebben van ten minste drie opeenvolgende jaren.

3. De nationale bestrijdingsprogramma's moeten:

- a) voorzien in de opsporing van zoönoses en zoönoseverwekkers overeenkomstig de in bijlage II vastgestelde eisen en minimumbemonsteringsvoorschriften;
- b) de verantwoordelijkheden vastleggen van de betrokken exploitanten van een levensmiddelenbedrijf, vooral met betrekking tot het in artikel 7 bedoelde bestrijdingsprogramma;
- c) aangeven welke bestrijdingsmaatregelen moeten worden genomen ingeval zoönoses en zoönoseverwekkers worden opgespoord, in het bijzonder ter bescherming van de volksgezondheid, met inbegrip van de in bijlage II vermelde maatregelen;
- d) de mogelijkheid bieden om de voortgang van de nationale bestrijdingsprogramma's te kunnen evalueren en de programma's eventueel te herzien, vooral in het licht van de resultaten die zijn verkregen bij de opsporing van zoönoses en zoönoseverwekkers.

4. De nationale bestrijdingsprogramma's moeten betrekking hebben op ten minste de volgende stadia van de voedselketen:

- a) de productie van diervoeders;
- b) de primaire dierlijke productie;
- c) de verwerking en bereiding van levensmiddelen van dierlijke oorsprong.

5. De nationale bestrijdingsprogramma's moeten waar van toepassing bepalingen bevatten met betrekking tot de testmethoden en de criteria aan de hand waarvan de resultaten van die tests worden beoordeeld, voor het testen van op het nationale grondgebied geteste dieren en broedeieren in het kader van de officiële controles als bedoeld in bijlage II, deel A, punt 1.6.

6. De in bijlage II vastgestelde eisen en minimumbemonsteringsvoorschriften kunnen volgens de in artikel 14, lid 2, bedoelde procedure worden gewijzigd.

7. Uiterlijk 6 maanden nadat de in artikel 4 bedoelde communautaire doelstellingen zijn vastgelegd, dienen de lidstaten bij de Commissie een nationaal bestrijdingsprogramma in en lichten de uit te voeren maatregelen toe.

Artikel 6

Goedkeuring van de nationale bestrijdingsprogramma's

1. Binnen zes maanden na de indiening van een nationaal bestrijdingsprogramma bepaalt de Commissie of het in overeenstemming is met de toepasselijke voorschriften en met name met deze verordening. De Commissie kan een lidstaat verzoeken een programma te wijzigen of aan te vullen teneinde het met de voorschriften in overeenstemming te brengen. Zodra de Commissie heeft geconstateerd dat een programma in overeenstemming is met de voorschriften, wordt dat programma goedgekeurd volgens de in artikel 14, lid 2, bedoelde procedure.

2. Wijzigingen in een reeds overeenkomstig lid 1 goedgekeurd programma in verband met de ontwikkeling van de situatie in de betrokken lidstaat, met name in het licht van de resultaten als bedoeld in artikel 5, lid 3, onder d), kunnen volgens de in artikel 14, lid 2, bedoelde procedure worden goedgekeurd.

3. Wanneer de Commissie een lidstaat om aanvullende informatie heeft verzocht, wordt de in lid 1 genoemde termijn van zes maanden opgeschort totdat de informatie is meegedeeld.

Artikel 7

Bestrijdingsprogramma's van exploitanten van een levensmiddelenbedrijf

1. De lidstaten zetten exploitanten van een levensmiddelenbedrijf of organisaties die dergelijke exploitanten vertegenwoordigen, die de volledige verantwoordelijkheid dragen voor de productie van bepaalde dieren of producten van dierlijke oorsprong, ertoe aan een of meer bestrijdingsprogramma's op te stellen.

Deze bestrijdingsprogramma's moeten ten minste betrekking hebben op de productie van diervoeders en de primaire dierlijke productie.

2. Exploitanten van een levensmiddelenbedrijf of representatieve organisaties daarvan leggen hun bestrijdingsprogramma's en alle wijzigingen daarvan ter goedkeuring voor aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar ze zijn gevestigd. Indien de primaire productie plaatsvindt in verschillende lidstaten, worden deze programma's voor elke lidstaat afzonderlijk goedgekeurd.

3. De bevoegde autoriteit keurt de op grond van artikel 2 ingediende bestrijdingsprogramma's alleen goed indien zij er, na een inspectiebezoek, van overtuigd is dat de bestrijdingsprogramma's voldoen aan de minimeisen die zijn vastgelegd in bijlage II, voorzover deze eisen van toepassing zijn, en in overeenstemming zijn met de doelstellingen van de relevante nationale bestrijdingsprogramma's.

4. De lidstaten houden lijsten bij van de goedgekeurde bestrijdingsprogramma's van exploitanten van een levensmiddelenbedrijf of de representatieve organisaties daarvan.

Die lijsten worden op verzoek aan de Commissie ter beschikking gesteld.

5. Exploitanten van een levensmiddelenbedrijf of representatieve organisaties daarvan delen de resultaten van de bestrijdingsprogramma's regelmatig mee aan de bevoegde autoriteiten.

HOOFDSTUK IV

BESTRIJDINGSMETHODEN

Artikel 8

Specifieke bestrijdingsmethoden

1. Op initiatief van de Commissie of op verzoek van een lidstaat en indien nodig na raadpleging van de Europese Voedselautoriteit kan volgens de in artikel 14, lid 2, bedoelde procedure het volgende worden vastgesteld:

- a) besluiten dat specifieke bestrijdingsmethoden kunnen worden toegepast met het oog op het terugdringen van de prevalentie van zoönoses en zoönoseverwekkers in het stadium van de primaire dierlijke productie en in andere stadia van de voedselketen;
- b) voorschriften voor de wijze waarop de onder a) bedoelde methoden mogen worden gebruikt;
- c) uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de nodige documenten en procedures, alsmede minimumeisen voor de onder a) bedoelde methoden;
- d) besluiten dat bepaalde specifieke bestrijdingsmethoden niet in het kader van de bestrijdingsprogramma's mogen worden gebruikt.

2. Het bepaalde in lid 1, onder a), b) en c), is niet van toepassing op de methoden waarbij stoffen of technieken worden gebruikt die vallen onder de communautaire regelgeving inzake diervoeders, levensmiddelenadditieven of diergeneesmiddelen.

HOOFDSTUK V

HANDELSVERKEER

Artikel 9

Intracommunautair handelsverkeer

1. Uiterlijk met ingang van de in bijlage I, deel A, vijfde kolom, vastgestelde data worden koppels en beslagen van oorsprong van de in de tweede kolom genoemde diersoorten onderzocht op de in de eerste kolom vermelde zoönoses en zoönoseverwekkers, voordat de levende dieren of broedeieren uit het levensmiddelenbedrijf van herkomst worden verzonden. De data en de resultaten van de tests worden opgenomen in de

desbetreffende gezondheidscertificaten, zoals bepaald bij Richtlijn 64/432/EEG of Richtlijn 90/539/EEG.

2. Onverminderd de specifieke voorschriften betreffende de controle op salmonella bij bepaalde koppels, zoals vastgelegd in bijlage II, kan de lidstaat van bestemming volgens de in artikel 14, lid 2, bedoelde procedure worden toegestaan om gedurende een overgangsperiode te eisen dat de resultaten van de tests die moeten worden vermeld in de betrokken gezondheidscertificaten voor partijen dieren en broedeieren die in de lidstaat van verzending zijn getest, aan dezelfde criteria voldoen als de lidstaat van bestemming in zijn eigen programma overeenkomstig artikel 5, lid 5, heeft vastgesteld voor partijen die binnen zijn grondgebied worden verzonden.

Deze toestemming kan volgens dezelfde procedure worden ingetrokken.

3. Onverminderd het bepaalde in artikel 5, lid 6, kunnen volgens de in artikel 14, lid 2, bedoelde procedure specifieke voorschriften worden vastgesteld betreffende het vaststellen van de in artikel 5, lid 5, en in lid 2 bedoelde criteria door de lidstaten.

4. Het bepaalde in de leden 1 en 2 is niet van toepassing op de verzending van eieren die bestemd zijn om te worden verpakt of verwerkt.

Artikel 10

Invoer uit derde landen

1. Met ingang van de in bijlage I, deel A, vijfde kolom, aangegeven data hangt de toelating of handhaving op de in de communautaire regelgeving opgenomen lijsten van derde landen voor de betrokken diersoort of categorie, waaruit de lidstaten de onder deze verordening vallende dieren of broedeieren mogen invoeren, af van de indiening door het betrokken derde land bij de Commissie van een programma dat gelijkwaardig is aan de in artikel 5 bedoelde programma's. Het programma dient bijzonderheden te verstrekken over de door het betrokken land geboden garanties ten aanzien van inspecties en controles inzake zoönoses en zoönoseverwekkers. Die garanties moeten ten minste gelijkwaardig zijn aan de door deze verordening geboden garanties.

2. Deze programma's worden goedgekeurd volgens de in artikel 14, lid 2, bedoelde procedure, op voorwaarde dat de gelijkwaardigheid van de in het kader van het programma beschreven maatregelen en de toepasselijke voorschriften uit hoofde van de communautaire wetgeving objectief aangetoond wordt. Andere dan de bij deze verordening vastgestelde garanties kunnen volgens dezelfde procedure worden toegestaan, op voorwaarde dat zij niet gunstiger zijn dan die welke gelden voor het intracommunautaire handelsverkeer.

3. Voor derde landen waarmee een regelmatig handelsverkeer bestaat, is het bepaalde in artikel 5, lid 7, en artikel 6, leden 1 en 3, betreffende de termijnen voor de indiening en goedkeuring van de programma's van toepassing. Voor derde landen waarmee het handelsverkeer pas tot stand gebracht is of hervat, gelden de termijnen van artikel 6.

4. Koppels en beslagen van oorsprong van de in bijlage I, deel A, tweede kolom, genoemde diersoorten worden onderzocht op de in de eerste kolom vermelde zoönoses en zoönoseverwekkers, voordat de levende dieren of broedeieren uit het levensmiddelenbedrijf van herkomst worden verzonden. De datum en het resultaat van het onderzoek worden op de betrokken invoercertificaten vermeld; de modellen daarvoor in de communautaire regelgeving zullen dienovereenkomstig worden gewijzigd.

5. De lidstaat van bestemming kan volgens de in artikel 14, lid 2, bedoelde procedure worden toegestaan om gedurende een overgangperiode te eisen dat de resultaten van de in lid 4 bedoelde tests aan dezelfde criteria voldoen als die lidstaat in zijn eigen programma overeenkomstig artikel 5, lid 5, heeft vastgesteld. De toestemming kan worden ingetrokken en onverminderd het bepaalde in artikel 5, lid 6, kunnen volgens de in artikel 14, lid 2, bedoelde procedure specifieke voorschriften worden vastgesteld betreffende het vaststellen van dergelijke criteria.

6. De toelating of handhaving op de in de communautaire regelgeving opgenomen lijsten van derde landen voor de betrokken productcategorie, waaruit de lidstaten de onder deze verordening vallende producten mogen invoeren, hangt af van de verstrekking door het betrokken derde land aan de Commissie van garanties die gelijkwaardig zijn aan de door deze verordening geboden garanties.

HOOFDSTUK VI

LABORATORIA

Artikel 11

Referentielaboratoria

1. Volgens de in artikel 14, lid 2, bedoelde procedure worden de communautaire referentielaboratoria aangewezen voor de analyse van en het testen op de zoönoses en zoönoseverwekkers die zijn vermeld in de lijst in bijlage I.

2. De verantwoordelijkheden en taken van de communautaire referentielaboratoria, in het bijzonder wat betreft de coördinatie van hun werkzaamheden met die van de nationale referentielaboratoria, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 14, lid 2.

3. De lidstaten wijzen de nationale referentielaboratoria aan voor de zoönoses en zoönoseverwekkers die zijn vermeld in de lijst in bijlage I. De naam en het adres van de laboratoria worden meegedeeld aan de Commissie.

4. Volgens de procedure van artikel 14, lid 2, kunnen bepaalde verantwoordelijkheden en taken van de nationale referentielaboratoria worden vastgesteld, in het bijzonder wat betreft de coördinatie van hun werkzaamheden met die van de relevante laboratoria in de lidstaten.

Artikel 12

Erkenning van laboratoria, kwaliteitsvoorschriften en erkende testmethoden

1. De laboratoria die deelnemen aan de op grond van de artikelen 5 en 7 vastgestelde bestrijdingsprogramma's, en waar

monsters worden geanalyseerd met het oog op de opsporing van zoönoses en zoönoseverwekkers die zijn vermeld in de lijst in bijlage I, worden door de bevoegde autoriteit erkend.

2. De lidstaten zien erop toe dat de in lid 1 bedoelde laboratoria uiterlijk op 1 januari 2005 een kwaliteitsborgingssysteem toepassen dat beantwoordt aan de eisen van EN/ISO-norm 17025.

De laboratoria nemen regelmatig deel aan ringonderzoeken die worden georganiseerd of gecoördineerd door het nationale referentielaboratorium.

3. De tests op de aanwezigheid van zoönoses en zoönoseverwekkers die zijn vermeld in de lijst in bijlage I worden uitgevoerd met als referentiemethoden de methoden en protocollen die zijn aanbevolen door de internationale normalisatieorganisaties.

Alternatieve methoden mogen worden gebruikt als die overeenkomstig internationaal erkende voorschriften zijn gevalideerd en resultaten opleveren die gelijkwaardig zijn aan de resultaten van de desbetreffende referentiemethode.

Zo nodig kunnen volgens de in artikel 14, lid 2, bedoelde procedure andere testmethoden worden goedgekeurd.

HOOFDSTUK VII

TENUITVOERLEGGING

Artikel 13

Wijziging van de bijlagen, uitvoeringsmaatregelen en overgangsmatregelen

Volgens de in artikel 14, lid 2, bedoelde procedure kunnen, indien nodig na raadpleging van de Europese Voedselautoriteit, de bijlagen worden gewijzigd of de nodige overgangsmatregelen of uitvoeringsmaatregelen, met inbegrip van de noodzakelijke wijzigingen in de desbetreffende gezondheidscertificaten, worden vastgesteld.

Artikel 14

Comité

1. De Commissie wordt bijgestaan door het Comité voor voedselveiligheid en diergezondheid dat is opgericht bij Verordening (EG) nr. .../... van het Europees Parlement en de Raad van ... [tot vaststelling van de algemene beginselen en vereisten van de levensmiddelenwetgeving, tot oprichting van een Europese Voedselautoriteit en tot vaststelling van procedures voor voedselveiligheidsaangelegenheden].

2. In de gevallen waarin naar dit lid wordt verwezen, is de regelgevingsprocedure van artikel 5 van Besluit 1999/468/EG van de Raad van toepassing, met inachtneming van de artikelen 7 en 8 van dat besluit.

3. De in artikel 5, lid 6, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn bedraagt drie maanden.

HOOFDSTUK VIII

ALGEMENE EN SLOTBEPALINGEN

Artikel 15

Communautaire controles

De Commissie verricht, overeenkomstig de Beschikkingen 98/139/EG en 98/140/EG, controles ter plaatse in de lidstaten en in derde landen teneinde erop toe te zien dat deze verordening, de op grond daarvan vastgestelde voorschriften en eventuele vrijwaringsmaatregelen op uniforme wijze worden toegepast.

Artikel 16

Wijziging van Richtlijn 64/432/EEG

Aan artikel 3, lid 2, van Richtlijn 64/432/EEG wordt een punt f) toegevoegd, luidende:

„f) zij moeten waar van toepassing gecontroleerd zijn overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. .../... van het Europees Parlement en de Raad (*) [deze verordening];

(*) PB L ...”.

Artikel 17

Wijziging van Richtlijn 72/462/EEG

Aan artikel 6 van Richtlijn 72/462/EEG wordt een lid 7 toegevoegd, luidende:

„7. Levende dieren moeten komen uit derde landen waar de voorschriften inzake de bestrijding van zoönoses en zoönoseverwekkers gelijkwaardig zijn aan die welke zijn

vastgesteld bij Verordening (EG) nr. .../... van het Europees Parlement en de Raad (*) [deze verordening].

(*) PB L ...”.

Artikel 18

Wijziging van Richtlijn 90/539/EEG

Richtlijn 90/539/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. aan artikel 6, lid 1, wordt een punt d) toegevoegd, luidende:

„d) zij moeten gecontroleerd zijn overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. .../... van het Europees Parlement en de Raad (*) [deze verordening];

(*) PB L ...”;

2. aan artikel 10 wordt een punt e) toegevoegd, luidende:

„e) dat gecontroleerd is overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. .../... van het Europees Parlement en de Raad [deze verordening];

3. aan artikel 21, lid 2, wordt een punt h) toegevoegd, luidende:

„h) de overeenstemming met de communautaire voorschriften inzake de bestrijding van zoönoses en zoönoseverwekkers”.

Artikel 19

Inwerkingtreding

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

BIJLAGE I

A. Zoönoses en zoönoseverwekkers waarvoor op communautair niveau doelstellingen inzake vermindering van de prevalentie worden vastgelegd op grond van artikel 4

1. Zoönose/zoönoseverwekker	2. Dierpopulatie	3. Stadium van de voedselketen	4. Doelstelling uiterlijk vastleggen op	5. Tests en certificatie voor het handelsverkeer verplicht met ingang van
Salmonella, alle serotypes die van belang zijn voor de volksgezondheid ^(a)	Vermeerderingskoppels van Gallus gallus	Primaire productie	31.12.2003	1.1.2005
Salmonella enteritidis en Salmonella typhimurium	Legkippen	Primaire productie	31.12.2004	1.1.2006
Salmonella, alle serotypes die van belang zijn voor de volksgezondheid ^(a)	Slachtkuikens	Primaire productie	31.12.2005	1.1.2007
Salmonella, alle serotypes die van belang zijn voor de volksgezondheid ^(a)	Kalkoenen	Primaire productie	31.12.2006	1.1.2008
Salmonella, alle serotypes die van belang zijn voor de volksgezondheid ^(a)	Beslagen fokvarkens	Primaire productie	31.12.2006	1.1.2008

^(a) De serotypes worden vastgelegd wanneer de doelstelling wordt vastgesteld.

B. Criteria voor het vaststellen van de lijst van zoönoses en de stadia van de voedselketen in deel A

Indien nodig kunnen zoönoses of zoönoseverwekkers worden toegevoegd of geschrapt of kunnen andere stadia van de voedselketen worden gespecificeerd, vooral met inachtneming van:

- hun vóórkomen bij dieren en bij mensen, in voeder en in levensmiddelen,
- de ernst ervan voor de mens,
- de economische gevolgen op het gebied van gezondheidszorg en voor levensmiddelenbedrijven,
- epidemiologische tendensen bij dieren, bij de mens, in diervoeders en in levensmiddelen, en
- de beheerskeuzen in het relevante stadium van de doelstelling.

C. Bijzonderheden over de doelstellingen

De communautaire doelstellingen als bedoeld in artikel 4, lid 1, bestaan ten minste uit:

1. Een numerieke uitdrukking van
 - a) het maximumpercentage epidemiologische eenheden dat positief blijft en/of
 - b) het minimumpercentage waarmee het aantal positieve epidemiologische eenheden moet worden verminderd.
2. De maximumtermijn voor het bereiken van de doelstelling.
3. De definitie van de epidemiologische eenheden als bedoeld in punt 1, en
4. De definitie van de nodige testschema's om na te gaan of de doelstelling is bereikt.

BIJLAGE II

BESTRIJDING VAN DE IN BIJLAGE I VERMELDE ZOÖNOSES EN ZOÖNOSEVERWEKKERS**A. Algemene eisen voor nationale bestrijdingsprogramma's**

Het programma dient rekening te houden met de aard van de zoönose en/of de zoönoseverwekker en met de specifieke situatie in de lidstaat, en:

- a) in het programma moet melding worden gemaakt van het doel ervan, met inachtneming van de omvang van de betrokken zoönose;
- b) in het programma moet melding worden gemaakt van:
 1. Algemeen
 - 1.1. de aanwezigheid van de betrokken zoönose in de lidstaat, met een specifieke verwijzing naar de resultaten van de bewaking overeenkomstig artikel 4 van Richtlijn . . ./EG van het Parlement en de Raad [inzake de bewaking van zoönoses en zoönoseverwekkers en houdende wijziging van Beschikking 90/424/EEG van de Raad en intrekking van Richtlijn 92/117/EEG van de Raad],
 - 1.2. het geografische gebied of, indien van toepassing, de epidemiologische eenheden waarop het programma van toepassing is,
 - 1.3. de infrastructuur van de betrokken bevoegde autoriteiten,
 - 1.4. een lijst van de erkende laboratoria waar de in het kader van het programma verzamelde monsters worden onderzocht,
 - 1.5. de bij het onderzoek van de zoönoseverwekkers gebruikte methoden,
 - 1.6. de officiële controles (inclusief bemonsteringsschema's) van diervoeders, koppels en/of beslagen,
 - 1.7. de officiële controles (inclusief bemonsteringsschema's) in andere stadia van de voedselketen, en van diervoeders,
 - 1.8. het type maatregelen dat door de bevoegde autoriteiten is vastgesteld met betrekking tot dieren of producten waarbij zoönoses of zoönoseverwekkers zijn gevonden, vooral ter bescherming van de volksgezondheid,
 - 1.9. de ter zake relevante nationale regelgeving;
 2. Met betrekking tot de levensmiddelenbedrijven waarvoor het programma van toepassing is:
 - 2.1. de productiestructuur voor de betrokken soort en de producten daarvan,
 - 2.2. de productiestructuur voor diervoeders,
 - 2.3. relevante gidsen voor goede veehouderijpraktijken of andere richtsnoeren (bindende of facultatieve) waarin ten minste worden omschreven:
 - het hygiënebeheer op bedrijven,
 - maatregelen om de insleep via dieren, voedermiddelen, drinkwater, op het bedrijf werkend personeel te voorkomen,
 - de hygiëne bij het transport van dieren van en naar het bedrijf,
 - 2.4. veterinaire routinetoezicht op de bedrijven,
 - 2.5. registratie van de bedrijven,
 - 2.6. door de bedrijven te registreren gegevens,
 - 2.7. documenten waarvan de dieren bij verzending vergezeld moeten gaan,
 - 2.8. andere relevante maatregelen om de traceerbaarheid van dieren te garanderen;

- c) het programma moet voldoen aan de in deel B vastgestelde minimumeisen inzake bemonstering;
- d) het programma moet waar van toepassing voldoen aan de in deel C tot en met E vastgestelde specifieke eisen.

B. Minimumbemonsteringsvoorschriften

1. Zodra het in artikel 5 bedoelde bestrijdingsprogramma is goedgekeurd, moet de exploitant van een levensmiddelenbedrijf, op eigen kosten, monsters laten nemen voor onderzoek op de in bijlage I genoemde zoönoses of zoönoseverwekkers, met inachtneming van de onderstaande minimumbemonsteringsvoorschriften.

Zoönose/zoönoseverwekker	Diersoort	Gegevens	Monster moet ten minste representatief zijn voor deze productiestadia
Salmonella, alle serotypes die van belang zijn voor de volksgezondheid ^(a)	1. Vermeerderingskoppels van Gallus gallus 1.1. Opfokkoppels 1.2. Volwassen vermeerderingskoppels	a) diervoeders b) levende dieren a) diervoeders b) levende dieren	i) ééndagskuikens ii) 4 weken oud iii) 2 weken vóór overgang naar legfase of verplaatsing naar legeenheid i) om de twee weken tijdens de legperiode
Salmonella enteritidis en Salmonella typhimurium	2. Commerciële legkippen 2.1. Opfokkoppels 2.2. Legkoppels	a) diervoeders b) levende dieren a) diervoeders b) levende dieren	i) ééndagskuikens ii) legkippen 2 weken vóór overgang naar legfase of verplaatsing naar legeenheid i) om de negen weken tijdens de legperiode
Salmonella, alle serotypes die van belang zijn voor de volksgezondheid ^(a)	3. Slachtkuikens	a) diervoeders b) levende dieren c) antemortemkeuring	i) voor de slacht afgevoerde dieren
Salmonella, alle serotypes die van belang zijn voor de volksgezondheid ^(a)	4. Kalkoenen 5. Varkens	Antemortemkeuring Antemortemkeuring	i) voor de slacht afgevoerde dieren i) voor de slacht afgevoerde dieren

^(a) De serotypes worden vastgesteld wanneer de doelstelling wordt vastgelegd.

2. De verzamelde gegevens gaan vergezeld van de volgende informatie:
- a) datum en plaats van bemonstering.
- b) identificatie van het koppel/beslag.
3. Immunologische tests mogen niet worden gebruikt wanneer de dieren zijn gevaccineerd, tenzij is aangetoond dat het gebruikte vaccin niet interfereert met de gebruikte testmethoden.

C. Specifieke eisen voor vermeederingskoppels van *Gallus gallus*

Wanneer, op basis van een onderzoek overeenkomstig het bepaalde in punt 1 van de tabel in deel B.1 de aanwezigheid van *Salmonella enteritidis* of van *Salmonella typhimurium* is bevestigd bij dieren in een vermeederingskoppel van *Gallus gallus*, moeten de volgende maatregelen worden getroffen.

Niet-bebroede eieren van een koppel moeten worden vernietigd, worden bestemd voor de vervaardiging van eierproducten of een gelijkwaardige behandeling ondergaan waarbij de uitschakeling van *Salmonella enteritidis* en *Salmonella typhimurium* gegarandeerd is, overeenkomstig Verordening (EG) nr. .../... [inzake levensmiddelenhygiëne].

Onverminderd de voorschriften van deel E hierna moeten alle dieren — inclusief eendagskuikens — van het koppel worden geslacht of vernietigd, waarbij elk risico op verspreiding van salmonella zoveel mogelijk wordt voorkomen. Het slachten moet gebeuren overeenkomstig [bijlage II, sectie II, hoofdstuk IV, punt 11] (de toepasselijke bepalingen) van Verordening (EG) nr. .../... van het Europees Parlement en de Raad van ... [houdende vaststelling van specifieke hygiënevoorschriften voor levensmiddelen van dierlijke oorsprong] en [bijlage II, hoofdstuk III, sectie I, punt 5] (de toepasselijke bepalingen) van Verordening (EG) nr. .../... van het Europees Parlement en de Raad [houdende vaststelling van uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de organisatie van officiële controles van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong].

Als in een broederij nog broedeieren aanwezig zijn van koppels waarin de aanwezigheid van *Salmonella enteritidis* of *Salmonella typhimurium* is bevestigd, moeten die eieren worden vernietigd of worden behandeld als categorie 3-materiaal overeenkomstig Verordening (EG) nr. .../... van het Europees Parlement en van de Raad van ... [tot vaststelling van de gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten].

D. Specifieke eisen voor koppels van legkippen

Met ingang van 1 januari 2008 mogen eieren uitsluitend voor rechtstreekse menselijke consumptie (consumptie-eieren) dienen als zij afkomstig zijn van een commercieel legkippenkoppel dat na uitvoering van de tests van punt 2 in de tabel van deel B.1 niet besmet is gebleken.

Eieren afkomstig van een koppel met onbekende status waarvan wordt vermoed dat het besmet is, of van een besmet koppel, moeten worden bestemd voor de vervaardiging van eierproducten of een gelijkwaardige behandeling ondergaan waarbij de uitschakeling van *Salmonella enteritidis* en *Salmonella typhimurium* gegarandeerd is, overeenkomstig Verordening (EG) nr. .../... [inzake levensmiddelenhygiëne].

Onverminderd de voorschriften van deel E hierna moeten alle dieren worden geslacht of vernietigd, waarbij elk risico op verspreiding van salmonella zoveel mogelijk wordt voorkomen. Het slachten moet gebeuren overeenkomstig [bijlage II, sectie II, hoofdstuk IV, punt 11] (de toepasselijke bepalingen) van Verordening (EG) nr. .../... van het Europees Parlement en de Raad van ... [houdende vaststelling van specifieke hygiënevoorschriften voor levensmiddelen van dierlijke oorsprong] en [bijlage II, hoofdstuk III, sectie I, punt 5] (de toepasselijke bepalingen) van Verordening (EG) nr. .../... van het Europees Parlement en de Raad [houdende vaststelling van uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de organisatie van officiële controles van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong].

E. Specifieke eisen voor koppels van slachtkuikens

Met ingang van 1 januari 2009 is het volgende criterium van toepassing voor het in de handel brengen van vers pluimveevlees, tenzij het bestemd is voor industriële hittebehandeling of een andere behandeling waarmee salmonella kan worden uitgeschakeld, overeenkomstig Verordening (EG) nr. .../... [inzake levensmiddelenhygiëne]:

„Salmonella: afwezig in 25 gram”

Deze eisen kunnen volgens de in artikel 14, lid 2, bedoelde procedure na raadpleging van het ter zake bevoegde wetenschappelijke comité worden herzien.

Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2262/84 houdende bijzondere maatregelen in de sector olijfolie

(2001/C 304 E/20)

COM(2001) 455 def. — 2001/0181(CNS)

(Door de Commissie ingediend op 2 augustus 2001)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 37,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op grond van artikel 1, lid 5, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 2262/84 van de Raad ⁽¹⁾ moet de Raad vóór 1 januari 2002 op voorstel van de Commissie een besluit nemen over de eventuele financiering van de uitgaven van de bureaus na het verkoopseizoen 2001/02.
- (2) Bij Verordening (EG) nr. .../2001 van de Raad van ... houdende wijziging van Verordening nr. 136/66/EEG en Verordening (EG) nr. 1638/98 met het oog op de verlenging van de steunregeling en van de kwaliteitsstrategie voor olijfolie, heeft de Raad besloten dat per 1 november 2004 een nieuwe steunregeling wordt ingesteld. De huidige steunregeling blijft van kracht tot en met het verkoopseizoen 2003/04. Bijgevolg zou moeten worden bepaald dat de Gemeenschap tot en met het verkoopseizoen 2003/04 blijft bijdragen in de uitgaven van de bureaus die bepaalde controles verrichten in het kader van de steunregeling voor de olijfolieproductie. Voorts zou moeten worden bepaald dat de Gemeenschap ook bijdraagt in de uitgaven van de bureaus in het verkoopseizoen 2004/05, om hen in staat te stellen de nodige aanvullende verificaties met betrekking tot het voorgaande verkoopseizoen uit te voeren en de continuïteit te garanderen van het in artikel 1, lid 2, van Ver-

ordening (EEG) nr. 2262/84 bedoelde controlesysteem. Vóór 1 oktober 2004 moet de Commissie nagaan of het nodig is dat de Gemeenschap na het verkoopseizoen 2004/05 nog verder bijdraagt in de uitgaven van de bureaus.

- (3) Wegens de wijzigingen in het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap moet de verwijzing naar artikel 43, lid 2, van het Verdrag worden vervangen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2262/84 wordt als volgt gewijzigd:

1. In de op één na laatste alinea van artikel 1, lid 5, wordt „drie jaar” vervangen door „zes jaar”.
2. In de laatste alinea van artikel 1, lid 5:
 - a) wordt „2001” vervangen door „2004” en „2002” door „2005”;
 - b) wordt „artikel 43, lid 2” vervangen door „artikel 37, lid 2”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

⁽¹⁾ PB L 208 van 3.8.1984, blz. 12. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/1999 (PB L 18 van 23.10.1999, blz. 7).

Gewijzigd voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van de algemene beginselen en voorschriften van de levensmiddelenwetgeving, tot oprichting van een Europese Voedselautoriteit en tot vaststelling van procedures voor voedselveiligheidsaangelegenheden ⁽¹⁾

(2001/C 304 E/21)

(Voor de EER relevante tekst)

COM(2001) 475 def. — 2000/0286(COD)

(Door de Commissie overeenkomstig artikel 250, lid 2, van het EG-Verdrag ingediend op 8 augustus 2001)

⁽¹⁾ PB C 96 E van 27.3.2001, blz. 247.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op de artikelen 37, 95 en 133 en artikel 152, lid 4, punt b),

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Comité van de Regio's ⁽³⁾,

Volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Het vrije verkeer van veilig en gezond voedsel is een wezenlijk aspect van de interne markt, dat een aanzienlijke bijdrage levert tot de gezondheid en het welzijn van de burgers en hun sociale en economische belangen.
- (2) Bij de uitvoering van het beleid van de Gemeenschap dient een hoog niveau van bescherming van het leven en de gezondheid van de mens te worden gewaarborgd.
- (3) Vrij verkeer van levensmiddelen en diervoeders in de Gemeenschap kan alleen worden verwezenlijkt als de vereisten inzake voedsel- en voederveiligheid van lidstaat tot lidstaat niet te sterk verschillen.

⁽¹⁾ COM(2000) 716 definitief van 8.11.2000.

⁽²⁾ PB C 155 van 29.5.2001, blz. 32.

⁽³⁾ 13.6.2001; nog niet in het Publicatieblad verschenen.

GEWIJZIGD VOORSTEL

Ongewijzigd

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

- (4) Er zijn grote verschillen in de begrippen, beginselen en procedures tussen de voedselwetgevingen van de lidstaten. Wanneer de lidstaten maatregelen met betrekking tot levensmiddelen vaststellen, kunnen deze verschillen het vrije verkeer van levensmiddelen belemmeren en tot ongelijke concurrentievoorwaarden leiden, en daardoor rechtstreeks van invloed zijn op de werking van de interne markt.
- (5) Het is daarom noodzakelijk die begrippen, beginselen en procedures onderling zodanig aan te passen dat zij een gemeenschappelijke grondslag vormen voor maatregelen op voedsel- en voedergebied in de lidstaten en op het niveau van de Gemeenschap. Het is echter nodig voldoende tijd te laten voor de aanpassing van niet met elkaar verenigbare bepalingen in de bestaande wetgeving, zowel op nationaal niveau als op het niveau van de Gemeenschap, en te bepalen dat de betrokken wetgeving in afwachting van die aanpassing toegepast wordt aan de hand van de in deze verordening neergelegde beginselen.
- (6) Water wordt evenals andere levensmiddelen geconsumeerd en draagt daardoor bij tot de totale blootstelling van de consument aan geconsumeerde stoffen, chemische en microbiologische verontreinigingen daaronder begrepen. Daar voor menselijke consumptie bestemd water reeds op grond van Richtlijn 80/778/EEG ⁽¹⁾ en Richtlijn 98/83/EG ⁽²⁾ van de Raad wordt gecontroleerd, volstaat het water in aanmerking te nemen vanaf de plaats waar aan de kwaliteitseisen moet worden voldaan in de zin van artikel 6 van Richtlijn 98/83/EG.
- (7) In de context van de levensmiddelenwetgeving dienen voorschriften voor diervoeders te worden vastgesteld, onder meer voor de productie en het gebruik van diervoeders bestemd zijn voor voedselproducerende dieren. Dit doet geen afbreuk aan soortgelijke voorschriften die tot dusverre golden en in de toekomst zullen gelden in de wetgeving inzake voeder voor alle dieren, met inbegrip van huisdieren.
- (8) De
- (9) Er dient voor te worden gezorgd dat de consumenten, andere belanghebbenden en de handelspartners vertrouwen hebben in het besluitvormingsproces dat aan de levensmiddelenwetgeving ten grondslag ligt, de wetenschappelijke basis ervan en de structuren en de onafhankelijkheid van de instellingen die de gezondheid en de overige belangen beschermen.

GEWIJZIGD VOORSTEL

- (6) Water wordt evenals andere levensmiddelen rechtstreeks of indirect geconsumeerd en draagt daardoor bij tot de totale blootstelling van de consument aan geconsumeerde stoffen, chemische en microbiologische verontreinigingen daaronder begrepen. Daar voor menselijke consumptie bestemd water reeds op grond van Richtlijn 80/778/EEG ⁽¹⁾ en Richtlijn 98/83/EG ⁽²⁾ van de Raad wordt gecontroleerd, volstaat het water in aanmerking te nemen vanaf de plaats waar aan de kwaliteitseisen moet worden voldaan in de zin van artikel 6 van Richtlijn 98/83/EG.

Ongewijzigd

- (8) De Gemeenschap heeft bij de ontwikkeling van levensmiddelenwetgeving gekozen voor een hoog niveau van gezondheidsbescherming en past dat zonder discriminatie toe, ongeacht of de levensmiddelen of diervoeders op de interne markt dan wel internationaal worden verhandeld.

Ongewijzigd

⁽¹⁾ PB L 229 van 30.8.1980, blz. 11.

⁽²⁾ PB L 330 van 5.12.1998, blz. 32.

⁽¹⁾ PB L 229 van 30.8.1980, blz. 11.

⁽²⁾ PB L 330 van 5.12.1998, blz. 32.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

- (10) De ervaring heeft geleerd dat er maatregelen moeten worden vastgesteld om te garanderen dat onveilige levensmiddelen niet in de handel worden gebracht en te waarborgen dat er systemen zijn om problemen met de voedselveiligheid op te sporen en daarop te reageren met het oog op de goede werking van de interne markt en de bescherming van de gezondheid. Soortgelijke aangelegenheden met betrekking tot de voederveiligheid moeten ook worden aangepakt.
- (11) Met het oog op een voldoende complete en geïntegreerde benadering van de voedselveiligheid dient het begrip levensmiddelenwetgeving ruim opgevat te worden en een breed scala aan bepalingen te omvatten die direct of indirect op de voedsel- en voederveiligheid van invloed zijn, inclusief bepalingen inzake materiaal dat en voorwerpen die in aanraking komen met levensmiddelen, diervoeders.
- (12) Om de voedselveiligheid te waarborgen, moeten alle aspecten van de voedselproductieketen als één geheel worden beschouwd, aangezien elk onderdeel daarvan op de voedselveiligheid van invloed kan zijn.
- (13) De ervaring heeft geleerd dat daarom ook de productie, de vervaardiging, en de distributie van diervoeder voor voedselproducerende dieren de nodige aandacht moeten krijgen, aangezien onopzettelijke of bewuste verontreiniging van diervoeder, vervalsing en frauduleuze praktijken of andere onjuiste handelwijzen met betrekking tot diervoeder direct of indirect van invloed kunnen zijn op de voedselveiligheid.
- (14) Om dezelfde reden dient aandacht te worden besteed aan andere handelwijzen en de mogelijke gevolgen daarvan voor de voedselveiligheid in haar geheel.
- (15) Door de lidstaten en de Gemeenschap vastgestelde maatregelen met betrekking tot de voedsel- en voederveiligheid dienen te zijn gebaseerd op risicoanalyse, tenzij dit wegens de omstandigheden of de aard van de maatregel niet toepasselijk is. Door een risicoanalyse te verrichten alvorens dergelijke maatregelen vast te stellen, kan gemakkelijker vermeden worden dat onterechte belemmeringen voor het vrije verkeer van levensmiddelen worden opgeworpen.

GEWIJZIGD VOORSTEL

- (11) Met het oog op een voldoende complete en geïntegreerde benadering van de voedselveiligheid dient het begrip levensmiddelenwetgeving ruim opgevat te worden en een breed scala aan bepalingen te omvatten die direct of indirect op de voedsel- en voederveiligheid van invloed zijn, inclusief bepalingen inzake materiaal dat en voorwerpen die in aanraking komen met levensmiddelen, diervoeders en andere landbouwgrondstoffen die bij de primaire productie worden gebruikt.
- (12) Om de voedselveiligheid te waarborgen, moeten alle aspecten van de voedselproductieketen als één geheel worden beschouwd, van de primaire productie en de productie van diervoeder tot en met de verkoop of levering van levensmiddelen aan de consument, aangezien elk onderdeel daarvan op de voedselveiligheid van invloed kan zijn.
- (13) De ervaring heeft geleerd dat daarom ook de productie, de vervaardiging, het vervoer en de distributie van diervoeder voor voedselproducerende dieren de nodige aandacht moeten krijgen, met inbegrip van de productie van dieren die in viskwekerijen als voer kunnen worden gebruikt, aangezien onopzettelijke of bewuste verontreiniging van diervoeder, vervalsing en frauduleuze praktijken of andere onjuiste handelwijzen met betrekking tot diervoeder direct of indirect van invloed kunnen zijn op de voedselveiligheid.
- (14) Om dezelfde reden dient aandacht te worden besteed aan andere handelwijzen en grondstoffen bij de primaire productie en de mogelijke gevolgen daarvan voor de voedselveiligheid in haar geheel.

Ongewijzigd

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

- (16) Ingeval levensmiddelenwetgeving gericht is op het beperken, wegnemen of vermijden van een gezondheidsrisico, vormen de drie samenhangende beginselen van risicoanalyse — risicobeoordeling, risicomanagement en risicocommunicatie — een systematische methodologie voor het vaststellen van doeltreffende, evenredige en doelgerichte maatregelen of andere acties ter bescherming van de gezondheid.
- (17) Met het oog op het vertrouwen in de wetenschappelijke grondslag van de levensmiddelenwetgeving dienen de risicobeoordelingen op onafhankelijke, objectieve en doorzichtige wijze te gebeuren en te zijn gebaseerd op de beschikbare wetenschappelijke informatie en gegevens.
- (18) Erkend wordt dat in sommige gevallen een wetenschappelijke risicobeoordeling alleen onvoldoende gegevens biedt om daarop een risicomanagementbeslissing te baseren en dat op goede gronden ook andere relevante factoren in aanmerking moeten worden genomen, waaronder maatschappelijke, economische, ethische en milieufactoren alsmede de uitvoerbaarheid van controles.
- (19) Ten behoeve van de gezondheidsbescherming in de Gemeenschap is wel het voorzorgsbeginsel aangevoerd, hetgeen tot belemmeringen voor het vrije verkeer van levensmiddelen of diervoeders heeft geleid. Daarom moet voor de hele Gemeenschap een uniforme basis worden vastgesteld.
- (20) In specifieke omstandigheden waarin er een risico voor het leven of de gezondheid is, maar er nog wetenschappelijke onzekerheid heerst, biedt het voorzorgsbeginsel een mogelijkheid om te bepalen met welke risicomanagementmaatregelen of andere maatregelen het in de Gemeenschap gekozen hoge niveau van gezondheidsbescherming kan worden gewaarborgd.
- (21) Voedselveiligheid en de bescherming van de consumentenbelangen wordt een steeds belangrijker kwestie voor het grote publiek, niet-gouvernementele organisaties, beroepsorganisaties, internationale handelspartners en handelsorganisaties. Het vertrouwen van de consumenten en van de handelspartners moet worden gewaarborgd door op open, transparante wijze levensmiddelenwetgeving tot stand te brengen en doordat de overheid de nodige stappen neemt om het publiek te informeren als er redelijke gronden zijn om te vermoeden dat een levensmiddel een risico voor de gezondheid kan inhouden.

GEWIJZIGD VOORSTEL

- (18) Erkend wordt dat in sommige gevallen een wetenschappelijke risicobeoordeling alleen onvoldoende gegevens biedt om daarop een risicomanagementbeslissing te baseren en dat op goede gronden ook andere relevante factoren in aanmerking moeten worden genomen, waaronder maatschappelijke, economische, traditiegebonden, ethische en milieufactoren alsmede de uitvoerbaarheid van controles.
- (19) Ten behoeve van de gezondheidsbescherming in de Gemeenschap is wel het voorzorgsbeginsel aangevoerd, hetgeen tot belemmeringen voor het vrije verkeer van levensmiddelen of diervoeders heeft geleid. Daarom moet voor de hele Gemeenschap een uniforme basis worden vastgesteld. Een op het voorzorgsbeginsel gebaseerde maatregel mag niet discriminerend zijn of een verkapte beperking vormen op grond van de oorsprong van het levensmiddel of diervoeder.

Ongewijzigd

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

- (22) De veiligheid en het vertrouwen van de consumenten in de Gemeenschap en in derde landen zijn van primordiaal belang. De Gemeenschap is een van de belangrijkste partners in de levensmiddelen- en diervoederhandel op mondiaal niveau en als zodanig heeft zij internationale en ondersteunt zij de beginselen van vrije handel in veilige, gezonde levensmiddelen en diervoeders zonder discriminatie en door middel van eerlijke en ethische handelsgebruiken.
- (23) Er moet voor worden gezorgd dat uit de Gemeenschap uitgevoerde of wederuitgevoerde levensmiddelen en diervoeders voldoen aan de communautaire wetgeving of de voorschriften van het land van invoer. In andere omstandigheden mogen levensmiddelen en diervoeders alleen uitgevoerd of wederuitgevoerd worden indien het land van invoer daarmee uitdrukkelijk heeft ingestemd. Er moet echter voor worden gezorgd dat levensmiddelen die schadelijk zijn voor de gezondheid en diervoeder dat onveilig is, niet uitgevoerd of wederuitgevoerd worden, ook al heeft het land van invoer daarmee ingestemd.
- (24) Het is nodig de algemene beginselen vast te leggen op grond waarvan levensmiddelen en diervoeders mogen worden verhandeld, alsmede de doelstellingen en beginselen van de bijdrage van de Gemeenschap aan de totstandbrenging van internationale normen en handelsovereenkomsten.
- (25) Sommige lidstaten hebben horizontale wetgeving inzake voedselveiligheid vastgesteld waarbij in het bijzonder aan de bedrijven een algemene verplichting wordt opgelegd om uitsluitend veilige levensmiddelen op de markt te brengen. Deze lidstaten hanteren echter uiteenlopende criteria om uit te maken of een levensmiddel veilig is. Als gevolg van deze verschillende benaderingen en het ontbreken van horizontale wetgeving in andere lidstaten kunnen er belemmeringen voor de handel in levensmiddelen ontstaan. Dergelijke belemmeringen kunnen ook voor de handel in diervoeders ontstaan.
- (26) Daarom moeten er algemene vereisten worden vastgelegd opdat alleen veilige levensmiddelen en diervoeders in de handel worden gebracht, om te waarborgen dat de interne markt voor dergelijke producten goed functioneert.
- (27) De ervaring heeft geleerd dat de werking van de interne markt voor levensmiddelen of diervoeders in het gedrang kan komen als het onmogelijk is levensmiddelen en diervoeders te traceren. Daarom moet er bij de diervoeder- en levensmiddelenbedrijven een alomvattend systeem worden ingesteld, zodat producten op gerichte en nauwkeurige wijze uit de handel kunnen worden genomen of de consumenten of controlefunctionarissen adequaat kunnen worden geïnformeerd, waardoor in geval van voedselveiligheidsproblemen een eventuele onnodige verdergaande verstoring wordt vermeden.

GEWIJZIGD VOORSTEL

- (22) De veiligheid en het vertrouwen van de consumenten in de Gemeenschap en in derde landen zijn van primordiaal belang. De Gemeenschap is een van de belangrijkste partners in de levensmiddelen- en diervoederhandel op mondiaal niveau en als zodanig heeft zij internationale handelsovereenkomsten gesloten, draagt zij bij tot de opstelling van internationale normen ter onderbouwing van de levensmiddelenwetgeving en ondersteunt zij de beginselen van vrije handel in veilige, gezonde levensmiddelen en diervoeders zonder discriminatie en door middel van eerlijke en ethische handelsgebruiken.

Ongewijzigd

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

- (28) Levensmiddelen- en diervoederbedrijven, met inbegrip van importeurs, moeten ten minste het bedrijf kunnen identificeren dat hun het levensmiddel, het diervoeder, het dier of de stof heeft geleverd dat of die in een levensmiddel of diervoeder kan worden opgenomen, zodat bij naspeuringen de traceerbaarheid in alle stadia gewaarborgd is.
- (29) Een exploitant van een levensmiddelenbedrijf bevindt zich in de beste positie om een veilig systeem op te zetten om levensmiddelen te leveren en te waarborgen dat de geleverde levensmiddelen veilig zijn. Daarom dient de primaire wettelijke verantwoordelijkheid voor de voedselveiligheid bij de exploitant te liggen. Hoewel dit beginsel in sommige lidstaten en sommige onderdelen van de levensmiddelenwetgeving bestaat, is het in andere onderdelen niet uitdrukkelijk vastgelegd of wordt deze verantwoordelijkheid overgenomen door de bevoegde autoriteiten van de lidstaat door middel van door hen uitgevoerde controles. Dergelijke verschillen kunnen tot handelsbelemmeringen leiden en de concurrentie tussen exploitanten van levensmiddelenbedrijven in verschillende lidstaten verstoren.
- (30) Voor diervoeder en exploitanten van diervoederbedrijven dienen soortgelijke vereisten te gelden.

GEWIJZIGD VOORSTEL

- (31) De ervaring heeft geleerd dat medewerkers van levensmiddelen- en diervoederbedrijven die er uit hoofde van hun beroepsactiviteiten achter komen dat een onveilig diervoeder of een levensmiddel dat schadelijk kan zijn voor de gezondheid in de handel is gebracht, in belangrijke mate kunnen bijdragen tot de vermindering of preventie van dat risico.
- (32) De wetenschappelijke en technische grondslag voor de communautaire wetgeving inzake voedsel- en voederveiligheid dient bij te dragen tot de verwezenlijking van een hoog niveau van gezondheidsbescherming in de Gemeenschap. De Gemeenschap moet beschikken over hoogwaardige, onafhankelijke en doelmatige wetenschappelijke en technische ondersteuning.
- (33) De wetenschappelijke en technische vraagstukken met betrekking tot de voedsel- en voederveiligheid worden steeds belangrijker en complexer. Met de oprichting van een Europese Voedselautoriteit, hierna de „Autoriteit” genoemd, zou het huidige systeem van wetenschappelijke en technische ondersteuning, dat niet meer opgewassen is tegen de toenemende vraag, worden versterkt.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

(33) Overeenkomstig de algemene beginselen van de levensmiddelenwetgeving dient de Autoriteit de rol van onafhankelijk wetenschappelijk referentiepunt voor risico-beoordeling te vervullen en aldus bij te dragen tot de soepele werking van de interne markt. Haar kan worden gevraagd advies uit te brengen over omstreden wetenschappelijke kwesties en de communautaire instellingen en de lidstaten zo in staat stellen om met kennis van zaken risicomanagementbeslissingen te nemen ter waarborging van de voedsel- veiligheid, en er daardoor toe bijdragen dat verbodkeuring van de interne markt door de vaststelling van ongerechtvaardigde of onnodige belemmeringen voor het vrije verkeer van levensmiddelen wordt vermeden.

(34) De Autoriteit dient een onafhankelijke wetenschappelijke bron van advies, informatie en risicocommunicatie te zijn, teneinde het vertrouwen van de consument te vergroten. Om echter de samenhang tussen risicobeoordelings-, risicomanagement- en risicocommunicatietaken te bevorderen,

(35) De Autoriteit dient een volledig, onafhankelijk overzicht te verstrekken van de veiligheids- en andere aspecten van de hele voedsel- en voedselvoorzieningsketen en moet daartoe verstrekken verantwoordelijkheden krijgen. Hieronder dienen aangelegenheden te vallen die direct of indirect van invloed zijn op de veiligheid van de voedselketen, de gezondheid en het welzijn van dieren en de gezondheid van planten. Er dient echter voor te worden gezorgd dat de Autoriteit zich op de voedselveiligheid concentreert; daarom moet de opdracht van de Autoriteit ten aanzien van de gezondheid en het welzijn van dieren en de gezondheid van planten rakende onderwerpen die geen verband houden met de veiligheid van de voedselvoorzieningsketen worden beperkt tot het uitbrengen van wetenschappelijke adviezen. De opdracht van de Autoriteit dient ook wetenschappelijk advies en wetenschappelijke en technische ondersteuning inzake de menselijke voeding in samenhang met de communautaire wetgeving te omvatten, alsmede, op verzoek van de Commissie, bijstand betreffende de communicatie over voedingskwesties in het kader van de programma's van de Gemeenschap op gezondheidsgebied.

(36) Aangezien sommige producten die krachtens de levensmiddelenwetgeving toegestaan zijn, zoals bestrijdingsmiddelen en toevoegingsmiddelen voor de diervoeding, risico's voor het milieu of voor de veiligheid van de werknemers kunnen inhouden, dienen ook bepaalde aspecten betreffende het milieu en de bescherming van de werknemers overeenkomstig de relevante wetgeving te worden beoordeeld.

GEWIJZIGD VOORSTEL

(34) Overeenkomstig de algemene beginselen van de levensmiddelenwetgeving dient de Autoriteit de rol van onafhankelijk wetenschappelijk referentiepunt voor risico-beoordeling te vervullen en aldus bij te dragen tot de soepele werking van de interne markt. Haar kan worden gevraagd advies uit te brengen over omstreden wetenschappelijke kwesties en de communautaire instellingen en de lidstaten zo in staat stellen om met kennis van zaken risicomanagementbeslissingen te nemen ter waarborging van de voedsel- en voedselveiligheid, en er daardoor toe bijdragen dat verbodkeuring van de interne markt door de vaststelling van ongerechtvaardigde of onnodige belemmeringen voor het vrije verkeer van levensmiddelen en diervoeders wordt vermeden.

(35) De Autoriteit dient een onafhankelijke wetenschappelijke bron van advies, informatie en risicocommunicatie te zijn, teneinde het vertrouwen van de consument te vergroten. Om echter de samenhang tussen risicobeoordelings-, risicomanagement- en risicocommunicatietaken te bevorderen, dient de relatie tussen risicobeoordelaars en risicomanagers te worden versterkt.

(36) De Autoriteit dient een volledig, onafhankelijk overzicht te verstrekken van de veiligheids- en andere aspecten van de hele voedsel- en voedselvoorzieningsketen en moet daartoe verstrekken verantwoordelijkheden krijgen. Hieronder dienen aangelegenheden te vallen die direct of indirect van invloed zijn op de veiligheid van de voedselketen, de gezondheid en het welzijn van dieren en de gezondheid van planten. Er dient echter voor te worden gezorgd dat de Autoriteit zich op de voedselveiligheid concentreert; daarom moet de opdracht van de Autoriteit ten aanzien van de gezondheid en het welzijn van dieren en de gezondheid van planten rakende onderwerpen die geen verband houden met de veiligheid van de voedselvoorzieningsketen worden beperkt tot het uitbrengen van wetenschappelijke adviezen. De opdracht van de Autoriteit dient ook wetenschappelijk advies en wetenschappelijke en technische ondersteuning inzake de menselijke voeding in samenhang met de communautaire wetgeving te omvatten, alsmede, op verzoek van de Commissie, bijstand betreffende de communicatie over voedingskwesties in het kader van de programma's van de Gemeenschap op gezondheidsgebied.

(37) Aangezien sommige producten die krachtens de levensmiddelenwetgeving toegestaan zijn, zoals bestrijdingsmiddelen en toevoegingsmiddelen voor de diervoeding, risico's voor het milieu of voor de veiligheid van de werknemers kunnen inhouden, dienen ook bepaalde aspecten betreffende het milieu en de bescherming van de werknemers overeenkomstig de relevante wetgeving te worden beoordeeld.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

(37) Ter vermindering van dubbele wetenschappelijke beoordelingen en bijbehorende wetenschappelijke adviezen met betrekking tot genetisch gemodificeerde organismen dient de Autoriteit ook wetenschappelijke adviezen uit te brengen over andere producten dan levensmiddelen en diervoeders die verband houden met genetisch gemodificeerde organismen, zoals omschreven in Richtlijn 2001/18/EG van het Europees Parlement en de Raad ⁽¹⁾ en onverminderd de daarin vastgestelde procedures.

(38) Het vertrouwen van de communautaire instellingen, het grote publiek en de belanghebbenden in de Autoriteit is van wezenlijk belang. Daarom is het essentieel dat onafhankelijkheid, een hoog wetenschappelijk niveau, doorzichtigheid en efficiëntie voor de Autoriteit gewaarborgd zijn. Ook samenwerking met de lidstaten is onontbeerlijk.

(39) De Autoriteit dient over de middelen te beschikken om alle taken te verrichten die nodig zijn om haar functie te vervullen.

(40) Er dient voor te worden gezorgd dat de verschillende betrokken communautaire instellingen doeltreffend toezicht uitoefenen op de Autoriteit; daartoe dienen in de raad van bestuur vier door het Europees Parlement benoemde vertegenwoordigers, vier door de Raad benoemde vertegenwoordigers en vier door de Commissie benoemde vertegenwoordigers te worden opgenomen.

(41) De raad van bestuur dient de bevoegdheid te krijgen om de begroting vast te stellen, op de uitvoering daarvan toe te zien, een huishoudelijk reglement op te stellen, een financieel reglement vast te stellen, en de leden van het wetenschappelijk comité en van de wetenschappelijke panelen alsmede de uitvoerend directeur te benoemen.

(42) Met het publiek moet een relatie van vertrouwen en doorzichtigheid worden opgebouwd en daartoe dienen vier vertegenwoordigers van de consumenten en het bedrijfsleven zitting te hebben in de raad van bestuur.

GEWIJZIGD VOORSTEL

(38) Ter vermindering van dubbele wetenschappelijke beoordelingen en bijbehorende wetenschappelijke adviezen met betrekking tot genetisch gemodificeerde organismen dient de Autoriteit ook wetenschappelijke adviezen uit te brengen over andere producten dan levensmiddelen en diervoeders die verband houden met genetisch gemodificeerde organismen, zoals omschreven in Richtlijn 2001/18/EG van het Europees Parlement en de Raad ⁽¹⁾ en onverminderd de daarin vastgestelde procedures.

(39) De Autoriteit dient door het bieden van ondersteuning op wetenschappelijk vlak bij te dragen tot de rol van de Gemeenschap en de lidstaten in het ontwikkelen en vaststellen van internationale voedselveiligheidsnormen en handelsovereenkomsten.

(40) Het vertrouwen van de communautaire instellingen, het grote publiek en de belanghebbenden in de Autoriteit is van wezenlijk belang. Daarom is het essentieel dat onafhankelijkheid, een hoog wetenschappelijk niveau, doorzichtigheid en efficiëntie voor de Autoriteit gewaarborgd zijn. Ook samenwerking met de lidstaten is onontbeerlijk.

(41) De Autoriteit dient over de middelen te beschikken om alle taken te verrichten die nodig zijn om haar functie te vervullen.

(42) Er dient voor te worden gezorgd dat de verschillende betrokken communautaire instellingen doeltreffend toezicht uitoefenen op de Autoriteit; daartoe dienen in de raad van bestuur vier door het Europees Parlement benoemde vertegenwoordigers, vier door de Raad benoemde vertegenwoordigers en vier door de Commissie benoemde vertegenwoordigers te worden opgenomen.

(43) De raad van bestuur dient de bevoegdheid te krijgen om de begroting vast te stellen, op de uitvoering daarvan toe te zien, een huishoudelijk reglement op te stellen, een financieel reglement vast te stellen, en de leden van het wetenschappelijk comité en van de wetenschappelijke panelen alsmede de uitvoerend directeur te benoemen.

(44) Met het publiek moet een relatie van vertrouwen en doorzichtigheid worden opgebouwd en daartoe dienen vier vertegenwoordigers van de consumenten en het bedrijfsleven zitting te hebben in de raad van bestuur.

⁽¹⁾ PB L 106 van 17.4.2001, blz. 1.

⁽¹⁾ PB L 106 van 17.4.2001, blz. 1.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

- (43) Wil de Autoriteit doeltreffend functioneren, dan dient zij nauw samen te werken met de bevoegde instanties in de lidstaten. Er dient een adviesforum te worden opgericht om de uitvoerend directeur bij te staan, te fungeren als instantie voor de uitwisseling van informatie en te zorgen voor nauwe samenwerking, met name wat het netwerk-systeem betreft.
- (44) De Autoriteit dient de taak van de aan de Commissie verbonden wetenschappelijke comités betreffende het uitbrengen van wetenschappelijke adviezen op het terrein waarvoor zij bevoegd is, over te nemen. Deze comités dienen te worden gereorganiseerd om een grotere wetenschappelijke samenhang met betrekking tot de voedselvoorzieningsketen te bereiken en hen in staat te stellen doeltreffender te functioneren. Daarom dienen er bij de Autoriteit een wetenschappelijk comité en permanente wetenschappelijke panels te worden ingesteld om deze adviezen uit te brengen.
- (45) Ter waarborging van de onafhankelijkheid dienen het comité en de panels te bestaan uit onafhankelijke wetenschappers die aan de hand van een open sollicitatieprocedure zijn aangeworven.
- (46) De rol van de Autoriteit als onafhankelijk wetenschappelijk referentiepunt betekent dat niet alleen de Commissie, maar ook het Europees Parlement en de lidstaten haar om advies kunnen vragen. Met het oog op de beheersbaarheid en de consistentie van de wetenschappelijke advisering moet de Autoriteit onder opgave van redenen en aan de hand van vaste criteria een verzoek kunnen afwijzen of wijzigen. Verder moeten er maatregelen worden getroffen om uiteenlopende wetenschappelijke adviezen te vermijden en in geval van uiteenlopende wetenschappelijke adviezen van verscheidene wetenschappelijke instanties moeten er procedures zijn om de verschillen weg te nemen of de risicomangers een transparante basis van wetenschappelijke informatie te verstrekken.
- (47) De Autoriteit dient voorts op open, transparante wijze wetenschappelijke studies te kunnen laten verrichten die voor de vervulling van haar taken nodig zijn, waarbij zij er door middel van haar contacten met de Commissie en de lidstaten voor moet zorgen dat dubbel werk wordt voorkomen. De Autoriteit dient rekening te houden met de bestaande communautaire expertise en structuren.

GEWIJZIGD VOORSTEL

- (45) Wil de Autoriteit doeltreffend functioneren, dan dient zij nauw samen te werken met de bevoegde instanties in de lidstaten. Er dient een adviesforum te worden opgericht om de uitvoerend directeur bij te staan, te fungeren als instantie voor de uitwisseling van informatie en te zorgen voor nauwe samenwerking, met name wat het netwerk-systeem betreft. Door samenwerking en adequate uitwisseling van informatie moet ook de kans op uiteenlopende wetenschappelijke adviezen zo klein mogelijk worden gehouden.
- (46) De Autoriteit dient de taak van de aan de Commissie verbonden wetenschappelijke comités betreffende het uitbrengen van wetenschappelijke adviezen op het terrein waarvoor zij bevoegd is, over te nemen. Deze comités dienen te worden gereorganiseerd om een grotere wetenschappelijke samenhang met betrekking tot de voedselvoorzieningsketen te bereiken en hen in staat te stellen doeltreffender te functioneren. Daarom dienen er bij de Autoriteit een wetenschappelijk comité en permanente wetenschappelijke panels te worden ingesteld om deze adviezen uit te brengen.
- (47) Ter waarborging van de onafhankelijkheid dienen het comité en de panels te bestaan uit onafhankelijke wetenschappers die aan de hand van een open sollicitatieprocedure zijn aangeworven.
- (48) De rol van de Autoriteit als onafhankelijk wetenschappelijk referentiepunt betekent dat niet alleen de Commissie, maar ook het Europees Parlement en de lidstaten haar om advies kunnen vragen. Met het oog op de beheersbaarheid en de consistentie van de wetenschappelijke advisering moet de Autoriteit onder opgave van redenen en aan de hand van vaste criteria een verzoek kunnen afwijzen of wijzigen. Verder moeten er maatregelen worden getroffen om uiteenlopende wetenschappelijke adviezen te vermijden en in geval van uiteenlopende wetenschappelijke adviezen van verscheidene wetenschappelijke instanties moeten er procedures zijn om de verschillen weg te nemen of de risicomangers een transparante basis van wetenschappelijke informatie te verstrekken.
- (49) De Autoriteit dient voorts op open, transparante wijze wetenschappelijke studies te kunnen laten verrichten die voor de vervulling van haar taken nodig zijn, waarbij zij er door middel van haar contacten met de Commissie en de lidstaten voor moet zorgen dat dubbel werk wordt voorkomen. De Autoriteit dient rekening te houden met de bestaande communautaire expertise en structuren.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

- (48) Het ontbreken van een doeltreffend systeem voor de verzameling en analyse op communautair niveau van gegevens over de voedselvoorzieningsketen wordt onderkend als een ernstige tekortkoming. Daarom moet er een systeem voor de verzameling en analyse van relevante gegevens over de door de Autoriteit bestreken gebieden worden opgezet, in de vorm van een door de Autoriteit gecoördineerd netwerk. De communautaire gegevensverzamelingsnetwerken op de onder de Autoriteit ressorterende gebieden moeten opnieuw worden bezien.
- (49) Een verbeterde opsporing van nieuwe risico's kan op de lange termijn voor de lidstaten en de Gemeenschap een belangrijk preventiehulpmiddel bij de beleidsuitvoering worden. Daarom moet de Autoriteit tot taak krijgen hierop te anticiperen door informatie te verzamelen en waakzaamheid te betrachten en door een evaluatie van en informatie over nieuwe risico's te verstrekken.
- (50) De oprichting van de Autoriteit dient de lidstaten de mogelijkheid te bieden om nauwer bij de wetenschappelijke procedures te worden betrokken. Daartoe dient er nauw tussen de Autoriteit en de lidstaten te worden samengewerkt. Met name moet de Autoriteit bepaalde taken kunnen opdragen aan organisaties in de lidstaten.
- (51) Er moet worden gezorgd voor een juist evenwicht tussen de inschakeling van nationale organisaties om taken voor de Autoriteit te verrichten en de noodzaak om ter wille van de algehele samenhang te waarborgen dat die taken worden uitgevoerd overeenkomstig de voor dergelijke taken voor de Autoriteit opgestelde criteria. De bestaande procedures voor de toewijzing van wetenschappelijke taken aan de lidstaten, in het bijzonder met betrekking tot de beoordeling van door het bedrijfsleven ingediende dossiers voor de toelating van bepaalde stoffen, producten of procédés, zullen binnen een jaar moeten worden herbezien de oprichting van de Autoriteit en de nieuwe faciliteiten die zij biedt.
- (52) De Commissie blijft volledig verantwoordelijk voor de bekendmaking van risicomanagementmaatregelen. Daarom dient er tussen de Autoriteit en de Commissie een goede informatie-uitwisseling plaats te vinden. Samenwerking tussen de Autoriteit, de Commissie en de lidstaten is ook nodig met het oog op de samenhang van het gehele communicatieproces.

GEWIJZIGD VOORSTEL

- (50) Het ontbreken van een doeltreffend systeem voor de verzameling en analyse op communautair niveau van gegevens over de voedselvoorzieningsketen wordt onderkend als een ernstige tekortkoming. Daarom moet er een systeem voor de verzameling en analyse van relevante gegevens over de door de Autoriteit bestreken gebieden worden opgezet, in de vorm van een door de Autoriteit gecoördineerd netwerk met alle relevante organisaties, met inbegrip van wetenschappelijke organisaties van consumenten en andere belanghebbenden, voorzover van toepassing. De communautaire gegevensverzamelingsnetwerken op de onder de Autoriteit ressorterende gebieden moeten opnieuw worden bezien.
- (51) Een verbeterde opsporing van nieuwe risico's kan op de lange termijn voor de lidstaten en de Gemeenschap een belangrijk preventiehulpmiddel bij de beleidsuitvoering worden. Daarom moet de Autoriteit tot taak krijgen hierop te anticiperen door informatie te verzamelen en waakzaamheid te betrachten en door een evaluatie van en informatie over nieuwe risico's te verstrekken met het oog op de preventie daarvan.
- (52) De oprichting van de Autoriteit dient de lidstaten de mogelijkheid te bieden om nauwer bij de wetenschappelijke procedures te worden betrokken. Daartoe dient er nauw tussen de Autoriteit en de lidstaten te worden samengewerkt. Met name moet de Autoriteit bepaalde taken kunnen opdragen aan organisaties in de lidstaten.
- (53) Er moet worden gezorgd voor een juist evenwicht tussen de inschakeling van nationale organisaties om taken voor de Autoriteit te verrichten en de noodzaak om ter wille van de algehele samenhang te waarborgen dat die taken worden uitgevoerd overeenkomstig de voor dergelijke taken voor de Autoriteit opgestelde criteria. De bestaande procedures voor de toewijzing van wetenschappelijke taken aan de lidstaten, in het bijzonder met betrekking tot de beoordeling van door het bedrijfsleven ingediende dossiers voor de toelating van bepaalde stoffen, producten of procédés, zullen binnen een jaar moeten worden herbezien in verband met de oprichting van de Autoriteit en de nieuwe faciliteiten die zij biedt, waarbij de evaluatieprocedures minstens even streng moeten zijn als tevoren.
- (54) De Commissie blijft volledig verantwoordelijk voor de bekendmaking van risicomanagementmaatregelen. Daarom dient er tussen de Autoriteit en de Commissie een goede informatie-uitwisseling plaats te vinden. Samenwerking tussen de Autoriteit, de Commissie en de lidstaten is ook nodig met het oog op de samenhang van het gehele communicatieproces.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

- (53) De onafhankelijkheid van de Autoriteit en haar voorlichtingstaak ten aanzien van het publiek betekenen dat zij onafhankelijk moet kunnen communiceren op de gebieden die onder haar bevoegdheid vallen, met als doel objectieve, betrouwbare en gemakkelijk te begrijpen informatie te verstrekken.
- (54) Adequate samenwerking met de lidstaten op het gebied van publieksvoorlichtingscampagnes is noodzakelijk om rekening te houden met eventuele regionale parameters en de afstemming met het gezondheidsbeleid.
- (55) De Autoriteit moet niet alleen op basis van onafhankelijkheid en doorzichtigheid te werk gaan, maar ook openstaan voor contacten met de consumenten en andere belanghebbende groepen.
- (56) De Autoriteit dient uit de communautaire begroting te worden gefinancierd. In het licht van de opgedane ervaring echter, met name wat betreft de behandeling van door het bedrijfsleven ingediende vergunningsdossiers, zal binnen drie jaar na de inwerkingtreding van deze verordening worden nagegaan of er vergoedingen kunnen worden gevraagd. De voor de Gemeenschapsbegroting geldende procedure blijft echter van toepassing op de eventuele subsidies ten laste van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen. Voorts dient de Rekenkamer de rekeningen te controleren.
- (57) Deelname van Europese landen die geen lidstaat van de Europese Unie zijn en die overeenkomsten hebben gesloten op grond waarvan zij de communautaire wetgeving op het door deze verordening bestreken gebied moeten omzetten en uitvoeren, moet mogelijk zijn.
- (58) Er bestaat al een systeem voor snelle waarschuwingen in het kader van de Richtlijn 92/59/EEG van de Raad van 29 juni 1992 inzake algemene productveiligheid ⁽¹⁾. Onder dit systeem vallen levensmiddelen en industriële producten, maar geen diervoeders. Uit recente voedselcrises is gebleken dat er een verbeterd en verruimd systeem voor snelle waarschuwingen moet worden opgezet dat levensmiddelen en diervoeders omvat. Dit herziene systeem moet door de Commissie worden beheerd en de lidstaten, de Commissie en de Autoriteit moeten in het netwerk worden opgenomen. Het systeem dient niet van toepassing te zijn op de snelle uitwisseling van informatie in geval van stralingsgevaar krachtens Beschikking 87/600/Euratom van de Raad ⁽²⁾.

GEWIJZIGD VOORSTEL

- (55) De onafhankelijkheid van de Autoriteit en haar voorlichtingstaak ten aanzien van het publiek betekenen dat zij onafhankelijk moet kunnen communiceren op de gebieden die onder haar bevoegdheid vallen, met als doel objectieve, betrouwbare en gemakkelijk te begrijpen informatie te verstrekken.
- (56) Adequate samenwerking met de lidstaten op het gebied van publieksvoorlichtingscampagnes is noodzakelijk om rekening te houden met eventuele regionale parameters en de afstemming met het gezondheidsbeleid. Bij de communicatie over de gevolgen van de voeding voor de gezondheid moet rekening worden gehouden met de verscheidenheid aan voedingsgewoonten in de Europese Unie.
- (57) De Autoriteit moet niet alleen op basis van onafhankelijkheid en doorzichtigheid te werk gaan, maar ook openstaan voor contacten met de consumenten en andere belanghebbende groepen.
- (58) De Autoriteit dient uit de communautaire begroting te worden gefinancierd. In het licht van de opgedane ervaring echter, met name wat betreft de behandeling van door het bedrijfsleven ingediende vergunningsdossiers, zal binnen drie jaar na de inwerkingtreding van deze verordening worden nagegaan of er vergoedingen kunnen worden gevraagd. De voor de Gemeenschapsbegroting geldende procedure blijft echter van toepassing op de eventuele subsidies ten laste van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen. Voorts dient de Rekenkamer de rekeningen te controleren.
- (59) Deelname van Europese landen die geen lidstaat van de Europese Unie zijn en die overeenkomsten hebben gesloten op grond waarvan zij de communautaire wetgeving op het door deze verordening bestreken gebied moeten omzetten en uitvoeren, moet mogelijk zijn.
- (60) Er bestaat al een systeem voor snelle waarschuwingen in het kader van de Richtlijn 92/59/EEG van de Raad van 29 juni 1992 inzake algemene productveiligheid ⁽¹⁾. Onder dit systeem vallen levensmiddelen en industriële producten, maar geen diervoeders. Uit recente voedselcrises is gebleken dat er een verbeterd en verruimd systeem voor snelle waarschuwingen moet worden opgezet dat levensmiddelen en diervoeders omvat. Dit herziene systeem moet door de Commissie worden beheerd en de lidstaten, de Commissie en de Autoriteit moeten in het netwerk worden opgenomen. Het systeem dient niet van toepassing te zijn op de snelle uitwisseling van informatie in geval van stralingsgevaar krachtens Beschikking 87/600/Euratom van de Raad ⁽²⁾.

⁽¹⁾ PB L 228 van 11.8.1992, blz. 24.

⁽²⁾ PB L 371 van 30.12.1987, blz. 76.

⁽¹⁾ PB L 228 van 11.8.1992, blz. 24.

⁽²⁾ PB L 371 van 30.12.1987, blz. 76.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

- (59) Uit recente voedselveiligheidsincidenten is gebleken dat er passende maatregelen voor noodsituaties moeten komen, om te waarborgen dat voor alle levensmiddelen, ongeacht soort en oorsprong, en alle diervoeders gemeenschappelijke maatregelen worden genomen in geval van een ernstig risico voor de gezondheid van de mens. Met een dergelijke integrale aanpak voor noodmaatregelen in verband met de voedselveiligheid zou doeltreffend moeten kunnen worden opgetreden en vermeden moeten worden dat er kunstmatige verschillen ontstaan in de behandeling van een ernstig risico in verband met levensmiddelen of diervoeders.
- (60) Uit recente voedselcrises is ook gebleken dat het voor de Commissie nuttig is om over aangepaste, snellere procedures voor crisismanagement te beschikken. Deze organisatorische procedures dienen het mogelijk te maken de inspanningen beter te coördineren en op grond van de beste beschikbare wetenschappelijke informatie te bepalen wat de doeltreffendste maatregelen zijn. Daarom moeten deze herziene procedures rekening houden met de verantwoordelijkheden van de Autoriteit en haar in staat stellen om in geval van een voedselcrisis wetenschappelijke en technische bijstand te verlenen.
- (61) Met het oog op een doeltreffender, integrale aanpak inzake de voedselketen dient een Comité voor de voedselketen en de diergezondheid te worden ingesteld ter vervanging van het Permanent Veterinair Comité, het Permanent Comité voor levensmiddelen en het Permanent Comité voor veevoeders. Derhalve dienen de Besluiten 68/361/EEG ⁽¹⁾, 69/414/EEG ⁽²⁾ en 70/372/EEG ⁽³⁾ van de Raad te worden ingetrokken. Om dezelfde reden dient het Comité voor de voedselketen en de diergezondheid ook de plaats in te nemen van het Permanent Plantenziektkundig Comité wat betreft de bevoegdheden van dit comité (voor de Richtlijnen 76/895/EEG ⁽⁴⁾, 86/362/EEG ⁽⁵⁾, 86/363/EEG ⁽⁶⁾, 90/642/EEG ⁽⁷⁾ en 91/414/EEG ⁽⁸⁾) inzake gewasbeschermingsproducten en de vaststelling van maximumresidugehalten.
- (62) De nodige maatregelen ter uitvoering van deze verordening moeten worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden ⁽⁹⁾.

GEWIJZIGD VOORSTEL

- (61) Uit recente voedselveiligheidsincidenten is gebleken dat er passende maatregelen voor noodsituaties moeten komen, om te waarborgen dat voor alle levensmiddelen, ongeacht soort en oorsprong, en alle diervoeders gemeenschappelijke maatregelen worden genomen in geval van een ernstig risico voor de gezondheid van de mens. Met een dergelijke integrale aanpak voor noodmaatregelen in verband met de voedselveiligheid zou doeltreffend moeten kunnen worden opgetreden en vermeden moeten worden dat er kunstmatige verschillen ontstaan in de behandeling van een ernstig risico in verband met levensmiddelen of diervoeders.
- (62) Uit recente voedselcrises is ook gebleken dat het voor de Commissie nuttig is om over aangepaste, snellere procedures voor crisismanagement te beschikken. Deze organisatorische procedures dienen het mogelijk te maken de inspanningen beter te coördineren en op grond van de beste beschikbare wetenschappelijke informatie te bepalen wat de doeltreffendste maatregelen zijn. Daarom moeten deze herziene procedures rekening houden met de verantwoordelijkheden van de Autoriteit en haar in staat stellen om in geval van een voedselcrisis wetenschappelijke en technische bijstand in de vorm van advies te verlenen.
- (63) Met het oog op een doeltreffender, integrale aanpak inzake de voedselketen dient een Comité voor de voedselketen en de diergezondheid te worden ingesteld ter vervanging van het Permanent Veterinair Comité, het Permanent Comité voor levensmiddelen en het Permanent Comité voor veevoeders. Derhalve dienen de Besluiten 68/361/EEG ⁽¹⁾, 69/414/EEG ⁽²⁾ en 70/372/EEG ⁽³⁾ van de Raad te worden ingetrokken. Om dezelfde reden dient het Comité voor de voedselketen en de diergezondheid ook de plaats in te nemen van het Permanent Plantenziektkundig Comité wat betreft de bevoegdheden van dit comité (voor de Richtlijnen 76/895/EEG ⁽⁴⁾, 86/362/EEG ⁽⁵⁾, 86/363/EEG ⁽⁶⁾, 90/642/EEG ⁽⁷⁾ en 91/414/EEG ⁽⁸⁾) inzake gewasbeschermingsproducten en de vaststelling van maximumresidugehalten.
- (64) De nodige maatregelen ter uitvoering van deze verordening moeten worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden ⁽⁹⁾.

⁽¹⁾ PB L 255 van 18.10.1968, blz. 23.

⁽²⁾ PB L 291 van 19.11.1969, blz. 9.

⁽³⁾ PB L 170 van 3.8.1970, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 341 van 9.12.1976, blz. 26. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 96/32/EG (PB L 144 van 18.6.1996, blz. 12).

⁽⁵⁾ PB L 221 van 7.8.1986, blz. 37.

⁽⁶⁾ PB L 221 van 7.8.1986, blz. 43.

⁽⁷⁾ PB L 350 van 14.12.1990, blz. 71.

⁽⁸⁾ PB L 230 van 19.8.1991, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

⁽¹⁾ PB L 255 van 18.10.1968, blz. 23.

⁽²⁾ PB L 291 van 19.11.1969, blz. 9.

⁽³⁾ PB L 170 van 3.8.1970, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 341 van 9.12.1976, blz. 26. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 96/32/EG (PB L 144 van 18.6.1996, blz. 12).

⁽⁵⁾ PB L 221 van 7.8.1986, blz. 37.

⁽⁶⁾ PB L 221 van 7.8.1986, blz. 43.

⁽⁷⁾ PB L 350 van 14.12.1990, blz. 71.

⁽⁸⁾ PB L 230 van 19.8.1991, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

- (63) Het is nodig het bedrijfsleven voldoende tijd te laten voor aanpassing aan bepaalde voorschriften van deze verordening en te bepalen dat de Europese Voedselautoriteit haar werkzaamheden op 1 januari 2002 aanvangt.
- (64) Verwarring tussen de taken van de Autoriteit en die van het Europees Bureau voor de geneesmiddelenbeoordeling, ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 2309/93 van de Raad ⁽¹⁾, moet worden vermeden. Daarom moet worden vastgelegd dat deze verordening geen afbreuk doet aan de aan het Europees Bureau voor de geneesmiddelenbeoordeling toegekende bevoegdheden, met inbegrip van de bevoegdheden die zijn toegekend bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad van 26 juni 1990 houdende een communautaire procedure tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong ⁽²⁾.
- (65) Overeenkomstig het evenredigheidsbeginsel is het ter verwezenlijking van de voornaamste doelstellingen van deze verordening noodzakelijk en gepast te voorzien in de onderlinge aanpassing van de begrippen, beginselen en procedures die een gemeenschappelijke basis voor de levensmiddelenwetgeving in de Gemeenschap vormen en de Europese Voedselautoriteit op te richten. Deze verordening beperkt zich tot hetgeen noodzakelijk is om de nagestreefde doelstellingen te verwezenlijken, overeenkomstig artikel 5, derde alinea, van het Verdrag,

HEBBEN DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

HOOFDSTUK I

TOEPASSINGSGEBIED EN DEFINITIES

Artikel 1

Doel en toepassingsgebied

1. Deze verordening verschaft de grondslag voor een hoog beschermingsniveau voor het leven en de gezondheid van de mens en de belangen van de consument met betrekking tot levensmiddelen, waarbij de goede werking van de interne markt gewaarborgd is. Zij legt gemeenschappelijke beginselen en verantwoordelijkheden vast, de middelen om een stevige wetenschappelijke basis tot stand te brengen, doelmatige organisatorische regelingen en procedures ter onderbouwing van de besluitvorming inzake voedsel- en voedselveiligheidsaangelegenheden.

2. Voor de toepassing van lid 1 worden in deze verordening algemene beginselen inzake levensmiddelen en diervoeders in het algemeen en de voedsel- en voedselveiligheid in het bijzonder, op Gemeenschaps- of nationaal niveau vastgesteld.

⁽¹⁾ PB L 214 van 24.8.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 649/1998 (PB L 88 van 24.3.1998, blz. 7).

⁽²⁾ PB L 224 van 18.8.1990, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2391/2000 van de Commissie (PB L 276 van 28.10.2000, blz. 5).

GEWIJZIGD VOORSTEL

- (65) Het is nodig het bedrijfsleven voldoende tijd te laten voor aanpassing aan bepaalde voorschriften van deze verordening en te bepalen dat de Europese Voedselautoriteit haar werkzaamheden op 1 januari 2002 aanvangt.
- (66) Verwarring tussen de taken van de Autoriteit en die van het Europees Bureau voor de geneesmiddelenbeoordeling, ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 2309/93 van de Raad ⁽¹⁾, moet worden vermeden. Daarom moet worden vastgelegd dat deze verordening geen afbreuk doet aan de aan het Europees Bureau voor de geneesmiddelenbeoordeling toegekende bevoegdheden, met inbegrip van de bevoegdheden die zijn toegekend bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad van 26 juni 1990 houdende een communautaire procedure tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong ⁽²⁾.
- (67) Overeenkomstig het evenredigheidsbeginsel is het ter verwezenlijking van de voornaamste doelstellingen van deze verordening noodzakelijk en gepast te voorzien in de onderlinge aanpassing van de begrippen, beginselen en procedures die een gemeenschappelijke basis voor de levensmiddelenwetgeving in de Gemeenschap vormen en de Europese Voedselautoriteit op te richten. Deze verordening beperkt zich tot hetgeen noodzakelijk is om de nagestreefde doelstellingen te verwezenlijken, overeenkomstig artikel 5, derde alinea, van het Verdrag,

Ongewijzigd

⁽¹⁾ PB L 214 van 24.8.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 649/1998 (PB L 88 van 24.3.1998, blz. 7).

⁽²⁾ PB L 224 van 18.8.1990, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2391/2000 van de Commissie (PB L 276 van 28.10.2000, blz. 5).

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

Bij deze verordening wordt de Europese Voedselautoriteit opgericht.

Deze verordening stelt de procedures vast voor aangelegenheden die direct of indirect op de voedsel- en voederveiligheid van invloed zijn.

3. Deze verordening is van toepassing op alle stadia van de productie, en distributie van levensmiddelen en diervoeders. Zij is niet van toepassing op de primaire productie voor particulier huishoudelijk gebruik, noch op de huishoudelijke bereiding, behandeling of opslag van levensmiddelen voor particulier huishoudelijk verbruik.

Artikel 2

Definitie van „levensmiddel”

In deze verordening wordt verstaan onder „levensmiddel” of „voedsel”: alle stoffen en producten, verwerkt, gedeeltelijk verwerkt of onverwerkt, die bestemd zijn om door de mens te worden geconsumeerd of waarvan redelijkerwijs kan worden verwacht dat zij door de mens worden geconsumeerd. Dit begrip omvat tevens drank, kauwgom alsmede iedere stof, daaronder begrepen water, die opzettelijk tijdens de vervaardiging, de bereiding of de behandeling aan het levensmiddel wordt toegevoegd. Het omvat water afkomstig van de plaats waar aan de kwaliteitseisen moet worden voldaan, in de zin van artikel 6 van Richtlijn 98/83/EG en onverminderd de voorschriften van Richtlijn 80/778/EEG en Richtlijn 98/83/EG.

Onder deze definitie vallen niet:

- a) diervoeder;
- b) levende dieren, tenzij bereid om in de handel te worden gebracht voor menselijke consumptie;
- c) planten vóór de oogst;
- d) farmaceutische specialiteiten in de zin van Richtlijn 65/65/EEG van de Raad ⁽¹⁾ en Richtlijn 92/73/EEG van de Raad ⁽²⁾;
- e) cosmetische producten in de zin van Richtlijn 76/768/EEG van de Raad ⁽³⁾;
- f) tabak en tabaksproducten in de zin van Richtlijn 89/622/EEG van de Raad ⁽⁴⁾;
- g) verdovende middelen en psychotrope stoffen in de zin van het Enkelvoudig Verdrag van de Verenigde Naties inzake verdovende middelen van 1961 en het Verdrag van de Verenigde Naties inzake psychotrope stoffen van 1971;
- h) residuen en contaminanten.

⁽¹⁾ PB 22 van 9.2.1965, blz. 369/65.

⁽²⁾ PB L 297 van 13.10.1992, blz. 8.

⁽³⁾ PB L 262 van 27.9.1976, blz. 169.

⁽⁴⁾ PB L 359 van 8.12.1989, blz. 1.

GEWIJZIGD VOORSTEL

3. Deze verordening is van toepassing op alle stadia van de productie, verwerking en distributie van levensmiddelen en diervoeders. Zij is niet van toepassing op de primaire productie voor particulier huishoudelijk gebruik, noch op de huishoudelijke bereiding, behandeling of opslag van levensmiddelen voor particulier huishoudelijk verbruik.

Ongewijzigd

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

Artikel 3

Overige definities

In deze verordening wordt verstaan onder:

1. „levensmiddelenwetgeving”: de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen met betrekking tot levensmiddelen in het algemeen en de voedselveiligheid in het bijzonder, deze term bestrijkt alle stadia van de productie, en distributie van levensmiddelen, alsook van diervoeder voor voedselproducerende dieren;
2. „levensmiddelenbedrijf”: onderneming, zowel publiek- als privaatrechtelijk, die al dan niet met winstoogmerk actief is in enig stadium van de productie, verwerking en distributie van levensmiddelen;
3. „exploitant van een levensmiddelenbedrijf”: natuurlijke persoon of rechtspersoon die verantwoordelijk is voor de naleving van de in de levensmiddelenwetgeving vastgestelde voorschriften in het levensmiddelenbedrijf waarover hij de leiding heeft;
4. „diervoeder”: alle stoffen en producten, inclusief additieven, verwerkt, gedeeltelijk verwerkt of onverwerkt, die bestemd zijn om te worden gebruikt voor orale vervoeding aan dieren;
5. „diervoederbedrijf”: onderneming, zowel publiek- als privaatrechtelijk, die, al dan niet met winstoogmerk, actief is in productie, vervaardiging, verwerking, opslag, of distributie van diervoeder, met inbegrip van diervoeder produceren, verwerken of opslaan met het oog op vervoeding aan dieren op het eigen bedrijf;
6. „exploitant van een diervoederbedrijf”: natuurlijke persoon of rechtspersoon die verantwoordelijk is voor de naleving van de in de levensmiddelenwetgeving vastgestelde voorschriften in het diervoederbedrijf waarover hij de leiding heeft;
7. „detailhandel”: het hanteren en/of verwerken van levensmiddelen en het opslaan daarvan op de plaats van verkoop of levering aan de eindverbruiker, inclusief distributieterminals, cateringdiensten, bedrijfskantines, institutionele maaltijdvoorziening, restaurants en andere soortgelijke diensten voor voedselvoorziening, winkels, supermarkten en groothandelsbedrijven waar levensmiddelen worden verkocht;

1. „levensmiddelenwetgeving”: de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen met betrekking tot levensmiddelen in het algemeen en de voedselveiligheid in het bijzonder, zowel op het niveau van de Gemeenschap als op nationaal niveau; deze term bestrijkt alle stadia van de productie, verwerking en distributie van levensmiddelen, alsook van diervoeder voor voedselproducerende dieren;

Ongewijzigd

5. „diervoederbedrijf”: onderneming, zowel publiek- als privaatrechtelijk, die, al dan niet met winstoogmerk, actief is in productie, vervaardiging, verwerking, opslag, vervoer of distributie van diervoeder, met inbegrip van producenten die diervoeder produceren, verwerken of opslaan met het oog op vervoeding aan dieren op het eigen bedrijf;

Ongewijzigd

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

8. „in de handel brengen”: het voorhanden hebben van levensmiddelen of diervoeders met het oog op de verkoop, met inbegrip van het ten verkoop aanbieden, of enige andere vorm van al dan niet gratis overdracht, alsmede de eigenlijke verkoop, en andere vormen van overdracht zelf;
9. „risico”: functie van de kans op een nadelig gezondheidseffect en de ernst van dat effect, voortvloeiend uit een gevaar;
10. „risicoanalyse”: proces bestaande uit drie samenhangende onderdelen: risicobeoordeling, risicomanagement en risicocommunicatie;
11. „risicobeoordeling”: wetenschappelijk gefundeerd proces, bestaande uit vier stappen: gevareninventarisatie, gevarenkarakterisatie, blootstellingsschatting en risicokarakterisatie;
12. „risicomanagement”: van risicobeoordeling te onderscheiden proces waarin de beleidsopties in overleg met de belanghebbenden tegen elkaar worden afgewogen, met inachtneming van de risicobeoordeling en andere legitieme factoren, en, zo nodig, de passende preventie- en beheersmaatregelen worden gekozen;
13. „risicocommunicatie”: interactieve uitwisseling van informatie en standpunten gedurende het hele risicoanalyseproces betreffende gevaren en risico's, met de risico's verband houdende factoren en risicopercepties, tussen risicobeoordelaars, risicomanagers, consumenten, levensmiddelen- en diervoederbedrijven, de academische wereld en andere belanghebbenden, met inbegrip van de toelichting van de resultaten van de risicobeoordeling en de grondslag voor risicomanagementbeslissingen;
14. „gevaar”: biologisch, chemisch of fysisch agens in een levensmiddel of diervoeder, of de toestand van een levensmiddel of diervoeder, met mogelijk nadelige gevolgen voor de gezondheid;
15. „traceerbaarheid”: mogelijkheid om een levensmiddel, diervoeder, voedselproducerend dier of stof die bestemd is om in een levensmiddel of diervoeder te worden verwerkt of waarvan kan worden verwacht dat zij daarin wordt verwerkt, door alle stadia van de productie, en distributie te traceren en te volgen;
16. „stadia van de productie, en distributie”: alle stadia, met inbegrip van, vanaf de primaire productie van een levensmiddel tot en met, verkoop of levering daarvan aan de eindverbruiker en, voorzover van toepassing, productie, vervaardiging, distributie, verkoop en levering van diervoeder;

GEWIJZIGD VOORSTEL

8. „in de handel brengen”: het voorhanden hebben van levensmiddelen of diervoeders met het oog op de verkoop, met inbegrip van het ten verkoop aanbieden, of enige andere vorm van al dan niet gratis overdracht, alsmede de eigenlijke verkoop, distributie en andere vormen van overdracht zelf;

Ongewijzigd

15. „traceerbaarheid”: mogelijkheid om een levensmiddel, diervoeder, voedselproducerend dier of stof die bestemd is om in een levensmiddel of diervoeder te worden verwerkt of waarvan kan worden verwacht dat zij daarin wordt verwerkt, door alle stadia van de productie, verwerking en distributie te traceren en te volgen;
16. „stadia van de productie, verwerking en distributie”: alle stadia, met inbegrip van invoer, vanaf de primaire productie van een levensmiddel tot en met opslag, vervoer, verkoop of levering daarvan aan de eindverbruiker en, voorzover van toepassing, invoer, productie, vervaardiging, opslag, vervoer, distributie, verkoop en levering van diervoeder;

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

17. „primaire productie”: de productie, het fokken en het telen van primaire producten tot en met het oogsten, het melken en de productie van landbouwhuisdieren, voorafgaande aan het slachten; dit begrip omvat tevens de jacht, de visvangst;

HOOFDSTUK II

ALGEMENE LEVENSMIDDELENWETGEVING

Artikel 4

Werkingssfeer

1. Dit hoofdstuk heeft betrekking op alle stadia van de productie, en distributie van levensmiddelen en op diervoeders die voor voedselproducerende dieren worden geproduceerd of daaraan worden vervoerd.
2. De in de artikelen 5 tot en met 10 neergelegde beginselen vormen een algemeen horizontaal kader dat bij het treffen van maatregelen in acht moet worden genomen.
3. De bestaande beginselen en procedures van de levensmiddelenwetgeving worden zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk 1 januari 2007 aangepast, teneinde te voldoen aan de artikelen 5 tot en met 10.
4. Tot dan, en in afwijking van lid 2, wordt de bestaande wetgeving geïmplementeerd rekening houdend met de in de artikelen 5 tot en met 10 neergelegde beginselen.

Afdeling 1

Algemene beginselen van de levensmiddelenwetgeving

Artikel 5

Algemene doelstellingen

1. De levensmiddelenwetgeving streeft een of meer van de algemene doelstellingen van een hoog niveau van bescherming van het leven en de gezondheid van de mens, in de levensmiddelenhandel na, in voorkomend geval rekening houdend met de bescherming van de gezondheid en het welzijn van dieren, de gezondheid van planten en het milieu.
2. De levensmiddelenwetgeving streeft naar de verwezenlijking van vrij verkeer in de Gemeenschap van levensmiddelen en diervoeders die overeenkomstig de algemene beginselen en vereisten van dit hoofdstuk zijn vervaardigd of in de handel gebracht.

GEWIJZIGD VOORSTEL

17. „primaire productie”: de productie, het fokken en het telen van primaire producten tot en met het oogsten, het melken en de productie van landbouwhuisdieren, voorafgaande aan het slachten; dit begrip omvat tevens de jacht, de visvangst en de oogst van wilde producten;
18. „eindverbruiker”: de laatste gebruiker van een levensmiddel die het niet als deel van een levensmiddelenexploitatie of -activiteit zal gebruiken.

Ongewijzigd

1. Dit hoofdstuk heeft betrekking op alle stadia van de productie, verwerking en distributie van levensmiddelen en op diervoeders die voor voedselproducerende dieren worden geproduceerd of daaraan worden vervoerd.

Ongewijzigd

1. De levensmiddelenwetgeving streeft een of meer van de algemene doelstellingen van een hoog niveau van bescherming van het leven en de gezondheid van de mens, de bescherming van de belangen van de consument, inclusief eerlijke praktijken in de levensmiddelenhandel na, in voorkomend geval rekening houdend met de bescherming van de gezondheid en het welzijn van dieren, de gezondheid van planten en het milieu.

Ongewijzigd

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

3. Indien er internationale normen bestaan of op korte termijn tot stand zullen komen, wordt hiermee bij de ontwikkeling en aanpassing van de levensmiddelenwetgeving rekening gehouden,

*Artikel 6***Risicoanalyse**

1. Om de algemene doelstelling van een hoog niveau van bescherming van de gezondheid en het leven van de mens te verwezenlijken, wordt de levensmiddelenwetgeving gebaseerd op risicoanalyse, tenzij dit wegens de omstandigheden of de aard van de maatregel niet toepasselijk is.

2. De risicobeoordeling is gebaseerd op de beschikbare wetenschappelijke gegevens en wordt op onafhankelijke, objectieve en doorzichtige wijze uitgevoerd.

3. Bij het risicomanagement wordt rekening gehouden met de resultaten van de risicobeoordeling, in het bijzonder de adviezen van de krachtens artikel 22 opgerichte Europese Voedselautoriteit, met andere ter zake dienende factoren en met het voorzorgsbeginsel indien aan de in artikel 7, lid 1, bedoelde voorwaarden is voldaan.

*Artikel 7***Vorzorgsbeginsel**

1. In situaties waarin na beoordeling van de beschikbare informatie de mogelijkheid van schadelijke gevolgen voor de gezondheid is geconstateerd, maar er nog wetenschappelijke onzekerheid heerst, kunnen, in afwachting van nadere wetenschappelijke gegevens ten behoeve van een vollediger risicobeoordeling, voorlopige maatregelen voor risicomanagement worden vastgesteld om het in de Gemeenschap gekozen hoge niveau van gezondheidsbescherming te waarborgen.

2. Krachtens lid 1 vastgestelde maatregelen zijn evenredig en beperken de handel niet meer dan nodig is om het in de Gemeenschap gekozen hoge niveau van gezondheidsbescherming te verwezenlijken, met inachtneming van de technische en economische haalbaarheid en andere ter zake dienende factoren. De maatregelen dienen binnen redelijke termijn opnieuw te worden bezien, afhankelijk van de aard van het geconstateerde risico voor het leven of de gezondheid en het soort wetenschappelijke informatie dat nodig is om de wetenschappelijke onzekerheid weg te nemen en een vollediger risicobeoordeling uit te voeren.

GEWIJZIGD VOORSTEL

3. Indien er internationale normen bestaan of op korte termijn tot stand zullen komen, wordt hiermee bij de ontwikkeling en aanpassing van de levensmiddelenwetgeving rekening gehouden, tenzij die normen of de betrokken gedeelten ervan een ondoeltreffend of ongeschikt middel zouden zijn om de legitieme doelstellingen van de levensmiddelenwetgeving te verwezenlijken, er wetenschappelijke gronden zijn om deze buiten beschouwing te laten of bedoelde normen tot een ander beschermingsniveau zouden leiden dan het niveau dat in de Gemeenschap passend wordt geacht.

Ongewijzigd

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

*Artikel 8***Bescherming van consumentenbelangen**

De levensmiddelenwetgeving streeft ernaar de belangen van de consument te beschermen en biedt de consumenten een basis om met kennis van zaken keuzen te maken ten aanzien van de door hen geconsumeerde levensmiddelen. Daarbij wordt gestreefd naar de voorkoming van:

- a) frauduleuze of bedrieglijke praktijken;
- b) de vervalsing van levensmiddelen, en
- c) alle andere praktijken die de consument kunnen misleiden.

*Afdeling 2***Beginselen van doorzichtigheid***Artikel 9***Raadpleging van het publiek**

Het publiek wordt bij de opstelling van levensmiddelenwetgeving in een passend stadium rechtstreeks of via representatieve organen geraadpleegd.

Het publiek wordt bij de opstelling van levensmiddelenwetgeving in een passend stadium rechtstreeks of via representatieve organen geraadpleegd, behalve wanneer zulks om redenen van urgentie onmogelijk is.

*Artikel 10***Informatie van het publiek**

Onverminderd de toepasselijke bepalingen van het Gemeenschapsrecht en het nationale recht betreffende de toegang tot documenten, nemen de autoriteiten, wanneer er redelijke gronden zijn om te vermoeden dat een levensmiddel of een diervoeder een risico voor de gezondheid van mens of dier inhoudt, afhankelijk van de aard, ernst en omvang van dat risico de nodige stappen om het publiek te informeren over de aard van het gezondheidsrisico, waarbij zij zo volledig mogelijk aangeven welk levensmiddel of diervoeder, dan wel welk soort levensmiddel of diervoeder, het betreft, welk risico dat kan inhouden en welke maatregelen zijn genomen of zullen worden genomen om het risico te voorkomen, te beperken of weg te nemen.

Ongewijzigd

*Afdeling 3***Algemene voorschriften voor de handel in levensmiddelen***Artikel 11***In de Gemeenschap ingevoerde levensmiddelen en diervoeders**

Levensmiddelen en diervoeders die in de Gemeenschap worden ingevoerd om er in de handel te worden gebracht, dienen te voldoen aan de toepasselijke voorschriften van de levensmiddelenwetgeving dan wel de voorschriften die door de Gemeenschap als ten minste gelijkwaardig zijn aangemerkt, of, ingeval er een specifieke overeenkomst tussen de Gemeenschap en het land van uitvoer bestaat, aan de voorschriften daarvan.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

Artikel 12

Uit de Gemeenschap uitgevoerde levensmiddelen en

1. Uit de Gemeenschap uitgevoerde of wederuitgevoerde levensmiddelen en om in een derde land in de handel te worden gebracht, dienen te voldoen aan de toepasselijke voorschriften van de levensmiddelenwetgeving, behoudens andersluidend verzoek van de autoriteiten van het land van invoer of andersluidende bepalingen in de wetgeving, voorschriften, normen, gedragscodes en andere eventuele wettelijke en bestuursrechtelijke maatregelen van het land van invoer.

In andere omstandigheden, mogen levensmiddelen alleen uit de Gemeenschap uitgevoerd of wederuitgevoerd worden indien de bevoegde autoriteiten van het land van bestemming daarmee uitdrukkelijk hebben ingestemd, na volledig geïnformeerd te zijn over de redenen waarom en de omstandigheden waaronder de betrokken levensmiddelen of diervoeders in de Gemeenschap niet in de handel konden worden gebracht.

2. Ingeval de bepalingen van een bilaterale overeenkomst tussen de Gemeenschap of een van haar lidstaten en een derde land van toepassing zijn, dienen uit de Gemeenschap of die lidstaat naar dat derde land uitgevoerde levensmiddelen met die bepalingen in overeenstemming te zijn.

Artikel 13

Internationale normen

Onverminderd hun rechten en verplichtingen zullen de Gemeenschap en de lidstaten:

- a) bijdragen tot de totstandkoming van internationale technische normen voor levensmiddelen en diervoeders alsmede sanitaire en fytosanitaire normen;
- b) de coördinatie van de normalisatiewerkzaamheden op levensmiddelen- en diervoedergebied van internationale gouvernementele en niet-gouvernementele organisaties bevorderen;
- c) bijdragen, waar terzake dienend en van toepassing, tot de totstandbrenging van overeenkomsten inzake de erkenning van de gelijkwaardigheid van specifieke maatregelen met betrekking tot levensmiddelen en diervoeders;
- d) bijzondere aandacht schenken aan de bijzondere behoeften van de ontwikkelingslanden op ontwikkelings-, financieel en handelsgebied teneinde ervoor te zorgen dat de internationale normen geen onnodige belemmeringen opwerpen voor de uitvoer uit ontwikkelingslanden.

Uit de Gemeenschap uitgevoerde levensmiddelen en diervoeders

1. Uit de Gemeenschap uitgevoerde of wederuitgevoerde levensmiddelen en diervoeders om in een derde land in de handel te worden gebracht, dienen te voldoen aan de toepasselijke voorschriften van de levensmiddelenwetgeving, behoudens andersluidend verzoek van de autoriteiten van het land van invoer of andersluidende bepalingen in de wetgeving, voorschriften, normen, gedragscodes en andere eventuele wettelijke en bestuursrechtelijke maatregelen van het land van invoer.

In andere omstandigheden, behalve wanneer levensmiddelen schadelijk zijn voor de gezondheid dan wel diervoeder onveilig is, mogen levensmiddelen of diervoeders alleen uit de Gemeenschap uitgevoerd of wederuitgevoerd worden indien de bevoegde autoriteiten van het land van bestemming daarmee uitdrukkelijk hebben ingestemd, na volledig geïnformeerd te zijn over de redenen waarom en de omstandigheden waaronder de betrokken levensmiddelen of diervoeders in de Gemeenschap niet in de handel konden worden gebracht.

2. Ingeval de bepalingen van een bilaterale overeenkomst tussen de Gemeenschap of een van haar lidstaten en een derde land van toepassing zijn, dienen uit de Gemeenschap of die lidstaat naar dat derde land uitgevoerde levensmiddelen en diervoeders met die bepalingen in overeenstemming te zijn.

Ongewijzigd

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

Afdeling 4

Algemene voorschriften van de levensmiddelenwetgeving

Artikel 14

Voedselveiligheidsvoorschriften

1. Levensmiddelen worden geacht onveilig te zijn indien zij worden beschouwd als:

- a) schadelijk voor de gezondheid;
- b) ongeschikt voor menselijke consumptie.

2. Bij de beoordeling of een levensmiddel onveilig is, worden de volgende punten in aanmerking genomen:

- a) de normale omstandigheden van het gebruik van het levensmiddel door de consument, alsmede in alle stadia van productie, en distributie, en
- b) de informatie die aan de consument wordt verstrekt, inclusief de informatie op het etiket, of andere informatie die algemeen voor consumenten beschikbaar is betreffende het vermijden van specifieke nadelige gezondheidseffecten van een bepaald levensmiddel of een categorie levensmiddelen.

3. Bij de beoordeling of een levensmiddel schadelijk voor de gezondheid is, worden de volgende punten in aanmerking genomen:

- a) niet alleen het vermoedelijke onmiddellijke en/of kortetermijn- en/of langetermijneffect dat het levensmiddel heeft op de gezondheid van iemand die het consumeert, maar ook het effect op diens nakomelingen;
- b) de vermoedelijke cumulatieve toxische effecten;
- c) de bijzondere gevoeligheden van een specifieke categorie consumenten ingeval het levensmiddel voor die categorie consumenten bestemd is.

4. Bij de beoordeling of een levensmiddel ongeschikt is voor menselijke consumptie, wordt gezien of een levensmiddel onaanvaardbaar is voor menselijke consumptie, gelet op het gebruik waarvoor het is bestemd, als gevolg van verontreiniging door vreemd materiaal of anderszins, of door verrotting, kwaliteitsverlies of bederf.

1. Levensmiddelen worden niet in de handel gebracht indien zij onveilig zijn.

2. Levensmiddelen worden geacht onveilig te zijn indien zij worden beschouwd als:

Ongewijzigd

3. Bij de beoordeling of een levensmiddel onveilig is, worden de volgende punten in aanmerking genomen:

- a) de normale omstandigheden van het gebruik van het levensmiddel door de consument, alsmede in alle stadia van productie, verwerking en distributie, en

Ongewijzigd

4. Bij de beoordeling of een levensmiddel schadelijk voor de gezondheid is, worden de volgende punten in aanmerking genomen:

Ongewijzigd

- c) de bijzondere fysieke gevoeligheden van een specifieke categorie consumenten ingeval het levensmiddel voor die categorie consumenten bestemd is.

5. Bij de beoordeling of een levensmiddel ongeschikt is voor menselijke consumptie, wordt gezien of een levensmiddel onaanvaardbaar is voor menselijke consumptie, gelet op het gebruik waarvoor het is bestemd, als gevolg van verontreiniging door vreemd materiaal of anderszins, of door verrotting, kwaliteitsverlies of bederf.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

5. Wanneer een onveilig levensmiddel deel uitmaakt van een partij of zending van dezelfde klasse of omschrijving, wordt aangenomen dat alle levensmiddelen in die partij of zending onveilig zijn, tenzij een uitvoerig onderzoek geen aanwijzingen oplevert dat de rest van de partij of zending onveilig is.

6. Levensmiddelen die aan specifieke communautaire bepalingen van de levensmiddelenwetgeving voldoen, worden veilig geacht voorzover het de aspecten betreft die onder die specifieke communautaire bepalingen vallen.

7. Wanneer specifieke communautaire bepalingen ontbreken, worden levensmiddelen veilig geacht wanneer zij voldoen aan de specifieke bepalingen van de nationale levensmiddelenwetgeving van de lidstaat op het grondgebied waarvan de levensmiddelen in de handel zijn gebracht, voorzover die bepalingen worden vastgesteld en toegepast onverminderd het Verdrag, in het bijzonder de artikelen 28 en 30.

*Artikel 15***Veiligheidsvoorschriften voor diervoeders**

1. Diervoeders worden niet in de handel gebracht of aan voedselproducerende dieren gevoerd indien zij onveilig zijn.

2. Diervoeders worden geacht onveilig te zijn voor het gebruik waarvoor zij zijn bestemd indien zij worden beschouwd als producten die:

- nadelige effecten hebben op de dierlijke of menselijke gezondheid;
- het levensmiddel dat wordt geproduceerd uit voedselproducerende dieren, onveilig voor menselijke consumptie maken.

3. Wanneer een diervoeder waarvan is vastgesteld dat het niet aan de veiligheidsvoorschriften voor diervoeders voldoet, deel uitmaakt van een partij of zending diervoeder van dezelfde klasse of omschrijving, wordt aangenomen dat dit geldt voor al

GEWIJZIGD VOORSTEL

6. Wanneer een onveilig levensmiddel deel uitmaakt van een partij of zending van dezelfde klasse of omschrijving, wordt aangenomen dat alle levensmiddelen in die partij of zending onveilig zijn, tenzij een uitvoerig onderzoek geen aanwijzingen oplevert dat de rest van de partij of zending onveilig is.

7. Levensmiddelen die aan specifieke communautaire bepalingen van de levensmiddelenwetgeving betreffende voedselveiligheid voldoen, worden veilig geacht voorzover het de aspecten betreft die onder die specifieke communautaire bepalingen vallen.

8. Het feit dat een levensmiddel voldoet aan de voor dat levensmiddel geldende specifieke bepalingen belet de bevoegde autoriteiten niet de nodige maatregelen te nemen om beperkingen op te leggen aan het in de handel brengen of te eisen dat het uit de handel wordt genomen indien er redenen zijn om te vermoeden dat het levensmiddel onveilig is, al voldoet het aan de bepalingen.

9. Wanneer specifieke communautaire bepalingen ontbreken, worden levensmiddelen veilig geacht wanneer zij voldoen aan de specifieke bepalingen van de nationale levensmiddelenwetgeving van de lidstaat op het grondgebied waarvan de levensmiddelen in de handel zijn gebracht, voorzover die bepalingen worden vastgesteld en toegepast onverminderd het Verdrag, in het bijzonder de artikelen 28 en 30.

Ongewijzigd

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

het diervoeder in die partij of zending, tenzij er na een uitvoerig onderzoek geen aanwijzingen zijn dat de rest van de partij of zending niet aan de veiligheidsvoorschriften voor diervoeders voldoet.

4. Diervoeders die aan specifieke communautaire bepalingen van de levensmiddelenwetgeving voldoen, worden veilig geacht voorzover het de aspecten betreft die onder die specifieke communautaire bepalingen vallen.

5. Het feit dat een diervoeder voldoet aan de voor dat diervoeder geldende specifieke bepalingen, belet de bevoegde autoriteiten niet de nodige maatregelen te nemen om beperkingen op te leggen aan het in de handel brengen of te eisen dat het uit de handel wordt genomen indien er redenen zijn om te vermoeden dat het diervoeder onveilig is, al voldoet het aan de bepalingen.

6. Wanneer specifieke communautaire bepalingen ontbreken, worden diervoeders veilig geacht wanneer zij voldoen aan de specifieke bepalingen van de nationale wetgeving inzake diervoeders van de lidstaat op het grondgebied waarvan de diervoeders in het verkeer zijn gebracht, voorzover die bepalingen worden vastgesteld en toegepast onverminderd het Verdrag, in het bijzonder de artikelen 28 en 30.

*Artikel 16***Aanbiedingsvorm**

Onverminderd specifieke bepalingen van de levensmiddelenwetgeving mogen de etikettering van, de reclame voor en de aanbestedingsvorm van levensmiddelen en diervoeders, met inbegrip van de vorm, het uiterlijk en de verpakking ervan, het gebruikte verpakkingsmateriaal, de wijze waarop zij worden gepresenteerd, de omgeving waarin zij zijn uitgesteld, alsmede de informatie die erover wordt verstrekt via ongeacht welke media, de consument niet misleiden.

*Artikel 17***Verantwoordelijkheden**

1. De exploitanten van levensmiddelenbedrijven en diervoederbedrijven zorgen ervoor dat de levensmiddelen en diervoeders in alle stadia van de productie, en distributie in de bedrijven onder hun beheer voldoen aan de toepasselijke voorschriften van de levensmiddelenwetgeving en controleren of deze voorschriften metterdaad worden nageleefd.

2. De lidstaten handhaven de levensmiddelenwetgeving en gaan na of de exploitanten van levensmiddelenbedrijven en diervoederbedrijven de toepasselijke voorschriften van de levensmiddelenwetgeving in alle stadia van de productie, en distributie naleven.

GEWIJZIGD VOORSTEL

1. De exploitanten van levensmiddelenbedrijven en diervoederbedrijven zorgen ervoor dat de levensmiddelen en diervoeders in alle stadia van de productie, verwerking en distributie in de bedrijven onder hun beheer voldoen aan de toepasselijke voorschriften van de levensmiddelenwetgeving die van toepassing zijn op hun bedrijvigheid en controleren of deze voorschriften metterdaad worden nageleefd.

2. De lidstaten handhaven de levensmiddelenwetgeving en gaan na of de exploitanten van levensmiddelenbedrijven en diervoederbedrijven de toepasselijke voorschriften van de levensmiddelenwetgeving in alle stadia van de productie, verwerking en distributie naleven.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

en andere op de situatie afgestemde activiteiten, met inbegrip van de communicatie met het publiek over de veiligheid en de risico's van levensmiddelen en diervoeder, bewaking van de veiligheid van levensmiddelen en diervoeder alsmede andere controleactiviteiten.

Voorts stellen de lidstaten de regels vast inzake maatregelen en sancties in geval van overtredingen van de wetgeving inzake levensmiddelen en diervoeder. De maatregelen en sancties moeten doeltreffend, evenredig en afschrikkend zijn.

*Artikel 18***Traceerbaarheid**

1. Levensmiddelen, diervoeders, voedselproducerende dieren en alle andere stoffen die bestemd zijn om in een levensmiddel of diervoeder te worden verwerkt of waarvan kan worden verwacht dat zij daarin worden verwerkt, dienen in alle stadia van de productie, en distributie traceerbaar te zijn.

2. De exploitanten van levensmiddelenbedrijven en diervoederbedrijven moeten kunnen nagaan wie hun levensmiddelen, diervoeders, voedselproducerende dieren of andere stoffen die bestemd zijn om in levensmiddelen of diervoeders te worden verwerkt of waarvan kan worden verwacht dat zij daarin worden verwerkt, heeft geleverd.

Hiertoe moeten deze exploitanten beschikken over systemen en procedures, met behulp waarvan deze informatie op verzoek aan de bevoegde autoriteiten kan worden verstrekt.

3. De exploitanten van levensmiddelenbedrijven en diervoederbedrijven moeten beschikken over systemen en procedures waarmee kan worden vastgesteld aan welke bedrijven zij hun producten hebben geleverd. Deze informatie wordt op verzoek aan de bevoegde autoriteiten verstrekt.

4. Levensmiddelen of diervoeders die in de Gemeenschap op de markt worden of vermoedelijk zullen worden gebracht, worden met het oog op hun traceerbaarheid adequaat geëtiketteerd of gekenmerkt overeenkomstig de desbetreffende voorschriften van meer specifieke bepalingen.

5. Bepalingen voor de toepassing van de leden 1 tot en met 4 met betrekking tot bepaalde sectoren kunnen volgens de procedures van artikel 58, lid 2, worden vastgesteld.

GEWIJZIGD VOORSTEL

Daartoe onderhouden zij een systeem van officiële controles en andere op de situatie afgestemde activiteiten, met inbegrip van de communicatie met het publiek over de veiligheid en de risico's van levensmiddelen en diervoeder, bewaking van de veiligheid van levensmiddelen en diervoeder alsmede andere controleactiviteiten betreffende alle stadia van de productie, verwerking en distributie.

Ongewijzigd

1. Levensmiddelen, diervoeders, voedselproducerende dieren en alle andere stoffen die bestemd zijn om in een levensmiddel of diervoeder te worden verwerkt of waarvan kan worden verwacht dat zij daarin worden verwerkt, dienen in alle stadia van de productie, verwerking en distributie traceerbaar te zijn.

Ongewijzigd

4. Levensmiddelen of diervoeders die in de Gemeenschap op de markt worden of vermoedelijk zullen worden gebracht, worden met het oog op hun traceerbaarheid adequaat geëtiketteerd of gekenmerkt door middel van relevante documentatie of informatie overeenkomstig de desbetreffende voorschriften van meer specifieke bepalingen.

Ongewijzigd

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

*Artikel 19***Verantwoordelijkheden voor levensmiddelen: exploitanten van levensmiddelenbedrijven**

1. Indien een exploitant van een levensmiddelenbedrijf van mening is of vermoedt dat een levensmiddel dat hij heeft ingevoerd, geproduceerd, verwerkt, vervaardigd of gedistribueerd niet aan de voedselveiligheidsvoorschriften voldoet, leidt hij onmiddellijk de procedures in om het betrokken levensmiddel uit de handel te nemen en de bevoegde autoriteiten daarvan op de hoogte te brengen. Indien het product de consument bereikt kan hebben stelt de exploitant de consumenten op doeltreffende en nauwkeurige wijze in kennis van de redenen voor het uit de handel nemen en roept zo nodig, wanneer andere maatregelen niet volstaan om een hoog niveau van gezondheidsbescherming te verwezenlijken, de reeds aan consumenten geleverde producten terug.

2. Een exploitant van een levensmiddelenbedrijf die verantwoordelijk is voor activiteiten met betrekking tot de detailhandel of distributie die niet van invloed zijn op de verpakking, etikettering, veiligheid en integriteit van het levensmiddel leidt, procedures in om producten die niet aan de voedselveiligheidsvoorschriften voldoen, uit de handel te nemen en draagt bij tot de voedselveiligheid door relevante informatie door te geven die nodig is om een levensmiddel te traceren, waarbij hij meewerkt aan de door de producenten, de verwerkers, de fabrikanten en/of de bevoegde autoriteiten ondernomen actie.

3. Een exploitant van een levensmiddelenbedrijf stelt de bevoegde autoriteiten onverwijld in kennis als hij van mening is of vermoedt dat een door hem in de handel gebracht levensmiddel schadelijk voor de menselijke gezondheid kan zijn. Hij stelt de bevoegde autoriteiten in kennis van de maatregelen die hij heeft genomen om risico's voor de eindgebruiker te voorkomen.

4. De exploitanten van levensmiddelenbedrijven werken samen met de bevoegde autoriteiten aan maatregelen om risico's, verbonden aan een levensmiddel dat zij leveren of geleverd hebben, te vermijden.

*Artikel 20***Verantwoordelijkheden voor diervoeders: exploitanten van diervoederbedrijven**

1. Indien een exploitant van een diervoederbedrijf van mening is of vermoedt dat een diervoeder dat hij heeft ingevoerd, geproduceerd, verwerkt, vervaardigd of gedistribueerd niet aan de voederveiligheidsvoorschriften voldoet, leidt hij onmiddellijk de procedures in om het betrokken diervoeder uit de handel te nemen en de bevoegde autoriteiten daarvan in kennis te stellen.

2. Een exploitant van een levensmiddelenbedrijf die verantwoordelijk is voor activiteiten met betrekking tot de detailhandel of distributie die niet van invloed zijn op de verpakking, etikettering, veiligheid en integriteit van het levensmiddel leidt, binnen het bestek van zijn activiteiten, procedures in om producten die niet aan de voedselveiligheidsvoorschriften voldoen, uit de handel te nemen en draagt bij tot de voedselveiligheid door relevante informatie door te geven die nodig is om een levensmiddel te traceren, waarbij hij meewerkt aan de door de producenten, de verwerkers, de fabrikanten en/of de bevoegde autoriteiten ondernomen actie.

3. Een exploitant van een levensmiddelenbedrijf stelt de bevoegde autoriteiten onverwijld in kennis als hij van mening is of vermoedt dat een door hem in de handel gebracht levensmiddel schadelijk voor de menselijke gezondheid kan zijn. Hij stelt de bevoegde autoriteiten in kennis van de maatregelen die hij heeft genomen om risico's voor de eindgebruiker te voorkomen en legt niemand iets in de weg om met de bevoegde autoriteiten samen te werken indien daardoor een aan een levensmiddel verbonden risico voorkomen, beperkt of vermeden kan worden.

4. De exploitanten van levensmiddelenbedrijven werken samen met de bevoegde autoriteiten aan maatregelen om risico's, verbonden aan een levensmiddel dat zij leveren of geleverd hebben, te vermijden of te beperken.

Ongewijzigd

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

De exploitant stelt de gebruikers van het diervoeder op doeltreffende en nauwkeurige wijze in kennis van de redenen voor het uit de handel nemen en roept zo nodig, wanneer andere maatregelen niet volstaan om een hoog niveau van gezondheidsbescherming te verwezenlijken, de reeds aan hen geleverde producten terug.

2. Een exploitant van een diervoederbedrijf die verantwoordelijk is voor activiteiten met betrekking tot de detailhandel of distributie die niet van invloed zijn op de verpakking, etikettering, veiligheid en integriteit van het diervoeder leidt, procedures in om producten die niet aan de voederveiligheidsvoorschriften voldoen, uit de handel te nemen en draagt bij tot de voedselveiligheid door relevante informatie door te geven die nodig is om een diervoeder te traceren, waarbij hij meewerkt aan de door de producenten, de verwerkers, de fabrikanten en/of de bevoegde autoriteiten ondernomen actie.

3. Een exploitant van een diervoederbedrijf stelt de bevoegde autoriteiten onverwijld in kennis als hij van mening is of vermoedt dat door hem in de handel gebracht diervoeder wellicht niet aan de veiligheidsvoorschriften voor diervoeder voldoet. Hij stelt de bevoegde autoriteiten in kennis van de maatregelen die hij heeft genomen om risico's als gevolg van het gebruik van dat diervoeder te voorkomen.

4. De exploitanten van diervoederbedrijven werken samen met de bevoegde autoriteiten aan maatregelen om risico's, verbonden aan een diervoeder dat zij leveren of geleverd hebben, te vermijden.

*Artikel 21***Aansprakelijkheid**

De bepalingen van dit hoofdstuk laten Richtlijn 85/374/EEG van de Raad inzake de aansprakelijkheid voor producten met gebreken ⁽¹⁾, onverlet.

HOOFDSTUK III

EUROPESE VOEDSELAUTORITEIT*Afdeling 1***Opdracht en werkzaamheden***Artikel 22***Opdracht van de Autoriteit**

1. Er wordt een Europese Voedselautoriteit opgericht, hierna „de Autoriteit” genoemd.

⁽¹⁾ PB L 210 van 7.8.1985, blz. 29.

GEWIJZIGD VOORSTEL

2. Een exploitant van een diervoederbedrijf die verantwoordelijk is voor activiteiten met betrekking tot de detailhandel of distributie die niet van invloed zijn op de verpakking, etikettering, veiligheid en integriteit van het diervoeder leidt, binnen het bestek van zijn activiteiten, procedures in om producten die niet aan de voederveiligheidsvoorschriften voldoen, uit de handel te nemen en draagt bij tot de voedselveiligheid door relevante informatie door te geven die nodig is om een diervoeder te traceren, waarbij hij meewerkt aan de door de producenten, de verwerkers, de fabrikanten en/of de bevoegde autoriteiten ondernomen actie.

3. Een exploitant van een diervoederbedrijf stelt de bevoegde autoriteiten onverwijld in kennis als hij van mening is of vermoedt dat door hem in de handel gebracht diervoeder wellicht niet aan de veiligheidsvoorschriften voor diervoeder voldoet. Hij stelt de bevoegde autoriteiten in kennis van de maatregelen die hij heeft genomen om risico's als gevolg van het gebruik van dat diervoeder te voorkomen en legt niemand iets in de weg om met de bevoegde autoriteiten samen te werken indien daardoor een aan een diervoeder verbonden risico voorkomen, beperkt of vermeden kan worden.

Ongewijzigd

De bepalingen van dit hoofdstuk laten Richtlijn 85/374/EEG van de Raad inzake de aansprakelijkheid voor producten met gebreken ⁽¹⁾, gewijzigd bij Richtlijn 1999/34/EG van het Europees Parlement en de Raad ⁽²⁾, onverlet.

Ongewijzigd

⁽¹⁾ PB L 210 van 7.8.1985, blz. 29.

⁽²⁾ PB L 141 van 4.6.1999, blz. 20.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

2. De Autoriteit verzamelt en analyseert opdat de risico's met directe of indirecte kunnen worden gekarakteriseerd en gemonitord.

De opdracht van de Autoriteit houdt tevens in dat zij:

- a) wetenschappelijk advies en wetenschappelijke en technische ondersteuning inzake de menselijke voeding in samenhang met de communautaire wetgeving verstrekt, alsmede, op verzoek van de Commissie, bijstand betreffende de communicatie in het kader van het programma van de Gemeenschap op gezondheidsgebied;
- b) wetenschappelijke adviezen inzake andere aangelegenheden in verband met de gezondheid en het welzijn van dieren alsmede de gezondheid van planten verstrekt;
- c) wetenschappelijke adviezen verstrekt inzake andere producten dan levensmiddelen en diervoeders die verband houden met genetisch gemodificeerde organismen, zoals omschreven in Richtlijn 2001/18/EG en onverminderd de daarin vastgestelde procedures.

3. De Autoriteit brengt wetenschappelijke adviezen uit die als wetenschappelijke grondslag dienen voor de formulering en vaststelling van communautaire maatregelen op de gebieden die tot haar opdracht behoren.

4. De Autoriteit verricht haar werkzaamheden onder dusdanige omstandigheden dat zij uit hoofde van haar onafhankelijkheid, de wetenschappelijke en technische kwaliteit van de door haar uitgebrachte adviezen en door haar verspreide informatie, de transparantie van haar procedures en werkwijzen en de zorgvuldigheid waarmee zij de haar opgedragen werkzaamheden verricht, als referentiepunt kan fungeren.

Zij handelt in nauwe samenwerking met de bevoegde instanties in de lidstaten die soortgelijke werkzaamheden verrichten als de Autoriteit.

2. De Autoriteit verstrekt wetenschappelijk advies en wetenschappelijke en technische ondersteuning voor de wetgeving en het beleid van de Gemeenschap in alle aangelegenheden die direct of indirect op de voedsel- en voederveiligheid van invloed zijn. Zij verstrekt onafhankelijke informatie over alle aangelegenheden op die gebieden en verzorgt de communicatie inzake risico's.

De Autoriteit draagt bij tot een hoog niveau van bescherming van het leven en de gezondheid van de mens, en houdt in dat verband rekening met de gezondheid en het welzijn van dieren, de gezondheid van planten en het milieu, in het kader van de werking van de interne markt.

De Autoriteit verzamelt en analyseert gegevens opdat de risico's met directe of indirecte gevolgen voor de voedsel- of voederveiligheid kunnen worden gekarakteriseerd en gemonitord.

Ongewijzigd

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

5. De Autoriteit, de Commissie en de lidstaten werken samen om de nodige samenhang tussen risicobedoelings-, risicomanagement- en risicocommunicatietaken te bevorderen.

6. De lidstaten werken met de Autoriteit samen met het oog op de vervulling van haar opdracht.

*Artikel 23***Werkzaamheden van de Autoriteit**

De Autoriteit:

a) verstrekt de communautaire instellingen en de lidstaten de best mogelijke wetenschappelijke adviezen in alle gevallen waarin de communautaire wetgeving hierin voorziet en over alle vraagstukken die tot haar opdracht behoren;

b) bevordert en coördineert de ontwikkeling van uniforme risicobedoelingsmethoden op de gebieden die tot haar opdracht behoren;

c) biedt de Commissie wetenschappelijke en technische ondersteuning op de gebieden die tot haar opdracht behoren,

d) laat de wetenschappelijke studies verrichten die nodig zijn om haar opdracht te vervullen;

e) zoekt, verzamelt, vergelijkt en analyseert wetenschappelijke en technische gegevens op de gebieden die tot haar opdracht behoren en vat deze samen;

f) onderneemt actie om nieuwe risico's op de gebieden die tot haar opdracht behoren, op te sporen en te karakteriseren;

g) stelt een systeem in van netwerken van organisaties die werkzaam zijn op de gebieden die tot haar opdracht behoren en is verantwoordelijk voor de werking van die netwerken;

h) verleent op verzoek van de Commissie wetenschappelijke en technische bijstand bij de door de Commissie ingevoerde crisismanagementprocedures met betrekking tot de veiligheid van levensmiddelen en diervoeder;

i) verleent op verzoek van de Commissie wetenschappelijke en technische bijstand teneinde de samenwerking tussen de Gemeenschap, kandidaat-lidstaten van de Europese Unie, internationale organisaties en derde landen op de gebieden die tot haar opdracht behoren te verbeteren;

GEWIJZIGD VOORSTEL

c) biedt de Commissie wetenschappelijke en technische ondersteuning op de gebieden die tot haar opdracht behoren, alsmede, indien de Commissie daarom verzoekt, ten aanzien van de interpretatie en inaanmerkingneming van de adviezen inzake risicobedoeling;

Ongewijzigd

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

- j) zorgt ervoor dat het publiek en de belanghebbenden snelle, betrouwbare, objectieve en begrijpelijke informatie krijgen op de gebieden die tot haar opdracht behoren;
- k) formuleert haar eigen conclusies en richtsnoeren omtrent aangelegenheden die tot haar opdracht behoren;
- l) verricht alle andere haar door de Commissie opgedragen werkzaamheden die tot haar opdracht behoren.

GEWIJZIGD VOORSTEL

- k) formuleert onafhankelijk haar eigen conclusies en richtsnoeren omtrent aangelegenheden die tot haar opdracht behoren;

Ongewijzigd

Afdeling 2

Organisatie

Artikel 24

Organen van de Autoriteit

De Autoriteit bestaat uit:

- a) een raad van bestuur;
- b) een uitvoerend directeur en zijn personeel;
- c) een adviesforum;
- d) een wetenschappelijk comité en wetenschappelijke panels.

Artikel 25

Raad van bestuur

1. De raad van bestuur bestaat uit vier door het Europees Parlement benoemde vertegenwoordigers, vier door de Raad benoemde vertegenwoordigers, vier door de Commissie benoemde vertegenwoordigers en vier door de Commissie aangewezen vertegenwoordigers van de consumenten en het bedrijfsleven.

2. De vertegenwoordigers kunnen zich doen vervangen door gelijktijdig aangewezen plaatsvervangers. Zij worden voor vier jaar benoemd, welke termijn eenmaal met vier jaar kan worden verlengd.

3. De raad van bestuur stelt op basis van een voorstel van de uitvoerend directeur het huishoudelijk reglement van de Autoriteit vast.

4. De raad van bestuur kiest uit zijn midden een voorzitter voor een periode van twee jaar, die telkens met twee jaar kan worden verlengd.

5. De raad van bestuur stelt zijn reglement van orde vast. Tenzij anders bepaald worden de besluiten van de raad van bestuur met gewone meerderheid genomen.

3. De raad van bestuur stelt op basis van een voorstel van de uitvoerend directeur het huishoudelijk reglement van de Autoriteit vast. Het reglement wordt openbaar gemaakt.

Ongewijzigd

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

6. De raad van bestuur komt op convocatie van de voorzitter of op verzoek van ten minste een derde van de leden bijeen.

7. De raad van bestuur ziet erop toe dat de Autoriteit haar opdracht vervult en de haar opgedragen werkzaamheden verricht overeenkomstig de in deze verordening vastgelegde voorwaarden.

8. De raad van bestuur stelt jaarlijks vóór 31 januari het werkprogramma van de Autoriteit voor het lopende jaar op. Ook stelt hij een aanpasbaar meerjarenprogramma op. De raad van bestuur ziet erop toe dat deze programma's aansluiten bij de wetgevings- en beleidsprioriteiten van de op het gebied van de voedselveiligheid.

De raad van bestuur stelt jaarlijks vóór 30 maart het algemeen verslag over de werkzaamheden van de Autoriteit in het voorgaande jaar vast.

9. Na de goedkeuring van de Commissie en het advies van de Rekenkamer te hebben ontvangen stelt de raad van bestuur het financieel reglement van de Autoriteit vast, waarin met name de procedure voor de opstelling en uitvoering van de begroting van de Autoriteit is vastgelegd, overeenkomstig artikel 142 van het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen

10. De uitvoerend directeur neemt zonder stemrecht deel aan de vergaderingen van de raad van bestuur en voorziet in het secretariaat daarvan.

Artikel 26

Uitvoerend directeur

1. De uitvoerend directeur wordt door de raad van bestuur benoemd, op basis van die de Commissie opstelt, voor een periode van vijf jaar, die telkens met vijf jaar kan worden verlengd. Hij kan door de raad van bestuur van zijn functie worden ontheven.

2. De uitvoerend directeur is de wettelijke vertegenwoordiger van de Autoriteit. Hij is belast met:

a) de dagelijkse leiding van de Autoriteit;

b) de opstelling van een voorstel voor de werkprogramma's van de Autoriteit, in overleg met de Commissie;

GEWIJZIGD VOORSTEL

8. De raad van bestuur stelt jaarlijks vóór 31 januari het werkprogramma van de Autoriteit voor het lopende jaar op. Ook stelt hij een aanpasbaar meerjarenprogramma op. De raad van bestuur ziet erop toe dat deze programma's aansluiten bij de wetgevings- en beleidsprioriteiten van de Gemeenschap op het gebied van de voedselveiligheid.

Ongewijzigd

9. Na de goedkeuring van de Commissie en het advies van de Rekenkamer te hebben ontvangen stelt de raad van bestuur het financieel reglement van de Autoriteit vast, waarin met name de procedure voor de opstelling en uitvoering van de begroting van de Autoriteit is vastgelegd, overeenkomstig artikel 142 van het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen en de voorschriften die verband houden met het Europees Bureau voor fraudebestrijding.

10. De uitvoerend directeur neemt zonder stemrecht deel aan de vergaderingen van de raad van bestuur en voorziet in het secretariaat daarvan. De raad van bestuur kan de voorzitter van het wetenschappelijk comité uitnodigen zijn vergaderingen bij te wonen.

Ongewijzigd

1. De uitvoerend directeur wordt door de raad van bestuur benoemd, op basis van een lijst van kandidaten die de Commissie opstelt na een open sollicitatieprocedure waarvoor in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* en op andere plaatsen een oproep tot het tonen van belangstelling is verschenen, en nadat de door de raad van bestuur geselecteerde kandidaat door het Europees Parlement is gehoord, voor een periode van vijf jaar, die telkens met vijf jaar kan worden verlengd. Hij kan door de raad van bestuur van zijn functie worden ontheven.

Ongewijzigd

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

- c) de uitvoering van de werkprogramma's en de besluiten van de raad van bestuur;
- d) de zorg voor de verstrekking van de nodige wetenschappelijke, technische en administratieve ondersteuning voor het wetenschappelijk comité en de wetenschappelijke panels;
- e) de zorg dat de Autoriteit haar taken overeenkomstig de behoeften van haar gebruikers verricht, met name wat betreft de doeltreffendheid van de verleende diensten en de daarvoor benodigde termijn;
- f) de opstelling van de staten van ontvangsten en uitgaven en de uitvoering van de begroting van de Autoriteit;
- g) alle personeelszaken;

- h) het leggen en onderhouden van contacten met het Europees Parlement en het zorg dragen voor een geregelde dialoog met de betrokken commissies van het Europees Parlement.

3. Elk jaar legt de uitvoerend directeur aan de raad van bestuur de volgende stukken ter goedkeuring voor:

Ongewijzigd

- a) een ontwerp van een verslag over alle activiteiten van de Autoriteit in het voorgaande jaar;
- b) ontwerp-werkprogramma's;
- c) de ontwerp-jaarrekening over het voorgaande jaar;
- d) de ontwerp-begroting voor het volgende jaar.

- a) een ontwerp van een algemeen verslag over alle activiteiten van de Autoriteit in het voorgaande jaar;

Ongewijzigd

De uitvoerend directeur

De uitvoerend directeur zendt de programma's en het verslag, nadat die zijn aangenomen door de raad van bestuur, naar het Europees Parlement, de Raad, de Commissie en de lidstaten en maakt ze openbaar.

4. De uitvoerend directeur keurt alle financiële uitgaven van de Autoriteit goed en brengt aan de raad van bestuur verslag uit over de werkzaamheden van de Autoriteit.

Ongewijzigd

Artikel 27

Adviesforum

1. Het adviesforum bestaat uit vertegenwoordigers van de bevoegde organen in de lidstaten die soortgelijke taken vervullen als de Autoriteit; elke lidstaat wijst één vertegenwoordiger aan. De vertegenwoordigers kunnen zich doen vervangen door gelijktijdig aangewezen plaatsvervangers.

2. De leden van het adviesforum mogen geen lid van de raad van bestuur zijn.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

3. Het adviesforum adviseert de uitvoerend directeur bij de vervulling van zijn taken krachtens deze verordening. De uitvoerend directeur kan het adviesforum ook om advies verzoeken inzake de prioriteitstelling met betrekking tot verzoeken om wetenschappelijk advies.

4. Het zorgt voor nauwe samenwerking tussen de Autoriteit en de bevoegde organen in de lidstaten, met name op de volgende punten:

- a) vermijding van overlappings van het wetenschappelijk onderzoek van de Autoriteit met dat van de lidstaten, overeenkomstig artikel 32;
- b) in de in artikel 30, lid 4, genoemde omstandigheden, wanneer de Autoriteit en een nationale instantie verplicht zijn samen te werken;
- c) de bevordering van de vorming van Europese netwerken van organisaties die werkzaam zijn op de gebieden die tot de opdracht van de Autoriteit behoren, overeenkomstig artikel 36, lid 1;
- d) wanneer de Autoriteit of een lidstaat een nieuw risico heeft opgespoord.

5. Het adviesforum wordt voorgezeten door de uitvoerend directeur. De werkwijze van het adviesforum wordt vastgelegd in het huishoudelijk reglement van de Autoriteit.

6. De Autoriteit verschaft het adviesforum de nodige technische en logistieke ondersteuning en verzorgt het secretariaat van de vergaderingen.

7. Vertegenwoordigers van de diensten van de Commissie kunnen aan de werkzaamheden van het adviesforum deelnemen. De uitvoerend directeur kan en van andere bevoegde organen uitnodigen daaraan deel te nemen.

Wanneer het adviesforum de in artikel 22, lid 2, onder b), bedoelde aangelegenheden bespreekt, kunnen vertegenwoordigers van de bevoegde organen in de lidstaten die soortgelijke taken hebben als die bedoeld in artikel 22, lid 2, onder b), aan de werkzaamheden van het adviesforum deelnemen, met dien verstande dat elke lidstaat één vertegenwoordiger aanwijst.

GEWIJZIGD VOORSTEL

3. Het adviesforum adviseert de uitvoerend directeur bij de vervulling van zijn taken krachtens deze verordening, en in het bijzonder bij het opstellen van een voorstel voor het werkprogramma van de Autoriteit. De uitvoerend directeur kan het adviesforum ook om advies verzoeken inzake de prioriteitstelling met betrekking tot verzoeken om wetenschappelijk advies.

4. Het adviesforum vormt een instantie voor uitwisseling van informatie over mogelijke risico's en voor bundeling van kennis. Het zorgt voor nauwe samenwerking tussen de Autoriteit en de bevoegde organen in de lidstaten, met name op de volgende punten:

Ongewijzigd

5. Het adviesforum wordt voorgezeten door de uitvoerend directeur. Het komt op gezette tijden op convocatie van de voorzitter, of op verzoek van ten minste een derde van de leden bijeen. De werkwijze van het adviesforum wordt vastgelegd in het huishoudelijk reglement van de Autoriteit en openbaar gemaakt.

Ongewijzigd

7. Vertegenwoordigers van de diensten van de Commissie kunnen aan de werkzaamheden van het adviesforum deelnemen. De uitvoerend directeur kan vertegenwoordigers van het Europees Parlement en van andere bevoegde organen uitnodigen daaraan deel te nemen.

Ongewijzigd

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

*Artikel 28***Wetenschappelijk comité en wetenschappelijke panels**

1. Het wetenschappelijk comité en de permanente wetenschappelijke panels hebben elk op hun eigen bevoegdheidsgebied tot taak de wetenschappelijke adviezen van de Autoriteit uit te brengen.

2. Het wetenschappelijk comité is belast met de algemene coördinatie ter waarborging van de samenhang van de wetenschappelijke adviesprocedure, met name ten aanzien van de vaststelling van de werkprocedure en de harmonisatie van de werkmethoden. Het brengt advies uit over multisectorale onderwerpen die onder de bevoegdheid van verscheidene wetenschappelijke panels vallen en over onderwerpen waarvoor geen van de wetenschappelijke panels bevoegd is.

In voorkomend geval en met name voor onderwerpen waarvoor geen van de wetenschappelijke panels bevoegd is, stelt het werkgroepen in. In die gevallen steunt het op de deskundigheid van deze werkgroepen om de wetenschappelijke adviezen vast te stellen.

3. Het wetenschappelijk comité bestaat uit de voorzitters van de wetenschappelijke panels en zes onafhankelijke wetenschappelijke deskundigen die niet tot de wetenschappelijke panels behoren.

4. De wetenschappelijke panels bestaan uit onafhankelijke wetenschappelijke deskundigen. Bij de oprichting van de Autoriteit worden de volgende wetenschappelijke panels ingesteld:

- a) het panel voor levensmiddelenadditieven, aroma's, technische hulpstoffen en materialen die met levensmiddelen in aanraking komen;
- b) het panel voor toevoegingsmiddelen en producten of stoffen die in de diervoeding worden gebruikt;
- c) het panel voor de gezondheid van gewassen, gewasbeschermingsmiddelen en de residuen daarvan;
- d) het panel voor genetisch gemodificeerde organismen;
- e) het panel voor dieetproducten, voeding en allergieën;
- f) het panel voor biologische gevaren;
- g) het panel voor contaminanten in de voedselketen;
- h) het panel voor diergezondheid en dierenwelzijn.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

Het aantal en de namen van de wetenschappelijke panels kunnen op verzoek van de Autoriteit door de Commissie volgens de procedure van artikel 58, lid 2, worden aangepast in het licht van de technische en wetenschappelijke ontwikkelingen.

5. De leden van het wetenschappelijk comité die geen lid van een wetenschappelijk panel zijn, en de leden van de wetenschappelijke panels worden op voordracht van de uitvoerend directeur door de raad van bestuur benoemd voor een termijn van drie jaar, die telkens met drie jaar kan worden verlengd, nadat hiervoor in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*, een oproep tot het tonen van belangstelling is verschenen.

6. Het wetenschappelijk comité en de wetenschappelijke panels kiezen elk uit hun midden een voorzitter en twee vice-voorzitters.

7. Het wetenschappelijk comité en de wetenschappelijke panels nemen hun besluiten bij meerderheid van stemmen van hun leden. Minderheidsstandpunten worden vermeld.

8. De vertegenwoordigers van de diensten van de Commissie mogen de vergaderingen van het wetenschappelijk comité, de wetenschappelijke panels en de werkgroepen ervan bijwonen. Zij mogen op verzoek een toelichting of nadere informatie verstrekken, maar mogen de discussies niet trachten te beïnvloeden.

9. De procedures voor het functioneren en de samenwerking van het wetenschappelijk comité en de wetenschappelijke panels worden vastgelegd in het huishoudelijk reglement van de Autoriteit.

Deze procedures hebben met name betrekking op: a)

- a) het aantal ambtstermijnen dat een lid van een wetenschappelijk comité of van een wetenschappelijk panel achtereenvolgens mag vervullen;
- b) het aantal leden van elk wetenschappelijk panel;
- c) de procedure voor de vergoeding van onkosten van de leden van het wetenschappelijk comité en de wetenschappelijke panels;
- d) de wijze waarop de taken en verzoeken om wetenschappelijke adviezen aan het wetenschappelijk comité en de wetenschappelijke panels worden toegewezen;
- e) de oprichting en organisatie van de werkgroepen van het wetenschappelijk comité en de wetenschappelijke panels, en de mogelijkheid om externe deskundigen in deze werkgroepen op te nemen;

GEWIJZIGD VOORSTEL

5. De leden van het wetenschappelijk comité die geen lid van een wetenschappelijk panel zijn, en de leden van de wetenschappelijke panels worden op voordracht van de uitvoerend directeur door de raad van bestuur benoemd voor een termijn van drie jaar, die telkens met drie jaar kan worden verlengd, nadat hiervoor in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*, in geschikte toonaangevende wetenschappelijke publicaties en op de homepage van de Autoriteit een oproep tot het tonen van belangstelling is verschenen.

Ongewijzigd

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

Afdeling 3

Functioneren

Artikel 29

Wetenschappelijke adviezen

1. De Autoriteit brengt wetenschappelijk advies uit:

- a) op verzoek van de Commissie, over alle aangelegenheden die tot haar opdracht behoren, en in alle gevallen waarin de communautaire wetgeving voorschrijft dat de Autoriteit moet worden geraadpleegd;
- b) op eigen initiatief, over aangelegenheden die tot haar opdracht behoren.

of een lidstaat kunnen de Autoriteit verzoeken wetenschappelijk advies uit te brengen over aangelegenheden die tot haar opdracht behoren.

2. In lid 1 bedoelde verzoeken gaan vergezeld van achtergrondinformatie over het wetenschappelijke probleem dat aan de orde is, en over het belang dat een en ander voor de Gemeenschap heeft.

3. Ingeval in de communautaire wetgeving geen termijn voor het uitbrengen van een wetenschappelijk advies is vastgelegd, brengt de Autoriteit haar wetenschappelijke adviezen uit binnen de termijn die in het verzoek om advies is aangegeven, behalve in naar behoren gemotiveerde omstandigheden.

4. Ingeval er verschillende verzoeken worden gedaan in verband met dezelfde aangelegenheden, of ingeval het verzoek niet met lid 2 strookt, dan wel onduidelijk is, kan de Autoriteit ofwel een verzoek van de hand wijzen, ofwel in overleg met de verzoekende instelling of lidstaat/lidstaten wijzigingen in een verzoek om advies voorstellen. Een afwijzing wordt ten overstaan van de verzoekende instelling of lidstaat/lidstaten gemotiveerd.

5. Ingeval de Autoriteit reeds een wetenschappelijk advies over het specifieke onderwerp in een verzoek heeft uitgebracht, kan de Autoriteit het verzoek weigeren, indien zij tot de conclusie komt dat er geen nieuwe wetenschappelijke elementen zijn die een nieuw onderzoek rechtvaardigen. Een afwijzing wordt ten overstaan van de verzoekende instelling of lidstaat/lidstaten gemotiveerd.

f) de mogelijkheid waarnemers uit te nodigen om de vergaderingen van het wetenschappelijk comité en de wetenschappelijke panels bij te wonen;

g) de mogelijkheid openbare hoorzittingen te organiseren.

Ongewijzigd

Het Europees Parlement of een lidstaat kunnen de Autoriteit verzoeken wetenschappelijk advies uit te brengen over aangelegenheden die tot haar opdracht behoren.

Ongewijzigd

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

6. De regels voor de toepassing van de leden 1 en 2 worden door de Commissie na raadpleging van de Autoriteit vastgesteld overeenkomstig de procedure van artikel 58, lid 2. In deze regels worden in het bijzonder de volgende elementen omschreven:

- a) de procedure die de Autoriteit toepast op aan haar voorgelegde verzoeken;
- b) de richtsnoeren voor de wetenschappelijke beoordeling van stoffen, producten of procédés waarvoor de communautaire wetgeving voorafgaande toestemming of plaatsing op een positieve lijst verplicht stelt, in het bijzonder in gevallen waarin de communautaire wetgeving voorschrijft of toestaat dat de aanvrager hiertoe een dossier indient.

7. Het huishoudelijk reglement van de Autoriteit legt de eisen met betrekking tot de vorm, de toelichting en de bekendmaking van een wetenschappelijk advies vast.

*Artikel 30***wetenschappelijke adviezen**

1. De Autoriteit betracht de nodige waakzaamheid om iedere mogelijke bron van verschillen tussen haar wetenschappelijke adviezen en de door andere, met soortgelijke taken belaste instanties uitgebrachte wetenschappelijke adviezen vroegtijdig te onderkennen.

2. Indien de Autoriteit een mogelijke bron van verschillen constateert, neemt zij contact op met de betrokken instantie teneinde ervoor te zorgen dat alle relevante wetenschappelijke informatie onderling wordt uitgewisseld en teneinde mogelijke geschilpunten op wetenschappelijk vlak te onderkennen.

3. Wanneer substantiële verschillen op wetenschappelijk vlak zijn geconstateerd en de betrokken instantie een agent-schap van de Gemeenschap of een van de wetenschappelijke comités van de Commissie is, zijn de Autoriteit en de betrokken instantie verplicht samen te werken teneinde de verschillen weg te nemen of een gezamenlijk document aan de Commissie voor te leggen waarin de wetenschappelijke geschilpunten worden toegelicht. Dit document wordt openbaar gemaakt.

4. Wanneer substantiële verschillen op wetenschappelijk vlak zijn geconstateerd en de betrokken instantie een instantie van de lidstaat is, zijn de Autoriteit en de nationale instantie verplicht om samen te werken teneinde de verschillen weg te nemen of een gezamenlijk document op te stellen waarin de wetenschappelijke geschilpunten worden toegelicht en de onzekerheden daaromtrent in de gegevens worden geïdentificeerd. Dit document wordt openbaar gemaakt.

GEWIJZIGD VOORSTEL

Uiteenlopende wetenschappelijke adviezen

Ongewijzigd

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

*Artikel 31***Wetenschappelijke en technische bijstand**

1. De Commissie kan de Autoriteit verzoeken wetenschappelijke of technische bijstand te verlenen op elk gebied dat tot haar opdracht behoort. De verlening van wetenschappelijke en technische bijstand bestaat in de verrichting van wetenschappelijke of technische werkzaamheden waarbij algemeen aanvaarde wetenschappelijke of technische beginselen worden toegepast en die geen beoordeling door het wetenschappelijk comité of een wetenschappelijk panel vereisen. Hiertoe behoren met name bijstand aan de Commissie voor de opstelling en beoordeling van technische eisen alsook bijstand aan de Commissie bij de ontwikkeling van technische richtsnoeren.

2. Wanneer de Commissie de Autoriteit om wetenschappelijke of technische bijstand verzoekt, bepaalt zij in overeenstemming met de Autoriteit de termijn waarbinnen deze werkzaamheden moeten zijn voltooid.

*Artikel 32***Wetenschappelijke studies**

1. De Autoriteit laat de nodige wetenschappelijke studies verrichten om haar taken te kunnen vervullen. Zij tracht overlapping met de onderzoekprogramma's van de lidstaten en de Gemeenschap te vermijden en bevordert de samenwerking door middel van goede coördinatie.

2. De Autoriteit stelt het Europees Parlement, de Commissie en de lidstaten in kennis van de resultaten van haar wetenschappelijke studies.

*Artikel 33***Gegevensverzameling**

1. De Autoriteit zoekt, verzamelt, verifieert en analyseert relevante wetenschappelijke en technische gegevens op de gebieden die tot haar opdracht behoren en vat deze gegevens samen. Dit betreft in het bijzonder de verzameling van gegevens over:

- a) de voedselconsumptie en de blootstelling van personen aan risico's in verband met de consumptie van voedsel;
- b) de incidentie en prevalentie van biologische risico's;

1. De Autoriteit laat de nodige wetenschappelijke studies verrichten om haar taken te kunnen vervullen en maakt daartoe gebruik van de beste onafhankelijke wetenschappelijke bronnen die beschikbaar zijn. Opdrachten tot het verrichten van zulke studies worden op open en transparante wijze gegeven. Zij tracht overlapping met de onderzoekprogramma's van de lidstaten en de Gemeenschap te vermijden en bevordert de samenwerking door middel van goede coördinatie.

Ongewijzigd

c) contaminanten in levensmiddelen en diervoeders;

d) residuen.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

2. Voor de toepassing van lid 1 werkt de Autoriteit nauw samen met alle organisaties die werkzaam zijn op het gebied van gegevensverzameling, met inbegrip van organisaties in kandidaat-lidstaten van de Europese Unie en derde landen, alsmede internationale instanties.

3. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om de gegevens die zij verzamelen op de in de leden 1 en 2 bedoelde gebieden aan de Autoriteit beschikbaar te stellen.

4. De Autoriteit doet de lidstaten en de Commissie passende aanbevelingen waarmee de technische vergelijkbaarheid van de door haar ontvangen en geanalyseerde gegevens kan worden verbeterd, teneinde de consolidatie daarvan op communautair niveau te vergemakkelijken.

5. Binnen een jaar na de inwerkingtreding van deze verordening publiceert de Commissie een repertorium van de op communautair niveau bestaande gegevensverzamelingsystemen op de gebieden die tot de taakstelling van de Autoriteit behoren.

In het verslag, dat waar passend van voorstellen vergezeld gaat, wordt in het bijzonder het volgende vermeld:

- a) voor elk systeem de rol die de Autoriteit dient te krijgen en de eventuele wijzigingen of verbeteringen die nodig zijn om de Autoriteit in staat te stellen in samenwerking met de lidstaten haar taken te vervullen;
- b) de gebreken die verholpen dienen te worden teneinde de Autoriteit in staat te stellen relevante wetenschappelijke en technische gegevens op de tot haar taakstelling behorende gebieden te verzamelen en samen te vatten.

6. De Autoriteit zendt de resultaten van haar werkzaamheden op het gebied van de gegevensverzameling aan het Europees Parlement, de Commissie en aan de lidstaten.

*Artikel 34***Opsporen van nieuwe risico's**

1. De Autoriteit stelt monitoringprocedures op voor het systematisch zoeken, verzamelen, verifiëren en analyseren van informatie en gegevens om nieuwe risico's op de tot haar opdracht behorende gebieden op te sporen.

2. Wanneer de Autoriteit over informatie beschikt op grond waarvan zij een ernstig risico vermoedt, verzoekt zij de lidstaten, de andere agentschappen van de Gemeenschap en de Commissie om nadere informatie. De lidstaten, de betrokken communautaire organen en de Commissie antwoorden en verstrekken alle relevante informatie waarover zij beschikken.

GEWIJZIGD VOORSTEL

Ongewijzigd

2. Wanneer de Autoriteit over informatie beschikt op grond waarvan zij een ernstig risico vermoedt, verzoekt zij de lidstaten, de andere agentschappen van de Gemeenschap en de Commissie om nadere informatie. De lidstaten, de betrokken communautaire organen en de Commissie antwoorden met spoed en verstrekken alle relevante informatie waarover zij beschikken.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

3. De Autoriteit benut alle informatie die zij bij de uitvoering van haar taken ontvangt om een nieuw risico op te sporen.

4. De Autoriteit zendt de van nieuwe risico's en de daarover verzamelde informatie aan het Europees Parlement, de Commissie en de lidstaten.

Artikel 35

Om haar taken in verband met de gezondheids- en voedingsrisico's van levensmiddelen optimaal uit te voeren, ontvangt de Autoriteit alle berichten in het systeem voor snelle waarschuwingen. Zij analyseert de inhoud van de berichten om de Commissie en de lidstaten alle nodige informatie voor de beoordeling van het risico te verstrekken.

*Artikel 36***Netwerken van organisaties, werkzaam op de tot de opdracht van de Autoriteit behorende gebieden**

1. De Autoriteit bevordert de vorming van Europese netwerken van organisaties die werkzaam zijn op de gebieden die tot haar opdracht behoren. Deze netwerken zijn met name bedoeld ter bevordering van een wetenschappelijk samenwerkingskader door de coördinatie van activiteiten, de uitwisseling van informatie, de ontwikkeling en uitvoering van gezamenlijke projecten en de uitwisseling van expertise en de beste praktijk op de gebieden die tot de opdracht van de Autoriteit behoren.

2. De raad van bestuur stelt op voorstel van de uitvoerend directeur een lijst op van door de lidstaten aangewezen bevoegde organisaties die de Autoriteit afzonderlijk of in netwerken bij de uitoefening van haar opdracht kunnen bijstaan. De Autoriteit kan bepaalde werkzaamheden aan deze organisaties opdragen, in het bijzonder voorbereidende werkzaamheden voor wetenschappelijke adviezen, wetenschappelijke en technische bijstand, verzameling van gegevens en opsporing van nieuwe risico's. Sommige van deze werkzaamheden kunnen voor financiële steun in aanmerking komen.

3. De regels voor de toepassing van dit artikel worden na raadpleging van de Autoriteit door de Commissie vastgesteld volgens de procedure van artikel 58, lid 2. In deze regels worden in het bijzonder vastgelegd de criteria voor de opname van een instelling op de lijst van door de lidstaten aangewezen bevoegde organisaties, de voorwaarden voor geharmoniseerde kwaliteitseisen en de financiële regels voor de eventuele financiële steun.

GEWIJZIGD VOORSTEL

Ongewijzigd

4. De Autoriteit zendt de evaluatie van nieuwe risico's en de daarover verzamelde informatie aan het Europees Parlement, de Commissie en de lidstaten.

Ongewijzigd

Systeem voor snelle waarschuwingen

Ongewijzigd

2. De raad van bestuur stelt op voorstel van de uitvoerend directeur een lijst op van door de lidstaten aangewezen bevoegde organisaties die de Autoriteit afzonderlijk of in netwerken bij de uitoefening van haar opdracht kunnen bijstaan en maakt die lijst openbaar. De Autoriteit kan bepaalde werkzaamheden aan deze organisaties opdragen, in het bijzonder voorbereidende werkzaamheden voor wetenschappelijke adviezen, wetenschappelijke en technische bijstand, verzameling van gegevens en opsporing van nieuwe risico's. Sommige van deze werkzaamheden kunnen voor financiële steun in aanmerking komen.

Ongewijzigd

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

4. Binnen een jaar na de datum van inwerkingtreding van deze verordening publiceert de Commissie een repertorium van bestaande communautaire systemen op de gebieden die tot de opdracht van de Autoriteit behoren, die de mogelijkheid bieden dat de lidstaten bepaalde werkzaamheden op het gebied van de wetenschappelijke beoordeling verrichten, in het bijzonder de behandeling van vergunningsdossiers. In het verslag, dat waar passend van voorstellen vergezeld gaat, worden in het bijzonder voor elk systeem de eventuele wijzigingen of verbeteringen aangegeven die nodig zijn om de Autoriteit in staat te stellen in samenwerking met de lidstaten haar taken te vervullen.

Afdeling 4

Onafhankelijkheid, doorzichtigheid en communicatie

Artikel 37

Onafhankelijkheid

1. De leden van de raad van bestuur, de leden van het adviesforum verbinden zich ertoe op onafhankelijke wijze in het openbaar belang te handelen.

Daartoe leggen zij een verbintenisverklaring af alsmede een verklaring omtrent hun belangen, waarin zij hetzij verklaren dat zij geen belangen hebben die geacht zouden kunnen worden afbreuk te doen aan hun onafhankelijkheid, hetzij al hun directe en indirecte belangen vermelden die geacht zouden kunnen worden afbreuk te doen aan hun onafhankelijkheid. Deze verklaringen worden jaarlijks schriftelijk afgelegd.

2. De leden van het wetenschappelijk comité en de wetenschappelijke panels verbinden zich ertoe onafhankelijk van elke invloed van buitenaf te handelen.

Daartoe leggen zij een verbintenisverklaring af alsmede een verklaring omtrent hun belangen, waarin zij hetzij verklaren dat zij geen belangen hebben die geacht zouden kunnen worden afbreuk te doen aan hun onafhankelijkheid, hetzij al hun directe en indirecte belangen vermelden die geacht zouden kunnen worden afbreuk te doen aan hun onafhankelijkheid. Deze verklaringen worden jaarlijks schriftelijk afgelegd.

3. De leden van de raad van bestuur, de leden van het adviesforum, de leden van het wetenschappelijk comité en de wetenschappelijke panels, alsmede de externe deskundigen die aan de werkgroepen hiervan deelnemen, maken op elke vergadering de belangen kenbaar die geacht zouden kunnen worden afbreuk te doen aan hun onafhankelijkheid in verband met de op de agenda staande onderwerpen.

GEWIJZIGD VOORSTEL

1. De leden van de raad van bestuur, de leden van het adviesforum en de uitvoerend directeur verbinden zich ertoe op onafhankelijke wijze in het openbaar belang te handelen.

Ongewijzigd

3. De leden van de raad van bestuur, de uitvoerend directeur, de leden van het adviesforum, de leden van het wetenschappelijk comité en de wetenschappelijke panels, alsmede de externe deskundigen die aan de werkgroepen hiervan deelnemen, maken op elke vergadering de belangen kenbaar die geacht zouden kunnen worden afbreuk te doen aan hun onafhankelijkheid in verband met de op de agenda staande onderwerpen.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

Artikel 38

Transparantie

1. De Autoriteit zorgt ervoor haar werkzaamheden met een hoge mate van transparantie te verrichten. Zij maakt het volgende openbaar:

- a) de adviezen van het wetenschappelijk comité en de wetenschappelijke panels, na de goedkeuring ervan, waarbij minderheidsstandpunten altijd worden vermeld;
- b) de jaarlijkse verklaringen omtrent de belangen van de leden van de raad van bestuur, de leden van het adviesforum en de leden van het wetenschappelijk comité en de wetenschappelijke panels, alsmede de verklaringen omtrent hun belangen in verband met agendapunten van de vergaderingen;
- c) de resultaten van haar wetenschappelijke studies;
- d) het jaarlijkse verslag over haar werkzaamheden;
- e) verzoeken van het Europees Parlement, de Commissie of een lidstaat om wetenschappelijke adviezen, die geweigerd of gewijzigd zijn, alsook de motiveringen voor de weigering of wijziging.

2. De raad van bestuur kan op voorstel van de uitvoerend directeur besluiten sommige van zijn vergaderingen in het openbaar te houden en kan vertegenwoordigers van consumenten of andere belanghebbenden toestaan om sommige werkzaamheden van de Autoriteit als waarnemer bij te wonen.

3. De Autoriteit legt in haar huishoudelijk reglement de praktische regelingen voor de uitvoering van de in de leden 1 en 2 bedoelde transparantiebepalingen vast.

Artikel 39

Geheimhouding

1. In afwijking van artikel 38 maakt de Autoriteit vertrouwelijke informatie die zij ontvangt met een met redenen omkleed verzoek om die informatie als vertrouwelijk te behandelen, niet aan derden bekend, tenzij het gaat om informatie die ter bescherming van de volksgezondheid openbaar gemaakt moet worden als de omstandigheden dit vereisen.

GEWIJZIGD VOORSTEL

Ongewijzigd

1. De Autoriteit zorgt ervoor haar werkzaamheden met een hoge mate van transparantie te verrichten. Zij maakt onverwijld het volgende openbaar:

- a) de agenda's en notulen van het wetenschappelijk comité en de wetenschappelijke panels;
- b) de adviezen van het wetenschappelijk comité en de wetenschappelijke panels, terstond na de goedkeuring ervan, waarbij minderheidsstandpunten altijd worden vermeld;
- c) onverminderd de artikelen 39 en 41, de informatie waarop haar adviezen gebaseerd zijn;
- d) de jaarlijkse verklaringen omtrent de belangen van de leden van de raad van bestuur, de uitvoerend directeur, de leden van het adviesforum en de leden van het wetenschappelijk comité en de wetenschappelijke panels, alsmede de verklaringen omtrent hun belangen in verband met agendapunten van de vergaderingen;
- e) de resultaten van haar wetenschappelijke studies;
- f) het jaarlijkse verslag over haar werkzaamheden;
- g) verzoeken van het Europees Parlement, de Commissie of een lidstaat om wetenschappelijke adviezen, die geweigerd of gewijzigd zijn, alsook de motiveringen voor de weigering of wijziging.

Ongewijzigd

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

2. De leden van de raad van bestuur, de uitvoerend directeur, de leden van het wetenschappelijk comité en de wetenschappelijke panels en de externe deskundigen die aan de werkgroepen daarvan deelnemen, de leden van het adviesforum en het personeel van de Autoriteit zijn ook na beëindiging van hun functie onderworpen aan de geheimhoudingsplicht van artikel 287 van het Verdrag.

3. De conclusies van de door de Autoriteit uitgebrachte wetenschappelijke adviezen met betrekking tot de te verwachten gezondheidseffecten worden in geen geval geheimgehouden.

4. De Autoriteit legt in haar huishoudelijk reglement de praktische regelingen voor de uitvoering van de in de leden 1 en 2 bedoelde geheimhoudingsregels vast.

GEWIJZIGD VOORSTEL

*Artikel 40***Mededelingen van de Autoriteit**

1. De Autoriteit doet op eigen initiatief mededelingen op de gebieden die tot haar opdracht behoren, onverminderd de bevoegdheid van de Commissie om haar risicomanagementbeslissingen bekend te maken.

2. De Autoriteit zorgt ervoor dat het publiek en alle belanghebbenden snel van objectieve, betrouwbare en gemakkelijk toegankelijke informatie worden voorzien, in het bijzonder met betrekking tot de resultaten van haar werkzaamheden. Om deze doelstellingen te bereiken stelt de Autoriteit informatiemateriaal voor het grote publiek samen en verspreidt zij dit.

3. De Autoriteit handelt in nauwe samenwerking met de Commissie en de lidstaten om de nodige samenhang in het risicocommunicatieproces te bevorderen.

4. De Autoriteit zorgt voor goede samenwerking met de bevoegde instanties in de lidstaten en met andere belanghebbenden met betrekking tot publieksvoorlichtingscampagnes.

*Artikel 41***Toegang tot documenten**

1. De Autoriteit zorgt ervoor dat de documenten waarover zij beschikt ruim toegankelijk zijn.

2. De raad van bestuur stelt op voorstel van de uitvoerend directeur de bepalingen vast die van toepassing zijn op de toegang tot de in lid 1 bedoelde documenten, met volledige inachtneming van de algemene beginselen en voorwaarden inzake het recht op toegang tot de documenten van de Gemeenschapsinstellingen.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

*Artikel 42***Consumenten, en andere belangengroepen**

De Autoriteit legt contacten met de vertegenwoordigers van consumenten, en alle andere belangengroepen.

*Afdeling 5****Financiële bepalingen****Artikel 43***Vaststelling van de begroting van de Autoriteit**

1. De ontvangsten van de Autoriteit bestaan uit een bijdrage van de Gemeenschap en uit eventuele vergoedingen die de Autoriteit ontvangt voor door haar verleende diensten.

2. De uitgaven van de Autoriteit omvatten personeelsuitgaven, administratieve uitgaven, infrastructuuruitgaven en beleidsuitgaven, alsmede uitgaven die voortvloeien uit met derden gesloten overeenkomsten of uit financiële steunverlening als bedoeld in artikel 36.

3. De uitvoerend directeur stelt jaarlijks uiterlijk op 31 maart een raming van de ontvangsten en uitgaven van de Autoriteit voor het volgende begrotingsjaar op en zendt die, tezamen met een lijst van de personeelsformatie, aan de raad van bestuur.

4. De ontvangsten en uitgaven zijn in evenwicht.

5. De raad van bestuur stelt uiterlijk 31 maart de ontwerp-vast en zendt die naar de Commissie, die op basis daarvan de desbetreffende ramingen opneemt in het voorontwerp van algemene begroting van de Europese Gemeenschappen, dat zij overeenkomstig artikel 272 van het Verdrag aan de Raad voorlegt.

6. stelt de raad van bestuur de begroting en het van de Autoriteit vast, waarbij hij deze zo nodig aan de bijdrage van de Gemeenschap aanpast.

Consumenten, producenten en andere belangengroepen

De Autoriteit legt efficiënte contacten met de vertegenwoordigers van consumenten, producenten en verwerkers en alle andere belangengroepen.

Ongewijzigd

5. De raad van bestuur stelt uiterlijk 31 maart de ontwerp-raming met inbegrip van de voorlopige personeelsformatie en het voorlopige werkprogramma vast en zendt die naar de Commissie, die op basis daarvan de desbetreffende ramingen opneemt in het voorontwerp van algemene begroting van de Europese Gemeenschappen, dat zij overeenkomstig artikel 272 van het Verdrag aan de Raad voorlegt.

6. Na de vaststelling van de algemene begroting door de begrotingsautoriteit stelt de raad van bestuur de definitieve begroting en het definitieve werkprogramma van de Autoriteit vast, waarbij hij deze zo nodig aan de bijdrage van de Gemeenschap aanpast. Hij zendt die begroting en dat werkprogramma onverwijld toe aan de Commissie en de begrotingsautoriteit.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

Artikel 44

Ongewijzigd

Uitvoering van de begroting van de Autoriteit

1. De uitvoerend directeur voert de begroting van de Autoriteit uit.
2. De controle op het aangaan van betalingsverplichtingen en alle betalingen, alsmede op de vaststelling en inning van alle ontvangsten van de Autoriteit geschiedt door de financieel controleur van de Commissie.
3. De uitvoerend directeur doet jaarlijks uiterlijk op 31 maart de Commissie, de raad van bestuur en de Rekenkamer de rekeningen van alle ontvangsten en uitgaven betreffende het afgelopen begrotingsjaar toekomen.

De Rekenkamer onderzoekt deze rekeningen overeenkomstig artikel 248 van het Verdrag. Zij brengt elk jaar een verslag over de werkzaamheden van de Autoriteit uit.

4. Het Europees Parlement verleent de uitvoerend directeur op aanbeveling kwijting voor de uitvoering van de begroting.

4. Het Europees Parlement verleent de uitvoerend directeur op aanbeveling van de Raad kwijting voor de uitvoering van de begroting.

Artikel 45

Ongewijzigd

Door de Autoriteit ontvangen vergoedingen

Binnen drie jaar na de inwerkingtreding van deze verordening brengt de Commissie, na raadpleging van de Autoriteit, de lidstaten en de belanghebbenden, een verslag uit over de mogelijkheid en wenselijkheid van de invoering van vergoedingen die ondernemingen betalen voor het verkrijgen van een communautaire vergunning en voor andere door de Autoriteit verleende diensten.

*Afdeling 6****Algemene bepalingen****Artikel 46***Rechtspersoonlijkheid en voorrechten**

1. De Autoriteit heeft rechtspersoonlijkheid. Zij beschikt in alle lidstaten over de ruimste bevoegdheden waarin de wetgeving inzake rechtspersonen voorziet. Zij kan roerende en onroerende zaken verwerven en vervreemden en in rechte optreden.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

2. Het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen is op de Autoriteit van toepassing.

*Artikel 47***Aansprakelijkheid**

1. De contractuele aansprakelijkheid van de Autoriteit wordt beheerst door het op het betrokken contract van toepassing zijnde recht. Het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen is bevoegd uitspraak te doen wanneer een door de Autoriteit gesloten overeenkomst een arbitragebeding bevat.

2. In geval van niet-contractuele aansprakelijkheid vergoedt de Autoriteit, overeenkomstig de algemene beginselen die de wetgevingen van de lidstaten gemeen hebben, alle schade die door de Autoriteit zelf of haar personeelsleden in de uitoefening van hun functie is veroorzaakt. Het Hof van Justitie is bevoegd ter zake van alle in dit verband gerezen geschillen over schadevergoeding.

3. De persoonlijke aansprakelijkheid van de personeelsleden van de Autoriteit ten aanzien van de Autoriteit wordt beheerst door de desbetreffende voor het personeel van de Autoriteit geldende voorwaarden.

*Artikel 48***Personeel**

1. Het personeel van de Autoriteit is onderworpen aan de verordeningen en regelingen die van toepassing zijn op de ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen.

2. De Autoriteit oefent ten aanzien van haar personeel de bevoegdheden uit die aan het tot aanstelling bevoegde gezag zijn verleend.

*Artikel 49***Deelname van derde landen**

De Autoriteit staat open voor deelname van landen die met de Europese Gemeenschap overeenkomsten gesloten hebben uit hoofde waarvan zij de communautaire wetgeving op het onder deze verordening vallende gebied hebben overgenomen en toepassen.

Krachtens de desbetreffende bepalingen van die overeenkomsten worden regelingen getroffen waarin met name de aard, omvang en wijze van de deelname van deze landen aan de werkzaamheden van de Autoriteit worden vastgesteld, met inbegrip van bepalingen betreffende de financiële bijdragen en het personeel.

Krachtens de desbetreffende bepalingen van die overeenkomsten worden regelingen getroffen waarin met name de aard, omvang en wijze van de deelname van deze landen aan de werkzaamheden van de Autoriteit worden vastgesteld, met inbegrip van bepalingen betreffende deelneming aan de door de Autoriteit beheerde netwerken, plaatsing op de lijst van bevoegde organisaties waaraan de Autoriteit bepaalde werkzaamheden kan opdragen, de financiële bijdragen en het personeel.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

HOOFDSTUK IV

SYSTEEM VOOR SNELLE WAARSCHUWINGEN, CRISIS-MANAGEMENT EN NOODSITUATIES

Afdeling 1

Systeem voor snelle waarschuwingen

Artikel 50

Systeem voor snelle waarschuwingen

1. Wanneer een lid van het netwerk beschikt over informatie betreffende het bestaan van een ernstig direct of indirect risico voor de gezondheid van de mens, verband houdend met een levensmiddel of diervoeder, wordt deze informatie via het systeem voor snelle waarschuwingen onverwijld ter kennis van de Commissie gebracht. De Commissie geeft deze informatie onmiddellijk door aan de leden van het netwerk.

De Autoriteit kan deze kennisgeving aanvullen met alle wetenschappelijke en technische informatie die het ondernemen van snelle, passende risicomanagementactie door de lidstaten vergemakkelijkt.

2. Onverminderd andere communautaire wetgeving stellen de lidstaten door middel van het systeem voor snelle waarschuwingen onverwijld in kennis van:

- a) elke door hen vastgestelde maatregel waarbij het in de handel brengen van een product wordt beperkt of waarbij het uit de handel nemen of het terugroepen van levensmiddelen of diervoeder wordt voorgeschreven met het oog op de bescherming van de gezondheid van de mens waarvoor snelle actie vereist is;
- b) elke aanbeveling aan of overeenkomst met het bedrijfsleven die erop gericht is op vrijwillige of verplichte basis het in de handel brengen of het uiteindelijke gebruik van levensmiddelen of diervoeder te voorkomen, te beperken of aan specifieke voorwaarden te onderwerpen in verband met een ernstig risico voor de gezondheid van de mens waarvoor snelle actie vereist is;
- c) elke door een direct of indirect risico voor de menselijke gezondheid ingegeven afkeuring van een partij, container of lading levensmiddelen of diervoeder door een bevoegde autoriteit aan een grenspost in de Europese Unie.

GEWIJZIGD VOORSTEL

Ongewijzigd

1. Hierbij wordt een systeem voor snelle waarschuwingen in de vorm van een netwerk ingesteld, voor kennisgevingen van het bestaan van een ernstig direct of indirect risico voor de gezondheid van de mens, verband houdend met een levensmiddel of diervoeder. Dit systeem omvat de lidstaten, de Commissie en de Autoriteit. De lidstaten, de Commissie en de Autoriteit wijzen elk een contactpunt aan, dat deel uitmaakt van het netwerk.

2. Wanneer een lid van het netwerk beschikt over informatie betreffende het bestaan van een ernstig direct of indirect risico voor de gezondheid van de mens, verband houdend met een levensmiddel of diervoeder, wordt deze informatie via het systeem voor snelle waarschuwingen onverwijld ter kennis van de Commissie gebracht. De Commissie geeft deze informatie onmiddellijk door aan de leden van het netwerk.

De Autoriteit kan deze kennisgeving aanvullen met alle wetenschappelijke en technische informatie die het ondernemen van snelle, passende risicomanagementactie door de lidstaten vergemakkelijkt.

3. Onverminderd andere communautaire wetgeving stellen de lidstaten de Commissie door middel van het systeem voor snelle waarschuwingen onverwijld in kennis van:

Ongewijzigd

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

De kennisgeving gaat vergezeld van een uitvoerige uiteenzetting van de redenen waarom de bevoegde autoriteiten van de lidstaat die de kennisgeving heeft verzonden de maatregelen hebben genomen. De kennisgeving wordt te zijner tijd gevolgd door aanvullende informatie, met name in geval de maatregelen waarop de kennisgeving berust worden gewijzigd of ingetrokken.

zendt de uit hoofde van de eerste en de tweede alinea ontvangen kennisgeving en aanvullende informatie onverwijld door naar de leden van het netwerk.

Wanneer een partij, container of lading door een bevoegde autoriteit aan een grenspost in de Europese Unie wordt afgekeurd, stelt de Commissie alle grensposten in de Europese Unie alsmede het derde land van oorsprong hiervan onverwijld in kennis.

3. Wanneer een levensmiddel of diervoeder waarover een kennisgeving via het systeem voor snelle waarschuwingen is gestuurd, naar een derde land is verzonden, verstrekt de Commissie dat land de nodige informatie.

4. De lidstaten stellen de Commissie onverwijld in kennis van de actie die zij hebben ondernomen of de maatregelen die zij hebben getroffen naar aanleiding van de via het systeem voor snelle waarschuwingen ontvangen kennisgevingen en aanvullende informatie. De Commissie geeft deze informatie onmiddellijk door aan de leden van het netwerk.

5. Het systeem voor snelle waarschuwing kan worden opgesteld voor deelname door kandidaat-lidstaten van de Europese Unie, derde landen en internationale organisaties, op grond van overeenkomsten tussen de Gemeenschap en die landen of organisaties, overeenkomstig de daarin vastgestelde procedures. Die procedures zijn gebaseerd op wederkerigheid en omvatten gelijkwaardige maatregelen inzake de vertrouwelijkheid als in de Gemeenschap gelden.

Artikel 51

Uitvoeringsmaatregelen

De uitvoeringsmaatregelen voor artikel 50 worden na raadpleging van de Autoriteit volgens de procedure van artikel 58, lid 2, door de Commissie vastgesteld. Deze maatregelen omvatten met name de specifieke voorwaarden en procedures voor de doorgifte van kennisgevingen en aanvullende informatie.

GEWIJZIGD VOORSTEL

De Commissie zendt de uit hoofde van de eerste en de tweede alinea ontvangen kennisgeving en aanvullende informatie onverwijld door naar de leden van het netwerk.

Ongewijzigd

4. Wanneer een levensmiddel of diervoeder waarover een kennisgeving via het systeem voor snelle waarschuwingen is gestuurd, naar een derde land is verzonden, verstrekt de Commissie dat land de nodige informatie.

5. De lidstaten stellen de Commissie onverwijld in kennis van de actie die zij hebben ondernomen of de maatregelen die zij hebben getroffen naar aanleiding van de via het systeem voor snelle waarschuwingen ontvangen kennisgevingen en aanvullende informatie. De Commissie geeft deze informatie onmiddellijk door aan de leden van het netwerk.

6. Het systeem voor snelle waarschuwing kan worden opgesteld voor deelname door kandidaat-lidstaten van de Europese Unie, derde landen en internationale organisaties, op grond van overeenkomsten tussen de Gemeenschap en die landen of organisaties, overeenkomstig de daarin vastgestelde procedures. Die procedures zijn gebaseerd op wederkerigheid en omvatten gelijkwaardige maatregelen inzake de vertrouwelijkheid als in de Gemeenschap gelden.

Ongewijzigd

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

*Artikel 52***Geheimhoudingsregels voor het systeem voor snelle waarschuwingen**

1. De informatie waarover de leden van het netwerk beschikken met betrekking tot risico's voor de gezondheid van de mens als gevolg van levensmiddelen en diervoeder is in de regel beschikbaar voor het publiek. Het publiek heeft in de regel toegang tot informatie over de identificatie van het product, de aard van het risico en de genomen maatregel.

De leden van het netwerk treffen evenwel de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat hun personeelsleden de voor de doeleinden van deze afdeling verkregen informatie die in naar behoren gemotiveerde gevallen gezien de aard ervan onder het beroepsgeheim valt, niet openbaar maken, behalve indien het gaat om informatie die, als de omstandigheden dat vereisen, openbaar moet worden gemaakt ter bescherming van de gezondheid van de mens.

2. De bescherming van het beroepsgeheim mag niet beletten dat informatie die relevant is voor de doeltreffendheid van het markttoezicht en de handhavingactiviteiten op het gebied van levensmiddelen en diervoeder aan de bevoegde autoriteiten wordt doorgegeven. De autoriteiten die informatie ontvangen die onder het beroepsgeheim valt, dragen zorg voor de bescherming daarvan overeenkomstig lid 1.

*Afdeling 2***Noodsituaties***Artikel 53***Noodmaatregelen betreffende uit de Gemeenschap afkomstige of uit een derde land ingevoerde**

1. Wanneer blijkt dat een levensmiddel of diervoeder, van oorsprong uit de Gemeenschap of ingevoerd uit een derde land, waarschijnlijk een ernstig risico voor de gezondheid van mens, dier of milieu inhoudt en dat het risico niet op afdoende wijze kan worden beheerst met de door de betrokken lidstaten getroffen maatregelen, treft de Commissie volgens de procedure van artikel 58, lid 2, op eigen initiatief of op verzoek van een lidstaat, onverwijld een of meer van de volgende maatregelen, al naar gelang de ernst van de situatie:

- a) in geval van levensmiddelen of diervoeder van oorsprong uit de Gemeenschap:
 - i) opschorting van het in de handel brengen van het betrokken levensmiddel;

1. De informatie waarover de leden van het netwerk beschikken met betrekking tot risico's voor de gezondheid van de mens als gevolg van levensmiddelen en diervoeder is in de regel beschikbaar voor het publiek overeenkomstig het informatiebeginsel van artikel 10. Het publiek heeft in de regel toegang tot informatie over de identificatie van het product, de aard van het risico en de genomen maatregel.

Ongewijzigd

Noodmaatregelen betreffende uit de Gemeenschap afkomstige of uit een derde land ingevoerde levensmiddelen en diervoeders

Ongewijzigd

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

- ii) opschorting van het in de handel brengen of het gebruik van het betrokken diervoeder;
 - iii) vaststelling van bijzondere voorwaarden voor het betrokken levensmiddel of diervoeder;
 - iv) elke andere passende tijdelijke maatregel;
- b) in geval van uit een derde land ingevoerde levensmiddelen of diervoeders:
- i) opschorting van de invoer van het betrokken levensmiddel of diervoeder uit het desbetreffende derde land of uit een deel daarvan, en waar van toepassing uit het derde land van doorvoer;
 - ii) vaststelling van bijzondere voorwaarden voor het betrokken levensmiddel of diervoeder uit het betrokken derde land of een deel daarvan;
 - iii) elke andere passende tijdelijke maatregel.

2. In dringende gevallen kan de Commissie evenwel de in lid 1 genoemde maatregelen voorlopig aannemen, na de betrokken lidstaat of lidstaten te hebben geraadpleegd en de overige lidstaten daarvan in kennis te hebben gesteld.

De genomen maatregelen worden zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk binnen tien werkdagen, volgens de procedure van artikel 58, lid 2, bevestigd, gewijzigd, ingetrokken of verlengd.

*Artikel 54***Andere noodmaatregelen**

Wanneer een lidstaat de Commissie officieel in kennis stelt van de noodzaak om noodmaatregelen te nemen en de Commissie niet heeft gehandeld conform artikel 53, kan de lidstaat tijdelijke beschermende maatregelen vaststellen. In dat geval stelt hij de overige lidstaten en de Commissie onverwijld daarvan in kennis.

De Commissie legt de aangelegenheid binnen tien werkdagen volgens de procedure van artikel 58, lid 2, voor aan het bij artikel 58, lid 1, ingestelde comité met het oog op de verlenging, wijziging of intrekking van de tijdelijke beschermende maatregelen.

De lidstaat mag zijn nationale tijdelijke beschermende maatregelen handhaven totdat de communautaire maatregelen zijn vastgesteld.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

Afdeling 3

Crisismanagement

Artikel 55

Algemeen plan voor crisismanagement

1. De Commissie stelt in nauwe samenwerking met de Autoriteit en met de lidstaten een algemeen plan voor crisismanagement op het gebied van de veiligheid van levensmiddelen en diervoeder op, hierna „algemeen plan” te noemen.

2. In het algemene plan worden de soorten situaties vastgelegd waarin directe of indirecte risico's voor de gezondheid van de mens als gevolg van levensmiddelen of diervoeder optreden die waarschijnlijk niet met behulp van de bestaande voorzieningen voorkomen, weggenomen of tot een aanvaardbaar niveau teruggebracht kunnen worden of die met toepassing van de artikelen 53 en 54 alleen niet op toereikende wijze kunnen worden beheerst.

In het algemene plan worden tevens de praktische en operationele procedures voor het managen van een crisis vastgelegd, met inbegrip van de te hanteren transparantiebeginselen en een communicatiestrategie.

Artikel 56

Crisiseenheid

1. Onverminderd haar taak de toepassing van het Gemeenschapsrecht te waarborgen stelt de Commissie, wanneer zij een situatie constateert waarin een ernstig direct of indirect risico voor de gezondheid van de mens als gevolg van levensmiddelen of diervoeder optreedt en dat risico niet met behulp van de bestaande voorzieningen voorkomen, weggenomen of beperkt kan worden of met toepassing van de artikelen 53 en 54 alleen niet op toereikende wijze kan worden beheerst, de lidstaten en de Autoriteit onverwijld in kennis.

2. De Commissie richt onverwijld een crisiseenheid op, waarvan de Autoriteit deel uitmaakt en waarin zij zo nodig wetenschappelijke en technische bijstand biedt.

Artikel 57

Taken van de crisiseenheid

1. De crisiseenheid is belast met de verzameling en beoordeling van alle relevante informatie en het onderzoeken van de mogelijkheden om het risico voor de gezondheid van de mens zo doeltreffend en snel mogelijk te voorkomen, weg te nemen of tot een aanvaardbaar niveau terug te brengen.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

2. De crisiseenheid kan de hulp invoeren van alle natuurlijke of rechtspersonen wier expertise zij nodig acht om de crisis doeltreffend te beheersen.

3. De crisiseenheid.

3. De crisiseenheid informeert het publiek over de betrokken risico's en de getroffen maatregelen.

HOOFDSTUK V

PROCEDURES EN SLOTBEPALINGEN

Ongewijzigd

Afdeling 1

Comitéprocedure en bemiddelingsprocedure*Artikel 58***Comité**

1. De Commissie wordt bijgestaan door een Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid, hierna „het comité” te noemen, bestaande uit vertegenwoordigers van de lidstaten en voorgezeten door de vertegenwoordiger van de Commissie. Het comité wordt onderverdeeld in afdelingen voor het behandelen van alle betrokken kwesties.

2. In de gevallen waarin naar dit artikel wordt verwezen, is de regelgevingsprocedure van artikel 5 van Besluit 1999/468/EG met inachtneming van artikel 7 en artikel 8 van dat besluit van toepassing.

3. De in artikel 5, lid 6, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt op drie maanden bepaald.

*Artikel 59***Taken van het comité**

Het comité vervult de bij deze verordening en bij andere relevante communautaire bepalingen aan het comité opgedragen taken, in de gevallen en onder de voorwaarden die in die bepalingen zijn vastgelegd. Voorts kan het op initiatief van de voorzitter of op schriftelijk verzoek van een van de leden elk onderwerp bestuderen dat onder die bepalingen valt.

*Artikel 60***Bemiddelingsprocedure**

1. Onverminderd de toepassing van andere communautaire bepalingen legt een lidstaat, indien hij van mening is dat een door een andere lidstaat genomen maatregel op het gebied van de voedselveiligheid hetzij onverenigbaar is met deze verordening, hetzij van invloed kan zijn op de werking van de interne markt, de zaak voor aan de Commissie, die de andere betrokken lidstaat hiervan onverwijld in kennis stelt.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

2. De twee betrokken lidstaten en de Commissie stellen alles in het werk om het probleem op te lossen. Als geen overeenstemming kan worden bereikt, kan de Commissie de Autoriteit verzoeken advies over het wetenschappelijke geschilpunt uit te brengen. De termen van het verzoek en de termijn waarbinnen de Autoriteit advies dient uit te brengen worden in onderling overleg door de Commissie en de Autoriteit vastgesteld, na raadpleging van de twee betrokken lidstaten.

Afdeling 2

Slotbepalingen

Artikel 61

Evaluatie

1. Binnen drie jaar na de in artikel 65 vastgestelde datum de Autoriteit in samenwerking met de Commissie tot een onafhankelijke evaluatie van haar functioneren op basis van de door de raad van bestuur in overeenstemming met de Commissie vastgestelde richtsnoeren. De evaluatie betreft de werkwijze van de Autoriteit en de invloed die zij met haar optreden bereikt.

De raad van bestuur van de Autoriteit bestudeert de conclusies van de evaluatie en doet de Commissie in voorkomend geval aanbevelingen voor veranderingen in de Autoriteit en haar werkmethoden. De evaluatie en de aanbevelingen worden openbaar gemaakt.

2. Binnen drie jaar na de in artikel 65 vastgestelde datum brengt de Commissie een verslag uit over de met de uitvoering van de afdelingen 1 en 2 van hoofdstuk IV opgedane ervaring.

Artikel 62

Verwijzingen naar de Europese Voedselautoriteit en het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid

1. Alle verwijzingen in de communautaire wetgeving naar het Wetenschappelijk Comité voor de menselijke voeding, het Wetenschappelijk Comité voor de diervoeding, het Wetenschappelijk Veterinair Comité, het Wetenschappelijk Comité voor bestrijdingsmiddelen, het Wetenschappelijk Comité voor planten en de wetenschappelijke stuurgroep worden vervangen door verwijzingen naar de Europese Voedselautoriteit.

GEWIJZIGD VOORSTEL

1. Binnen drie jaar na de in artikel 65 vastgestelde datum en vervolgens om de zes jaar geeft de Autoriteit in samenwerking met de Commissie opdracht tot een onafhankelijke externe evaluatie van haar functioneren op basis van de door de raad van bestuur in overeenstemming met de Commissie vastgestelde richtsnoeren. De evaluatie betreft de werkwijze van de Autoriteit en de invloed die zij met haar optreden bereikt. Bij de evaluatie wordt rekening gehouden met de opvattingen van de belanghebbenden op zowel Europees als nationaal niveau.

Ongewijzigd

3. De in de leden 1 en 2 bedoelde verslagen en aanbevelingen worden toegezonden aan het Europees Parlement en de Raad.

Ongewijzigd

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

2. Alle verwijzingen in de communautaire wetgeving naar het Permanent Comité voor levensmiddelen, het Permanent Comité voor veevoeders en het Permanent Veterinair Comité worden vervangen door verwijzingen naar het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid.

Alle verwijzingen naar het Permanent Plantenziektkundig Comité in de communautaire wetgeving gebaseerd op, alsmede in de Richtlijnen 76/895/EEG, 86/362/EEG, 86/363/EEG, 90/642/EEG en 91/414/EEG aangaande gewasbeschermingsmiddelen en het bepalen van maximumresidugehalten worden vervangen door een verwijzing naar het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid.

3. Voor de toepassing van de leden 1 en 2 wordt onder communautaire wetgeving verstaan alle verordeningen, richtlijnen, beschikkingen en besluiten van de Gemeenschap.

4. De Besluiten 68/361/EEG, 69/414/EEG en 70/372/EEG worden ingetrokken.

*Artikel 63***Bevoegdheden van het Europees Bureau voor de geneesmiddelenbeoordeling**

Deze verordening laat de bevoegdheden van het Europees Bureau voor de geneesmiddelenbeoordeling uit hoofde van Verordening (EEG) nr. 2309/93, Verordening (EEG) nr. 2377/90, Richtlijn 75/319/EEG van de Raad en Richtlijn 81/851/EEG van de Raad onverlet.

*Artikel 64***Vestigingsplaats**

De vestigingsplaats van de Autoriteit wordt op voorstel van de Commissie door de bevoegde autoriteiten vastgesteld.

De vestigingsplaats van de Autoriteit moet aan de volgende criteria voldoen:

- i) zij moet makkelijk toegankelijke communicatielijnen bezitten en over goede, snelle verkeersverbindingen beschikken;
- ii) zij moet de Autoriteit in staat stellen nauw en doeltreffend samen te werken met de Commissiediensten die zich bezighouden met volksgezondheid en consumentenbescherming;
- iii) zij moet kostenefficiënt zijn en de Autoriteit gelegenheid bieden haar werkzaamheden onmiddellijk aan te vangen;
- iv) zij dient te beschikken over de nodige infrastructuur ten behoeve van het personeel van de Autoriteit.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL

GEWIJZIGD VOORSTEL

Artikel 65

Ongewijzigd

Aanvang van de werkzaamheden van de Autoriteit

De Autoriteit vangt haar werkzaamheden aan op 1 januari 2002.

*Artikel 66***Inwerkingtreding**

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

De artikelen 29, 56, 57, 60 en artikel 62, lid 1, zijn van toepassing met ingang van de datum waarop de leden van het wetenschappelijk comité en de wetenschappelijke panels zijn benoemd, hetgeen door middel van een bekendmaking in de C-reeks van het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* wordt aangekondigd.

De artikelen 11, 12 en 14 tot en met 20 zijn van toepassing met ingang van 1 januari.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

De artikelen 11, 12 en 14 tot en met 20 zijn van toepassing met ingang van 1 januari 2004.

Ongewijzigd

Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de traceerbaarheid en etikettering van genetisch gemodificeerde organismen en de traceerbaarheid van met genetisch gemodificeerde organismen geproduceerde levensmiddelen en diervoeders en tot wijziging van Richtlijn 2001/18/EG

(2001/C 304 E/22)

(Voor de EER relevante tekst)

COM(2001) 182 def. — 2001/0180(COD)

(Door de Commissie ingediend op 20 augustus 2001)

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 95, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Gezien het advies van het Comité van de Regio's,

Volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Richtlijn 2001/18/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 maart 2001 inzake de doelbewuste introductie van genetisch gemodificeerde organismen in het milieu en tot intrekking van Richtlijn 90/220/EEG van de Raad ⁽¹⁾, zoals gewijzigd bij Verordening (EG) nr. .../2002 [inzake genetisch gemodificeerde levensmiddelen en diervoeders], schrijft voor dat de lidstaten de nodige maatregelen treffen om de traceerbaarheid en de etikettering van de toegestane genetisch gemodificeerde organismen [GGO's] in alle fasen van het in de handel brengen daarvan te verzekeren.
- (2) Verschillen tussen de wettelijke, bestuursrechtelijke en administratiefrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de traceerbaarheid en etikettering van GGO's als product of in producten, alsook inzake de traceerbaarheid van met GGO's geproduceerde voedingsmiddelen en diervoeders, kunnen een belemmering vormen voor het vrije verkeer daarvan, doordat ongelijke en oneerlijke mededingingsvoorwaarden worden geschapen. Een geharmoniseerde communautaire kaderregeling voor de traceerbaarheid en etikettering van GGO's dient bij te dragen tot de doeltreffende werking van de interne markt. Richtlijn 2001/18/EG dient dienovereenkomstig te worden gewijzigd.
- (3) De traceerbaarheidsvoorschriften voor GGO's moeten het zowel gemakkelijker maken producten uit de handel te nemen wanneer onverwachte schadelijke gevolgen voor de menselijke gezondheid, de gezondheid van dieren of het milieu worden vastgesteld, als om aan gerichte bewaking te doen, om de potentiële gevolgen voor met name het milieu na te gaan.
- (4) Er dienen traceerbaarheidsvoorschriften voor met GGO's geproduceerde voedingsmiddelen en diervoeders te worden vastgesteld, opdat de juiste etikettering van dergelijke producten overeenkomstig de eisen van Verordening (EG) nr. .../2002 [inzake genetisch gemodificeerde voedings-

middelen en diervoeders] wordt vergemakkelijkt, zodat exploitanten en consumenten in staat worden gesteld hun keuzevrijheid doeltreffend uit te oefenen, alsook controle op en verificatie van de beweringen op het etiket mogelijk is. De voorschriften betreffende met GGO's geproduceerde voedingsmiddelen respectievelijk diervoeders moeten gelijkwaardig zijn om te vermijden dat er leemten in de voorlichting ontstaan wanneer een product een andere eindbestemming krijgt.

- (5) Het doorgeven en bijhouden van de mededeling dat een product GGO's bevat of daaruit bestaat, alsmede van de eenduidige identificatiecodes van die GGO's, in alle fasen van het in de handel brengen, verschaffen de grondslag voor een passende traceerbaarheid en etikettering van GGO's. Deze codes kunnen worden gebruikt om toegang te verschaffen tot specifieke gegevens over de betrokken GGO's welke in een register zijn opgenomen, en vergemakkelijken de identificatie, opsporing en het toezicht waarin Richtlijn 2001/18/EG voorziet.
- (6) Het doorgeven en bijhouden van de mededeling dat een product met GGO's is geproduceerd verschaft ook de grondslag voor een passende traceerbaarheid van met GGO's geproduceerde producten.
- (7) Er dienen richtsnoeren inzake de bemonstering en opsporing te worden ontwikkeld teneinde een gecoördineerde benadering van controles en inspecties te bevorderen en de exploitanten rechtszekerheid te bieden.
- (8) De lidstaten dienen regels vast te stellen voor de bestrafing van inbreuken op de bepalingen van deze verordening.
- (9) Bepaalde sporen van GGO's in producten kunnen toevallig of onvermijdbaar zijn. De aanwezigheid van dergelijke GGO's behoeft derhalve geen aanleiding te vormen voor de toepassing van etiketterings- en traceerbaarheidsvoorschriften.
- (10) Daar de nodige maatregelen ter uitvoering van de onderhavige verordening maatregelen van algemene strekking zijn in de zin van artikel 2 van Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden ⁽²⁾, dienen deze maatregelen volgens de regelgevingsprocedure van artikel 5 van genoemd besluit te worden vastgesteld.

⁽¹⁾ PB L 106 van 17.4.2001, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

- (11) Er dienen systemen voor de ontwikkeling en de toekenning van eenduidige identificatiecodes voor GGO's te worden vastgesteld, alvorens de maatregelen met betrekking tot de traceerbaarheid en de etikettering kunnen worden toegepast.
- (12) Deze verordening eerbiedigt de grondrechten en neemt de met name in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie erkende beginselen in acht,

HEBLEN DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voorwerp

Deze verordening biedt een kaderregeling voor de traceerbaarheid van genetisch gemodificeerde organismen (GGO's) en met GGO's geproduceerde voedingsmiddelen en diervoeders, teneinde een juiste etikettering, milieutoezicht en het uit de handel nemen van producten te vergemakkelijken.

Artikel 2

Werkingssfeer

1. Deze verordening is in alle fasen van het in de handel brengen van toepassing op:
- a) uit GGO's bestaande of GGO's bevattende producten die overeenkomstig de gemeenschapswetgeving in de handel worden gebracht;
- b) met GGO's geproduceerde voedingsmiddelen en voedsel ingrediënten, met inbegrip van voedingsmiddelenadditieven en aroma's, die overeenkomstig de gemeenschapswetgeving in de handel worden gebracht;
- c) met GGO's geproduceerde voedermiddelen, mengvoeders en diervoederadditieven die overeenkomstig de communautaire wetgeving in de handel worden gebracht.

2. Deze verordening is niet van toepassing op geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik waarvan het gebruik krachtens Verordening (EEG) nr. 2309/93⁽¹⁾ is toegestaan.

Artikel 3

Definities

Voor de toepassing van deze verordening wordt verstaan onder:

1. „genetisch gemodificeerd organisme”: een organisme zoals omschreven in artikel 2, punt 2, van Richtlijn 2001/18/EG;

⁽¹⁾ PB L 214 van 24.8.1993, blz. 1.

2. „met GGO's geproduceerd”: geheel of gedeeltelijk uit GGO's afgeleid, maar geen GGO's bevattend en niet uit GGO's bestaand;
3. „traceerbaarheid”: het vermogen GGO's en met GGO's geproduceerde producten in alle fasen van het in de handel brengen daarvan in de productie- en distributieketen te traceren;
4. „eenduidige code”: de eenvoudige numerieke of alfanumerieke code aan de hand waarvan een GGO identificeerbaar is op grond van de toegelaten wijziging die werd toegepast om het te ontwikkelen, en die het mogelijk maakt voor dat GGO relevante specifieke gegevens op te vragen;
5. „exploitant”: een persoon die een product in de handel brengt dan wel een persoon die in enig stadium van de productie- en distributieketen een in de Gemeenschap in de handel gebracht product in ontvangst neemt, evenwel met uitsluiting van de eindverbruiker;
6. „voedingsmiddel”: een voedingsmiddel in de zin van [artikel 2 van het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van de algemene beginselen en vereisten van de levensmiddelenwetgeving, tot oprichting van een Europese Voedselautoriteit en tot vaststelling van procedures voor voedselveiligheidsaangelegenheden];
7. „levensmiddelenadditief”: een stof zoals omschreven in artikel 1, lid 2, van Richtlijn 89/107/EEG van de Raad⁽²⁾;
8. „aroma”: een stof zoals omschreven in artikel 1, lid 2, van Richtlijn 88/388/EEG van de Raad⁽³⁾;
9. „diervoeder” of „veevoeder”: een product zoals omschreven in [artikel 3, punt 4, van het voorstel voor een verordening tot vaststelling van de algemene beginselen en vereisten van de levensmiddelenwetgeving, tot oprichting van een Europese Voedselautoriteit en tot vaststelling van procedures voor voedselveiligheidsaangelegenheden];
10. „mengvoeders”: producten zoals omschreven in artikel 2, onder b), van Richtlijn 79/373/EEG van de Raad⁽⁴⁾;
11. „voedermiddelen”: producten zoals omschreven in artikel 2, onder a), van Richtlijn 96/25/EG van de Raad⁽⁵⁾;
12. „diervoederadditieven”: producten zoals omschreven in artikel 2, onder a), van Richtlijn 70/524/EEG van de Raad⁽⁶⁾;
13. „in de handel brengen”: het ter beschikking stellen van derden, ongeacht of dit tegen betaling dan wel om niet geschiedt;

⁽²⁾ PB L 40 van 11.2.1989, blz. 27.

⁽³⁾ PB L 184 van 15.7.1988, blz. 61.

⁽⁴⁾ PB L 86 van 6.4.1979, blz. 30.

⁽⁵⁾ PB L 125 van 23.5.1996, blz. 35.

⁽⁶⁾ PB L 270 van 14.12.1970, blz. 1.

14. „de eerste fase van het in de handel brengen van een product”: de eerste transactie in de productie- en distributieketen waarbij een product ter beschikking van een derde wordt gesteld;
15. „voorverpakt product”: ieder artikel dat als zodanig aan de eindverbruiker ten verkoop wordt aangeboden en dat bestaat uit een product en de verpakking waarin dat product wordt verpakt alvorens het ten verkoop wordt aangeboden, ongeacht of deze verpakking het product geheel of slechts gedeeltelijk omgeeft, voorzover aan de inhoud niets kan worden gewijzigd zonder dat de verpakking wordt geopend of veranderd.

Artikel 4

Traceerbaarheids- en etiketteringsvoorschriften voor GGO's

1. Wanneer een exploitant voorverpakte producten in de handel brengt die uit GGO's bestaan of GGO's bevatten, zorgt hij ervoor dat het etiket de vermelding „dit product bevat genetisch gemodificeerde organismen” draagt.

2. In de eerste fase van het in de handel brengen van enig product — ook een stortproduct — dat uit GGO's bestaat of GGO's bevat, zorgt de exploitant ervoor dat aan de exploitant die het product afneemt de volgende gegevens worden medegedeeld:

- a) dat het product GGO's bevat of daaruit bestaat;
- b) de eenduidige code of codes die overeenkomstig artikel 8 aan de betrokken GGO's werd of werden toegekend.

De in onder b) bedoelde gegevens mogen evenwel worden vervangen door een verklaring van de exploitant dat het product uitsluitend als voedingsmiddel, als diervoeder of voor verwerking mag worden gebruikt, in combinatie met de eenduidige codes van de GGO's welke het product kan bevatten.

3. In alle volgende fasen van het in de handel brengen van de in lid 2 bedoelde producten zorgt de exploitant ervoor dat de gegevens welke hij uit hoofde van lid 2 heeft ontvangen, aan de exploitanten die het product afnemen wordt medegedeeld.

4. Onverminderd het bepaalde in artikel 6 passen de exploitanten systemen en procedures toe die het mogelijk maken gedurende een periode van vijf jaren na elke transactie, de identiteit vast te stellen van diegenen van wie de in lid 2 bedoelde producten werden verkregen en diegenen aan wie deze producten ter beschikking werden gesteld.

5. Het bepaalde in de leden 1 tot en met 4 laat andere specifieke bepalingen van de gemeenschapswetgeving onverlet.

Artikel 5

Traceerbaarheidsvoorschriften voor met GGO's geproduceerde producten

1. Wanneer een exploitant met GGO's geproduceerde producten in de handel brengt, zorgt hij ervoor dat aan de exploitanten die het product afnemen de volgende gegevens worden medegedeeld:

- a) een opgave van de afzonderlijke voedsel ingrediënten, met inbegrip van additieven en aroma's, die met GGO's zijn geproduceerd;
- b) een opgave van elk van de afzonderlijke voedermiddelen of diervoederadditieven die met GGO's zijn geproduceerd;
- c) in het geval van producten waarvoor geen lijst van ingrediënten bestaat, een mededeling dat het product met GGO's is geproduceerd.

2. Onverminderd het bepaalde in artikel 6 passen de exploitanten systemen en procedures toe die het mogelijk maken gedurende een periode van vijf jaren na elke transactie, de identiteit vast te stellen van diegenen van wie de in lid 1 genoemde producten werden verkregen en diegenen aan wie deze producten ter beschikking werden gesteld.

3. Het bepaalde in de leden 1 en 2 laat andere specifieke bepalingen van de gemeenschapswetgeving onverlet.

Artikel 6

Vrijstellingen

1. In gevallen waarin de communautaire wetgeving in specifieke identificatiesystemen voorziet, bijvoorbeeld de nummering van partijen of zendingen voorverpakte producten, is de exploitant niet verplicht de in artikel 4, leden 2 en 3, en artikel 5, lid 1, vermelde gegevens bij te houden, op voorwaarde dat deze gegevens en het nummer van de partij of zending duidelijk op de verpakking worden vermeld en dat de gegevens met betrekking tot de partij- of zendingnummers gedurende de in artikel 4, lid 4, en artikel 5, lid 2, genoemde termijn worden bijgehouden.

2. In afwijking van het bepaalde in artikel 4, leden 3 en 4, en artikel 5, lid 2, hoeft de exploitant die voedingsmiddelen aan de eindverbruiker levert, niet bij te houden aan welke personen de producten werden verkocht.

3. GGO's bevattende of uit GGO's bestaande producten die bestemd zijn om rechtstreeks als voedingsmiddel of diervoeder te worden gebruikt of te worden verwerkt en die aan de voorwaarden van artikel 12 bis van Richtlijn 2001/18/EG⁽¹⁾ voldoen, zijn van het bepaalde in artikel 4 vrijgesteld.

4. Met GGO's geproduceerde voedingsmiddelen en diervoeders die aan de voorwaarden van de artikelen 5 en 18 van Verordening (EG) nr. .../2002 [inzake genetisch gemodificeerde voedingsmiddelen en diervoeders] voldoen, zijn van het bepaalde in artikel 5 vrijgesteld.

Artikel 7

Wijziging van Richtlijn 2001/18/EG

Artikel 4, lid 6, van Richtlijn 2001/18/EC wordt geschrapt.

⁽¹⁾ [zoals gewijzigd bij Verordening (EG) nr. .../2002 inzake genetisch gemodificeerde voedingsmiddelen en diervoeders].

Artikel 8

Eenduidige codes

Overeenkomstig de in artikel 10, lid 2, bedoelde procedure dient de Commissie:

- a) vóór de toepassing van de artikelen 1 tot en met 7, en rekening houdende met de internationale ontwikkelingen terzake, het systeem vast te stellen voor de ontwikkeling van eenduidige codes en de toekenning ervan aan GGO's;
- b) het onder a) bedoelde systeem in voorkomend geval aan te passen in het licht van verdere ontwikkelingen in internationale fora.

Artikel 9

Inspectie- en controlemaatregelen

1. De lidstaten zien erop toe, dat passende inspecties en andere controlemaatregelen worden uitgevoerd om de naleving van de bepalingen van deze verordening te verzekeren.
2. Alvorens de artikelen 1 tot en met 7 worden toegepast, stelt de Commissie technische richtsnoeren inzake bemonstering en beproeving op, teneinde een gecoördineerde benadering van de tenuitvoerlegging van lid 1 te vergemakkelijken.

Artikel 10

Comité

1. De Commissie wordt bijgestaan door het bij artikel 30 van Richtlijn 2001/18/EG ingestelde comité.
2. In de gevallen waarin naar dit lid wordt verwezen, is de regelgevingsprocedure van artikel 5 van Besluit 1999/468/EG

met inachtneming van de artikelen 7 en 8 van dat besluit van toepassing.

3. De in artikel 5, lid 6, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt op drie maanden vastgesteld.

Artikel 11

Sancties

De lidstaten stellen de regels vast die van toepassing zijn op overtredingen van de bepalingen van deze verordening en treffen alle nodige maatregelen om te garanderen dat zij worden toegepast. De sancties waarin wordt voorzien, moeten doeltreffend, evenredig en afschrikkend zijn. De lidstaten stellen de Commissie uiterlijk op [de 180e dag na de dag van bekendmaking van deze verordening in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*], in kennis van deze bepalingen en delen de Commissie latere wijzigingen van die bepalingen zo spoedig mogelijk mee.

Artikel 12

Inwerkingtreding

1. Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.
2. De artikelen 1 tot en met 7 en artikel 9, lid 1, van deze verordening worden van toepassing op de negentigste dag volgende op die van de bekendmaking van de in artikel 8, onder a), bedoelde maatregel in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 404/93 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector bananen

(2001/C 304 E/23)

COM(2001) 477 def. — 2001/0187(CNS)

(Door de Commissie ingediend op 21 augustus 2001)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 37,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Naar aanleiding van de wijzigingen die in de tarief- en statistiekomenclatuur en in het douanetarief zijn aangebracht, moeten de GN-codes van de producten die onder de gemeenschappelijke marktordening voor bananen vallen worden bijgewerkt en moet de GN-code van de producten waarop de artikelen 17 tot en met 20 van Verordening (EEG) nr. 404/93 van de Raad van toepassing zijn, worden gewijzigd ⁽¹⁾.
- (2) Met de leverende landen en met de andere betrokken partijen zijn tijdens talrijke en intensieve contacten besprekingen gevoerd om een einde te maken aan de geschillen in verband met de invoerregeling die bij Verordening (EEG) nr. 404/93 is ingesteld, en om rekening te houden met de conclusies van het panel dat is opgericht in het kader van de regeling voor de beslechting van geschillen van de Wereldhandelsorganisatie (WTO).
- (3) Artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 404/93 voorziet in de opening, voor alle oorsprongsgebieden, van een autonoom tariefcontingent C van 850 000 ton, met een douanerecht van 300 EUR per ton en met een tariefpreferentie van 300 EUR per ton voor de invoer van bananen uit de ACS-staten, naast het in de Wereldhandelsorganisatie (WTO) geconsolideerde tariefcontingent A van 2 200 000 ton en het aanvullend contingent B van 353 000 ton. Om voor bananen uit derde landen de toegang tot de markt te verruimen en tegelijkertijd voor een specifieke hoeveelheid ACS-bananen de markttoegang te garanderen, moeten de hoeveelheden van de verschillende contingenten worden gewijzigd.
- (4) Naar aanleiding van de wijzigingen die zijn aangebracht in de landbouwvoorschriften en naar analogie in de medefinanciering van de steun aan de telersverenigingen als bedoeld in artikel 14, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)

nr. 2699/2000 ⁽³⁾, dient te worden bepaald dat de communautaire steun aan de telersverenigingen als bedoeld in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 404/93 moet worden gefinancierd door de afdeling „Garantie” van het EOGFL, en dit voor de uiterlijk op 31 december 2006 opgerichte telersverenigingen. Aangezien de betrokken regio's onder doelstelling 1 vallen moet voor deze steun hetzelfde percentage voor de communautaire bijdrage worden vastgesteld als geldt voor de in artikel 14, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2200/96 bedoelde steun voor de regio's van doelstelling 1.

- (5) De bepalingen van Verordening (EEG) nr. 404/93 die betrekking hebben op de „comitologie” moeten worden aangepast. Verder dienen de nodige maatregelen te worden vastgesteld voor de tenuitvoerlegging van Verordening (EEG) nr. 404/93 overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden ⁽⁴⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 404/93 wordt vervangen door:

1. Artikel 1 wordt als volgt gewijzigd:

„Artikel 1

1. Er wordt een gemeenschappelijke ordening der markten tot stand gebracht in de sector bananen.

2. De gemeenschappelijke marktordening geldt voor de volgende producten:

GN-code	Omschrijving
0803 00 19	Bananen, met uitzondering van „plantains”, vers
ex 0803 00 90	Bananen, met uitzondering van „plantains”, gedroogd
ex 0812 90 95	Voorlopig verduurzaamde bananen
ex 0813 50 99	Mengsels met gedroogde bananen
1106 30 10	Meel, gries en poeder van bananen
ex 2006 00 99	Met suiker geconfijte bananen
ex 2007 10 99	Gehomogeniseerde bereidingen van bananen

⁽¹⁾ PB L 47 van 25.2.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 216/2001 (PB L 31 van 2.2.2001, blz. 2).

⁽²⁾ PB L 297 van 21.11.1996, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 311 van 12.12.2000, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

GN-code	Omschrijving
ex 2007 99 39	Jam, gelei, marmelade, vruchtenmoes en vruchtenpasta van bananen
ex 2007 99 58	
ex 2007 99 98	
ex 2008 92 14	Mengsels met op andere wijze bereide of verduurzaamde bananen
ex 2008 92 18	
ex 2008 92 34	
ex 2008 92 38	
ex 2008 92 59	
ex 2008 92 74	
ex 2008 92 78	
ex 2008 92 93	
ex 2008 92 96	
ex 2008 92 98	
ex 2008 99 28	Op andere wijze bereide of verduurzaamde bananen
ex 2008 99 34	
ex 2008 99 37	
ex 2008 99 40	
ex 2008 99 49	
ex 2008 99 68	
ex 2008 99 99	
ex 2009 80 35	Bananensap
ex 2009 80 38	
ex 2009 80 79	
ex 2009 80 86	
ex 2009 80 89	
ex 2009 80 99	
ex 2009 90 21	Bananensap in mengsels
ex 2009 90 29	
ex 2009 90 51	
ex 2009 90 59	
ex 2009 90 94	
ex 2009 90 96	
ex 2009 90 98	

3. Het verkoopseizoen loopt van 1 januari tot en met 31 december."

2. In artikel 16 wordt lid 1 vervangen door:

„1. Dit artikel en de artikelen 17 tot en met 20 zijn van toepassing op de invoer van verse producten van GN-code

0803 00 19 tot de inwerkingtreding, uiterlijk op 1 januari 2006, van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief voor deze producten zoals vastgesteld na afloop van de procedure van artikel XXVIII van de Algemene overeenkomst inzake tarieven en handel (GATT)."

3. Artikel 18 wordt vervangen door:

„Artikel 18

1. Elk jaar worden met ingang van 1 januari de volgende tariefcontingenten geopend:

- a) een tariefcontingent van 2 200 000 ton (nettogewicht), „contingent A" genoemd,
- b) een aanvullend tariefcontingent van 453 000 ton (nettogewicht), „contingent B" genoemd,
- c) een autonoom tariefcontingent van 750 000 ton (nettogewicht), „contingent C" genoemd.

De tariefcontingenten A en B worden geopend voor de invoer van producten van oorsprong uit alle derde landen.

Tariefcontingent C wordt geopend voor de invoer van producten van oorsprong uit ACS-staten.

De Commissie wordt gemachtigd om, op basis van een akkoord met de leden van de Wereldhandelsorganisatie (WTO) die een wezenlijk belang bij de levering van bananen hebben, de tariefcontingenten A en B over de staten van levering te verdelen.

2. In het kader van de tariefcontingenten A en B wordt op de invoer van bananen uit andere derde landen dan de ACS-staten een douanerecht van 75 EUR per ton geheven. Voor de invoer van producten uit de ACS-staten geldt een nulrecht.

3. In het kader van tariefcontingent C geldt voor de invoer een nulrecht.

4. Een tariefpreferentie van 300 EUR per ton wordt toegepast voor de invoer van oorsprong uit de ACS-staten.

5. De in dit artikel vastgestelde bedragen van de douanerechten moeten in nationale valuta worden omgerekend met gebruikmaking van de koers die voor de betrokken producten in het kader van het gemeenschappelijk douanetarief geldt.

6. In geval van een stijging van de vraag in de Gemeenschap kan het in lid 1, onder b), vermelde aanvullende tariefcontingent op basis van een balans van productie, verbruik en in- en uitvoer worden verhoogd.

De goedkeuring van de balans en de verhoging van het tariefcontingent geschieden volgens de procedure van artikel 27.

7. Wanneer de voorziening van de communautaire markt ongunstig wordt beïnvloed door uitzonderlijke omstandigheden die gevolgen hebben voor de productie- of invoer-voorwaarden, stelt de Commissie volgens de procedure van artikel 27 de nodige specifieke maatregelen vast.

In dergelijke gevallen kan het aanvullende tariefcontingent B op basis van de in lid 6 bedoelde balans worden aangepast. De specifieke maatregelen kunnen afwijken van de ter uitvoering van artikel 19, lid 1, vastgestelde bepalingen. Zij moeten ertoe strekken elke discriminatie tussen derde landen te voorkomen.

8. Bananen die weer uit de Gemeenschap worden uitgevoerd, worden niet van de desbetreffende tariefcontingenten afgeboekt."

4. Artikel 25 wordt vervangen door:

„Artikel 25

1. De bij de artikelen 12 en 13 ingestelde maatregelen zijn interventie maatregelen ter regulering van de landbouwmarkten in de zin van artikel 1, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 1258/1999 van de Raad van 17 mei 1999 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ⁽¹⁾.

2. De uitgaven in verband met de door de lidstaten overeenkomstig artikel 6 toegekende steun worden beschouwd als interventies ter regulering van de landbouwmarkten in de zin van artikel 1, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 1258/1999.

Deze uitgaven komen in aanmerking voor steun voor de uiterlijk op 31 december 2006 opgerichte telersverenigingen.

De Gemeenschap levert een financiële bijdrage van 75 % van de voor steun in aanmerking komende overheidsuitgaven.

3. De bij artikel 10 ingestelde maatregelen worden medefinancierd door de afdeling „Oriëntatie" van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw.

4. De bepalingen ter uitvoering van dit artikel, en met name de voorwaarden waaraan moet zijn voldaan voordat financiële steun van de Gemeenschap wordt uitgekeerd, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 27.

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 103."

5. Artikel 26 wordt geschrapt.

6. Artikel 27 wordt vervangen door:

„Artikel 27

1. De Commissie wordt bijgestaan door een Comité van beheer voor bananen, hierna „het Comité" te noemen.

2. In de gevallen waarin naar dit artikel wordt verwezen, zijn de artikelen 4 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing.

3. De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt vastgesteld op één maand.

4. Het comité stelt zijn reglement van orde vast."

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Het bepaalde in artikel 1, punt 3, is van toepassing met ingang van 1 januari 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging, voor wat medische hulpmiddelen betreft die stabiele derivaten van menselijk bloed of menselijk plasma bevatten, van Richtlijn 93/42/EEG van de Raad, zoals gewijzigd bij Richtlijn 2000/70/EG

(2001/C 304 E/24)

(Voor de EER relevante tekst)

COM(2001) 480 def. — 2001/0186(COD)

(Door de Commissie ingediend op 22 augustus 2001)

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 95,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Deze richtlijn heeft tot doel Richtlijn 93/42/EEG, zoals gewijzigd bij Richtlijn 2000/70/EG, te wijzigen teneinde in het toepassingsgebied daarvan alleen hulpmiddelen op te nemen waarin als integrerend bestanddeel derivaten van menselijk bloed of menselijk plasma zijn verwerkt; medische hulpmiddelen waarin andere derivaten van menselijk weefsel zijn verwerkt, blijven evenwel buiten het toepassingsgebied van bovengenoemde Richtlijn.
- (2) Het hoofddoel van iedere regelgeving inzake de productie, de distributie en het gebruik van medische hulpmiddelen moet de bescherming van de volksgezondheid zijn.
- (3) De nationale bepalingen waardoor de veiligheid en de gezondheid van patiënten, gebruikers en, in voorkomend geval, andere personen bij het gebruik van medische hulpmiddelen worden gewaarborgd, moeten worden geharmoniseerd om het vrije verkeer van deze hulpmiddelen op de interne markt te verzekeren,

HEBBEN DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Richtlijn 93/42/EEG, zoals gewijzigd bij Richtlijn 2000/70/EG, wordt als volgt gewijzigd:

Artikel 1 wordt als volgt gewijzigd:

- a) lid 5, onder c), wordt als volgt gelezen: „op geneesmiddelen waarop Richtlijn 65/65/EEG van toepassing is, met inbegrip van uit menselijk bloed bereide geneesmiddelen waarop Richtlijn 89/381/EEG van toepassing is”.
- b) lid 5, onder e), wordt als volgt gelezen: „op menselijk bloed, producten van menselijk bloed, menselijk bloedplasma of bloedcellen van menselijke oorsprong en op hulpmiddelen die, wanneer zij in de handel worden gebracht, producten van menselijk bloed, menselijk bloedplasma of bloedcellen

van menselijke oorsprong bevatten, met uitzondering van hulpmiddelen als bedoeld in artikel 1, lid 4 bis”.

Artikel 2

Tenuitvoerlegging, overgangsbepalingen

1. De lidstaten moeten voor 13 december 2001 de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen aannemen en bekendmaken die nodig zijn om aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

De lidstaten passen deze bepalingen toe vanaf 13 juni 2002.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in de bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De lidstaten stellen de regels voor deze verwijzing vast.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijke bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

3. De lidstaten treffen de nodige maatregelen opdat de aangemelde instanties die krachtens artikel 16 van Richtlijn 93/42/EEG met de conformiteitsbeoordeling zijn belast, rekening houden met alle relevante informatie over de kenmerken en prestaties van dergelijke hulpmiddelen die stabiele derivaten van menselijk bloed of menselijk plasma bevatten en met name ook met de resultaten van eventuele proeven en keuringen die reeds zijn uitgevoerd krachtens de voorheen bestaande nationale wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen ten aanzien van deze hulpmiddelen.

4. De lidstaten staan gedurende vijf jaar na de inwerkingtreding van deze richtlijn toe dat dergelijke hulpmiddelen die stabiele derivaten van menselijk bloed of menselijk plasma bevatten en die op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze richtlijn voldoen aan de op hun grondgebied geldende voorschriften, in de handel worden gebracht. De ingebruikneming van deze hulpmiddelen wordt voor een bijkomende periode van twee jaar toegestaan.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Voorstel voor besluit van de Raad betreffende de sluiting van een kaderovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Cyprus inzake de algemene beginselen voor de deelname van de Republiek Cyprus aan communautaire programma's

(2001/C 304 E/25)

COM(2001) 481 def. — 2001/0193(AVC)

(Door de Commissie ingediend op 23 augustus 2001)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 13, 61, 95, 129 en 137, artikel 149, lid 3, artikel 150, lid 3, artikel 151, lid 3, artikel 152, lid 3, artikel 153, artikel 155, lid 3, de artikelen 157 en 170, artikel 174, lid 4, en artikel 308, in samenhang met artikel 300, lid 2, eerste alinea, tweede zin, artikel 300, lid 3, tweede alinea, en artikel 300, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien de instemming van het Europees Parlement,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Europese Raad van Luxemburg van december 1997 stelde vast dat de toetreding van Cyprus tot de Europese Unie ten goede moet komen aan beide gemeenschappen en moet bijdragen tot rust onder de burgerbevolking en tot verzoening.
- (2) De Europese Raad van Luxemburg was van oordeel dat deelname aan communautaire programma's, waarover per geval zou moeten worden beslist, een goede methode is om de versterkte pretoetredingsstrategie voor de kandidaat-lidstaten te intensiveren. De Europese Raad van Luxemburg stelde ook een specifieke pretoetredingsstrategie voor Cyprus vast, die ook deelname aan bepaalde communautaire programma's en instanties omvatte. Na de Europese Raad van Helsinki van december 1999 en met name die van Nice van december 2000, werd deze aanpak per geval losgelaten, en vond een verschuiving plaats in de richting van een ambitieuzer aanpak die vrijwel alle communautaire programma's omvat.
- (3) Overeenkomstig de richtsnoeren die de Raad op 5 juni 2001 heeft vastgesteld, heeft de Commissie namens de Gemeenschap met Cyprus onderhandeld over een kaderovereenkomst inzake de algemene beginselen voor de deelname van Cyprus aan communautaire programma's.
- (4) Ten aanzien van enkele van de programma's waarop de overeenkomst betrekking heeft, voorziet het verdrag niet in andere bevoegdheden dan die van artikel 308.
- (5) De specifieke voorwaarden voor de deelname van Cyprus aan de communautaire programma's, met inbegrip van de verschuldigde financiële bijdrage, worden door de Commissie namens de Gemeenschap vastgesteld. De Commissie wordt daartoe bijgestaan door een door de Raad aangewezen speciaal comité.
- (6) Cyprus kan verzoeken om financiële bijstand ten behoeve van de deelname aan communautaire programma's uit hoofde van Verordening (EG) nr. 555/2000 van de Raad van 13 maart 2000 betreffende de uitvoering van acties in

het kader van de pretoetredingsstrategie voor de Republiek Cyprus en de Republiek Malta ⁽¹⁾.

(7) De overeenkomst dient door de Commissie periodiek te worden geëvalueerd.

(8) De overeenkomst dient te worden goedgekeurd,

BESLUIT:

Artikel 1

De kaderovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Cyprus inzake de algemene beginselen voor de deelname van de Republiek Cyprus aan communautaire programma's wordt goedgekeurd namens de Gemeenschap.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

1. De Commissie wordt gemachtigd namens de Gemeenschap de specifieke voorwaarden voor de deelname van Cyprus aan elk afzonderlijk programma vast te stellen, met inbegrip van de verschuldigde financiële bijdrage. De Commissie wordt daarin bijgestaan door een door de Raad aangewezen speciaal comité.

2. Indien Cyprus verzoekt om externe bijstand, zijn de procedures van Verordening (EG) nr. 555/2000 of van eventuele toekomstige soortgelijke verordeningen waarin in externe communautaire bijstand voor Cyprus mocht worden voorzien, van toepassing.

Artikel 3

Uiterlijk drie jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst, en vervolgens iedere drie jaar, evalueert de Commissie de tenuitvoerlegging van de overeenkomst en brengt zij daarover verslag uit aan de Raad. Dit verslag gaat in voorkomend geval vergezeld van passende voorstellen.

Artikel 4

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon of de personen aan te wijzen die bevoegd is of bevoegd zijn de overeenkomst te ondertekenen en daardoor de Gemeenschap te binden.

Artikel 5

De voorzitter van de Raad verricht namens de Gemeenschap de in artikel 9 van de overeenkomst bedoelde kennisgeving ⁽²⁾.

⁽¹⁾ PB L 68 van 16.3.2000, blz. 3.

⁽²⁾ De datum van inwerkingtreding van de overeenkomst zal door het secretariaat-generaal van de Raad worden bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.

ONTWERP KADEROVEREENKOMST**tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Cyprus inzake de algemene beginselen voor de deelname van de Republiek Cyprus aan communautaire programma's**

DE EUROPESE GEMEENSCHAP, hierna „de Gemeenschap” genoemd,

enerzijds, en

DE REPUBLIEK CYPRUS, hierna „Cyprus” genoemd,

anderzijds,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Europese Raad van Luxemburg van december 1997 was van oordeel dat deelname aan communautaire programma's, waarover per geval zou moeten worden beslist, een goede methode is om de versterkte pretoetredingsstrategie voor de kandidaat-lidstaten te intensiveren. De Europese Raad van Luxemburg stelde ook een specifieke pretoetredingsstrategie voor Cyprus vast, die ook deelname aan bepaalde communautaire programma's en instanties omvatte. Na de Europese Raad van Helsinki van december 1999 en met name die van Nice van december 2000, werd deze aanpak per geval losgelaten, en vond een verschuiving plaats in de richting van een ambitieuzer aanpak die vrijwel alle communautaire programma's omvat.
- (2) Cyprus heeft de wens geuit aan een aantal communautaire programma's deel te nemen.
- (3) De specifieke voorwaarden voor de deelname van Cyprus aan elk afzonderlijk programma, waaronder de financiële bijdrage, dienen te worden vastgesteld bij een overeenkomst tussen de Europese Commissie, die optreedt namens de Gemeenschap, en de bevoegde autoriteiten van Cyprus,

HEBBEN OVEREENSTEMMING BEREIKT OMTRENT DE VOLGENDE BEPALINGEN:

Artikel 1

Cyprus mag deelnemen aan alle communautaire programma's die zijn opengesteld voor de kandidaat-lidstaten in Midden- en Oost-Europa, overeenkomstig de bepalingen waarbij die programma's zijn ingesteld.

Artikel 2

Cyprus verstrekt een financiële bijdrage aan de begroting van de Europese Unie in overeenstemming met de specifieke programma's waaraan het deelneemt.

Artikel 3

Vertegenwoordigers van Cyprus mogen als waarnemers de vergaderingen bijwonen van de comités van beheer die belast zijn met het toezicht op de programma's waaraan Cyprus een financiële bijdrage levert, voor zover deze betrekking hebben op de onderwerpen die Cyprus aangaan.

Artikel 4

Ten aanzien van projecten en initiatieven die door deelnemers uit Cyprus worden ingediend, gelden in het kader van de be-

trokken programma's voor zover mogelijk dezelfde voorwaarden, regels en procedures als voor de lidstaten.

Artikel 5

De specifieke voorwaarden voor de deelname van Cyprus aan elk afzonderlijk programma, waaronder de verschuldigde financiële bijdrage, worden vastgesteld bij een overeenkomst tussen de Europese Commissie, die optreedt namens de Gemeenschap, en de bevoegde autoriteiten van Cyprus.

Indien Cyprus verzoekt om externe bijstand overeenkomstig Verordening (EG) nr. 555/2000 van de Raad van 13 maart 2000 betreffende de uitvoering van acties in het kader van de pretoetredingsstrategie voor de Republiek Cyprus en de Republiek Malta of een eventuele toekomstige soortgelijke verordening waarin in externe communautaire bijstand voor Cyprus mocht worden voorzien, worden de voorwaarden voor het gebruik door Cyprus van de bijstand van de Gemeenschap vastgesteld in een financieringsmemorandum.

Artikel 6

De overeenkomst is voor onbepaalde tijd van toepassing. Zij kan door elk van de partijen schriftelijk worden opgezegd, mits een opzegtermijn van zes maanden in acht wordt genomen.

Artikel 7

Uiterlijk drie jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst, en vervolgens iedere drie jaar, kunnen beide partijen de tenuitvoerlegging van de overeenkomst evalueren aan de hand van de daadwerkelijke deelname van Cyprus aan een of meer communautaire programma's.

Artikel 8

Deze overeenkomst is van toepassing op enerzijds het gebied waar het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap van toepassing is, op de in dat verdrag neergelegde voorwaarden, en anderzijds het grondgebied van Cyprus.

Artikel 9

Deze overeenkomst treedt in werking op de datum waarop de partijen elkaar in kennis stellen van de voltooiing van de daartoe benodigde procedures.

Artikel 10

Deze overeenkomst is opgesteld in tweevoud in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse en de Zweedse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van een kaderovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Malta inzake de algemene beginselen voor de deelname van de Republiek Malta aan communautaire programma's

(2001/C 304 E/26)

COM(2001) 481 def. — 2001/0194(AVC)

(Door de Commissie ingediend op 23 augustus 2001)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 13, 61, 95, 129 en 137, artikel 149, lid 3, artikel 150, lid 3, artikel 151, lid 3, artikel 152, lid 3, artikel 153, artikel 155, lid 3, de artikelen 157 en 170, artikel 174, lid 4, en artikel 308, in samenhang met artikel 300, lid 2, eerste alinea, tweede zin, artikel 300, lid 3, tweede alinea, en artikel 300, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien de instemming van het Europees Parlement,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Het besluit van Malta om zijn verzoek om toetreding tot de Europese Unie te reactiveren werd toegejuicht door de Europese Raad van Wenen in december 1998, waarna de Commissie in februari 1999 een bijgewerkte versie uitbracht van haar advies inzake het verzoek om toetreding van Malta tot de Gemeenschap uit 1993.
- (2) De Europese Raad van Luxemburg van december 1997 was van oordeel dat deelname aan communautaire programma's, waarover per geval zou moeten worden beslist, een goede methode is om de versterkte pretoetredingsstrategie voor de kandidaat-lidstaten te intensiveren. Na de Europese Raad van Helsinki van december 1999 en met name die van Nice van december 2000, werd deze aanpak per geval losgelaten, en vond een verschuiving plaats in de richting van een ambitieuzer aanpak die vrijwel alle communautaire programma's omvat.
- (3) De Europese Raad van Helsinki van december 1999 verklaarde dat Malta als kandidaat-lidstaat kan toetreden tot de Unie op basis van dezelfde criteria als die welke voor de andere kandidaat-lidstaten gelden. Voortbouwend op de bestaande Europese strategie zal Malta, evenals andere kandidaat-lidstaten, in aanmerking komen voor een pretoetredingsstrategie om zich op de toetreding voor te bereiden, en in aanmerking komen voor deelname aan communautaire programma's en instanties.
- (4) Overeenkomstig de richtsnoeren die de Raad op 5 juni 2001 heeft vastgesteld, heeft de Commissie namens de Ge-

meenschap met Malta onderhandeld over een kaderovereenkomst inzake de algemene beginselen voor de deelname van Malta aan communautaire programma's.

- (5) Ten aanzien van enkele van de programma's waarop de overeenkomst betrekking heeft, voorziet het verdrag niet in andere bevoegdheden dan die van artikel 308.
- (6) De specifieke voorwaarden voor de deelname van Malta aan de communautaire programma's, met inbegrip van de verschuldigde financiële bijdrage, worden door de Commissie namens de Gemeenschap vastgesteld. De Commissie wordt daartoe bijgestaan door een door de Raad aangewezen speciaal comité.
- (7) Malta kan verzoeken om financiële bijstand ten behoeve van de deelname aan communautaire programma's uit hoofde van Verordening (EG) nr. 555/2000 van de Raad van 13 maart 2000 betreffende de uitvoering van acties in het kader van de pretoetredingsstrategie voor de Republiek Cyprus en de Republiek Malta ⁽¹⁾.
- (8) De overeenkomst dient door de Commissie periodiek te worden geëvalueerd.
- (9) De overeenkomst dient te worden goedgekeurd,

BESLUIT:

Artikel 1

De kaderovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Malta inzake de algemene beginselen voor de deelname van de Republiek Malta aan communautaire programma's wordt goedgekeurd namens de Gemeenschap.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

1. De Commissie wordt gemachtigd namens de Gemeenschap de specifieke voorwaarden voor de deelname van Malta aan elk afzonderlijk programma vast te stellen, met inbegrip van de verschuldigde financiële bijdrage. De Commissie wordt daarin bijgestaan door een door de Raad aangewezen speciaal comité.

⁽¹⁾ PB L 68 van 16.3.2000, blz. 3.

2. Indien Malta verzoekt om externe bijstand, zijn de procedures van Verordening (EG) nr. 555/2000 of van eventuele toekomstige soortgelijke verordeningen waarin in externe communautaire bijstand voor Malta mocht worden voorzien, van toepassing.

Artikel 3

Uiterlijk drie jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst, en vervolgens iedere drie jaar, evalueert de Commissie de tenuitvoerlegging van de overeenkomst en brengt zij daarover verslag uit aan de Raad. Dit verslag gaat in voorkomend geval vergezeld van passende voorstellen.

Artikel 4

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon of de personen aan te wijzen die bevoegd is of bevoegd zijn de overeenkomst te ondertekenen en daardoor de Gemeenschap te binden.

Artikel 5

De voorzitter van de Raad verricht namens de Gemeenschap de in artikel 9 van de overeenkomst bedoelde kennisgeving ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ De datum van inwerkingtreding van de overeenkomst zal door het secretariaat-generaal van de Raad worden bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

ONTWERP KADEROVEREENKOMST**tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Malta inzake de algemene beginselen voor de deelname van de Republiek Malta aan communautaire programma's**

DE EUROPESE GEMEENSCHAP, hierna „de Gemeenschap” genoemd,

enerzijds, en

DE REPUBLIEK MALTA, hierna „Malta” genoemd,

anderzijds,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Europese Raad van Luxemburg van december 1997 was van oordeel dat deelname aan communautaire programma's, waarover per geval zou moeten worden beslist, een goede methode is om de versterkte pretoetredingsstrategie voor de kandidaat-lidstaten te intensiveren. Na de Europese Raad van Helsinki van december 1999 en met name die van Nice van december 2000, werd deze aanpak per geval losgelaten, en vond een verschuiving plaats in de richting van een ambitieuzer aanpak die vrijwel alle communautaire programma's omvat.
- (2) De Europese Raad van Helsinki van december 1999 verklaarde dat Malta als kandidaat-lidstaat kan toetreden tot de Unie op basis van dezelfde criteria als die welke voor de andere kandidaat-lidstaten gelden. Voortbouwend op de bestaande Europese strategie zal Malta, evenals andere kandidaat-lidstaten, in aanmerking komen voor een pretoetredingsstrategie om zich op de toetreding voor te bereiden, en in aanmerking komen voor deelname aan communautaire programma's en instanties.
- (3) Malta heeft de wens geuit aan een aantal communautaire programma's deel te nemen.
- (4) De specifieke voorwaarden voor de deelname van Malta aan elk afzonderlijk programma, waaronder de financiële bijdrage, dienen te worden vastgesteld bij een overeenkomst tussen de Europese Commissie, die optreedt namens de Gemeenschap, en de bevoegde autoriteiten van Malta,

HEBBEN OVEREENSTEMMING BEREIKT OMTRENT DE VOLGENDE BEPALINGEN:

Artikel 1

Malta mag deelnemen aan alle communautaire programma's die zijn opengesteld voor de kandidaat-lidstaten in Midden- en Oost-Europa, overeenkomstig de bepalingen waarbij die programma's zijn ingesteld.

Artikel 2

Malta verstrekt een financiële bijdrage aan de begroting van de Europese Unie in overeenstemming met de specifieke programma's waaraan het deelneemt.

Artikel 3

Vertegenwoordigers van Malta mogen als waarnemers de vergaderingen bijwonen van de comités van beheer die belast zijn met het toezicht op de programma's waaraan Malta een financiële bijdrage levert, voor zover deze betrekking hebben op de onderwerpen die Malta aangaan.

Artikel 4

Ten aanzien van projecten en initiatieven die door deelnemers uit Malta worden ingediend, gelden in het kader van de betrokken programma's voor zover mogelijk dezelfde voorwaarden, regels en procedures als voor de lidstaten.

Artikel 5

De specifieke voorwaarden voor de deelname van Malta aan elk afzonderlijk programma, waaronder de verschuldigde financiële bijdrage, worden vastgesteld bij een overeenkomst tussen de Europese Commissie, die optreedt namens de Gemeenschap, en de bevoegde autoriteiten van Malta.

Indien Malta verzoekt om externe bijstand overeenkomstig Verordening (EG) nr. 555/2000 van de Raad van 13 maart 2000 betreffende de uitvoering van acties in het kader van de pretoetredingsstrategie voor de Republiek Cyprus en de Republiek Malta of een eventuele toekomstige soortgelijke verordening waarin in externe communautaire bijstand voor Malta mocht worden voorzien, worden de voorwaarden voor het gebruik door Malta van de bijstand van de Gemeenschap vastgesteld in een financieringsmemorandum.

Artikel 6

De overeenkomst is voor onbepaalde tijd van toepassing. Zij kan door elk van de partijen schriftelijk worden opgezegd, mits een opzegtermijn van zes maanden in acht wordt genomen.

Artikel 7

Uiterlijk drie jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst, en vervolgens iedere drie jaar, kunnen beide partijen de tenuitvoerlegging van de overeenkomst evalueren aan de hand van de daadwerkelijke deelname van Malta aan een of meer communautaire programma's.

Artikel 8

Deze overeenkomst is van toepassing op enerzijds het gebied waar het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap

van toepassing is, op de in dat verdrag neergelegde voorwaarden, en anderzijds het grondgebied van Malta.

Artikel 9

Deze overeenkomst treedt in werking op de datum waarop de partijen elkaar in kennis stellen van de voltooiing van de daartoe benodigde procedures.

Artikel 10

Deze overeenkomst is opgesteld in tweevoud in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse en de Zweedse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van een kaderovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Turkije inzake de algemene beginselen voor de deelname van de Republiek Turkije aan communautaire programma's

(2001/C 304 E/27)

COM(2001) 481 def. — 2001/0195(AVC)

(Door de Commissie ingediend op 23 augustus 2001)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 13, 61, 95, 129 en 137, artikel 149, lid 3, artikel 150, lid 3, artikel 151, lid 3, artikel 152, lid 3, artikel 153, artikel 155, lid 3, de artikelen 157 en 170, artikel 174, lid 4, en artikel 308, in samenhang met artikel 300, lid 2, eerste alinea, tweede zin, artikel 300, lid 3, tweede alinea, en artikel 300, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien de instemming van het Europees Parlement,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De resolutie van de Associatieraad EG-Turkije van 6 maart 1995 verwelkomde initiatieven op een aantal terreinen om de samenwerking tussen de EU en Turkije te verbreden, onder meer door deelname aan bepaalde communautaire programma's.
- (2) De Europese Raad van Luxemburg van december 1997 was van oordeel dat deelname aan communautaire programma's, waarover per geval zou moeten worden beslist, een goede methode is om de versterkte pretoetredingsstrategie voor de kandidaat-lidstaten te intensiveren. Tegelijkertijd werd een Europese strategie voor Turkije ingesteld, die voor het land in deze zelfde mogelijkheid voorzorg. Na de Europese Raad van Helsinki van december 1999 en met name die van Nice van december 2000, werd deze aanpak per geval losgelaten, en vond een verschuiving plaats in de richting van een ambitieuzer aanpak die vrijwel alle communautaire programma's omvat.
- (3) De Europese Raad van Helsinki van december 1999 verklaarde dat Turkije als kandidaat-lidstaat tot de Unie kan toetreden op basis van dezelfde criteria als die welke voor de andere kandidaat-lidstaten gelden; voortbouwend op de bestaande Europese strategie, zal Turkije, evenals andere kandidaat-lidstaten, in aanmerking komen voor een pretoetredingsstrategie om zijn hervormingen te stimuleren en te ondersteunen; Turkije zal ook in de gelegenheid zijn om deel te nemen aan communautaire programma's en organen en aan vergaderingen van de kandidaat-lidstaten met de Unie in het kader van het toetredingsproces.

- (4) Overeenkomstig de richtsnoeren die de Raad op 5 juni 2001 heeft vastgesteld, heeft de Commissie namens de Gemeenschap met Turkije onderhandeld over een kaderovereenkomst inzake de algemene beginselen voor de deelname van Turkije aan communautaire programma's.
- (5) Ten aanzien van enkele van de programma's waarop de overeenkomst betrekking heeft, voorziet het verdrag niet in andere bevoegdheden dan die van artikel 308.
- (6) De specifieke voorwaarden voor de deelname van Turkije aan de communautaire programma's, met inbegrip van de verschuldigde financiële bijdrage, worden door de Commissie namens de Gemeenschap vastgesteld. De Commissie wordt daartoe bijgestaan door een door de Raad aangewezen speciaal comité.
- (7) Turkije kan verzoeken om financiële bijstand ten behoeve van de deelname aan communautaire programma's uit hoofde van Verordening (EG) nr. 1488/96 van de Raad van 23 juli 1996 inzake financiële en technische maatregelen ter ondersteuning van de hervorming van de economische en maatschappelijke structuren in het kader van het Europees-mediterrane partnerschap (Meda) ⁽¹⁾, Verordening (EG) nr. 764/2000 van de Raad van 10 april 2000 betreffende de uitvoering van maatregelen ter verdieping van de douane-unie EG-Turkije ⁽²⁾ en Verordening (EG) nr. 257/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 22 januari 2001 betreffende maatregelen ter bevordering van de economische en sociale ontwikkeling van Turkije ⁽³⁾.
- (8) De overeenkomst dient door de Commissie periodiek te worden geëvalueerd.
- (9) De overeenkomst dient te worden goedgekeurd,

BESLUIT:

Artikel 1

De kaderovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Turkije inzake de algemene beginselen voor de deelname van de Republiek Turkije aan communautaire programma's wordt goedgekeurd namens de Gemeenschap.

⁽¹⁾ PB L 189 van 30.7.1996, blz. 1, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2698/2000 (PB L 311 van 12.12.2000, blz. 1).

⁽²⁾ PB L 94 van 14.4.2000, blz. 6.

⁽³⁾ PB L 39 van 9.2.2001, blz. 1.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

1. De Commissie wordt gemachtigd namens de Gemeenschap de specifieke voorwaarden voor de deelname van Turkije aan elk afzonderlijk programma vast te stellen, met inbegrip van de verschuldigde financiële bijdrage. De Commissie wordt daarin bijgestaan door een door de Raad aangewezen speciaal comité.

2. Indien Turkije verzoekt om externe bijstand, zijn de procedures van Verordening (EG) nr. 1488/96, Verordening (EG) nr. 764/2000, Verordening (EG) nr. 257/2001 en van eventuele toekomstige soortgelijke verordeningen waarin in externe communautaire bijstand voor Turkije mocht worden voorzien, van toepassing.

Artikel 3

Uiterlijk drie jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst, en vervolgens iedere drie jaar, evalueert de Commissie de tenuitvoerlegging van de overeenkomst en brengt zij daarover verslag uit aan de Raad. Dit verslag gaat in voorkomend geval vergezeld van passende voorstellen.

Artikel 4

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon of de personen aan te wijzen die bevoegd is of bevoegd zijn de overeenkomst te ondertekenen en daardoor de Gemeenschap te binden.

Artikel 5

De voorzitter van de Raad verricht namens de Gemeenschap de in artikel 9 van de overeenkomst bedoelde kennisgeving ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ De datum van inwerkingtreding van de overeenkomst zal door het secretariaat-generaal van de Raad worden bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

KADEROVEREENKOMST**tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Turkije inzake de algemene beginselen voor de deelname van de Republiek Turkije aan communautaire programma's**

DE EUROPESE GEMEENSCHAP, hierna „de Gemeenschap” genoemd,

enerzijds, en

DE REPUBLIEK TURKIJE, hierna „Turkije” genoemd,

anderzijds,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De resolutie van de Associatieraad EG-Turkije van 6 maart 1995 verwelkomde initiatieven op een aantal terreinen om de samenwerking tussen de EU en Turkije te verbreden, onder meer door deelname aan bepaalde communautaire programma's.
- (2) De Europese Raad van Luxemburg van december 1997 was van oordeel dat deelname aan communautaire programma's, waarover per geval zou moeten worden beslist, een goede methode is om de versterkte pretoetredingsstrategie voor de kandidaat-lidstaten te intensiveren. Ook werd toen een Europese strategie voor Turkije ingesteld, die voor het land in dezelfde mogelijkheid voorzag. Na de Europese Raad van Helsinki van december 1999 en met name die van Nice van december 2000, werd deze aanpak per geval losgelaten, en vond een verschuiving plaats in de richting van een ambitieuzer aanpak die vrijwel alle communautaire programma's omvat.
- (3) De Europese Raad van Helsinki van december 1999 verklaarde dat Turkije als kandidaat-lidstaat tot de Unie kan toetreden op basis van dezelfde criteria als die welke voor de andere kandidaat-lidstaten gelden; voortbouwend op de bestaande Europese strategie, zal Turkije, evenals andere kandidaat-lidstaten, in aanmerking komen voor een pretoetredingsstrategie om zijn hervormingen te stimuleren en te ondersteunen; Turkije zal ook in de gelegenheid zijn om deel te nemen aan communautaire programma's en organen en aan vergaderingen van de kandidaat-lidstaten met de Unie in het kader van het toetredingsproces.
- (4) Turkije heeft de wens geuit aan een aantal communautaire programma's deel te nemen.
- (5) De specifieke voorwaarden voor de deelname van Turkije aan elk afzonderlijk programma, waaronder de financiële bijdrage, dienen te worden vastgesteld bij een overeenkomst tussen de Europese Commissie, die optreedt namens de Gemeenschap, en de bevoegde autoriteiten van Turkije,

HEB BEN OVEREENSTEMMING BEREIKT OMTRENT DE VOLGENDE BEPALINGEN:

Artikel 1

Turkije mag deelnemen aan alle communautaire programma's die zijn opengesteld voor de kandidaat-lidstaten in Midden- en Oost-Europa, overeenkomstig de bepalingen waarbij die programma's zijn ingesteld.

Artikel 2

Turkije verstrekt een financiële bijdrage aan de begroting van de Europese Unie in overeenstemming met de specifieke programma's waaraan het deelneemt.

Artikel 3

Vertegenwoordigers van Turkije mogen als waarnemers de vergaderingen bijwonen van de comités van beheer die belast zijn met het toezicht op de programma's waaraan Turkije een fi-

nanciële bijdrage levert, voor zover deze betrekking hebben op de onderwerpen die Turkije aangaan.

Artikel 4

Ten aanzien van projecten en initiatieven die door deelnemers uit Turkije worden ingediend, gelden in het kader van de betrokken programma's voor zover mogelijk dezelfde voorwaarden, regels en procedures als voor de lidstaten.

Artikel 5

De specifieke voorwaarden voor de deelname van Turkije aan elk afzonderlijk programma, waaronder de verschuldigde financiële bijdrage, worden vastgesteld bij een overeenkomst tussen de Europese Commissie, die optreedt namens de Gemeenschap, en de bevoegde autoriteiten van Turkije.

Indien Turkije verzoekt om externe bijstand overeenkomstig Verordening (EG) nr. 390/2001 van de Raad van 26 februari 2001 betreffende hulp aan Turkije in het kader van de pretoetredingsstrategie, inzonderheid de invoering van een partnerschap voor toetreding, Verordening (EG) nr. 1488/96 van de Raad van 23 juli 1996 inzake financiële en technische maatregelen ter ondersteuning van de hervorming van de economische en maatschappelijke structuren in het kader van het Europees-mediterrane partnerschap (Meda), Verordening (EG) nr. 764/2000 van de Raad van 10 april 2000 betreffende de uitvoering van maatregelen ter verdieping van de douane-unie EG-Turkije, of Verordening (EG) nr. 257/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 22 januari 2001 betreffende maatregelen ter bevordering van de economische en sociale ontwikkeling van Turkije, dan wel een eventuele toekomstige soortgelijke verordening waarin in externe communautaire bijstand voor Turkije mocht worden voorzien, worden de voorwaarden voor het gebruik door Turkije van de bijstand van de Gemeenschap vastgesteld in een financieringsmemorandum.

Artikel 6

De overeenkomst is voor onbepaalde tijd van toepassing. Zij kan door elk van de partijen schriftelijk worden opgezegd, mits een opzegtermijn van zes maanden in acht wordt genomen.

Artikel 7

Uiterlijk drie jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst, en vervolgens iedere drie jaar, kunnen beide partijen de tenuitvoerlegging van de overeenkomst evalueren aan de hand van de daadwerkelijke deelname van Turkije aan een of meer communautaire programma's.

Artikel 8

Deze overeenkomst is van toepassing op enerzijds het gebied waar het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap van toepassing is, op de in dat verdrag neergelegde voorwaarden, en anderzijds het grondgebied van Turkije.

Artikel 9

Deze overeenkomst treedt in werking op de datum waarop de partijen elkaar in kennis stellen van de voltooiing van de daartoe benodigde procedures.

Artikel 10

Deze overeenkomst is opgesteld in tweevoud in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse, de Zweedse en de Turkse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.